



НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

**РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ**  
**REPUBLIC OF BELARUS**

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ  
ЕЖЕГОДНИК**

**2012**

**STATISTICAL  
YEARBOOK**

**МИНСК  
2012**

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*EDITORIAL BOARD:*

В.И. Зиновский - Председатель редакционной коллегии

*V.I. Zinovsky - Chairman*

И.А.Костевич, И.С. Кангро, Е.И. Кухаревич, В.А. Богуш, Е.М. Палковская

*I.A. Kostevich, I.S. Kangro, E.I. Kukharevich, V.A. Bogush, E.M. Palkovskaya*

Представлены статистические данные о социально-экономическом положении Республики Беларусь в 2011 году в сравнении с предыдущими годами.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб предприятий, научных организаций, профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов экономических вузов и других заинтересованных пользователей.

*Presented are statistical data on socio-economic situation in the Republic of Belarus in 2011 as compared with the previous years.*

*The publication is intended for use by high officials, organs of government, economic departments of enterprises; by scientific organisations, teaching staff, post-graduates and students of economic higher education establishments, and other interested users.*

ISBN 978-985-7015-15-3

© Национальный статистический  
комитет Республики Беларусь, 2012  
© *National Statistical Committee of the  
Republic of Belarus, 2012*

*E-mail: belstat@mail.belpak.by  
http: //www.belstat.gov.by.*



Ответственные за разделы сборника: / *Responsible for the sections of the data book:*

	Телефоны / <i>Tel.</i>
Население / <i>Population</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> (10375-17) 214-95-10
Труд / <i>Labour</i>	Е.А. Севашко / <i>E.A. Sevashko</i> 249-02-65
Уровень жизни населения / <i>Living standards</i>	
Доходы населения / <i>Incomes of population</i>	И.И. Коношенок / <i>I.I. Konoshonok</i> 249-12-79 Е.А. Севашко / <i>E.A. Sevashko</i> 249-02-65 И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств / <i>Incomes, expenditures and consumption of households</i>	И.И. Коношенок / <i>I.I. Konoshonok</i> 249-12-79
Жилищные условия населения / <i>Housing conditions</i>	А.А. Сидоров / <i>A.A. Sidorov</i> 249-31-94
Образование / <i>Education</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Наука / <i>Research and innovation</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Инновации / <i>Innovations</i>	О.А. Довнар / <i>O.A. Dovnar</i> 249-71-92
Здравоохранение / <i>Public health</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Культура, туризм и отдых / <i>Culture, tourism and recreation</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Преступность / <i>Crime</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Природные ресурсы и охрана окружающей среды / <i>Natural resources and environmental protection</i>	О.А. Довнар / <i>O.A. Dovnar</i> 249-71-92
Национальное богатство / <i>National wealth</i>	О. В. Завадская / <i>O. V. Zavadskaya</i> 249-21-97
Система национальных счетов / <i>System of national accounts</i>	О. В. Завадская / <i>O. V. Zavadskaya</i> 249-21-97
Промышленность / <i>Industry</i>	О.А. Довнар / <i>O.A. Dovnar</i> 249-71-92
Сельское и лесное хозяйство / <i>Agriculture and forestry</i>	З.В. Якубовская / <i>Z.V. Yakubovskaya</i> 249-81-39
Инвестиции / <i>Investments</i>	А.А. Сидоров / <i>A.A. Sidorov</i> 249-31-94 С. П. Ничипорович / <i>S.P. Nichiporovich</i> 249-13-48
Строительство / <i>Construction</i>	А.А. Сидоров / <i>A.A. Sidorov</i> 249-31-94
Транспорт и связь / <i>Transport and communications</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Торговля и услуги / <i>Trade and services</i>	
торговля / <i>trade</i>	В.А. Кулешевич / <i>V.A. Kuleshevich</i> 249-72-03
услуги / <i>services</i>	И.С. Шестакова / <i>I.S. Shestakova</i> 214-95-10
Финансы и кредит / <i>Finances and credit</i>	С. П. Ничипорович / <i>S.P. Nichiporovich</i> 249-13-48
Малое предпринимательство / <i>Small enterprises</i>	О.А. Довнар / <i>O.A. Dovnar</i> 249-71-92
Цены и тарифы / <i>Prices and tariffs</i>	А.И. Ярковец / <i>A.I. Yarkovets</i> 249-23-36
Внешнеэкономическая деятельность / <i>External economic activity</i>	В.А. Кулешевич / <i>V.A. Kuleshevich</i> 249-72-03

Сокращения / *Abbreviations*

мм - миллиметр	<i>mm - millimetre</i>	дал - декалитр	<i>dal - decalitre</i>
м - метр	<i>m - metre</i>	л.с. - лошадиная сила	<i>hp - horse-power</i>
м <sup>2</sup> - квадратный метр	<i>m<sup>2</sup> - square metre</i>	га - гектар	<i>ha - hectare</i>
м <sup>3</sup> - кубический метр	<i>m<sup>3</sup> - cubic metre</i>	ткм - тонно-километр	<i>tons/km - tons-kilometres</i>
км - километр	<i>km - kilometre</i>	экз. - экземпляр	<i>c. - copy</i>
км <sup>2</sup> - квадратный километр	<i>km<sup>2</sup> - square kilometre</i>	руб. - рублей	<i>rub. - rubles</i>
кг - килограмм	<i>kg - kilogram</i>	тыс. - тысяча	<i>thous. - thousand</i>
т - тонна	<i>t - ton</i>	млн. - миллион	<i>mln - million</i>
шт. - штука	<i>pcs - pieces, units</i>	млрд. - миллиард	<i>bn - billion</i>
л - литр	<i>l - litre</i>	трлн. - триллион	<i>trln - trillion</i>
		пгт - поселок городского типа	<i>urban settlements</i>

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

Настоящий сборник является наиболее полным ежегодным изданием Национального статистического комитета Республики Беларусь, отражающим явления и процессы, происходящие в экономической и социальной жизни республики.

Сборник подготовлен на основе данных, получаемых органами государственной статистики от предприятий, организаций, населения путем проведения различных государственных статистических наблюдений, в том числе переписей и выборочных обследований.

При подготовке публикации использованы данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Министерства лесного хозяйства Республики Беларусь, Министерства по налогам и сборам Республики Беларусь, Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь, Министерства финансов Республики Беларусь, Министерства юстиции Республики Беларусь, Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь, Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь, Национального банка Республики Беларусь, а также Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств и других международных организаций.

В ежегоднике широко представлена статистическая информация о населении, его занятости и уровне жизни. Публикуются данные о жилищных условиях, состоянии здоровья и медицинском обслуживании населения, образовании и культуре, туризме и отдыхе.

В сборнике приводятся основные макроэкономические показатели. Один из разделов публикации содержит общую характеристику организаций республики по видам экономической деятельности, формам собственности и организационно-правовым формам.

Значительное место в сборнике отведено показателям, характеризующим состояние и развитие отдельных отраслей экономики – промышленности, сельского хозяйства, торговли, транспорта, связи и других. Публикуется информация по основным показателям научной и инновационной деятельности в республике. Приведены сведения о финансовой деятельности организаций, инвестициях, ценах и тарифах.

В разделе «Внешнеэкономическая деятельность» представлены данные о платежном балансе, а также объемах внешней торговли товарами и услугами, структуре экспорта и импорта.

Основные социально-экономические показатели в ежегоднике представлены по видам экономической деятельности в соответствии с Общегосударственным классификатором Республики Беларусь «Виды экономической деятельности» (ОКЭД), с учетом пересчета данных по показателям, ранее опубликованным по отраслям экономики согласно Общесоюзному классификатору отраслей народного хозяйства (ОКОНХ).

По отдельным показателям данные за 2010 год уточнены по сравнению с опубликованными ранее. За 2011 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

Помещены краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям.

Стоимостные показатели за 1994-1999 годы приведены в масштабе цен, действующем с 20 августа 1994 года (уменьшение в 10 раз), начиная с 2000 года – в масштабе цен с 1 января 2000 года (уменьшение в 1000 раз), за остальные годы - в масштабе цен соответствующих лет.

## FOREWORD

*This yearbook is the most comprehensive annual publication of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus reflecting phenomena and processes taking place in the economic and social life of the country.*

*The yearbook is prepared on the basis of the data received by the state statistical bodies from enterprises, organisations, population by means of different state statistical observations, including censuses and sample surveys.*

*The data of the Ministry of the Internal Affairs of the Republic of Belarus, Ministry of Forestry of the Republic of Belarus, State Property Committee of the Republic of Belarus, Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus, Ministry of Finance of the Republic of Belarus, Ministry of Justice of the Republic of Belarus, Ministry of Taxes and Duties of the Republic of Belarus, State Committee on Science and Technology of the Republic of Belarus, National Bank, as well as Interstate Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States and other international organisations were used during the preparation of this publication.*

*It contains wide statistical information on population, employment, and living standards. Published are data on living conditions, health status and health services, education and culture, tourism and recreation.*

*The yearbook also includes main macroeconomic indicators. One of the sections contains general characteristics of the organisations of the Republic of Belarus by kinds of economic activity, types of ownership and legal organisational forms.*

*Substantial place in the yearbook is devoted to indicators characterizing the situation and development of the major sectors of the economy: industry, agriculture, trade, transport, communications etc. Published are data on financial activity of organisations, investments, prices and tariffs.*

*"External economic activity" section contains data on the balance of payments, as well as on the volumes of foreign trade in goods and services, structure of exports and imports.*

*Main social and economic indicators in the yearbook are given by kinds of economic activity according to the All-State classification of the Republic of Belarus "Kinds of economic activity" (OKED), including the recalculation of data on indicators, which were previously published according to All-Union classification of the branches of the economy (OKONH).*

*Some data for 2010 are revised as compared with those published earlier. In some cases the 2011 data are preliminary and are subject to revision in further issues.*

*Brief methodological explanations are given for selected statistical indicators.*

*Value indicators for 1994-1999 are given in the standard of price effective since 20 August 1994 (reduction by a factor of 10), the data since 2000 – in the standard of price effective since 1 January 2000 (reduction by a factor of 1000), for other years – in the standards of price of corresponding years.*

### *Условные обозначения*

### *Explanation of symbols*

— явление отсутствует	— not applicable
... данных не имеется	... data not available
0,0 небольшая величина	0,0 negligible magnitude

*Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах.*

*В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.*

*Relative ratios are calculated on the basis of absolute figures expressed in smaller units than those given in tables.*

*The discrepancy between the totals and the sum in some cases can be explained by using rounded off data.*

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.	Стр.
<b>1. Основные социально-экономические характеристики Республики Беларусь</b> <i>Main socio-economic characteristics of the Republic of Belarus</i>	
1.1. Основные социально-экономические показатели за 1990-2011 годы..... 32 <i>Main socio-economic indicators for years 1990-2011</i>	2.4. Число политических партий, профессиональных союзов, иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений..... 56 <i>Political parties, trade unions, other public associations and related unions, and national state and public associations</i>
1.2. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 2000 году)..... 40 <i>Indices of main socio-economic indicators (percent of 2000)</i>	2.5. Численность работников, занятых в органах государственной власти и управления..... 57 <i>Employees engaged in public and administrative authorities</i>
1.3. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 2005 году)..... 41 <i>Indices of main socio-economic indicators (percent of 2005)</i>	2.6. Численность работников, занятых в органах государственной власти и управления по областям в 2011 году..... 58 <i>Employees engaged in public and administrative authorities by region in 2011</i>
1.4. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к предыдущему году) 43 <i>Indices of main socio-economic indicators (percent of previous year)</i>	2.7. Численность государственных служащих по возрастным группам в 2011 году..... 60 <i>Government employees by age groups in 2011</i>
1.5. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей..... 47 <i>Average annual increase / decrease indices of main socio-economic indicators</i>	<b>3. Природные ресурсы и охрана окружающей среды</b> <i>Natural resources and environmental protection</i>
1.6. Темпы роста (снижения) производительности труда по видам экономической деятельности..... 49 <i>Growth (decrease) rate of labour productivity by kinds of economic activity</i>	<b>Природные ресурсы</b> <i>Natural resources</i>
1.7. Темпы роста (снижения) производительности труда по областям и г. Минску..... 50 <i>Growth (decrease) rate of labour productivity by regions and Minsk City</i>	3.1. Координаты крайних точек государственной границы..... 64 <i>Coordinates of the extreme points of the State frontier</i>
<b>2. Государственное устройство Республики Беларусь</b> <i>State structure of the republic of belarus</i>	3.2. Средняя месячная температура воздуха и количество выпавших осадков в среднем за месяц по областям и г.Минску в 2011 году. 65 <i>Average monthly temperature and precipitation by region and Minsk City in 2011</i>
2.1. Государственное устройство Республики Беларусь..... 54 <i>State structure of the Republic of Belarus</i>	3.3. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей и областям..... 66 <i>Land and its distribution by categories of land users and by region</i>
2.2. Территория, плотность населения и административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2012 года..... 55 <i>Territory, population density and administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2012</i>	3.4. Основные характеристики наиболее крупных рек ..... 68 <i>Main characteristics of the largest rivers</i>
2.3. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2012 года..... 56 <i>Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus as of January 1, 2012</i>	3.5. Основные характеристики наиболее крупных озер..... 69 <i>Main characteristics of the largest lakes</i>
	3.6. Основные характеристики наиболее крупных водохранилищ ..... 70 <i>Main characteristics of largest reservoirs</i>

3.7. Основные характеристики национальных парков и заповедников.....	72	3.18. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по видам экономической деятельности.....	79
<i>Main characteristics of national parks and nature reserves</i>		<i>Air polluting emissions from stationary sources by kinds of economic activity</i>	
<b>Охрана окружающей среды</b>			
<b><i>Environmental protection</i></b>			
3.8. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов.....	73	3.19. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2011 году.....	81
<i>Main indicators characterizing environmental impact of economic activity and use of natural resources</i>		<i>Air polluting emissions from stationary sources by regions and selected towns in 2011</i>	
3.9. Использование воды.....	74	3.20. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску .....	82
<i>Water use</i>		<i>Captured and detoxified air pollutants from stationary sources by regions and Minsk City</i>	
3.10. Использование воды по областям и г. Минску.....	74	3.21. Образование, использование и обезвреживание опасных отходов производства.....	82
<i>Water use by regions and Minsk City</i>		<i>Generation, utilization and neutralization of hazardous industrial waste</i>	
3.11. Объем оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения по областям и г. Минску...	75	3.22. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов опасных отходов производства в 2011 году.	83
<i>Volume of circulating and reused (successive) water supply by regions and Minsk City</i>		<i>Generation, utilization and neutralization of the most frequent types of hazardous industrial waste in 2011</i>	
3.12. Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования воды на производственные нужды по областям и г. Минску.....	75	3.23. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов.....	84
<i>Share of circulating and reused (successive) water in total industrial water use by regions and Minsk City</i>		<i>Fixed capital invtment intended for environmental protection and rational use of natural resources</i>	
3.13. Отведение сточных вод .....	76	3.24. Ввод в эксплуатацию мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха...	84
<i>Wastewater disposal</i>		<i>Commissioning of facilities for water and air pollution control</i>	
3.14. Объем отведения сточных вод в водные объекты по видам экономической деятельности .....	76	3.25. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС	85
<i>Wastewater discharge into water bodies by economic activity</i>		<i>Construction of projects out of funds allotted to mitigate the aftereffects of Chernobyl Nuclear Power Plant catastrophe</i>	
3.15. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в водные объекты.....	77		
<i>Ingress of wastewater contaminants into water bodies</i>			
3.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам.....	77		
<i>Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients</i>			
3.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску.....	78		
<i>Air polluting emissions from stationary sources by regions and Minsk City</i>			

**4. Население*****Population***

4.1. Основные демографические показатели.....	90	4.18. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску.....	110
<i>Main demographic indicators</i>		<i>Births, deaths, and natural increase of the population by regions and Minsk City</i>	
4.2. Численность населения Республики Беларусь.....	91	4.19. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения.....	113
<i>Population size in the Republic of Belarus</i>		<i>Live births by age of mother and birth order</i>	
4.3. Численность населения Брестской области.....	92	4.20. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке.....	115
<i>Population of Brest region</i>		<i>Live births to unmarried women</i>	
4.4. Численность населения Витебской области.....	92	4.21. Возрастные коэффициенты рождаемости.....	116
<i>Population of Vitebsk region</i>		<i>Age-specific birth rates</i>	
4.5. Численность населения Гомельской области.....	93	4.22. Умершие по возрастным группам и возрастные коэффициенты смертности.....	117
<i>Population of Gomel region</i>		<i>Deaths by age groups and age-specific death rates</i>	
4.6. Численность населения Гродненской области.....	93	4.23. Смертность по основным классам причин смерти .....	120
<i>Population of Grodno region</i>		<i>Mortality by main cause of death</i>	
4.7. Численность населения г. Минска	94	4.24. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти.....	122
<i>Population of Minsk City</i>		<i>Mortality rates by main cause of death</i>	
4.8. Численность населения Минской области.....	95	4.25. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску.....	123
<i>Population of Minsk region</i>		<i>Mortality rates by main cause of death of urban and rural population by regions and Minsk City</i>	
4.9. Численность населения Могилевской области.....	95	4.26. Младенческая смертность.....	125
<i>Population of Mogilev region</i>		<i>Infant mortality</i>	
4.10. Численность мужчин и женщин...	96	4.27. Младенческая смертность по основным классам причин смерти.....	126
<i>Number of men and women</i>		<i>Infant mortality by main cause of death</i>	
4.11. Распределение населения по возрастным группам.....	97	4.28. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении.....	128
<i>Population by age groups</i>		<i>Life expectancy at birth</i>	
4.12. Соотношение численности мужчин и женщин по возрастным группам..	100	4.29. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь.....	129
<i>Ratio of the number of men and women by age groups</i>		<i>Total results of population migration in the Republic of Belarus</i>	
4.13. Национальный состав населения...	103	4.30. Международная миграция по странам .....	131
<i>Population by ethnicity</i>		<i>International migration by country</i>	
4.14. Браки и разводы.....	104	4.31. Миграция населения между регионами республики в 2011 году.	137
<i>Marriages and divorces</i>		<i>Interregional migration in 2011</i>	
4.15. Браки и разводы по областям и г. Минску.....	105		
<i>Marriages and divorces by regions and Minsk City</i>			
4.16. Средний возраст вступления в брак.....	106		
<i>Average age at marriage</i>			
4.17. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения...	107		
<i>Births, deaths, and natural increase of the population</i>			

4.32. Города с численностью населения 50 000 человек и более.....	140
<i>Cities and towns having 50 000 population and over</i>	

## 5.Труд

### Labour

#### 5.1. Занятость населения

##### Employment

5.1.1. Трудовые ресурсы.....	143
<i>Labour resources</i>	
5.1.2. Численность трудовых ресурсов по областям и г. Минску.....	143
<i>Labour resources by region and Minsk City</i>	
5.1.3. Численность экономически активного населения по полу.....	144
<i>Economically active population by sex</i>	
5.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску.....	145
<i>Economically active population by region and Minsk City</i>	
5.1.5. Численность занятого населения по формам собственности.....	146
<i>Employed population by ownership type</i>	
5.1.6. Численность занятого населения по видам экономической деятельности.....	147
<i>Employed population by economic activity</i>	
5.1.7. Численность населения, занятого в экономике, по областям и г. Минску.....	149
<i>Population employed in the economy by regions and Minsk City</i>	
5.1.8. Прием и увольнение работников по видам экономической деятельности.....	150
<i>Hires and terminations by economic activity</i>	
5.1.9. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску.....	151
<i>Hires and terminations by regions and Minsk City</i>	
5.1.10. Прием и увольнение работников в промышленности.....	152
<i>Hires and terminations by industries</i>	
5.1.11. Среднесписочная численность работников организаций промышленности.....	154
<i>Average payroll number of employees by industries</i>	
5.1.12. Профессиональные заболевания.....	156
<i>Occupational diseases</i>	
5.1.13. Производственный травматизм.....	156
<i>Occupational injuries</i>	

5.1.14. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по видам экономической деятельности.....	157
<i>Occupational injuries by branches of the economy</i>	

#### 5.2. Безработица и трудоустройство населения

##### Unemployment and job placement

5.2.1. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите.....	158
<i>Number of unemployed and workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection</i>	
5.2.2. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску.....	159
<i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City</i>	
5.2.3. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам.....	160
<i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age group</i>	
5.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску.....	161
<i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group, by regions and Minsk City</i>	
5.2.5. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования.....	162
<i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment</i>	
5.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску.....	163
<i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, by regions and Minsk City</i>	

5.2.7. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску... 164 <i>Unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City</i>	6.1.3. Денежные доходы населения по областям и г. Минску ..... 174 <i>Money incomes of population by regions and Minsk City</i>
5.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию..... 165 <i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by reason of employment termination or last occupation</i>	6.1.4. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения.... 175 <i>Purchasing power of per capita disposable money incomes of population</i>
5.2.9. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости социальной защите..... 166 <i>Job placements by agencies for labour, employment and social protection</i>	6.1.5. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет..... 176 <i>Nominal gross average monthly wages and minimum consumer budget</i>
5.2.10. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску. 167 <i>Applications for job placement to agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City</i>	6.1.6. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску..... 176 <i>Nominal gross average monthly wages by regions and Minsk City</i>
5.2.11. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы..... 168 <i>Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment</i>	6.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по видам экономической деятельности..... 177 <i>Nominal gross average monthly wages by kinds of economic activity</i>
5.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органах по труду, занятости и социальной защите, по видам экономической деятельности в 2011 году..... 169 <i>Workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by economic activity in 2011</i>	6.1.8. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по видам экономической деятельности к среднереспубликанскому уровню. <i>Ratio of nominal gross average monthly wages by kinds of economic activity to the average national wage level</i> 178
<b>6. Уровень жизни населения</b> <b><i>Living standards</i></b>	6.1.9. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню..... 179 <i>Ratio of nominal gross average monthly wages by region and Minsk City to the average national wage level</i>
<b>6.1. Доходы населения</b> <b><i>Incomes of population</i></b>	6.1.10. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску..... 179 <i>Indices of real wages by region and Minsk City</i>
6.1.1. Основные показатели уровня жизни населения..... 172 <i>Main indicators of living standards</i>	6.1.11. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите ..... 181 <i>Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection</i>
6.1.2. Денежные доходы населения.... 173 <i>Money incomes of population</i>	6.1.12. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите ... 182 <i>Average pensions granted to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection</i>



6.1.13. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь .....	183
<i>Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus</i>	
6.1.14. Потребление основных продуктов питания.....	184
<i>Consumption of basic foodstuffs</i>	

## **6.2. Доходы и расходы домашних хозяйств**

### ***Incomes, expenditures and consumption of households***

6.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума.....	187
<i>Minimum consumer and subsistence level budgets</i>	
6.2.2. Бюджет прожиточного минимума	188
<i>Subsistence level budget</i>	
6.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году.....	189
<i>Distribution of population by per capita disposable resources in 2011</i>	
6.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума.....	190
<i>Distribution of population by ratio of per capita disposable resources to subsistence level budget</i>	
6.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения.....	191
<i>Population with per capita disposable resources below subsistence level budget by sex-age groups</i>	
6.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств.....	192
<i>Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households</i>	
6.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом.....	193
<i>Disposable resources in households of different composition</i>	

6.2.8. Структура располагаемых ресурсов домашних хозяйств с различным составом в 2011 году	194
<i>Structure of disposable resources in households of different composition in 2011</i>	
6.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом.....	195
<i>Consumer expenditures in households of different composition</i>	
6.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств....	196
<i>Pattern of household consumer expenditures</i>	
6.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств в 2011 году..	199
<i>Pattern of consumer expenditures by quintiles (20 percent groups) of households in 2011</i>	
6.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году	200
<i>Pattern of consumer expenditures in households of different composition in 2011</i>	

## **6.3. Жилищные условия населения**

### ***Housing conditions***

6.3.1. Жилищный фонд.....	203
<i>Housing stock</i>	
6.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску.....	204
<i>Housing stock by region and Minsk City</i>	
6.3.3. Благоустройство жилищного фонда.....	204
<i>Provision of housing stock with utilities</i>	
6.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску.....	205
<i>Population provision with housing by regions and Minsk City</i>	
6.3.5. Улучшение жилищных условий населения.....	205
<i>Improvement of housing conditions</i>	

## **7. Образование**

### ***Education***

7.1. Основные показатели образования.....	209
<i>Main indicators of education</i>	

### **Дошкольное образование**

#### ***Pre-school education***

7.2. Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования.....	211
<i>Educational institutions teaching pre-primary education programmes</i>	

### **Общее среднее образование**

#### ***General secondary education***

7.3. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования.....	212	7.10. Численность учителей учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2011/12 учебного года.....	218
<i>Educational institutions teaching general secondary education programmes</i>		<i>Teachers in educational institutions teaching general education programmes by education level and occupied position as of the beginning of 2011/12 academic year</i>	
7.4. Дневные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования в городах и поселках городского типа .....	213	<b>Профессионально-техническое образование</b>	
<i>Day-time educational institutions teaching general secondary education programmes in towns and urban-type settlements</i>		<b>Vocational and technical education</b>	
7.5. Дневные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, в сельских населенных пунктах.....	214	7.11. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования .....	219
<i>Day-time educational institutions teaching general secondary education programmes in rural localities</i>		<i>Educational institutions teaching vocational-technical education programmes</i>	
7.6. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, по областям и г. Минску .....	215	<b>Среднее специальное образование</b>	
<i>Educational institutions teaching general secondary education programmes by regions and Minsk City</i>		<b>Secondary specialised education</b>	
7.7. Учреждения специального образования, реализующие образовательные программы специального образования на уровне общего среднего образования.....	216	7.12. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования .....	220
<i>Educational institutions teaching special education programmes at the level of general secondary education</i>		<i>Educational institutions teaching secondary specialised education programmes</i>	
7.8. Выпуск учащихся учреждениями образования, реализующими образовательные программы общего среднего образования...	217	7.13. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по областям и г. Минску .....	222
<i>Graduation from general secondary education</i>		<i>Educational institutions teaching secondary specialised education programmes by regions and Minsk City</i>	
7.9. Обеспеченность государственных дневных учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, персональными компьютерами.....	217	7.14. Прием в учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования.....	223
<i>Availability of personal computers at day-time educational institutions teaching general secondary education programmes</i>		<i>Intake in secondary specialised education by field of education</i>	
		7.15. Численность учащихся учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования .....	224
		<i>Secondary specialised education enrolment by field of education</i>	
		7.16. Выпуск специалистов учреждениями образования, реализующими образовательные программы среднего специального образования.....	225
		<i>Secondary specialised education graduates by field of education</i>	

<b>Высшее образование</b>	
<b><i>Higher education</i></b>	
7.17. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования. ....	226
<i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>	
7.18. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования, по формам собственности .....	227
<i>Educational institutions teaching higher education programmes by ownership type</i>	
7.19. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования, по областям и г. Минску .....	228
<i>Educational institutions teaching higher education programmes by regions and Minsk City</i>	
7.20. Прием в учреждения, высшего образования, по профилю образования .....	229
<i>Intake in higher education by field of education</i>	
7.21. Численность студентов учреждений высшего образования по профилю образования.....	230
<i>Higher education enrollment by field of education</i>	
7.22. Выпуск специалистов учреждениями высшего образования по профилю образования.....	231
<i>Higher education graduates by field of education</i>	
<b>Послевузовское образование</b>	
<b><i>Postgraduate education</i></b>	
7.23. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры).....	232
<i>Main indicators of postgraduate (adjunct) education</i>	
7.24. Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре) по отраслям науки.....	233
<i>Enrollment of postgraduates (adjuncts) by field of science</i>	
7.25. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки.....	234
<i>Postgraduate (adjunct) entrants by field of science</i>	
7.26. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки	235
<i>Postgraduate (adjunct) graduates by field of science</i>	
7.27. Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре) по областям и г. Минску.....	236
<i>Enrollment of postgraduates (adjuncts) by regions and Minsk City</i>	
7.28. Основные показатели деятельности докторантуры.....	237
<i>Main indicators of doctoral education</i>	

7.29. Численность обучающихся, прием и выпуск из докторантуры по отраслям науки.....	238
<i>Doctoral enrolment, entrants and graduates by field of science</i>	

### **Дополнительное образование детей и молодежи**

#### ***Supplementary education for children and youth***

7.30. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи ..	239
<i>Supplementary education institutions for children and youth</i>	

### **Государственная поддержка детей, находящихся в социально опасном положении**

#### ***State support for children at social risk***

7.31. Детские интернатные учреждения..	240
<i>Boarding institutions for children</i>	
7.32. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей .....	241
<i>Orphans and children deprived of parental care</i>	

## **8. Здравоохранение**

### ***Public health***

8.1. Основные показатели здравоохранения.....	245
<i>Main indicators of public health</i>	
8.2. Численность врачей-специалистов по профилю медицинской специальности.....	246
<i>Specialty physicians by medicine domain</i>	
8.3. Обеспеченность населения врачами-специалистами по областям и г. Минску.....	246
<i>Availability of specialty physicians by regions and Minsk City</i>	
8.4. Численность средних медицинских работников по специальностям....	247
<i>Paramedical personnel by specialty</i>	
8.5. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г. Минску...	248
<i>Availability of paramedical personnel by regions and Minsk City</i>	
8.6. Число больничных организаций по областям и г. Минску.....	248
<i>Hospital organisations by regions and Minsk City</i>	
8.7. Число больничных коек по областям и г. Минску.....	249
<i>Hospital beds by regions and Minsk City</i>	
8.8. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску.....	249
<i>Availability of hospital beds by regions and Minsk City</i>	

8.9. Обеспеченность населения больничными койками по специализации.....	250
<i>Hospital beds by specialty</i>	
8.10. Обслуживание населения скорой (неотложной) медицинской помощью.....	252
<i>Emergency medical (ambulance) service</i>	
8.11. Медицинская помощь женщинам и детям.....	252
<i>Mother and infant medical care</i>	
8.12. Искусственное прерывание беременности (аборты) .....	253
<i>Artificial (induced) abortions</i>	
8.13. Использование женской контрацепции.....	253
<i>Use of female contraception</i>	
8.14. Результаты профилактических осмотров детей.....	254
<i>Preventive examination of children</i>	
8.15. Профилактические прививки детей в возрасте до 1 года.....	255
<i>Immunisation of children under 1 year of age</i>	
8.16. Охват профилактическими прививками детей в 2011 году.....	255
<i>Immunisation of children in 2011</i>	
8.17. Заболеваемость населения по основным группам болезней .....	256
<i>Morbidity by main disease groups</i>	
8.18. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней .....	258
<i>Morbidity in children 0-17 years old by main disease groups</i>	
8.19. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями.....	260
<i>Morbidity of selected infectious diseases</i>	
8.20. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями.....	261
<i>Morbidity of malignant neoplasms</i>	
8.21. Заболеваемость населения венерическими болезнями.....	261
<i>Morbidity of venereal diseases</i>	
8.22. Заболеваемость населения активным туберкулезом.....	262
<i>Morbidity of active tuberculosis</i>	
8.23. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения.....	262
<i>Morbidity of mental and behavioural disorders</i>	
8.24. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше.....	263
<i>Persons 18 years old and over newly acknowledged as disabled by severity level and disability cause</i>	

8.25. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите...	264
<i>Disabled children under 18 years old registered with labour, employment and social protection agencies</i>	
8.26. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов взрослых и детей	264
<i>Nursing homes for the elderly and disabled adults and children</i>	

## 9. Культура, туризм и отдых *Culture, tourism and recreation*

### 9.1. Культура *Culture*

9.1.1. Основные показатели деятель- ности организаций культуры.....	266
<i>Main indicators of cultural organisations</i>	
9.1.2. Публичные библиотеки.....	267
<i>Public libraries</i>	
9.1.3. Национальная библиотека Беларуси.....	268
<i>National Library of Belarus</i>	
9.1.4. Клубные учреждения .....	268
<i>Club institutions</i>	
9.1.5. Музеи.....	268
<i>Museums</i>	
9.1.6. Недвижимые объекты наследия, включенные в Государственный список историко-культурных ценностей Республики Беларусь...	269
<i>Immovable heritage properties included in the State List of Historic and Cultural Values of the Republic of Belarus</i>	
9.1.7. Театры.....	269
<i>Theatres</i>	
9.1.8. Киноустановки.....	270
<i>Motion-picture installations</i>	
9.1.9. Цирки.....	270
<i>Circuses</i>	
9.1.10. Зоологические парки.....	270
<i>Zoological park</i>	
9.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет.....	271
<i>Production of books and brochures, magazines and newspapers</i>	

### 9.2. Туризм и отдых *Tourism and recreation*

9.2.1. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж	273
<i>Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus and departures of Belarusian tourists abroad</i>	
9.2.2. Число организаций, осуществлявших туристическую деятельность, по областям и г. Минску .....	273
<i>Number of organisations engaged in tourist activities by regions and Minsk City</i>	

9.2.3. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь.....	274	10.6. Число лиц, потерпевших от преступных посягательств....	286
<i>Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus</i>		<i>Victims of criminal assault</i>	
9.2.4. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж.....	275	10.7. Число несовершеннолетних, потерпевших от преступных посягательств.....	286
<i>Departures of Belarusian tourists abroad</i>		<i>Juvenile victims of criminal assault</i>	
9.2.5. Коллективные средства размещения.....	276	10.8. Число осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу.....	287
<i>Collective accommodation facilities</i>		<i>Court convictions that entered into legal force</i>	
9.2.6. Гостиницы и аналогичные средства размещения .....	276	10.9. Численность осужденных в возрасте до 30 лет по отдельным видам преступлений.....	288
<i>Hotels and similar accommodation facilities</i>		<i>Convicted offenders under 30 years of age by selected types of crime</i>	
9.2.7. Санаторно-курортные и оздоровительные организации....	277	10.10. Состав осужденных.....	288
<i>Sanatorium-health resort and health improving organisations</i>		<i>Composition of convicted offenders</i>	
9.2.8. Летние оздоровительные лагеря...	278	10.11. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами.....	289
<i>Summer health-improving camps</i>		<i>Convicts by main types of sentence imposed by court</i>	
9.2.9. Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года.....	278	10.12. Число лиц, содержащихся в местах лишения свободы.....	290
<i>Health-improving camps in summer period 2011</i>		<i>Inmates in confinement facilities</i>	
9.2.10. Физкультурно-спортивные сооружения.....	279	10.13. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них....	291
<i>Physical culture and sports facilities</i>		<i>Road traffic accidents and victims thereof</i>	
9.2.11. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва .....	279	10.14. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску.....	291
<i>Specialized education and sports training institutions and colleges of Olympic reserve</i>		<i>Road traffic accidents and victims thereof caused by driving under the influence of alcohol by regions and Minsk City</i>	
<b>10. Правонарушения</b>		<b>11. Национальное богатство</b>	
<b><i>Offence</i></b>		<b><i>National wealth</i></b>	
10.1. Число зарегистрированных преступлений.....	282	11.1. Отдельные элементы национального богатства .....	294
<i>Number of recorded crimes</i>		<i>Selected components of national wealth</i>	
10.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску.....	283	11.2. Основные средства по видам экономической деятельности....	295
<i>Recorded crimes by regions and Minsk City</i>		<i>Fixed assets by kinds of economic activity</i>	
10.3. Структура зарегистрированных преступлений в соответствии с разделами особенной части Уголовного кодекса.....	284	11.3. Структура основных средств по видам экономической деятельности.....	295
<i>Recorded crimes according to the sections of the special part of the Criminal Code</i>		<i>Structure of fixed assets by kinds of economic activity</i>	
10.4. Число преступлений, совершенных отдельными категориями лиц....	284	11.4. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств .....	296
<i>Crimes committed by selected categories of offenders</i>		<i>Replacement and retirement rates of fixed assets</i>	
10.5. Состав лиц, совершивших преступления.....	285	11.5. Индексы физического объема основных средств по видам экономической деятельности....	296
<i>Composition of offenders</i>		<i>Volume indices of fixed assets by kinds of economic activity</i>	
		11.6. Основные средства по формам собственности.....	297
		<i>Fixed assets by ownership type</i>	

11.7. Коэффициенты обновления основных средств по видам экономической деятельности.....	297	12.10. Счет производства по видам экономической деятельности в 2011 году.....	320
<i>Replacement rates of fixed assets by kinds of economic activity</i>		<i>Production account by economic activity in 2011</i>	
11.8. Коэффициенты выбытия основных средств по видам экономической деятельности ...	298	12.11. Структура производства валового внутреннего продукта.....	321
<i>Replacement rates of fixed assets by kinds of economic activity</i>		<i>Structure of GDP production</i>	
11.9. Степень амортизации (износа) основных средств по видам экономической деятельности....	298	12.12. Структура валового внутреннего продукта по видам экономической деятельности.....	321
<i>Depreciation (wear) rate of fixed assets by kinds of economic activity</i>		<i>Structure of GDP by economic activity</i>	
11.10. Показатели баланса основных средств в 2011 году.....	299	12.13. Индексы производства валового внутреннего продукта.....	322
<i>Indicators of fixed assets balance in 2011</i>		<i>Indices of GDP production</i>	
11.11. Структура основных средств организаций по видам экономической деятельности....	299	12.14. Счет образования доходов по видам экономической деятельности в 2010 году.....	324
<i>Fixed assets of organisations by kinds of economic activity</i>		<i>Generation of income account by economic activity in 2010</i>	
11.12. Ввод в эксплуатацию основных средств по областям и г. Минску .	301	12.15. Счет образования доходов по видам экономической деятельности в 2011 году.....	325
<i>Commissioning of fixed assets by region and Minsk City</i>		<i>Generation of income account by economic activity in 2011</i>	
<b>12. Система национальных счетов</b>		12.16. Использование валового внутреннего продукта.....	326
<b><i>System of national accounts</i></b>		<i>GDP use</i>	
12.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта.....	311	12.17. Структура использования валового внутреннего продукта...	327
<i>Volume and dynamics of gross domestic product</i>		<i>Structure of GDP use</i>	
12.2. Счет товаров и услуг.....	312	12.18. Индексы использования валового внутреннего продукта...	328
<i>Goods and services account</i>		<i>Indices of GDP use</i>	
12.3. Счет производства.....	313	12.19. Валовой внутренний продукт и валовой региональный продукт....	329
<i>Production account</i>		<i>Gross domestic product and gross regional product</i>	
12.4. Счет образования доходов.....	314		
<i>Generation of income account</i>		<b>13. Характеристика организаций</b>	
12.5. Счет распределения первичных доходов.....	315	<b><i>Characteristics of organisations</i></b>	
<i>Allocation of primary income account</i>		13.1. Распределение организаций по видам экономической деятельности.....	330
12.6. Счет вторичного распределения доходов.....	316	<i>Distribution of organisations by kinds of economic activity</i>	
<i>Secondary distribution of income account</i>		13.2. Распределение организаций по формам собственности на 1 января 2012 года.....	332
12.7. Счет использования валового располагаемого дохода.....	317	<i>Distribution of organisations by ownership type as of January 1, 2012</i>	
<i>Use of gross disposable income account</i>		13.3. Распределение организаций по организационно-правовым формам.....	334
12.8. Счет операций с капиталом.....	318	<i>Distribution of organisations by legal organizational form</i>	
<i>Capital account</i>			
12.9. Счет производства по видам экономической деятельности в 2010 году.....	319		
<i>Production account by economic activity in 2010</i>			

13.4. Распределение организаций по областям и г. Минску.....	334	14.1.10. Уровень использования средне-годовой мощности организаций по выпуску отдельных видов промышленной продукции.....	357
<i>Distribution of organisations by regions and Minsk City</i>		<i>Average annual production capacity utilization by selected industrial product</i>	
<b>14. Промышленность</b>		<b>14.2. Горнодобывающая промышленность</b>	
<b>Industry</b>		<b>Mining and quarrying</b>	
<b>14.1. Общеэкономические показатели</b>		14.2.1. Основные показатели по виду экономической деятельности «Горнодобывающая промышленность».....	358
<b>General economic indicators</b>		<i>Main indicators of «Mining and quarrying» economic activity</i>	
14.1.1. Индексы промышленного производства по видам экономической деятельности .....	338	14.2.2. Добыча отдельных видов топливно-энергетических полезных ископаемых.....	359
<i>Indices of industrial production by kinds of economic activity</i>		<i>Extraction of selected fuel and energy mineral resources</i>	
14.1.2. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску.....	341	14.2.3. Добыча (производство) отдельных видов полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических...	359
<i>Indices of industrial production by regions and Minsk City</i>		<i>Mining (production) of selected mineral resources excluding fuel and energy</i>	
14.1.3. Структура объема промышленного производства по видам экономической деятельности.....	342	<b>14.3. Обрабатывающая промышленность</b>	
<i>Structure of industrial production volume by kinds of economic activity</i>		<b>Manufacturing</b>	
14.1.4. Структура объема промышленного производства по видам экономической деятельности по областям и г. Минску .....	343	14.3.1. Основные показатели по виду экономической деятельности «Обрабатывающая промышленность» .....	360
<i>Structure of industrial production volume by kinds of economic activity by regions and Minsk City</i>		<i>Main indicators of «Manufacturing» economic activity</i>	
14.1.5. Структура объема промышленного производства по формам собственности в 2011 году .....	347	<b>Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака</b>	
<i>Structure of industrial production volume by ownership type in 2011</i>		<b>Manufacture of food products, including beverages, and tobacco</b>	
14.1.6. Структура затрат на производство продукции (работ, услуг) в организациях промышленности по видам экономической деятельности в 2011 году.....	351	14.3.2. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака».....	361
<i>Structure of production costs of products (works, services) in organisations by kinds of economic activity in 2011</i>		<i>Main indicators of «Manufacture of food products, including beverages, and tobacco» economic activity</i>	
14.1.7. Основные средства организаций промышленности.....	353	14.3.3. Производство основных видов пищевых продуктов.....	362
<i>Fixed assets of industrial organisations</i>		<i>Production of basic foodstuffs</i>	
14.1.8. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций промышленности ...	354	14.3.4. Производство алкогольных напитков и табачных изделий...	364
<i>Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of industrial organisations</i>		<i>Production of alcoholic beverages and tobacco products</i>	
14.1.9. Удельный вес областей и г. Минска в общереспубликанском производстве отдельных видов промышленной продукции в 2011 году.....	355	<b>Текстильное и швейное производство</b>	
<i>Shares of regions and Minsk City in the national production of selected industrial products in 2011</i>		<b>Manufacture of textiles and apparel</b>	

14.3.5. Основные показатели по виду экономической деятельности «Текстильное и швейное производство».....	365	14.3.13. Производство основных видов продукции целлюлозно-бумажного производства .....	371
<i>Main indicators of «Manufacture of textiles and textile articles» economic activity</i>		<i>Manufacture of main pulp and paper products</i>	
14.3.6. Производство отдельных товаров текстильного и швейного производства.....	366	<b>Производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов</b>	
<i>Manufacture of selected textile and apparel</i>		<b><i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i></b>	
<b>Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</b>		14.3.14. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов»...	372
<b><i>Manufacture of leather, products of leather and footwear</i></b>		<i>Main indicators of «Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials» economic activity</i>	
14.3.7. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви»...	367	14.3.15. Производство отдельных нефтепродуктов.....	373
<i>Main indicators of «Manufacture of leather, products of leather and footwear» economic activity</i>		<i>Manufacture of selected petroleum products</i>	
14.3.8. Производство обуви по видам.....	368	<b>Химическое производство</b>	
<i>Manufacture of footwear</i>		<b><i>Manufacture of chemicals and chemical products</i></b>	
14.3.9. Производство кожгалантерейных изделий по видам.....	368	14.3.16. Основные показатели по виду экономической деятельности «Химическое производство».....	374
<i>Manufacture of articles of leather by kinds</i>		<i>Main indicators of «Manufacture of chemicals and chemical products» economic activity</i>	
<b>Обработка древесины и производство изделий из дерева</b>		14.3.17. Производство минеральных удобрений по видам.....	375
<b><i>Manufacture of wood and products of wood</i></b>		<i>Production of mineral fertilizers by type</i>	
14.3.10. Основные показатели по виду экономической деятельности «Обработка древесины и производство изделий из дерева»	369	14.3.18. Производство химических волокон и нитей по видам.....	375
<i>Main indicators of «Manufacture of wood and products of wood» economic activity</i>		<i>Production of chemical fibres and filaments by types</i>	
14.3.11. Производство основных видов продукции обработки древесины и изделий из дерева.....	370	<b>Производство резиновых и пластмассовых изделий</b>	
<i>Manufacture of main kinds of woodworking products and wood products</i>		<b><i>Manufacture of rubber and plastics products</i></b>	
<b>Целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность</b>		14.3.19. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство резиновых и пластмассовых изделий».....	376
<b><i>Manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i></b>		<i>Main indicators of «Manufacture of rubber and plastics products» economic activity</i>	
14.3.12. Основные показатели по виду экономической деятельности «Целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность».....	370	14.3.20. Производство и восстановление шин.....	377
<i>Main indicators of «Manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing» economic activity</i>		<i>Manufacture and rebuilding of tyres</i>	
		14.3.21. Материалы и изделия, вырабатываемые на основе синтетических смол и пластических масс .....	377
		<i>Materials and products manufactured on the basis of synthetic resins and plastics</i>	



<p><b>Производство прочих неметаллических минеральных продуктов</b>  <b>Manufacture of other non-metallic mineral products</b></p>	
14.3.22. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство прочих неметаллических минеральных продуктов»..	378
<i>Main indicators of «Manufacture of other non-metallic mineral products» economic activity</i>	
14.3.23. Производство основных видов строительных материалов.....	379
<i>Manufacture of main building materials</i>	
<p><b>Металлургическое производство и производство готовых металлических изделий</b>  <b>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</b></p>	
14.3.24. Основные показатели по виду экономической деятельности «Металлургическое производство и производство готовых металлических изделий».....	380
<i>Main indicators of «Manufacture of basic metals and fabricated metal products» economic activity</i>	
14.3.25. Производство основных видов продукции металлургического производства .....	381
<i>Manufacture of basic ferrous metal products</i>	
14.3.26. Производство отдельных видов металлических изделий .....	381
<i>Manufacture of selected fabricated metal products</i>	
<p><b>Производство машин и оборудования</b>  <b>Manufacture of machinery and equipment</b></p>	
14.3.27. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство машин и оборудования».....	382
<i>Main indicators of «Manufacture of machinery and equipment» economic activity</i>	
14.3.28. Производство отдельных видов машин и оборудования.....	383
<i>Manufacture of selected machinery and equipment</i>	
<p><b>Производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования</b>  <b>Manufacture of electrical, electronic and optical equipment</b></p>	
14.3.29. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования»...	384
<i>Main indicators of «Manufacture of electrical, electronic and optical equipment» economic activity</i>	
14.3.30. Производство отдельных видов электротехнического и электронного оборудования .....	385
<i>Manufacture of selected electrotechnical and electronic equipment</i>	
<p><b>Производство транспортных средств и оборудования</b>  <b>Manufacture of motor vehicles and equipment</b></p>	
14.3.31. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство транспортных средств и оборудования».....	386
<i>Main indicators of «Manufacture of motor vehicles and equipment» economic activity</i>	
14.3.32. Производство отдельных видов транспортных средств и оборудования.....	387
<i>Manufacture of selected motor vehicles and equipment</i>	
<p><b>14.4. Производство и распределение электроэнергии, газа и воды</b>  <b>Production and distribution of electricity, gas and water</b></p>	
14.4.1. Основные показатели по виду экономической деятельности «Производство и распределение электроэнергии, газа и воды»...	388
<i>Main indicators of «Production and distribution of electricity, gas and water» economic activity</i>	
14.4.2. Электробаланс.....	389
<i>Electricity balance</i>	
14.4.3. Производство электроэнергии...	389
<i>Electricity generation</i>	
<p><b>15. Сельское и лесное хозяйство</b>  <b>Agriculture and forestry</b></p>	
<p><b>15.1. Сельское хозяйство</b>  <b>Agriculture</b></p>	
<p><b>Основные показатели сельского хозяйства</b>  <b>Main indicators of agriculture</b></p>	
15.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей....	392
<i>Distribution of agricultural land by land user</i>	
15.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств.....	

<i>Agricultural production by type of farm</i>	393		
15.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств. <i>Structure of agricultural production by type of farm</i>	394	15.1.15. Валовой сбор сельскохозяйственных культур..... <i>Gross harvest of agricultural crops</i>	402
15.1.4. Индексы производства продукции сельского хозяйства ..... <i>Volume indices of agricultural production</i>	394	15.1.16. Урожайность сельскохозяйственных культур..... <i>Yield capacity of agricultural crops</i>	403
15.1.5. Индексы производства продукции сельского хозяйства по областям... <i>Volume indices of agricultural production by region</i>	395	15.1.17. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям.. <i>Gross harvest of grains and legumes by region</i>	404
15.1.6. Структура производства основных видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств. <i>Structure of production of basic agricultural products by type of farm</i>	396	15.1.18. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям <i>Yield capacity of grains and legumes by region</i>	404
<b>Материально-техническая база сельского хозяйства</b>		15.1.19. Валовой сбор картофеля по областям..... <i>Gross harvest of potatoes by region</i>	405
<b><i>Material and technical base of agriculture</i></b>		15.1.20. Урожайность картофеля по областям..... <i>Yield capacity of potatoes by region</i>	405
15.1.7. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях..... <i>Availability of main machinery types in agricultural organizations</i>	397	15.1.21. Валовой сбор овощей по областям..... <i>Gross harvest of vegetables by region</i>	406
15.1.8. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами..... <i>Tractors and combine harvesters in agricultural organisations</i>	398	15.1.22. Урожайность овощей по областям..... <i>Yield capacity of vegetables by region</i>	406
15.1.9. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях..... <i>Application of mineral fertilizers under crops in agricultural organizations</i>	399	15.1.23. Валовой сбор льноволокна по областям..... <i>Gross harvest of flax fibre by region</i>	407
15.1.10. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях.... <i>Application of organic fertilizers under crops in agricultural organizations</i>	399	15.1.24. Урожайность льноволокна по областям..... <i>Yield capacity of flax fibre by region</i>	407
15.1.11. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях..... <i>Soil liming in agricultural organisations</i>	400	15.1.25. Валовой сбор сахарной свеклы по областям..... <i>Gross harvest of sugar beet by region</i>	408
15.1.12. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях..... <i>Power capacity of machinery in agricultural organisations</i>	400	15.1.26. Урожайность сахарной свеклы по областям..... <i>Yield capacity of sugar beet by region</i>	408
<b>Растениеводство</b>		15.1.27. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод ..... <i>Area under perennial plantations, gross harvest and yield capacity of fruit and berries</i>	409
<b><i>Horticulture</i></b>		15.1.28. Валовой сбор плодов и ягод по областям..... <i>Gross harvest of fruit and berries by region</i>	410
15.1.13. Посевные площади сельскохозяйственных культур..... <i>Sown areas under agricultural crops</i>	401	15.1.29. Урожайность плодов и ягод по областям..... <i>Yield capacity of fruit and berries by region</i>	410
15.1.14. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2011 году. <i>Sown area under agricultural crops in 2011 by type of farm</i>	402	<b>Животноводство</b>	
		<b><i>Animal industry</i></b>	
		15.1.30. поголовье скота и птицы..... <i>Number of livestock and poultry</i>	411

15.1.31. поголовье крупного рогатого скота по областям.....	412
<i>Number of cattle by region</i>	
15.1.32. поголовье коров по областям.....	412
<i>Number of cows by region</i>	
15.1.33. поголовье свиней по областям...	413
<i>Number of pigs by region</i>	
15.1.34. поголовье птицы по областям.....	413
<i>Number of poultry by region</i>	
15.1.35. Производство основных видов продукции животноводства.....	414
<i>Production of basic livestock products</i>	
15.1.36. Структура реализации скота и птицы на убой по видам.....	415
<i>Structure of sales of livestock and poultry for slaughter by type</i>	
15.1.37. Реализация скота и птицы на убой по областям.....	415
<i>Sales of livestock and poultry for slaughter by region</i>	
15.1.38. Производство молока по областям.....	416
<i>Production of milk by region</i>	
15.1.39. Средний удой молока от коровы по областям.....	416
<i>Average milk yield per cow by region</i>	
15.1.40. Производство яиц по областям.	417
<i>Production of eggs by region</i>	
15.1.41. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения.....	417
<i>Production of basic agricultural products per capita</i>	

## 15.2. Лесное хозяйство

### *Forestry*

15.2.1. Лесные ресурсы.....	419
<i>Forest resources</i>	
15.2.2. Лесные ресурсы по областям.....	419
<i>Forest resources by region</i>	
15.2.3. Проведение основных работ в лесном хозяйстве.....	421
<i>Main activities in forestry</i>	
15.2.4. Лесоуправление по областям.....	422
<i>Forest management by region</i>	
15.2.5. Лесовосстановление и лесоразведение по областям.....	422
<i>Reforestation and afforestation by region</i>	
15.2.6. Площади рубок леса по областям	423
<i>Felling area by region</i>	
15.2.7. Вырублено ликвидной древесины по областям.....	424
<i>Marketable timber harvest by region</i>	
15.2.8. Охрана и защита лесов.....	425
<i>Conservation and protection of forest</i>	

15.2.9. Защита лесов от вредителей и болезней по областям.....	425
<i>Forest protection against pests and diseases by region</i>	
15.2.10. Площадь погибших лесных насаждений по областям.....	426
<i>Area of forest loss by region</i>	
15.2.11. Лесные пожары.....	426
<i>Forest fires</i>	

## 16. Строительство

### *Construction*

### 16.1. Строительная деятельность

#### *Construction activity*

16.1.1. Число организаций строительства.....	428
<i>Number of construction organisations</i>	
16.1.2. Распределение действующих организаций строительства по численности работников и форм собственности на 1 января 2012 года.....	429
<i>Construction organisations by number of employees and ownership type as of January 1, 2012</i>	
16.1.3. Объем подрядных работ, выполненных по виду экономической деятельности «Строительство» ..	429
<i>Volume of contract works performed by construction organisations</i>	
16.1.4. Структура затрат на производство продукции (работ, услуг) в организациях строительства ...	430
<i>Structure of production costs of products (works, services) in construction organisations</i>	

### 16.2. Материально-техническая база строительства

#### *Material and technical base of construction*

16.2.1. Инвестиции на развитие материально-технической базы организаций строительства.....	431
<i>Investment in production facilities of construction organisations</i>	
16.2.2. Структура основных средств в организациях строительства...	431
<i>Structure of fixed assets in construction organisations</i>	
16.2.3. Ввод в эксплуатацию производственных мощностей ....	432
<i>Commissioning of production capacities</i>	
16.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве.....	433
<i>Main indicators of construction in agriculture</i>	
16.2.5. Мелиоративное строительство....	434
<i>Melioration construction</i>	
16.2.6. Число объектов, находящихся в	

незавершенном строительстве....	434
<i>Number of projects not completed by construction</i>	

### 16.3. Жилищное и социально-культурное строительство

#### *Housing, social and cultural construction*

16.3.1. Ввод в эксплуатацию жилых домов.....	435
<i>Commissioning of residential buildings</i>	
16.3.2. Ввод в эксплуатацию жилых домов по областям и г. Минску....	436
<i>Commissioning of residential buildings by regions and Minsk City</i>	
16.3.3. Ввод в эксплуатацию жилых домов по формам собственности.	437
<i>Commissioning of residential buildings by ownership type</i>	
16.3.4. Ввод в эксплуатацию жилых домов по источникам финансирования .....	438
<i>Commissioning of residential buildings by source of financing</i>	
16.3.5. Ввод в эксплуатацию жилых домов в зависимости от материалов стен	439
<i>Commissioning of residential buildings according to walling material</i>	
16.3.6. Ввод в эксплуатацию жилых домов и общежитий с распределением по этажности и благоустройству....	440
<i>Commissioning of residential buildings and hostels according to number of floors and provision of amenities</i>	
16.3.7. Число построенных квартир и их средний размер.....	441
<i>Number of apartments built and their average size</i>	
16.3.8. Число построенных квартир по областям и г. Минску.....	442
<i>Number of apartments built by regions and Minsk City</i>	
16.3.9. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир на 1 000 человек населения.....	443
<i>Commissioning of residential buildings and apartments built per 1 000 population</i>	
16.3.10. Ввод в эксплуатацию объектов социально-культурного назначения	443
<i>Commissioning of social and cultural facilities</i>	
16.3.11. Ввод в эксплуатацию учреждений дошкольного образования по областям и г. Минску.....	444
<i>Commissioning of institutions providing pre-school education by regions and Minsk City</i>	
16.3.12. Ввод в эксплуатацию учреждений общего среднего образования, по областям и г. Минску.....	444
<i>Commissioning of institutions providing general secondary education</i>	

*by regions and Minsk City*

16.3.13. Ввод в эксплуатацию больничных организаций по областям и г. Минску.....	445
<i>Commissioning of hospital organisations by regions and Minsk City</i>	
16.3.14. Ввод в эксплуатацию амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску.....	445
<i>Commissioning of out-patient and polyclinic organisations by regions and Minsk City</i>	

### 17. Транспорт

#### *Transport*

17.1. Основные показатели транспорта	447
<i>Main indicators of transport</i>	
17.2. Наличие транспортных средств....	449
<i>Availability of transport vehicles</i>	
17.3. Перевозки грузов по видам транспорта.....	449
<i>Freight transportation by modes of transport</i>	
17.4. Грузооборот по видам транспорта	450
<i>Freight turnover by modes of transport</i>	
17.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам	450
<i>Freight transported via main pipelines</i>	
17.6. Грузооборот магистральных трубопроводов.....	451
<i>Freight turnover of main pipelines</i>	
17.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта.....	451
<i>Passenger transportation by modes of transport</i>	
17.8. Пассажирооборот по видам транспорта.....	452
<i>Passenger turnover by modes transport</i>	
17.9. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям .....	452
<i>Density of public hard-surface motor roads by region</i>	

### 18. Связь

#### *Communications*

18.1. Основные показатели связи.....	454
<i>Main indicators of communications</i>	
18.2. Доходы от услуг связи.....	455
<i>Revenues from communication services</i>	
18.3. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования.....	456
<i>Main indicators of general use long-distance communications</i>	
18.4. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи	456
<i>Main indicators of mobile cellular telecommunications</i>	

- 18.5. Обеспеченность городского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электро-связи общего пользования по областям и г. Минску..... 457  
*Provision of urban population with home telephone connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City*
- 18.6. Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электро-связи общего пользования по областям..... 457  
*Provision of rural population with home telephone connected to general use telecommunication network by region*
- 18.7. Число абонентов и пользователей сети передачи данных..... 458  
*Subscribers and users of data transmission network*

## 19. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)

### *Information and communication technology*

- 19.1. Основные показатели использования информационно-коммуникационных технологий в организациях в 2011 году ..... 460  
*Main indicators of ICT use in organizations in 2011*
- 19.2. Число организаций, использовавших персональные компьютеры, по формам собственности, областям и г. Минску в 2011 году..... 460  
*Organisations that used personal computers by ownership type, by regions and Minsk City in 2011*
- 19.3. Численность работников в организациях, использовавших персональные компьютеры (электронные вычислительные машины) в 2011 году..... 461  
*Employees in organizations that used personal computers (electronic computing machines) in 2011*
- 19.4. Число обследованных организаций, использовавших Интернет, локальные вычислительные сети и электронную почту по областям и г. Минску в 2011 году ..... 461  
*Organisations that used Internet, local area network (LAN) and electronic mail by regions and Minsk City in 2011*
- 19.5. Уровень использования информационно-

коммуникационных технологий в организациях по видам экономической деятельности в 2011 году ..... 462  
*ICT use in organisations by economic activity in 2011*

- 19.6. Распределение организаций, использовавших информационно-коммуникационные технологии, по видам экономической деятельности в 2011 году ..... 463  
*Organisations that used ICT by economic activity in 2011*

- 19.7. Число обследованных организаций, имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности, областям и г. Минску в 2011 году ..... 464  
*Organisations that had website by economic activity, by regions and Minsk City in 2011*

- 19.8. Использование населением услуг сети Интернет в зависимости от возраста и образования ..... 465  
*Use of Internet by population depending on age and education*

- 19.9. Доступ населения к услугам сети Интернет..... 466  
*Access to the Internet by population*

- 19.10. Распределение пользователей сети Интернет по частоте выхода в сеть ..... 466  
*Internet users by frequency of access*

## 20. Торговля и услуги

### *Trade and services*

### 20.1. Розничная торговля

#### *Retail trade*

- 20.1.1. Основные показатели развития торговли..... 469  
*Main indicators of retail trade*
- 20.1.2. Распределение розничного товарооборота через все каналы реализации по формам собственности..... 470  
*Distribution of retail turnover of trade by ownership types*
- 20.1.3. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации по областям и г. Минску..... 470  
*Retail turnover of trade through all sales channels by regions and Minsk City*
- 20.1.4. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации на душу населения по областям и г. Минску..... 471  
*Retail turnover of trade through all sales channels per capita by regions and Minsk City*

20.1.5. Индексы розничного товарооборота торговли через все каналы реализации ..... 472 <i>Indices of retail turnover of trade through all sales channels</i>	<i>catering by ownership type</i>
20.1.6. Продажа основных продуктов питания ..... 472 <i>Sales of basic food products</i>	<b>20.3. Оптовая торговля</b>
20.1.7. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий..... 473 <i>Sales of alcoholic beverages and tobacco products</i>	<b>Wholesale trade</b>
20.1.8. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования..... 474 <i>Sales of major consumer durable goods</i>	20.3.1. Основные показатели оптовой торговли ..... 480 <i>Main indicators of wholesale trade</i>
20.1.9. Наличие объектов розничной (торговой) сети..... 474 <i>Retail facilities of trade</i>	20.3.2. Распределение оптового товарооборота по формам собственности 481 <i>Distribution of wholesale turnover by ownership type</i>
20.1.10. Наличие объектов розничной (торговой) сети по областям и г. Минску..... 475 <i>Retail facilities of trade by regions and Minsk City</i>	20.3.3. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли 481 <i>Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations</i>
20.1.11. Распределение объектов розничной (торговой) сети по формам собственности..... 475 <i>Distribution of retail facilities of trade by ownership type</i>	<b>20.4. Услуги</b>
<b>20.2. Общественное питание</b>	<b>Services</b>
<b>Public catering</b>	20.4.1. Общий объем платных услуг населению..... 482 <i>Total amount of paid services for population</i>
20.2.1. Основные показатели деятельности торговых объектов общественного питания..... 476 <i>Main indicators of retail facilities of public catering</i>	20.4.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску..... 482 <i>Total amount of paid services for population by regions and Minsk City</i>
20.2.2. Распределение розничного товарооборота общественного питания по формам собственности. 477 <i>Distribution of retail turnover of public catering by ownership type</i>	20.4.3. Индексы физического объема платных услуг населению по видам 483 <i>Indices of paid services for population by type</i>
20.2.3. Розничный товарооборот общественного питания по областям и г. Минску..... 477 <i>Retail turnover of public catering by regions and Minsk City</i>	20.4.4. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам..... 484 <i>Indices of personal services for population by type</i>
20.2.4. Наличие торговых объектов общественного питания..... 478 <i>Retail facilities of public catering</i>	20.4.5. Структура платных услуг населению по видам..... 485 <i>Structure of paid services for population by type</i>
20.2.5. Наличие торговых объектов общественного питания по областям и г. Минску..... 479 <i>Retail facilities of public catering by regions and Minsk City</i>	20.4.6. Структура бытовых услуг населению по видам..... 486 <i>Structure of personal services for population by type</i>
20.2.6. Распределение торговых объектов общественного питания по формам собственности..... 479 <i>Distribution of retail facilities of public</i>	20.4.7. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения..... 487 <i>Total amount of paid services for population per capita</i>
	20.4.8. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения..... 488 <i>Total amount of personal services for population per capita</i>
	<b>21. Научные исследования и инновации</b>
	<b>Research and innovation</b>

**21.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки*****Organisations engaged in research and development***

- 21.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций..... 494  
*R&D organisations by type*
- 21.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности..... 495  
*R&D organisations by sector of performance*
- 21.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску... 495  
*R&D organisations by regions and Minsk City*

**21.2. Кадры науки*****Research personnel***

- 21.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками..... 496  
*Number of R&D personnel*
- 21.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности..... 496  
*R&D personnel by sector of performance*
- 21.2.3. Численность исследователей по областям науки..... 497  
*Number of researchers by field of science*
- 21.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску..... 498  
*R&D personnel by regions and Minsk City*

**21.3. Финансирование науки*****Funding of science***

- 21.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета..... 498  
*Funding of science from the republican budget*
- 21.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки..... 499  
*Intramural expenditures on R&D*
- 21.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности..... 499  
*Intramural expenditures on R&D by sector of performance*
- 21.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат..... 500  
*Intramural expenditures on R&D by type of expenditure*

- 21.3.5. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по источникам финансирования . 500  
*Intramural expenditures on R&D by source of funding*

- 21.3.6. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ..... 501  
*Current intramural expenditures on R&D by type of activity*

**21.4. Результативность исследований и разработок*****R&D effectiveness***

- 21.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов..... 501  
*Patent applications filed and patents granted*

**21.5. Технологические инновации предприятий промышленности*****Technological innovations of industrial enterprises***

- 21.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности.... 502  
*Distribution of innovation-active enterprises by type of innovative activity*
- 21.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности..... 503  
*Innovative activities of enterprises by economic activity*
- 21.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2011 году..... 505  
*Expenditures of enterprises on technological innovation by type of innovative activity and economic activity in 2011*
- 21.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности.... 508  
*Volume of innovative products shipped by enterprises by economic activity*

**22. Малое предпринимательство*****Small business***

- 22.1. Основные показатели деятельности микроорганизаций и малых организаций..... 513  
*Main indicators of micro- and small entities*
- 22.2. Число микроорганизаций и малых организаций по видам экономической деятельности.... 514  
*Number of micro- and small entities by economic activity*

22.3. Средняя численность работников по видам экономической деятельности.....	516	22.14. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности.....	529
<i>Average number of employees by economic activity</i>		<i>Revenues from sales of goods, products, works and services by economic activity</i>	
22.4. Число микроорганизаций и малых организаций по областям и г. Минску.....	518	22.15. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по видам экономической деятельности.....	531
<i>Number of micro- and small entities by regions and Minsk City</i>		<i>Net profit / net loss (-) by economic activity</i>	
22.5. Средняя численность работников по областям и г. Минску.....	518	22.16. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску.....	533
<i>Average number of employees by regions and Minsk City</i>		<i>Revenues from sales of goods, products, works and services by regions and Minsk City</i>	
22.6. Списочная численность работников в среднем за год по видам экономической деятельности.....	519	22.17. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по областям и г. Минску.....	533
<i>Average annual payroll number of employees by economic activity</i>		<i>Net profit / net loss (-) by regions and Minsk City</i>	
22.7. Средняя численность внешних совместителей по видам экономической деятельности....	521	22.18. Рентабельность продаж по видам экономической деятельности .....	534
<i>Average number of external multiple job holders by economic activity</i>		<i>Profitability of sales by economic activity</i>	
22.8. Списочная численность работников в среднем за год по областям и г. Минску .....	523	22.19. Удельный вес убыточных организаций по видам экономической деятельности.....	536
<i>Average annual payroll number of employees by regions and Minsk City</i>		<i>Share of loss-making entities by economic activity</i>	
22.9. Средняя численность внешних совместителей по областям и г. Минску.....	523	22.20. Рентабельность продаж по областям и г. Минску .....	538
<i>Average number of external multiple job holders by regions and Minsk City</i>		<i>Profitability of sales by regions and Minsk City</i>	
22.10. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по видам экономической деятельности .....	524	22.21. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску .....	538
<i>Average number of civil law contractors by economic activity</i>		<i>Share of loss-making entities by regions and Minsk City</i>	
22.11. Объем производства продукции (работ, услуг) по фактически осуществляемым видам экономической деятельности.....	526	22.22. Объем промышленного производства по видам обрабатывающей промышленности	539
<i>Volume of manufacture of products (works, services) by actually carried out economic activity</i>		<i>Volume of industrial production by selected industries</i>	
22.12. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по областям и г. Минску.....	528	22.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску.....	540
<i>Average number of civil law contractors by regions and Minsk City</i>		<i>Volume of industrial production by regions and Minsk City</i>	
22.13. Объем производства продукции (работ, услуг) по областям и г. Минску .....	528	22.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску.....	540
<i>Volume of manufacture of products (works, services) by regions and Minsk City</i>		<i>Fixed capital investment by regions and Minsk City</i>	
		<b>23. Финансы и кредит</b>	
		<b><i>Finances and credit</i></b>	
		<b>23.1. Государственные финансы</b>	
		<b><i>Government finance</i></b>	
		23.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь.....	548
		<i>Consolidated budget of the Republic of Belarus</i>	



23.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы.....	549	деятельности .....	561
<i>Distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system</i>		<i>Net corporate profit by economic activity</i>	
23.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы.....	552	23.3.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску.....	564
<i>Structure of distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by levels of budgetary system</i>		<i>Corporate profit by regions and Minsk City</i>	
23.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу.....	554	23.3.3. Удельный вес убыточности организаций по видам экономической деятельности....	565
<i>Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector</i>		<i>Share of loss-making organisations by economic activity</i>	
23.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2011 году.....	555	23.3.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску.....	567
<i>Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2011</i>		<i>Share of loss-making organisations by region and Minsk City</i>	
23.1.6. Задолженность по налогам и сборам.....	557	23.3.5. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности....	568
<i>Tax and duty liabilities</i>		<i>Structure of production costs of products, works and services by economic activity</i>	
23.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам (облигации для юридических и физических лиц).....	557	23.3.6. Отдельные показатели платежеспособности организаций по видам экономической деятельности....	570
<i>Main indicators of government securities (bonds for legal and natural persons)</i>		<i>Selected indicators of financial solvency of organizations by economic activity</i>	
<b>23.2. Денежно-кредитная система</b>		23.3.7. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску.....	573
<b><i>Money and credit</i></b>		<i>Selected indicators of financial solvency of organisations by region and Minsk City</i>	
23.2.1. Денежное обращение.....	558	23.3.8. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности.....	573
<i>Currency circulation</i>		<i>Profitability of products, works, and services sold by economic activity</i>	
23.2.2. Кредитование банковской системой экономики и населения	558	23.3.9. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску.....	575
<i>Bank crediting of the economy and population</i>		<i>Profitability of products, works, and services sold by region and Minsk City</i>	
23.2.3. Основные показатели деятельности страховых организаций....	559	23.3.10. Рентабельность активов организаций по видам экономической деятельности.....	576
<i>Main indicators of insurance organisations</i>		<i>Corporate return on assets by economic activity</i>	
23.2.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования	560	23.3.11. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску.....	577
<i>Insurance premiums and claims by type of insurance</i>		<i>Corporate return on assets by regions and Minsk City</i>	
23.2.5. Приватизация организаций (объектов) государственной собственности .....	560	23.3.12. Задолженность организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	578
<i>Privatization of state-owned organisations (facilities)</i>		<i>Corporate indebtedness by economic activity as of January 1, 2012</i>	
<b>23.3. Финансовая деятельность организаций</b>		23.3.13. Структура суммарной задолженности организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	581
<b><i>Corporate financial activities</i></b>		<i>Structure of corporate effective debt by economic activity as of January 1, 2012</i>	
23.3.1. Чистая прибыль организаций по видам экономической			

23.3.14. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	584	г. Минску на 1 января 2012 года..	599
<i>Corporate accounts receivable and payable by economic activity as of January 1, 2012</i>		<i>Distribution of corporate accounts receivable and payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>	
23.3.15. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2012 года.....	586	23.3.24. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2012 года.....	600
<i>Corporate accounts receivable and payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>		<i>Status of corporate accounts of the Republic of Belarus with other countries as of January 1, 2012</i>	
23.3.16. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	587	23.3.25. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	601
<i>Corporate receivables from customers and payables to suppliers for goods, works and services by economic activity as of January 1, 2012</i>		<i>Organisations with accounts receivable by economic activity as of January 1, 2012</i>	
23.3.17. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по областям и г. Минску на 1 января 2012 года....	590	23.3.26. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2012 года.	603
<i>Corporate receivables from customers and payables to suppliers for goods, works and services by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>		<i>Organisations with accounts receivable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>	
23.3.18. Просроченная дебиторская задолженность по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	591	23.3.27. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	604
<i>Overdue accounts receivable by economic activity as of January 1, 2012</i>		<i>Organisations with accounts payable by economic activity as of January 1, 2012</i>	
23.3.19. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2012 года..	593	23.3.28. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2012 года.....	606
<i>Overdue accounts receivable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>		<i>Organisations with accounts payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>	
23.3.20. Просроченная кредиторская задолженность по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	594	23.3.29. Финансовые вложения организаций по видам экономической деятельности.....	607
<i>Overdue accounts payable by economic activity as of January 1, 2012</i>		<i>Corporate financial investment by economic activity</i>	
23.3.21. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2012 года..	596	23.3.30. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску.....	608
<i>Overdue accounts payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012</i>		<i>Corporate financial investment by regions and Minsk City</i>	
23.3.22. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года.....	597	<b>24. Инвестиции</b>	
<i>Distribution of corporate accounts receivables and payable by economic activity as of January 1, 2012</i>		<b>Investment</b>	
23.3.23. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по областям и		<b>24.1. Инвестиции в основной капитал</b>	
		<b>Fixed capital investments</b>	
		24.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал.	611
		<i>Main indicators of investments in fixed capital</i>	
		24.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования ...	612
		<i>Fixed capital investments by source of financing</i>	

24.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал... <i>Technological structure of fixed capital investments</i>	614	24.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... <i>Foreign investment in real sector of the economy by main investing countries</i>	628
24.1.4. Инвестиции в основной капитал в сферу производства и сферу услуг <i>Fixed capital investments in production and services sector</i>	614	24.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... <i>Foreign direct investment in real sector of the economy by main investing countries</i>	629
24.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по видам экономической деятельности..... <i>Fixed capital investments by kinds of economic activity</i>	615	24.2.7. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по видам экономической деятельности..... <i>Net foreign investment and disinvestment (-) by kinds of economic activity</i>	630
24.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по видам экономической деятельности..... <i>Indices of fixed capital investments by kinds of economic activity</i>	617	24.2.8. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... <i>Net foreign investment and disinvestment (-) by regions and Minsk City</i>	632
24.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску..... <i>Fixed capital investments by regions and Minsk City</i>	619	24.2.9. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по видам экономической деятельности..... <i>Net foreign direct investment and disinvestment (-) by kinds of economic activity</i>	633
24.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по видам экономической деятельности в 2011 году ..... <i>Fixed capital investments from foreign sources by kinds of economic activity in 2011</i>	620	24.2.10. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... <i>Net foreign direct investment and disinvestment (-) by regions and Minsk City</i>	635
24.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску ..... <i>Fixed capital investments from foreign sources by regions and Minsk City</i>	621	24.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями.... <i>Main indicators of organisations with foreign investment</i>	636
<b>24.2. Иностранные инвестиции</b> <b><i>Foreign investments</i></b>		24.2.12. Число организаций с иностранными инвестициями по видам экономической деятельности..... <i>Number of organisations with foreign investment by kinds of economic activity</i>	637
24.2.1. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по видам экономической деятельности.... <i>Foreign investment in real sector of the economy by kinds of economic activity</i>	622	24.2.13. Число организаций с иностранными инвестициями по областям и г. Минску ..... <i>Number of organisations with foreign investment by regions and Minsk City</i>	638
24.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску..... <i>Foreign investment in real sector of the economy by regions and Minsk City</i>	624	<b>25. Цены и тарифы</b> <b><i>Prices and tariffs</i></b>	
24.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по видам экономической деятельности..... <i>Foreign direct investment in real sector of the economy by kinds of economic activity</i>	625	25.1. Индексы потребительских цен и цен производителей ..... <i>Consumer and producer price indices</i>	644
24.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску..... <i>Foreign direct investment in real sector of the economy by regions and Minsk City</i>	627	25.2. Индексы потребительских цен на товары и услуги по областям и г. Минску ..... <i>Consumer price indices for goods and services by regions and Minsk City</i>	645
		25.3. Индексы потребительских цен и цен производителей в 2011 году	646

*Consumer and producer price indices  
in 2011*

**Индексы потребительских  
цен и средние  
потребительские цены на  
товары и услуги**

***Consumer price indices and  
average consumer prices on  
goods and services***

25.4. Индексы потребительских цен на товары и услуги.....	646
<i>Consumer price indices for goods and services</i>	
25.5. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2011 году.....	647
<i>Consumer price indices for goods and services in 2011</i>	
25.6. Индексы потребительских цен на отдельные продовольственные товары.....	647
<i>Consumer price indices for selected food goods</i>	
25.7. Индексы потребительских цен на отдельные непродовольственные товары.....	649
<i>Consumer price indices for selected non-food goods</i>	
25.8. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные виды услуг.....	649
<i>Consumer price / tariff indices for selected services</i>	
25.9. Индексы цен на бытовые услуги населению.....	650
<i>Price indices of personal services provided to population</i>	
25.10. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта.....	651
<i>Price / tariff indices of passenger transportation services</i>	
25.11. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги...	651
<i>Price / tariff indices of housing and utilities</i>	
25.12. Средние цены на отдельные продовольственные товары в торговых организациях розничной торговли .....	652
<i>Average prices of selected food items in retail trade organisations</i>	
25.13. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования..	653
<i>Average retail prices of selected consumer durables</i>	
25.14. Средние цены (тарифы) на	

отдельные услуги населению.....	654
<i>Average prices / tariffs for selected paid services provided to population</i>	

**Индексы цен и средние  
цены на рынке жилья**

***Price indices and average prices  
in housing market***

25.15. Индексы цен на рынке жилья.....	656
<i>Price indices in housing market</i>	
25.16. Индексы цен на рынке жилья по областям и г. Минску.....	656
<i>Price indices in housing market by regions and Minsk City</i>	
25.17. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья.....	657
<i>Average prices in primary and secondary housing markets</i>	
25.18. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья по областям и г. Минску .....	657
<i>Average prices in primary and secondary housing markets by regions and Minsk City</i>	

**Индексы цен и средние  
цены производителей**

***Price indices and average  
producer prices***

25.19. Индексы цен производителей промышленной продукции по видам экономической деятельности .....	658
<i>Producer price indices by kind of economic activity</i>	
25.20. Индексы цен производителей по отдельным промышленным товарам.....	659
<i>Producer price indices by selected industrial commodities</i>	
25.21. Индексы тарифов на перевозки грузов.....	665
<i>Freight tariff indices</i>	
25.22. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию.....	665
<i>Producer price indices of agricultural products sold</i>	
25.23. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями...	666
<i>Average prices of products sold by agricultural organisations</i>	
25.24. Индексы цен инвестиций в основной капитал.....	666
<i>Price indices of fixed capital investment</i>	
25.25. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц.....	667
<i>Tariff indices of communication services</i>	

for legal and natural persons

## 26. Внешнеэкономическая деятельность

### External economic activity

#### Платежный баланс Республики Беларусь Balance of payments of the Republic of Belarus

26.1. Платежный баланс Республики Беларусь.....	670
<i>Balance of payments of the Republic of Belarus</i>	

#### Внешняя торговля товарами

##### Foreign trade in goods

26.2. Основные показатели внешней торговли товарами .....	671
<i>Main indicators of foreign trade in goods</i>	
26.3. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами.....	672
<i>Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected countries</i>	
26.4. Товарная структура экспорта....	675
<i>Commodity structure of exports</i>	
26.5. Товарная структура импорта.....	676
<i>Commodity structure of imports</i>	
26.6. Экспорт важнейших видов продукции.....	677
<i>Exports of major products</i>	
26.7. Импорт важнейших видов продукции.....	685
<i>Imports of major products</i>	
26.8. Средние экспортные цены на основные товары.....	688
<i>Exports unit values of major products</i>	
26.9. Средние импортные цены на основные товары.....	690
<i>Imports unit values of major products</i>	

#### Внешняя торговля услугами

##### Foreign trade in services

26.10. Экспорт услуг по видам.....	692
<i>Exports of services by types</i>	
26.11. Импорт услуг по видам .....	694
<i>Imports of services by types</i>	

## 27. Международные сравнения

### International comparisons

27.1. Территория и численность населения в отдельных странах...	696
<i>Territory and population in selected countries</i>	
27.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста.....	698

Crude rates of births, deaths, and natural increase

27.3. Коэффициенты младенческой смертности .....	700
<i>Infant mortality rates</i>	
27.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении .....	701
<i>Life expectancy at birth</i>	
27.5. Удельный вес лиц в возрасте 65 лет и старше в общей численности населения .....	702
<i>Share of people 65 and over in total population</i>	
27.6. Численность занятого населения	703
<i>Number of employed</i>	
27.7. Уровень безработицы.....	704
<i>Unemployment rate</i>	
27.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников.....	705
<i>Nominal gross average monthly wages and salaries</i>	
27.9. Индексы потребительских цен.....	706
<i>Consumer price indices</i>	
27.10. Индексы потребительских цен на продукты питания (включая безалкогольные напитки).....	707
<i>Consumer price indices for food goods including non-alcoholic beverages</i>	
27.11. Индексы валового внутреннего продукта.....	708
<i>Indices of Gross Domestic Product</i>	
27.12. Индексы промышленного производства.....	709
<i>Indices of industrial production</i>	
27.13. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства....	710
<i>Volume indices of agricultural production</i>	
27.14. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения.....	711
<i>Per capita production of selected agricultural products</i>	
27.15. Число легковых автомобилей на 1 000 человек населения.....	713
<i>Passenger cars per 1 000 population</i>	
27.16. Дефицит (-)/профицит (+) государственного (консолидированного) бюджета ..	714
<i>Deficit (-) / surplus (+) of the state (consolidated) budget</i>	
27.17. Число построенных квартир на 10 000 человек населения.....	715
<i>Number of apartments built per 10 000 population</i>	

**1. ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ****MAIN SOCIO-ECONOMIC CHARACTERISTICS****1.1. Основные социально-экономические***Main socio-economic*

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Численность населения (на конец года) <sup>2)</sup> , тыс. человек	10 190	10 177	9 957	9 900	9 831	9 763	9 697	9 630
в том числе в возрасте:								
моложе трудоспособного - всего	2 495	2 350	1 989	1 914	1 829	1 754	1 680	1 615
мужчины	1 273	1 198	1 020	982	939	901	863	830
женщины	1 222	1 152	969	932	890	853	817	785
трудоспособном - всего	5 665	5 672	5 843	5 873	5 903	5 928	5 937	5 944
мужчины	2 922	2 933	2 968	2 978	2 996	3 017	3 034	3 048
женщины	2 743	2 739	2 875	2 895	2 907	2 911	2 903	2 896
старше трудоспособного - всего	2 030	2 155	2 125	2 113	2 099	2 081	2 080	2 071
мужчины	587	636	680	678	665	644	629	611
женщины	1 443	1 519	1 445	1 435	1 434	1 437	1 451	1 460
Естественный прирост, убыль (-) населения:								
тыс. человек	32,6	-32,6	-41,2	-48,6	-57,9	-54,7	-51,1	-51,4
на 1 000 населения <sup>2)</sup> , человек	3,2	-3,2	-4,1	-4,9	-5,9	-5,6	-5,3	-5,3
Миграционный прирост, убыль (-) населения:								
тыс. человек	-19,5	-0,2	12,1	9,1	5,5	5,1	2,1	1,9
на 1 000 населения <sup>2)</sup> , человек	-1,9	-0,02	1,2	0,9	0,6	0,5	0,2	0,2
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике <sup>3)</sup> , тыс. человек	5 151	4 410	4 444	4 422	4 387	4 347	4 326	4 414
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социаль- ной защите (на конец года), тыс. человек	—	131,0	95,8	102,9	130,5	136,1	83,0	67,9
в процентах к экономически активному населению	—	2,9	2,1	2,3	2,9	3,1	1,9	1,5
Численность пенсионеров (на конец года), тыс. человек	2 375	2 659	2 622	2 614	2 615	2 599	2 594	2 588
Денежные доходы населения, млрд. руб.	24	63 077	5 577	11 506	17 087	22 795	29 565	38 622

**ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ****OF THE REPUBLIC OF BELARUS****показатели за 1990-2011 годы<sup>1)</sup>***indicators for years 1990-2011*

2006	2007	2008	2009	2010	2011	
9 579	9 542	9 514	9 500	9 481	9 465	<i>Population (end of year)<sup>2)</sup>, thous.</i>
						<i>of which at the age:</i>
1 570	1 541	1 520	1 514	1 513	1 522	<i>under working - total</i>
807	792	782	779	778	782	<i>men</i>
763	749	738	735	735	740	<i>women</i>
5 934	5 908	5 884	5 847	5 804	5 749	<i>working - total</i>
3 050	3 041	3 032	3 016	3 000	2 978	<i>men</i>
2 884	2 867	2 852	2 831	2 804	2 771	<i>women</i>
2 075	2 093	2 110	2 139	2 164	2 194	<i>over working - total</i>
604	608	612	623	630	638	<i>men</i>
1 471	1 485	1 498	1 516	1 534	1 556	<i>women</i>
						<i>Natural increase / decline (-):</i>
-41,7	-29,4	-26,0	-25,8	-29,1	-25,9	<i>thous. persons</i>
-4,3	-3,1	-2,8	-2,7	-3,0	-2,8	<i>per 1 000 population <sup>2)</sup>, persons</i>
						<i>Migration gain / decline (-):</i>
5,6	4,7	8,1	12,3	10,3	9,9	<i>thous. persons</i>
0,6	0,5	0,8	1,3	1,1	1,0	<i>per 1 000 population <sup>2)</sup>, persons</i>
4 470	4 518	4 611	4 644	4 666	4 655	<i>Average annual number of employed in the economy <sup>3)</sup>, thous.</i>
52,0	44,1	37,3	40,3	33,1	28,2	<i>Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (end of year), thous.</i>
1,1	1,0	0,8	0,9	0,7	0,6	<i>percent of economically active population</i>
2 586	2 591	2 593	2 601	2 615	2 631	<i>Number of pensioners (end of year), thous.</i>
48 685	58 670	75 305	87 401	108 468	165 714	<i>Money incomes of population, bn rubles</i>

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, рублей	269	755 129	58 916	123 021	189 232	250 686	347 519	463 741
Средний размер назначенных пенсий (на конец года), рублей	107	387 165	36 423	64 987	89 637	113 943	172 592	211 013
Валовой внутренний продукт:								
всего, млрд. руб.	43	121 403	9 134	17 173	26 138	36 565	49 992	65 067
на душу населения, тыс. руб.	4	11 909	915	1 730	2 649	3 732	5 138	6 733
Расходы на конечное потребление, млрд. руб.	31	96 683	6 977	13 597	21 047	28 707	37 159	47 351
Валовое накопление, млрд. руб.	11	30 047	2 320	4 081	5 797	9 124	14 331	18 518
Основные средства в экономике по первоначальной стоимости (на конец года), млрд. руб.	106	436 342	86 570	116 129	152 547	192 456	235 329	243 395
Ввод в эксплуатацию основных средств, млрд. руб.	8 <sup>4)</sup>	15 194 <sup>4)</sup>	1 770	2 840	3 987	6 294	9 566	12 601 <sup>4)</sup>
Объем промышленного производства <sup>5)</sup> , млрд. руб.	42	131 373	11 016	19 566	26 101	34 706	50 278	64 502
Продукция сельского хозяйства <sup>6)</sup> , млрд. руб.	17	46 525	2 748	4 553	6 525	7 832	10 575	12 880
в том числе:								
продукция растениеводства	6	26 539	1 491	2 379	3 581	4 558	5 759	6 775
продукция животноводства	11	19 986	1 257	2 174	2 944	3 274	4 816	6 105
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб.	9	22 382	1 809	3 049	4 485	7 131	10 783	15 096
Ввод в эксплуатацию площади жилых домов, тыс. м <sup>2</sup>	5 282	1 948,8	3 528,5	3 008,9	2 810,5	3 019,2	3 501,5	3 785,5
Грузооборот транспорта (включая трубопроводный) <sup>7)</sup> , млн. т.км	99 634	35 242	89 154	91 410	97 963	109 510	118 738	127 320
Пассажирооборот транспорта <sup>8)</sup> , млн. пассажиро-километров	42 618	25 989	32 449	30 345	29 281	28 165	28 171	24 354



Продолжение  
Continued

2006	2007	2008	2009	2010	2011	
582 166	694 045	868 169	981 584	1 217 313	1 899 782	Nominal gross average monthly wages of employees, rubles
277 626	328 163	389 427	429 514	584 675	940 442	Average pension size (end of year), rubles
						Gross Domestic Product:
79 267	97 165	129 791	137 442	164 476	274 282	total, bn rubles
8 253	10 163	13 622	14 457	17 330	28 954	per capita, thous. rubles
56 028	68 341	88 884	98 928	117 215	182 937	Final consumption expenditure, bn rubles
25 511	33 126	48 855	51 231	67 817	99 584	Gross accumulation, bn rubles
297 433	341 880	383 048	433 198	521 725	1 044 704	Fixed assets of the economy at original cost (beginning of the following year), bn rubles
18 332	23 623	31 946	39 549	46 856	75 811	Commissioning of fixed assets, bn rubles
78 673	97 335	132 732	129 374	166 953	347 655	Industrial production <sup>5)</sup> , bn rubles
15 632	18 207	25 219	26 799	36 131	55 642	Agricultural production <sup>6)</sup> , bn rubles
						of which:
8 466	9 887	14 010	14 341	20 248	29 270	plant-growing
7 166	8 320	11 209	12 458	15 883	26 372	animal husbandry
20 374	26 053	37 202	43 378	55 381	98 665	Fixed capital investments, bn rubles
4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,5	6 629,9	5 480,1	Commissioning of residential buildings, thous. m <sup>2</sup> of total floor space
128 494	130 868	130 796	121 173	128 144	132 986	Freight turnover of transport (including pipeline) <sup>7)</sup> , mln tonne-km
24 108	23 906	21 620	19 818	23 416	23 585	Passenger turnover of transport <sup>8)</sup> , mln passenger-km

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации, млрд. руб.	17	43 689	3 936	7 697	11 274	14 400	18 432	23 951
Розничный товарооборот общественного питания, млрд. руб.	2	3 164	261	474	636	770	1 020	1 279
Доходы консолидированного бюджета <sup>9)</sup> , млрд. руб.	15,3	35 468	3 181	5 747	8 636	12 211	22 057	30 825
в процентах к валовому внутреннему продукту	35,3	29,2	34,8	33,5	33,0	33,4	44,1	47,4
Расходы консолидированного бюджета <sup>9)</sup> , млрд. руб.	14,3	38 756	3 236	6 023	8 681	12 795	22 036	31 257
в процентах к валовому внутреннему продукту	33,0	31,9	35,4	35,1	33,2	35,0	44,1	48,1
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета <sup>10)</sup> , млрд. руб.	+1	-3 288	-55	-276	-45	-584	+21	-432
в процентах к валовому внутреннему продукту	2,3	-2,7	-0,6	-1,6	-0,2	-1,6	0,04	-0,7
Прибыль в экономике <sup>11)</sup> , млрд. руб.	15	23 091	1 913	2 287	3 215	4 673	4 279	7 128
Кредитование банками отраслей экономики и населения (остатки задолженности по выданным кредитам на конец года) <sup>12)</sup> , млрд. руб.	11	8 772	1 398	2 345	3 586	5 580	9 107	12 497
в том числе:								
краткосрочные кредиты	8	7 663	848	1 321	2 056	2 921	4 737	6 064
долгосрочные кредиты	3	1 109	550	1 024	1 530	2 659	4 370	6 433
Валовой внешний долг (на конец года) <sup>13)</sup> , млрд. долл. США	...	...	2,1	3,0	3,9	4,2	4,9	5,1
Индекс потребительских цен <sup>14)</sup> , в процентах	...	344,0	207,5	146,1	134,8	125,4	114,4	108,0
Индекс цен производителей промышленной продукции <sup>15)</sup> , в процентах	...	221,8	262,6	139,1	139,9	127,1	117,6	111,0
Индекс цен на строительно-монтажные работы <sup>14)</sup> , в процентах	...	275,2	337,2	130,9	132,3	127,6	124,6	113,8

Продолжение  
Continued

2006	2007	2008	2009	2010	2011	
29 488	36 272	48 202	52 033	64 865	112 899	Retail turnover in trade through all outlets, bn rubles
1 574	1 896	2 449	2 703	3 271	5 573	Retail turnover in public catering, bn rubles
38 391	48 049	65 663	62 808	48 754	85 608	Revenues of the consolidated budget <sup>9)</sup> , bn rubles
48,4	49,4	50,6	45,7	29,6	31,2	percent of Gross Domestic Product
37 256	47 627	63 811	63 766	52 980	79 428	Expenditures of the consolidated budget <sup>9)</sup> , bn rubles
47,0	49,0	49,2	46,4	32,2	28,9	percent of Gross Domestic Product
+1 135	+422	+1 852	-958	-4 226	+6 180	Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget <sup>10)</sup> , bn rubles
1,4	0,4	1,4	-0,7	-2,6	2,3	percent of Gross Domestic Product
8 931	10 488	18 002	13 076	17 671	50 868	Profit in the economy <sup>11)</sup> , bn rubles
19 699	29 030	44 831	63 724	88 922	148 021	Bank credits to branches of the economy and population (balance of debt under credits provided, end of year) <sup>12)</sup> , bn rubles
						of which:
9 050	7 042	12 172	17 838	22 209	36 140	short-term credits
10 649	21 988	32 659	45 886	66 713	111 881	long-term credits
6,8	12,5	15,2	22,1	28,4	34,0	Gross external debt, end of year <sup>13)</sup> , bn USD
106,6	112,1	113,3	110,1	109,9	208,7	Consumer price index <sup>14)</sup> , percent
109,0	122,2	115,4	111,3	118,9	249,6	Industrial producer price index <sup>15)</sup> , percent
109,9	113,0	121,6	104,1	119,2	197,6	Price index of building and assembly works <sup>14)</sup> , percent

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию <sup>14)</sup> , в процентах	...	649 <sup>16)</sup>	210	150	120	124	122	111
Индекс тарифов на перевозку грузов <sup>14)</sup> , в процентах	...	291,0	420,0	145,2	125,3	121,7	108,8	106,4
Оборот внешней торговли товарами и услугами <sup>18)</sup> , млн. долл. США	...	11 021,5	15 728,0	17 458,5	19 092,5	23 814,5	32 873,6	34 693,0
экспорт	...	5 269,1	7 640,8	8 476,4	9 305,5	11 576,0	15 689,2	17 536,3
импорт	...	5 752,4	8 087,2	8 982,1	9 787,0	12 238,5	17 184,4	17 156,7
сальдо	...	-483,3	-446,4	-505,7	-481,5	-662,5	-1 495,2	379,6

<sup>1)</sup> Данные в стоимостном выражении приведены в фактически действовавших ценах, за 1995 год с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз), за 2000 год - с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1 000 раз).

<sup>2)</sup> Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения.

<sup>3)</sup> С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной. С 2000 года данные приведены с учетом итогов переписи населения 2009 года.

<sup>4)</sup> Без учета переоценки.

<sup>5)</sup> С 2000 года данные приведены с учетом стоимости давальческого сырья. За 1990, 1995 годы данные приведены по классификатору ОКОНХ, за 2000-2011 годы – по классификатору ОКЭД.

<sup>6)</sup> За 1990, 1995 годы данные приведены по классификатору ОКОНХ, за 2000-2011 годы – по классификатору ОКЭД.

<sup>7)</sup> С 2000 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки, а также данные о грузообороте трубопроводного транспорта.

<sup>8)</sup> С 1995 года включая городской электрический транспорт.

<sup>9)</sup> Данные приведены согласно законодательству соответствующих лет. С 2004 по 2009 годы в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

<sup>10)</sup> Профицит означает превышение доходов над расходами.

<sup>11)</sup> Данные приведены без банков, бюджетных организаций, страховых организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности, с 2001 года – включая малые и микроорганизации без ведомственной подчиненности. С 2004 года - чистая прибыль.

<sup>12)</sup> Начиная с 2000 года остатки задолженности приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную валюту.

<sup>13)</sup> По данным Министерства финансов Республики Беларусь.

<sup>14)</sup> Декабрь к декабрю предыдущего года.

<sup>15)</sup> Декабрь к декабрю предыдущего года. За 1995 год данные приведены по классификатору ОКОНХ, за 2000-2011 годы – по классификатору ОКЭД.

<sup>16)</sup> К предыдущему году.

<sup>17)</sup> Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции.

<sup>18)</sup> По методологии платежного баланса. Данные за 1995-2004 годы приведены в соответствии с методологией 5-го издания Руководства по платежному балансу (МВФ, 1993 г.), за 2005-2011 годы – в соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (МВФ, 2008 г.).

Продолжение  
Continued

2006	2007	2008	2009	2010	2011	
109	130	121,8	100,6	125,3 <sup>17)</sup>	274,4 <sup>17)</sup>	Producer price index of agricultural production sold <sup>14)</sup> , percent
112,3	108,8	130,9	118,2	130,0	250,3	Freight tariff index <sup>14)</sup> , percent
44 631,1	56 557,5	77 136,5	54 282,0	66 101,0	93 694,9	Turnover of foreign trade in goods and services <sup>18)</sup> , mln USD
21 569,7	26 874,2	36 245,9	24 343,4	29 296,2	46 030,0	exports
23 061,4	29 683,3	40 890,6	29 938,6	36 804,8	47 664,9	imports
-1 491,7	-2 809,1	-4 644,7	-5 595,2	-7 508,6	-1 634,9	balance

<sup>1)</sup> Data in value terms are shown at current prices; data for year 1995 are given in terms of the 1994 denomination (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles), data for year 2000 are given in terms of the 2000 denomination (1 new ruble is equivalent to 1 000 old rubles).

<sup>2)</sup> Data on population size for the intercensal period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results; adjusted population size is used for calculation of relative indicators.

<sup>3)</sup> Since 2005, the number of employed population includes persons who performed work under civil-law contracts, for whom this work was the only one. Since 2000, data are provided taking into account 2009 Population Census results.

<sup>4)</sup> Excluding revaluation.

<sup>5)</sup> Starting from 2000, the data provided taking into account raw materials supplied by customer. For 1990, 1995 the data provided according to OKONH classification, for 2000-2011 according to OKED classification.

<sup>6)</sup> For 1990, 1995 the data provided according to OKONH classification, for 2000-2011 according to OKED classification.

<sup>7)</sup> Starting from 2000, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only, and data on pipeline transportation.

<sup>8)</sup> Starting from 1995, including electric urban transport.

<sup>9)</sup> Data are provided in compliance with the laws of the corresponding years. For the period 2004-2009, resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus are included in the republican budget

<sup>10)</sup> Surplus means excess of revenues over expenditures.

<sup>11)</sup> Data do not include banks, budgetary organisations, insurance enterprises, microorganisations and small organisations with no departmental affiliation, since 2001 – including small and microorganisations with no departmental affiliation. Since 2004, net profit.

<sup>12)</sup> Starting from 2000, data on balance of debt on credits include foreign currency converted into national currency.

<sup>13)</sup> Data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.

<sup>14)</sup> December to December of previous year.

<sup>15)</sup> December to December of previous year. For 1995 the data provided according to OKONH classification, for 2000-2011 according to OKED classification.

<sup>16)</sup> To previous year.

<sup>17)</sup> Agricultural producer price index.

<sup>18)</sup> According to the Balance of Payments methodology. Data for the years 1995-2004 are given according to the methodology of the 5<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments Manual (IMF, 1993), and for the years 2005-2011 according to the methodology of the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (IMF, 2008).

**1.2. Индексы основных социально-экономических показателей**

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 2000 году)

*Indices of main socio-economic indicators**(value indicators at constant prices; percent of 2000)*

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность населения (на конец года) <i>Population (end of year)</i>	99,4	98,7	98,1	97,4	96,7	96,2	95,8	95,5	95,4	95,2	95,1
Среднегодовая численность населения занятого в экономике <i>Average annual number of employed in the economy</i>	99,5	98,7	97,8	97,3	99,3	100,6	101,7	103,8	104,5	105,0	104,7
Численность пенсионеров (на конец года) <i>Number of pensioners (end of year)</i>	99,7	99,7	99,1	98,9	98,7	98,6	98,8	98,9	99,2	99,7	100,4
Реальные располагаемые денежные доходы населения <i>Real money incomes of population</i>	128,1	133,2	134,1	146,6	173,1	200,6	226,9	253,7	263,1	в 3р.	в 3р.
Реальная заработная плата <i>Real wages</i>	129,6	139,8	144,2	169,4	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	в 3,3р.	в 3,4р.
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) <i>Real pension size (end of year)</i>	122,1	124,9	126,7	167,7	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3	в 3,2р.	247,5
Валовой внутренний продукт <i>Gross Domestic Product</i>	104,7	109,9	117,6	131,0	143,3	157,6	171,2	188,7	189,1	203,7	214,5
Производительность труда <i>Labour productivity</i>	105,2	111,3	120,2	134,6	144,4	156,8	168,4	181,9	181,0	194,0	205,6
Основные средства в экономике <i>Fixed assets of the economy</i>	99,6	100,7	102,5	104,0	106,1	108,8	111,1	114,4	116,7	119,5	122,5
Ввод в эксплуатацию основных средств <i>Commissioning of fixed assets</i>	99,9	101,5	123,8	150,3	169,7	226,0	264,5	в 3,1р.	в 3,4р.	в 3,7р.	в 4р.
Промышленное производство <sup>1)</sup> <i>Industrial production</i>	105,9	110,1	117,5	135,5	149,1	165,8	180,1	200,5	194,3	217,0	236,7
Продукция сельского хозяйства <sup>1)</sup> <i>Agricultural production</i>	101,7	102,1	109,0	122,7	124,8	132,2	137,6	149,8	151,3	155,1	165,3
Инвестиции в основной капитал <i>Fixed capital investments</i>	96,5	102,3	123,5	149,4	179,3	236,9	275,2	в 3,4р.	в 3,6р.	в 4,1р.	в 4,9р.
Ввод в эксплуатацию общей площади жилых домов <i>Total floor space of residential buildings commissioned</i>	85,3	79,7	85,6	99,2	107,3	115,8	132,1	144,0	161,8	187,9	155,3
Грузооборот транспорта (включая трубопроводный) <i>Freight turnover of transport (including pipeline)</i>	102,5	109,9	122,8	133,2	142,8	144,1	146,8	146,7	135,9	143,7	149,2

Продолжение  
Continued

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Пассажирооборот транспорта <i>Passenger turnover of transport</i>	93,5	85,9	79,8	80,1	78,6	71,8	71,1	65,5	60,3	63,5	65,8
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации <i>Retail turnover in trade through all outlets</i>	129,1	144,5	159,5	177,7	213,9	251,3	289,0	в 3,5р.	в 3,6р.	в 4,1р.	в 4,5р.
Розничный товарооборот общественного питания <i>Retail turnover in public catering</i>	113,7	118,8	128,9	145,0	162,0	187,1	206,6	229,3	224,9	249,5	251,7
Оборот внешней торговли товарами и услугами <sup>2)</sup> <i>Turnover of foreign trade in goods and services</i>	111,0	121,4	151,4	209,0	229,0	292,5	в 3,7р.	в 5р.	в 3,5р.	в 4,3р.	в 6р.
в том числе: / of which:											
экспорт / exports	110,9	121,8	151,5	205,3	238,0	291,0	в 3,6р.	в 4,9р.	в 3,3р.	в 3,9р.	в 6,1р.
импорт / imports	111,1	121,0	151,3	212,5	220,6	293,9	в 3,8р.	в 5,2р.	в 3,8р.	в 4,6р.	в 6р.

<sup>1)</sup> Данные приведены по классификатору ОКЭД. / Data are given according to OKED<sup>2)</sup> По методологии платежного баланса в текущих ценах в соответствии с методологией 5-го издания Руководства по платежному балансу (МВФ, 1993 г.). / According to the methodology of the 5<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments Manual (IMF, 1993).**1.3. Индексы основных социально-экономических показателей**

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 2005 году)

*Indices of main socio-economic indicators**(value indicators at constant prices; percent of 2005)*

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность населения (на конец года) <i>Population (end of year)</i>	99,5	99,1	98,8	98,6	98,5	98,3
Среднегодовая численность населения занятого в экономике <i>Average annual number of employed in the economy</i>	101,3	102,4	104,4	105,2	105,7	105,4
Численность пенсионеров (на конец года) <i>Number of pensioners (end of year)</i>	99,9	100,1	100,2	100,5	101,0	101,7
Реальные располагаемые денежные доходы населения <i>Real money incomes of population</i>	115,9	131,1	146,6	152,0	174,5	172,6
Реальная заработная плата / <i>Real wages</i>	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8	164,9
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) <i>Real pension size (end of year)</i>	123,4	130,1	136,3	136,5	169,1	130,3
Валовой внутренний продукт <i>Gross Domestic Product</i>	110,0	119,5	131,7	132,0	142,2	149,7
Производительность труда <i>Labour productivity</i>	108,6	116,6	125,9	125,3	134,3	142,4

Продолжение  
Continued

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Основные средства в экономике <i>Fixed assets of the economy</i>	102,5	104,7	107,8	110,0	112,6	115,4
Ввод в эксплуатацию основных средств <i>Commissioning of fixed assets</i>	133,1	155,9	182,2	202,6	217,6	233,1
Промышленное производство <sup>1)</sup> <i>Industrial production</i>	111,2	120,8	134,5	130,3	145,5	158,7
Продукция сельского хозяйства <sup>1)</sup> <i>Agricultural production</i>	105,9	110,2	120,0	121,2	124,2	132,4
Инвестиции в основной капитал <i>Fixed capital investments</i>	132,2	153,6	189,7	198,6	230,0	271,1
Ввод в эксплуатацию общей площади жилых домов / <i>Total floor space of residential buildings commissioned</i>	108,0	123,1	134,3	150,9	175,1	144,8
Грузооборот транспорта (включая трубопроводный) <i>Freight turnover of transport (including pipeline)</i>	100,9	102,8	102,7	95,2	100,6	104,5
Пассажиروоборот транспорта <i>Passenger turnover of transport</i>	99,0	98,2	88,8	81,7	85,9	88,4
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации <i>Retail turnover in trade through all outlets</i>	117,5	135,1	161,7	167,4	193,7	211,1
Розничный товарооборот общественного питания <i>Retail turnover in public catering</i>	115,5	127,5	141,5	138,8	153,9	155,3
Оборот внешней торговли товарами и услугами <sup>2)</sup> / <i>Turnover of foreign trade in goods and services</i>	128,6	163,0	222,3	156,5	190,5	270,1
в том числе: / <i>of which:</i>						
экспорт / <i>exports</i>	123,0	153,2	206,7	138,8	167,1	262,5
импорт / <i>imports</i>	134,4	173,0	238,3	174,5	214,5	277,8

<sup>1)</sup> Данные приведены по классификатору ОКЭД. / *Data are given according to OKED.*<sup>2)</sup> По методологии платежного баланса в текущих ценах в соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (МВФ, 2008 г.). / *According to the methodology of the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (IMF, 2008).*



**1.4. Индексы основных социально-экономических показателей**

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of main socio-economic indicators**(valuable indicators at constant prices; percent of previous year)*

Годы <i>Year</i>	Численность населения (на конец года) <sup>1)</sup> <i>Population (end of year)</i>	Среднегодовая численность населения занятого в экономике <i>Average annual number of employed in the economy</i>	Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года) <i>Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (end of year)</i>	Численность пенсионеров (на конец года) <i>Number of pensioners (end of year)</i>	Реальные располагаемые денежные доходы населения <i>Real money incomes of population</i>	Реальная заработная плата <i>Real wages</i>
1970	100,7	101,8		101,8		
1975	100,5	101,1		101,5		
1980	100,7	101,2		102,9		
1981	100,8	100,8		102,0		
1982	100,7	100,8		102,3		
1983	100,7	100,5		102,5		
1984	100,6	100,6		101,9		
1985	100,6	100,4		102,1		
1986	100,6	100,5		102,0		
1987	100,5	100,2		102,2		
1988	100,6	100,6		102,2		
1989	100,4	100,5		101,7		
1990	100,0	99,1		101,6	112,6	113,8
1991	100,1	97,5		103,7	103,2	103,6
1992	100,4	97,4		103,6	80,8	87,6
1993	100,1	98,7	276,2	102,1	112,3	93,5
1994	99,7	97,4	152,6	101,2	87,8	69,1
1995	99,7	93,8	129,5	100,9	65,1	95,0
1996	99,7	99,0	139,3	100,4	113,5	105,1
1997	99,5	100,1	69,2	100,0	117,5	114,3
1998	99,6	101,1	83,9	99,5	127,5	118,0
1999	99,5	100,6	90,1	99,4	97,6	107,3
2000	99,5	100,04	100,4	99,3	113,8	112,0
2001	99,4	99,5	107,4	99,7	128,1	129,6
2002	99,3	99,2	126,9	100,0	104,0	107,9
2003	99,3	99,1	104,3	99,4	100,7	103,2
2004	99,3	99,5	61,0	99,8	109,3	117,4
2005	99,3	102,0	81,8	99,8	118,1	120,9
2006	99,5	101,3	76,6	99,9	115,9	117,3
2007	99,6	101,1	84,7	100,2	113,1	110,0
2008	99,7	102,0	84,6	100,1	111,8	109,0
2009	99,9	100,7	108,1	100,3	103,7	100,1
2010	99,8	100,5	82,1	100,5	114,8	115,0
2011	99,8	99,8	85,2	100,6	98,9	101,9

Продолжение  
Continued

Годы Year	Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) <i>Real pension size (end of year)</i>	Валовой внутренний продукт <i>Gross Domestic Product</i>	Производи- тельность труда <i>Labour productivity</i>	Основные средства в экономике <i>Fixed assets of the economy</i>	Ввод в эксплуатацию основных средств <i>Commissioning of fixed assets</i>	Промышлен- ное произ- водство <sup>2)</sup> <i>Industrial production</i>
1970				110,6		111,9
1975				107,9		110,4
1980				106,6		106,0
1981				106,8		104,6
1982				106,9		104,8
1983				106,4		105,1
1984				108,0		105,9
1985				106,2	92,0	106,0
1986				105,7	103,9	106,7
1987				105,9	116,1	106,7
1988				105,6	96,5	106,3
1989				106,2	103,2	104,6
1990				105,3	108,0	102,1
1991	163,0	98,8		103,6	91,7	99,0
1992	37,9	90,4		102,9	46,0	90,8
1993	106,6	92,4		101,7	80,0	90,6
1994	69,4	88,3		99,9	70,0	85,4
1995	130,3	89,6	95,5	99,8	79,0	88,3
1996	104,9	102,8	103,8	100,3	131,4	103,5
1997	130,5	111,4	111,3	100,4	110,9	118,8
1998	76,0	108,4	107,2	100,6	111,7	112,4
1999	135,3	103,4	102,8	99,8	111,7	110,3
2000	143,2	105,8	105,8	100,2	96,1	107,5
2001	122,1	104,7	105,2	99,6	99,9	105,9
2002	102,3	105,0	105,8	101,1	101,6	104,0
2003	101,4	107,0	108,0	101,8	121,9	106,7
2004	132,4	111,4	112,0	101,5	121,5	115,3
2005	113,2	109,4	107,3	102,0	112,9	110,0
2006	123,4	110,0	108,6	102,5	133,1	111,2
2007	105,4	108,6	107,4	102,1	117,1	108,6
2008	104,7	110,2	108,0	103,0	116,9	111,3
2009	100,2	100,2	99,5	102,0	111,2	96,9
2010	123,9	107,7	107,2	102,4	107,4	111,7
2011	77,1	105,3	105,5	102,5	107,1	109,1

Продолжение  
Continued

Годы Years	Продукция сельского хозяйства <sup>3)</sup> <i>Agricultural production</i>	Инвестиции в основной капитал <i>Fixed capital investments</i>	Ввод в эксплуатацию общей площади жилых домов <i>Total floor space of residential buildings commissioned</i>	Грузооборот транспорта <sup>4)</sup> (включая трубопроводный) <i>Freight turnover of transport (including pipeline)</i>
1970	103,3	115,5	103,6	107,9
1975	100,7	103,8	97,9	105,6
1980	89,8	99,6	101,7	101,3
1981	112,9	105,0	105,9	102,2
1982	95,8	101,1	98,0	99,8
1983	111,0	105,5	104,4	102,4
1984	106,7	113,6	106,5	102,7
1985	99,0	96,5	103,2	102,1
1986	106,9	106,5	105,7	105,1
1987	100,1	117,2	108,9	103,1
1988	92,7	101,6	95,1	103,7
1989	108,9	109,5	101,1	100,3
1990	91,3	108,5	93,5	94,8
1991	95,1	104,1	102,1	89,8
1992	91,5	71,3	82,4	83,9
1993	103,7	85,5	86,0	77,6
1994	85,6	89,2	89,0	69,8
1995	95,3	69,3	57,3	86,8
1996	102,4	95,2	134,8	99,0
1997	95,1	119,7	127,9	116,6
1998	99,3	124,5	108,2	98,6
1999	91,7	92,0	80,2	101,0
2000	109,5	102,1	121,0	107,2
2001	101,7	96,5	85,3	102,5
2002	100,4	106,0	93,4	107,2
2003	106,8	120,8	107,4	111,8
2004	112,6	120,9	116,0	108,4
2005	101,7	120,0	108,1	107,2
2006	105,9	132,2	108,0	100,9
2007	104,1	116,2	114,0	101,8
2008	108,9	123,5	109,1	99,9
2009	101,0	104,7	112,3	92,6
2010	102,5	115,8	116,1	105,8
2011	106,6	117,9	82,7	103,8

Продолжение  
Continued

Годы Years	Пассажирооборот транспорта <sup>5)</sup> Passenger turnover of general purpose transport	Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации Retail turnover in trade through all outlets	Розничный товарооборот общественного питания Retail turnover in public catering	Оборот внешней торговли товарами и услугами <sup>6)</sup> Turnover of foreign trade in goods and services	В том числе / Of which	
					экспорт exports	импорт imports
1970	107,6	107,6	110,3			
1975	106,7	107,4	106,8			
1980	102,4	105,4	102,1			
1981	102,5	104,2	102,4			
1982	101,7	98,5	103,1			
1983	105,9	104,2	104,1			
1984	103,8	105,3	105,8			
1985	103,2	103,6	103,4			
1986	104,8	102,1	104,3			
1987	105,5	104,6	106,7			
1988	105,8	106,4	105,3			
1989	104,1	109,0	106,9			
1990	103,6	114,7	107,5			
1991	95,7	91,9	99,2			
1992	92,3	78,0	66,0			
1993	94,9	85,3	79,3			
1994	82,9	90,7	73,0	124,4	128,1	121,4
1995	78,3	77,1	79,2	184,9	190,8	179,8
1996	88,8	132,2	107,1	126,8	127,1	126,5
1997	109,5	118,1	114,3	118,3	117,0	119,5
1998	107,2	128,3	123,6	92,0	90,6	93,4
1999	117,0	110,8	109,5	85,8	90,2	82,0
2000	102,4	111,9	109,0	120,5	119,4	121,5
2001	93,5	129,1	113,7	111,0	110,9	111,1
2002	91,9	111,9	104,5	109,4	109,8	109,0
2003	92,9	110,4	108,5	124,7	124,4	125,0
2004	100,0	111,4	112,5	138,0	135,5	140,4
2005	97,9	120,4	111,7	109,6	115,9	103,8
2006	99,0	117,5	115,5	128,6	123,0	134,4
2007	99,2	115,0	110,4	126,7	124,6	128,7
2008	90,4	119,7	111,0	136,4	134,9	137,8
2009	93,3	103,5	98,1	70,4	67,2	73,2
2010	105,1	115,7	110,9	121,8	120,3	122,9
2011	100,7	109,0	100,9	141,7	157,1	129,5

<sup>1)</sup> Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / Data for the intercensal period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.

<sup>2)</sup> Данные за 1970-1999 годы приведены по классификатору ОКОНХ, за 2000-2011 годы – по классификатору ОКЭД. / Data for the years 1970-1999 are given according to OKONH, and for the years 2000-2011 according to OKED.

<sup>3)</sup> Данные за 1970-1999 годы приведены по классификатору ОКОНХ, за 2000-2011 годы – по классификатору ОКЭД. Начиная с 2000 года, данные приведены в среднегодовых ценах реализации предыдущего года. / Data for the years 1970-1999 are given according to OKONH, and for the years 2000-2011 according to OKED. Starting from 2000, data are shown at average annual selling prices of the previous year.

<sup>4)</sup> С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки, с 2000 года включая данные трубопроводного транспорта. / Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only, starting from 2000, including data on pipeline.

<sup>5)</sup> С 1995 года включая городской электрический транспорт. / Starting from 1995, including electric urban transport.

<sup>6)</sup> По методологии платежного баланса в текущих ценах. Данные за 1995-2005 годы приведены в соответствии с методологией 5-го издания Руководства по платежному балансу (МВФ, 1993 г.), за 2006-2011 годы – в соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (МВФ, 2008 г.). / According to the Balance of Payments methodology at current prices. Data for the years 1995-2005 are given according to the methodology of the 5<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments Manual (IMF, 1993), and for the years 2006-2011 according to the methodology of the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (IMF, 2008).

### 1.5. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей

(в процентах)

*Average annual increase / decrease indices of main socio-economic indicators  
(percent)*

	1971- 1975	1976- 1980	1981- 1985	1986- 1990	1991- 1995	1996- 2000	2001- 2005	2006- 2010
Численность населения (на конец года) <i>Population (end of year)</i>	0,7	0,6	0,7	0,4	-0,1	-0,4	-0,7	-0,3
Среднегодовая численность населения занятого в экономике <i>Average annual number of employed in the economy</i>	1,5	1,3	0,6	0,1	-3,1	0,2	-0,2	1,1
Численность пенсионеров (на конец года) <i>Number of pensioners (end of year)</i>	1,6	1,9	2,1	1,9	2,3	-0,3	-0,3	0,2
Валовой внутренний продукт <i>Gross Domestic Product</i>	–	–	–	–	-8,2	6,3	7,5	7,3
Производительность труда <i>Labour productivity</i>	...	...	...	...	...	6,1	7,6	6,1
Основные средства в экономике <i>Fixed assets of the economy</i>	9,2	7,5	6,9	5,8	1,6	0,3	1,2	2,4
Ввод в эксплуатацию основных средств <i>Commissioning of fixed assets</i>	...	...	...	5,4	-28,5	11,8	11,2	16,8
Промышленное производство <sup>1)</sup> <i>Industrial production</i>	10,4	7,2	5,3	5,3	-9,3	10,5	8,3	7,8
Продукция сельского хозяйства <sup>2)</sup> <i>Agricultural production</i>	2,7	1,5	1,6	2,1	-4,3	-3,5	2,5	5,3
Инвестиции в основной капитал <i>Fixed capital investments</i>	6,8	4,0	4,6	8,8	-12,8	7,0	12,4	18,1
Ввод в эксплуатацию общей площади жилых домов <i>Total floor space of residential buildings commissioned</i>	0,4	-1,2	3,3	2,8	-10,8	17,2	1,4	11,9

Продолжение  
Continued

	1971- 1975	1976- 1980	1981- 1985	1986- 1990	1991- 1995	1996- 2000	2001- 2005	2006- 2010
Грузооборот транспорта (включая трубопроводный) <sup>3)</sup> <i>Freight turnover of transport (including pipeline)</i>	5,5	2,1	1,7	1,4	-18,8	3,2	7,4	3,3
Пассажиरोоборот транспорта <sup>4)</sup> <i>Passenger turnover of transport</i>	6,4	4,4	3,4	4,7	-9,4	4,6	-4,7	-3,0
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации <i>Retail turnover in trade through all outlets</i>	7,5	5,2	3,1	7,3	-15,6	19,9	16,4	14,1
Розничный товарооборот общественного питания <i>Retail turnover in public catering</i>	5,9	4,6	3,8	6,1	-21,4	12,6	10,1	9,0
Оборот внешней торговли товарами и услугами <sup>5)</sup> / <i>Turnover of foreign trade with goods and services</i>					...	...	15,6	13,8
в том числе: / <i>of which</i>								
экспорт / <i>exports</i>					...	...	16,5	10,8
импорт / <i>imports</i>					...	...	14,7	16,5

<sup>1)</sup> Данные за периоды 1971-2000 годы приведены по классификатору ОКОНХ за периоды 2001-2005 и 2006-2010 годы – по классификатору ОКЭД. / *Data for the years 1971-2000 are given according to OKONH, and for the years 2001-2005 and 2006-2010 according to OKED.*

<sup>2)</sup> Данные за периоды 1971-2000 годы приведены по классификатору ОКОНХ, за периоды 2001-2005 и 2006-2010 годы – по классификатору ОКЭД. В сравнении со среднегодовым объемом за предшествующую пятилетку. / *Data for the years 1971-2000 are given according to OKONH, and for the years 2001-2005 and 2006-2010 according to OKED. As compared with average annual volume for previous 5-year period.*

<sup>3)</sup> С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки. / *Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.*

<sup>4)</sup> С 1995 года – включая городской электрический транспорт. / *Starting from 1995, including electric urban transport.*

<sup>5)</sup> По методологии платежного баланса в текущих ценах. Данные за 2001-2005 годы приведены в соответствии с методологией 5-го издания Руководства по платежному балансу (МВФ, 1993 г.), за 2006-2011 годы – в соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (МВФ, 2008 г.). / *According to the Balance of Payments methodology at current prices. Data for the years 1995-2005 are given according to the methodology of the 5<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments Manual (IMF, 1993), and for the years 2006-2011 according to the methodology of the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (IMF, 2008).*

### 1.6. Темпы роста (снижения) производительности труда по видам экономической деятельности

(в процентах к предыдущему году)

*Growth (decrease) rate of labour productivity by kinds of economic activity  
(percent of previous year)*

	2001	2005	2009	2010	2011
<b>Производительность труда по ВВП</b> <i>Labour productivity based on GDP</i>	105,2	107,3	99,5	107,2	105,5
<b>Производительность труда по ВДС</b> <i>Labour productivity based on GVA</i>	106,0	107,5	99,8	108,2	107,2
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <sup>1)</sup> <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	106,4	109,1	103,1	103,2	113,5
Рыболовство, рыбоводство <i>Fishing and fish-farming</i>	107,2	111,1	106,2	101,5	96,6
Промышленность / <i>Industry</i>	107,8	108,4	99,3	112,8	107,9
Строительство / <i>Construction</i>	93,4	116,5	105,7	110,4	106,6
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>Trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	114,0	109,9	95,5	110,3	120,4
Гостиницы и рестораны / <i>Hotels and restaurants</i>	118,3	110,1	96,0	109,8	97,5
Транспорт и связь / <i>Transport and communications</i>	102,8	103,5	98,0	110,4	110,2
Финансовая деятельность / <i>Financial activities</i>	100,4	101,9	128,6	105,9	118,7
Операции с недвижимым имуществом аренда и предоставление услуг потребителям <i>Real estate, renting and business services</i>	102,0	115,7	107,2	97,5	94,2
Государственное управление <i>Public administration</i>	102,3	99,0	99,8	101,4	101,0
Образование / <i>Education</i>	100,2	104,8	100,1	100,0	99,4
Здравоохранение и предоставление социальных услуг / <i>Health and social work</i>	103,6	102,8	100,9	102,4	102,1
Предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>Community, social and personal services</i>	103,9	100,1	94,3	109,2	103,3

<sup>1)</sup> Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство без учета данных по хозяйствам населения. / *Agriculture, hunting and forestry activities do not include data of the households*

**1.7. Темпы роста (снижения) производительности труда  
по областям и г. Минску**  
(в процентах к предыдущему году)

*Growth (decrease) rate of labour productivity by regions and Minsk City  
(percent of previous year)*

	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	99,8	108,2	107,2
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	99,9	110,1	101,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	97,4	104,8	107,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	100,1	106,4	104,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	100,4	106,9	105,2
г.Минск / <i>Minsk City</i>	97,7	108,0	114,1
Минская / <i>Minsk</i>	98,9	118,4	105,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	97,0	111,8	107,0



## 2. ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**Плотность населения** отражает уровень и степень заселенности отдельных территорий населением и рассчитывается как отношение общей численности населения данной территории к располагаемой площади, выражается в численности населения (человек), приходящейся на 1 квадратный километр.

К категории **городов** относятся:

города областного подчинения - населенные пункты с численностью населения не менее 50 тысяч человек, являющиеся административными и крупными экономическими и культурными центрами с развитой производственной и социальной инфраструктурой;

города районного подчинения - населенные пункты с численностью населения свыше 6 тысяч человек, имеющие промышленные организации, сеть организаций социально-культурного и бытового назначения, с перспективами дальнейшего развития и роста численности населения.

К категории **поселков городского типа** относятся:

городские поселки - населенные пункты с численностью населения свыше 2 тысяч человек, имеющие промышленные и коммунальные организации, социально-культурные организации, организации торговли, общественного питания, бытового обслуживания;

курортные поселки - населенные пункты с численностью населения не менее 2 тысяч человек, на территории которых расположены санатории, дома отдыха, пансионаты, другие оздоровительные организации, организации торговли, общественного питания и бытового обслуживания населения, культурно-просветительные организации;

рабочие поселки - населенные пункты с численностью населения не менее 500 человек, расположенные при промышленных организациях, электростанциях, стройках, железнодорожных станциях и других объектах.

К категории **сельских населенных пунктов** относятся:

аггородки - благоустроенные населенные пункты, в которых создана производственная и социальная инфраструктура для обеспечения социальных стандартов проживающему в них населению и жителям прилегающих территорий;

поселки, деревни - населенные пункты, в которых создана соответствующая производственная и социальная инфраструктура, не отнесенные к аггородкам;

все остальные населенные пункты (село, хутор и другие).

**Государственным служащим**, в соответствии со статьей 5 Закона Республики Беларусь от 14 июня 2003 г. «О государственной службе в Республике Беларусь», является гражданин Республики Беларусь, занимающий в установленном законодательством порядке государственную должность, наделенный соответствующими полномочиями и выполняющий служебные обязанности за денежное вознаграждение из средств республиканского или местных бюджетов либо других предусмотренных законодательством источников финансирования.

Информация представлена по виду экономической деятельности «государственное управление», который согласно Общегосударственному классификатору Республики Беларусь «Виды экономической деятельности» (далее – ОКЭД) включает деятельность республиканских органов государственного управления, органов управления и самоуправления областного территориального уровня, базового

территориального уровня, первичного территориального уровня; деятельность, связанную с налогообложением; таможенную деятельность; деятельность в области статистики; государственное управление социальными программами; регулирование и содействие эффективному ведению экономической деятельности; международную деятельность; деятельность в области юстиции и правосудия.

Сводные итоги по органам государственного управления Республики Беларусь представлены:

**по высшим органам законодательной, исполнительной и судебной власти** – Совет Республики Национального собрания Республики Беларусь, Палата Представителей Национального собрания Республики Беларусь, Государственный секретариат Совета Безопасности Республики Беларусь, Центральная комиссия Республики Беларусь по выборам и проведению республиканских референдумов, аппараты Администрации Президента Республики Беларусь, Управления Делами Президента Республики Беларусь, Совета Министров Республики Беларусь, Конституционный Суд Республики Беларусь, Верховный Суд Республики Беларусь, Высший Хозяйственный Суд Республики Беларусь, центральный аппарат и территориальные органы Государственной инспекции охраны животного и растительного мира при Президенте Республики Беларусь;

**по министерствам** – центральные аппараты и территориальные органы министерств и департаментов, которые являются структурными подразделениями министерств, а также суды общей юрисдикции;

**по государственным комитетам** – центральные аппараты и территориальные органы государственных комитетов и департаментов, которые являются структурными подразделениями государственных комитетов;

**по органам государственного контроля и надзора** – центральный аппарат и территориальные органы Прокуратуры Республики Беларусь, Комитет государственного контроля Республики Беларусь;

**по иным государственным организациям** – центральный аппарат и территориальные органы Национального статистического комитета Республики Беларусь, аппарат Национальной государственной телерадиокомпании Республики Беларусь, Высшая аттестационная комиссия Республики Беларусь, Уполномоченным по делам религий и национальностей;

**по местным Советам депутатов, исполнительным и распорядительным органам** – областные (Минский городской), городские (городов областного подчинения) и районные исполнительные и распорядительные органы, а также местные Советы депутатов, сельские, поселковые и городские (городов районного подчинения) исполнительные комитеты;

Приведенные данные не содержат информацию о работниках Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь, Государственного пограничного комитета Республики Беларусь, Департамента финансовых расследований Комитета государственного контроля Республики Беларусь, органов и подразделений по чрезвычайным ситуациям Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь.

В численность работников, занятых в органах государственной власти и управления Республики Беларусь, включен персонал по охране и обслуживанию зданий и не включены внешние совместители.

## 2. STATE STRUCTURE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

**Population density** reflects the level and degree of inhabitation of individual territories and is calculated as a ratio of the total population in a given territory to its land area and is expressed as a number of people per square kilometre.

The category of **towns** includes:

towns of regional subordination are defined as localities with at least 50,000 population, which are major administrative, economic and cultural centers with a developed industrial and social infrastructure;

towns of district subordination are defined as localities with population over 6000 people, with industry organisations, network of socio-cultural and public services organisations, with the prospects of further development and population growth.

The category of **urban-type settlements** includes:

urban settlements are defined as localities with a population of over two thousand people, with industrial and municipal organisations, socio-cultural organisations, trade, public catering and public services organisations;

resort settlements are defined as localities with at least 2000 population, in which there are sanatoria, rest houses, boarding houses and other health organisations, trade, public catering and public services, cultural and enlightening organisations;

worker settlements are defined as localities with at least 500 population, located close to industrial organisations, power stations, construction sites, railway stations and other facilities.

The category of **rural settlements** includes:

agricultural settlements are defined as developed localities with industrial and social infrastructure for the implementation of social standards of their population and inhabitants of surrounding areas;

townships, villages are defined as localities, with an appropriate industrial and social infrastructure, which do not pertain to agricultural settlements;

all other localities (hamlet, khutor and etc.).

In accordance with the Article 5 of the Law of the Republic of Belarus of 14 July 2003 "On Public Service in the Republic of Belarus" **government employee** is defined as a national of the Republic of Belarus holding a government position according to the procedure established by legislation, empowered with the appropriate authority and performing duties for money compensation from the national or local budgets or other statutory funding.

Information is given by "Public administration" economic activity which includes activities of the state administration bodies, administrative bodies and public authorities on the regional level, basic territorial level, primary territorial level; activities related to taxation, customs operations, activities in the field of statistics, government social programs, regulation and promotion of the effective management of economic activities, international activities, activities in the field of justice and law (according to the national classification of the Republic of Belarus "Kinds of Economic Activity" (OKED)).

Summary results for the state administration bodies of the Republic of Belarus are divided into the following data:

**for the supreme legislative, executive and judicial bodies** – by the Council of the Republic of the National Assembly of the Republic of Belarus, the House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus, the State Secretariat of the Security Council of the Republic of Belarus, the [Central Commission of the Republic of Belarus for Elections and National Referenda](#), offices of the Administration of the President of the Republic of Belarus, Presidential Property Management Directorate, the Council of Ministers of the Republic of Belarus, the Constitutional Court of the Republic of Belarus, the Supreme Court of the [Republic of Belarus](#), the Supreme Economic Court of the Republic of Belarus, central office and territorial bodies of the State Inspectorate on Wildlife Protection under the President of the Republic of Belarus.

**for ministries** – by central offices and territorial bodies of ministries and departments which pertain to structural subdivisions of ministries, as well as regular courts;

**for state committees** – by central offices and territorial bodies of state committees and departments which pertain to structural subdivisions of state committees;

**for state control and supervision bodies** – by central offices and territorial bodies of the Prosecution Office of the Republic of Belarus and The Committee of State Control of the Republic of Belarus;

**for other state organisations** – by the central office and territorial bodies of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus, central office of the National State TV and Radio Company, Higher Attestation Commission of the Republic of Belarus, Commissioner of Religions and Nationalities;

**for local Councils of Deputies, executive and administrative bodies** – by regional (Minsk City), municipal (of towns of regional subordination) and district executive and administrative bodies as well as local Councils of Deputies, rural, township and town (of towns of district subordination) executive committees;

Presented data do not include information on the officials of the Ministry of Defence of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, State Security Committee of the Republic of Belarus, State Border Committee of the Republic of Belarus, [Department of Financial Investigations](#) of the Committee of State Control of the Republic of Belarus, bodies and subdivisions on emergency situations of the Ministry for Emergency Situations of Belarus.

The number of employees engaged in public and administrative authorities of the Republic of Belarus includes building services staff and excludes external multiple job holders.

## 2.1. Государственное устройство Республики Беларусь

Согласно Конституции Республики Беларусь, Республика Беларусь - унитарное демократическое социальное правовое государство (ст. 1).

Государственную власть в Республике Беларусь осуществляется на основе разделения ее на законодательную, исполнительную и судебную (ст.6).

Президент Республики Беларусь является Главой государства, гарантом Конституции Республики Беларусь, прав и свобод человека и гражданина (ст.79).

Парламент - Национальное собрание Республики Беларусь является представительным и законодательным органом Республики Беларусь.

Парламент состоит из двух палат - Палаты представителей и Совета Республики (ст.90).

Исполнительную власть в Республике Беларусь осуществляет Правительство - Совет Министров Республики Беларусь (ст.106).

Судебная власть в Республике Беларусь принадлежит судам (ст. 109).

### 2.1. State structure of the Republic of Belarus

*According to the Constitution the Republic of Belarus is a unitary, democratic, welfare state governed by the rule of law (Art. 1).*

*State power in the Republic of Belarus shall be exercised on the principle of its separation into legislative, executive and judicial powers (Art. 6).*

*The President of the Republic of Belarus shall be the Head of the State, the guarantor of the Constitution of the Republic of Belarus, the rights and freedoms of man and of the citizen (Art. 79).*

*The Parliament - the National Assembly of the Republic of Belarus is a representative and legislative body of the Republic of Belarus.*

*The Parliament shall consist of two Houses - the House of Representatives and the Council of the Republic (Art. 90).*

*Executive power in the Republic of Belarus shall be exercised by the Government - the Council of Ministers of the Republic of Belarus (Art. 106).*

*Judicial power in the Republic of Belarus shall reside in the courts (Art. 109).*

## 2.2. Территория, плотность населения и административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2012 года<sup>1)</sup>

*Territory, population density and administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2012*

	Площадь территории, тыс. км <sup>2</sup> <i>Land area, thous. km<sup>2</sup></i>	Численность населения, тыс. человек <i>Population, thous.</i>	Число жителей на 1 км <sup>2</sup> <i>Inhabitants per 1 km<sup>2</sup></i>	Районы <i>Districts</i>	Сельские Советы <i>Rural Councils</i>	Число населенных пунктов		
						города <i>cities and towns</i>	поселки городского типа <i>urban-type settlements</i>	сельские населенные пункты <i>rural localities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	207,6	9 465,2	46	118	1 292	112	92	23 389
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	32,8	1 391,4	42	16	219	21	8	2 167
Витебская <i>Vitebsk</i>	40,0	1 214,1	30	21	199	19	24	6 282
Гомельская <i>Gomel</i>	40,4	1 429,7	35	21	240	18	16	2 376
Гродненская <i>Grodno</i>	25,1	1 061,2	42	17	178	14	17	4 335
г. Минск <sup>2)</sup> <i>Minsk City</i>	0,3	1 885,1	6 140	—	—	1	—	—
Минская <i>Minsk</i>	39,9	1 403,6	35	22	274	24	18	5 205
Могилевская <i>Mogilev</i>	29,1	1 080,1	37	21	182	15	9	3 024

<sup>1)</sup> По данным Научно-производственного государственного республиканского унитарного предприятия «Национальное кадастровое агентство» Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. *Data of the research and production state republican unitary enterprise "National Cadastre Agency" of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

<sup>2)</sup> г. Минск имеет статус самостоятельной административно-территориальной единицы.

*Minsk City has the status of a separate administrative-territorial unit.*

### 2.3. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2012 года

*Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus  
as of January 1, 2012*

	Совет Республики <i>Council of the Republic</i>	Палата представителей <i>House of Representatives</i>	
<b>Всего, человек</b>	58	110	<i>Total, members</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
по полу			<i>by sex</i>
мужчины	39	75	<i>men</i>
женщины	19	35	<i>women</i>
по возрасту, лет			<i>by age, years</i>
30-39	4	5	30-39
40-49	5	13	40-49
50-59	30	60	50-59
60 и более	19	32	60 and over

### 2.4. Число политических партий, профессиональных союзов, иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений

(данные Министерства юстиции Республики Беларусь)

*Political parties, trade unions, other public associations and related unions,  
and national state and public associations*

*(data of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus)*

	На 1 января 2012 г. <i>As of January 1, 2012</i>	
Политические партии	15	<i>Political parties</i>
Профессиональные союзы	37	<i>Trade unions</i>
Союзы (ассоциаций) общественных объединений	27	<i>Unions of public associations</i>
Республиканские государственно-общественные объединения	7	<i>National state and public associations</i>
Общественные объединения	2 402	<i>Public associations</i>
в том числе по направлениям деятельности:		<i>of which by sphere of activity:</i>
национальные меньшинства	112	<i>national minorities</i>
молодежные	234	<i>youth</i>
в том числе детские	33	<i>of which children's</i>
женские	31	<i>women's</i>
сторонников природы, памятников истории, культуры	66	<i>supporters of nature and historical and cultural monuments</i>
физкультурно-спортивные	595	<i>physical culture and sports</i>
творческие	49	<i>creative</i>
научно-технические	81	<i>science and technology</i>
просветительские, культурно-досуговые, воспитательные	211	<i>education, culture and leisure</i>
благотворительные	394	<i>charity</i>
инвалидов войны и труда, ветеранов	84	<i>disabled soldiers and workers, veterans</i>
прочие общественные объединения	545	<i>other public associations</i>

## 2.5. Численность работников, занятых в органах государственной власти и управления

(на 1 ноября; человек)

*Employees engaged in public and administrative authorities*

*(as of 1 November; persons)*

	Всего работников <i>Total employees</i>		В том числе государственные служащие <i>Of which government employees</i>		
	2009	2011	2009	2011	
Государственное управление	71 239	70 612	56 721	56 232	<i>Public administration</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
высшие органы законодательной, исполнительной и судебной власти	2 538	2 518	1 879	1 867	<i>supreme legislative, executive and judicial bodies</i>
министерства	25 743	25 602	20 772	20 622	<i>ministries</i>
государственные комитеты	7 899	6 635	6 966	5 804	<i>state committees</i>
органы государственного контроля и надзора	3 429	3 428	2 669	2 681	<i>state control and supervision bodies</i>
иные государственные организации	3 011	2 759	2 711	2 473	<i>other state organisations</i>
местные Советы депутатов, исполнительные и распорядительные органы	28 619	29 670	21 724	22 785	<i>local councils of deputies, executive and administrative bodies</i>

## 2.6. Численность работников, занятых в органах государственной власти и управления, по областям и г. Минску в 2011 году

(на 1 ноября; человек)

*Employees engaged in public and administrative authorities  
by region and Minsk City in 2011*

(as of 1 November; persons)

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области / <i>Region</i>						
		Брестская <i>Brest</i>	Витебская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
	Численность работников – всего / <i>Total employees</i>							
Государственное управление <i>Public administration</i>	70 612	9 544	9 196	9 954	8 754	15 214	9 635	8 315
в том числе: <i>of which:</i>								
высшие органы законодательной, исполнительной и судебной власти <i>supreme legislative, executive and judicial bodies</i>	2 518	127	167	160	117	1 655	156	136
министерства <i>ministries</i>	25 602	2 795	3 078	3 198	2 613	7 872	3 173	2 873
государственные комитеты <i>state committees</i>	6 635	1 382	661	814	1 284	2 120	105	269
органы государственного контроля и надзора <i>state control and supervision bodies</i>	3 428	386	442	444	360	947	405	444
иные государ- ственные организации <i>other state organisations</i>	2 759	331	358	373	308	667	380	342
местные Советы депутатов, испол- нительные и распорядительные органы <i>local councils of deputies, executive and administrative bodies</i>	29 670	4 523	4 490	4 965	4 072	1 953	5 416	4 251



Продолжение  
Continued

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области / <i>Region</i>						
		Брестская <i>Brest</i>	Витебская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
	<b>В том числе государственные служащие</b> <i>Of which government employees</i>							
Государственное управление <i>Public administration</i>	56 232	7 384	6 994	7 501	6 914	13 575	7 400	6 464
в том числе: <i>of which:</i>								
высшие органы законодательной, исполнительной и судебной власти <i>supreme legislative, executive and judicial bodies</i>	1 867	59	79	68	53	1 473	73	62
министерства <i>ministries</i>	20 622	2 197	2 353	2 452	2 026	6 921	2 446	2 227
государственные комитеты <i>state committees</i>	5 804	1 146	564	730	1 084	1 934	99	247
органы государственного контроля и надзора <i>state control and supervision bodies</i>	2 681	285	320	324	269	861	303	319
иные государ- ственные организации <i>other state organisations</i>	2 473	277	327	317	271	637	334	310
местные Советы депутатов, испол- нительные и распорядительные органы <i>local councils of deputies, executive and administrative bodies</i>	22 785	3 420	3 351	3 610	3 211	1 749	4 145	3 299

## 2.7. Численность государственных служащих по возрастным группам в 2011 году

(на 1 ноября; человек)

*Government employees by age groups in 2011**(as of 1 November; persons)*

	Всего <i>Total</i>	В том числе в возрасте, лет <i>of which at age, years</i>					
		до 29 <i>under 29</i>	30-39	40-49	50-59	60 лет и старше <i>60 and over</i>	
Государственное управление	56 232	9 681	16 203	15 022	14 002	1 324	<i>Public administration</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
высшие органы законодательной, исполнительной и судебной власти	1 867	193	553	440	546	135	<i>supreme legislative, executive and judicial bodies</i>
министерства	20 622	4 426	6 493	4 996	4 294	413	<i>ministries</i>
государственные комитеты	5 804	1 248	1 625	1 570	1 167	194	<i>state committees</i>
органы государственного контроля и надзора	2 681	622	971	521	526	41	<i>state control and supervision bodies</i>
иные государственные организации	2 473	386	601	650	795	41	<i>other state organisations</i>
местные Советы депутатов, исполнительные и распорядительные органы	22 785	2 806	5 960	6 845	6 674	500	<i>local councils of deputies, executive and administrative bodies</i>

### 3. ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

**Забор воды из природных источников для использования** – объем воды, изъятый (добытой) из водных объектов и подземных источников с целью дальнейшего ее использования на различные нужды. В объем забора воды не включаются объемы воды для шлюзования судов, пропуска рыбы, поддержания судоходных глубин, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также объем воды, пропускаемой через гидроузлы для производства электроэнергии, и другие.

**Использование воды** – объем воды, забранной из природных источников или полученной из системы водоснабжения других водопользователей, используемой для удовлетворения различных нужд организации. В объем использования воды не включаются объемы воды в системах оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также повторно используемая сточная и коллекторно-дренажная вода.

**Оборотное и повторное (последовательное) водоснабжение** – объем воды, циркулирующей (используемой) в системах оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения, включая использование сточной и коллекторно-дренажной воды. К оборотному водоснабжению не относится расход воды, циркулирующей в системах теплоснабжения.

Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования воды на производственные нужды рассчитывается как отношение оборотной и повторно (последовательно) использованной воды к сумме объема оборотной и повторно (последовательно) использованной воды и объема воды, использованной на производственные нужды.

**Отведение сточных вод** – объем отводимой сточной воды в водные объекты и подземные воды при использовании сельскохозяйственных полей орошения, полей фильтрации, полей подземной фильтрации, фильтрующих траншей, песчано-гравийных фильтров, земляных накопителей. В общий объем отведения сточных вод включаются сточные воды, отводимые без очистки, недостаточно очищенные и нормативно-очищенные на сооружениях очистки и не включаются объемы транзитных и шахтно-рудничных вод.

**Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух** – поступление загрязняющих веществ в атмосферный воздух от источников выбросов. Учитываются загрязняющие вещества, поступающие в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов как после прохождения газоочистных установок в результате неполного улавливания и очистки на организованных источниках загрязнения, так и без очистки от организованных и неорганизованных источников загрязнения.

**Стационарные источники выбросов** – источники выбросов, перемещение которых без несоразмерного ущерба их назначению невозможно. Стационарные источники выбросов подразделяются на организованные стационарные источники выбросов и неорганизованные стационарные источники выбросов.

**Количество уловленных и обезвреженных загрязняющих атмосферный воздух веществ**

включает все виды загрязняющих веществ, уловленных и обезвреженных на газоочистных установках из общего их объема, отходящего от стационарных источников.

**Нарушенные земли** – земли, утратившие свои природно-исторические признаки, состояние и

характер использования в результате вредного антропогенного воздействия и находящиеся в состоянии, исключающем их эффективное использование по исходному целевому назначению.

**Отходы** – вещества или предметы, образующиеся в процессе осуществления экономической

деятельности, жизнедеятельности человека и не имеющие определенного предназначения по месту их образования либо утратившие полностью или частично свои потребительские свойства.

**Отходы производства** – отходы, образующиеся в процессе осуществления юридическими лицами

и индивидуальными предпринимателями экономической деятельности (производства продукции, энергии, выполнения работ, оказания услуг), побочные и сопутствующие продукты добычи и обогащения полезных ископаемых.

**Опасные отходы** – отходы, содержащие в своем составе вещества, обладающие каким-либо

опасным свойством или их совокупностью, в таких количестве и виде, что эти отходы сами по себе либо при вступлении в контакт с другими веществами могут представлять непосредственную или потенциальную опасность причинения вреда окружающей среде, здоровью граждан, имуществу вследствие их вредного воздействия.

Все опасные отходы классифицируются по степени их вредного воздействия на человека и окружающую среду: отходы чрезвычайно опасные; особо опасные (высоко-опасные); отходы опасные и отходы малоопасные.

**Использование отходов** – применение отходов для производства продукции, энергии,

выполнения работ, оказания услуг.

**Удаление отходов** – деятельность по временному хранению отходов и перевозке их на объекты

хранения, захоронения, обезвреживания отходов и (или) на объекты по использованию отходов.

Более подробные сведения по статистике природных ресурсов приведены в статистическом сборнике Белстата "Охрана окружающей среды в Республике Беларусь".

### **3. NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENTAL PROTECTION**

*The section presents data on the environmental protection and rational use of natural resources.*

**Water abstraction from natural sources for use** is water withdrawn from water bodies and groundwater resources to be further used for various purposes. This does not include water used for vessel lockage, fish passage, maintaining navigable depths, transit and mine water, as well as water passage through hydro-systems for electricity generation, etc.

**Water use** is the water withdrawn from natural sources or received from water supply systems of other water users, to be used for various purposes of an organisation. Circulating and reused (successive) water supply, transit and mine water as well as reuse of waste and drainage water are excluded.

**Circulating and reused (successive) water supply** refers to the volume of water circulating (used) in circulating and reused (successive) water supply systems including the use of waste and drainage water. Circulating water supply does not include water in heat supply systems.

The share of circulating and reused (successively used) water in total industrial water use is calculated as a ratio of circulating and reused (successively used) water to the total volume consisting of this water and industrial water use.

**Waste water disposal** includes the volumes of waste water discharged into water bodies and groundwater resources using agricultural sewage farms, filtration fields, underground filtration fields, filtration ditches, sand gravel filters, and ground storage tanks. The total waste water disposal includes waste water discharged without treatment, insufficiently purified water and water purified according to standards at water treatment facilities, and excludes transit and mine water.

**Air polluting emissions** refer to the ingress of contaminants into the atmospheric air from sources of emission. Included are polluting substances coming to the atmospheric air from stationary sources both after treatment at gas-cleaning plants as a result of insufficient capture and treatment at organized sources of pollution, and without treatment from organized and non-organized sources of pollution.

**Stationary sources of emission** are sources of emission, the displacement of which is impossible without the incommensurable detriment to their function. Stationary sources of emission are subdivided into organized and non-organized.

**Amount of captured (detoxified) air pollutants** includes all types of pollutants captured by and detoxified at gas-clearing plants out of the total volume of pollutants coming from stationary sources.

**Damaged land** is land that has lost its natural and historical features, state and pattern of use due to the hazardous anthropogenic impact and is of a condition not allowing for its effective initial end use.

**Wastes** are substances or objects generated in the process of economic and vital activity of humans and having no definite function at the place of generation or having fully or partially lost their consumer properties.

**Industrial waste** is waste generated in the process of economic activity of legal persons and individual entrepreneurs (manufacture of goods, electricity generation, performing of work, provision of services), by- and associated products of mineral extraction and processing.

**Hazardous waste** is waste containing substances with a hazardous property or a combination of such properties, in such amounts and state, that this waste itself or entering in contact with other substances, may represent direct or potential danger of doing harm to the environment, human health or property due to its detrimental effect.

All hazardous wastes are classified by the degree of their harmful effect on humans and the environment: extremely hazardous, specially hazardous (highly hazardous), hazardous, and low-hazard wastes.

**Waste utilization** is the use of wastes for manufacturing products, electricity generation, performing works and provision of services.

**Waste disposal** comprises activities of temporary waste storage and transportation to waste storage, burial, detoxification and / or utilization facilities.

Detailed information on natural resources statistics is given in the statistical book of Belstat "Environmental Protection in the Republic of Belarus".

## Природные ресурсы *Natural Resources*

### 3.1. Координаты крайних точек государственной границы

*Coordinates of the extreme points of the State frontier*

	Градусы <i>Degrees</i>		Местность <i>Locality</i>	Район <i>District</i>	Область <i>Region</i>
	северной широты <i>of the north latitude</i>	восточной долготы <i>of the east longitude</i>			
На Севере <i>In the North</i>	56°10'	28°07'	Севернее Освейского озера <i>To the north from lake Osveyskoe</i>	Верхнедвинский <i>Verhnedvinsky</i>	Витебская <i>Vitebsk</i>
На Юге <i>In the South</i>	51°16'	30°35'	На реке Днепр к югу от пгт Комарин <i>On the Dnepr river to the south of Komarin urban-type settlement</i>	Брагинский <i>Braghinsky</i>	Гомельская <i>Gomel</i>
На Западе <i>In the West</i>	52°17'	23°11'	На реке Буг к юго-западу от г.Высокое <i>On the Bug river to the south-west of Vysokoe town</i>	Каменецкий <i>Kamenetsky</i>	Брестская <i>Brest</i>
На Востоке <i>In the East</i>	53°24'	32°47'	Восточнее пгт Хотимск <i>To the east from Khotimsk urban-type settlement</i>	Хотимский <i>Khotimsky</i>	Могилевская <i>Mogilev</i>

Протяженность: с севера на юг - 560 км, с запада на восток - 650 км.

*Extension: from North to South - 560 km, from West to East - 650 km.*

Средняя высота над уровнем моря 160 метров.

*Average altitude above sea level - 160 m.*

Наибольшая высота над уровнем моря 345 метров (гора Дзержинская, Дзержинский район Минской области).

*The highest point above sea level - 345 m (Dzerzhinskaya mountain, Dzerzhinsky district of Minsk region).*

Самая низкая местность над уровнем моря 80-90 метров (долина Немана, Гродненская область).

*The lowest place above sea level - 80-90 m (valley of the Neman river, Grodno region).*

### 3.2. Средняя месячная температура воздуха и количество выпавших осадков в среднем за месяц по областям и г. Минску в 2011 году<sup>1)</sup>

*Average monthly temperature and precipitation by region and Minsk City in 2011*

	Температура воздуха, °C <i>Air temperature, °C</i>				Количество выпавших осадков <i>Precipitation</i>			
	январь <i>January</i>		июль <i>July</i>		январь <i>January</i>		июль <i>July</i>	
	факти- ческая темпе- ратура <i>registered</i>	отклоне- ние от нормы <i>diver- gence from the norm</i>	факти- ческая темпе- ратура <i>registered</i>	отклоне- ние от нормы <i>diver- gence from the norm</i>	факти- ческое коли- чество, мм <i>regis- tered, mm</i>	отноше- ние к норме, про- центов <i>percent of the norm</i>	факти- ческое коли- чество, мм <i>regis- tered, mm</i>	отноше- ние к норме, про- центов <i>percent of the norm</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	-3,7	3,0	20,2	2,4	43	113	129	148
Области: <i>Regions:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	-2,6	2,8	19,5	1,4	38	106	158	186
Витебская <i>Vitebsk</i>	-4,5	3,0	20,5	3,1	62	163	94	104
Гомельская <i>Gomel</i>	-3,4	3,2	21,0	2,7	32	89	142	161
Гродненская <i>Grodno</i>	-3,2	2,5	19,2	1,7	40	105	134	161
г. Минск <i>Minsk City</i>	-3,8	3,1	20,2	2,5	54	126	153	170
Минская <i>Minsk</i>	-3,8	2,9	20,1	2,4	44	110	130	149
Могилевская <i>Mogilev</i>	-4,9	2,7	20,6	2,6	43	108	114	133

<sup>1)</sup> По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection.*

### 3.3. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей и областям<sup>1)</sup>

(на 1 января 2012 года)

*Land and its distribution by categories of land users and by region**(as of January 1, 2012)*

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области <i>Regions</i>					
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Грод- ненская <i>Grodno</i>	Минская, включая г.Минск <i>Minsk, including Minsk City</i>	Моги- левская <i>Mogilev</i>
Тысяч гектаров / <i>Thousand hectares</i>							
Итого земель / <i>Total land</i>	20 760,0	3 278,7	4 004,9	4 037,2	2 512,7	4 019,6	2 906,9
в том числе в пользовании: <i>of which land used by:</i>							
сельскохозяйственных организаций <i>agricultural organisations</i>	8 982,6	1 466,7	1 696,6	1 455,6	1 245,4	1 812,2	1 306,1
граждан – всего <i>households – total</i>	974,9	188,1	170,7	131,5	134,4	209,8	140,4
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома <i>of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses</i>	754,7	142,7	118,6	108,2	117,0	167,8	100,4
крестьянских (фермерских) хозяйств <i>private (peasant) farms</i>	144,4	20,7	27,7	19,3	18,2	26,4	32,1
государственных лесо- хозяйственных организаций <i>state forestry organisations</i>	8 425,5	1 244,6	1 644,7	1 841,9	913,2	1 551,6	1 229,5
организаций оздоровитель- ного, природоохранного, рекреационного и историко- культурного назначения <i>health improving, nature- conservative, recreational, historical and cultural organisations</i>	928,9	111,2	201,9	408,0	67,8	139,9	0,1
прочих землепользователей <i>other land users</i>	645,7	144,2	89,1	72,6	83,0	184,6	72,2
земли запаса и общего пользования <i>reserve and general use land</i>	658,0	103,2	174,2	108,3	50,7	95,1	126,5



Продолжение  
Continued

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	Области <i>Regions</i>					
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Грод- ненская <i>Grodno</i>	Минская, включая г.Минск <i>Minsk, including Minsk City</i>	Моги- левская <i>Mogilev</i>
В процентах к итогу / <i>As percent of total</i>							
Итого земель / <i>Total land</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе в пользовании: <i>of which land used by:</i>							
сельскохозяйственных организаций <i>agricultural organisations</i>	43,2	44,7	42,4	36,1	49,6	45,1	44,9
граждан – всего <i>households – total</i>	4,7	5,7	4,3	3,2	5,4	5,2	4,8
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома <i>of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses</i>	3,6	4,4	3,0	2,7	4,7	4,2	3,5
крестьянских (фермерских) хозяйств <i>private (peasant) farms</i>	0,7	0,6	0,7	0,5	0,7	0,7	1,1
государственных лесо- хозяйственных организаций <i>state forestry organisations</i>	40,6	38,0	41,1	45,6	36,3	38,6	42,3
организаций оздоровитель- ного, природоохранного, рекреационного и историко- культурного назначения <i>health improving, nature- conservative, recreational, historical and cultural organisations</i>	4,5	3,4	5,0	10,1	2,7	3,5	0,0
прочих землепользователей <i>other land users</i>	3,1	4,4	2,2	1,8	3,3	4,6	2,5
земли запаса и общего пользования <i>reserve and general use land</i>	3,2	3,2	4,3	2,7	2,0	2,3	4,4

<sup>1)</sup> По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

**3.4. Основные характеристики наиболее крупных рек<sup>1)</sup>***Main characteristics of the largest rivers*

	Длина, км <i>Length, km</i>		Площадь водосбора, км <sup>2</sup> <i>Catchment area, km<sup>2</sup></i>	
	общая <i>total</i>	в пределах республики <i>within the country</i>	общая <i>total</i>	в пределах республики <i>within the country</i>
Днепр <i>Dnepr</i>	2 145	700	504 000	118 360
Западная Двина <i>Western Dvina</i>	1 020	338	87 900	33 150
Неман <i>Neman</i>	914	436	98 200	34 610
Западный Буг <i>Western Bug</i>	772	169	73 470	9 990
Припять <i>Prpyat</i>	761	495	121 000	50 900
Сож <i>Sozh</i>	648	493	42 140	21 700
Березина <i>Berezina</i>	561	561	24 500	24 500
Вилия <i>Viliya</i>	510	276	25 100	10 920
Птичь <i>Ptich</i>	421	421	9 470	9 470
Щара <i>Schara</i>	300	300	6 730	6 730

<sup>1)</sup> По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

**3.5. Основные характеристики наиболее крупных озер<sup>1)</sup>***Main characteristics of the largest lakes*

	Площадь, км <sup>2</sup> <i>Area, km<sup>2</sup></i>	Глубина, м <i>Depth, m</i>		Место нахождения – область, район <i>Location (region, district)</i>
		максимальная <i>maximum</i>	средняя <i>average</i>	
Нарочь <i>Naroch</i>	79,6	24,8	8,9	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Освейское <i>Osveyskoye</i>	52,8	7,5	2,0	Витебская, Верхнедвинский <i>Vitebsk, Verhnedvinsk</i>
Червоное <i>Chervonoye</i>	40,8	2,9	0,7	Гомельская, Житковичский <i>Gomel, Zhitkovichy</i>
Лукомское <i>Lukomskoye</i>	37,7	11,5	6,6	Витебская, Чашникский <i>Vitebsk, Chashnikiy</i>
Дривяты <i>Drivyaty</i>	36,1	12,0	6,1	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Выгонощанское <i>Vygonoschanskoye</i>	26,0	2,3	1,2	Брестская, Ивацевичский <i>Brest, Ivatsevichy</i>
Нещердо <i>Nescherdo</i>	24,6	8,1	3,4	Витебская, Россонский <i>Vitebsk, Rossorny</i>
Свирь <i>Svir</i>	22,3	8,7	4,7	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Снуды <i>Snudy</i>	22,0	16,5	4,9	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Черное <i>Chernoye</i>	17,3	3,0	1,3	Брестская, Березовский <i>Brest, Bereza</i>
Мядель <i>Mjadel</i>	16,2	24,6	6,3	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Лисно <i>Lisno</i>	15,7	6,1	2,6	Витебская, Верхнедвинский <i>Vitebsk, Verhnedvinsk</i>
Езерище <i>Ezerische</i>	15,4	11,5	4,4	Витебская, Городокский <i>Vitebsk, Gorodok</i>
Селява <i>Selyava</i>	15,0	17,6	6,3	Минская, Крупский <i>Minsk, Krupky</i>
Мястро <i>Myastro</i>	13,1	11,3	5,4	Минская, Мядельский <i>Minsk, Myadel</i>
Струсто <i>Strusto</i>	13,0	23,0	7,3	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Ричи <i>Richi</i>	12,8	51,9	10,2	Витебская, Браславский <i>Vitebsk, Braslav</i>
Лосвидо <i>Losvido</i>	11,4	20,2	7,2	Витебская, Городокский <i>Vitebsk, Gorodok</i>
Лепельское <i>Lepelskoye</i>	10,2	33,7	7,3	Витебская, Лепельский <i>Vitebsk, Lepel</i>

<sup>1)</sup> По данным научно-исследовательской лаборатории озераведения Белорусского государственного университета. / *Data of the Research Laboratory for Lake Study of the Belarusian State University.*

### 3.6. Основные характеристики наиболее крупных водохранилищ<sup>1)</sup>

#### Main characteristics of largest reservoirs

	Площадь зеркала водоема, км <sup>2</sup> <i>Surface area, km<sup>2</sup></i>	Тип водохра- нилища <i>Type of reservoir</i>	Основное назначение <i>Main function</i>	Год ввода в эксплуа- тацию <i>Year commis- sioned</i>	Местонахождение (область, район) <i>Location (region, district)</i>
--	--	--	---	--	---

#### Бассейн реки Западная Двина / Basin of the Western Dvina river

Хоробровка <i>Khorobrovka</i>	31,97	озерное <i>lake-type</i>	рыборазведение, рекреация <i>fish farming, recreation</i>	1967	Витебская, Миорский <i>Vitebsk, Miory</i>
Езерищенское <i>Yezerishchenskoye</i>	16,60	озерное <i>lake-type</i>	регулирование стока <i>drainage regulation</i>	1959	Витебская, Городокский <i>Vitebsk, Gorodok</i>

#### Бассейн реки Западный Буг / Basin of the Western Bug river

Беловежская Пуца <i>Belovezhskaya Pushcha</i>	3,32	русловое <i>in-channel</i>	место гнездования дикой птицы, выра- щивание рыбы <i>nesting of wild birds, fish raising</i>	1964 <sup>2)</sup>	Брестская, Каменецкий <i>Brest, Kamenets</i>
Луковское <i>Lukovskoye</i>	5,04	озерно- наливное <i>lake-type off- channel</i>	увлажнение, водо- снабжение рыбхоза <i>moistening, water supply of fish farm</i>	1980	Брестская, Малоритский <i>Brest, Malorita</i>

#### Бассейн реки Неман / Basin of the Neman river

Вилейское <i>Vileyskoye</i>	77,00	русловое <i>in-channel</i>	водоснабжение г. Минска, энергетика, рекреация <i>water supply for Minsk City, power generation, recreation</i>	1974	Минская, Вилейский <i>Minsk, Vileyka</i>
Зельвенское <i>Zelvenskoye</i>	11,90	русловое <i>in-channel</i>	энергетика, регулирование стока, орошение, рекреация <i>power generation, drainage regulation, irrigation, recreation</i>	1983 <sup>2)</sup>	Гродненская, Зельвенский <i>Grodno, Zelva</i>

Продолжение  
Continued

	Площадь зеркала водоема, км <sup>2</sup> <i>Surface area, km<sup>2</sup></i>	Тип водохра- нилища <i>Type of reservoir</i>	Основное назначение <i>Main function</i>	Год ввода в эксплуа- тацию <i>Year commissioned</i>	Местонахождение (область, район) <i>Location (region, district)</i>
<b>Бассейн реки Днепр / Basin of the Dnepr river</b>					
Заславское <i>Zaslavskoye</i>	26,86	русловое <i>in-channel</i>	регулирование стока, рекреация, водоснабжение <i>drainage regulation, recreation, water supply</i>	1958	Минская, Минский <i>Minsk, Minsk</i>
Осиповичское <i>Osipovichskoye</i>	11,87	русловое <i>in-channel</i>	энергетика, водоснабжение рыбхоза, орошение <i>power generation, water supply of fish farm, irrigation</i>	1953 <sup>2)</sup>	Могилевская, Осиповичский <i>Mogilev, Osipovichy</i>
Светлогорское <i>Svetlogorskoye</i>	14,37	наливное <i>off-channel</i>	переброска стока, орошение, рекреация <i>drainage diversion, irrigation, recreation</i>	1986	Гомельская, Светлогорский <i>Gomel, Svetlogorsk</i>
Чигиринское <i>Chighirinskoye</i>	21,19	русловое <i>in-channel</i>	энергетика, рекреация <i>power generation, recreation</i>	1960	Могилевская, Кировский <i>Mogilev, Kirovsk</i>
<b>Бассейн реки Припять / Basin of the Pripyat river</b>					
Краснослободское <i>Krasnoslobodskoye</i>	23,65	русловое <i>in-channel</i>	обводнение, водоснабжение рыбхоза <i>watering, water supply of fish farm</i>	1973	Минская, Солигорский <i>Minsk, Soligorsk</i>
Любанское <i>Lyubanskoye</i>	22,50	русловое <i>in-channel</i>	увлажнение, водоснабжение рыбхоза <i>moistening, water supply of fish farm</i>	1966	Минская, Любанский и Стародорожский <i>Minsk, Lyuban and Staryie Dorogi</i>
Погост <i>Pogost</i>	16,16	озерно- наливное <i>lake-type off- channel</i>	увлажнение, водоснабжение рыбхоза <i>moistening, water supply of fish farm</i>	1978	Брестская, Пинский <i>Brest, Pinsk</i>
Селец <i>Selets</i>	20,70	русловое <i>in-channel</i>	увлажнение, водоснабжение рыбхоза <i>moistening, water supply of fish farm</i>	1986	Брестская, Березовский <i>Brest, Bereza</i>
Солигорское <i>Soligorskoye</i>	23,10	русловое <i>in-channel</i>	водоснабжение, обводнение <i>water supply, watering</i>	1967	Минская, Солигорский <i>Minsk, Soligorsk</i>

<sup>1)</sup> По данным научно-исследовательской лаборатории озероведения Белорусского государственного университета. / *Data of the research laboratory for lake study of the Belarusian State University.*

<sup>2)</sup> Год начала заполнения водохранилища. / *The year when the reservoir filling began.*

### 3.7. Основные характеристики национальных парков и заповедников

#### *Main characteristics of national parks and nature reserves*

Наименование и назначение <i>Name and function</i>	Площадь, тыс. га <i>Area, thous. hectares</i>	Год образования <i>Year of foundation</i>
<b>Национальные парки / National parks</b>		
<b>Беловежская пуца</b> – сохранение уникального природного комплекса, типичного для Республики Беларусь и Европы, и обеспечение естественных процессов эволюции  <i>Belovezhskaya puscha</i> – conservation of the unique natural complex typical for the Republic of Belarus and for Europe, and ensure natural evolution processes	152,2	1939
<b>Припятский</b> – сохранение в естественном состоянии уникального для Белорусского Полесья ландшафта и изучение на его базе изменений в природе в связи с осушением земель Полесской низменности  <i>Pripyatsky</i> – conservation of the landscape unique for Belarusian Polesye in its natural state; studying changes in the nature resulting from draining of Polesye Lowland	82,3	1969
<b>Браславские озера</b> – сохранение природного комплекса Браславской группы озер и генетического фонда растительности и животного мира  <i>Braslav Lakes</i> – conservation of the natural complex of Braslav Lakes and genetic fund of flora and fauna	71,5	1995
<b>Нарочанский</b> – сохранение уникальных природных комплексов, более полное и эффективное использование рекреационных возможностей природных ресурсов Мядельского района  <i>Narochansky</i> – conservation of the unique natural complexes; making more efficient use of the recreation capacity of natural resources of Myadel district	94,0	1999
<b>Заповедники / Nature reserves</b>		
<b>Березинский биосферный заповедник</b> – сохранение типичных и уникальных природно-ландшафтных комплексов подзоны широколиственно-еловых подтаежных лесов, изучение в них естественных процессов и явлений, разработка научных основ охраны природы и экологического просвещения  <i>Berezinsky Biosphere Nature Reserve</i> – conservation of typical and unique natural and landscape complexes of broad-leaf and spruce sub-taiga forest sub-zone, studying natural processes and phenomena there; development of scientific frameworks of nature protection and ecological education	80,9	1925
<b>Полесский государственный радиационно-экологический заповедник</b> – сохранение в естественном состоянии природных комплексов с их уникальной ландшафтно-геоботанической структурой, подвергшихся воздействию радиоактивного загрязнения, с целью комплексного изучения и длительного ведения радиобиологического мониторинга  <i>Polesky State Radiation and Ecological Reserve</i> – conservation of natural complexes that were exposed to radioactive contamination, with their unique landscape and geo-botanical structure being unchanged, aiming at the integrated study and a long-term radiobiological monitoring	216,6	1988

**Охрана окружающей среды***Environmental Protection***3.8. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов***Main indicators characterizing environmental impact of economic activity and use of natural resources*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Забор воды из природных источников для использования – всего, млн. м <sup>3</sup> <i>Total water abstraction from natural sources for use, mln.m<sup>3</sup></i>	1 837	1 706	1 674	1 618	1 566	1 507	1 548	1 592
в том числе из подземных горизонтов <i>of which from groundwater resources</i>	1 082	1 012	987	938	896	835	854	870
Отведение недостаточно очищенных сточных вод, млн. м <sup>3</sup> <i>Contaminated wastewater discharge, mln. m<sup>3</sup></i>	25	10	9	9	11	3	6	6
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух - всего, тыс. т <i>Total air polluting emissions, thous. tonnes</i>	1 341	1 418	1 561	1 531	1 598	1 594	1 319	1 315
в том числе: <i>of which:</i>								
от стационарных источников <i>from stationary sources</i>	388	404	423	408	397	457	377	371
от мобильных источников <i>from mobile sources</i>	953	1 014	1 138	1 123	1 201	1 137	942	944
Нарушено земель в результате хозяйственной деятельности (на конец года), тыс. га <i>Land damaged due to economic activity (end of year), thous. ha</i>	43	21	20	21	23	23	24	26

**3.9. Использование воды**

(миллионов кубических метров)

*Water use  
(million cubic metres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Использовано воды – всего</b> <i>Total water use</i>	1 700	1 600	1 546	1 485	1 410	1 337	1 359	1 406
в том числе на: / <i>of which for:</i>								
производственные нужды <i>industrial needs</i>	758	723	704	716	723	721	750	806
хозяйственно-питьевые нужды <i>domestic and drinking purposes</i>	782	750	708	653	574	501	495	486
орошение и сельскохозяйст- венное водоснабжение <i>irrigation and agricultural water supply</i>	160	127	134	116	113	115	114	114

**3.10. Использование воды****по областям и г. Минску**

(миллионов кубических метров)

*Water use by regions and Minsk City  
(million cubic metres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 700	1 600	1 546	1 485	1 410	1 337	1 359	1 406
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	227	239	247	231	231	245	233	258
Витебская / <i>Vitebsk</i>	233	207	200	191	181	161	172	184
Гомельская / <i>Gomel</i>	294	269	245	245	223	198	197	207
Гродненская / <i>Grodno</i>	174	155	150	147	141	127	128	129
г. Минск / <i>Minsk City</i>	280	254	240	224	206	184	186	188
Минская / <i>Minsk</i>	296	313	302	295	283	290	308	311
Могилевская / <i>Mogilev</i>	196	163	162	152	145	132	135	130



### 3.11. Объем оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения по областям и г. Минску

(миллионов кубических метров)

*Volume of circulating and reused (successive) water supply by regions and Minsk City  
(million cubic metres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	6 155	6 369	6 522	6 349	6 697	6 134	6 385	5 973
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	462	658	727	675	734	501	575	505
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 312	2 429	2 441	2 323	2 345	2 342	2 293	2 105
Гомельская / <i>Gomel</i>	850	884	926	954	1 075	1 001	1 104	1 067
Гродненская / <i>Grodno</i>	804	771	782	774	777	730	802	803
г. Минск / <i>Minsk City</i>	886	710	714	690	855	688	793	721
Минская / <i>Minsk</i>	375	469	474	474	455	428	351	361
Могилевская / <i>Mogilev</i>	466	448	458	459	456	444	467	412

### 3.12. Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования воды на производственные нужды по областям и г. Минску

(процентов)

*Share of circulating and reused (successive) water  
in total industrial water use by regions and Minsk City  
(percent)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	89	90	90	90	90	89	89	88
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	82	84	85	84	84	75	79	74
Витебская / <i>Vitebsk</i>	95	96	96	96	96	96	96	95
Гомельская / <i>Gomel</i>	84	86	88	88	90	90	91	90
Гродненская / <i>Grodno</i>	92	93	93	93	93	93	93	93
г. Минск / <i>Minsk City</i>	94	94	94	94	95	94	94	93
Минская / <i>Minsk</i>	69	72	73	73	72	69	62	63
Могилевская / <i>Mogilev</i>	84	88	88	87	87	88	88	86

**3.13. Отведение сточных вод**

(миллионов кубических метров)

*Wastewater disposal**(million cubic metres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Отведение сточных вод – всего / Total wastewater disposed</b>	1 307	1 234	1 165	1 118	1 065	1 060	1 052	1 066
в том числе в водные объекты <i>of which into water bodies</i>	1 173	1 124	1 059	1 015	966	974	967	979
из них: / <i>of which:</i>								
не требующие очистки <i>not requiring treatment</i>	265	268	233	246	246	286	290	311
нормативно-очищенные <i>treated according to standards</i>	883	846	817	760	709	685	671	662
недостаточно очищенные <i>insufficiently treated</i>	25	10	9	9	11	3	6	6

**3.14. Объем отведения сточных вод в водные объекты по видам экономической деятельности**

(миллионов кубических метров)

*Wastewater discharge into water bodies by economic activity**(million cubic metres)*

	2010	2011	
<b>Всего</b>	967	979	<i>Total</i>
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	12	18	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Рыболовство, рыбоводство	236	242	<i>Fishing and fish farming</i>
Горнодобывающая промышленность	1	1	<i>Mining and quarrying</i>
Обрабатывающая промышленность	106	104	<i>Manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	13	11	<i>manufacture of food including beverages, and tobacco</i>
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность	3	3	<i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	30	29	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	56	57	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	4	4	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды	556	573	<i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>
Строительство	1	2	<i>Construction</i>
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1	1	<i>Trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
Транспорт и связь	2	1	<i>Transport and communications</i>
Представление коммунальных, социальных и персональных услуг	31	33	<i>Community, social and personal services</i>

### 3.15. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в водные объекты

*Ingress of wastewater contaminants into water bodies*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Объем отведения сточных вод, млн. м<sup>3</sup></b> <i>Wastewater discharge, mln. m<sup>3</sup></i>	1 173	1 124	1 059	1 015	966	974	967	979
В составе сточных вод сброшено: <i>Of which by contaminant:</i>								
сульфат-ионов, тыс. т <i>sulphate ions, thous. tonnes</i>	64	64	63	60	61	63	56	60
хлорид-ионов, тыс. т <i>chloride ions, thous. tonnes</i>	78	74	74	71	73	73	65	71
аммоний-ионов (в пересчете на азот), тыс. т <i>ammonium ions (in terms of nitrogen equivalent), thous. tonnes</i>	7	6	6	6	6	5	5	6
фторид-ионов, т / <i>fluoride ions, tonnes</i>	12	3	5	5	5	7	8	14
синтетических поверхностно-активных веществ, т <i>synthetic surface-active substances, tonnes</i>	200	172	176	168	146	148	135	137
меди, т / <i>copper, tonnes</i>	18	9	10	10	8	7	5	6
хрома, т / <i>chromium, tonnes</i>	15	9	11	8	6	5	5	4
никеля, т / <i>nickel, tonnes</i>	10	8	9	8	6	4	4	4

### 3.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам

*Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Тысяч тонн</b> <i>Thousand tonnes</i>									
<b>Всего</b>	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	377,1	370,9	<i>Total</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
твердые	45,0	44,0	45,6	45,7	47,6	46,2	44,3	39,9	<i>solid</i>
диоксид серы	108,9	73,9	87,7	80,6	63,8	139,5	51,7	44,2	<i>sulphur dioxide</i>
оксид углерода	92,3	104,4	107,7	92,9	86,7	74,6	75,1	73,9	<i>carbon monoxide</i>
диоксид азота	52,3	59,1	61,1	55,2	54,1	55,7	57,1	52,8	<i>nitrogen dioxide</i>
неметановые летучие органические соединения	60,4	73,5	71,6	72,4	75,5	71,4	63,0	66,9	<i>non-methane volatile organic compounds</i>
прочие	29,4	48,8	49,6	61,4	69,3	69,8	85,9	93,2	<i>other</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>В процентах к итогу</b> <i>As percentage of total</i>									
<b>Всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Total</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
твердые	11,6	10,9	10,8	11,2	12,0	10,1	11,7	10,8	<i>solid</i>
диоксид серы	28,1	18,3	20,7	19,8	16,1	30,5	13,7	11,9	<i>sulphur dioxide</i>
оксид углерода	23,8	25,9	25,5	22,7	21,8	16,3	19,9	19,9	<i>carbon monoxide</i>
диоксид азота	13,5	14,6	14,4	13,5	13,6	12,2	15,1	14,3	<i>nitrogen dioxide</i>
неметановые летучие органические соединения	15,6	18,2	16,9	17,7	19,0	15,6	16,7	18,0	<i>non-methane volatile organic compounds</i>
прочие	7,4	12,1	11,7	15,1	17,5	15,3	22,9	25,1	<i>other</i>

### 3.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

*Air polluting emissions from stationary sources by regions and Minsk City  
(thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	377,1	370,9
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	34,3	31,2	33,8	29,8	26,4	34,3	28,6	27,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	107,2	105,0	113,6	125,1	109,5	125,5	94,4	92,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	78,4	97,6	97,6	85,6	84,1	91,2	82,9	85,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	32,4	36,6	39,2	38,7	40,9	45,0	44,7	43,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	34,2	38,7	40,3	33,2	37,1	49,4	30,9	25,7
Минская / <i>Minsk</i>	57,3	53,5	56,8	55,2	56,0	57,8	51,1	51,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	44,5	41,1	42,0	40,6	43,0	54,0	44,5	44,8

### 3.18. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по видам экономической деятельности

(тысяч тонн)

*Air polluting emissions from stationary sources by kinds of economic activity  
(thousand tonnes)*

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	408,2	397,0	457,2	377,1	370,9
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	27,8	34,5	37,7	49,5	66,8
Горнодобывающая промышленность <i>Mining and quarrying</i>	11,2	9,2	9,0	8,3	7,9
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	8,4	6,8	6,7	6,1	5,9
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals other than fossil fuels</i>	2,8	2,4	2,3	2,2	2,0
Обрабатывающая промышленность <i>Manufacturing</i>	229,7	205,1	198,8	186,9	187,6
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food including beverages, and tobacco</i>	18,8	17,8	17,0	17,4	15,5
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	4,0	5,0	5,3	5,2	4,6
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather and footwear</i>	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	6,4	5,1	4,7	4,8	4,5
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	3,6	3,1	3,1	2,7	2,5
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear     materials</i>	104,5	83,8	81,5	71,9	73,8
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	28,0	26,6	27,9	24,0	23,9

Продолжение  
Continued

	2007	2008	2009	2010	2011
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	3,0	2,7	2,4	2,2	2,8
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	23,7	23,8	26,5	25,6	26,6
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	9,8	9,2	8,6	10,0	9,5
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	14,6	15,3	11,3	11,6	12,6
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	1,6	1,4	1,6	1,4	1,3
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of transport vehicles and equipment</i>	6,7	6,5	4,9	5,7	6,1
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	4,2	4,0	3,2	3,7	3,0
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	92,4	94,1	165,5	88,8	71,2
Строительство <i>Construction</i>	11,8	13,8	11,3	11,9	9,3
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>Trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3,5	3,2	3,1	2,9	4,2
Транспорт и связь <i>Transport and communications</i>	22,4	26,8	22,4	21,0	15,8
Представление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>Community, social and personal services</i>	1,4	3,0	2,9	3,2	3,2

### 3.19. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2011 году

(тысяч тонн)

*Air polluting emissions from stationary sources  
by regions and selected towns in 2011*

(thousand tonnes)

	Всего <i>Total</i>	Из них <i>Of which</i>				
		твердые <i>solid</i>	диоксид серы <i>sulphur dioxide</i>	оксид углерода <i>carbon monoxide</i>	диоксид азота <i>nitrogen dioxides</i>	неметано- вые лету- чие органи- ческие соединения <i>non-methane volatile organic compounds</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	370,9	39,9	44,2	73,9	52,8	66,9
в том числе по областям и отдельным городам: <i>of which by regions and selected towns:</i>						
Брестская / <i>Brest region</i>	27,1	4,7	1,4	6,7	3,8	1,6
Брест / <i>Brest</i>	3,0	0,3	0,1	0,8	0,6	0,3
Барановичи / <i>Baranovichy</i>	1,7	0,4	0,0	0,3	0,3	0,3
Пинск / <i>Pinsk</i>	1,6	0,2	0,2	0,4	0,3	0,3
Витебская / <i>Vitebsk region</i>	92,2	6,1	17,4	12,0	12,5	32,8
Витебск / <i>Vitebsk</i>	4,9	0,9	0,1	1,1	0,7	1,9
Новополоцк / <i>Novopolotsk</i>	51,2	0,2	15,0	2,9	3,5	28,9
Орша / <i>Orsha</i>	3,2	0,2	0,1	1,7	0,5	0,1
Полоцк / <i>Polotsk</i>	1,7	0,3	0,0	0,4	0,3	0,6
Гомельская / <i>Gomel region</i>	85,4	5,7	18,3	13,7	9,1	16,6
Гомель / <i>Gomel</i>	8,8	1,2	1,5	1,9	1,9	1,3
Светлогорск / <i>Svetlogorsk</i>	2,6	0,2	0,3	0,7	0,4	0,5
Гродненская / <i>Grodno region</i>	43,9	6,8	0,8	9,9	8,6	3,5
Гродно / <i>Grodno</i>	10,7	1,8	0,4	2,5	2,4	1,9
Лида / <i>Lida</i>	2,1	0,2	0,0	0,7	0,3	0,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	25,7	2,5	0,9	11,5	4,6	4,4
Минская / <i>Minsk region</i>	51,7	8,2	3,9	12,5	5,7	3,2
Борисов / <i>Borisov</i>	2,3	0,3	0,1	0,4	0,3	0,4
Молодечно / <i>Molodechno</i>	1,7	0,2	0,2	0,2	0,1	0,8
Солигорск / <i>Soligorsk</i>	4,0	0,9	0,7	0,3	1,0	0,1
Могилевская / <i>Mogilev region</i>	44,8	5,8	1,3	7,7	8,5	4,8
Могилев / <i>Mogilev</i>	6,9	0,6	0,3	1,4	1,4	2,2
Бобруйск / <i>Bobruysk</i>	6,7	0,8	0,6	1,5	1,4	1,9

### 3.20. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

*Captured and detoxified air pollutants from stationary sources  
by regions and Minsk City  
(thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	2 742,9	2 902,0	2 724,9	2 595,9	2 540,5	2 041,4	2 862,6	2 799,7
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	104,0	94,0	98,7	84,2	94,0	98,9	124,1	132,8
Витебская <i>Vitebsk</i>	128,5	158,6	172,1	150,1	139,9	140,4	123,0	123,7
Гомельская <i>Gomel</i>	162,0	206,5	174,9	171,0	200,2	184,4	169,6	174,8
Гродненская <i>Grodno</i>	419,9	320,6	274,2	274,6	242,1	260,5	306,4	306,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	58,6	52,0	55,2	51,6	64,3	50,4	53,3	53,9
Минская <i>Minsk</i>	1 397,3	1 481,1	1 350,3	1 277,7	1 290,7	727,7	1 503,4	1 408,2
Могилевская <i>Mogilev</i>	472,6	589,2	599,5	586,7	509,3	579,1	582,8	600,3

### 3.21. Образование, использование и обезвреживание опасных отходов производства

(тысяч тонн)

*Generation, utilization and neutralization of hazardous industrial waste  
(thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Образовалось опасных отходов <i>Hazardous waste generated</i>	73,0	192,0	238,8	322,5	522,1	760,5	918,2	943,2
Использовано опасных отходов <sup>1)</sup> <i>Hazardous waste utilized</i>	38,7	227,4	252,9	344,7	437,1	675,2	774,9	827,6
Обезврежено опасных отходов <sup>1)</sup> <i>Hazardous waste neutralized</i>	29,7	69,3	71,0	75,6	39,5	34,6	46,0	57,2

<sup>1)</sup> Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы.  
*Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.*



### 3.22. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов опасных отходов производства в 2011 году

(ТЫСЯЧ ТОНН)

*Generation, utilization and neutralization of the most frequent types  
of hazardous industrial waste in 2011  
(thousand tonnes)*

	Образовалось опасных отходов <i>Hazardous waste generated</i>	Использовано опасных отходов <sup>1)</sup> <i>Hazardous waste utilized</i>	Обезврежено опасных отходов <sup>1)</sup> <i>Hazardous waste neutralized</i>
<b>Всего / Total</b>	943,2	827,6	57,2
из них: / of which:			
шлаки доменные <i>blast-furnace slag</i>	104,8	101,2	0,0
гальванические шламы <i>galvanic slime</i>	4,1	1,4	0,3
кубовые остатки <i>stillage bottoms</i>	20,7	15,3	5,0
отработанные нефтепродукты <i>spent petroleum products</i>	24,9	23,7	0,1
отходы эмульсий и смесей нефтепродуктов <i>wastes of emulsified or blended petroleum product</i>	12,5	2,7	8,9
шламы минеральных масел, остатки, содержащие нефтепродукты <i>mineral oil slimes, residues containing petroleum products</i>	7,2	1,0	0,0
отработанные растворы гальванических производств <i>spent solutions of galvanic processes</i>	6,4	6,2	0,1
отходы неорганических кислот <i>wastes of inorganic acids</i>	5,9	5,8	0,1

<sup>1)</sup> Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы. / *Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.*

### 3.23. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Fixed capital investment intended for environmental protection and rational use of natural resources*

*(actual prices; billion rubles)*

Годы <i>Years</i>	Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды <i>Fixed capital investment intended for environmental protection</i>	В том числе / <i>Of which</i>		
		на охрану водных ресурсов <i>protection of water resources</i>	на охрану воздуха <i>air protection</i>	на охрану и рациональное использование земель <i>protection and rational use of land</i>
2000	30,2	10,5	8,8	10,1
2005	188,5	86,3	16,9	62,7
2006	179,4	62,7	26,2	82,2
2007	282,3	96,5	93,3	75,1
2008	340,7	135,4	90,5	100,9
2009	448,1	176,9	176,5	81,0
2010	414,9	220,6	93,2	83,0
2011	747,6	241,1	188,4	104,3

### 3.24. Ввод в эксплуатацию мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха

*Commissioning of facilities for water and air pollution control*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Станции и сооружения для очистки сточных вод, тыс. м <sup>3</sup> воды в сутки <i>Wastewater treatment plants and installations, thous. m<sup>3</sup> of water per 24 hours</i>	3,3	14,0	59,1	11,6	73,6	101,3	3,7	4,0
Системы оборотного водоснабжения, тыс. м <sup>3</sup> воды в сутки <i>Circulating water supply systems, thous. m<sup>3</sup> of water per 24 hours</i>	0,1	0,5	3,0	2,7	5,4	–	24,3	–
Установки для улавливания и обезвреживания вредных веществ из отходящих газов, тыс. м <sup>3</sup> газа в час <i>Plants for capturing and detoxifying of harmful substances from gas emissions, thous. m<sup>3</sup> of gas per hour</i>	53,0	–	–	–	–	225	–	45

### 3.25. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС

*Construction of projects out of funds allotted to mitigate the aftereffects of Chernobyl Nuclear Power Plant catastrophe*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Инвестиции в основной капитал (в фактически действовавших ценах), млрд. руб.</b> <i>Fixed capital investment (actual prices), bn rubles</i>	27,8	100,4	92,0	105,0	101,7	167,4	208,6	292,5
в том числе строительно-монтажные работы <i>of which building and assembly works</i>	19,9	60,6	57,7	63,0	71,1	109,8	153,2	234,5
<b>Ввод в действие:</b> <i>Commissioning of:</i>								
жилых домов, тыс.м <sup>2</sup> общей площади <i>residential buildings, thous. m<sup>2</sup> of total floor space</i>	39	12	22	10	8	8	14	8
квартир, единиц <i>apartments, units</i>	570	238	456	190	129	144	212	133
учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, ученических мест <i>institutions teaching general secondary education, pupil places</i>	91	738	96	370	—	312	650	321
учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, мест <i>institutions providing preschool education, places</i>	156	—	—	—	—	24	75	150
больничных организаций, коек <i>hospital organisations, beds</i>	—	92	—	—	—	—	41	—
амбулаторно-поликлинических организаций, посещений в смену <i>outpatient and polyclinic organisations, visits per shift</i>	—	100	—	—	60	—	—	—

## 4. НАСЕЛЕНИЕ

Численность населения приведена по итогам переписей населения и текущих оценок.

Текущие оценки **численности населения** на 1 января рассчитаны с учетом итогов переписи населения 2009 года, к которым добавлены числа родившихся и прибывших на данную территорию и из которых вычтены числа умерших и выбывших с данной территории. В расчетах учитываются увеличение или сокращение численности населения отдельных территорий в результате изменения их границ, а также изменения численности городского и сельского населения в результате решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь, то есть в результате изменения категории населенных пунктов (преобразование сельских населенных пунктов в городские или городских в сельские на основании законодательных актов).

Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения.

К **наличному** населению относятся лица, находящиеся на момент переписи на данной территории, включая временно проживающих. К **постоянному** населению относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, а также иностранные граждане и лица без гражданства, временно проживающие на данной территории более одного года.

Распределение населения на **городское** и **сельское** производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города, городские, рабочие и курортные поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Данные по городам Гомель, Витебск, Новополоцк, Орша приводятся с включением населенных пунктов, находящихся в административном подчинении городских Советов депутатов.

**Национальность** при переписях населения записывалась со слов опрашиваемых, национальность детей определялась родителями.

**Естественное движение населения** – принятое в демографии обозначение процессов рождаемости, смертности, брачности и разводимости.

Сведения о **рождениях, смертях, браках** разрабатываются на основании статистических данных, которые содержатся в актовых записях о рождении, смерти, заключении брака, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Источником информации о причинах смерти являются записи во врачебных свидетельствах о смерти, составляемых врачом относительно заболевания, несчастного случая, убийства, самоубийства и другого внешнего воздействия, послуживших причиной смерти. Такие записи служат основанием для указания причины смерти в записях актов о смерти.

Сводные статистические данные о **разводах** формируются из учетных карточек сведений о расторгающих брак, заполняемых в судебных органах.

**Общий коэффициент рождаемости** рассчитывается как отношение числа родившихся живыми в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле (‰) и показывает число рождений, приходящихся на 1 000 человек населения.

**Общий коэффициент смертности** рассчитывается как отношение числа умерших в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле и показывает число умерших, приходящихся на 1 000 человек населения.

**Коэффициент естественного прироста** рассчитывается как разность общих коэффициентов рождаемости и смертности.

**Общий коэффициент брачности** вычисляется как отношение числа заключенных браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

**Средний возраст вступления в первый брак** определяется как средняя арифметическая путем деления общего числа человеко-лет (сумма произведений значений возраста на число вступивших в первый брак в этом возрасте) на общую численность вступивших в первый брак. Аналогично рассчитывается средний возраст вступления в **повторный брак**.

**Общий коэффициент разводимости** вычисляется как отношение числа расторгнутых браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

**Общие коэффициенты смертности по причинам смерти** вычисляются как отношение числа умерших от указанных причин смерти к среднегодовой численности населения. Рассчитываются на 100 000 человек населения.

**Возрастной коэффициент смертности** – число смертей лиц определенного возраста или возрастной группы за определенный период времени, деленное на среднегодовую численность населения данного возраста или возрастной группы. Эти коэффициенты характеризуют средний уровень смертности в каждой возрастной группе в календарном году.

Среди возрастных коэффициентов смертности особое место занимает показатель, измеряющий смертность детей в возрасте до года.

**Младенческая смертность** – число детей, умерших в возрасте до 1 года.

**Коэффициент младенческой смертности** рассчитывается как сумма двух составляющих, первая из которых – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в том году, для которого вычисляется коэффициент, к общему числу родившихся в том же году, а вторая – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в предыдущем году к общему числу родившихся в предыдущем году. Исчисляется в промилле (на 1 000 родившихся живыми).

**Коэффициент младенческой смертности по причинам смерти** рассчитывается как произведение числа умерших от данной причины среди всех умерших в возрасте до 1 года на коэффициент младенческой смертности. Этот коэффициент рассчитывается на 10 000 родившихся.

**Возрастные коэффициенты рождаемости** рассчитываются как отношение числа родившихся живыми за год у женщин данной возрастной группы к среднегодовой численности женщин этого возраста. При вычислении коэффициента для возрастной группы до 20 лет в качестве знаменателя принимается численность женщин в возрасте 15-19 лет. При вычислении коэффициента для возрастной группы 15-49 лет в числителе учитываются все родившиеся, включая родившихся у матерей в возрасте как до 15 лет, так и 50 лет и старше.

**Суммарный коэффициент рождаемости** показывает, сколько в среднем детей могла бы родить одна женщина на протяжении всего репродуктивного периода (15-49 лет) при сохранении в каждом возрасте уровня рождаемости того года, для которого вычисляется показатель.

**Ожидаемая продолжительность жизни при рождении** – число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени. Ожидаемая продолжительность жизни является наиболее адекватной обобщающей характеристикой современного уровня смертности во всех возрастах. Показатель ожидаемой продолжительности жизни получается на основании таблиц смертности (дожития), которые представляют собой упорядоченную последовательность величин, показывающих, как некоторое поколение родившихся постепенно уменьшалось бы при переходе от младших возрастов к старшим под влиянием существующего уровня смертности.

Данные о **миграции населения** получены в результате разработки поступающих от подразделений по гражданству и миграции органов внутренних дел талонов миграционного учета к адресным листкам прибытия и убытия.

Данные переписи населения 2009 года официально опубликованы в 8 томах тематических сборников: "Основные организационные и методологические положения переписи населения Республики Беларусь 2009 года", "Население Республики Беларусь: его численность и состав", "Национальный состав населения Республики Беларусь", "Образовательный уровень населения Республики Беларусь", "Число и состав домашних хозяйств Республики Беларусь. Жилищные условия домашних хозяйств", "Социально-экономические характеристики населения Республики Беларусь", "Миграция населения Республики Беларусь", "Пространственное представление результатов переписи населения Республики Беларусь 2009 года".

Подробная информация по статистике населения представлена также в статистических сборниках Белстата "Демографический ежегодник Республики Беларусь" и "Дети и молодежь Республики Беларусь".

#### 4. POPULATION

*Data on **population size** are based on the results of population censuses and current estimates.*

***Current population estimates** as of 1st January were produced taking account of the 2009 Population Census results plus births and arrivals in a given area less deaths and departures from a this area. The estimates take into account increase or reduction in the population numbers of certain areas resulting from changing of their boundaries, as well as the changes in the numbers of urban and rural populations resulting from the resolution of issues related to administrative and territorial division of the Republic of Belarus, i.e. as a result of changes in the settlement category (transformation of rural localities into urban or urban into rural on the basis of legislative acts).*

*Data on population size for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on the 2009 Population Census results; the adjusted population size is used for calculation of relative indicators.*

***Available population** refers to persons present in a given territory at the moment of census including temporary residents. **Resident population** refers to persons permanently residing in a given area, as well as foreigners and stateless persons temporarily resident in the area for more than a year.*

*Population is classified into **urban** and **rural** according to the place of residence, urban settlements being considered localities that, according to the legislation, are referred to the urban category (towns and urban-type, industrial and resort settlements). All other localities are rural.*

*Data for the cities of Gomel, Vitebsk, Novopolotsk and Orsha include localities subordinate to their city councils of deputies.*

*During population censuses, **ethnicity** was recorded as respondents considered themselves to be, ethnicity of children was specified by their parents.*

***Natural population movement** is an accepted in demography specification of birth rate, mortality rate, matrimony rate and divorce rate.*

*Data on **births, deaths and marriages** are produced using statistics of birth, death and marriage entries from act records, compiled by registry offices. The number of births includes live births only.*

*Information source on causes of death are records in medical certificates of death, drawn up by doctors on illness, accident, murder, suicide and other external actions that caused death. Causes stated in registration acts of death are based on these records.*

*Summary statistics on **divorces** are based on record cards (filled out by judicial bodies) containing information on persons dissolving the marriage.*

***Total birth rate** is a ratio of live births within a calendar year to average annual population size. It is expressed in per mille (‰) and indicates number of births per 1 000 population.*

**Total mortality rate** is a ratio of deaths within a calendar year to average annual population size. It is expressed in per mille and indicates number of deaths per 1 000 population.

**Natural increase rate** is the difference between total birth rate and total mortality rate.

**Total marriage rate** is a ratio of marriages effected within a calendar year to average annual population size. It is calculated per 1 000 population

**Average age at the first marriage** is an arithmetic mean calculated as division of total man-years (sum of products of age values multiplied by the number those effected the first marriage at that age) by average number of those affected the first marriage. Average age at the **second** marriage is calculated similarly

**Total divorce rate** is a ratio of marriages dissolved within a calendar year to average annual population size. It is calculated per 1 000 population.

**Total mortality rate by cause of death** is a ratio of deaths from specified causes to average annual population size. It is calculated per 100 000 population.

**Age-specific mortality rate** is a number of deaths at certain age or within a certain age-group for a certain period of time, divided by average annual population size at that age or of that age group. This rate indicates average death rate at each age-group in a calendar year.

Indicator of infant mortality plays special role among age-specific mortality rates.

**Infant mortality** is a number of deaths under 1 year of age.

**Infant mortality rate** is a sum of two elements. The first one is a ratio of deaths under a year of age of live births in the year, for which the rate is calculated, to total live births of that year; the second one is a ratio of death under a year of age of live birth of the previous year to total live births in the previous year. It is calculated in per mille (per 1000 live births).

**Infant mortality rate by cause of death** is a number of deaths from a given cause of total deaths under a year of age multiplied by the infant mortality rate. It is calculated per 10 000 live births.

**Age-specific birth rates** are calculated as the ratio of the number of births to women of a given age group during a year to the average annual number of women of this age. In calculating the birth rate for the age group under 20, the denominator includes the number of women aged 15-19. In calculating the birth rate for 15-49, the numerator covers all births including births to women under 15 as well as those to women aged 50 and over.

**Cumulative birth rate** shows the average number of children that might be born to a woman in the course of her reproductive period (15 to 49 years of age) assuming that the birth rate in each age is the same as in the year for which the rate is calculated.

**Life expectancy at birth** represents the average number of years a person from a birth cohort is expected to live if the mortality conditions at every age throughout entire life of persons from this life cohort remain the same as at the current period of time. The life expectancy indicator is the most adequate generalising characteristic of the current mortality conditions at all ages. The indicator is produced from mortality (life) tables that consist of an ordered sequence of values reflecting how a certain birth cohort shows gradual decline while transiting from younger ages to older ages under the existing mortality conditions.

Data related to the **migration of population** are compiled through compilation of migration registration coupons filled out by the departments on citizenship and migration of the internal affairs bodies simultaneously with filling out address forms of arrivals and departures.

2009 Population census data are officially published in the 8 volumes of the subject books: "Main Organisational and Methodological Principles for 2009 Population Census of the Republic of Belarus", "Population of the Republic of Belarus: Size and Composition", "Ethnic Composition of the Population of the Republic of Belarus", "Educational Attainment of Population of the Republic of Belarus", "Number and Composition of Households in the Republic of Belarus. Housing Arrangements of Households", "Socio-Economic Characteristics of Population of the Republic of Belarus", "Migration of Population of the Republic of Belarus", "Spatial Representation of Results of 2009 Population Census of the Republic of Belarus".

More detailed information on demographic statistics is also given in the following statistical books of Belstat: "Demographic Yearbook of the Republic of Belarus" and "Children and Youth in the Republic of Belarus".

**4.1. Основные демографические показатели***Main demographic indicators*

	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011	
Численность населения – всего <sup>1)</sup> , тыс. человек	8 992,2	9 532,5	10 151,8	10 045,2	9 500,0	9 481,2	9 465,2	<i>Total population<sup>1)</sup>, thous.</i>
в том числе:								<i>of which:</i>
городское население	3 890,6	5 234,3	6 641,4	6 961,5	7 077,1	7 122,4	7 175,0	<i>urban population</i>
сельское население	5 101,6	4 298,2	3 510,4	3 083,7	2 422,9	2 358,8	2 290,2	<i>rural population</i>
В общей численности населения, процентов								<i>Percent of total population</i>
мужчины	45,9	46,4	46,8	47,0	46,5	46,5	46,5	<i>men</i>
женщины	54,1	53,6	53,2	53,0	53,5	53,5	53,5	<i>women</i>
<b>На 1 000 человек населения</b>								<i>Per 1 000 population</i>
Родившихся – всего	16,2	15,8	15,1	9,3	11,5	11,4	11,5	<i>Total births</i>
мальчиков	8,3	8,1	7,8	4,8	5,9	5,9	5,9	<i>boys</i>
девочек	7,9	7,7	7,3	4,5	5,6	5,5	5,6	<i>girls</i>
Умерших – всего	7,6	9,5	10,2	14,2	14,2	14,4	14,3	<i>Total deaths</i>
из них дети в возрасте до 1 года <sup>2)</sup>	18,8	16,4	11,8	11,5	4,7	4,0	3,9	<i>of which infant deaths under 1 year<sup>2)</sup></i>
Естественный прирост, убыль (-) населения	8,6	6,3	4,9	-4,9	-2,7	-3,0	-2,8	<i>Natural increase, decrease (-)</i>
Число браков	9,3	10,8	9,6	7,3	8,3	8,1	9,2	<i>Marriages</i>
Число разводов	1,9	3,1	3,4	4,7	3,7	3,9	4,1	<i>Divorces</i>

<sup>1)</sup> Данные по населению приведены за 1970 годы - по переписи на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за 2009-2011 годы – на конец года по текущему учету с учетом итогов переписи населения 2009 года.

*Population data are given: for 1970 according to the Censuses as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; for 2009-2011 – as of end of the year based on current records taking into account 2009 Population Census results.*

<sup>2)</sup> На 1 000 родившихся живыми. / *Per 1 000 live births.*



**4.2. Численность населения Республики Беларусь<sup>1)</sup>**

(на начало года)

*Population size in the Republic of Belarus  
(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1897	6 673,0	899,0	5 774,0	13,5	86,5
1913	6 899,1	990,1	5 909,0	14,3	85,7
1940	9 046,1	1 924,5	7 121,6	21,3	78,7
1951	7 781,1	1 726,0	6 055,1	22,2	77,8
1959	8 055,7	2 480,5	5 575,2	30,8	69,2
1970	8 992,2	3 890,6	5 101,6	43,3	56,7
1979	9 532,5	5 234,3	4 298,2	54,9	45,1
1980	9 591,8	5 361,5	4 230,3	55,9	44,1
1985	9 929,0	6 077,4	3 851,6	61,2	38,8
1989	10 151,8	6 641,4	3 510,4	65,4	34,6
1990	10 188,9	6 731,9	3 457,0	66,1	33,9
1995	10 210,4	6 932,2	3 278,2	67,9	32,1
1996	10 177,3	6 934,7	3 242,6	68,1	31,9
1997	10 141,9	6 938,0	3 203,9	68,4	31,6
1998	10 093,0	6 946,1	3 146,9	68,8	31,2
1999	10 045,2	6 961,5	3 083,7	69,3	30,7
2000	10 002,5	6 967,4	3 035,1	69,7	30,3
2001	9 956,7	6 979,6	2 977,1	70,1	29,9
2002	9 900,4	6 982,9	2 917,5	70,5	29,5
2003	9 830,7	6 973,5	2 857,2	70,9	29,1
2004	9 762,8	6 968,0	2 794,8	71,4	28,6
2005	9 697,5	6 965,4	2 732,1	71,8	28,2
2006	9 630,4	6 956,7	2 673,7	72,2	27,8
2007	9 579,5	6 963,9	2 615,6	72,7	27,3
2008	9 542,4	6 989,2	2 553,2	73,2	26,8
2009	9 513,6	7 027,1	2 486,5	73,9	26,1
2010	9 500,0	7 077,1	2 422,9	74,5	25,5
2011	9 481,2	7 122,4	2 358,8	75,1	24,9
2012	9 465,2	7 175,0	2 290,2	75,8	24,2

<sup>1)</sup> Данные по населению за 1897 год приведены по переписи населения на 9 февраля; за 1959 год - по переписи на 15 января.

Здесь и далее данные за 1970 год – по переписи на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за 2009-2012 годы – на начало года по текущему учету с учетом итогов переписи населения 2009 года. / *Population on data for 1897 are shown on the basis of the population Census as of February 9; for 1959 on the basis of the Census as of January 15.*

*Hereinafter data for 1970 are shown on the basis of the Census as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; data for 2009-2012 are shown as of the beginning of year on the basis of current recording taking into account the 2009 Population Census results.*

**4.3. Численность населения Брестской области**

(на начало года)

*Population of Brest region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 292,8	449,5	843,3	34,8	65,2
1979	1 357,9	613,0	744,9	45,1	54,9
1989	1 449,0	819,3	629,7	56,5	43,5
1999	1 485,1	902,2	582,9	60,8	39,2
2000	1 481,9	906,0	575,9	61,1	38,9
2001	1 477,4	908,3	569,1	61,5	38,5
2002	1 469,8	908,4	561,4	61,8	38,2
2003	1 461,0	907,5	553,5	62,1	37,9
2004	1 450,2	905,3	544,9	62,4	37,6
2005	1 439,3	903,1	536,2	62,7	37,3
2006	1 426,8	900,1	526,7	63,1	36,9
2007	1 417,8	900,4	517,4	63,5	36,5
2008	1 409,7	908,6	501,1	64,5	35,5
2009	1 404,5	912,6	491,9	65,0	35,0
2010	1 399,2	919,5	479,7	65,7	34,3
2011	1 394,8	927,1	467,7	66,5	33,5
2012	1 391,4	934,9	456,5	67,2	32,8

**4.4. Численность населения Витебской области**

(на начало года)

*Population of Vitebsk region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 368,8	620,9	747,9	45,4	54,6
1979	1 385,4	769,6	615,8	55,6	44,4
1989	1 409,9	905,6	504,3	64,2	35,8
1999	1 377,2	923,1	454,1	67,0	33,0
2000	1 366,4	921,4	445,0	67,4	32,6
2001	1 354,6	923,9	430,7	68,2	31,8
2002	1 340,0	921,1	418,9	68,7	31,3
2003	1 323,3	916,5	406,8	69,3	30,7
2004	1 306,4	913,8	392,6	69,9	30,1
2005	1 289,5	906,2	383,3	70,3	29,7
2006	1 273,8	900,7	373,1	70,7	29,3
2007	1 259,4	897,9	361,5	71,3	28,7
2008	1 247,3	895,9	351,4	71,8	28,2
2009	1 237,5	896,1	341,4	72,4	27,6
2010	1 229,4	899,1	330,3	73,1	26,9
2011	1 221,8	903,0	318,8	73,9	26,1
2012	1 214,1	908,4	305,7	74,8	25,2

**4.5. Численность населения Гомельской области**

(на начало года)

*Population of Gomel region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 531,0	614,0	917,0	40,1	59,9
1979	1 594,8	833,7	761,1	52,3	47,7
1989	1 667,8	1 064,8	603,0	63,8	36,2
1999	1 545,1	1 053,9	491,2	68,2	31,8
2000	1 538,8	1 055,3	483,5	68,6	31,4
2001	1 532,2	1 057,5	474,7	69,0	31,0
2002	1 523,1	1 058,1	465,0	69,5	30,5
2003	1 509,7	1 053,9	455,8	69,8	30,2
2004	1 496,8	1 050,5	446,3	70,2	29,8
2005	1 484,2	1 046,7	437,5	70,5	29,5
2006	1 471,0	1 042,7	428,3	70,9	29,1
2007	1 459,4	1 040,2	419,2	71,3	28,7
2008	1 449,5	1 042,4	407,1	71,9	28,1
2009	1 443,2	1 045,4	397,8	72,4	27,6
2010	1 439,2	1 052,0	387,2	73,1	26,9
2011	1 435,0	1 058,9	376,1	73,8	26,2
2012	1 429,7	1 066,2	363,5	74,6	25,4

**4.6. Численность населения Гродненской области**

(на начало года)

*Population of Grodno region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 118,4	365,8	752,6	32,7	67,3
1979	1 127,4	491,4	636,0	43,6	56,4
1989	1 163,6	665,7	497,9	57,2	42,8
1999	1 185,2	741,1	444,1	62,5	37,5
2000	1 178,3	741,7	436,6	62,9	37,1
2001	1 170,1	742,1	428,0	63,4	36,6
2002	1 160,2	741,9	418,3	63,9	36,1
2003	1 147,9	739,1	408,8	64,4	35,6
2004	1 135,4	736,4	399,0	64,9	35,1
2005	1 122,1	733,2	388,9	65,3	34,7
2006	1 108,0	729,8	378,2	65,9	34,1
2007	1 096,2	728,7	367,5	66,5	33,5
2008	1 086,0	727,4	358,6	67,0	33,0
2009	1 076,7	734,9	341,8	68,3	31,7
2010	1 071,3	742,3	329,0	69,3	30,7
2011	1 065,9	748,9	317,0	70,3	29,7
2012	1 061,2	757,0	304,2	71,3	28,7

**4.7. Численность населения г. Минска**

(на начало года; тысяч человек)

*Population of Minsk City  
(beginning of year; thous.)*

Годы <i>Years</i>	Все население <i>Total population</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	915,5	915,0	0,5
1979	1 273,5	1 273,1	0,4
1989	1 607,1	1 606,6	0,5
1990	1 623,5	1 622,9	0,6
1991	1 643,8	1 643,3	0,5
1992	1 653,8	1 653,3	0,5
1993	1 662,5	1 662,1	0,4
1994	1 665,5	1 665,1	0,4
1995	1 665,6	1 665,2	0,4
1996	1 669,5	1 669,1	0,4
1997	1 674,2	1 673,8	0,4
1998	1 675,5	1 675,2	0,3
1999	1 680,5	1 680,5	—
2000	1 683,2	1 683,2	—
2001	1 689,9	1 689,9	—
2002	1 699,4	1 699,4	—
2003	1 709,7	1 709,7	—
2004	1 722,1	1 722,1	—
2005	1 744,6	1 744,6	—
2006	1 758,8	1 758,8	—
2007	1 775,5	1 775,5	—
2008	1 794,7	1 794,7	—
2009	1 814,3	1 814,3	—
2010	1 843,7	1 843,7	—
2011	1 864,1	1 864,1	—
2012	1 885,1	1 885,1	—

**4.8. Численность населения Минской области**

(на начало года)

*Population of Minsk region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 538,3	406,7	1 131,6	26,4	73,6
1979	1 546,7	552,5	994,2	35,7	64,3
1989	1 574,6	738,8	835,8	46,9	53,1
1999	1 558,6	807,6	751,0	51,8	48,2
2000	1 547,4	807,0	740,4	52,1	47,9
2001	1 535,4	806,0	729,4	52,5	47,5
2002	1 521,6	804,0	717,6	52,8	47,2
2003	1 505,8	800,8	705,0	53,2	46,8
2004	1 491,7	797,5	694,2	53,5	46,5
2005	1 470,5	792,2	678,3	53,9	46,1
2006	1 457,6	788,7	668,9	54,1	45,9
2007	1 447,6	787,0	660,6	54,4	45,6
2008	1 440,7	787,0	653,7	54,6	45,4
2009	1 431,1	789,0	642,1	55,1	44,9
2010	1 419,9	787,5	632,4	55,5	44,5
2011	1 411,5	787,8	623,7	55,8	44,2
2012	1 403,6	789,1	614,5	56,2	43,8

**4.9. Численность населения Могилевской области**

(на начало года)

*Population of Mogilev region**(beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Все население, тыс. человек <i>Total population, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		В общей численности населения, процентов <i>Percent of total population</i>	
		городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>	городское <i>urban</i>	сельское <i>rural</i>
1970	1 227,4	518,7	708,7	42,3	57,7
1979	1 246,8	701,0	545,8	56,2	43,8
1989	1 279,8	840,6	439,2	65,7	34,3
1999	1 213,5	853,1	360,4	70,3	29,7
2000	1 206,5	852,8	353,7	70,7	29,3
2001	1 197,1	851,9	345,2	71,2	28,8
2002	1 186,3	850,0	336,3	71,7	28,3
2003	1 173,3	846,0	327,3	72,1	27,9
2004	1 160,2	842,4	317,8	72,6	27,4
2005	1 147,3	839,4	307,9	73,2	26,8
2006	1 134,4	835,9	298,5	73,7	26,3
2007	1 123,6	834,2	289,4	74,2	25,8
2008	1 114,5	833,2	281,3	74,8	25,2
2009	1 106,3	834,8	271,5	75,5	24,5
2010	1 097,3	833,0	264,3	75,9	24,1
2011	1 088,1	832,6	255,5	76,5	23,5
2012	1 080,1	834,3	245,8	77,2	22,8

**4.10. Численность мужчин и женщин**

(на начало года; тысяч человек)

*Number of men and women  
(beginning of year; thous.)*

Годы <i>Years</i>	Все население <i>Total population</i>		Городское население <i>Urban population</i>		Сельское население <i>Rural population</i>	
	мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>	мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>	мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>
1959	3 581,5	4 474,2	1 105,1	1 375,4	2 476,4	3 098,8
1970	4 129,1	4 863,1	1 826,7	2 063,9	2 302,4	2 799,2
1979	4 421,2	5 111,3	2 459,9	2 774,4	1 961,3	2 336,9
1980	4 452,5	5 139,3	2 522,7	2 838,8	1 929,8	2 300,5
1985	4 628,5	5 300,5	2 864,6	3 212,8	1 763,9	2 087,7
1989	4 749,3	5 402,5	3 137,1	3 504,3	1 612,2	1 898,2
1990	4 777,5	5 411,4	3 187,3	3 544,6	1 590,2	1 866,8
1991	4 782,2	5 407,6	3 223,1	3 582,0	1 559,1	1 825,6
1992	4 789,4	5 408,9	3 247,1	3 609,2	1 542,3	1 799,7
1993	4 813,8	5 420,8	3 272,3	3 627,0	1 541,5	1 793,8
1994	4 821,0	5 422,5	3 285,3	3 641,7	1 535,7	1 780,8
1995	4 779,6	5 430,8	3 263,9	3 668,3	1 515,7	1 762,5
1996	4 767,3	5 410,0	3 264,9	3 669,8	1 502,4	1 740,2
1997	4 754,6	5 387,3	3 266,2	3 671,8	1 488,4	1 715,5
1998	4 735,9	5 357,1	3 271,1	3 675,0	1 464,8	1 682,1
1999	4 717,6	5 327,6	3 279,2	3 682,3	1 438,4	1 645,3
2000	4 693,6	5 308,9	3 277,3	3 690,1	1 416,3	1 618,8
2001	4 668,2	5 288,5	3 277,8	3 701,8	1 390,4	1 586,7
2002	4 638,3	5 262,1	3 274,5	3 708,4	1 363,8	1 553,7
2003	4 599,6	5 231,1	3 263,2	3 710,3	1 336,4	1 520,8
2004	4 562,1	5 200,7	3 253,9	3 714,1	1 308,2	1 486,6
2005	4 526,5	5 171,0	3 246,5	3 718,9	1 280,0	1 452,1
2006	4 489,2	5 141,2	3 236,1	3 720,6	1 253,1	1 420,6
2007	4 461,0	5 118,5	3 234,4	3 729,5	1 226,6	1 389,0
2008	4 440,8	5 101,6	3 242,2	3 747,0	1 198,6	1 354,6
2009	4 425,3	5 088,3	3 256,3	3 770,8	1 169,0	1 317,5
2010	4 418,3	5 081,7	3 276,2	3 800,9	1 142,1	1 280,8
2011	4 408,2	5 073,0	3 293,7	3 828,7	1 114,5	1 244,3
2012	4 398,3	5 066,9	3 314,3	3 860,7	1 084,0	1 206,2

**4.11. Распределение населения по возрастным группам**

(на начало года; человек)

*Population by age groups**(beginning of year; persons)*

	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011	2012
<b>Все население</b> <i>Total population</i>	8 992 190	9 532 516	10 151 806	10 045 237	9 513 557	9 499 972	9 481 193	9 465 150
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age, years:</i>								
0-4	743 899	721 572	819 151	476 149	478 431	500 431	518 350	533 353
5-9	911 962	724 190	786 893	656 129	446 000	441 928	440 390	445 278
10-14	952 804	762 157	731 003	828 325	479 967	462 868	454 429	451 000
15-19	773 387	884 862	706 886	790 418	668 091	627 279	586 677	546 438
20-24	592 878	827 732	705 937	710 033	782 776	776 514	762 499	736 776
25-29	505 746	720 706	857 191	688 788	732 530	748 832	761 034	776 658
30-34	730 645	538 967	837 043	704 537	675 484	681 304	687 655	695 673
35-39	689 749	562 060	725 556	839 004	661 126	663 663	664 295	662 867
40-44	686 996	701 979	525 904	810 383	675 904	658 056	651 083	648 913
45-49	491 007	684 909	539 890	680 080	792 268	769 889	739 017	708 151
50-54	301 843	639 406	654 218	489 718	738 733	756 413	771 322	778 969
55-59	422 149	429 765	628 238	473 179	612 542	615 671	630 571	646 080
60-64	378 675	301 709	580 324	562 968	404 585	457 341	507 001	537 432
65-69	319 357	363 746	359 249	493 598	377 730	339 783	304 566	294 500
70 и старше <i>70 and over</i>	487 781	665 477	694 164	840 763	987 390	1 000 000	1 002 304	1 003 062
возраст не указан при переписи населения <i>during the population census the age was not indicated</i>	3 312	3 279	159	1 165	—	—	—	—
Из общей числен- ности население в возрасте: <i>Of total, population at the age:</i>								
моложе трудо- способного <i>under working</i>	2 781 834	2 379 730	2 482 571	2 131 869	1 519 935	1 513 619	1 513 232	1 522 318
трудоспособном <i>working</i>	4 747 227	5 546 414	5 685 066	5 752 100	5 884 185	5 847 254	5 803 908	5 748 946
старше трудо- способного <i>over working</i>	1 459 817	1 603 093	1 984 010	2 160 103	2 109 437	2 139 099	2 164 053	2 193 886

	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011	2012
<b>Городское население</b> <i>Urban population</i>	3 890 580	5 234 295	6 641 377	6 961 516	7 027 072	7 077 017	7 122 333	7 174 938
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the     age, years:</i>								
0-4	311 798	447 715	576 372	326 464	364 666	383 176	399 467	413 356
5-9	358 464	419 361	564 656	460 586	331 572	331 851	333 386	340 801
10-14	347 269	360 789	502 927	595 446	341 927	330 779	328 990	330 739
15-19	428 831	547 532	520 480	620 291	528 006	507 371	477 448	444 552
20-24	379 757	577 552	517 436	548 203	630 141	628 688	623 854	617 682
25-29	289 158	519 943	638 478	514 704	593 989	610 670	624 508	640 399
30-34	392 025	381 621	633 244	520 319	534 392	544 831	556 474	569 340
35-39	302 677	351 276	554 625	629 273	501 092	507 831	513 610	518 237
40-44	306 854	389 106	387 428	613 221	501 594	488 134	484 729	486 817
45-49	199 860	317 554	350 057	517 181	593 843	576 617	552 858	529 367
50-54	123 425	296 474	378 187	358 485	556 751	569 119	579 858	585 651
55-59	136 195	180 464	305 617	303 149	462 951	467 377	479 620	492 157
60-64	108 742	123 911	281 004	321 918	293 836	339 187	380 209	405 645
65-69	84 399	121 945	160 859	237 513	244 169	221 871	203 665	203 591
70 и старше <i>70 and over</i>	119 717	197 770	269 959	393 605	548 143	569 515	583 657	596 604
возраст не указан при переписи населения <i>during the population     census the age was not     indicated</i>	1 409	1 282	48	1 158	—	—	—	—
Из общей числен- ности населения в возрасте: <i>Of total, population at the age:</i>								
моложе трудо- способного <i>under working</i>	1 091 759	1 315 703	1 746 149	1 509 440	1 122 211	1 125 369	1 134 203	1 152 406
трудоспособном <i>working</i>	2 401 745	3 361 987	4 013 233	4 330 772	4 555 257	4 554 356	4 546 548	4 534 972
старше трудо- способного <i>over working</i>	395 667	555 323	881 947	1 120 146	1 349 604	1 397 292	1 441 582	1 487 560



	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011	2012
<b>Сельское население</b> <i>Rural population</i>	5 101 610	4 298 221	3 510 429	3 083 721	2 486 485	2 422 955	2 358 860	2 290 212
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age,     years:</i>								
0-4	432 101	273 857	242 779	149 685	113 765	117 255	118 883	119 997
5-9	553 498	304 829	222 237	195 543	114 428	110 077	107 004	104 477
10-14	605 535	401 368	228 076	232 879	138 040	132 089	125 439	120 261
15-19	344 556	337 330	186 406	170 127	140 085	119 908	109 229	101 886
20-24	213 121	250 180	188 501	161 830	152 635	147 826	138 645	119 094
25-29	216 588	200 763	218 713	174 084	138 541	138 162	136 526	136 259
30-34	338 620	157 346	203 799	184 218	141 092	136 473	131 181	126 333
35-39	387 072	210 784	170 931	209 731	160 034	155 832	150 685	144 630
40-44	380 142	312 873	138 476	197 162	174 310	169 922	166 354	162 096
45-49	291 147	367 355	189 833	162 899	198 425	193 272	186 159	178 784
50-54	178 418	342 932	276 031	131 233	181 982	187 294	191 464	193 318
55-59	285 954	249 301	322 621	170 030	149 591	148 294	150 951	153 923
60-64	269 933	177 798	299 320	241 050	110 749	118 154	126 792	131 787
65-69	234 958	241 801	198 390	256 085	133 561	117 912	100 901	90 909
70 и старше <i>70 and over</i>	368 064	467 707	424 205	447 158	439 247	430 485	418 647	406 458
возраст не указан при переписи населения <i>during the population     census the age was     not indicated</i>	1 903	1 997	111	7	—	—	—	—
Из общей числен- ности население в возрасте: <i>Of total, population at the age:</i>								
моложе трудо- способного <i>under working</i>	1 690 075	1 064 027	736 422	622 429	397 724	388 250	379 029	369 912
трудоспособном <i>working</i>	2 345 482	2 184 427	1 671 833	1 421 328	1 328 928	1 292 898	1 257 360	1 213 974
старше трудо- способного <i>over working</i>	1 064 150	1 047 770	1 102 063	1 039 957	759 833	741 807	722 471	706 326

#### 4.12. Соотношение численности мужчин и женщин по возрастным группам

(число женщин на 1 000 мужчин соответствующей  
возрастной группы)

*Ratio of the number of men and women by age groups  
(number of women per 1 000 men of a corresponding age group)*

	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011	2012
<b>Все население</b> <i>Total population</i>	1 176	1 156	1 138	1 129	1 131	1 142	1 150	1 150	1 151	1 152
В том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age, years:</i>										
0-4	959	965	957	944	943	946	946	945	942	942
5-9	955	966	965	950	949	944	947	947	948	948
10-14	959	968	969	956	956	946	941	943	948	946
15-19	947	917	986	951	956	954	943	941	942	947
20-24	987	983	1 017	973	969	965	953	950	946	944
25-29	1 034	998	984	1 001	1 004	990	977	975	971	967
30-34	1 095	1 007	997	1 015	1 015	1 027	1 017	1 009	1 003	998
35-39	1 099	1 058	1 011	1 019	1 022	1 041	1 054	1 053	1 048	1 042
40-44	1 244	1 118	1 033	1 052	1 050	1 055	1 077	1 075	1 077	1 078
45-49	1 543	1 131	1 090	1 085	1 089	1 094	1 090	1 096	1 100	1 104
50-54	1 646	1 378	1 173	1 124	1 126	1 158	1 158	1 153	1 150	1 149
55-59	1 841	1 727	1 260	1 249	1 244	1 216	1 245	1 249	1 249	1 250
60-64	1 666	1 886	1 549	1 387	1 396	1 401	1 355	1 348	1 360	1 369
65-69	1 861	1 967	1 950	1 549	1 570	1 611	1 631	1 625	1 614	1 588
70 и старше <i>70 and over</i>	2 046	2 182	2 544	2 412	2 374	2 322	2 332	2 343	2 360	2 378

	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011	2012
<b>Городское население</b> <i>Urban population</i>	1 129	1 128	1 117	1 123	1 126	1 146	1 158	1 160	1 162	1 165
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age,     years:</i>										
0-4	951	960	954	940	942	944	945	943	940	943
5-9	945	960	962	947	945	942	945	945	946	945
10-14	959	963	966	957	955	941	940	942	948	945
15-19	1 026	1 057	1 080	964	974	978	960	968	974	981
20-24	1 081	1 109	1 092	996	987	988	984	983	983	987
25-29	1 005	1 072	1 056	1 042	1 040	1 008	997	999	998	997
30-34	1 054	1 031	1 066	1 079	1 074	1 066	1 039	1 029	1 021	1 017
35-39	1 078	1 037	1 073	1 099	1 101	1 106	1 100	1 092	1 083	1 071
40-44	1 146	1 090	1 056	1 135	1 134	1 139	1 151	1 144	1 139	1 134
45-49	1 471	1 126	1 074	1 160	1 166	1 183	1 181	1 184	1 186	1 186
50-54	1 379	1 278	1 150	1 155	1 168	1 236	1 248	1 247	1 244	1 244
55-59	1 556	1 624	1 256	1 228	1 226	1 255	1 321	1 329	1 333	1 339
60-64	1 725	1 627	1 456	1 369	1 377	1 378	1 375	1 388	1 413	1 432
65-69	2 022	1 845	1 874	1 574	1 599	1 585	1 601	1 596	1 582	1 564
70 и старше <i>70 and over</i>	2 347	2 442	2 490	2 290	2 266	2 293	2 283	2 289	2 303	2 315

	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011	2012
<b>Сельское население</b> <i>Rural population</i>	1 213	1 192	1 177	1 144	1 143	1 134	1 127	1 121	1 116	1 113
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age,     years:</i>										
0-4	965	973	964	953	948	949	951	952	947	938
5-9	961	973	973	956	958	949	952	951	951	961
10-14	959	974	977	955	957	960	945	947	948	951
15-19	861	727	763	908	895	876	882	835	812	808
20-24	841	742	837	898	907	879	833	820	797	750
25-29	1 075	829	802	889	900	924	896	875	857	834
30-34	1 145	950	809	854	864	914	939	934	927	915
35-39	1 116	1 094	833	810	819	874	922	936	939	945
40-44	1 331	1 152	971	832	830	839	889	899	914	926
45-49	1 596	1 137	1 119	880	877	862	858	870	882	895
50-54	1 874	1 471	1 206	1 044	1 013	941	922	911	906	904
55-59	2 005	1 806	1 264	1 286	1 277	1 110	1 040	1 030	1 018	1 005
60-64	1 642	2 099	1 644	1 412	1 424	1 443	1 302	1 242	1 215	1 195
65-69	1 805	2 032	2 015	1 527	1 543	1 650	1 686	1 682	1 682	1 645
70 и старше <i>70 and over</i>	1 960	2 084	2 580	2 528	2 478	2 352	2 395	2 418	2 443	2 476

**4.13. Национальный состав населения**

(по данным переписей населения, человек)

*Population by ethnicity  
(data of population censuses; persons)*

	1959 <sup>1)</sup>	1970 <sup>1)</sup>	1979	1989	1999	2009
<b>Все население / Total population</b>	8 055 714	9 002 338	9 532 516	10 151 806	10 045 237	9 503 807
Белорусы / <i>Belarusian</i>	6 532 035	7 289 610	7 567 955	7 904 623	8 159 073	7 957 252
Русские / <i>Russian</i>	660 159	938 161	1 134 117	1 342 099	1 141 731	785 084
Поляки / <i>Polish</i>	538 881	382 600	403 169	417 720	395 712	294 549
Украинцы / <i>Ukrainian</i>	133 061	190 839	230 985	291 008	237 014	158 723
Евреи / <i>Jewish</i>	150 084	148 011	135 450	111 977	27 798	12 926
Армяне / <i>Armenian</i>	1 751	2 362	2 751	4 933	10 191	8 512
Татары / <i>Tatar</i>	8 654	10 031	10 911	12 552	10 089	7 316
Цыгане / <i>Roma</i>	4 662	6 843	8 408	10 762	9 927	7 079
Азербайджанцы / <i>Azerbaijani</i>	1 402	1 335	2 654	5 009	6 362	5 567
Литовцы / <i>Lithuanian</i>	8 363	8 092	6 993	7 606	6 387	5 087
Молдоване / <i>Moldovan</i>	727	1 800	2 923	4 964	4 267	3 465
Туркмены / <i>Turkmen</i>	...	197	170	777	921	2 685
Немцы / <i>German</i>	1 220	1 994	2 451	3 517	4 805	2 474
Грузины / <i>Georgian</i>	1 745	1 291	1 659	2 840	3 031	2 400
Китайцы / <i>Chinese</i>	...	87	78	78	75	1 642
Узбеки / <i>Uzbek</i>	886	1 606	2 333	3 537	1 571	1 593
Латыши / <i>Latvian</i>	2 631	2 660	2 617	2 658	2 239	1 549
Казахи / <i>Kazakh</i>	633	1 062	1 355	2 266	1 239	1 355
Арабы / <i>Arab</i>	...	24	35	101	490	1 330
Чуваши / <i>Chuvash</i>	1 061	1 922	2 243	3 323	2 242	1 277
Другие национальности <i>Other ethnicities</i>	7 610	11 811	13 254	19 385	16 227	16 021

<sup>1)</sup> Данные приведены по наличному населению.*Available population.*

По данным переписи 2009 года доля белорусов в общей численности населения составила 83,7%, русских – 8,3%, поляков – 3,1%, украинцев – 1,7%, евреев – 0,1%.

*According to the 2009 Population Census results, the share of Belarusians in total population was 83,7%, Russians – 8,3%, Poles – 3,1%, Ukrainians – 1,7%, Jews – 0,1%.*

#### 4.14. Браки и разводы

*Marriages and divorces*

	Число браков <i>Marriages</i>	Число разводов <i>Divorces</i>	На 1 000 человек населения <i>Per 1 000 population</i>	
			браков <i>marriages</i>	разводов <i>divorces</i>
<b>Все население</b> <i>Total population</i>				
1970	83 658	17 060	9,3	1,9
1980	97 461	31 214	10,1	3,2
1990	99 229	34 986	9,7	3,4
1995	77 027	42 119	7,6	4,1
2000	62 485	43 512	6,3	4,4
2001	68 697	40 850	6,9	4,1
2002	66 652	37 386	6,8	3,8
2003	69 905	31 679	7,1	3,2
2004	60 265	29 133	6,2	3,0
2005	73 333	30 531	7,6	3,2
2006	78 979	31 814	8,2	3,3
2007	90 444	36 146	9,5	3,8
2008	77 201	36 679	8,1	3,8
2009	78 800	35 056	8,3	3,7
2010	76 978	36 655	8,1	3,9
2011	86 785	38 584	9,2	4,1
<b>Городское население</b> <i>Urban population</i>				
1970	44 215	13 034	11,1	3,3
1980	57 198	25 011	10,5	4,6
1990	71 501	29 123	10,6	4,3
1995	56 887	34 932	8,2	5,0
2000	49 589	35 662	7,1	5,1
2001	55 060	33 612	7,9	4,8
2002	53 838	31 066	7,7	4,5
2003	57 028	26 453	8,2	3,8
2004	49 001	24 597	7,0	3,5
2005	60 114	25 810	8,6	3,7
2006	64 965	26 928	9,3	3,9
2007	74 894	31 315	10,7	4,5
2008	64 281	31 739	9,2	4,5
2009	65 149	30 221	9,2	4,3
2010	63 813	31 603	9,0	4,5
2011	71 795	33 105	10,0	4,6
<b>Сельское население</b> <i>Rural population</i>				
1970	39 443	4 026	7,8	0,8
1980	40 263	6 203	9,6	1,5
1990	27 728	5 863	8,1	1,7
1995	20 140	7 187	6,2	2,2
2000	12 896	7 850	4,3	2,6
2001	13 637	7 238	4,6	2,5
2002	12 814	6 320	4,4	2,2
2003	12 877	5 226	4,6	1,8
2004	11 264	4 536	4,1	1,6
2005	13 219	4 721	4,9	1,7
2006	14 014	4 886	5,3	1,8
2007	15 550	4 831	6,0	1,9
2008	12 920	4 940	5,1	2,0
2009	13 651	4 835	5,6	2,0
2010	13 165	5 052	5,5	2,1
2011	14 990	5 479	6,4	2,4

**4.15. Браки и разводы по областям и г. Минску***Marriages and divorces by regions and Minsk City*

	Число браков <i>Marriages</i>					Число разводов <i>Divorces</i>				
	1990	2000	2005	2010	2011	1990	2000	2005	2010	2011
<b>Всего</b> <i>Total</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	99 229	62 485	73 333	76 978	86 785	34 986	43 512	30 531	36 655	38 584
Области: <i>Region:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	14 029	9 453	10 660	11 060	12 290	3 502	5 343	3 826	4 762	5 030
Витебская <i>Vitebsk</i>	13 480	7 936	9 037	9 542	10 879	5 006	6 339	4 209	4 800	5 290
Гомельская <i>Gomel</i>	16 523	9 451	10 712	11 468	13 255	6 434	7 044	4 770	5 606	6 020
Гродненская <i>Grodno</i>	11 465	7 209	8 319	8 301	9 672	2 916	4 504	3 206	3 812	4 065
г. Минск <i>Minsk City</i>	16 563	12 184	15 861	16 028	17 563	8 043	8 454	6 636	8 230	8 229
Минская <i>Minsk</i>	14 970	9 110	10 859	11 676	12 756	4 769	6 455	4 417	5 467	5 722
Могилевская <i>Mogilev</i>	12 199	7 142	7 885	8 903	10 370	4 316	5 373	3 467	3 978	4 228
<b>На 1 000 человек населения</b> <i>Per 1 000 population</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	9,7	6,3	7,6	8,1	9,2	3,4	4,4	3,2	3,9	4,1
Области: <i>Region:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	9,6	6,4	7,4	7,9	8,8	2,4	3,6	2,7	3,4	3,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	9,5	5,8	7,1	7,8	8,9	3,5	4,7	3,3	3,9	4,3
Гомельская <i>Gomel</i>	10,1	6,2	7,2	8,0	9,3	3,9	4,6	3,2	3,9	4,2
Гродненская <i>Grodno</i>	9,7	6,1	7,5	7,8	9,1	2,5	3,8	2,9	3,6	3,8
г. Минск <i>Minsk City</i>	10,1	7,2	9,1	8,6	9,4	4,9	5,0	3,8	4,4	4,4
Минская <i>Minsk</i>	9,5	5,9	7,4	8,2	9,1	3,0	4,2	3,0	3,9	4,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	9,6	5,9	6,9	8,1	9,6	3,4	4,5	3,0	3,6	3,9

**4.16. Средний возраст вступления в брак**

(лет)

*Average age at marriage  
(years)*

Годы <i>Years</i>	Первый брак <i>First marriage</i>		Повторный брак <i>Remarriage</i>	
	мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>	мужчины <i>men</i>	женщины <i>women</i>
1980	24,3	22,9	37,6	34,3
1985	23,8	22,4	37,5	34,6
1990	24,4	22,5	38,2	36,2
1995	24,2	22,1	37,5	35,5
1996	24,4	22,4	38,3	36,1
1997	24,6	22,5	37,9	35,6
1998	24,8	22,6	38,0	35,7
1999	24,9	22,7	38,3	36,0
2000	25,0	22,8	39,1	36,7
2001	25,1	22,9	39,1	36,7
2002	25,3	23,0	39,7	37,2
2003	25,4	23,2	39,8	37,4
2004	25,6	23,4	40,6	38,0
2005	25,7	23,5	40,4	37,8
2006	25,8	23,6	40,2	37,4
2007	25,9	23,8	39,9	37,3
2008	26,0	23,9	40,1	37,4
2009	26,4	24,2	40,2	37,3
2010	26,5	24,4	40,1	37,2
2011	26,6	24,5	40,0	37,1



#### 4.17. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения

*Births, deaths, and natural increase of the population*

Годы <i>Years</i>	Всего, человек <i>Total, persons</i>			На 1 000 человек населения <i>Per 1 000 population</i>		
	родившихся <i>births</i>	умерших <i>deaths</i>	естественный прирост, убыль (-) <i>natural increase, decrease (-)</i>	родившихся <i>births</i>	умерших <i>deaths</i>	естественный прирост, убыль (-) <i>natural increase, decrease (-)</i>
<b>Все население / Total population</b>						
1970	146 676	68 974	77 702	16,2	7,6	8,6
1980	154 432	95 514	58 918	16,0	9,9	6,1
1985	165 034	105 690	59 344	16,5	10,6	5,9
1986	171 611	97 276	74 335	17,1	9,7	7,4
1987	162 937	99 921	63 016	16,1	9,9	6,2
1988	163 193	102 671	60 522	16,1	10,1	6,0
1989	153 449	103 479	49 970	15,1	10,2	4,9
1990	142 167	109 582	32 585	14,0	10,8	3,2
1991	132 045	114 650	17 395	13,0	11,2	1,8
1992	127 971	116 674	11 297	12,5	11,4	1,1
1993	117 384	128 544	-11 160	11,5	12,6	-1,1
1994	110 599	130 003	-19 404	10,8	12,7	-1,9
1995	101 144	133 775	-32 631	9,9	13,1	-3,2
1996	95 798	133 422	-37 624	9,4	13,1	-3,7
1997	89 586	136 653	-47 067	8,9	13,5	-4,6
1998	92 645	137 296	-44 651	9,2	13,6	-4,4
1999	92 975	142 027	-49 052	9,3	14,2	-4,9
2000	93 691	134 867	-41 176	9,4	13,5	-4,1
2001	91 720	140 299	-48 579	9,2	14,1	-4,9
2002	88 743	146 655	-57 912	9,0	14,9	-5,9
2003	88 512	143 200	-54 688	9,0	14,6	-5,6
2004	88 943	140 064	-51 121	9,1	14,4	-5,3
2005	90 508	141 857	-51 349	9,4	14,7	-5,3
2006	96 721	138 426	-41 705	10,1	14,4	-4,3
2007	103 626	132 993	-29 367	10,8	13,9	-3,1
2008	107 876	133 879	-26 003	11,3	14,1	-2,8
2009	109 263	135 097	-25 834	11,5	14,2	-2,7
2010	108 050	137 132	-29 082	11,4	14,4	-3,0
2011	109 147	135 090	-25 943	11,5	14,3	-2,8

## НАСЕЛЕНИЕ

## POPULATION

Продолжение  
Continued

Годы Years	Всего, человек Total, persons			На 1 000 человек населения Per 1 000 population		
	родившихся births	умерших deaths	естественный прирост, убыль (-) natural increase, decrease(-)	родившихся births	умерших deaths	естественный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)

## Городское население / Urban population

1970	74 629	21 406	53 223	18,8	5,4	13,4
1980	102 698	35 420	67 278	18,8	6,5	12,3
1985	114 413	42 893	71 520	18,5	6,9	11,6
1990	102 144	50 502	51 642	15,1	7,5	7,6
1991	94 231	53 954	40 277	13,8	7,9	5,9
1992	90 272	56 841	33 431	13,1	8,3	4,8
1993	81 442	62 260	19 182	11,8	9,0	2,8
1994	76 291	64 022	12 269	11,0	9,2	1,8
1995	69 751	66 677	3 074	10,1	9,6	0,5
1996	65 967	65 906	61	9,5	9,5	0,0
1997	61 462	68 251	-6 789	8,9	9,8	-0,9
1998	64 856	69 796	-4 940	9,3	10,0	-0,7
1999	66 380	73 654	-7 274	9,5	10,6	-1,1
2000	68 262	69 903	-1 641	9,8	10,0	-0,2
2001	66 612	72 875	-6 263	9,5	10,4	-0,9
2002	65 091	77 020	-11 929	9,3	11,0	-1,7
2003	64 814	75 420	-10 606	9,3	10,8	-1,5
2004	65 038	74 486	-9 448	9,3	10,7	-1,4
2005	66 259	76 452	-10 193	9,5	11,0	-1,5
2006	71 186	75 437	-4 251	10,2	10,8	-0,6
2007	77 137	74 017	3 120	11,1	10,6	0,5
2008	81 643	75 536	6 107	11,6	10,8	0,8
2009	82 780	76 629	6 151	11,7	10,9	0,8
2010	82 306	78 840	3 466	11,6	11,1	0,5
2011	83 445	78 947	4 498	11,7	11,0	0,7

## НАСЕЛЕНИЕ

## POPULATION

Продолжение  
Continued

Годы Years	Всего, человек Total, persons			На 1 000 человек населения Per 1 000 population		
	родившихся births	умерших deaths	естественный прирост, убыль (-) natural increase, decrease(-)	родившихся births	умерших deaths	естественный прирост, убыль (-) natural increase, decrease (-)
<b>Сельское население / Rural population</b>						
1970	72 047	47 568	24 479	14,2	9,4	4,8
1980	51 734	60 094	-8 360	12,3	14,3	-2,0
1985	50 621	62 797	-12 176	13,3	16,4	-3,1
1990	40 023	59 080	-19 057	11,7	17,3	-5,6
1991	37 814	60 696	-22 882	11,2	18,0	-6,8
1992	37 699	59 833	-22 134	11,3	17,9	-6,6
1993	35 942	66 284	-30 342	10,8	19,9	-9,1
1994	34 308	65 981	-31 673	10,4	20,0	-9,6
1995	31 393	67 098	-35 705	9,6	20,6	-11,0
1996	29 831	67 516	-37 685	9,3	20,9	-11,6
1997	28 124	68 402	-40 278	8,9	21,5	-12,6
1998	27 789	67 500	-39 711	8,9	21,6	-12,7
1999	26 595	68 373	-41 778	8,7	22,3	-13,6
2000	25 429	64 964	-39 535	8,5	21,6	-13,1
2001	25 108	67 424	-42 316	8,5	22,9	-14,4
2002	23 652	69 635	-45 983	8,2	24,1	-15,9
2003	23 698	67 780	-44 082	8,4	24,0	-15,6
2004	23 905	65 578	-41 673	8,7	23,7	-15,0
2005	24 249	65 405	-41 156	9,0	24,2	-15,2
2006	25 535	62 989	-37 454	9,7	23,8	-14,1
2007	26 489	58 976	-32 487	10,2	22,8	-12,6
2008	26 233	58 343	-32 110	10,4	23,2	-12,8
2009	26 483	58 468	-31 985	10,8	23,8	-13,0
2010	25 744	58 292	-32 548	10,8	24,4	-13,6
2011	25 702	56 143	-30 441	11,1	24,2	-13,1

**4.18. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску**  
*Births, deaths, and natural increase of the population by regions and Minsk City*

	Число родившихся, человек <i>Births, persons</i>									
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего</b> <i>Total</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	142 167	101 144	93 691	90 508	96 721	103 626	107 876	109 263	108 050	109 147
Области: <i>Region:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	22 007	16 896	15 923	14 882	15 641	16 813	17 187	17 166	17 076	17 635
Витебская <i>Vitebsk</i>	18 756	12 942	11 534	10 733	11 371	11 886	12 320	12 579	12 415	12 348
Гомельская <i>Gomel</i>	22 299	16 146	14 748	14 119	14 861	15 993	16 760	17 133	16 693	16 612
Гродненская <i>Grodno</i>	17 255	12 519	10 982	10 041	11 208	12 005	12 446	12 396	12 205	12 538
г. Минск <i>Minsk City</i>	23 508	15 121	15 358	16 536	17 913	19 542	20 857	21 190	21 154	21 123
Минская <i>Minsk</i>	21 345	15 178	13 844	13 743	14 646	15 519	16 020	16 504	16 667	16 752
Могилевская <i>Mogilev</i>	16 997	12 342	11 302	10 454	11 081	11 868	12 286	12 295	11 840	12 139
<b>На 1 000 человек населения</b> <i>Per 1 000 population</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	14,0	9,9	9,4	9,4	10,1	10,8	11,3	11,5	11,4	11,5
Области: <i>Region:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	15,0	11,3	10,8	10,4	11,0	11,9	12,2	12,2	12,2	12,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	13,2	9,1	8,5	8,4	9,0	9,5	9,9	10,2	10,1	10,1
Гомельская <i>Gomel</i>	13,6	10,3	9,6	9,6	10,1	11,0	11,6	11,9	11,6	11,6
Гродненская <i>Grodno</i>	14,7	10,4	9,4	9,0	10,2	11,0	11,5	11,5	11,4	11,8
г. Минск <i>Minsk City</i>	14,4	9,1	9,1	9,4	10,1	10,9	11,6	11,6	11,4	11,3
Минская <i>Minsk</i>	13,5	9,5	9,0	9,4	10,1	10,7	11,2	11,6	11,8	11,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	13,4	9,9	9,4	9,2	9,8	10,6	11,1	11,2	10,8	11,2

## НАСЕЛЕНИЕ

## POPULATION

Продолжение  
Continued

	Число умерших, человек <i>Deaths, persons</i>									
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего</b> <i>Total</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	109 582	133 775	134 867	141 857	138 426	132 993	133 879	135 097	137 132	135 090
Области: <i>Regions:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	15 417	18 633	18 813	20 346	19 438	19 019	19 265	19 596	19 956	19 810
Витебская <i>Vitebsk</i>	17 750	21 106	20 514	21 186	20 730	19 761	19 754	20 046	20 434	19 713
Гомельская <i>Gomel</i>	17 876	21 307	21 550	22 339	22 161	21 141	21 203	21 402	21 739	21 437
Гродненская <i>Grodno</i>	13 538	16 542	16 671	18 061	17 295	16 088	16 087	16 333	16 660	16 363
г. Минск <i>Minsk City</i>	10 845	15 284	15 923	16 903	16 949	17 141	17 651	17 719	18 135	18 325
Минская <i>Minsk</i>	19 355	23 484	23 602	24 528	23 892	23 060	22 959	23 160	23 154	22 581
Могилевская <i>Mogilev</i>	14 801	17 419	17 794	18 494	17 961	16 783	16 960	16 841	17 054	16 861
<b>На 1 000 человек населения</b> <i>Per 1 000 population</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	10,8	13,1	13,5	14,7	14,4	13,9	14,1	14,2	14,4	14,3
Области: <i>Regions:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	10,5	12,5	12,7	14,2	13,7	13,5	13,7	14,0	14,3	14,2
Витебская <i>Vitebsk</i>	12,5	14,9	15,1	16,5	16,4	15,8	15,9	16,3	16,7	16,2
Гомельская <i>Gomel</i>	10,9	13,6	14,0	15,1	15,1	14,5	14,7	14,8	15,1	15,0
Гродненская <i>Grodno</i>	11,5	13,7	14,2	16,2	15,7	14,7	14,9	15,2	15,6	15,4
г. Минск <i>Minsk City</i>	6,6	9,2	9,4	9,6	9,6	9,6	9,8	9,7	9,8	9,8
Минская <i>Minsk</i>	12,2	14,7	15,3	16,8	16,4	16,0	16,0	16,2	16,4	16,0
Могилевская <i>Mogilev</i>	11,7	14,0	14,8	16,2	15,9	15,0	15,3	15,3	15,6	15,6

## НАСЕЛЕНИЕ

## POPULATION

Продолжение  
Continued

	Естественный прирост, убыль (-), человек <i>Natural increase, decrease (-), persons</i>									
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего</b> <i>Total</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	32 585	-32 631	-41 176	-51 349	-41 705	-29 367	-26 003	-25 834	-29 082	-25 943
Области: <i>Regions:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	6 590	-1 737	-2 890	-5 464	-3 797	-2 206	-2 078	-2 430	-2 880	-2 175
Витебская <i>Vitebsk</i>	1 006	-8 164	-8 980	-10 453	-9 359	-7 875	-7 434	-7 467	-8 019	-7 365
Гомельская <i>Gomel</i>	4 423	-5 161	-6 802	-8 220	-7 300	-5 148	-4 443	-4 269	-5 046	-4 825
Гродненская <i>Grodno</i>	3 717	-4 023	-5 689	-8 020	-6 087	-4 083	-3 641	-3 937	-4 455	-3 825
г. Минск <i>Minsk City</i>	12 663	-163	-565	-367	964	2 401	3 206	3 471	3 019	2 798
Минская <i>Minsk</i>	1 990	-8 306	-9 758	-10 785	-9 246	-7 541	-6 939	-6 656	-6 487	-5 829
Могилевская <i>Mogilev</i>	2 196	-5 077	-6 492	-8 040	-6 880	-4 915	-4 674	-4 546	-5 214	-4 722
<b>На 1 000 человек населения</b> <i>Per 1000 population</i>										
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3,2	-3,2	-4,1	-5,3	-4,3	-3,1	-2,8	-2,7	-3,0	-2,8
Области: <i>Regions:</i>										
Брестская <i>Brest</i>	4,5	-1,2	-1,9	-3,8	-2,7	-1,6	-1,5	-1,8	-2,1	-1,5
Витебская <i>Vitebsk</i>	0,7	-5,8	-6,6	-8,1	-7,4	-6,3	-6,0	-6,1	-6,6	-6,1
Гомельская <i>Gomel</i>	2,7	-3,3	-4,4	-5,5	-5,0	-3,5	-3,1	-2,9	-3,5	-3,4
Гродненская <i>Grodno</i>	3,2	-3,3	-4,8	-7,2	-5,5	-3,7	-3,4	-3,7	-4,2	-3,6
г. Минск <i>Minsk City</i>	7,8	-0,1	-0,3	-0,2	0,5	1,3	1,8	1,9	1,6	1,5
Минская <i>Minsk</i>	1,3	-5,2	-6,3	-7,4	-6,3	-5,3	-4,8	-4,6	-4,6	-4,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	1,7	-4,1	-5,4	-7,0	-6,1	-4,4	-4,2	-4,1	-4,8	-4,4

### 4.19. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения (человек)

*Live births by age of mother and birth order  
(persons)*

	Родив- шиеся живыми <i>Live births</i>	В том числе по очередности рождения / <i>Of which by birth order</i>						
		пер- выми <i>first</i>	вто- рыми <i>second</i>	третьи- ми <i>third</i>	четвер- тыми <i>fourth</i>	пятыми <i>fifth</i>	шесты- ми и более <i>sixth</i>	не ука- зано <i>not specified</i>
1995 г.								
<b>Всего / Total</b> из них у матерей в возрасте, лет: / <i>of which to mothers aged, years:</i>	101 144	58 835	31 554	6 785	2 049	936	982	3
до 20 <i>under 20</i>	14 495	13 603	858	32	2	—	—	—
20-24	43 966	32 233	10 415	1 127	161	27	3	—
25-29	24 874	8 909	12 586	2 454	594	212	119	—
30-34	12 269	2 847	6 027	2 023	695	356	320	1
35-39	4 625	1 046	1 483	971	489	257	379	—
40-44	857	182	178	170	104	76	147	—
45-49	45	7	6	7	4	8	13	—
2000 г.								
<b>Всего / Total</b> из них у матерей в возрасте, лет: / <i>of which to mothers aged, years:</i>	93 691	54 156	29 955	6 336	1 800	786	653	5
до 20 <i>under 20</i>	10 751	10 054	662	34	1	—	—	—
20-24	38 867	29 885	7 878	921	153	27	3	—
25-29	26 179	10 586	12 740	2 096	524	163	70	—
30-34	12 279	2 632	6 630	1 925	581	299	212	—
35-39	4 663	818	1 829	1 139	408	219	250	—
40-44	869	155	198	211	121	73	111	—
45-49	30	4	7	3	6	4	6	—
2005 г.								
<b>Всего / Total</b> из них у матерей в возрасте, лет: / <i>of which to mothers aged, years:</i>	90 508	52 689	28 427	6 440	1 749	679	505	19
до 20 <i>under 20</i>	8 277	7 757	493	25	2	—	—	—
20-24	34 459	27 450	6 055	796	138	18	2	—
25-29	27 386	13 196	11 578	1 978	429	155	50	—
30-34	14 381	3 323	7 833	2 214	626	219	166	—
35-39	4 907	784	2 163	1 145	399	217	199	—
40-44	954	142	271	253	146	62	80	—
45-49	51	8	15	13	6	4	5	—
50-54	3	—	—	1	—	1	1	—

Продолжение  
Continued

	Родив- шиеся живыми <i>Live births</i>	В том числе по очередности рождения / <i>Of which by birth order</i>						
		пер- выми <i>first</i>	вто- рыми <i>second</i>	третьи- ми <i>third</i>	четвер- тыми <i>fourth</i>	пятыми <i>fifth</i>	шесты- ми и более <i>sixth</i>	не ука- зано <i>not specified</i>
2010 г.								
Всего / <i>Total</i>	108 050	56 521	39 038	9 230	2 034	768	452	7
из них у матерей в возрасте, лет: / <i>of which to mothers aged, years:</i>								
до 20 <i>under 20</i>	6 080	5 672	393	15	—	—	—	—
20-24	33 616	25 783	6 882	830	105	15	1	—
25-29	37 815	18 733	15 719	2 689	477	140	57	—
30-34	21 292	4 913	11 801	3 416	736	286	140	—
35-39	7 876	1 238	3 790	1 898	562	230	158	—
40-44	1 260	154	424	358	145	91	88	—
45-49	50	4	15	17	4	2	8	—
2011 г.								
Всего / <i>Total</i>	109 147	55 577	40 281	9 995	2 096	761	437	—
из них у матерей в возрасте, лет: / <i>of which to mothers aged, years:</i>								
до 20 <i>under 20</i>	5 751	5 311	416	23	1	—	—	—
20-24	32 351	24 566	6 824	827	107	26	1	—
25-29	39 107	19 101	16 330	2 965	521	150	40	—
30-34	22 402	5 120	12 321	3 754	779	275	153	—
35-39	8 080	1 269	3 883	2 021	515	237	155	—
40-44	1 359	182	476	383	163	71	84	—
45-49	46	7	15	14	5	2	3	—
50-54	3	2	—	1	—	—	—	—



#### 4.20. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке

*Live births to unmarried women*

Годы <i>Years</i>	Число родившихся живыми в незарегистрированном браке, человек <i>Live births in unregistered marriage, persons</i>			В процентах к общему числу родившихся живыми <i>Percent of total live births</i>		
	всего <i>total</i>	городское население <i>urban population</i>	сельское население <i>rural population</i>	всего <i>total</i>	городское население <i>urban population</i>	сельское население <i>rural population</i>
1970	10 663	4 775	5 888	7,3	6,4	8,2
1980	9 925	5 269	4 656	6,4	5,1	9,0
1985	11 751	7 339	4 412	7,1	6,4	8,7
1986	11 355	6 961	4 394	6,6	5,8	8,4
1987	12 185	7 754	4 431	7,5	6,8	9,0
1988	12 813	7 913	4 900	7,9	6,8	10,4
1989	12 186	7 701	4 485	7,9	7,0	10,4
1990	12 131	7 656	4 475	8,5	7,5	11,2
1991	12 420	8 060	4 360	9,4	8,6	11,5
1992	12 531	8 304	4 227	9,8	9,2	11,2
1993	12 752	8 296	4 456	10,9	10,2	12,4
1994	13 342	8 693	4 649	12,1	11,4	13,6
1995	13 631	8 962	4 669	13,5	12,8	14,9
1996	14 293	9 321	4 972	14,9	14,1	16,7
1997	14 503	9 306	5 197	16,2	15,1	18,5
1998	15 730	10 111	5 619	17,0	15,6	20,2
1999	16 539	10 586	5 953	17,8	15,9	22,4
2000	17 442	11 422	6 020	18,6	16,7	23,7
2001	18 780	12 166	6 614	20,5	18,3	26,3
2002	18 954	12 319	6 635	21,4	18,9	28,1
2003	20 342	12 972	7 370	23,0	20,0	31,1
2004	21 252	13 506	7 746	23,9	20,8	32,4
2005	21 868	13 824	8 044	24,2	20,9	33,2
2006	21 912	13 667	8 245	22,7	19,2	32,3
2007	21 925	13 755	8 170	21,2	17,8	30,8
2008	21 698	13 776	7 922	20,1	16,9	30,2
2009	21 766	13 922	7 844	19,9	16,8	29,6
2010	21 177	13 712	7 465	19,6	16,7	29,0
2011	20 734	13 724	7 010	19,0	16,4	27,3

**4.21. Возрастные коэффициенты рождаемости***Age-specific birth rates*

Годы Years	Число родившихся на 1 000 женщин в возрасте, лет <i>Live births per 1 000 women at age, years</i>								Суммарный коэффициент рождаемости <i>Cumulative birth rate</i>
	моложе 20	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	15-49	
1958-1959	16,2	146,8	177,6	120,5	71,1	22,6	4,2	91,0	2,764
1969-1970	19,6	161,6	134,5	87,1	43,2	12,3	1,3	61,3	2,331
1980-1981	32,2	172,0	117,2	57,0	20,8	5,0	0,4	62,8	2,014
1990	43,6	175,6	97,7	45,0	16,0	3,5	0,1	57,8	1,913
1995	39,5	124,6	72,7	29,9	10,7	2,3	0,1	39,2	1,406
1996	36,3	118,3	70,0	28,7	10,2	2,2	0,1	36,8	1,335
1997	33,7	107,4	67,5	28,6	9,7	2,1	0,1	34,2	1,250
1998	31,2	110,5	72,4	31,8	10,6	2,0	0,1	35,3	1,300
1999	29,7	110,8	73,8	33,4	10,4	2,0	0,1	35,3	1,310
2000	27,4	109,8	75,5	35,5	11,5	2,0	0,1	35,5	1,317
2001	26,3	105,6	73,3	36,8	11,7	2,2	0,1	34,7	1,286
2002	24,0	99,0	73,5	37,2	11,7	2,1	0,1	33,6	1,240
2003	23,8	96,6	73,9	37,1	12,2	2,2	0,1	33,5	1,232
2004	22,6	93,4	75,8	39,1	13,0	2,3	0,1	33,8	1,233
2005	21,7	91,2	79,0	41,9	14,3	2,4	0,1	34,6	1,252
2006	22,5	94,4	85,5	46,7	16,1	2,4	0,1	37,3	1,335
2007	22,1	96,3	94,1	52,7	19,1	2,9	0,1	40,4	1,429
2008	22,3	98,1	98,2	57,0	20,8	3,2	0,1	42,6	1,488
2009	22,4	95,8	100,1	59,3	22,3	3,7	0,1	43,8	1,509
2010	20,7	89,8	101,6	62,1	23,2	3,7	0,1	44,0	1,494
2011	20,9	88,9	103,4	64,8	23,8	4,0	0,1	45,1	1,515

**4.22. Умершие по возрастным группам и  
возрастные коэффициенты смертности**  
*Deaths by age groups and age-specific death rates*

	Всего умерло в 2011 г., человек <i>Total deaths in 2011, persons</i>	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста <i>Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age</i>									
		1970- 1971	1980- 1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	2011
<b>Мужчины и женщины</b> <i>Men and women</i>	135 090	7,6	9,8	10,8	13,1	13,5	14,7	14,1	14,2	14,4	14,3
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age, years:</i>											
0-4	549	4,7	4,2	2,8	2,9	2,5	1,9	1,3	1,4	1,1	1,0
5-9	81	0,5	0,4	0,4	0,4	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2
10-14	99	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
15-19	328	0,8	0,8	0,8	1,0	0,8	0,7	0,6	0,6	0,7	0,6
20-24	804	1,4	1,3	1,4	1,6	1,7	1,5	1,2	1,2	1,2	1,1
25-29	1 363	1,8	1,8	1,6	2,1	2,2	2,3	1,8	1,8	1,7	1,8
30-34	2 007	2,1	2,4	2,1	2,8	3,0	3,3	2,9	2,8	2,8	2,9
35-39	2 639	2,8	3,7	2,9	4,0	4,0	4,4	3,9	3,8	3,9	4,0
40-44	3 650	3,5	4,8	4,2	5,9	5,5	6,1	5,2	5,3	5,5	5,6
45-49	5 477	4,6	6,8	7,0	8,8	8,2	8,8	7,6	7,6	7,7	7,6
50-54	8 770	6,7	8,9	9,6	13,7	11,7	12,6	11,2	10,9	11,1	11,3
55-59	10 515	9,6	11,6	13,6	17,7	18,1	18,0	16,1	16,1	16,2	16,5
60-64	12 582	15,0	16,8	18,9	24,3	24,3	27,2	23,9	23,5	23,6	24,1
65-69	9 028	23,2	25,7	26,5	32,7	33,9	34,4	31,8	31,4	31,7	30,1
70 и старше <i>70 and over</i>	77 125	68,8	73,8	84,7	88,7	80,6	81,7	77,9	78,6	79,6	76,9

	Всего умерло в 2011 г., человек <i>Total deaths in 2011, persons</i>	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста <i>Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age</i>									
		1970- 1971	1980- 1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	2011
<b>Мужчины</b> <i>Men</i>	71 349	8,1	10,5	11,2	14,4	15,0	16,8	15,9	16,0	16,3	16,2
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age, years:</i>											
0-4	319	5,3	4,8	3,2	3,4	2,8	2,2	1,6	1,6	1,2	1,2
5-9	50	0,7	0,6	0,5	0,4	0,3	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2
10-14	66	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,3	0,2	0,3
15-19	230	1,1	1,1	1,2	1,4	1,1	1,0	0,9	0,8	1,0	0,8
20-24	653	2,1	2,2	2,3	2,6	2,7	2,3	1,9	1,9	1,9	1,7
25-29	1 096	2,8	2,8	2,6	3,5	3,6	3,6	2,9	2,9	2,8	2,8
30-34	1 564	3,3	3,8	3,2	4,5	4,9	5,3	4,7	4,3	4,4	4,5
35-39	2 080	4,2	5,9	4,6	6,3	6,4	7,1	6,3	6,1	6,1	6,4
40-44	2 801	5,3	7,5	6,4	9,3	8,7	9,8	8,5	8,6	8,9	9,0
45-49	4 201	7,0	10,6	10,4	13,7	12,8	14,1	12,2	12,3	12,4	12,2
50-54	6 595	10,3	13,5	14,8	21,5	18,2	20,4	17,9	17,4	18,0	18,3
55-59	7 423	15,1	18,1	20,7	27,7	28,7	27,9	25,9	25,6	25,7	26,2
60-64	8 783	22,3	26,2	28,9	37,9	39,0	44,3	38,6	38,7	39,4	39,8
65-69	5 776	33,2	38,6	39,6	50,3	52,0	55,9	52,5	51,5	52,2	50,2
70 и старше <i>70 and over</i>	29 655	81,0	92,3	102,3	108,9	98,2	103,0	99,8	100,5	102,0	99,6

	Всего умерло в 2011 г., человек <i>Total deaths in 2011, persons</i>	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста <i>Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age</i>									
		1970-1971	1980-1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	2011
<b>Женщины</b> <i>Women</i>	63 741	7,2	9,2	10,4	12,0	12,2	12,9	12,5	12,7	12,9	12,6
в том числе в возрасте, лет: <i>of which at the age, years:</i>											
0-4	230	3,9	3,5	2,4	2,4	2,2	1,6	1,1	1,1	1,1	0,9
5-9	31	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1
10-14	33	0,4	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2	0,1
15-19	98	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4	0,3	0,3	0,4	0,4
20-24	151	0,6	0,5	0,6	0,7	0,7	0,6	0,5	0,5	0,4	0,4
25-29	267	0,9	0,7	0,6	0,8	0,9	0,9	0,8	0,8	0,7	0,7
30-34	443	1,0	1,0	0,9	1,1	1,2	1,4	1,1	1,3	1,2	1,3
35-39	559	1,5	1,6	1,3	1,7	1,6	1,7	1,6	1,7	1,7	1,6
40-44	849	1,9	2,3	2,1	2,5	2,5	2,6	2,2	2,3	2,4	2,5
45-49	1 276	3,1	3,6	3,8	4,2	4,0	3,9	3,4	3,4	3,4	3,4
50-54	2 175	4,5	5,1	5,1	6,9	5,9	6,0	5,5	5,3	5,1	5,2
55-59	3 092	6,6	7,8	7,9	9,7	9,6	9,8	8,3	8,5	8,5	8,7
60-64	3 799	10,9	11,7	11,9	14,5	13,8	14,8	13,0	12,2	12,0	12,6
65-69	3 252	17,7	19,4	19,7	21,9	22,3	21,1	19,1	19,0	19,0	17,6
70 и старше <i>70 and over</i>	47 470	62,8	65,5	77,9	80,9	73,1	72,5	68,5	69,2	70,0	67,3

#### 4.23. Смертность по основным классам причин смерти

(по Международной статистической классификации болезней и проблем, связанных со здоровьем; X пересмотр Всемирной организации здравоохранения, 1989 г.)

##### *Mortality by main cause of death*

*(according to the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, WHO, 10th Revision, 1989)*

	Число умерших, человек <i>Deaths, persons</i>				Из них в трудоспособном возрасте <i>Of which at working age</i>			
	2002	2005	2010	2011	2002	2005	2010	2011
<b>Всего умерших от всех причин</b> <i>Total deaths from all causes</i>	146 655	141 857	137 132	135 090	34 540	35 224	32 070	32 440
из них от: <i>of which from:</i>								
некоторых инфекционных и паразитарных болезней <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	1 251	1 541	1 191	1 227	873	1 202	949	1 000
новообразований <i>neoplasms</i>	19 346	18 573	18 443	18 130	4 967	4 950	4 968	5 000
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ <i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	785	574	414	362	201	144	139	120
психических расстройств и расстройств поведения <i>psychic and behavioural disorders</i>	810	751	1 395	1 962	493	480	491	823
болезней нервной системы и органов чувств <i>diseases of the nervous system and sense organs</i>	971	807	1 466	1 602	526	435	492	553
болезней системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	79 171	79 272	73 900	70 206	10 438	10 679	10 216	10 525
из них от острого инфаркта миокарда <i>of which from acute myocardial infarction</i>	1 850	1 794	1 654	1 540	401	392	382	322

	Число умерших, человек <i>Deaths, persons</i>				Из них в трудоспособном возрасте <i>Of which at working age</i>			
	2002	2005	2010	2011	2002	2005	2010	2011
болезней органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	6 352	5 286	3 540	3 117	1 329	1 256	1 187	1 175
болезней органов пищеварения <i>diseases of the digestive system</i>	3 933	4 273	5 251	5 542	1 842	2 024	2 416	2 676
болезней мочеполовой системы <i>diseases of the genitourinary system</i>	1 188	998	972	878	344	252	207	188
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях <i>symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings</i>	14 710	11 984	15 489	17 781	1 031	1 033	571	600
внешних причин <i>external causes</i>	17 096	16 866	14 281	13 498	12 280	12 535	10 187	9 551
из них от: <i>of which from:</i>								
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами <i>motor vehicle traffic accidents</i>	2 204	2 064	1 462	1 507	1 684	1 623	1 125	1 173
случайных отравлений алкоголем <i>accidental poisoning with alcohol</i>	2 658	3 270	2 458	2 415	2 103	2 644	1 835	1 791
случайных утоплений <i>accidental drownings</i>	1 272	1 133	1 314	733	963	849	1 057	552
самоубийств / <i>suicides</i>	3 300	3 015	2 462	2 174	2 511	2 310	1 912	1 633
убийств / <i>homicides</i>	1 138	864	517	478	851	664	396	372

#### 4.24. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти

(число умерших на 100 000 человек населения)

*Mortality rates by main cause of death*

*(Deaths per 100 000 population)*

	2002	2005	2010	2011	
<b>Всего умерших от всех причин</b>	1 486,5	1 467,9	1 444,9	1 426,0	<i>Total deaths from all causes</i>
из них от:					<i>of which from:</i>
некоторых инфекционных и паразитарных болезней	12,7	15,9	12,5	13,0	<i>certain infectious and parasitic diseases</i>
новообразований	196,1	192,2	194,3	191,4	<i>neoplasms</i>
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ	8,0	5,9	4,4	3,8	<i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>
психических расстройств и расстройств поведения	8,2	7,8	14,7	20,7	<i>psychic and behavioural disorders</i>
болезней нервной системы и органов чувств	9,8	8,4	15,4	16,9	<i>diseases of the nervous system and sense organs</i>
болезней системы кровообращения	802,5	820,3	778,7	741,1	<i>diseases of the circulatory system</i>
из них от острого инфаркта миокарда	18,8	18,6	17,4	16,3	<i>of which from acute myocardial infarction</i>
болезней органов дыхания	64,4	54,7	37,3	32,9	<i>diseases of the respiratory system</i>
болезней органов пищеварения	39,9	44,2	55,3	58,5	<i>diseases of the digestive system</i>
болезней мочеполовой системы	12,0	10,3	10,2	9,3	<i>diseases of the genitourinary system</i>
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях	149,1	124,0	163,2	187,7	<i>symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings</i>
внешних причин	173,3	174,5	150,5	142,5	<i>external causes</i>
из них от:					<i>of which from:</i>
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами	22,3	21,4	15,4	15,9	<i>motor vehicle traffic accidents</i>
случайных отравлений алкоголем	26,9	33,8	25,9	25,5	<i>accidental poisoning with alcohol</i>
случайных утоплений	12,9	11,7	13,8	7,7	<i>accidental drownings</i>
самоубийств	33,4	31,2	25,9	22,9	<i>suicides</i>
убийств	11,5	8,9	5,4	5,0	<i>homicides</i>



#### 4.25. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску

(число умерших на 100 000 человек населения)

*Mortality rates by main cause of death of urban and rural population by regions and Minsk City  
(deaths per 100 000 population)*

Годы Years	Коэффициенты смертности по причинам смерти <i>Mortality rates by cause of death</i>					
	некоторые инфекцион- ные и пара- зитарные болезни <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	новообра- зования <i>neoplasms</i>	болезни системы крово- обращения <i>diseases of the circulatory system</i>	болезни органов дыхания <i>diseases of the respira- tory system</i>	болезни органов пищева- рения <i>diseases of the digestive system</i>	внешние причины <i>external causes</i>
<b>Городское население / Urban population</b>						
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>						
2000	8,4	173,1	523,4	35,5	29,4	137,3
2005	14,0	175,3	605,8	32,9	42,6	137,3
2010	10,8	181,5	602,0	25,9	53,7	113,1
2011	10,9	179,7	581,1	23,7	56,2	108,5
Области: / Region: Брестская / Brest						
2000	6,7	165,1	492,9	24,1	24,1	106,5
2005	13,3	155,6	560,7	20,7	39,8	119,5
2010	7,7	175,1	553,2	21,3	43,7	96,9
2011	7,2	166,6	543,0	20,6	47,5	97,7
Витебская / Vitebsk						
2000	10,0	198,8	605,1	43,2	26,0	176,4
2005	12,3	195,9	687,0	51,9	40,6	175,0
2010	7,3	201,1	631,4	47,5	56,7	137,3
2011	7,6	191,2	592,5	42,0	56,1	125,0
Гомельская / Gomel						
2000	8,9	167,6	563,6	33,1	32,7	130,6
2005	20,2	174,2	646,5	33,0	40,6	130,0
2010	23,0	186,8	674,3	23,1	53,1	110,3
2011	22,9	193,1	639,2	21,0	57,9	104,8
Гродненская / Grodno						
2000	7,4	161,1	471,5	47,7	34,1	121,5
2005	17,1	173,6	560,0	39,0	54,7	146,7
2010	10,2	168,3	579,8	31,8	55,3	115,5
2011	10,0	163,1	555,0	24,4	55,2	104,4
г. Минск / Minsk City						
2000	8,7	174,6	460,2	31,2	34,3	142,5
2005	9,5	180,4	527,6	24,4	44,0	113,8
2010	7,3	187,5	562,7	17,5	57,8	94,2
2011	8,7	186,0	547,8	17,5	59,4	94,6
Минская / Minsk						
2000	5,8	155,2	513,6	41,7	26,3	134,9
2005	12,8	157,1	650,8	28,6	36,9	152,6
2010	9,8	155,2	616,0	26,4	55,1	129,3
2011	9,1	168,1	597,4	26,5	58,2	125,8
Могилевская / Mogilev						
2000	10,7	184,7	597,3	34,0	24,1	142,0
2005	16,7	183,8	676,9	41,4	42,4	151,1
2010	12,1	184,0	627,1	24,5	50,6	133,2
2011	11,0	176,9	620,4	21,0	55,9	125,6

Продолжение  
Continued

Годы Years	Коэффициенты смертности по причинам смерти Mortality rates by cause of death					
	некоторые инфекцион- ные и пара- зитарные болезни certain infectious and parasitic diseases	новообра- зования neoplasms	болезни системы крово- обращения diseases of the circulatory system	болезни органов дыхания diseases of the respira- tory system	болезни органов пищева- рения diseases of the digestive system	внешние причины external causes
<b>Сельское население / Rural population</b>						
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>						
2000	12,2	249,6	1 194,3	140,1	30,4	207,5
2005	20,9	235,6	1 372,7	111,0	48,3	270,5
2010	17,6	232,4	1 303,3	71,0	60,2	261,4
2011	19,1	227,2	1 233,1	61,3	65,5	247,1
Области: / <i>Regions:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>						
2000	9,1	223,6	1 055,5	73,5	26,0	159,3
2005	12,2	218,3	1 214,3	50,2	38,8	186,1
2010	12,2	230,1	1 237,5	40,1	45,6	204,2
2011	15,1	220,8	1 141,4	36,8	45,2	199,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>						
2000	10,3	247,6	1 282,5	176,6	29,0	251,2
2005	25,4	227,1	1 329,4	214,4	44,9	332,3
2010	14,2	241,2	1 151,2	123,5	64,1	323,5
2011	16,0	264,9	1 161,6	124,6	69,8	305,5
Гомельская / <i>Gomel</i>						
2000	15,0	254,6	1 275,7	80,8	31,9	192,9
2005	24,3	248,1	1 313,5	56,6	48,0	266,8
2010	35,6	253,6	1 332,3	47,2	67,6	260,2
2011	34,6	245,3	1 289,3	50,6	66,0	244,2
Гродненская / <i>Grodno</i>						
2000	11,3	284,5	1 226,7	281,1	44,0	208,2
2005	27,6	248,2	1 522,7	226,6	67,3	306,9
2010	15,5	228,7	1 595,6	141,5	72,7	270,2
2011	18,0	211,2	1 485,6	97,2	81,4	241,8
Минская / <i>Minsk</i>						
2000	13,6	238,3	1 086,8	138,4	30,1	227,4
2005	16,3	233,8	1 364,9	85,8	46,9	273,2
2010	14,5	212,9	1 212,8	54,7	61,0	254,0
2011	14,9	203,7	1 118,5	45,9	69,1	236,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>						
2000	13,7	268,4	1 385,4	114,2	20,9	208,9
2005	27,7	246,7	1 616,9	75,5	48,8	294,6
2010	15,4	246,3	1 425,8	48,9	53,1	297,1
2011	19,5	243,4	1 378,4	37,5	68,2	298,4

#### 4.26. Младенческая смертность

*Infant mortality*

Годы <i>Years</i>	Умершие в возрасте до 1 года, человек <i>Infant deaths under 1 year, persons</i>			Коэффициент младенческой смертности (на 1 000 родившихся живыми) <i>Infant mortality rate (per 1 000 live births)</i>		
	всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>		всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>	
		мальчики <i>boys</i>	девочки <i>girls</i>		мальчики <i>boys</i>	девочки <i>girls</i>
1960	7 042	4 051	2 991	34,9	39,3	30,8
1970	2 738	1 632	1 106	18,8	21,7	15,5
1980	2 506	1 467	1 039	16,3	18,5	13,8
1985	2 402	1 390	1 012	14,5	16,4	12,6
1986	2 284	1 361	923	13,4	15,4	11,1
1987	2 201	1 296	905	13,4	15,5	11,4
1988	2 144	1 299	845	13,1	15,4	10,7
1989	1 835	1 070	765	11,8	13,6	10,3
1990	1 717	1 031	686	11,9	14,1	10,0
1991	1 616	963	653	12,1	14,1	10,3
1992	1 584	936	648	12,3	14,3	10,4
1993	1 487	882	605	12,5	14,6	10,6
1994	1 473	825	648	13,2	14,5	12,1
1995	1 362	824	538	13,3	15,6	10,9
1996	1 210	707	503	12,5	14,2	10,7
1997	1 127	669	458	12,4	14,4	10,4
1998	1 041	637	404	11,3	13,3	9,1
1999	1 064	645	419	11,5	13,5	9,3
2000	872	513	359	9,3	10,7	7,9
2001	839	483	356	9,1	10,2	8,0
2002	695	397	298	7,8	8,6	6,9
2003	685	409	276	7,7	9,0	6,4
2004	614	364	250	6,9	8,0	5,8
2005	640	389	251	7,1	8,4	5,7
2006	587	333	254	6,1	6,8	5,5
2007	534	309	225	5,2	5,9	4,5
2008	483	295	188	4,5	5,3	3,6
2009	511	301	210	4,7	5,4	4,0
2010	429	235	194	4,0	4,2	3,7
2011	420	240	180	3,9	4,3	3,4

#### 4.27. Младенческая смертность по основным классам причин смерти

*Infant mortality by main cause of death*

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Человек / Infants</b>										
<b>Умершие в возрасте до 1 года</b> <i>Infant deaths under 1 year</i>	1 717	1 362	872	640	587	534	483	511	429	420
из них от: <i>of which from:</i>										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	105	103	49	35	26	31	15	27	19	12
болезней нервной системы и органов чувств <i>diseases of the nervous system and sense organs</i>	36	22	27	21	21	20	16	20	15	17
болезней органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	237	184	87	24	16	11	14	14	15	15
болезней органов пищеварения <i>diseases of the digestive system</i>	20	4	5	3	2	4	2	4	4	—
врожденных аномалий (пороков развития), деформаций и хромосомных нарушений <i>congenital anomalies (abnormalities), deformations and chromosomal abnormalities</i>	528	404	281	173	154	122	121	137	96	93
отдельных состояний, возникающих в перинатальном периоде <i>certain conditions originating in the perinatal period</i>	654	512	280	273	257	237	196	210	175	182
внешних причин <i>external causes</i>	58	74	74	46	44	39	41	33	44	46

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>На 10 000 родившихся живыми / Per 10 000 live births</b>										
<b>Умершие в возрасте до 1 года</b> <i>Infant deaths under 1 year</i>	119,4	133,1	93,0	71,0	61,0	52,0	45,0	47,0	40,0	39,0
из них от: <i>of which from:</i>										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	7,3	10,1	5,2	3,9	2,7	3,0	1,4	2,5	1,8	1,1
болезней нервной системы и органов чувств <i>diseases of the nervous system and sense organs</i>	2,5	2,2	2,9	2,3	2,2	1,9	1,5	1,8	1,4	1,6
болезней органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	16,5	18,0	9,3	2,7	1,7	1,1	1,3	1,3	1,4	1,4
болезней органов пищеварения <i>diseases of the digestive system</i>	1,4	0,4	0,5	0,3	0,2	0,4	0,2	0,4	0,4	–
врожденных аномалий (пороков развития), деформаций и хромосомных нарушений <i>congenital anomalies (abnormalities), deformations and chromosomal abnormalities</i>	36,7	39,5	30,0	19,2	16,0	11,9	11,3	12,6	9,0	8,6
отдельных состояний, возникающих в перинатальном периоде <i>certain conditions originating in the perinatal period</i>	45,5	50,0	29,9	30,3	26,7	23,1	18,3	19,3	16,3	16,9
внешних причин <i>external causes</i>	4,0	7,2	7,9	5,1	4,6	3,8	3,8	3,0	4,1	4,3

**4.28. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении**

(число лет)

*Life expectancy at birth*

(years)

Период, для которого исчислен показатель <i>Period, for which the indicator is calculated</i>	Все население <i>Total population</i>	Мужчины <i>Men</i>	Женщины <i>Women</i>
До 1917 / <i>Before 1917</i>	37,5	37,0	38,0
1958-1959	70,3	66,2	73,5
1961-1962	71,9	68,1	74,8
1963-1964	72,4	68,4	75,4
1964-1965	72,9	68,9	75,9
1966-1967	72,9	68,8	76,1
1968-1969	72,9	68,5	76,3
1970-1971	72,5	68,1	76,0
1972-1973	72,6	68,1	76,3
1974-1975	72,5	67,7	76,4
1976-1977	71,7	66,7	76,0
1978-1979	71,4	66,3	75,9
1980-1981	71,1	65,9	75,7
1982-1983	71,3	66,0	75,9
1984-1985	72,6	67,4	77,2
1986-1987	72,0	67,3	76,0
1988	71,7	67,0	75,9
1989	71,8	66,8	76,4
1990	71,1	66,3	75,6
1991	70,7	65,5	75,5
1992	70,3	64,9	75,4
1993	69,2	63,8	74,4
1994	68,9	63,5	74,3
1995	68,6	62,9	74,3
1996	68,6	63,0	74,3
1997	68,5	62,9	74,3
1998	68,4	62,7	74,4
1999	67,9	62,2	73,9
2000	69,0	63,4	74,7
2001	68,5	62,8	74,5
2002	68,0	62,3	74,1
2003	68,5	62,7	74,7
2004	69,0	63,2	75,0
2005	68,8	62,9	75,1
2006	69,4	63,6	75,5
2007	70,3	64,5	76,2
2008	70,5	64,7	76,5
2009	70,5	64,7	76,4
2010	70,4	64,6	76,5
2011	70,6	64,7	76,7

### 4.29. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь (человек)

*Total results of population migration in the Republic of Belarus  
(persons)*

	Прибыло <i>Immigrants</i>		Выбыло <i>Emigrants</i>		Миграционный прирост, убыль (-) <i>Net migration</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	228 429	213 386	218 126	203 486	10 303	9 900
Международная миграция <i>International migration</i>	17 169	17 510	6 866	7 610	10 303	9 900
со странами СНГ <i>CIS countries</i>	14 303	14 690	5 040	5 799	9 263	8 891
с другими странами <i>other countries</i>	2 866	2 820	1 826	1 811	1 040	1 009
Внутриреспубликанская миграция <i>Intranational migration</i>	211 260	195 876	211 260	195 876	–	–
Межобластная миграция <i>Interregional migration</i>	94 507	86 620	94 507	86 620	–	–
Внутриобластная миграция <i>Intraregional migration</i>	116 753	109 256	116 753	109 256	–	–
межрайонная <i>interdistrict</i>	90 469	81 296	90 469	81 296	–	–
внутрирайонная <i>intradistrict</i>	26 284	27 960	26 284	27 960	–	–
<b>Города и поселки городского типа</b> <i>Towns and urban-type settlements</i>	171 708	161 380	129 174	116 219	42 534	45 161
Международная миграция <i>International migration</i>	12 393	12 747	5 657	6 367	6 736	6 380
со странами СНГ <i>CIS countries</i>	10 481	10 882	3 994	4 757	6 487	6 125
с другими странами <i>other countries</i>	1 912	1 865	1 663	1 610	249	255

	Прибыло <i>Immigrants</i>		Выбыло <i>Emigrants</i>		Миграционный прирост, убыль (-) <i>Net migration</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
Внутриреспубликанская миграция <i>Intranational migration</i>	159 315	148 633	123 517	109 852	35 798	38 781
Межобластная миграция <i>Interregional migration</i>	74 379	68 208	67 134	60 692	7 245	7 516
Внутриобластная миграция <i>Intraregional migration</i>	84 936	80 425	56 383	49 160	28 553	31 265
межрайонная <i>interdistrict</i>	65 674	59 289	47 700	40 749	17 974	18 540
внутрирайонная <i>intradistrict</i>	19 262	21 136	8 683	8 411	10 579	12 725
<b>Сельские населенные пункты</b> <i>Rural localities</i>	56 721	52 006	88 952	87 267	-32 231	-35 261
Международная миграция <i>International migration</i>	4 776	4 763	1 209	1 243	3 567	3 520
со странами СНГ <i>CIS countries</i>	3 822	3 808	1 046	1 042	2 776	2 766
с другими странами <i>other countries</i>	954	955	163	201	791	754
Внутриреспубликанская миграция <i>Intranational migration</i>	51 945	47 243	87 743	86 024	-35 798	-38 781
Межобластная миграция <i>Interregional migration</i>	20 128	18 412	27 373	25 928	-7 245	-7 516
Внутриобластная миграция <i>Intraregional migration</i>	31 817	28 831	60 370	60 096	-28 553	-31 265
межрайонная <i>interdistrict</i>	24 795	22 007	42 769	40 547	-17 974	-18 540
внутрирайонная <i>intradistrict</i>	7 022	6 824	17 601	19 549	-10 579	-12 725



### 4.30. Международная миграция по странам (человек)

#### *International migration by country (persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Прибыло в Республику Беларусь – всего</b> <i>Total immigrants</i>	25 943	13 031	14 124	14 155	17 413	19 892	17 169	17 510
в том числе: / <i>of which:</i>								
из стран СНГ <sup>1)</sup> <i>from CIS countries</i>	23 492	11 426	12 390	11 938	14 239	15 582	14 303	14 690
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	197	142	166	181	545	480	333	261
Армения / <i>Armenia</i>	126	181	206	236	266	285	186	170
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	3 590	813	913	810	839	855	698	844
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	132	111	150	143	71	68	107	93
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	391	249	265	282	292	360	278	268
Россия / <i>Russia</i>	14 424	7 276	8 150	7 730	8 563	9 601	9 268	9 666
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	136	64	46	55	74	61	42	62
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	295	97	40	52	236	662	554	631
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	447	385	273	251	264	232	197	156
Украина / <i>Ukraine</i>	3 546	1 979	2 007	2 041	2 669	2 978	2 640	2 539
из других стран <sup>2)</sup> <i>from other countries</i>	2 451	1 605	1 734	2 217	3 174	4 310	2 866	2 820
Австрия / <i>Austria</i>	–	–	1	1	3	4	5	2
Афганистан / <i>Afghanistan</i>	151	32	53	34	61	43	36	40
Бельгия / <i>Belgium</i>	–	–	3	4	9	9	7	3
Болгария / <i>Bulgaria</i>	18	4	10	16	18	11	14	15
Вьетнам / <i>Viet Nam</i>	108	82	64	155	139	98	69	80
Германия / <i>Germany</i>	57	68	78	86	157	146	153	145
Грузия / <i>Georgia</i>	208	129	174	157	420	446	227	213
Израиль / <i>Israel</i>	198	227	271	297	257	268	179	209
Индия / <i>India</i>	18	6	4	11	115	95	18	21
Иордания / <i>Jordan</i>	24	17	10	12	11	40	2	7
Ирак / <i>Iraq</i>	2	16	29	64	26	69	19	14

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Иран, Исламская Республика <i>Iran, Islamic Republic of</i>	72	145	88	87	44	141	30	39
Испания / <i>Spain</i>	2	1	1	1	1	3	6	2
Италия / <i>Italy</i>	11	11	9	24	31	40	36	25
Йемен / <i>Yemen</i>	20	11	6	8	14	22	10	9
Канада / <i>Canada</i>	3	9	14	9	12	14	11	10
Китай / <i>China</i>	348	62	41	280	386	543	133	144
Латвия / <i>Latvia</i>	291	189	230	243	328	437	363	250
Ливан / <i>Lebanon</i>	203	84	88	85	67	169	20	15
Ливия / <i>Libya</i>	3	7	32	5	3	1	5	1
Литва / <i>Lithuania</i>	384	297	343	352	396	568	799	887
Марокко / <i>Morocco</i>	25	12	4	—	5	6	3	2
Нигерия / <i>Nigeria</i>	7	28	14	18	12	46	15	54
Нидерланды <i>Netherlands</i>	2	3	5	2	16	7	10	7
Норвегия / <i>Norway</i>	6	14	12	3	2	3	3	3
Пакистан / <i>Pakistan</i>	19	16	6	15	41	60	11	14
Польша / <i>Poland</i>	42	28	36	62	306	276	242	206
Сирийская Арабская Республика / <i>Syrian Arab Republic</i>	70	35	39	34	123	133	32	34
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	1	3	4	6	12	8	7	10
Соединенные Штаты <i>United States</i>	62	60	90	101	140	149	130	95
Турция / <i>Turkey</i>	18	13	32	49	130	111	68	80
Франция / <i>France</i>	8	6	7	5	12	16	19	7
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	7	5	5	9	10	10	10	7
Швейцария / <i>Switzerland</i>	—	—	—	4	2	4	7	4
Швеция / <i>Sweden</i>	2	3	6	1	5	2	3	2
Шри-Ланка / <i>Sri Lanka</i>	6	—	13	20	29	66	10	26
Эстония / <i>Estonia</i>	62	31	37	33	39	37	47	51
прочие / <i>other</i>	201	80	49	81	212	209	107	87

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Выбыло из Республики Беларусь – всего</b> <i>Total emigrants</i>	13 812	11 082	8 498	9 479	9 268	7 643	6 866	7 610
в том числе: / <i>of which:</i>								
в страны СНГ <sup>1)</sup> <i>to CIS countries</i>	7 249	7 520	6 165	7 142	6 856	5 313	5 040	5 799
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	23	12	15	16	23	17	24	35
Армения / <i>Armenia</i>	15	11	13	24	11	4	14	32
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	110	125	105	112	108	88	93	89
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	6	1	7	2	3	3	–	4
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	37	36	26	25	18	16	24	27
Россия / <i>Russia</i>	5 854	6 452	5 238	6 209	5 786	4 524	4 237	4 953
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	4	5	11	2	2	2	4	6
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	36	43	14	17	22	53	79	86
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	22	11	16	11	18	16	10	4
Украина / <i>Ukraine</i>	1 137	811	703	706	823	590	555	563
в другие страны <sup>2)</sup> <i>to other countries</i>	6 563	3 562	2 333	2 337	2 412	2 330	1 826	1 811
Австрия / <i>Austria</i>	6	26	18	29	24	20	21	18
Афганистан <i>Afghanistan</i>	55	13	23	14	5	14	5	25
Бельгия / <i>Belgium</i>	17	10	10	18	21	24	20	22
Болгария / <i>Bulgaria</i>	6	4	4	6	6	6	6	7
Вьетнам / <i>Viet Nam</i>	31	63	23	21	13	14	15	20
Германия / <i>Germany</i>	918	808	466	512	538	515	433	409
Грузия / <i>Georgia</i>	5	13	17	18	42	15	23	53
Израиль / <i>Israel</i>	2 500	636	366	370	368	392	351	293
Индия / <i>India</i>	29	9	6	6	3	4	–	7
Иордания / <i>Jordan</i>	14	13	16	9	5	13	1	1
Ирак / <i>Iraq</i>	2	4	4	24	9	25	6	3

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Иран, Исламская Республика <i>Iran, Islamic Republic of</i>	99	103	50	67	48	52	12	10
Испания / <i>Spain</i>	3	9	9	9	22	17	15	2
Италия / <i>Italy</i>	192	26	38	30	33	78	99	120
Йемен / <i>Yemen</i>	7	17	4	4	5	7	–	2
Канада / <i>Canada</i>	122	113	88	60	47	47	34	59
Китай / <i>China</i>	242	221	77	41	117	169	52	4
Латвия / <i>Latvia</i>	50	35	14	30	50	29	27	41
Ливан / <i>Lebanon</i>	103	98	87	73	52	58	26	16
Ливия / <i>Libya</i>	1	114	15	4	1	1	4	1
Литва / <i>Lithuania</i>	109	143	97	97	139	94	81	144
Марокко / <i>Morocco</i>	31	7	2	2	2	1	–	1
Нигерия / <i>Nigeria</i>	11	5	16	14	21	7	7	12
Нидерланды <i>Netherlands</i>	16	7	28	35	29	30	23	5
Норвегия / <i>Norway</i>	4	12	29	8	25	24	4	18
Пакистан / <i>Pakistan</i>	30	17	9	6	10	8	4	4
Польша / <i>Poland</i>	81	89	86	88	111	90	113	92
Сирийская Арабская Республика / <i>Syrian Arab Republic</i>	30	29	23	23	20	11	12	8
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	12	11	12	20	19	21	7	16
Соединенные Штаты <i>United States</i>	1 560	664	534	434	371	296	221	194
Турция / <i>Turkey</i>	24	25	2	40	44	35	29	14
Франция / <i>France</i>	17	3	16	24	30	29	52	51
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	7	30	34	66	66	36	26	38
Швейцария / <i>Switzerland</i>	3	18	13	24	17	14	5	22
Швеция / <i>Sweden</i>	39	19	22	29	31	37	16	21
Шри-Ланка / <i>Sri Lanka</i>	7	3	4	4	11	11	4	13
Эстония / <i>Estonia</i>	10	16	14	9	8	6	7	6
прочие / <i>other</i>	175	142	74	87	91	80	65	39

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миграционный прирост, убыль (-) / Net migration</b>	12 131	1 949	5 626	4 676	8 145	12 249	10 303	9 900
в том числе за счет: of which:								
стран СНГ <sup>1)</sup> CIS countries	16 243	3 906	6 225	4 796	7 383	10 269	9 263	8 891
Азербайджан / Azerbaijan	174	130	151	165	522	463	309	226
Армения / Armenia	111	170	193	212	255	281	172	138
Казахстан / Kazakhstan	3 480	688	808	698	731	767	605	755
Кыргызстан / Kyrgyzstan	126	110	143	141	68	65	107	89
Молдова, Республика Moldova, Republic of	354	213	239	257	274	344	254	241
Россия / Russia	8 570	824	2 912	1 521	2 777	5 077	5 031	4 713
Таджикистан / Tajikistan	132	59	35	53	72	59	38	56
Туркменистан Turkmenistan	259	54	26	35	214	609	475	545
Узбекистан / Uzbekistan	425	374	257	240	246	216	187	152
Украина / Ukraine	2 409	1 168	1 304	1 335	1 846	2 388	2 085	1 976
других стран <sup>2)</sup> other countries	-4 112	-1 957	-599	-120	762	1 980	1 040	1 009
Австрия / Austria	-6	-26	-17	-28	-21	-16	-16	-16
Афганистан / Afghanistan	96	19	30	20	56	29	31	15
Бельгия / Belgium	-17	-10	-7	-14	-12	-15	-13	-19
Болгария / Bulgaria	12	–	6	10	12	5	8	8
Вьетнам / Viet Nam	77	19	41	134	126	84	54	60
Германия / Germany	-861	-740	-388	-426	-381	-369	-280	-264
Грузия / Georgia	203	116	157	139	378	431	204	160
Израиль / Israel	-2 302	-409	-95	-73	-111	-124	-172	-84
Индия / India	-11	-3	-2	5	112	91	18	14
Иордания / Jordan	10	4	-6	3	6	27	1	6
Ирак / Iraq	–	12	25	40	17	44	13	11

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Иран, Исламская Республика <i>Iran, Islamic Republic of</i>	-27	42	38	20	-4	89	18	29
Испания / <i>Spain</i>	-1	-8	-8	-8	-21	-14	-9	–
Италия / <i>Italy</i>	-181	-15	-29	-6	-2	-38	-63	-95
Йемен / <i>Yemen</i>	13	-6	2	4	9	15	10	7
Канада / <i>Canada</i>	-119	-104	-74	-51	-35	-33	-23	-49
Китай / <i>China</i>	106	-159	-36	239	269	374	81	140
Латвия / <i>Latvia</i>	241	154	216	213	278	408	336	209
Ливан / <i>Lebanon</i>	100	-14	1	12	15	111	-6	-1
Ливия / <i>Libya</i>	2	-107	17	1	2	–	1	–
Литва / <i>Lithuania</i>	275	154	246	255	257	474	718	743
Марокко / <i>Morocco</i>	-6	5	2	-2	3	5	3	1
Нигерия / <i>Nigeria</i>	-4	23	-2	4	-9	39	8	42
Нидерланды <i>Netherlands</i>	-14	-4	-23	-33	-13	-23	-13	2
Норвегия / <i>Norway</i>	2	2	-17	-5	-23	-21	-1	-15
Пакистан / <i>Pakistan</i>	-11	-1	-3	9	31	52	7	10
Польша / <i>Poland</i>	-39	-61	-50	-26	195	186	129	114
Сирийская Арабская Республика / <i>Syrian Arab Republic</i>	40	6	16	11	103	122	20	26
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	-11	-8	-8	-14	-7	-13	–	-6
Соединенные Штаты <i>United States</i>	-1 498	-604	-444	-333	-231	-147	-91	-99
Турция / <i>Turkey</i>	-6	-12	30	9	86	76	39	66
Франция / <i>France</i>	-9	3	-9	-19	-18	-13	-33	-44
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	–	-25	-29	-57	-56	-26	-16	-31
Швейцария / <i>Switzerland</i>	-3	-18	-13	-20	-15	-10	2	-18
Швеция / <i>Sweden</i>	-37	-16	-16	-28	-26	-35	-13	-19
Шри-Ланка / <i>Sri Lanka</i>	-1	-3	9	16	18	55	6	13
Эстония / <i>Estonia</i>	52	15	23	24	31	31	40	45
прочие / <i>other</i>	26	-62	-25	-6	121	129	42	48

1) С 2009 года данные приведены без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*2) С 2009 года данные приведены с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

### 4.31. Миграция населения между регионами республики в 2011 году (человек)

*Interregional migration in 2011  
(persons)*

Территория прибытия <i>Region of arrival</i>  Территория выбытия <i>Region of departure</i>	Респу- блика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	В том числе в области / <i>Of which to region</i>						
		Брест- скую <i>Brest</i>	Витеб- скую <i>Vitebsk</i>	Гомель- скую <i>Gomel</i>	Гроднен- скую <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минскую <i>Minsk</i>	Могилев- скую <i>Mogilev</i>
	Все население / <i>Total population</i>							
Все население <i>Total population</i>								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	195 876	27 850	26 938	28 618	22 879	37 441	33 850	18 300
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>								
Брестской / <i>Brest</i>	31 455	20 590	588	1 018	1 707	5 568	1 673	311
Витебской / <i>Vitebsk</i>	28 285	550	20 427	617	377	3 859	1 576	879
Гомельской / <i>Gomel</i>	30 991	902	817	22 555	414	3 819	1 253	1 231
Гродненской / <i>Grodno</i>	25 423	1 484	404	348	16 868	4 731	1 365	223
г. Минска / <i>Minsk City</i>	19 953	2 303	1 668	1 654	1 894	–	11 154	1 280
Минской / <i>Minsk</i>	37 570	1 503	1 449	835	1 318	15 921	15 492	1 052
Могилевской / <i>Mogilev</i>	22 199	518	1 585	1 591	301	3 543	1 337	13 324
Городское население <i>Urban population</i>								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	109 852	14 436	14 952	15 443	11 416	23 264	21 045	9 296
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>								
Брестской / <i>Brest</i>	16 275	9 234	372	563	1 033	3 954	929	190
Витебской / <i>Vitebsk</i>	15 901	421	10 242	466	271	2 963	940	598
Гомельской / <i>Gomel</i>	16 942	586	590	11 012	298	2 985	711	760
Гродненской / <i>Grodno</i>	12 882	924	293	246	7 105	3 390	779	145
г. Минска / <i>Minsk City</i>	19 953	2 303	1 668	1 654	1 894	–	11 154	1 280
Минской / <i>Minsk</i>	15 366	592	696	346	568	7 154	5 627	383
Могилевской / <i>Mogilev</i>	12 533	376	1 091	1 156	247	2 818	905	5 940
Сельское население <i>Rural population</i>								
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	86 024	13 414	11 986	13 175	11 463	14 177	12 805	9 004
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>								
Брестской / <i>Brest</i>	15 180	11 356	216	455	674	1 614	744	121
Витебской / <i>Vitebsk</i>	12 384	129	10 185	151	106	896	636	281
Гомельской / <i>Gomel</i>	14 049	316	227	11 543	116	834	542	471
Гродненской / <i>Grodno</i>	12 541	560	111	102	9 763	1 341	586	78
Минской / <i>Minsk</i>	22 204	911	753	489	750	8 767	9 865	669
Могилевской / <i>Mogilev</i>	9 666	142	494	435	54	725	432	7 384

Территория прибытия <i>Region of arrival</i>	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	В том числе в области / <i>Of which to region</i>						
		Брестскую <i>Brest</i>	Витебскую <i>Vitebsk</i>	Гомельскую <i>Gomel</i>	Гродненскую <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минскую <i>Minsk</i>	Могилевскую <i>Mogilev</i>
Территория выбытия <i>Region of departure</i>								
<b>Все население</b> <i>Total population</i>  Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>  в том числе из областей: <i>of which from region:</i>  Брестской / <i>Brest</i> Витебской / <i>Vitebsk</i> Гомельской / <i>Gomel</i> Гродненской / <i>Grodno</i> г. Минска / <i>Minsk City</i> Минской / <i>Minsk</i> Могилевской / <i>Mogilev</i>  <b>Городское население</b> <i>Urban population</i>  Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>  в том числе из областей: <i>of which from region:</i>  Брестской / <i>Brest</i> Витебской / <i>Vitebsk</i> Гомельской / <i>Gomel</i> Гродненской / <i>Grodno</i> г. Минска / <i>Minsk City</i> Минской / <i>Minsk</i> Могилевской / <i>Mogilev</i>  <b>Сельское население</b> <i>Rural population</i>  Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>  в том числе из областей: <i>of which from region:</i>  Брестской / <i>Brest</i> Витебской / <i>Vitebsk</i> Гомельской / <i>Gomel</i> Гродненской / <i>Grodno</i> Минской / <i>Minsk</i> Могилевской / <i>Mogilev</i>								
	<b>Городское население / <i>Urban population</i></b>							
	148 633	19 953	20 935	22 012	18 176	37 441	15 816	14 300
	23 842	14 561	510	846	1 379	5 568	722	256
	22 109	410	15 697	484	296	3 859	712	651
	24 319	652	701	17 241	321	3 819	538	1 047
	20 774	1 159	333	300	13 496	4 731	573	182
	10 400	1 743	1 273	1 343	1 470	–	3 502	1 069
	29 574	1 086	1 088	596	952	15 921	9 133	798
	17 615	342	1 333	1 202	262	3 543	636	10 297
	75 359	8 544	10 811	10 726	8 122	23 264	7 372	6 520
	10 781	4 542	334	489	886	3 954	410	166
	11 726	327	6 901	384	223	2 963	445	483
	12 313	442	528	7 119	245	2 985	326	668
	9 735	752	255	220	4 647	3 390	347	124
	10 400	1 743	1 273	1 343	1 470	–	3 502	1 069
	11 114	464	584	263	433	7 154	1 882	334
9 290	274	936	908	218	2 818	460	3 676	
73 274	11 409	10 124	11 286	10 054	14 177	8 444	7 780	
13 061	10 019	176	357	493	1 614	312	90	
10 383	83	8 796	100	73	896	267	168	
12 006	210	173	10 122	76	834	212	379	
11 039	407	78	80	8 849	1 341	226	58	
18 460	622	504	333	519	8 767	7 251	464	
8 325	68	397	294	44	725	176	6 621	



Территория прибытия <i>Region of arrival</i>	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	В том числе в области / <i>Of which to region</i>					
		Брестскую <i>Brest</i>	Витебскую <i>Vitebsk</i>	Гомельскую <i>Gomel</i>	Гродненскую <i>Grodno</i>	Минскую <i>Minsk</i>	Могилевскую <i>Mogilev</i>
Территория выбытия <i>Region of departure</i>							
	Сельское население / <i>Rural population</i>						
Все население <i>Total population</i>							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	47 243	7 897	6 003	6 606	4 703	18 034	4 000
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>							
Брестской / <i>Brest</i>	7 613	6 029	78	172	328	951	55
Витебской / <i>Vitebsk</i>	6 176	140	4 730	133	81	864	228
Гомельской / <i>Gomel</i>	6 672	250	116	5 314	93	715	184
Гродненской / <i>Grodno</i>	4 649	325	71	48	3 372	792	41
г. Минска / <i>Minsk City</i>	9 553	560	395	311	424	7 652	211
Минской / <i>Minsk</i>	7 996	417	361	239	366	6 359	254
Могилевской / <i>Mogilev</i>	4 584	176	252	389	39	701	3 027
Городское население <i>Urban population</i>							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	34 493	5 892	4 141	4 717	3 294	13 673	2 776
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>							
Брестской / <i>Brest</i>	5 494	4 692	38	74	147	519	24
Витебской / <i>Vitebsk</i>	4 175	94	3 341	82	48	495	115
Гомельской / <i>Gomel</i>	4 629	144	62	3 893	53	385	92
Гродненской / <i>Grodno</i>	3 147	172	38	26	2 458	432	21
г. Минска / <i>Minsk City</i>	9 553	560	395	311	424	7 652	211
Минской / <i>Minsk</i>	4 252	128	112	83	135	3 745	49
Могилевской / <i>Mogilev</i>	3 243	102	155	248	29	445	2 264
Сельское население <i>Rural population</i>							
Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	12 750	2 005	1 862	1 889	1 409	4 361	1 224
в том числе из областей: <i>of which from region:</i>							
Брестской / <i>Brest</i>	2 119	1 337	40	98	181	432	31
Витебской / <i>Vitebsk</i>	2 001	46	1 389	51	33	369	113
Гомельской / <i>Gomel</i>	2 043	106	54	1 421	40	330	92
Гродненской / <i>Grodno</i>	1 502	153	33	22	914	360	20
Минской / <i>Minsk</i>	3 744	289	249	156	231	2 614	205
Могилевской / <i>Mogilev</i>	1 341	74	97	141	10	256	763

**4.32. Города с численностью населения 50 000 человек и более**

(на начало года; тысяч человек)

*Cities and towns having 50 000 population and over**(beginning of year; thous. persons)*

	1999	2000	2005	2008	2009	2010	2011	2012	
Минск	1 681	1 683	1 745	1 795	1 814	1 844	1 864	1 885	<i>Minsk</i>
Гомель	486	486	484	483	486	494	501	508	<i>Gomel</i>
Витебск	348	348	347	351	353	358	362	367	<i>Vitebsk</i>
Могилев	356	356	357	357	357	359	361	363	<i>Mogilev</i>
Гродно	302	302	308	313	322	330	338	347	<i>Grodno</i>
Брест	286	287	294	303	305	311	316	321	<i>Brest</i>
Бобруйск	221	221	218	215	215	215	216	217	<i>Bobruysk</i>
Барановичи	167	168	167	166	167	168	169	170	<i>Baranovichy</i>
Борисов	151	150	147	147	148	147	146	146	<i>Borisov</i>
Орша	136	136	138	134	133	133	133	132	<i>Orsha</i>
Пинск	130	131	129	128	129	131	132	134	<i>Pinsk</i>
Мозырь	110	110	109	108	108	109	110	111	<i>Mozyr</i>
Новополоцк	106	106	105	104	104	104	105	106	<i>Novopolotsk</i>
Солигорск	101	102	101	102	102	102	103	104	<i>Soligorsk</i>
Лида	101	101	99	97	97	98	98	99	<i>Lida</i>
Молодечно	97	97	96	96	95	94	94	94	<i>Molodechno</i>
Полоцк	82	82	81	81	82	83	84	85	<i>Polotsk</i>
Жлобин	71	72	75	76	76	76	76	75	<i>Zhlobin</i>
Светлогорск	73	74	72	70	70	70	70	69	<i>Svetlogorsk</i>
Речица	67	67	66	65	65	65	65	65	<i>Rechitsa</i>
Жодино	59	59	61	61	62	62	62	62	<i>Zhodino</i>
Слуцк	63	63	62	61	62	61	61	61	<i>Slutsk</i>
Кобрин	51	51	51	51	51	51	51	52	<i>Kobrin</i>

## 5. ТРУД

В раздел включены данные о трудовых ресурсах, экономически активном населении, занятых и безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, движении работников, а также о травматизме на производстве.

**Трудовые ресурсы** – это трудоспособное население в трудоспособном возрасте, а также лица в нетрудоспособном возрасте, занятые в экономике.

**Трудоспособное население в трудоспособном возрасте** – постоянное население в трудоспособном возрасте (мужчины 16-59 лет, женщины – 16-54 лет), кроме неработающих лиц, получающих пенсию: по инвалидности I и II группы (включая пенсионеров по инвалидности из числа военнослужащих); за выслугу лет; по возрасту.

**Экономически активное население** (рабочая сила) – часть населения, обеспечивающая предложение рабочей силы для производства товаров (работ, услуг). К экономически активному населению относится занятое население и безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите.

**Население, занятое в экономике** (занятое население) – это лица, работающие по трудовым договорам (контрактам) и гражданско-правовым договорам, для которых эта работа является единственной; индивидуальные предприниматели; лица, осуществляющие деятельность по оказанию услуг в сфере агроэкотуризма, ремесленную деятельность; лица, выполняющие работу (помогающие) в организации, учредителем (участником) которой является их родственник; лица, занятые в личном подсобном хозяйстве производством продукции, предназначенной для реализации, для которых эта работа является основной.

С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной.

С 2000 года данные о численности трудовых ресурсов и численности населения, занятого в экономике, приведены с учетом итогов переписи населения 2009 года.

Данные о численности трудовых ресурсов, экономически активного населения и численности населения, занятого в экономике, приводятся в **среднегодовом исчислении**.

В **численность принятых** включаются лица, с которыми в отчетном периоде заключен трудовой договор (контракт), и прием на работу в организацию оформлен приказом (распоряжением) нанимателя.

В **численность уволенных** включаются все работники, оставившие работу в организации независимо от оснований прекращения трудового договора, увольнение или перевод которых оформлен приказом (распоряжением).

**Травматизм на производстве** характеризуется числом лиц, потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом при выполнении ими трудовых обязанностей на территории организации, а также при следовании на работу или с работы на предоставленном организацией транспорте.

**Профессиональное заболевание** – заболевание, вызванное исключительно или преимущественно воздействием на работника вредного производственного фактора трудового процесса, повлекшее временную (не менее одного дня) или стойкую утрату им профессиональной трудоспособности, либо его смерть.

**К безработным**, зарегистрированным в органах по труду, занятости и социальной защите, относятся трудоспособные граждане, постоянно проживающие на территории Республики Беларусь, не имеющие работы и заработка, которые зарегистрированы в органах по труду, занятости и социальной защите по их постоянному месту жительства в целях поиска подходящей работы, ищущие работу и готовые приступить к ней.

**Уровень зарегистрированной безработицы** определен как отношение численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, к численности экономически активного населения.

Подробная информация по статистике труда содержится в сборнике Белстата "Труд и занятость в Республике Беларусь".

## 5. LABOUR

*The section presents data on labour resources, economically active population, employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection, employment flows, and occupational injuries.*

**Labour resources** comprise able-bodied population at working age, as well as individuals over and under working age employed in the economy.

**Able-bodied population at working age** comprises resident population at working age (men 16-59 years of age, women 16-54 years of age) except persons not in employment who receive disability group I and II (including military disabled pensioners), long service, and age pensions.

**Economically active population** (labour force) is a part of the population that ensures labour supply for the production of goods, works and services. Economically active population comprises employed population and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection.

**Population employed in the economy** (employed population) comprise persons who work under employment agreements (contracts) and civil law contracts for whom this work is the only one; individual entrepreneurs; persons providing services rural eco-tourism or engaged in handicraft activities; persons performing work (helping) in an entity established (partnered) by a related person; persons engaged in market-oriented production in personal subsidiary plots for whom that work is the principal one.

*From 2005, the number of employed includes civil law contractors for whom that work was the only one.*

*Data on labour resources and population employed in the economy have been adjusted to the 2009 Population Census results backward to 2000.*

*Data on labour resources, economically active population, and population employed in the economy are **annual averages**.*

**Hires** comprise persons with whom employment agreements were concluded in the reference period and whose acceptance for employment was documented by the employer's order (directive).

**Terminations** comprise all workers who quitted jobs in organisations regardless of the grounds for the termination of employment agreement, and the discharge or transfer of whom was documented by the order (directive).

**Occupational injuries** cover the cases when a worker incurs an occupational injury due to an occupational accident while fulfilling his / her regular duties in the premises of employer or commuting in a transport vehicle provided by employer, which results in one or more working days of incapacity or death.

**Occupational disease** is a disease contracted exclusively or predominantly as a result of an exposure to a harmful industrial factor arising from work activity and resulting in temporary (for at least one day) or permanent occupational incapacity or death.

**Unemployed registered with labour, employment and social protection agencies** are persons who are able to work, permanently reside in the Republic of Belarus, and who are without work or earnings, are registered with labour, employment and social protection agencies at their permanent place of residence for the purpose to find adequate work, are seeking work, and are currently available for work.

**Registered unemployment rate** is defined as the ratio of the number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection to the number of economically active population.

*Detailed information on labour statistics is also given in the statistical book of Belstat "Labour and Employment in the Republic of Belarus".*

**5.1. Занятость населения***Employment***5.1.1. Трудовые ресурсы**

(тысяч человек)

*Labour resources*

(thousand persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Трудовые ресурсы – всего</b> <i>Total labour resources</i>	5 997,0	6 106,1	6 107,7	6 109,9	6 108,0	6 081,4	6 078,5	6 031,4
в том числе: / <i>of which:</i>								
трудоспособное население в трудоспособном возрасте <i>able-bodied population at working age</i>	5 703,7	5 838,2	5 838,2	5 825,0	5 804,4	5 777,8	5 742,0	5 694,9
лица старше и младше трудоспособного возраста, занятые в экономике <i>persons over and under working age employed in the economy</i>	293,3	267,9	269,5	284,9	303,6	303,6	336,5	336,5
Из общей численности трудовых ресурсов экономически активное население <i>Out of total labour resources, economically active population</i>	4 539,6	4 490,6	4 534,4	4 566,9	4 654,2	4 686,1	4 705,1	4 686,0
в том числе: / <i>of which:</i>								
занятое население <i>employed population</i>	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	4 654,5
безработные, зарегистриро- ванные в органах по труду, занятости и социальной защите <i>unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection</i>	96,0	76,5	64,2	48,6	43,7	42,2	39,2	31,5

**5.1.2. Численность трудовых ресурсов  
по областям и г. Минску**

(тысяч человек)

*Labour resources by regions and Minsk City*  
(thousand persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	5 997,0	6 106,1	6 107,7	6 109,9	6 108,0	6 081,4	6 078,5	6 031,4	<i>Republic of Belarus</i>
Области:									<i>Region:</i>
Брестская	862,9	862,9	859,5	857,9	857,4	852,9	852,9	845,9	<i>Brest</i>
Витебская	789,6	788,0	784,1	780,0	775,8	768,3	765,8	757,1	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	896,7	912,4	910,8	907,4	905,0	900,3	898,7	890,0	<i>Gomel</i>
Гродненская	680,0	672,0	668,1	665,2	661,7	656,9	656,0	651,0	<i>Grodno</i>
г. Минск	1 185,6	1 318,5	1 342,2	1 365,3	1 385,5	1 403,8	1 416,2	1 419,6	<i>Minsk City</i>
Минская	871,0	843,0	836,9	831,2	823,7	808,6	804,1	792,8	<i>Minsk</i>
Могилевская	711,2	709,3	706,1	702,9	698,9	690,6	684,8	675,0	<i>Mogilev</i>

**5.1.3. Численность экономически активного населения по полу***Economically active population by sex*

	Тысяч человек <i>Thousand persons</i>				В процентах от экономически активного населения <i>Percent of economically active population</i>			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
<b>Экономически активное население – всего</b> <i>Economically active population – total</i>	4 539,6	4 490,6	4 705,1	4 686,0	100	100	100	100
мужчины <i>men</i>	2 152,7	2 119,7	2 252,3	2 294,0	47,4	47,2	47,9	48,9
женщины <i>women</i>	2 386,9	2 370,9	2 452,8	2 392,0	52,6	52,8	52,1	51,1
Из общей численности экономически активного населения <i>Of total economically active population</i>								
занятое население – всего <i>employed population – total</i>	4 443,6	4 414,1	4 665,9	4 654,5	97,9	98,3	99,2	99,3
мужчины <i>men</i>	2 115,1	2 095,1	2 233,9	2 278,9	46,6	46,7	47,5	48,6
женщины <i>women</i>	2 328,5	2 319,0	2 432,0	2 375,6	51,3	51,6	51,7	50,7
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите – всего <i>unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection – total</i>	96,0	76,5	39,2	31,5	2,1	1,7	0,8	0,7
мужчины <i>men</i>	37,6	24,6	18,4	15,1	0,8	0,5	0,4	0,3
женщины <i>women</i>	58,4	51,9	20,8	16,4	1,3	1,2	0,4	0,4

### 5.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску

*Economically active population by regions and Minsk City*

	Всего, тыс. человек <i>Total, thous.</i>	В том числе <i>Of which</i>		Уровень экономической активности населения (экономически активное население к численности населения в трудоспособном возрасте), в процентах <i>Labour force participation rate (ratio of economically active population to working-age population), percent</i>
		занятые <i>employed</i>	безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите <i>unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection</i>	
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>				
2000	4 539,6	4 443,6	96,0	78,0
2005	4 490,6	4 414,1	76,5	75,6
2010	4 705,1	4 665,9	39,2	80,8
2011	4 686,0	4 654,5	31,5	81,1
Области: / <i>Region:</i>				
<b>Брестская / Brest</b>				
2000	642,5	631,9	10,6	76,2
2005	620,6	608,5	12,1	72,8
2010	649,8	643,4	6,4	78,2
2011	647,1	641,8	5,3	78,6
<b>Витебская / Vitebsk</b>				
2000	587,4	572,1	15,3	75,5
2005	565,1	553,1	12,0	72,8
2010	577,9	571,7	6,2	77,9
2011	569,2	564,2	5,0	77,6
<b>Гомельская / Gomel</b>				
2000	678,2	660,9	17,3	77,2
2005	657,6	644,6	13,0	73,2
2010	672,5	665,6	6,9	76,7
2011	668,3	662,3	6,0	77,0
<b>Гродненская / Grodno</b>				
2000	520,9	508,5	12,4	79,0
2005	494,4	485,5	8,9	74,9
2010	512,0	506,7	5,3	80,1
2011	510,0	506,2	3,8	80,5
<b>г. Минск / Minsk City</b>				
2000	905,7	892,4	13,3	82,4
2005	1 005,7	996,4	9,3	85,4
2010	1 090,5	1 086,3	4,2	89,5
2011	1 091,0	1 087,8	3,2	89,4
<b>Минская / Minsk</b>				
2000	662,1	649,5	12,6	76,5
2005	642,9	631,6	11,3	73,5
2010	688,6	683,2	5,4	81,0
2011	693,1	688,7	4,4	82,6
<b>Могилевская / Mogilev</b>				
2000	542,8	528,3	14,5	78,2
2005	504,3	494,4	9,9	72,0
2010	513,8	509,0	4,8	76,9
2011	507,3	503,5	3,8	77,1

### 5.1.5. Численность занятого населения по формам собственности

*Employed population by ownership type*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Тысяч человек</b> <i>Thousand persons</i>									
<b>Всего</b>	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	4 654,5	<i>Total</i>
в том числе по формам собственности:									<i>of which by ownership type:</i>
государственная	2 540,5	2 285,3	2 289,2	2 290,1	2 298,5	2 198,6	2 063,4	2 019,0	<i>state</i>
частная	1 884,7	2 072,6	2 120,1	2 159,8	2 238,1	2 372,5	2 520,1	2 536,9	<i>private</i>
смешанная с иностранным участием	63,0	113,1	120,7	128,6	148,0	147,3	184,7	249,7	<i>mixed with foreign share</i>
иностранная	18,4	56,2	60,9	68,4	73,9	72,8	82,4	98,6	<i>foreign</i>
<b>В процентах к итогу</b> <i>Percent of total</i>									
<b>Всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Total</i>
в том числе по формам собственности:									<i>of which by ownership type:</i>
государственная	57,2	51,8	51,2	50,7	49,9	47,3	44,2	43,4	<i>state</i>
частная	42,4	46,9	47,4	47,8	48,5	51,1	54,0	54,5	<i>private</i>
смешанная с иностранным участием	1,4	2,5	2,7	2,8	3,2	3,2	3,9	5,4	<i>mixed with foreign share</i>
иностранная	0,4	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8	2,1	<i>foreign</i>



### 5.1.6. Численность занятого населения по видам экономической деятельности

*Employed population by economic activity*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Тысяч человек / <i>Thsd. persons</i>								
<b>Всего занято в экономике</b> <i>Total employed in the economy</i>	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	4 654,5
в том числе: / <i>of which in:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	674,0	523,2	515,6	507,6	498,5	499,5	492,2	480,2
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	2,9	2,1	2,0	2,1	2,2	2,3	2,3	2,4
промышленность <i>industry</i>	1 249,3	1 213,5	1 218,7	1 211,0	1 228,1	1 201,8	1 182,9	1 188,2
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	25,7	23,6	24,7	22,7	21,8	22,0	16,3	16,8
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 091,8	1 057,7	1 062,2	1 068,3	1 085,2	1 058,5	1 045,5	1 052,9
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	131,8	132,2	131,8	120,0	121,1	121,3	121,1	118,5
строительство / <i>construction</i>	296,5	319,2	338,6	351,0	370,4	390,0	407,2	400,8
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	458,0	546,8	571,0	588,6	612,5	627,0	638,4	628,8
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	92,4	82,9	85,2	85,1	89,3	90,8	92,4	93,3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	325,5	335,3	341,8	344,2	355,6	352,8	350,3	344,1
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	58,8	61,1	62,7	64,8	69,7	70,8	71,6	73,2
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	201,4	217,7	220,9	253,1	268,6	282,7	300,2	315,0
государственное управление <i>public administration</i>	158,1	165,0	164,3	163,0	163,6	168,1	168,5	165,9
образование <i>education</i>	475,0	472,0	470,5	466,4	464,1	460,6	458,3	460,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	313,3	314,4	315,2	313,2	312,9	313,9	314,6	315,8
предоставление комму- нальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	138,4	160,9	163,7	168,2	175,0	182,1	186,3	185,5

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>								
<b>Всего занято в экономике</b> <i>Total employed in the economy</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which in:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	15,2	11,9	11,5	11,2	10,8	10,8	10,6	10,3
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1
промышленность / <i>industry</i>	28,1	27,5	27,3	26,9	26,6	25,9	25,4	25,5
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	0,6	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	24,6	24,0	23,8	23,7	23,5	22,8	22,4	22,6
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	2,9	3,0	2,9	2,7	2,6	2,6	2,6	2,5
строительство / <i>construction</i>	6,7	7,2	7,6	7,8	8,0	8,4	8,7	8,6
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	10,3	12,4	12,8	13,0	13,3	13,5	13,7	13,5
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	2,1	1,9	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	7,3	7,6	7,6	7,6	7,7	7,6	7,5	7,4
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	4,5	4,9	4,9	5,6	5,8	6,1	6,4	6,8
государственное управление <i>public administration</i>	3,6	3,8	3,7	3,6	3,6	3,6	3,6	3,5
образование <i>education</i>	10,7	10,7	10,5	10,3	10,1	9,9	9,8	9,9
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	7,1	7,1	7,1	6,9	6,8	6,8	6,8	6,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	3,1	3,6	3,7	3,7	3,8	3,9	4,0	4,0

**5.1.7. Численность населения, занятого в экономике,  
по областям и г. Минску**  
(тысяч человек)

*Population employed in the economy by regions and Minsk City  
(thousand)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	4 654,5
Области: <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	631,9	608,5	613,3	617,0	631,7	636,2	643,4	641,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	572,1	553,1	559,0	563,1	569,6	572,8	571,7	564,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	660,9	644,6	651,4	652,9	660,1	667,3	665,6	662,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	508,5	485,5	487,9	490,1	501,6	506,6	506,7	506,2
г. Минск / <i>Minsk City</i>	892,4	996,4	1 015,3	1 042,8	1 076,6	1 077,0	1 086,3	1 087,8
Минская / <i>Minsk</i>	649,5	631,6	643,1	649,5	661,9	673,2	683,2	688,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	528,3	494,4	500,2	502,9	509,0	510,8	509,0	503,5

### 5.1.8. Прием и увольнение работников по видам экономической деятельности<sup>1)</sup>

(тысяч человек)

*Hires and terminations by economic activity*  
(thsd. persons)

	Принято работников в течение года <i>Hires during a year</i>		Уволено работников в течение года <i>Terminations during a year</i>		Соотношение принятых и уволенных работни- ков, в процентах <i>Ratio of hires to terminations, percent</i>		
	2010	2011	2010	2011	2010	2011	
<b>Всего работников</b>	878,4	836,6	861,3	901,1	102,0	92,8	<i>Total employees</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	122,3	118,7	131,7	127,8	92,8	92,8	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,9	1,0	0,9	0,9	103,5	104,4	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	207,5	214,7	209,6	226,7	99,0	94,7	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	2,9	3,4	2,7	3,2	107,9	106,0	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая промышленность	173,8	179,8	176,0	190,5	98,7	94,4	<i>manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	30,8	31,5	30,9	33,0	99,5	95,4	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	131,2	101,8	121,2	139,9	108,3	72,8	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	108,7	106,5	100,8	105,9	107,9	100,6	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	16,0	15,9	16,3	16,9	97,9	94,1	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	51,0	50,7	51,1	56,5	99,97	89,7	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	12,3	10,8	10,1	10,2	122,2	105,5	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	40,5	40,3	38,1	42,1	106,3	95,7	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	13,3	11,4	13,6	11,9	97,9	95,8	<i>public administration</i>
образование	85,9	78,1	82,4	75,9	104,2	102,9	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	52,7	51,6	50,5	50,4	104,3	102,4	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	36,1	35,1	35,0	36,0	103,2	97,5	<i>community, social and personal services</i>

<sup>1)</sup> Здесь и далее в таблицах 5.1.9, 5.1.10 данные приведены по организациям без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / Hereinafter data in tables 5.1.9 and 5.1.10 cover organizations except small business entities of non-state ownership.

### 5.1.9. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску

(тысяч человек)

*Hires and terminations by regions and Minsk City  
(thousand)*

	Принято работников в течение года <i>Hires during a year</i>		Уволено работников в течение года <i>Terminations during a year</i>		Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах <i>Ratio of hires to terminations, percent</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	878,4	836,6	861,3	901,1	102,0	92,8
Области: <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	119,7	107,1	117,7	119,5	101,7	89,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	118,4	110,1	117,0	120,8	101,1	91,2
Гомельская <i>Gomel</i>	131,0	123,4	128,5	134,6	102,0	91,7
Гродненская <i>Grodno</i>	84,8	85,3	83,5	89,9	101,6	94,8
г. Минск <i>Minsk City</i>	187,5	181,0	180,4	189,4	103,9	95,6
Минская <i>Minsk</i>	138,9	134,6	136,2	143,4	102,0	93,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	98,1	95,1	98,0	103,5	100,1	91,9

**5.1.10. Прием и увольнение работников в промышленности**

(тысяч человек)

*Hires and terminations by industries*

(thousand)

	Принято работников в течение года <i>Hires during a year</i>		Уволено работников в течение года <i>Terminations during a year</i>		Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах <i>Ratio of hires to terminations, percent</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
<b>Промышленность – всего</b> <i>Total industry</i>	207,5	214,7	209,6	226,7	99,0	94,7
в том числе: / <i>of which:</i>						
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	2,9	3,4	2,7	3,2	107,9	106,0
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	1,8	2,4	1,9	2,2	97,3	108,3
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	1,1	1,0	0,8	1,0	131,0	101,2
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	173,8	179,8	176,0	190,5	98,7	94,4
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	44,3	43,2	40,5	43,0	109,3	100,5
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	18,8	18,1	21,7	21,1	86,7	86,0
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>	4,6	3,7	4,5	3,8	102,8	96,8
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	9,5	8,4	9,6	9,8	98,8	85,5
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	4,1	4,2	4,2	4,9	97,2	86,0

	Принято работников в течение года <i>Hires during a year</i>		Уволено работников в течение года <i>Terminations during a year</i>		Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах <i>Ratio of hires to terminations, percent</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products, and nuclear materials</i>	1,2	1,5	1,1	1,4	111,1	108,1
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical product</i>	6,1	5,8	5,6	6,6	108,1	89,1
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	4,4	5,6	4,3	5,6	102,5	99,6
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>	13,9	13,0	13,4	16,2	104,0	80,4
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	10,0	10,7	9,9	11,1	101,3	96,1
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	22,8	26,4	24,8	28,0	91,9	94,0
производство электро- оборудования, электрон- ного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	12,0	12,0	12,3	14,2	97,3	84,3
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	11,6	15,7	14,2	13,9	81,3	112,9
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	10,5	11,5	9,9	10,9	106,7	105,7
производство и распределение электро- энергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	30,8	31,5	30,9	33,0	99,5	95,4

### 5.1.11. Среднесписочная численность работников организаций промышленности <sup>1)</sup>

(тысяч человек)

*Average payroll number of employees by industries*  
(thousand)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Промышленность – всего</b> <i>Total industry</i>	1 179,3	1 101,2	1 107,5	1 101,9	1 123,3	1 087,9	1 075,1	1 073,8
в том числе: / of which:								
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	24,7	22,8	23,8	22,1	21,2	21,2	15,7	16,1
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	8,6	7,5	8,4	8,6	7,7	7,9	8,3	8,5
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	16,1	15,3	15,4	13,5	13,5	13,3	7,4	7,6
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 028,0	950,9	956,4	963,7	985,0	949,7	942,6	943,8
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	169,8	156,5	157,1	148,8	148,9	149,4	151,8	151,7
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	109,6	100,1	100,4	110,7	114,4	107,1	104,2	102,5
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>	19,9	18,0	18,1	17,7	17,2	16,8	17,1	17,3
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	46,5	42,8	42,9	55,4	56,5	50,3	48,6	47,9
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	28,8	27,7	27,9	31,5	32,9	32,1	32,4	32,2
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	11,7	10,4	10,3	9,0	9,6	10,0	10,0	10,0



	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical product</i>	61,9	56,7	56,8	57,0	56,1	56,7	63,2	63,5
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	33,3	30,0	29,9	38,7	41,9	41,2	41,4	42,9
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	81,0	74,2	74,5	69,3	73,6	71,9	72,0	70,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	80,8	75,1	75,6	69,7	81,9	72,0	72,1	76,8
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	183,9	171,2	172,7	156,3	160,2	150,8	145,5	143,6
производство электро-оборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	80,4	75,2	76,0	77,5	78,5	74,2	72,7	72,1
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	79,7	75,4	76,4	76,9	66,5	70,7	65,0	66,1
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	40,7	37,6	37,8	45,2	46,8	46,5	46,6	46,5
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	126,6	127,5	127,3	116,1	117,1	117,0	116,8	113,9

1) Без индивидуальных предпринимателей; лиц, осуществляющих деятельность по оказанию услуг в сфере агротуризма, ремесленную деятельность; лиц, выполняющих работу (помогающих) в организации, учредителем (участником) которой является их родственник; лиц, занятых в личном подсобном хозяйстве производством продукции, предназначенной для реализации, для которых эта работа является основной.

*Excluding individual entrepreneurs; persons providing services in agri-ecotourism or engaged in handicraft activities; persons performing work (helping) in an entity established (partnered) by a related person; persons engaged in market-oriented production in personal subsidiary plots, for whom this work is the primary one.*

**5.1.12. Профессиональные заболевания<sup>1)</sup>**

(человек)

*Occupational diseases  
(cases)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность работников с впервые установленным профессиональным заболеванием – всего <i>Newly diagnosed cases of occupational diseases – total</i>	249	216	183	178	150	169	105	123
мужчины / <i>men</i>	169	158	129	123	99	127	80	89
женщины / <i>women</i>	80	58	54	55	51	42	25	34
Численность работников с впервые установленным профессиональным заболеванием на 1 000 работающих соответствующего пола – всего <i>Newly diagnosed cases of occupational diseases per 1 000 workers of corresponding sex – total</i>	0,06	0,06	0,05	0,05	0,04	0,04	0,03	0,03
мужчины / <i>men</i>	0,09	0,08	0,07	0,06	0,06	0,07	0,04	0,05
женщины / <i>women</i>	0,04	0,03	0,03	0,03	0,03	0,02	0,01	0,02

<sup>1)</sup> С 2009 года по данным Государственного учреждения «Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья». / *From 2009, the data are provided by the State institution "National Centre for Hygiene, Epidemiology, and Public Health".*

**5.1.13. Производственный травматизм**

(человек)

*Occupational injuries  
(cases)*

	2000	2005	2006	2007	2008 <sup>1)</sup>	2009 <sup>1)</sup>	2010 <sup>1)</sup>	2011 <sup>1)</sup>
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на 1 рабочий день и более и со смертельным исходом: <i>Occupational injuries resulting in one or more working days of incapacity or death:</i>								
всего / <i>total</i>	8 218	4 530	3 937	3 543	3 000	2 793	2 612	2 349
на 1 000 работающих <i>per 1 000 workers</i>	2,1	1,2	1,0	0,9	0,8	0,7	0,7	0,6
в том числе со смертельным исходом <i>of which fatalities</i>								
всего / <i>total</i>	258	235	228	214	185	186	198	169
на 1 000 работающих <i>per 1 000 workers</i>	0,064	0,061	0,058	0,054	0,051	0,049	0,051	0,044

Потери рабочего времени от несчастных случаев на производстве составили в 2011 году 94,6 тыс. человеко-дней. / *In 2011, the loss of working time due to occupational injuries was 94,6 thous. man-days.*

<sup>1)</sup> Здесь и далее данные за 2008 год приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности, за 2009 - 2011 годы – без микроорганизаций. / *Hereinafter the data for 2008 do not include small business entities of non-state ownership, data for 2009 - 2011 do not include micro-entities.*

### 5.1.14. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по видам экономической деятельности

*Occupational injuries by economic activity*

	Всего <i>Total</i>	Из них <i>Of which</i>			
		сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	промышленность <i>industry</i>	строительство <i>construction</i>	транспорт и связь <i>transport and communications</i>
Человек / <i>Cases</i>					
Всего потерпевших <i>Total injuries</i>					
2010	2 612	540	1 099	460	121
2011	2 349	478	949	413	124
в том числе со смертельным исходом <i>of which fatalities</i>					
2010	198	56	65	59	9
2011	169	43	50	47	10
На 1 000 работающих / <i>Per 1 000 workers</i>					
Всего потерпевших <i>Total injuries</i>					
2010	0,7	1,2	1,0	1,3	0,4
2011	0,6	1,1	0,8	1,2	0,5
в том числе со смертельным исходом <i>of which fatalities</i>					
2010	0,051	0,124	0,058	0,164	0,033
2011	0,044	0,098	0,045	0,133	0,037

**5.2. Безработица и трудоустройство населения***Unemployment and job placement***5.2.1. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите**

(на конец года)

*Number of unemployed and workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Численность зарегистрированных безработных, человек	95 768	67 918	52 024	44 078	37 305	40 316	33 105	28 192	<i>Number of registered unemployed, persons</i>
из их числа:									<i>of which:</i>
женщины									<i>women</i>
человек	58 147	46 784	34 321	28 937	22 645	22 998	17 401	15 247	<i>persons</i>
процентов	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0	52,6	54,1	<i>percent</i>
лица, проживающие в сельских населенных пунктах									<i>rural residents</i>
человек	13 223	12 000	9 789	9 143	8 029	8 145	7 249	5 864	<i>persons</i>
процентов	13,8	17,7	18,8	20,7	21,5	20,2	21,9	20,8	<i>percent</i>
Уровень зарегистрированной безработицы (в процентах к численности экономически активного населения)	2,1	1,5	1,1	1,0	0,8	0,9	0,7	0,6	<i>Registered unemployment rate (as percent of economically active population)</i>
Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, человек	32 739	35 807	44 819	50 770	50 747	34 463	48 761	51 692	<i>Workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection, persons</i>
Численность зарегистрированных безработных на одну заявленную вакансию, человек	2,9	1,9	1,2	0,9	0,7	1,2	0,7	0,5	<i>Registered unemployed per reported vacancy, persons</i>

### 5.2.2. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City*

(end of year)

	Численность безработных , человек <i>Number of unemployed, persons</i>	Уровень заре- гистрированной безработицы, в процентах <i>Registered unemployment rate, percent</i>	Потребность в работниках, заявленная организациями, человек <i>Workforce demand reported by organisations, persons</i>	Численность безработных на одну заявлен- ную вакансию, человек <i>Number of unemployed per reported vacancy, persons</i>	Средняя продол- жительность безработицы, месяцев <i>Average duration of unemployment, months</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>					
2000	95 768	2,1	32 739	2,9	6,4
2005	67 918	1,5	35 807	1,9	5,8
2010	33 105	0,7	48 761	0,7	3,9
2011	28 192	0,6	51 692	0,5	3,7
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>					
2000	11 116	1,7	4 022	2,8	6,0
2005	11 223	1,8	3 460	3,2	6,8
2010	5 311	0,8	6 296	0,8	4,9
2011	4 757	0,7	5 602	0,8	4,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>					
2000	15 123	2,6	3 565	4,2	6,2
2005	11 004	2,0	3 794	2,9	6,3
2010	5 364	0,9	4 929	1,1	4,4
2011	4 275	0,8	5 519	0,8	4,1
Гомельская / <i>Gomel</i>					
2000	17 311	2,6	5 176	3,3	6,9
2005	11 234	1,7	4 156	2,7	5,5
2010	6 095	0,9	4 976	1,2	3,9
2011	5 770	0,9	5 391	1,1	3,8
Гродненская / <i>Grodno</i>					
2000	11 306	2,2	3 573	3,2	7,1
2005	7 692	1,6	3 157	2,4	6,1
2010	4 199	0,8	4 549	0,9	4,3
2011	3 254	0,6	5 188	0,6	3,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>					
2000	14 021	1,5	7 034	2,0	6,1
2005	8 223	0,8	13 587	0,6	4,6
2010	3 473	0,3	17 106	0,2	3,1
2011	3 041	0,3	18 343	0,2	2,9
Минская / <i>Minsk</i>					
2000	12 738	1,9	5 332	2,4	5,8
2005	9 656	1,5	4 756	2,0	5,3
2010	4 683	0,7	6 234	0,8	3,5
2011	3 831	0,6	6 186	0,6	3,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>					
2000	14 153	2,6	4 037	3,5	6,4
2005	8 886	1,8	2 897	3,1	5,8
2010	3 980	0,8	4 671	0,9	2,8
2011	3 264	0,7	5 463	0,6	2,7

### 5.2.3. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age group*  
(end of year; percent of total)

	Безработные всего <i>Total unemployed</i>	В том числе в возрасте, лет <i>Of which by age, years</i>								Средний возраст безработ- ных, лет <i>Mean age of unemployed, years</i>
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше <i>50 and over</i>	
<b>Всего</b> <i>Total</i>										
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6	30,5
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3	32,5
2006	100	11,5	17,5	12,7	11,3	10,3	10,5	11,2	15,0	34,4
2007	100	9,1	17,8	12,8	11,5	10,6	10,6	11,6	16,0	35,0
2008	100	8,0	18,4	13,8	12,1	10,4	9,7	11,1	16,5	35,0
2009	100	8,5	18,7	13,9	11,3	10,3	10,0	10,9	16,4	34,9
2010	100	7,0	17,2	13,9	11,7	10,9	10,4	11,0	17,9	35,7
2011	100	7,0	17,1	14,4	11,9	10,4	10,2	10,6	18,4	35,7
<b>мужчины</b> <i>men</i>										
2000	100	19,8	21,3	13,6	10,1	9,4	9,4	7,1	9,3	30,8
2005	100	22,5	18,4	10,2	8,7	8,7	9,1	7,9	14,5	32,3
2006	100	11,5	15,2	11,1	10,9	10,5	10,6	10,7	19,5	35,9
2007	100	8,2	15,8	11,1	11,3	10,9	10,9	11,3	20,5	36,7
2008	100	6,6	16,0	12,4	12,1	10,6	10,3	11,5	20,5	36,7
2009	100	6,9	15,7	12,3	10,8	10,7	10,8	11,9	20,9	36,9
2010	100	5,3	14,5	12,2	11,3	11,5	11,2	11,6	22,4	37,6
2011	100	5,2	14,5	12,4	11,6	10,7	10,6	11,6	23,4	37,8
<b>женщины</b> <i>women</i>										
2000	100	23,4	17,4	12,6	11,4	10,8	10,0	7,8	6,6	30,3
2005	100	16,7	18,3	12,7	10,7	9,6	9,9	10,8	11,3	32,6
2006	100	11,5	18,7	13,5	11,5	10,1	10,5	11,5	12,7	33,7
2007	100	9,6	18,9	13,7	11,7	10,4	10,4	11,6	13,7	34,1
2008	100	8,8	19,9	14,7	12,0	10,3	9,4	10,9	14,0	33,9
2009	100	9,9	20,9	15,0	11,6	10,0	9,4	10,2	13,0	33,3
2010	100	8,5	19,6	15,4	12,2	10,4	9,8	10,3	13,8	33,9
2011	100	8,3	19,4	16,1	12,1	10,2	9,9	9,8	14,2	33,9

### 5.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group, by regions and Minsk City*  
(end of year; percent of total)

	Безработные – всего <i>Total unemployed</i>	В том числе в возрасте, лет <i>Of which by age, years</i>							
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше <i>50 and over</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>									
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3
2010	100	7,0	17,2	13,9	11,7	10,9	10,4	11,0	17,9
2011	100	7,0	17,1	14,4	11,9	10,4	10,2	10,6	18,4
Области: / <i>Region:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>									
2000	100	19,5	21,1	13,3	11,0	10,8	10,2	6,9	7,2
2005	100	14,6	17,4	12,0	11,4	10,7	10,5	10,8	12,6
2010	100	5,7	17,8	13,5	12,2	12,4	10,6	10,9	16,9
2011	100	6,9	17,6	13,8	12,4	11,4	9,9	10,1	17,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>									
2000	100	17,6	17,6	12,3	12,1	11,4	11,3	8,9	8,8
2005	100	14,1	14,9	10,0	9,5	9,9	11,5	12,6	17,5
2010	100	5,0	14,0	12,5	10,8	10,9	12,2	12,3	22,3
2011	100	5,5	15,5	13,7	10,3	9,0	11,6	12,1	22,3
Гомельская / <i>Gomel</i>									
2000	100	22,2	19,3	12,6	11,4	10,3	9,4	7,8	7,0
2005	100	20,4	20,2	13,0	9,9	9,1	8,7	8,7	10,0
2010	100	8,6	17,7	14,9	11,1	10,8	9,6	10,6	16,7
2011	100	8,3	16,6	14,9	12,0	11,1	10,1	10,8	16,2
Гродненская / <i>Grodno</i>									
2000	100	20,8	18,5	12,5	11,6	11,4	10,5	7,6	7,1
2005	100	15,3	18,5	12,2	10,6	9,9	10,8	10,6	12,1
2010	100	5,9	16,8	13,9	10,8	11,0	11,3	12,5	17,8
2011	100	5,7	17,5	14,1	11,7	10,4	10,3	11,5	18,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>									
2000	100	30,1	19,1	11,4	8,9	8,5	8,4	6,5	7,1
2005	100	25,7	20,0	12,0	9,1	7,9	7,9	7,7	9,7
2010	100	9,9	18,5	15,1	11,3	9,8	8,4	8,3	18,7
2011	100	6,6	16,3	15,3	12,9	9,7	9,7	8,7	20,8
Минская / <i>Minsk</i>									
2000	100	28,3	18,8	11,5	10,6	9,5	8,3	6,4	6,6
2005	100	23,5	19,0	12,5	9,8	8,4	8,6	8,3	9,9
2010	100	8,0	18,9	13,2	13,4	9,9	10,1	10,8	15,7
2011	100	9,0	17,8	15,1	12,2	10,0	10,0	10,1	15,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>									
2000	100	15,6	18,6	17,1	10,6	10,1	10,4	8,1	9,5
2005	100	17,1	19,0	12,1	9,8	9,2	9,0	9,9	13,9
2010	100	6,1	17,0	14,7	12,9	11,3	10,5	10,8	16,7
2011	100	5,8	18,9	13,8	11,8	10,9	9,9	10,5	18,4

### 5.2.5. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment*

*(end of year; percent of total)*

	Безработные – всего <i>Total unemployed</i>	В том числе имеют образование <i>Of which with completed education</i>				
		высшее <i>higher</i>	среднее специальное <i>secondary specialized</i>	профес- сионально- техническое <sup>1)</sup> <i>vocational- technical</i>	общее среднее <i>general secondary</i>	общее базовое (включая общее начальное) <i>general basic (including general primary)</i>
<b>Всего</b> <i>Total</i>						
2000	100	7,6	14,6	...	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2006	100	10,3	18,0	22,0	38,7	11,0
2007	100	9,9	17,1	21,9	39,5	11,6
2008	100	10,3	15,6	23,0	39,6	11,5
2009	100	10,9	15,7	24,0	38,6	10,8
2010	100	11,1	14,4	24,6	38,0	11,9
2011	100	12,0	14,5	24,9	37,6	11,0
<b>мужчины</b> <i>men</i>						
2000	100	6,2	10,6	...	64,5	18,7
2005	100	10,3	10,9	21,5	39,6	17,7
2006	100	10,2	11,3	21,8	41,8	14,9
2007	100	10,3	10,9	22,0	41,8	15,0
2008	100	9,3	10,2	24,2	42,0	14,3
2009	100	9,8	10,7	26,0	40,0	13,5
2010	100	9,3	9,8	26,6	40,4	13,9
2011	100	9,8	9,4	27,7	40,2	12,9
<b>женщины</b> <i>women</i>						
2000	100	8,5	17,1	...	62,9	11,5
2005	100	10,2	21,5	21,3	38,0	9,0
2006	100	10,3	21,5	22,0	37,2	9,0
2007	100	9,7	20,4	21,9	38,2	9,8
2008	100	10,9	19,1	22,3	38,1	9,6
2009	100	11,8	19,4	22,5	37,5	8,8
2010	100	12,7	18,6	22,8	35,8	10,1
2011	100	13,8	18,8	22,6	35,5	9,3

<sup>1)</sup> В 2000 году лица, имеющие диплом о профессионально-техническом образовании, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / For 2000, persons with vocational-technical education diplomas are recorded either under general secondary or general basic education.



### 5.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, by regions and Minsk City*

*(end of year; percent of total)*

	Безра- ботные – всего <i>Total unemployed</i>	В том числе имеют образование <i>Of which with completed education</i>				
		высшее <i>higher</i>	среднее специальное <i>secondary specialized</i>	профес- сионально- техническое <sup>1)</sup> <i>vocational- technical</i>	общее среднее <i>general secondary</i>	общее базовое (включая общее начальное) <i>general basic (including general primary)</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>						
2000	100	7,6	14,6	...	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2010	100	11,1	14,4	24,6	38,0	11,9
2011	100	12,0	14,5	24,9	37,6	11,0
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>						
2000	100	8,4	17,4	...	66,5	7,7
2005	100	10,8	21,6	23,3	38,6	5,7
2010	100	9,3	15,9	24,5	42,2	8,1
2011	100	10,8	16,0	22,9	42,0	8,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>						
2000	100	5,9	14,8	...	63,6	15,7
2005	100	8,9	18,5	20,4	36,0	16,2
2010	100	9,0	14,6	23,1	33,3	20,0
2011	100	9,7	14,0	23,1	33,5	19,7
Гомельская / <i>Gomel</i>						
2000	100	5,7	13,7	...	63,8	16,8
2005	100	8,0	16,5	22,6	38,2	14,7
2010	100	9,4	13,7	25,3	36,6	15,0
2011	100	9,2	13,9	28,2	37,0	11,7
Гродненская / <i>Grodno</i>						
2000	100	7,7	17,6	...	64,8	9,9
2005	100	9,8	19,8	23,4	39,0	8,0
2010	100	10,3	14,7	24,5	41,3	9,2
2011	100	11,5	14,4	24,0	42,0	8,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>						
2000	100	14,6	11,6	...	56,1	17,7
2005	100	19,9	14,9	14,2	37,2	13,8
2010	100	26,5	13,4	18,6	34,1	7,4
2011	100	28,2	12,6	19,4	33,5	6,3
Минская / <i>Minsk</i>						
2000	100	5,3	14,1	...	66,9	13,7
2005	100	6,9	16,6	19,6	44,0	12,9
2010	100	8,1	13,7	25,8	43,0	9,4
2011	100	8,2	15,8	25,6	40,2	10,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>						
2000	100	6,0	14,1	...	64,0	15,9
2005	100	9,0	19,2	25,5	36,3	10,0
2010	100	9,5	14,9	29,8	34,9	10,9
2011	100	11,0	14,7	29,6	34,6	10,1

<sup>1)</sup> В 2000 году лица, имеющие диплом о профессионально-техническом образовании, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *For 2000, persons with vocational-technical education diplomas are recorded either under general secondary or general basic education.*

### 5.2.7. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

*Unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Человек</b> <i>Persons</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	58 147	46 784	34 321	28 937	22 645	22 998	17 401	15 247
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	6 472	7 828	6 170	5 044	4 149	4 093	2 951	2 726
Витебская <i>Vitebsk</i>	8 814	7 105	5 465	4 782	3 574	3 499	2 778	2 286
Гомельская <i>Gomel</i>	11 101	7 892	5 800	5 198	4 227	4 205	3 356	3 121
Гродненская <i>Grodno</i>	7 432	5 693	4 500	4 077	2 913	2 984	2 055	1 658
г. Минск <i>Minsk City</i>	8 313	5 571	3 130	2 319	2 287	2 311	1 826	1 588
Минская <i>Minsk</i>	8 093	6 510	4 485	3 670	2 951	2 969	2 279	1 976
Могилевская <i>Mogilev</i>	7 922	6 185	4 771	3 847	2 544	2 937	2 156	1 892
<b>Удельный вес женщин в численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, в процентах</b> <i>Percentage share of women in the number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0	52,6	54,1
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	58,2	69,7	68,9	67,2	62,4	62,7	55,6	57,3
Витебская <i>Vitebsk</i>	58,3	64,6	63,3	64,1	58,9	54,1	51,8	53,5
Гомельская <i>Gomel</i>	64,1	70,3	70,0	66,8	61,1	59,7	55,1	54,1
Гродненская <i>Grodno</i>	65,7	74,0	67,0	65,8	60,0	55,2	48,9	51,0
г. Минск <i>Minsk City</i>	59,3	67,7	64,4	62,5	60,3	51,9	52,6	52,2
Минская <i>Minsk</i>	63,5	67,4	62,6	62,6	57,5	54,1	48,7	51,6
Могилевская <i>Mogilev</i>	56,0	69,6	64,4	69,1	65,5	59,5	54,2	58,0

### 5.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection  
by reason of employment termination or last occupation  
(end of year; percent of total)*

	Безработные - всего <i>Total unemployed</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		уволенные по желанию работника и соглашению сторон <i>voluntary quits and terminations by mutual agreement</i>	уволенные в связи с ликвидацией организации, сокращением численности или штата работников <i>layoffs due to organization closures, workforce or staff posts reduction</i>	выпускники учреждений образования <i>graduation from educational institutions</i>	другие категории граждан <sup>1)</sup> <i>other categories</i>
<b>Всего / Total</b>					
2000	100	31,5	6,8	15,3	46,4
2005	100	26,9	8,7	14,7	49,7
2006	100	31,4	6,2	8,2	54,2
2007	100	31,4	5,7	5,8	57,1
2008	100	32,3	3,5	5,4	58,8
2009	100	28,3	3,3	6,9	61,5
2010	100	34,1	2,5	4,8	58,6
2011	100	27,5	2,6	4,6	65,3
<b>мужчины / men</b>					
2000	100	35,9	2,9	12,1	49,1
2005	100	30,7	4,3	15,3	49,7
2006	100	37,3	3,3	6,4	53,0
2007	100	36,3	2,9	4,0	56,8
2008	100	38,1	1,6	3,4	56,9
2009	100	31,3	1,6	4,2	62,9
2010	100	38,6	1,1	3,1	57,2
2011	100	30,1	1,0	2,6	66,3
<b>женщины / women</b>					
2000	100	28,6	9,3	17,5	44,6
2005	100	25,1	10,6	14,5	49,8
2006	100	28,4	7,7	9,1	54,8
2007	100	28,9	7,1	6,7	57,3
2008	100	28,5	4,7	6,8	60,0
2009	100	26,0	4,6	8,9	60,5
2010	100	30,1	3,8	6,4	59,7
2011	100	25,3	3,9	6,4	64,4

<sup>1)</sup> В другие категории граждан включены уволенные за нарушение трудовой дисциплины, по истечении срока контракта, граждане длительно (более года) не работающие и другие. / *Other categories include dismissals for job-related misconduct, expirations of employment agreements, persons continuously out of work (for more than one year), etc.*

### 5.2.9. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите

*Job placements by agencies for labour, employment and social protection*

	Обратилось по вопросу трудоустройства <i>Applied for jo placement</i>				Трудоустроено <sup>1)</sup> <i>Placed in jobs</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
Человек / <i>Persons</i>									
Всего граждан	299 112	297 701	328 560	313 295	224 143	187 143	204 088	200 846	Total
в том числе:									of which:
признаны безработными	211 825	206 419	205 826	188 387	147 600	144 390	135 645	130 507	qualified as unemployed
занятые трудо- вой деятель- ностью (жела- ющие поменять работу или ра- ботать в сво- бодное от основной работы время)	22 865	18 299	16 969	18 807	20 271	2 772	4 892	6 437	people in employment (wishing to change job or to work during hours off the principal job)
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	32 761	37 820	41 410	38 393	28 873	32 537	36 071	32 617	students wishing to work during off- study hours
пенсионеры и инвалиды	11 989	9 379	15 280	17 545	10 646	808	2 927	4 090	pensioners and disabled
В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>									
Всего граждан	100	100	100	100	100	100	100	100	Total
в том числе:									of which:
признаны безработными	70,8	69,3	62,6	60,1	65,9	77,2	66,5	65,0	qualified as unemployed
занятые трудо- вой деятель- ностью (жела- ющие поменять работу или ра- ботать в сво- бодное от основной работы время)	7,6	6,1	5,2	6,0	9,0	1,5	2,4	3,2	people in employment (wishing to change job or to work during hours off the principal job)
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	11,0	12,7	12,6	12,3	12,9	17,4	17,7	16,2	students wishing to work during off- study hours
пенсионеры и инвалиды	4,0	3,2	4,7	5,6	4,7	0,4	1,4	2,0	pensioners and disabled

<sup>1)</sup> Здесь и далее в число трудоустроенных включаются также граждане, состоящие на учете в органах по труду, занятости и социальной защите на начало отчетного года и трудоустроенные в течение года. С 2005 года в численность трудоустроенных граждан не включаются направленные на общественные работы. / Hereinafter job placements cover also persons registered with labour, employment and social protection agencies as of the beginning of the reference year and placed in jobs during the year. From 2005, persons referred to community works are not included.

### 5.2.10. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

*Applications for job placement to agencies for labour, employment and social protection by regions and Minsk City*

	Обратилось по вопросу трудоустройства, человек <i>Applied for job placement, persons</i>	Трудоустроено <i>Placed in jobs</i>	
		человек <i>persons</i>	в процентах от числа обратившихся <i>percent of applications</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>			
2000	299 112	224 143	74,9
2005	297 701	187 143	62,9
2010	328 560	204 088	62,1
2011	313 295	200 846	64,1
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>			
2000	50 514	40 469	80,1
2005	46 124	27 314	59,2
2010	48 226	29 990	62,2
2011	45 176	28 317	62,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>			
2000	50 646	41 555	82,0
2005	46 945	32 363	68,9
2010	53 618	35 429	66,1
2011	50 140	34 283	68,4
Гомельская / <i>Gomel</i>			
2000	40 845	28 072	68,7
2005	43 773	26 224	59,9
2010	54 407	30 546	56,1
2011	54 083	30 301	56,0
Гродненская / <i>Grodno</i>			
2000	44 973	36 057	80,2
2005	40 932	24 733	60,4
2010	46 493	30 715	66,1
2011	44 791	30 582	68,3
г. Минск / <i>Minsk City</i>			
2000	30 226	16 309	54,0
2005	35 569	19 186	53,9
2010	24 036	12 204	50,8
2011	24 637	13 785	56,0
Минская / <i>Minsk</i>			
2000	43 131	35 212	81,6
2005	46 500	30 276	65,1
2010	57 436	34 736	60,5
2011	54 415	33 939	62,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>			
2000	38 777	26 469	68,3
2005	37 858	27 047	71,4
2010	44 344	30 468	68,7
2011	40 053	29 639	74,0

### 5.2.11. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы

(на конец года; в процентах к итогу)

*Unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment  
(end of year; percent of total)*

	Безработные - всего <i>Total unemployed</i>	В том числе с продолжительностью безработицы <i>Of which by duration of unemployment</i>					Средняя продолжи- тельность безработицы, месяцев <i>Average duration of unemployment, months</i>
		до 1 месяца <i>less than 1 month</i>	от 1 до 3 месяцев <i>1 to 3 months</i>	от 3 до 6 месяцев <i>3 to 6 months</i>	от 6 месяцев до года <i>6 months to 1 year</i>	более года <i>more than a year</i>	
<b>Всего / Total</b>							
2000	100	11,4	21,7	27,6	26,7	12,6	6,4
2005	100	13,9	25,0	29,0	20,4	11,7	5,8
2006	100	20,9	30,5	20,9	17,2	10,5	5,1
2007	100	20,8	32,6	22,1	14,2	10,3	4,9
2008	100	26,5	31,4	19,0	14,9	8,2	4,4
2009	100	24,8	35,3	21,1	12,6	6,2	4,0
2010	100	28,0	34,6	19,2	11,8	6,4	3,9
2011	100	30,1	34,2	19,5	10,4	5,8	3,7
<b>мужчины men</b>							
2000	100	13,6	23,0	26,8	30,5	6,1	5,6
2005	100	17,2	26,3	30,0	20,5	6,0	4,9
2006	100	27,0	32,9	19,6	14,1	6,4	4,1
2007	100	27,5	35,1	18,6	12,3	6,5	4,0
2008	100	34,6	33,6	14,9	11,9	5,0	3,5
2009	100	31,1	37,8	16,5	10,7	3,9	3,3
2010	100	34,5	36,4	14,9	9,6	4,6	3,3
2011	100	36,5	35,3	15,0	8,9	4,3	3,1
<b>женщины women</b>							
2000	100	9,9	20,9	28,2	24,3	16,7	6,9
2005	100	12,4	24,5	28,6	20,3	14,2	6,2
2006	100	17,7	29,2	21,6	18,9	12,6	5,6
2007	100	17,3	31,3	23,9	15,2	12,3	5,4
2008	100	21,3	29,9	21,7	16,8	10,3	5,0
2009	100	20,1	33,4	24,6	14,0	7,9	4,6
2010	100	22,0	33,1	23,0	13,8	8,1	4,5
2011	100	24,6	33,3	23,3	11,7	7,1	4,2

### 5.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, по видам экономической деятельности в 2011 году

(человек)

*Workforce demand reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by economic activity in 2011*  
(persons)

	Заявленная организациями потребность в работниках <i>Workforce demand reported</i>	В том числе рабочих <i>Of which demand for manual workers</i>	
<b>Всего</b>	51 692	40 112	<i>Total</i>
в том числе:			<i>of which in:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	6 436	4 581	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	11	6	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	13 615	12 169	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	142	115	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая промышленность	12 223	10 945	<i>manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	1 250	1 109	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	8 459	7 890	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	4 849	4 140	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	494	429	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	5 208	4 756	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	793	130	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	3 488	2 561	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	1 488	692	<i>public administration</i>
образование	1 768	718	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	3 292	684	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	1 763	1 331	<i>community, social and personal services</i>

## 6. УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

### 6.1. Доходы населения

В разделе приведены данные об объеме денежных доходов населения, их составе и использовании, среднемесячной заработной плате, численности пенсионеров и средних размерах пенсий.

**Денежные доходы населения** включают оплату труда, доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, трансферты населению (пенсии, пособия, стипендии и другие трансферты населению), доходы от собственности (проценты по депозитам, дивиденды и прочие доходы от собственности), прочие доходы (поступления от продажи продукции сельского хозяйства и прочие поступления).

**Реальные денежные доходы населения** – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

**Располагаемые денежные доходы населения** – денежные доходы населения за вычетом налогов, сборов и взносов.

**Реальные располагаемые денежные доходы населения** – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста располагаемых денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

**Денежные доходы в расчете на душу населения** (среднедушевые денежные доходы) рассчитываются путем деления общего объема денежных доходов населения на среднегодовую численность населения.

**Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения** отражает потенциальную возможность приобретения товаров и услуг населением и выражается через товарный эквивалент среднемесячных среднедушевых располагаемых денежных доходов.

**Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата** рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работников, на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде.

**Реальная заработная плата** характеризует покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реальной заработной платы путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

**Средний размер назначенных пенсий** определяется делением общей суммы назначенных пенсий на численность пенсионеров.

**Реальный размер назначенных пенсий** характеризует покупательную способность назначенных пенсий в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реального размера назначенных пенсий путем деления индекса среднего размера назначенных пенсий на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

В объеме **потребления населением основных продуктов питания** учитывается соответственно:

- мясо и мясопродукты в пересчете на мясо, включая субпродукты I и II категорий и жир-сырец;
- молоко и молокопродукты (масло животное, сыр, сливки, сметана, творог, сухое молоко и т. д.) в пересчете на молоко (коэффициенты пересчета определяются на основании фактического расхода молока на эти продукты);
- яйца от всех видов домашней птицы, яичный порошок и меланж в пересчете на яйца;
- мука, крупа, хлеб печеный и макаронные изделия в пересчете на муку;
- картофель и картофелепродукты, овощи и продовольственные бахчевые, плоды и ягоды свежие и соленые (переработанные на консервы, маринованные, сушеные пересчитанные на свежие).

Расчет потребления населением продуктов питания определяется исходя из ресурсов всех поступлений и их использования по различным каналам.

Более подробная статистическая информация содержится в сборнике "Социальное положение и уровень жизни населения Республики Беларусь".



## 6. LIVING STANDARDS

### 6.1. Incomes of population

The section covers data on the value of money incomes of the population, their composition and use, average monthly wages and salaries, number of pensioners and average pensions.

**Money incomes of population** include labour remuneration, incomes from entrepreneurial activity and other income-bringing activities, transfers to population (pensions, benefits, grants, and other transfers to population), property incomes (interests on deposits, dividends, and other incomes from property), other incomes (receipts from sales of agricultural produce and other receipts).

**Real money incomes** is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of population money incomes by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.

**Disposable money incomes of population** are money incomes less taxes, dues and contributions.

**Real disposable money incomes of population** is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of disposable money incomes of population by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.

**Per capita money incomes** are calculated by dividing of total money incomes of population by average annual population size

**Purchasing power of average per capita disposable money incomes of population** demonstrates potential purchase of goods and services by population. It is expressed via goods equivalent of average monthly average per capita disposable money incomes.

**Nominal gross average monthly wages and salaries** are calculated through dividing gross wage fund including income tax and employees' compulsory insurance premiums by the average payroll employment and by the number of months in the period.

**Real wages and salaries** characterize the purchasing power of wages and salaries in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real wages and salaries is computed by dividing the index of nominal gross wages and salaries by the consumer price index for the same time period.

**Average pensions granted** are calculated through dividing of the total amount of pensions granted by the number of pensioners.

**Real pensions granted** characterize the purchasing power of pensions granted in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real pensions granted is computed by dividing the index of average pensions granted by the consumer price index for the same time period.

The volume of **household consumption of main foodstuffs** covers respectively:

- meat and meat products in meat equivalent, including offal of categories I and II, and fat;
- milk and dairy products (animal butter, cheese, cream, sour cream, curds, powder milk, etc.) in milk equivalent (conversion factors are based on the actual milk consumption for the production of these products);
- eggs from all types of poultry, egg powder and melange in eggs equivalent;
- flour, groats, baked bread and pasta in flour equivalent;
- potatoes, and potato products, vegetables and edible melons and gourds, fruit and berries, fresh and salted (canned, pickled, dried in fresh equivalent).

Household consumption of foodstuffs is estimated based on all supplies and use thereof through various outlets.

More detailed information is also given in the statistical book of Belstat: "Social Conditions and Living Standards of Population in the Republic of Belarus".

**6.1.1. Основные показатели уровня жизни населения***Main indicators of living standards*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Денежные доходы в расчете на душу населения (в месяц), тыс. руб. <i>Per capita money incomes (per month), thous. rubles</i>	46,6	333,0	422,4	511,4	658,6	766,1	952,4	1 457,7
Реальные денежные доходы населения / <i>Real money incomes of population</i>								
2000 = 100	100	180,2	212,3	240,3	268,7	276,0	317,7	316,7
2005 = 100		100	117,8	133,3	149,0	153,0	176,1	175,6
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	114,1	118,4	117,8	113,2	111,8	102,7	115,1	99,7
Реальные располагаемые денежные доходы населения <i>Real disposable money incomes of population</i>								
2000 = 100	100	173,1	200,6	226,9	253,7	263,1	302,0	298,7
2005 = 100		100	115,9	131,1	146,6	152,0	174,5	172,6
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	113,8	118,1	115,9	113,1	111,8	103,7	114,8	98,9
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Nominal gross average monthly wages, thous. rubles</i>	58,9	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3	1 899,8
Реальная заработная плата <i>Real wages</i>								
2000 = 100	100	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	331,5	337,7
2005 = 100		100	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8	164,9
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	112,0	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1	115,0	101,9
Средний размер назначенных пенсий (на конец года), тыс. руб. <i>Average pensions (end of year), thous. rubles</i>	36,4	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5	584,7	940,4
Реальный размер назначенных пенсий / <i>Real pensions</i>								
2000 = 100	100	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3	321,1	247,5
2005 = 100		100	123,4	130,1	136,3	136,5	169,1	130,3
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	143,2	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2	123,9	77,1

**6.1.2. Денежные доходы населения***Money incomes of population*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллиардов рублей / Billion rubles</b>								
<b>Денежные доходы населения – всего</b> <i>Total money incomes of population</i>	5 577	38 622	48 685	58 670	75 305	87 401	108 468	165 714
в том числе: / <i>of which:</i>								
оплата труда <i>labour remuneration</i>	3 339	25 158	32 359	36 926	48 091	56 159	68 373	108 371
доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial activity</i>	856	3 440	3 607	7 042	8 780	9 959	13 790	17 626
трансферты населению <i>transfers to population</i>	1 085	8 554	11 030	12 587	15 525	17 667	22 111	33 202
доходы от собственности <i>property income</i>	109	624	739	1 021	1 480	2 441	2 716	4 053
прочие доходы <i>other incomes</i>	188	846	950	1 094	1 429	1 175	1 478	2 462
<b>В процентах к итогу / As percent of total</b>								
<b>Денежные доходы населения – всего</b> <i>Total money incomes of population</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>								
оплата труда <i>labour remuneration</i>	59,8	65,1	66,5	63,0	63,9	64,3	63,1	65,4
доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial activity</i>	15,4	8,9	7,4	12,0	11,6	11,4	12,7	10,6
трансферты населению <i>transfers to population</i>	19,4	22,2	22,7	21,4	20,6	20,2	20,4	20,0
доходы от собственности <i>property income</i>	2,0	1,6	1,5	1,7	2,0	2,8	2,5	2,5
прочие доходы <i>other incomes</i>	3,4	2,2	1,9	1,9	1,9	1,3	1,3	1,5

**6.1.3. Денежные доходы населения по областям и г. Минску**

(миллиардов рублей)

*Money incomes of population by regions and Minsk City  
(billion rubles)*

	Денежные доходы <i>Money incomes</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		оплата труда <i>labour remuneration</i>	доходы от предпринимательско й и иной деятельности, приносящей доход <i>incomes from entrepreneurial activity</i>	трансферты населению <i>transfers to population</i>	доходы от собственности <i>property income</i>	прочие доходы <i>other incomes</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>						
2000	5 577	3 339	856	1 085	109	188
2005	38 622	25 158	3 440	8 554	624	846
2010	108 468	68 373	13 790	22 111	2 716	1 478
2011	165 714	108 371	17 626	33 202	4 053	2 462
Области: / <i>Region:</i>						
<b>Брестская / <i>Brest</i></b>						
2000	736	419	128	148	10	31
2005	4 897	2 960	527	1 170	71	169
2010	13 440	8 011	1 705	3 110	299	315
2011	20 285	12 577	2 161	4 635	432	480
<b>Витебская / <i>Vitebsk</i></b>						
2000	696	399	118	143	11	25
2005	4 385	2 740	303	1 138	71	133
2010	12 352	7 417	1 522	2 911	277	225
2011	18 995	11 982	1 952	4 323	410	328
<b>Гомельская / <i>Gomel</i></b>						
2000	820	467	103	217	13	20
2005	5 171	3 295	201	1 460	85	130
2010	13 533	8 240	1 348	3 406	325	214
2011	20 840	13 205	1 680	5 103	510	342
<b>Гродненская / <i>Grodno</i></b>						
2000	641	369	122	118	10	22
2005	4 397	2 685	563	935	66	148
2010	11 565	6 905	1 645	2 420	261	334
2011	17 512	11 092	1 871	3 627	368	554
<b>г.Минск / <i>Minsk City</i></b>						
2000	1 429	939	238	169	46	37
2005	11 071	7 885	1 376	1 572	211	27
2010	31 848	21 844	4 612	4 371	981	40
2011	48 251	33 718	6 229	6 742	1 445	117
<b>Минская / <i>Minsk</i></b>						
2000	667	394	80	156	11	26
2005	4 946	3 243	239	1 268	65	131
2010	14 934	9 384	1 569	3 429	345	207
2011	23 131	15 364	1 890	4 957	555	365
<b>Могилевская / <i>Mogilev</i></b>						
2000	588	352	67	134	8	27
2005	3 755	2 350	231	1 011	55	108
2010	10 796	6 572	1 389	2 464	228	143
2011	16 700	10 433	1 843	3 815	333	276

### 6.1.4. Покупательная способность среднестатистических располагаемых денежных доходов населения

*Purchasing power of per capita disposable money incomes of population*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Количество продуктов питания (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднестатистического располагаемого денежного дохода, килограммов в месяц</b> <i>Foodstuffs (each separately) that could be purchased with average per capita disposable money income, kg per month</i>								
Свинина <i>Pork</i>	27,0	45,6	53,8	64,3	70,6	71,6	81,4	67,6
Мясо птицы <i>Poultry meat</i>	31,6	58,3	67,2	79,6	84,4	87,0	100,6	83,2
Рыба свежая <i>Fresh fish</i>	26,2	66,7	81,3	85,1	98,2	107,1	126,5	89,5
Молоко, л <i>Milk, litres</i>	295,2	381,2	445,2	503,0	505,6	499,1	562,7	614,8
Масло животное <i>Animal oil</i>	25,4	40,8	46,9	55,8	54,6	55,7	56,1	49,2
Сыры твердые <i>Cheese</i>	21,4	33,8	40,3	48,0	47,4	48,8	53,9	48,7
Яйца, шт. <i>Eggs, pieces</i>	876	1 497	1 798	2 154	2 438	2 445	2 726	2 465
Сахар-песок <i>Granulated sugar</i>	107,4	211,1	216,8	264,2	322,4	337,2	323,7	272,1
Масло растительное <i>Vegetable oil</i>	45,1	89,0	110,8	125,6	102,7	151,7	176,7	102,5
Хлеб пшеничный <i>Wheat bread</i>	150,2	260,2	297,4	351,5	383,6	386,7	438,7	488,6
Мука пшеничная <i>Wheat flour</i>	139,8	283,9	349,3	424,9	435,8	419,8	523,3	623,7
Рис <i>Rice</i>	86,7	164,2	186,4	229,9	182,2	154,5	199,7	154,0
Макаронные изделия <i>Pasta products</i>	104,5	165,2	192,1	227,6	234,1	226,6	296,8	273,9
Картофель <i>Potatoes</i>	351,8	625,2	504,8	664,3	755,3	747,9	654,1	633,4
Капуста свежая <i>Fresh cabbage</i>	335,0	356,4	483,2	461,6	458,2	699,3	523,9	564,0
Морковь <i>Carrots</i>	226,9	353,8	388,3	475,6	410,7	597,2	553,2	487,9
Яблоки <i>Apples</i>	104,5	150,9	165,4	164,8	147,3	238,7	288,8	165,3

### 6.1.5. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет

*Nominal gross average monthly wages and minimum consumer budget*

Годы <i>Years</i>	Номинальная начисленная средне- месячная заработная плата, тыс. руб. <i>Nominal gross average monthly wages, thous. rubles</i>	Минимальный потреби- тельский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц) <sup>1)</sup> , тыс. руб. <i>Minimum consumer budget (monthly per member of a four- persons family), thous. rubles</i>	Соотношение среднемесячной заработной платы и минимального потребительского бюджета, в процентах <i>Average monthly wages relative to minimum consumer budget, as percent</i>
2000	58,9	46,7	126,0
2005	463,7	229,3	202,2
2006	582,2	256,6	226,9
2007	694,0	284,5	244,0
2008	868,2	340,1	255,3
2009	981,6	385,3	254,7
2010	1 217,3	446,2	272,8
2011	1 899,8	733,6	259,0

<sup>1)</sup> Расчетная величина. / *Computed value.*

### 6.1.6. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску (тысяч рублей)

*Nominal gross average monthly wages by regions and Minsk City  
(thous. rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	58,9	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3	1 899,8
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	51,2	411,8	518,0	613,2	761,1	869,6	1 088,1	1 646,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	53,2	430,2	537,6	627,1	773,2	876,8	1 090,0	1 709,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	56,9	457,1	567,8	665,1	821,8	927,1	1 152,3	1 790,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	52,7	425,8	535,4	635,0	793,3	894,8	1 105,2	1 714,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	76,8	564,9	709,8	864,0	1 103,4	1 263,2	1 537,2	2 404,4
Минская / <i>Minsk</i>	58,4	452,1	560,5	666,9	832,8	936,1	1 182,1	1 878,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	53,1	420,9	541,6	643,4	785,9	863,6	1 090,0	1 712,8

### 6.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по видам экономической деятельности

(тысяч рублей)

*Nominal gross average monthly wages by kinds of economic activity  
(thous. rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	58,9	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3	1 899,8
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	38,0	303,3	383,9	449,0	588,3	686,2	840,1	1 331,2
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	46,6	351,4	448,6	564,1	680,9	737,1	840,7	1 420,2
промышленность / <i>industry</i>	70,7	492,9	620,8	751,4	960,9	1 051,2	1 315,0	2 093,4
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	124,2	875,9	1 107,1	1 340,0	1 719,9	1 965,9	1 902,4	2 887,5
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	69,0	477,7	601,5	730,7	937,0	1 018,2	1 297,7	2 094,6
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	74,2	537,4	674,9	811,5	1 023,6	1 153,6	1 375,6	1 971,5
строительство / <i>construction</i>	73,0	539,4	674,7	811,9	1 069,7	1 238,4	1 497,5	2 093,4
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	50,1	371,5	475,9	586,1	726,8	852,0	1 041,9	1 669,5
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	42,1	294,5	368,4	443,2	561,0	640,4	784,5	1 245,7
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	64,2	518,3	652,8	760,9	918,4	1 058,0	1 327,9	1 968,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	111,5	730,3	935,1	1 130,0	1 453,3	1 776,6	2 140,3	3 324,2
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	64,6	546,4	685,2	834,0	1 052,5	1 234,0	1 501,3	2 320,2
государственное управление <i>public administration</i>	73,3	678,3	832,3	1 010,4	1 160,1	1 231,3	1 496,0	2 156,0
образование / <i>education</i>	44,7	399,1	491,8	550,6	636,7	703,0	893,3	1 493,2
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	44,5	412,9	501,7	585,4	691,3	754,5	962,0	1 573,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and social work and other services</i>	45,7	415,9	526,9	614,3	731,4	852,2	1 041,5	1 664,0

### 6.1.8. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по видам экономической деятельности к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

*Ratio of nominal gross average monthly wages by kinds of economic activity to the average national wage level (percent)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	64,6	65,4	65,9	64,7	67,8	69,9	69,0	70,1
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	79,1	75,8	77,1	81,3	78,4	75,1	69,1	74,8
промышленность / <i>industry</i>	120,0	106,3	106,6	108,3	110,7	107,1	108,0	110,2
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	210,8	188,9	190,2	193,1	198,1	200,3	156,3	152,0
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	117,1	103,0	103,3	105,3	107,9	103,7	106,6	110,3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	125,9	115,9	115,9	116,9	117,9	117,5	113,0	103,8
строительство / <i>construction</i>	124,0	116,3	115,9	117,0	123,2	126,2	123,0	110,2
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	85,1	80,1	81,8	84,4	83,7	86,8	85,6	87,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	71,4	63,5	63,3	63,9	64,6	65,2	64,4	65,6
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	109,0	111,8	112,1	109,6	105,8	107,8	109,1	103,6
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	189,2	157,5	160,6	162,8	167,4	181,0	175,8	175,0
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	109,6	117,8	117,7	120,2	121,2	125,7	123,3	122,1
государственное управление <i>public administration</i>	124,3	146,3	143,0	145,6	133,6	125,4	122,9	113,5
образование / <i>education</i>	75,9	86,1	84,5	79,3	73,3	71,6	73,4	78,6
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	75,5	89,0	87,7	84,3	79,6	76,9	79,0	82,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and social work and other services</i>	77,5	89,7	90,5	88,5	84,3	86,8	85,6	87,6



### 6.1.9. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

*Ratio of nominal gross average monthly wages by regions and Minsk City to the average national wage level*

(percent)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	86,9	88,8	89,0	88,4	87,7	88,6	89,4	86,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	90,4	92,8	92,3	90,4	89,1	89,3	89,5	90,0
Гомельская <i>Gomel</i>	96,6	98,6	97,5	95,8	94,7	94,4	94,7	94,2
Гродненская <i>Grodno</i>	89,4	91,8	92,0	91,5	91,4	91,2	90,8	90,3
г. Минск <i>Minsk City</i>	130,4	121,8	121,9	124,5	127,1	128,7	126,3	126,6
Минская <i>Minsk</i>	99,1	97,5	96,3	96,1	95,9	95,4	97,1	98,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	90,1	90,8	93,0	92,7	90,5	88,0	89,5	90,2

### 6.1.10. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску

(в процентах)

*Indices of real wages of by regions and Minsk City*

(percent)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>2000 = 100</b>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	331,5	337,7
Области: <i>Regions:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	209,3	246,1	268,6	290,4	293,7	341,1	336,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	210,2	245,5	264,1	283,6	284,7	328,5	336,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	209,0	242,7	262,1	282,1	281,7	325,0	329,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	210,3	247,2	270,3	294,1	293,7	336,6	340,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	191,4	224,8	252,3	280,6	284,4	321,2	327,9
Минская / <i>Minsk</i>	201,4	233,4	256,1	278,5	277,2	324,8	336,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	206,3	248,0	271,7	289,1	281,3	329,4	337,9

Продолжение  
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>2005 = 100</b>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	100	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8	164,9
Области: <i>Regions:</i>							
Брестская <i>Brest</i>	100	117,6	128,4	138,7	140,3	162,9	160,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	100	116,8	125,7	134,9	135,4	156,2	159,9
Гомельская <i>Gomel</i>	100	116,1	125,4	135,0	134,8	155,4	157,6
Гродненская <i>Grodno</i>	100	117,5	128,5	139,9	139,7	160,0	162,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	100	117,5	131,9	146,6	148,6	167,8	171,3
Минская <i>Minsk</i>	100	115,9	127,2	138,3	137,6	161,2	167,2
Могилевская <i>Mogilev</i>	100	120,3	131,8	140,2	136,3	159,7	163,7
<b>предыдущий год = 100</b> <i>previous year = 100</i>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1	115,0	101,9
Области: <i>Regions:</i>							
Брестская <i>Brest</i>	121,5	117,6	109,2	108,1	101,2	116,0	98,8
Витебская <i>Vitebsk</i>	121,9	116,8	107,7	107,4	100,4	115,3	102,3
Гомельская <i>Gomel</i>	121,6	116,1	108,0	107,7	99,8	115,3	101,4
Гродненская <i>Grodno</i>	122,8	117,5	109,4	108,8	99,8	114,6	101,3
г. Минск <i>Minsk City</i>	117,8	117,5	112,3	111,2	101,3	112,9	102,1
Минская <i>Minsk</i>	121,6	115,9	109,8	108,8	99,5	117,2	103,7
Могилевская <i>Mogilev</i>	123,1	120,3	109,6	106,4	97,3	117,1	102,5

### 6.1.11. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

*Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Всего пенсионеров <sup>1)</sup> , тыс. человек	2 622	2 588	2 586	2 591	2 593	2 601	2 615	2 631	<i>Total pensioners<sup>1)</sup>, thous.</i>
из них получающих пенсии:									<i>of which those receiving pensions:</i>
по возрасту	1 953	1 903	1 908	1 922	1 935	1 956	1 977	2 002	<i>old-age</i>
из них пенсионеры с назначенной пенсией в минимальном размере	258	110	76	64	60	57	42	153	<i>of which pensioners receiving minimum pensions</i>
по инвалидности	322	308	301	296	288	281	274	270	<i>disability</i>
по случаю потери кормильца	157	157	153	149	143	135	132	125	<i>survivor's</i>
за выслугу лет	11	18	19	21	23	25	28	30	<i>retirement</i>
социальные	50	52	52	52	52	52	53	55	<i>social</i>
В процентах от общей численности пенсионеров по возрасту:									<i>As percent of total number of pensioners by age:</i>
мужчины в возрасте до 60 лет	2,0	2,4	2,4	2,4	2,3	2,2	2,1	2,1	<i>men under 60 years</i>
женщины в возрасте до 55 лет	2,2	2,3	2,2	2,0	2,0	1,9	1,9	1,8	<i>women under 55 years</i>
Численность занятых в экономике, приходящихся на 1 пенсионера	1,69	1,71	1,73	1,74	1,78	1,79	1,78	1,77	<i>Number of employed in the economy per 1 pensioner</i>

<sup>1)</sup> Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь.

*Including pensioners registered with the bodies of the Ministry of Defense of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, State Security Committee of the Republic of Belarus, and Ministry of Emergency Situations of the Republic of Belarus.*

### 6.1.12. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года)

*Average pensions granted to pensioners registered with agencies  
for labour, employment and social protection  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Средний размер назначенных пенсий, тыс. руб. <i>Average pension, thous. rubles</i>	36,4	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5	584,7	940,4
из них: / <i>of which:</i>								
по возрасту / <i>old-age</i>	38,0	221,4	292,1	345,4	408,3	449,4	612,1	973,7
из них в минимальном размере <i>of which minimum</i>	27,0	134,1	165,0	189,8	226,5	250,3	319,9	683,7
по инвалидности <i>disability</i>	33,8	197,3	257,0	302,1	359,0	394,9	532,7	871,7
по случаю потери кормильца <i>survivor's</i>	23,7	135,8	174,7	204,1	242,2	266,9	356,4	633,9
за выслугу лет / <i>retirement</i>	48,6	288,9	385,2	459,5	539,1	589,2	804,2	1 262,9
социальных / <i>social</i>	17,5	99,6	112,6	123,5	169,3	187,2	244,3	530,8
Средний размер назначенных пенсий, в процентах <i>Average pension, as percent of</i>								
к предыдущему году <i>previous year</i>	297,1	122,3	131,6	118,2	118,7	110,3	136,1	160,8
к величине бюджета прожиточного минимума для пенсионеров <i>subsistence level budget for pensioners</i>	116,5	158,4	188,4	198,4	198,9	192,4	231,8	202,9
к среднему размеру начисленной зарботной платы <i>average gross wage</i>	41,5	37,5	41,6	41,3	38,9	39,3	36,6	32,7
Реальный размер назначенных пенсий, в процентах к предыдущему году <i>Real pension, as percent of previous year</i>	143,2	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2	123,9	77,1
Величина бюджета прожиточного минимума для пенсионеров, тыс. руб. <i>Subsistence level budget for pensioners, thous. rubles</i>	31,3	133,2	147,4	165,4	195,8	223,3	252,2	463,6

### 6.1.13. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь

*Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour  
and Social Protection of the Republic of Belarus*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллиардов рублей</b>								
(в фактически действовавших ценах)								
<i>Billion rubles</i>								
<i>(at actual prices)</i>								
<b>Расходы – всего</b> <i>Total expenditures</i>	962	7 024	8 607	10 502	13 000	14 694	18 377	27 520
в том числе на: / <i>of which:</i>								
пенсии / <i>pensions</i>	722	5 586	7 141	8 439	10 526	11 559	14 771	21 878
пособия / <i>benefits</i>	149	1 020	1 258	1 512	2 058	2 515	3 117	4 958
из них: / <i>of which:</i>								
по временной нетрудоспособности <i>temporary disability</i>	67	439	552	677	872	1 103	1 288	2 048
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком <i>maternity, childbirth, and child care</i>	41	357	474	601	911	1 100	1 463	2 255
на детей малообеспеченным семьям <i>children's allowances to low income families</i>	33	149	138	126	126	112	120	144
другие расходы / <i>other expenditures</i>	91	418	208	551	416	620	489	684
<b>В процентах к итогу / <i>As percent of total</i></b>								
<b>Расходы – всего</b> <i>Total expenditures</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе на: / <i>of which:</i>								
пенсии / <i>pensions</i>	75,1	79,5	83,0	80,4	81,0	78,7	80,4	79,5
пособия / <i>benefits</i>	15,5	14,5	14,6	14,4	15,8	17,1	17,0	18,0
в том числе: / <i>of which:</i>								
по временной нетрудоспособности <i>temporary disability</i>	7,0	6,2	6,4	6,4	6,7	7,5	7,0	7,4
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком <i>maternity, childbirth, and child care</i>	4,2	5,1	5,5	5,7	7,0	7,5	8,0	8,2
на детей малообеспеченным семьям <i>children's allowances to low income families</i>	3,4	2,1	1,6	1,2	1,0	0,8	0,7	0,5
другие расходы / <i>other expenditures</i>	9,4	6,0	2,4	5,2	3,2	4,2	2,6	2,5

**6.1.14. Потребление основных продуктов питания**

(на душу населения в год; килограммов)

*Consumption of basic foodstuffs**(yearly per capita; kg)*

	1990	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Мясо и мясопродукты в пересчете на мясо <i>Meat and meat products in meat equivalent</i>	76	59	60	62	68	71	76	78	84	88
Молоко и молочные продукты в пересчете на молоко <i>Milk and dairy products in milk equivalent</i>	428	296	249	262	257	253	237	228	247	252
Яйца, штук <i>Eggs, pieces</i>	325	224	241	259	279	280	283	289	292	310
Рыба и рыбопродукты <i>Fish and fish products</i>	19,6	9,5	17,6	18,6	17,7	17,8	16,1	15,4	15,7	12,6
Сахар <i>Sugar</i>	49,0	34,9	39,4	39,1	36,1	34,2	39,7	40,6	41,1	47,0
Растительное масло <i>Vegetable oil</i>	8,6	8,7	14,3	14,7	14,1	15,7	15,7	13,9	15,9	18,4
Картофель <i>Potatoes</i>	171	174	187	183	190	191	192	184	183	183
Овощи и бахчевые <i>Vegetables and gourds</i>	78	93	120	128	136	140	145	148	149	144
Плоды и ягоды <i>Fruit and berries</i>	38	25	47	47	60	59	60	61	65	58
Хлебные продукты (хлеб и макаронные изделия в пересчете на муку, мука, крупа, бобовые) <i>Bread products (bread and pasta in flour equivalent; flour, cereals, legumes)</i>	127	110	100	96	94	93	91	88	86	93

## 6.2. Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств

**Выборочное обследование домашних хозяйств** является методом государственного статистического наблюдения за изменением уровня, качества и условий жизни населения.

Выборочное обследование домашних хозяйств ежегодно проводится во всех областях Республики Беларусь и в г. Минске.

**Домашнее хозяйство** – одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.

**Располагаемые ресурсы домашних хозяйств** – это денежные средства домашних хозяйств, стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, за минусом материальных затрат на их производство, и стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат.

Оценка стоимости потребленных продуктов, произведенных в личном подсобном хозяйстве, осуществляется по средним ценам покупки продуктов питания домашними хозяйствами. Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – это оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашнего хозяйства различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

**Минимальный потребительский бюджет** представляет собой расходы на приобретение набора потребительских товаров и услуг для удовлетворения основных физиологических и социально-культурных потребностей человека.

Минимальные потребительские бюджеты для различных социально-демографических групп населения ежеквартально утверждаются постановлением Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь в ценах последнего месяца квартала.

**Прожиточный минимум** – минимальный набор материальных благ и услуг, необходимых для обеспечения жизнедеятельности человека и сохранения его здоровья.

**Бюджет прожиточного минимума** – стоимостная величина прожиточного минимума, а также обязательные платежи и взносы.

**Бюджет прожиточного минимума в среднем на душу населения и по основным социально-демографическим группам** ежеквартально утверждается Правительством Республики Беларусь в ценах последнего месяца квартала.

**Потребительские расходы** – это денежные расходы домашних хозяйств на питание (включая расходы на питание вне дома), покупку алкогольных напитков, непродовольственных товаров и оплату услуг.

**Распределение населения (домашних хозяйств) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов** представляет собой ряд с заданными интервалами, ранжированный в порядке возрастания среднедушевых располагаемых ресурсов, который позволяет сгруппировать население (домашние хозяйства) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в эти интервалы и рассчитать численность или удельный вес населения (домашних хозяйств) в каждом интервале.

При построении **квнтильных групп** население (домашние хозяйства) ранжируется по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в порядке их возрастания, а затем делится на 5 равных групп, каждая из которых включает 20% всего населения (домашних хозяйств). В результате первая квинтильная группа (низшая) включает 20% населения (домашних хозяйств) с наименьшим уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, вторая квинтильная группа – последующие 20% населения (домашних хозяйств) и так далее, а пятая квинтильная группа (высшая) – 20% населения (домашних хозяйств) с наиболее высоким уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов.

**Децильные группы** строятся в аналогичном порядке и делят ранжированный ряд на 10 равных групп.

## 6.2. Incomes, expenditures and consumption of households

**Household sample survey** is a method of the state statistical observation of changes in population living standards and quality of life.

Sample survey of households is annually conducted in Minsk City and in all regions of the Republic of Belarus.

**Household** is a person or a group of persons who share the budget and the housing unit, ties of relationship being not mandatory.

**Disposable resources of households** are money resources of households, the value of consumed home-grown produce less the expenses on its production, and also the value of in-kind benefits and payments.

The consumed home-grown produce is valued at average purchase prices of foodstuffs. The value of in-kind benefits and payments covers value estimates of different payments and benefits granted (from the budget or by organisations) to household members in the form of full or partial payment of the actual cost of goods and services purchased. Benefits and payments are valued based on the interviewing household members.

**Minimum consumer budget** comprises expenses for purchasing a set of material goods and services required to meet basic physiological and socio-cultural needs of a person.

Minimum consumer budgets for different socio-demographic groups of population are approved on a quarterly basis by the Resolution of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus at prices of the last month of the quarter.

**Subsistence level** is defined as a minimum set of material goods and services that are essential for ensuring vital activity and health of a person.

**Subsistence level budget** is the value of the subsistence level plus compulsory payments and contributions.

Average per capita subsistence level budget for main socio-demographic groups is approved on a quarterly basis by the Government of the Republic of Belarus at prices of the last month of the quarter.

**Consumer expenditures** are money expenditures of households on food (including food outdoors), non-foods, alcoholic beverages, as well as payment of services.

**Distribution of population (households) by the level of average per capita disposable resources** is a series with specified intervals, ranked in an ascending order of average per capita disposable resources which enables to group population (households) into these intervals according to the level of average per capita disposable resources and to calculate the number and share of population (households) within every interval.

When arranging **quintiles** population (households) is ranked in an ascending order according to the average per capita disposable resources. The ranking is then divided into 5 equal groups, 20% of all the population (households) each. As a result, the first (lowest) quintile includes 20% of population (households) with the lowest average per capita disposable resources; the second quintile includes the next 20% of population (households), and so on, while the fifth (highest) quintile includes 20% of population (households) with the highest average per capita disposable resources.

**Deciles** are arranged in a similar way by dividing the ranking into 10 equal groups.



### 6.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума

#### Minimum consumer and subsistence level budgets

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Минимальный потребительский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц) <sup>1)</sup> , тыс. руб.	46,7	229,3	340,1	385,3	446,2	733,6	Minimum consumer budget (monthly per member of a four-persons family) <sup>1)</sup> , thous. rubles
Бюджет прожиточного минимума (в расчете на душу населения в месяц) <sup>1)</sup> , тыс. руб.	30,1	145,7	220,0	248,5	275,2	474,4	Subsistence level budget (monthly per capita) <sup>1)</sup> , thous. rubles
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже минимального потребительского бюджета, тыс. человек	7 683,8	4 087,4	2 210,9	1 798,8	1 882,4	2 440,3	Population with disposable resources below the minimum consumer budget, thous. persons
в процентах от общей численности населения	76,8	42,6	23,3	19,3	20,7	27,2	as percent of total population
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума, тыс. человек	4 192,1	1 216,8	574,8	507,8	468,2	655,5	Population with disposable resources below the subsistence level budget, thous. persons
в процентах от общей численности населения	41,9	12,7	6,1	5,4	5,2	7,3	as percent of total population
Соотношение с бюджетом прожиточного минимума, процентов:							Ratio of money incomes of different types to subsistence level budget, percent:
среднедушевых денежных доходов	154,6	228,6	299,4	308,3	346,1	307,3	average per capita money incomes
номинальной начисленной среднемесячной заработной платы <sup>2)</sup>	184,4	292,2	359,1	368,4	413,1	368,7	nominal gross average monthly wages <sup>2)</sup>
среднего размера назначенных пенсий <sup>3)</sup>	97,5	156,5	195,8	184,8	211,3	225,4	average pensions <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Расчетная величина. / Computed value.

<sup>2)</sup> В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума для трудоспособного населения.  
Calculations are based on the subsistence level budget of working age population.

<sup>3)</sup> В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума для пенсионеров.  
Calculations are based on the subsistence level budget of pensioners.

**6.2.2. Бюджет прожиточного минимума<sup>1)</sup>**

(в среднем на душу населения; рублей в месяц)

*Subsistence level budget**(monthly per capita; rubles)*

	Все население <i>Total population</i>	В том числе по социально-демографическим группам населения <i>Of which by socio-demographic groups of population</i>			
		трудоспособное население <i>working age population</i>	пенсионеры <i>pensioners</i>	дети в возрасте до 3 лет <i>children aged under 3</i>	дети в возрасте от 3 до 16 лет <i>children aged 3 to 16</i>
<b>2000</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	23 646	25 145	19 390	18 647	25 526
II квартал / <i>Quarter II</i>	29 872	32 001	24 799	22 923	32 199
III квартал / <i>Quarter III</i>	35 480	37 281	29 179	27 675	38 471
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	37 996	40 160	31 276	30 701	41 140
<b>2005</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	139 230	151 690	121 570	121 740	151 980
II квартал / <i>Quarter II</i>	146 150	157 360	124 200	125 820	162 400
III квартал / <i>Quarter III</i>	150 800	165 060	133 200	128 200	176 190
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	158 120	174 410	140 120	131 840	182 190
<b>2008</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	209 680	231 160	184 910	179 650	248 830
II квартал / <i>Quarter II</i>	224 700	246 210	196 080	190 660	266 310
III квартал / <i>Quarter III</i>	223 660	245 270	195 780	191 470	265 100
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	234 370	256 550	204 370	200 130	278 110
<b>2009</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	243 570	261 320	219 140	215 160	297 070
II квартал / <i>Quarter II</i>	249 410	266 070	222 920	222 450	306 240
III квартал / <i>Quarter III</i>	250 070	266 330	223 250	223 060	305 910
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	255 220	271 450	227 380	227 430	312 070
<b>2010</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	266 230	284 860	238 380	237 410	325 980
II квартал / <i>Quarter II</i>	274 510	293 880	245 310	245 860	336 860
III квартал / <i>Quarter III</i>	283 050	302 490	252 230	251 830	345 380
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	296 870	324 550	262 210	262 040	361 310
<b>2011</b>					
I квартал / <i>Quarter I</i>	343 260	373 260	294 210	289 430	377 730 <sup>2)</sup>
II квартал / <i>Quarter II</i>	442 360	481 920	366 790	348 970	475 250 <sup>2)</sup>
III квартал / <i>Quarter III</i>	574 790	621 830	463 570	451 400	619 600 <sup>2)</sup>
IV квартал / <i>Quarter IV</i>	706 880	764 970	567 510	581 240	759 980 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> В ценах последнего месяца квартала. / *In prices of the last month of a quarter.*<sup>2)</sup> Дети в возрасте от 6 до 18 лет. / *Children aged 6 to 18.*

### 6.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Distribution of population by per capita disposable resources in 2011*

*(data based on household sample survey on living standards; percent of total)*

	Всего по республике <i>Total</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		города и поселки городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	сельские населенные пункты <i>rural localities</i>
<b>Все население</b> <i>Total population</i>	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в месяц, тыс. руб.: <i>of which with monthly per capita disposable resources, thous. rubles:</i>			
0 – 300,0	1,3	0,9	2,2
300,1 – 500,0	8,4	6,8	12,7
500,1 – 700,0	15,8	14,3	20,3
700,1 – 900,0	18,5	18,2	19,4
900,1 – 1 100,0	15,7	15,9	15,1
1 100,1 – 1 300,0	11,4	11,9	10,1
1 300,1 – 1 500,0	8,5	9,1	6,9
1 500,1 – 1 700,0	6,2	6,7	4,5
1 700,1 – 1 900,0	3,9	4,3	2,9
1 900,1 – 2 100,0	2,6	3,0	1,6
2 100,1 – 2 300,0	2,0	2,2	1,3
2 300,1 – 2 500,0	1,4	1,6	0,8
2 500,1 – 3 000,0	2,0	2,3	1,1
более 3 000,0 <i>over 3000,0</i>	2,3	2,8	1,1

### 6.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Distribution of population by ratio of per capita disposable resources to subsistence level budget*

*(data based on household sample survey on living standards; percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Все население</b>	100	100	100	100	100	100	100	100
<i>Total population</i>								
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в соотношении с бюджетом прожиточного минимума, процентов:								
<i>of which with ratio of per capita disposable resources to subsistence level budget, percent:</i>								
0 – 50	4,7	0,9	0,2	0,3	0,2	0,1	0,0	0,3
50,1 – 60	4,7	0,7	0,7	0,4	0,3	0,1	0,1	0,4
60,1 – 80	14,3	4,0	3,1	1,9	1,7	1,4	1,0	2,2
80,1 – 100	18,2	7,1	7,1	5,1	3,9	3,8	4,1	4,4
ниже прожиточного минимума – всего	41,9	12,7	11,1	7,7	6,1	5,4	5,2	7,3
<i>below subsistence level - total</i>								
100,1 – 120	15,9	8,3	7,5	5,5	4,1	2,7	2,8	5,8
120,1 – 140	11,7	11,1	10,1	8,9	7,2	5,5	4,9	8,0
140,1 – 160	9,2	11,8	10,0	9,4	8,2	7,9	7,0	8,4
160,1 – 180	6,6	11,6	10,5	9,3	8,6	8,7	7,4	9,0
180,1 – 200	4,4	9,3	10,0	8,5	8,2	9,6	8,1	9,0
200,1 – 220	3,0	7,4	8,2	8,3	8,7	9,3	8,9	7,8
220,1 – 250	2,8	9,0	9,6	10,3	10,7	11,3	10,3	10,1
250,1 – 300	2,2	8,9	9,7	12,4	13,2	13,4	15,0	12,6
300,1 – 400	1,3	6,6	8,4	11,8	15,1	15,0	16,9	12,5
свыше 400	1,0	3,3	4,9	7,9	9,9	11,2	13,5	9,5
<i>above 400</i>								
выше прожиточного минимума – всего	58,1	87,3	88,9	92,3	93,9	94,6	94,8	92,7
<i>above subsistence level - total</i>								

### 6.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни)

*Population with per capita disposable resources below subsistence level budget by sex-age groups*

*(data based on household sample survey on standards of living)*

	В процентах к итогу <i>Percent of total</i>					В процентах от численности населения соответствующей половозрастной группы <i>As percent of population of corresponding sex-age group</i>				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Население с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума – всего</b> <i>Total population with per capita disposable resources below subsistence level budget</i>	100	100	100	100	100	41,9	12,7	5,4	5,2	7,3
в том числе: / <i>of which:</i>										
дети в возрасте <i>children aged</i>										
до 6 лет / <i>under 6</i>	8,8	11,0	14,2	15,8	15,2	60,1	21,4	10,0	10,3	14,2
от 7 до 15 лет / <i>7 to 15</i>	17,2	18,2	19,6	20,3	16,7	52,2	21,4	10,8	10,1	13,4
молодежь от 16 до 30 лет <i>young people aged 16 to 30</i>	21,5	25,1	22,9	21,1	18,8	44,6	14,4	5,9	5,6	7,4
женщины от 31 до 54 лет <i>women aged 31 to 54</i>	17,2	17,6	17,8	19,7	18,7	36,9	11,2	4,6	4,8	6,5
мужчины от 31 до 59 лет <i>men aged 31 to 59</i>	17,2	16,2	16,7	15,8	17,9	39,2	11,1	4,9	4,5	6,9
женщины старше 55 лет <i>women aged 55 and over</i>	12,5	8,8	6,6	6,0	10,3	34,6	7,0	2,3	1,8	4,1
мужчины старше 60 лет <i>men aged 60 and over</i>	5,6	3,1	2,2	1,3	2,4	33,9	6,3	2,1	1,1	2,9

### 6.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households  
(data based on household sample survey on living standards; percent of total)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Располагаемые ресурсы – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Total disposable resources</i>
в том числе по квинтильным (20%-ным) группам:								<i>of which by quintiles (20 percent) groups:</i>
низшая (с наименьшими ресурсами)	9,3	9,6	9,3	9,2	9,6	9,4	9,2	<i>lowest (with lowest resources)</i>
вторая	13,7	14,3	13,6	13,9	13,9	13,9	13,8	<i>second</i>
третья	17,5	17,7	17,4	17,6	17,1	17,5	17,4	<i>third</i>
четвертая	22,5	22,4	22,2	22,6	22,1	22,5	22,6	<i>fourth</i>
высшая (с наибольшими ресурсами)	37,0	36,0	37,5	36,7	37,3	36,7	37,0	<i>highest (with highest resources)</i>
Коэффициент Джини (индекс концентрации ресурсов) <sup>1)</sup>	0,270	0,256	0,274	0,274	0,268	0,265	0,284	<i>Gini coefficient (Index of resources concentration)<sup>1)</sup></i>
Соотношение средних уровней располагаемых ресурсов, раз:								<i>Ratio of average disposable resources, times:</i>
20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения	4,0	3,7	4,0	4,0	3,8	3,9	4,0	<i>of highest 20 percent group to those of lowest 20 percent group</i>
10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения	5,8	5,4	5,9	5,9	5,6	5,6	6,0	<i>of highest 10 percent group to those of lowest 10 percent group</i>

<sup>1)</sup> Характеризует степень неравномерности распределения всей суммы доходов (располагаемых ресурсов) между отдельными группами населения. Его величина может варьировать от 0 до 1. При этом, чем выше значение показателя, тем более неравномерно распределены доходы (располагаемые ресурсы) в обществе.

*The coefficient is used to measure the inequality pattern of total incomes (disposable resources) distribution between population groups. Its value may vary from 0 to 1. The higher is the value, the greater is the inequality in incomes (disposable resources) distribution in a society.*

### 6.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

*Disposable resources in households of different composition*

*(data based on household sample survey on living standards; per household; thous. rubles per month)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Все домашние хозяйства</b> <i>Total households</i>	100,9	713,6	874,3	1 096,1	1 409,8	1 606,9	1 821,8	2 747,0
Домашние хозяйства, проживающие в: / <i>Households in:</i>								
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	107,2	780,5	965,6	1 220,6	1 551,9	1 725,0	1 943,3	2 946,0
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	87,1	582,9	695,6	845,9	1 130,8	1 294,6	1 494,8	2 225,8
Домашние хозяйства, состоящие из: <i>Households consisting of:</i>								
1 человека / <i>1 person</i>	51,4	357,9	427,7	552,6	708,4	815,7	911,4	1 341,1
2 человек / <i>2 persons</i>	88,6	649,8	798,4	1 004,2	1 330,9	1 495,8	1 769,8	2 664,0
3 человек / <i>3 persons</i>	121,2	869,3	1 062,9	1 367,1	1 698,2	1 980,4	2 233,6	3 515,8
4 человек / <i>4 persons</i>	133,9	968,9	1 199,2	1 437,9	1 902,5	2 213,6	2 573,3	3 925,8
5 и более человек <i>5 and more persons</i>	141,7	1 045,1	1 304,3	1 642,8	2 064,4	2 465,1	2 760,8	4 438,6
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: <i>Households with children under 18:</i>								
1 ребенка / <i>1 child</i>	121,6	879,5	1 090,5	1 348,8	1 719,6	2 003,0	2 265,6	3 587,3
2 и более детей <i>2 or more children</i>	127,7	879,9	1 077,3	1 347,4	1 715,8	2 075,6	2 356,9	3 566,6
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: <i>Households residing in regions and Minsk City:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	94,9	663,6	804,5	975,4	1 265,0	1 483,7	1 735,9	2 579,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	89,0	665,2	791,5	1 007,0	1 264,5	1 453,8	1 661,3	2 469,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	100,7	636,0	780,6	979,9	1 307,4	1 426,7	1 512,3	2 545,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	101,3	702,3	849,0	1 023,5	1 311,9	1 551,0	1 805,8	2 560,9
г.Минск / <i>Minsk City</i>	130,6	939,8	1 177,7	1 467,7	1 902,4	2 165,9	2 415,7	3 606,0
Минская / <i>Minsk</i>	94,4	714,9	881,4	1 097,0	1 459,9	1 581,8	1 805,0	2 695,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	90,6	643,9	793,5	1 014,9	1 271,3	1 364,9	1 574,8	2 423,5

### 6.2.8. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; в процентах к итогу)

#### *Structure of disposable resources in households of different composition in 2011*

*(data based on household sample survey on living standards; percent of total)*

	Располагаемые ресурсы – всего <i>Disposable resources - total</i>	В том числе <i>Of which of</i>		
		денежные средства <i>money resources</i>	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве <i>value of consumed food produced in personal subsidiary plots</i>	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат <i>value of in-kind benefits and payments</i>
<b>Все домашние хозяйства</b> <i>Total households</i>	100	95,1	4,2	0,7
Домашние хозяйства, проживающие в: / <i>Households in:</i>				
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	100	96,3	2,9	0,8
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	100	90,8	8,5	0,7
Домашние хозяйства, состоящие из: <i>Households consisting of:</i>				
1 человека / <i>1 person</i>	100	94,1	5,0	0,9
2 человек / <i>2 persons</i>	100	95,0	4,4	0,6
3 человек / <i>3 persons</i>	100	95,8	3,6	0,6
4 человек / <i>4 persons</i>	100	95,2	4,0	0,8
5 и более человек <i>5 and more persons</i>	100	94,2	4,6	1,2
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: <i>Households with children under 18:</i>				
1 ребенка / <i>1 child</i>	100	95,9	3,4	0,7
2 и более детей <i>2 or more children</i>	100	93,4	5,1	1,5
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: <i>Households residing in regions and Minsk City:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	100	93,9	5,7	0,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	95,1	4,3	0,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	94,0	4,6	1,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	93,2	6,1	0,7
г.Минск / <i>Minsk City</i>	100	97,4	1,9	0,7
Минская / <i>Minsk</i>	100	95,0	4,5	0,5
Могилевская / <i>Magilev</i>	100	94,7	4,6	0,7



### 6.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

*Consumer expenditures in households of different composition*  
(data based on household sample survey on living standards; per household; thous. rubles per month)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Все домашние хозяйства</b> <i>Total households</i>	77,9	573,1	699,7	844,8	1 029,3	1 142,6	1 322,8	2 029,4
Домашние хозяйства, проживающие в: / <i>Households in:</i>								
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	89,2	655,7	802,5	973,2	1 175,2	1 267,8	1 448,8	2 238,2
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	53,0	411,8	498,4	586,4	742,8	811,6	983,7	1 482,4
Домашние хозяйства, состоящие из: <i>Households consisting of:</i>								
1 человека / <i>1 person</i>	39,9	283,1	338,4	417,4	500,5	586,0	660,8	994,9
2 человек / <i>2 persons</i>	67,7	509,8	631,9	760,8	936,9	1 032,5	1 228,4	1 899,1
3 человек / <i>3 persons</i>	96,4	715,6	858,4	1 068,8	1 284,0	1 427,3	1 685,3	2 631,6
4 человек / <i>4 persons</i>	102,7	791,5	977,7	1 128,7	1 412,6	1 610,7	1 887,3	2 967,6
5 и более человек <i>5 and more persons</i>	103,5	807,7	1 008,9	1 245,8	1 502,9	1 685,0	1 979,9	3 319,1
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: <i>Households with children under 18:</i>								
1 ребенка / <i>1 child</i>	96,5	726,1	882,0	1 055,3	1 316,2	1 450,9	1 725,4	2 727,6
2 и более детей <i>2 or more children</i>	93,2	687,1	852,9	1 033,3	1 238,2	1 449,6	1 720,9	2 690,9
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: <i>Households residing in regions and Minsk City:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	69,1	520,4	628,0	721,4	922,4	1 023,1	1 186,0	1 821,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	67,2	525,2	633,3	771,3	905,4	1 032,0	1 229,2	1 796,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	75,7	500,9	615,6	744,6	920,6	1 010,1	1 115,7	1 872,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	76,3	543,8	657,3	769,6	955,4	1 099,9	1 281,6	1 835,4
г.Минск / <i>Minsk City</i>	114,2	832,7	1 014,7	1 211,6	1 492,3	1 630,4	1 820,2	2 799,2
Минская / <i>Minsk</i>	68,8	559,8	686,0	830,1	1 035,4	1 071,7	1 282,4	1 962,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	68,1	492,3	617,4	757,1	899,8	943,8	1 139,9	1 815,2

**6.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств**

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Pattern of household consumer expenditures*

(data based on household sample survey on living standards; percent of total)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
	<b>Всего по республике / Total</b>							
<b>Потребительские расходы – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Consumer expenditures – total</i>
в том числе:								<i>of which:</i>
расходы на покупку продуктов питания	58,0	42,4	39,2	38,9	37,9	36,8	38,9	<i>expenditures on purchasing foodstuffs</i>
из них на покупку:								<i>of which:</i>
хлеба и хлебобулочных изделий	13,5	7,7	6,4	6,5	6,2	5,8	5,8	<i>bread and bakery products</i>
молока и молочных продуктов	8,4	6,3	5,9	6,3	6,5	6,4	6,5	<i>milk and dairy products</i>
мяса и мясных продуктов	17,6	13,9	13,0	12,6	12,5	11,6	12,6	<i>meat and meat products</i>
рыбы и рыбопродуктов	3,3	3,0	2,7	2,3	2,1	1,9	1,9	<i>fish and fish products</i>
картофеля	0,5	0,3	0,3	0,3	0,3	0,5	0,4	<i>potatoes</i>
овощей и бахчевых	2,1	2,0	1,9	1,9	1,8	1,9	1,9	<i>vegetables and gourds</i>
фруктов и ягод	2,4	2,4	2,8	2,7	2,4	2,4	2,5	<i>fruit and berries</i>
прочих продуктов питания	10,2	6,8	6,2	6,3	6,1	6,3	7,3	<i>other foodstuffs</i>
расходы на питание вне дома	1,6	2,2	2,3	2,3	2,3	2,2	2,4	<i>eating out</i>
расходы на:								<i>expenditures on:</i>
алкогольные напитки	3,5	2,5	2,3	2,3	2,2	2,2	2,2	<i>alcoholic beverages</i>
табачные изделия	1,8	1,5	1,4	1,3	1,3	1,2	1,2	<i>tobacco products</i>
одежду, обувь, ткани	11,7	9,3	9,1	9,1	10,0	10,6	10,8	<i>clothing, footwear, fabrics</i>
мебель, предметы бытового назначения	3,5	5,0	6,8	6,5	6,5	7,0	7,8	<i>furniture and household goods</i>
здравоохранение	2,2	2,7	3,0	3,2	3,0	3,0	3,1	<i>health</i>
жилищно-коммунальные услуги	3,0	9,1	7,4	7,0	7,7	7,0	5,5	<i>housing and utilities</i>
услуги общественного транспорта	1,9	3,1	3,1	2,9	2,5	2,3	2,1	<i>public transport services</i>
услуги связи	1,3	3,6	4,8	4,8	4,8	4,7	4,0	<i>communication services</i>
услуги образования	1,1	1,8	1,7	1,9	2,0	1,8	1,5	<i>education services</i>
культуру, отдых и спорт	1,7	4,4	4,6	4,5	4,4	5,1	5,0	<i>culture, recreation and sport</i>
личные услуги, предметы личного пользования	2,0	2,1	2,0	2,1	2,9	2,9	2,9	<i>personal services, personal care items</i>
прочие товары и услуги	6,7	10,3	12,3	13,2	12,5	13,2	12,6	<i>other goods and services</i>

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
	<b>Города и поселки городского типа</b> <i>Towns and urban-type settlements</i>							
<b>Потребительские расходы – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Consumer expenditures – total</i>
в том числе:								<i>of which:</i>
расходы на покупку продуктов питания	57,8	41,5	37,9	37,8	37,0	36,1	38,3	<i>expenditures on purchasing foodstuffs</i>
из них на покупку:								<i>of which:</i>
хлеба и хлебобулочных изделий	11,1	6,4	5,2	5,4	5,4	5,1	5,2	<i>bread and bakery products</i>
молока и молочных продуктов	9,1	6,5	5,8	6,2	6,4	6,3	6,5	<i>milk and dairy products</i>
мяса и мясных продуктов	19,2	14,4	13,2	12,8	12,6	11,8	12,8	<i>meat and meat products</i>
рыбы и рыбных продуктов	3,3	2,8	2,6	2,1	2,0	1,9	1,8	<i>fish and fish products</i>
картофеля	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,4	<i>potatoes</i>
овощей и бахчевых	2,3	2,1	2,0	2,0	1,9	1,9	1,9	<i>vegetables and gourds</i>
фруктов и ягод	2,7	2,7	3,0	2,9	2,6	2,6	2,7	<i>fruit and berries</i>
прочих продуктов питания	9,6	6,2	5,7	6,0	5,7	6,0	7,0	<i>other foodstuffs</i>
расходы на питание вне дома	1,9	2,6	2,6	2,8	2,7	2,5	2,7	<i>eating out</i>
расходы на:								<i>expenditures on:</i>
алкогольные напитки	3,1	2,2	2,0	2,1	2,0	2,0	2,0	<i>alcoholic beverages</i>
табачные изделия	1,8	1,5	1,3	1,2	1,2	1,1	1,1	<i>tobacco products</i>
одежду, обувь, ткани	11,3	9,3	9,2	9,3	10,0	10,5	10,6	<i>clothing, footwear, fabrics</i>
мебель, предметы бытового назначения	3,4	4,8	6,7	6,4	6,4	6,8	7,8	<i>furniture and household goods</i>
здравоохранение	2,2	2,6	3,0	3,1	3,0	3,0	3,2	<i>health</i>
жилищно-коммунальные услуги	3,3	9,7	7,6	7,1	7,8	7,1	5,5	<i>housing and utilities</i>
услуги общественного транспорта	2,1	3,4	3,3	3,2	2,6	2,4	2,2	<i>public transport services</i>
услуги связи	1,4	3,8	5,0	4,9	4,9	4,9	4,0	<i>communication services</i>
услуги образования	1,3	2,1	2,0	2,0	2,2	1,9	1,6	<i>education services</i>
культуру, отдых и спорт	1,8	4,5	4,9	4,9	4,7	5,4	5,3	<i>culture, recreation and sport</i>
личные услуги, предметы личного пользования	2,1	2,3	2,2	2,3	3,1	3,1	3,1	<i>personal services, personal care items</i>
прочие товары и услуги	6,5	9,7	12,3	12,9	12,4	13,2	12,6	<i>other goods and services</i>

	2000	2005	2007	2008	2009	2010		
	<b>Сельские населенные пункты</b> <i>Rural localities</i>							
<b>Потребительские расходы – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Consumer expenditures – total</i>
в том числе:								<i>of which:</i>
расходы на покупку продуктов питания	58,4	45,0	43,6	42,3	41,6	39,4	41,3	<i>expenditures on purchasing foodstuffs</i>
из них на покупку:								<i>of which:</i>
хлеба и хлебобулочных изделий	22,6	11,9	10,5	10,0	9,8	8,7	8,4	<i>bread and bakery products</i>
молока и молочных продуктов	5,5	5,7	6,1	6,6	6,8	6,8	6,7	<i>milk and dairy products</i>
мяса и мясных продуктов	11,8	12,1	12,1	11,8	12,0	10,9	11,7	<i>meat and meat products</i>
рыбы и рыбопродуктов	3,6	3,6	3,3	2,6	2,4	2,1	2,1	<i>fish and fish products</i>
картофеля	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2	0,2	0,2	<i>potatoes</i>
овощей и бахчевых	1,5	1,7	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5	<i>vegetables and gourds</i>
фруктов и ягод	1,3	1,7	2,1	2,0	1,7	1,7	1,9	<i>fruit and berries</i>
прочих продуктов питания	12,0	8,2	7,7	7,6	7,2	7,5	8,8	<i>other foodstuffs</i>
расходы на питание вне дома	0,7	0,9	1,1	0,9	1,0	1,1	1,0	<i>eating out</i>
расходы на:								<i>expenditures on:</i>
алкогольные напитки	5,1	3,7	3,1	3,1	2,9	2,8	2,9	<i>alcoholic beverages</i>
табачные изделия	2,0	1,7	1,7	1,7	1,8	1,6	1,7	<i>tobacco products</i>
одежду, обувь, ткани	13,0	9,1	8,7	8,7	9,9	10,8	11,4	<i>clothing, footwear, fabrics</i>
мебель, предметы бытового назначения	3,8	5,6	7,0	6,8	6,8	7,1	7,9	<i>furniture and household goods</i>
здравоохранение	2,1	3,0	3,2	3,3	2,9	3,0	3,0	<i>health</i>
жилищно-коммунальные услуги	1,9	7,5	6,7	6,6	7,4	6,7	5,4	<i>housing and utilities</i>
услуги общественного транспорта	1,2	2,3	2,4	2,3	1,9	1,8	1,6	<i>public transport services</i>
услуги связи	1,0	2,7	4,0	4,1	4,3	4,5	3,8	<i>communication services</i>
услуги образования	0,7	1,2	1,1	1,1	1,2	1,3	1,2	<i>education services</i>
культуру, отдых и спорт	1,2	4,0	3,7	3,5	3,3	4,0	3,8	<i>culture, recreation and sport</i>
личные услуги, предметы личного пользования	1,5	1,5	1,5	1,6	2,2	2,3	2,3	<i>personal services, personal care items</i>
прочие товары и услуги	7,4	11,8	12,2	14,0	12,8	13,6	12,7	<i>other goods and services</i>

### 6.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Pattern of consumer expenditures  
by quintiles (20 percent groups) of households in 2011  
(data based on household sample survey on living standards; percent of total)*

	20-процентные группы 20 percent groups					
	первая first	вторая second	третья third	четвертая fourth	пятая fifth	
<b>Потребительские расходы – всего</b>	100	100	100	100	100	<i>Consumer expenditures – total</i>
в том числе:						<i>of which:</i>
расходы на покупку продуктов питания	46,4	45,2	43,0	39,0	30,7	<i>expenditures on purchasing foodstuffs</i>
из них на покупку:						<i>of which:</i>
хлеба и хлебобулочных изделий	8,6	7,4	6,5	5,5	3,9	<i>bread and bakery products</i>
молока и молочных продуктов	8,2	7,8	7,3	6,5	4,9	<i>milk and dairy products</i>
мяса и мясных продуктов	13,9	14,6	14,1	12,9	10,0	<i>meat and meat products</i>
рыбы и рыбных продуктов	2,0	2,1	2,1	1,8	1,6	<i>fish and fish products</i>
картофеля	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	<i>potatoes</i>
овощей и бахчевых	1,9	2,0	2,0	1,9	1,6	<i>vegetables and gourds</i>
фруктов и ягод	2,3	2,5	2,6	2,7	2,5	<i>fruit and berries</i>
прочих продуктов питания	9,0	8,4	8,0	7,3	5,9	<i>other foodstuffs</i>
расходы на питание вне дома	1,2	1,7	2,0	2,6	3,2	<i>eating out</i>
расходы на:						<i>expenditures on:</i>
алкогольные напитки	1,9	2,1	2,3	2,4	2,2	<i>alcoholic beverages</i>
табачные изделия	2,2	1,5	1,3	1,1	0,7	<i>tobacco products</i>
одежду, обувь, ткани	10,9	10,8	11,0	11,5	10,1	<i>clothing, footwear, fabrics</i>
мебель, предметы бытового назначения	4,8	6,0	6,3	8,0	10,5	<i>furniture and household goods</i>
здравоохранение	2,7	3,2	3,2	3,2	3,1	<i>health</i>
жилищно-коммунальные услуги	7,8	6,7	6,0	5,2	3,9	<i>housing and utilities</i>
услуги общественного транспорта	2,0	2,0	2,2	2,1	1,9	<i>public transport services</i>
услуги связи	5,0	4,4	4,4	4,1	3,3	<i>communication services</i>
услуги образования	1,4	1,4	1,7	1,7	1,5	<i>education services</i>
культуру, отдых и спорт	3,2	3,5	3,8	5,2	6,9	<i>culture, recreation and sport</i>
личные услуги, предметы личного пользования	3,4	3,1	2,9	2,9	2,6	<i>personal services, personal care items</i>
прочие товары и услуги	7,1	8,4	9,9	11,0	19,4	<i>other goods and services</i>

### 6.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2011 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств  
по уровню жизни; в процентах к итогу)

*Pattern of consumer expenditures in households of different composition in 2011*  
(data based on household sample survey on living standards; percent of total)

	Потребительские расходы – всего <i>Consumer expenditures - total</i>	В том числе на <i>Of which expenditures on</i>			
		продукты питания <sup>1)</sup> <i>food</i>	алкогольные напитки <i>alcoholic beverages</i>	непродовольственные товары <i>non-food goods</i>	оплату услуг <i>services</i>
<b>Все домашние хозяйства</b> <i>Total households</i>	100	41,3	2,2	38,2	18,3
Домашние хозяйства, проживающие в: / <i>Households in:</i>					
городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	100	41,0	2,0	37,9	19,1
сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	100	42,3	2,9	39,4	15,4
Домашние хозяйства, состоящие из: <i>Households consisting of:</i>					
1 человека / <i>1 person</i>	100	48,4	2,4	28,8	20,4
2 человек / <i>2 persons</i>	100	43,1	2,5	36,7	17,7
3 человек / <i>3 persons</i>	100	38,2	2,1	41,2	18,5
4 человек / <i>4 persons</i>	100	38,7	1,9	41,1	18,3
5 и более человек <i>5 and more persons</i>	100	39,8	2,1	41,3	16,8
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: <i>Households with children under 18:</i>					
1 ребенка / <i>1 child</i>	100	37,6	2,0	42,0	18,4
2 и более детей <i>2 or more children</i>	100	38,4	1,8	42,3	17,5
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: <i>Households residing in regions and Minsk City:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>	100	39,8	2,2	40,7	17,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	41,4	2,4	39,6	16,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	41,0	2,1	39,3	17,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	40,7	2,4	38,5	18,4
г.Минск / <i>Minsk City</i>	100	41,1	2,0	36,1	20,8
Минская / <i>Minsk</i>	100	42,5	2,2	37,1	18,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	42,7	2,2	38,0	17,1

<sup>1)</sup> Включая питание вне дома. / *Including eating out.*

### 6.3. Жилищные условия населения

Раздел содержит данные о жилищном фонде, жилищных условиях населения, благоустройстве жилищного фонда.

**Жилищный фонд** – совокупность всех жилых помещений Республики Беларусь, независимо от форм собственности, расположенных на определенной территории, включающая жилые дома общего типа, специальные жилые дома (общежития, дома маневренного фонда, дома-интернаты для престарелых и инвалидов, ветеранов и другие), служебные и иные жилые помещения. В жилищный фонд не включаются: помещения, предназначенные для сезонного проживания (садовые домики (дачи), дома, квартиры, номера для отдыха в профилакториях, домах отдыха, кемпингах и тому подобные помещения); помещения, предназначенные для временного проживания (номера гостиниц, помещения для приезжих); помещения, предназначенные для проживания, но не завершенные строительством; передвижные жилища (вагоны, трейлеры, палатки и другие передвижные жилища), самовольно построенные или заселенные, непригодные для проживания строения независимо от факта их использования для проживания; жилые корпуса колоний и тюрем, казармы и тому подобные здания.

**Общая площадь жилого помещения (квартиры, многоквартирного жилого дома)** определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений (кухонь, прихожих, внутриквартирных коридоров и лестниц, ванных или душевых, санузлов, кладовых, топочных и других помещений, не являющихся жилыми комнатами), расположенных в надземных, мансардных, цокольных и подвальных этажах, отапливаемых пристройках и верандах, без учета площадей неотапливаемых (холодных) помещений, лоджий, балконов, террас.

В общую площадь жилых помещений не включается площадь:

чердака, технического подполья (технического чердака), внеквартирных коммуникаций, а также тамбуров лестничных маршей и площадок, лифтовых и других шахт, портиков, крылец, наружных открытых лестниц, балконов, лоджий, террас, мансард и мезонинов (не отапливаемых); отдельно стоящих летних кухонь, бань, сараев, беседок; а также площадь, занятая жилищно-эксплуатационными организациями, магазинами, поликлиниками, аптеками, сберегательными банками, отделениями связи, детскими учреждениями, организациями бытового обслуживания населения и тому подобное.

**Благоустройство жилищного фонда** – оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим водоснабжением, ванными комнатами.

**Обеспеченность населения жильем** – общая площадь жилого помещения, приходящаяся на одного жителя. Этот показатель рассчитывается путем деления общей площади жилищного фонда на конец года на численность населения на эту же дату.

Нуждающимся в улучшении жилищных условий признаются граждане, обеспеченность которых общей площадью жилого помещения на одного члена семьи составляет менее 15 квадратных метров (в г. Минске – менее 10 квадратных метров).

Более подробная статистическая информация содержится в сборнике "Жилищное строительство в Республике Беларусь».

### 6.3. Housing conditions

*The section contains data on housing stock, housing conditions, and provision of housing stock with modern services and utilities.*

**Housing stock** refer to total dwellings in the country irrespective of their ownership, located in a given territory. It includes general-type dwelling houses, specialised dwelling houses (i.e. hostels, houses of manoeuvrable stock, boarding houses for elderly and disabled persons, veterans, etc.) as well as official and other dwelling premises. The housing stock excludes: seasonal accommodations (summer country and garden houses, houses, flats and rooms intended for the recreation in preventoria, rest homes, camping-sites, etc.); premises intended for temporary residence (rooms in hotels, guest premises); premises intended for dwelling but not completed by construction; mobile dwellings (railway coaches, trailers, tents, etc.); structures constructed or occupied without permission that do not suit for dwelling purposes irrespective of the fact of their using for residence; residential blocks in colonies, prisons, barracks, etc.

**Total floor space of living quarters (flats, detached houses)** is defined as the sum of floor spaces of living rooms and auxiliary premises of flats (kitchens, anterooms, intra-flat corridors and stairs, bathrooms or shower rooms, toilet rooms, store-rooms or built-in closets, furnace rooms and other premises that are not living quarters), situated on above ground, attic, samibasement and basement floors, in heated annexes and verandahs excluding the floor space of unheated (cold) premises, lodggias, balconies, terraces.

The following areas are not included in the total floor space of living quarters: uninhabitable attics, guard space (penthouse), extra-apartment communications, ante-rooms, stair landings and flights, elevator and other shafts, porches, outdoor open stairways, balconies, loggias, terraces, non-heated mansards and mezzanines; detached cookhouses, bath-houses, barns, summerhouses as well as premises occupied by housing and operating establishments, shops, polyclinics, pharmacies, banks, post offices, children's institutions, organisations providing personal services to population, etc.

**Provision of housing stock with utilities** means the equipment of dwelling premises with selected conveniences, such as water supply, sewerage, central heating, gas, hot water, bathrooms, etc.

**Population provision with housing** is defined as total floor space of dwelling per inhabitant. This indicator is calculated by dividing total floor space of housing at the end of the year by the number of population for the same period.

Individuals registered for improving their housing conditions are recognized as nationals with total floor space per family member less than 15 square metres (and less than 10 square metres per family member in Minsk City).

More detailed information is also provided in the statistical book "Housing Construction in the Republic of Belarus".



**6.3.1. Жилищный фонд**

(на конец года)

*Housing stock  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Жилищный фонд – всего,</b> млн.м <sup>2</sup> общей площади <i>Total housing stock, mln.m<sup>2</sup> of total floor space</i>	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2	232,9	237,0
в том числе государственный <i>of which state housing stock</i>	44,0	37,6	35,7	34,8	34,6	34,0	33,1	31,5
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов <i>Share of state housing stock in total housing stock, percent</i>	20,8	17,0	16,2	15,6	15,4	14,9	14,2	13,3
В среднем на одного жителя, м <sup>2</sup> <i>Average per inhabitant, m<sup>2</sup></i>	21,3	22,9	23,0	23,3	23,6	24,0	24,6	25,0

**Городской жилищный фонд / Urban housing stock**

<b>Жилищный фонд – всего,</b> млн.м <sup>2</sup> общей площади <i>Total housing stock, mln.m<sup>2</sup> of total floor space</i>	135,0	144,4	144,7	147,3	149,8	153,1	157,3	161,5
в том числе государственный <i>of which state housing stock</i>	37,2	30,0	28,3	27,4	26,8	26,2	25,4	23,9
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме городского жилищного фонда, процентов <i>Share of state housing stock in total urban housing stock, per cent</i>	27,5	20,8	19,3	18,6	18,0	17,1	16,1	14,8
В среднем на одного жителя, м <sup>2</sup> <i>Average per inhabitant, m<sup>2</sup></i>	19,3	20,8	20,8	21,1	21,3	21,6	22,1	22,5

**Сельский жилищный фонд / Rural housing stock**

<b>Жилищный фонд – всего,</b> млн.м <sup>2</sup> общей площади <i>Total housing stock, mln.m<sup>2</sup> of total floor space</i>	77,1	76,3	75,8	75,3	75,0	75,1	75,6	75,5
в том числе государственный <i>of which state housing stock</i>	6,8	7,6	7,4	7,4	7,8	7,8	7,7	7,6
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме сельского жилищного фонда, процентов <i>Share of state housing stock in total rural housing stock, per cent</i>	8,9	9,9	9,7	9,9	10,4	10,4	10,2	10,1
В среднем на одного жителя, м <sup>2</sup> <i>Average per inhabitant, m<sup>2</sup></i>	25,9	28,5	29,0	29,5	30,2	31,0	32,0	33,0

**6.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску**

(на конец года; миллионов квадратных метров общей площади)

*Housing stock by regions and Minsk City*(end of year; mln. m<sup>2</sup> of total floor space)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<i>Республика Беларусь</i>	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2	232,9	237,0	<i>Republic of Belarus</i>
Области:									<i>Region:</i>
Брестская	31,1	32,9	33,2	33,6	33,7	34,4	35,1	35,8	<i>Brest</i>
Витебская	29,6	29,5	29,7	29,7	29,9	30,2	30,6	30,9	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	33,6	35,5	33,8	34,0	34,1	34,5	35,1	35,6	<i>Gomel</i>
Гродненская	26,1	27,0	27,1	27,3	27,6	28,0	28,6	29,1	<i>Grodno</i>
г.Минск	31,3	33,7	34,8	35,1	35,8	36,8	38,0	39,2	<i>Minsk City</i>
Минская	33,5	34,6	34,3	35,2	35,9	36,3	37,0	37,4	<i>Minsk</i>
Могилевская	26,9	27,5	27,6	27,7	27,8	28,0	28,5	29,0	<i>Mogilev</i>

**6.3.3. Благоустройство жилищного фонда<sup>1)</sup>**

(на конец года; процентов)

*Provision of housing stock with utilities*

(end of year; percent)

	Города и поселки городского типа <i>Towns and urban-type settlements</i>					Сельские населенные пункты <i>Rural localities</i>				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Удельный вес общей площади, оборудованной:</b> <i>Share of housing stock equipped with:</i>										
водопроводом <i>water supply system</i>	96	97	97	97	97	66	70	74	75	76
канализацией <i>sewerage</i>	95	96	96	96	97	60	65	70	71	72
центральным отоплением <i>central heating</i>	95	96	96	96	96	49	54	62	63	64
газом <i>gas</i>	78	76	75	74	74	89	91	92	92	93
горячим водоснабжением <i>hot water</i>	88	92	92	92	92	32	41	45	47	48
ваннами (душем) <i>bathrooms (shower)</i>	92	93	94	94	94	53	56	63	64	65
напольными электроплитами <i>floor electric cookers</i>	20	22	24	25	25	5	4	5	4	4

<sup>1)</sup> Без жилищного фонда, находящего в собственности физических лиц. / *Excluding housing stock owned by natural persons.*

**6.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску**

(на конец года; квадратных метров общей площади на 1 жителя)

*Population provision with housing by regions and Minsk City**(end of year; m<sup>2</sup> of total floor space per inhabitant)*

	2000			2011		
	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах <i>Towns, urban-type settlements, and rural localities</i>	В городах и поселках городского типа <i>Towns and urban-type settlements</i>	В сельских населенных пунктах <i>Rural localities</i>	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах <i>Towns, urban-type settlements, and rural localities</i>	В городах и поселках городского типа <i>Towns and urban-type settlements</i>	В сельских населенных пунктах <i>Rural localities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	21,3	19,3	25,9	25,0	22,5	33,0
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	21,0	19,0	24,3	25,7	23,2	30,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	21,9	19,7	26,5	25,5	22,6	34,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	21,9	20,2	25,6	24,9	22,4	32,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	22,3	19,3	27,5	27,4	23,7	36,6
г. Минск / <i>Minsk City</i>	18,5	18,5	–	20,8	20,8	–
Минская / <i>Minsk</i>	21,8	19,0	24,9	26,7	23,4	30,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	22,5	20,2	28,3	26,8	23,8	37,0

**6.3.5. Улучшение жилищных условий населения***Improvement of housing conditions*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тыс.</b> <i>Number of individuals (families) that were provided with dwelling and improved their housing conditions, thous.</i>	24,2	31,3	34,0	38,5	30,8	41,6	48,9	47,7
в том числе: / <i>of which:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	18,5	20,2	22,9	26,9	28,1	38,6	45,4	43,1
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	5,7	11,1	11,1	11,6	2,7	3,0	3,5	4,6
<b>Число граждан (семей), состоящих на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тыс.</b> <i>Number of individuals (families) registered for improving their housing conditions (end of year), thous.</i>	568,8	564,8	623,1	717,5	701,0	793,1	855,6	849,2
в том числе: / <i>of which:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	543,4	528,8	576,6	659,6	648,1	723,5	775,1	768,3
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	25,4	36,0	46,5	57,9	52,9	69,6	80,5	80,9

## 7. ОБРАЗОВАНИЕ

Раздел содержит статистические данные об учреждениях образования, реализующих образовательные программы дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, а также об учреждениях образования (организациях), реализующих образовательные программы послевузовского образования.

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **дошкольного образования**, включены учреждения дошкольного образования (ясли, ясли-сады, детские сады, санаторные ясли-сады, санаторные детские сады, дошкольные центры развития ребенка); иные учреждения образования, реализующие образовательную программу дошкольного образования (ясли-сады – начальные (базовые, средние) школы, детские сады – начальные (базовые, средние) школы; иные организации, реализующие образовательную программу дошкольного образования, которым в соответствии с законодательством предоставлено право осуществлять образовательную деятельность; а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования и образовательную программу специального образования на уровне дошкольного образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные ясли-сады, специальные детские сады, республиканский центр для детей дошкольного возраста с нарушением слуха).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **общего среднего образования**, включены учреждения общего среднего образования (начальная школа, базовая школа, средняя школа, вечерняя школа, гимназия, гимназия-интернат, лицей, специализированный лицей, суворовское училище, кадетское училище, школа-интернат для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, санаторная школа-интернат, учебно-педагогический комплекс (ясли-сад – начальная (базовая, средняя) школа, детский сад – начальная (базовая, средняя) школа, базовая (средняя) школа – колледж искусств, гимназия – колледж искусств, средняя школа – училище олимпийского резерва); иные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования (специальная школа закрытого типа); а также учреждения специального образования, реализующие образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования и образовательную программу специального образования на уровне общего среднего образования для лиц с интеллектуальной недостаточностью (специальные общеобразовательные школы (школы-интернаты), вспомогательные школы (школы-интернаты), центры коррекционно-развивающего обучения и реабилитации).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **профессионально-технического образования**, включены учреждения профессионально-технического образования (профессионально-технические училища, профессиональные лицеи, профессионально-технические колледжи), иные учреждения образования, реализующие

образовательные программы профессионально-технического образования (специальные профессионально-технические училища закрытого типа, специальные лечебно-воспитательные профессионально-технические училища закрытого типа, учреждения среднего специального и высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **среднего специального образования**, включены учреждения среднего специального образования (колледжи), иные учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования (профессионально-технические колледжи, гимназии – колледжи искусств, базовые школы – колледжи искусств, средние школы – колледжи искусств, средние школы – училища олимпийского резерва, учреждения высшего образования).

В число учреждений образования, реализующих образовательные программы **высшего образования**, включены учреждения высшего образования (классические университеты, профильные университеты (академии, консерватории), институты, высшие колледжи).

**Послевузовское образование** включает в себя две ступени:

**аспирантура (адъюнктура)** – I ступень послевузовского образования, направленная на подготовку специалистов, обладающих навыками планирования и самостоятельного проведения научных исследований, глубокими теоретическими знаниями, позволяющими подготовить квалификационную научную работу (диссертацию) на соискание ученой степени кандидата наук. На I ступени послевузовского образования реализуется образовательная программа аспирантуры (адъюнктуры), обеспечивающая получение научной квалификации «Исследователь», в дневной и заочной формах получения образования либо в форме соискательства;

**докторантура** – II ступень послевузовского образования, направленная на подготовку специалистов, обладающих навыками организации научно-исследовательской работы по новому направлению научных исследований или в развитие существующих актуальных направлений научных исследований, аналитического обобщения результатов научной деятельности, позволяющими подготовить квалификационную научную работу (диссертацию) на соискание ученой степени доктора наук. На II ступени послевузовского образования реализуется образовательная программа докторантуры в дневной форме получения образования либо в форме соискательства.

Численность обучающихся в аспирантуре и докторантуре приводится на конец года.

## 7. EDUCATION

*The section contains statistical data on educational institutions teaching pre-primary, general secondary, vocational-technical, secondary specialised, and higher education programmes, as well as data on educational institutions (organisations) teaching postgraduate education programmes.*

*Educational institutions teaching **pre-primary education** programmes comprise pre-primary education institutions (day nurseries, day nurseries-kindergartens, kindergartens, sanatorium-type nurseries-kindergartens, preschool centres for child*

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ, 2012

STATISTICAL YEARBOOK OF THE REPUBLIC OF BELARUS, 2012

development); other educational institutions teaching pre-primary education programme (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools); other organisations authorised by the law to carry out educational activity and teaching pre-primary education programme; and also special education institutions teaching special education programme at the level of pre-primary education and special education programme at the level of pre-primary education for children with intellectual impairment (special nurseries-kindergartens, special kindergartens, republican centre for pre-primary children with auditory impairment).

Educational institutions teaching **general secondary education** programmes comprise general secondary education institutions (primary schools, basic schools, secondary schools, evening schools, gymnasia, boarding gymnasia, lyceums, specialised lyceums, Suvorov college, cadet colleges, boarding schools for orphaned children and children deprived of parental care, sanatorium-type boarding schools, educational complexes (day nurseries-kindergartens-primary (basic, secondary) schools, kindergartens-primary (basic, secondary) schools, basic (secondary) schools-colleges of art, gymnasia-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve); other educational institutions teaching general secondary education programmes (closed-type special schools); as well as special educational institutions teaching special education programme at the level of general secondary education and special education programme at the level of general secondary education for persons with intellectual impairment (special general education schools (boarding schools), auxiliary schools (boarding schools), centres for special development education and rehabilitation).

Educational institutions teaching **vocational-technical education** programmes comprise vocational-technical education institutions (vocational-technical schools, vocational lyceums, vocational-technical colleges), other educational institutions teaching vocational-technical education programmes (closed-type special vocational-technical schools, closed-type special treatment and educational vocational-technical schools, secondary specialised and higher education institutions).

Educational institutions teaching **secondary specialised education** programmes comprise secondary specialised education institutions (colleges), other educational institutions teaching secondary specialised education programmes (vocational-technical colleges, gymnasia-colleges of art, basic schools-colleges of art, secondary schools-colleges of art, secondary schools-colleges of Olympic reserve, higher education institutions).

Educational institutions teaching **higher education** programmes comprise higher education institutions (classic universities, specialised universities (academies, conservatories), institutes, higher colleges).

**Postgraduate education** comprises two stages:

**postgraduate (adjunct) course** is stage I of postgraduate education aimed at training of specialists having skills in planning and original scientific research and profound theoretical knowledge enabling them to prepare a qualification research paper (dissertation) to compete for an academic degree of the candidate of science. Stage I of postgraduate education pursues educational programme of postgraduate (adjunct) course providing scientific qualification "Researcher", with either full-time or correspondence studies, or in the form of degree candidacy;

**doctoral course** is stage II of postgraduate education aimed at training specialists having skills in the organisation of scientific research in new directions or in the development of existing currently important research directions, and analytical generalisation of scientific results enabling them to prepare a qualification research paper (dissertation) to compete for an academic degree of the doctor of science. Stage II of postgraduate education pursues educational programme of doctoral course with full-time studies or in the form of degree candidacy.

Postgraduate and doctoral course enrollment is shown as of end of year.

**7.1. Основные показатели образования**(на конец года)<sup>1)</sup>*Main indicators of education**(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число учреждений образования, реализующих образовательные программы дошкольного образования</b> <i>Educational institutions teaching pre-primary education programmes</i>	4 423	4 150	4 135	4 109	4 087	4 097	4 099	4 081 <sup>2)</sup>
В них детей, тыс. человек <i>Enrollment, thous. children</i>	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8	384,0	387,4 <sup>2)</sup>
охват детей учреждениями образования, реализующими образовательные программы дошкольного образования, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет <i>enrollment ratio of preschool education, as percentage of children 1 to 5 years of age</i>	70,9	82,5	82,8	81,9	80,2	77,9	76,7	75,3 <sup>2)</sup>
<b>Число учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования</b> <i>Educational institutions teaching general secondary education programmes</i>	4 772	4 187	4 063	3 927	3 821	3 719	3 654	3 707
В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. pupils</i>	1 547,6	1 240,9	1 179,3	1 134,9	1 083,2	1 006,7	962,3	938,1
<b>Число учреждений образования, реализующих образовательные программы профессионально-технического образования</b> <i>Educational institutions teaching vocational-technical education programmes</i>	248	241	240	235	233	232	229	229
В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	137,7	114,6	114,4	105,1	99,0	105,7	106,0	98,6
<b>Число учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования</b> <i>Educational institutions teaching secondary specialised education programmes</i>	156	204	205	204	206	211	214	220
В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6	162,9
на 10 000 человек населения, учащихся <i>students per 10 000 population</i>	151	160	159	162	165	175	177	172

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Принято учащихся в учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, тыс. человек <i>Secondary specialised education entrants, thous.</i>	54,0	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7	54,9	51,9
Выпущено специалистов учреждениями образования, реализующими образовательные программы среднего специального образования, тыс. человек <i>Secondary specialised education graduates, thous.</i>	43,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5	45,3	46,2
на 10 000 человек населения, занятого в экономике, специалистов <i>graduates per 10 000 population employed in economy</i>	99	112	99	95	95	91	97	99
<b>Число учреждений образования, реализующих образовательные программы высшего образования</b> <i>Educational institutions teaching higher education programmes</i>	57	55	55	53	53	53	55	55
В них студентов, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	281,7	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9	445,6
на 10 000 человек населения, студентов <i>students per 10 000 population</i>	283	398	414	433	442	453	467	471
Принято студентов в учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования, тыс. человек <i>Higher education entrants, thous.</i>	68,4	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8	100,5	96,0
Выпущено специалистов учреждениями образования, реализующими образовательные программы высшего образования, тыс. человек <i>Higher education graduates, thous.</i>	38,7	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0	73,3	75,8
на 10 000 человек населения, занятого в экономике, специалистов <i>graduates per 10 000 population employed in economy</i>	87	122	137	148	149	159	157	163

<sup>1)</sup> Данные о числе учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, а также о численности обучающихся в них приведены на начало учебного года.

*Data on educational institutions teaching general secondary, vocational-technical, secondary specialised, and higher education programmes, as well as data on educational institutions (organisations) teaching postgraduate education programmes are given as of the beginning of academic year.*

<sup>2)</sup> В этой таблице, а также в таблице 7.2 данные о числе учреждений образования, реализующих образовательные программы дошкольного образования, и численности детей в них за 2011 год приведены на начало 2011/12 учебного года.

*In this table, as well as in table 7.2 data on the number of educational institutions teaching pre-primary education programmes and enrollment therein for 2011 are given as of the beginning of 2011/2012 academic year.*



## Дошкольное образование *Pre-primary education*

### 7.2. Учреждения образования, реализующие образовательные программы дошкольного образования

(на конец года)

*Educational institutions teaching pre-primary education programmes  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число учреждений</b> <i>Number of institutions</i>	4 423	4 150	4 135	4 109	4 087	4 097	4 099	4 081
в том числе: / <i>of which:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	2 197	2 013	2 010	1 999	1 995	2 007	2 013	2 015
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	2 226	2 137	2 125	2 110	2 092	2 090	2 086	2 066
<b>Численность детей, тыс. человек</b> <i>Number of children, thous.</i>	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8	384,0	387,4
в том числе: / <i>of which:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	319,7	305,7	304,7	304,2	305,7	309,5	319,6	324,8
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	71,1	61,0	60,9	61,1	62,0	63,3	64,4	62,6
Охват детей учреждениями образования, реализующими образовательные программы дошкольного образования, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет <i>enrollment ratio of pre-primary education, as percentage of children 1 to 5 years of age</i>	70,9	82,5	82,8	81,9	80,2	77,9	76,7	75,3
в том числе: / <i>of which:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	80,4	93,1	92,9	90,9	87,8	84,5	82,9	80,9
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	46,3	52,7	53,6	54,9	56,0	56,3	56,0	55,8

## Общее среднее образование *General secondary education*

### 7.3. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching general secondary education programmes*

(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Число учреждений</b> <i>Number of institutions</i>	4 772	4 187	4 063	3 927	3 821	3 719	3 654	3 707 <sup>1)</sup>
дневных учреждений – всего <i>day-time institutions – total</i>	4 686	4 111	3 989	3 856	3 759	3 664	3 604	3 662
начальных <i>primary</i>	664	348	313	266	225	217	212	199
базовых / <i>basic</i>	1 010	841	763	708	688	615	564	527
средних – всего <i>secondary – total</i>	2 915	2 837	2 831	2 806	2 773	2 764	2 765	2 733
из них: / <i>of which:</i>								
гимназий / <i>gymnasia</i>	95	160	170	189	198	213	213	217
лицеев / <i>lyceums</i>	25	35	37	37	35	31	31	31
учреждений специального образования <i>special education institutions</i>	97	85	82	76	73	68	63	203 <sup>2)</sup>
вечерних школ <i>evening schools</i>	86	76	74	71	62	55	50	45
<b>Численность учащихся, тыс. человек</b> <i>Number of pupils, thous.</i>	1 547,6	1 240,9	1 179,3	1 134,9	1 083,2	1 006,7	962,3	938,1
в том числе в: / <i>of which in:</i>								
дневных учреждениях – всего <i>day-time institutions – total</i>	1 524,3	1 221,6	1 161,5	1 120,3	1 072,2	996,5	953,2	930,7
начальных <i>primary</i>	20,7	12,9	12,6	12,2	11,6	11,3	11,0	11,0
базовых / <i>basic</i>	71,3	48,6	42,7	42,4	39,7	29,6	25,4	25,2
средних – всего <i>secondary – total</i>	1 411,1	1 146,3	1 093,8	1 055,0	1 011,1	946,6	908,5	884,7
из них в: / <i>of which in:</i>								
гимназиях / <i>gymnasia</i>	79,2	117,6	120,2	127,2	131,3	132,2	129,5	131,1
лицеях / <i>lyceums</i>	11,0	12,0	11,7	11,1	9,0	8,3	8,4	7,9
учреждениях специального образования <i>special education institutions</i>	21,2	13,8	12,3	10,7	9,8	8,9	8,4	9,8 <sup>2)</sup>
вечерних школах <i>evening schools</i>	23,3	19,3	17,8	14,6	11,0	10,2	9,1	7,4
<b>Численность учителей<sup>3)</sup>, тыс. человек</b> <i>Number of teachers, thous.</i>	151,5	145,6	144,3	143,9	139,1	135,3	133,1	132,3

<sup>1)</sup> В республике работало 9 частных учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, в которых обучалось 527 учащихся.

*In the Republic of Belarus there were 9 private educational institutions teaching general secondary education programmes with 527 pupils therein.*

<sup>2)</sup> В этой таблице, а также в таблицах 7.4 и 7.5 в соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании в число учреждений специального образования и численность обучающихся в них на начало 2011/12 учебного года включены данные по центрам коррекционно-развивающего обучения и реабилитации.

*In this table, as well as in the tables 7.4 and 7.5 data on the number of special education institutions and enrollment therein as of the beginning of 2011/2012 academic year include data on special development education and rehabilitation centres.*

<sup>3)</sup> В этой таблице, а также в таблицах 7.4-7.6 численность учителей приведена с учетом совместителей.

*In this table, as well as in the tables 7.4-7.6 the number of teachers is given including multiple jobholders.*

### 7.4. Дневные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, в городах и поселках городского типа

(на начало учебного года)

*Day-time educational institutions teaching general secondary education programmes in towns and urban-type settlements*

*(beginning of academic year)*

	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Число учреждений</b> <i>Number of institutions</i>	1 324	1 327	1 324	1 315	1 317	1 310	1 324	1 451
начальных <i>primary</i>	39	41	41	39	38	38	41	39
базовых / <i>basic</i>	48	44	38	38	40	32	26	31
средних – всего <i>secondary – total</i>	1 164	1 178	1 183	1 181	1 184	1 188	1 208	1 198
из них: / <i>of which:</i>								
гимназий / <i>gymnasia</i>	91	156	163	177	185	199	201	207
лицеев / <i>lyceums</i>	24	32	34	34	33	30	30	29
учреждений специального образования <i>special education institutions</i>	73	64	62	57	55	52	49	183
<b>Численность учащихся, тыс. человек</b> <i>Number of pupils, thous.</i>	1 129,4	918,0	875,1	841,2	811,5	757,7	731,4	720,3
в том числе в учреждениях: / <i>of which in:</i>								
начальных / <i>primary</i>	9,7	7,9	8,4	8,5	8,4	8,3	8,2	8,5
базовых / <i>basic</i>	9,1	5,5	4,5	4,3	4,7	3,1	2,2	3,8
средних – всего <i>secondary – total</i>	1 093,0	893,4	852,2	819,8	790,5	739,1	714,2	699,8
из них в: / <i>of which in:</i>								
гимназиях / <i>gymnasia</i>	77,7	116,2	117,9	123,4	127,4	128,2	126,2	128,4
лицеях / <i>lyceums</i>	10,9	11,8	11,5	10,9	8,9	8,2	8,3	7,5
учреждениях специального образования <i>special education institutions</i>	17,6	11,2	10,0	8,7	7,9	7,2	6,8	8,2
<b>Численность учителей, тыс. человек</b> <i>Number of teachers, thous.</i>	93,0	91,0	90,2	90,3	87,4	85,4	84,6	85,5

### 7.5. Дневные учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, в сельских населенных пунктах

(на начало учебного года)

*Day-time educational institutions teaching general secondary education programmes in rural localities*

*(beginning of academic year)*

	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Число учреждений</b> <i>Number of institutions</i>	3 362	2 784	2 665	2 541	2 442	2 354	2 280	2211
начальных / <i>primary</i>	625	307	272	227	187	179	171	160
базовых / <i>basic</i>	962	797	725	670	648	583	538	496
средних - всего <i>secondary – total</i>	1 751	1 659	1 648	1 625	1 589	1 576	1 557	1535
из них: / <i>of which:</i>								
гимназий / <i>gymnasia</i>	4	4	7	12	13	14	12	10
лицеев / <i>lyceums</i>	1	3	3	3	2	1	1	2
учреждений специального образования <i>special education institutions</i>	24	21	20	19	18	16	14	20
<b>Численность учащихся, тыс. человек</b> <i>Number of pupils, thous.</i>	394,9	303,6	286,3	279,1	260,7	238,8	221,8	210,4
в том числе в учреждениях: <i>of which in:</i>								
начальных / <i>primary</i>	11,0	5,0	4,2	3,7	3,2	3,0	2,8	2,5
базовых / <i>basic</i>	62,2	43,1	38,2	38,1	35,0	26,6	23,2	21,4
средних – всего <i>secondary – total</i>	318,0	252,9	241,6	235,2	220,6	207,6	194,2	184,9
из них в: / <i>of which in:</i>								
гимназиях / <i>gymnasia</i>	1,4	1,3	2,2	3,8	3,9	4,0	3,3	2,7
лицеях / <i>lyceums</i>	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,3
учреждениях специального образования <i>special education institutions</i>	3,7	2,6	2,3	2,1	1,9	1,7	1,6	1,6
<b>Численность учителей, тыс. человек</b> <i>Number of teachers, thous.</i>	57,5	53,5	53,1	52,6	50,8	49,1	47,6	46,1

## 7.6. Учреждения образования, реализующие образовательные программы общего среднего образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching general secondary education programmes by regions and Minsk City*  
(beginning of academic year)

	2000/01	2005/06	2009/10	2010/11	2011/12	
<b>Республика Беларусь</b>						<i>Republic of Belarus</i>
Число учреждений	4 772	4 187	3 719	3 654	3 707	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	1 547,6	1 240,9	1 006,7	962,3	938,1	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	151,5	145,6	135,3	133,1	132,3	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Брестская область</b>						<i>Brest region</i>
Число учреждений	785	694	637	623	627	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	240,7	200,8	170,4	163,8	159,9	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	23,7	23,3	22,6	22,0	21,7	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Витебская область</b>						<i>Vitebsk region</i>
Число учреждений	819	720	613	598	591	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	204,0	158,0	121,9	115,9	112,2	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	21,8	20,7	18,5	18,0	17,6	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Гомельская область</b>						<i>Gomel region</i>
Число учреждений	749	682	643	634	647	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	243,3	197,2	161,5	153,7	148,1	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	22,9	22,4	21,4	21,0	21,2	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Гродненская область</b>						<i>Grodno region</i>
Число учреждений	658	541	441	422	429	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	184,4	149,7	119,1	113,3	109,1	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	19,3	18,7	16,9	16,7	16,0	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>г. Минск</b>						<i>Minsk-City</i>
Число учреждений	267	263	259	264	274	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	249,7	199,5	163,6	159,2	158,1	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	20,5	20,2	18,6	19,3	19,0	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Минская область</b>						<i>Minsk region</i>
Число учреждений	884	753	658	653	663	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	239,3	187,3	151,0	144,1	141,1	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	25,2	23,6	21,7	20,5	21,3	<i>Number of teachers, thous.</i>
<b>Могилевская область</b>						<i>Mogilev region</i>
Число учреждений	610	534	468	460	476	<i>Number of institutions</i>
Численность учащихся, тыс. человек	186,1	148,3	119,2	112,4	109,7	<i>Number of pupils, thous.</i>
Численность учителей, тыс. человек	18,1	16,7	15,5	15,5	15,5	<i>Number of teachers, thous.</i>

### 7.7. Учреждения специального образования, реализующие образовательные программы специального образования на уровне общего среднего образования

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching special education programmes at the level of general secondary education*

*(beginning of academic year)*

	Число учреждений <i>Number of institutions</i>				В них учащихся, человек <i>Number of pupils, persons</i>			
	2000/01	2005/06	2010/11	2011/12	2000/01	2005/06	2010/11	2001/12
<b>Учреждения специального образования – всего</b> <i>Special education institutions – total</i>	97	85	63	203 <sup>1)</sup>	15 765	11 327	6 787	8 092 <sup>1)</sup>
из них: / of which:								
специальные общеобразовательные школы (школы-интернаты) для детей: <i>special general secondary education schools (boarding schools) for children with:</i>								
с нарушениями зрения <i>visual impairment</i>	7	6	7	7	1 091	752	656	640
с нарушением слуха <i>hearing impairment</i>	16	14	11	11	2 223	1 646	1 051	900
с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата <i>disorder of locomotor apparatus</i>	2	2	1	1	260	165	65	68
с тяжелыми нарушениями речи <i>heavy speech disorders</i>	6	4	5	5	1 086	604	579	582
с нарушениями психического развития (трудностями в обучении) <i>disturbance of mental development (learning disabilities)</i>	14	12	4	3	3 128	1 935	493	590
вспомогательные школы (школы-интернаты) <i>auxiliary schools (boarding schools)</i>	50	46	35	36	7 770	6 168	3 943	3 722

<sup>1)</sup> Согласно Кодексу Республики Беларусь об образовании включены 140 центров коррекционно-развивающего обучения и реабилитации с численностью обучающихся в них на уровне общего среднего образования 1 590 человек.

*According to the Code of the Republic of Belarus on Education 140 centres for special development education and rehabilitation are included with 1 590 persons enrolled on the level of general secondary education.*

Кроме того, в республике в 2011/12 учебном году в 223 специальных классах, организованных при учреждениях общего среднего образования, обучалось 1 695 учащихся с особенностями психофизического развития.

*Besides, in 2011/12 academic year 1 695 pupils were educated in 223 special classes for children with special needs that were organised to general education institutions.*

## 7.8. Выпуск учащихся учреждениями образования, реализующими образовательные программы общего среднего образования

(тысяч человек)

*Graduation from general secondary education**(thousand persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Получили общее базовое образование</b> <i>Received general basic education</i>	154,6	148,4	143,9	71,3	98,0	229,1	100,4	95,1
<b>Получили общее среднее образование</b> <i>Received general secondary education</i>	94,8	101,0	102,0	100,7	96,7	105,4	92,6	79,9
в том числе в учреждениях: <i>of which by institutions:</i>								
дневных / <i>day-time</i>	88,5	94,4	95,3	94,1	90,1	99,9	89,2	77,4
вечерних / <i>evening</i>	6,3	6,6	6,7	6,6	6,6	5,5	3,4	2,5

## 7.9. Обеспеченность государственных дневных учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, персональными компьютерами<sup>1)</sup>

(по учреждениям системы Министерства образования Республики Беларусь; на начало учебного года)

*Availability of personal computers at day-time educational institutions teaching general secondary education programmes**(institutions of the system of the Ministry of Education of the Republic of Belarus; beginning of academic year)*

	2010/2011	2011/2012	
Удельный вес учреждений, имеющих компьютерные классы, в общем числе учреждений, процентов	98,8	98,7	<i>Share of institutions with computer classrooms in total number of institutions, percent</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	97,7	97,9	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	99,4	99,1	<i>rural localities</i>
Численность учащихся, приходящихся на 1 персональный компьютер, человек	24	22	<i>Number of pupils per 1 personal computer, persons</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
в городах и поселках городского типа	30	27	<i>towns and urban-type settlements</i>
в сельских населенных пунктах	14	14	<i>rural localities</i>

<sup>1)</sup> Без данных по учреждениям специального образования. / *Excluding data on special education institutions.*

**7.10. Численность учителей учреждений образования, реализующих образовательные программы общего среднего образования, по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2011/12 учебного года**

*Teachers in educational institutions teaching general education programmes by education level and occupied position as of the beginning of 2011/12 academic year*

	Численность учителей (без совместителей), человек <i>Number of teachers (excluding multiple job-holders), persons</i>	Имеют образование, процентов <i>Of them having education, per cent</i>			Удельный вес мужчин в общей численности учителей и руководителей, процентов <i>Share of males in total number of teachers, principals and deputy principals, per cent</i>
		высшее <i>higher</i>	среднее специальное <i>secondary specialised</i>	из них педагогическое <i>of which pedagogical</i>	
<b>Все учителя (включая руководителей)</b> <i>Total number of teachers (including principals and deputy principals)</i>	110 648	92,0	7,6	7,2	13,7
в том числе: / <i>of which:</i>					
директора начальных учреждений <i>principals of primary institutions</i>	216	94,0	6,0	6,0	6,5
директора базовых учреждений <i>principals of basic institutions</i>	633	99,7	0,3	0,3	32,1
директора средних учреждений <i>principals of general secondary education institutions</i>	2 813	100	—	—	41,3
заместители директоров базовых учреждений <i>deputy principals of basic institutions</i>	608	99,5	0,5	0,3	4,6
заместители директоров средних учреждений <i>deputy principals of general secondary education institutions</i>	6 869	99,7	0,3	0,3	5,4
учителя (без руководителей учреждений): <i>teachers (excluding principals and deputy principals):</i>					
начальных классов <i>of lower grades</i>	23 379	86,4	13,5	13,5	0,6
1-11 классов, преподающих отдельные предметы <i>of 1-11 grades, teaching selected subjects</i>	76 130	92,6	6,9	6,3	17,5
из них преподают в начальных классах <i>of which in lower grades</i>	12 907	82,4	16,6	15,4	19,0



## Профессионально-техническое образование *Vocational-technical education*

### 7.11. Учреждения образования, реализующие образовательные программы профессионально-технического образования (на начало учебного года)

*Educational institutions teaching vocational-technical education programmes  
(beginning of academic year)*

Годы <i>Years</i>	Число учреждений <i>Number of institutions</i>	В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	Принято учащихся, тыс. человек <i>Number of new entrants, thous.</i>	Подготовлено (выпущено) квалифи- цированных рабочих (служащих), тыс. человек <i>Number of graduates (skilled workers, employees), thous.</i>
1994/95	253	138,1	61,9	60,3
1995/96	252	130,1	55,2	59,2
1996/97	248	123,9	57,3	57,6
1997/98	249	125,6	56,9	54,4
1998/99	249	130,7	59,2	51,4
1999/2000	249	135,1	61,5	54,0
2000/01	248	137,7	60,8	54,7
2001/02	248	138,6	60,9	56,5
2002/03	246	132,6	54,9	57,4
2003/04	242	125,4	52,6	56,9
2004/05	231	118,6	53,4	58,1
2005/06	241	114,6	53,7	54,0
2006/07	240	114,4	53,5	50,0
2007/08	235	105,1	44,5	48,7
2008/09	233	99,0	47,7	49,5
2009/10	232	105,7	60,2	48,9
2010/11	229	106,0	44,0	40,9
2011/12	229	98,6	39,5	43,8

## Среднее специальное образование *Secondary specialised education*

### 7.12. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching secondary specialised education programmes  
(beginning of academic year)*

Годы <i>Years</i>	Число учреждений <i>Number institutions</i>	В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	В том числе получают образование в форме <i>Of which by mode of education</i>			На 10 000 человек населения приходится учащихся <i>Number of students per 10 000 population</i>
			дневной <i>day-time</i>	вечерней <i>evening</i>	заочной <i>correspondence</i>	
Всего / <i>Total</i>						
1940/41	128	35,0	29,2	0,1	5,7	39
1945/46	94	26,2	22,6	0,0	3,6	...
1950/51	107	41,8	34,7	0,5	6,6	54
1960/61	102	62,6	35,6	6,5	20,5	76
1970/71	128	146,1	90,7	14,7	40,7	161
1980/81	135	162,8	108,0	13,6	41,2	168
1990/91	147	143,7	107,2	5,4	31,1	141
1995/96	149	122,4	97,4	1,5	23,5	120
1996/97	150	125,2	99,8	1,3	24,1	123
1997/98	156	132,5	104,6	1,2	26,7	131
1998/99	157	138,4	107,2	1,2	30,0	138
1999/2000	157	144,3	110,1	1,4	32,8	144
2000/01	156	150,3	114,4	1,4	34,5	151
2001/02	156	155,4	117,5	1,5	36,4	157
2002/03	201	160,9	120,9	1,6	38,4	164
2003/04	204	162,3	121,3	1,7	39,3	166
2004/05	206	158,4	116,7	1,6	40,1	163
2005/06	204	154,1	112,3	1,2	40,6	160
2006/07	205	152,5	111,9	0,9	39,7	159
2007/08	204	155,0	111,0	0,9	43,1	162
2008/09	206	157,3	111,7	0,9	44,7	165
2009/10	211	166,6	116,6	0,8	49,2	175
2010/11	214	167,6	116,7	0,8	50,1	177
2011/12	220	162,9	116,0	0,6	46,3	172

Продолжение  
Continued

Годы <i>Years</i>	Число учреждений <i>Number of institutions</i>	В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>	В том числе получают образование в форме <i>Of which by mode of education</i>		
			дневной <i>day-time</i>	вечерней <i>evening</i>	заочной <i>correspondence</i>
Государственные учреждения / <i>Public institutions</i>					
1995/96	146	121,6	96,8	1,5	23,3
1997/98	149	128,6	101,5	1,2	25,9
1998/99	151	133,4	103,3	1,2	28,9
1999/2000	150	139,6	106,5	1,4	31,7
2000/01	149	144,8	110,1	1,4	33,3
2001/02	148	148,6	112,2	1,5	34,9
2002/03	194	153,4	115,4	1,6	36,4
2003/04	191	145,5	111,8	1,7	32,0
2004/05	196	142,9	108,3	1,6	33,0
2005/06	194	138,7	103,9	1,2	33,6
2006/07	195	136,7	103,2	0,9	32,6
2007/08	194	138,7	101,8	0,9	36,0
2008/09	196	138,8	101,9	0,9	36,0
2009/10	199	145,4	105,6	0,8	39,0
2010/11	202	146,4	106,0	0,8	39,6
2011/12	208	144,5	106,2	0,6	37,6
Частные учреждения / <i>Private institutions</i>					
1995/96	3	0,8	0,6	—	0,2
1997/98	7	3,9	3,1	—	0,8
1998/99	6	5,0	3,9	—	1,1
1999/2000	7	4,7	3,6	—	1,1
2000/01	7	5,5	4,3	—	1,2
2001/02	8	6,8	5,3	—	1,5
2002/03	7	7,5	5,5	—	2,0
2003/04	13	16,8	9,5	—	7,3
2004/05	10	15,5	8,4	—	7,1
2005/06	10	15,4	8,4	—	7,0
2006/07	10	15,8	8,7	—	7,1
2007/08	10	16,3	9,2	—	7,1
2008/09	10	18,5	9,8	—	8,7
2009/10	12	21,2	11,0	—	10,2
2010/11	12	21,2	10,7	—	10,5
2011/12	12	18,4	9,7	—	8,7

### 7.13. Учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching secondary specialised education programmes by regions and Minsk City*

*(beginning of academic year)*

	Число учреждений 2011/12 <i>Number of institutions 2011/12</i>	Численность учащихся, тыс. человек <i>Enrollment, thous. students</i>							
		2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	220	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6	162,9
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	31	20,2	21,1	21,3	21,3	21,8	23,0	23,2	21,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	31	20,5	20,0	19,8	20,4	21,0	22,9	23,0	22,3
Гомельская <i>Gomel</i>	30	21,6	20,4	20,4	21,0	20,8	21,7	22,3	22,3
Гродненская <i>Grodno</i>	25	14,9	17,4	17,4	17,4	17,7	19,4	19,6	19,3
г.Минск <i>Minsk City</i>	42	38,1	40,6	39,7	40,0	40,6	42,0	42,1	40,3
Минская <i>Minsk</i>	26	16,6	17,0	16,6	17,2	17,5	18,3	18,2	17,7
Могилевская <i>Mogilev</i>	35	18,4	17,6	17,4	17,7	18,1	19,3	19,2	19,1

# 7.14. Прием в учреждения образования, реализующие образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

*Intake in secondary specialised education by field of education*  
(thousand persons)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Принято учащихся – всего</b> <i>New entrants – total</i>	57,1	54,5	51,3	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7	54,9	51,9
в том числе по профилю образования: / <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	3,7	3,4	3,4	2,5	2,3	2,1	2,0	2,1	2,0	2,0
Педагогика. Профессиональное образование <i>Pedagogics. Vocational education</i>	0,3	0,3	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Искусство и дизайн / <i>Art and design</i>	1,9	2,0	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	2,4	2,0	1,8
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства / <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	18,7	17,7	16,2	16,2	14,9	15,5	16,9	17,6	15,9	14,2
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	14,3	14,9	15,2	15,0	14,7	15,5	15,8	18,1	16,3	15,4
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	2,4	2,6	2,7	3,0	2,7	3,5	3,7	4,4	4,5	4,5
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство / <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	6,9	6,8	6,9	7,6	7,4	7,3	7,3	7,4	7,3	7,3
Здравоохранение / <i>Health</i>	6,9	5,0	2,7	2,2	2,2	3,5	3,3	3,4	4,1	4,0
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	0,4	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,8	1,1	0,9	0,8
Общественное питание. Бытовое обслуживание / <i>Public catering. Public services</i>	1,2	1,1	1,0	1,2	1,3	1,4	1,5	1,7	1,4	1,4
Службы безопасности / <i>Security services</i>	0,3	0,3	0,4	0,4	0,7	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

### 7.15. Численность учащихся учреждений образования, реализующих образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

*Secondary specialised education enrollment by field of education  
(beginning of academic year; thousand)*

	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Численность учащихся – всего</b> <i>Number of students – total</i>	160,9	162,3	158,4	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6	162,9
в том числе по профилю образования: / <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	13,5	13,1	12,5	11,0	9,8	8,5	7,6	7,4	6,9	7,0
Педагогика. Профессиональное образование <i>Pedagogics. Vocational education</i>	0,8	0,8	0,9	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0
Искусство и дизайн <i>Arts and design</i>	7,0	7,1	7,2	7,3	7,3	7,3	7,2	7,5	7,3	7,1
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	0,4	0,2	0,2	0,2
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства / <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	47,3	47,8	45,6	43,1	41,6	42,0	42,9	45,9	45,0	40,4
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	44,2	45,9	47,4	48,5	48,6	49,0	49,3	52,2	53,5	52,4
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	8,0	8,3	8,6	9,1	9,3	10,0	11,0	12,3	13,8	14,4
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	21,7	21,7	21,5	22,3	22,7	23,8	23,2	23,5	22,7	22,8
Здравоохранение / <i>Health</i>	13,4	12,9	9,7	6,9	6,8	8,0	9,1	10,1	10,6	11,2
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8	1,2	1,9	2,2	2,0
Общественное питание. Бытовое обслуживание <i>Public catering. Public services</i>	3,2	3,1	3,2	3,7	3,9	3,8	4,2	4,4	4,3	4,2
Службы безопасности <i>Security services</i>	0,8	0,6	0,8	0,9	1,1	1,2	1,1	1,1	1,1	1,1

### 7.16. Выпуск специалистов учреждениями образования, реализующими образовательные программы среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

*Secondary specialised education graduates by field of education  
(thousand)*

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Выпущено специалистов – всего</b> <i>Total number of graduates</i>	46,3	47,2	48,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5	45,3	46,2
в том числе по профилю образования: / <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	3,7	3,5	3,7	3,7	3,3	3,2	2,7	2,3	2,2	1,7
Педагогика. Профессиональное образование / <i>Pedagogics. Vocational education</i>	0,3	0,3	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
Искусство и дизайн / <i>Arts and design</i>	1,7	1,6	1,7	1,7	1,8	1,7	1,9	1,8	1,8	1,7
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	14,7	15,7	16,6	17,4	15,1	14,0	14,4	13,2	14,8	16,0
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	11,1	11,4	11,6	11,8	12,2	12,5	12,4	12,8	12,1	13,0
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	1,6	1,9	1,9	2,1	2,0	2,3	2,3	2,4	2,3	2,9
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	5,6	5,8	6,0	5,9	5,9	4,9	6,4	5,7	6,6	5,2
Здравоохранение / <i>Health</i>	5,9	5,3	5,7	4,9	2,2	2,3	2,0	2,3	3,3	3,2
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3	0,5	0,9
Общественное питание. Бытовое обслуживание <i>Public catering. Public services</i>	0,8	1,0	0,8	0,8	1,0	1,3	1,0	1,2	1,2	1,2
Службы безопасности / <i>Security services</i>	0,5	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

**Высшее образование***Higher education***7.17. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования**

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching higher education programmes**(beginning of academic year)*

Годы <i>Years</i>	Число учреждений <i>Number of institutions</i>	В них студентов – всего, тыс. человек <i>Total number of students therein, thous.</i>	В том числе получают образование в форме <i>Of which by mode of education</i>			На 10 000 человек населения приходилось студентов <i>Students per 10 000 population</i>
			дневной <i>day-time</i>	вечерней <i>evening</i>	заочной <i>correspondence</i>	
1940/41	25	21,5	13,1	0,3	8,1	24
1945/46	24	12,8	8,4	0,1	4,3	...
1950/51	29	31,6	19,4	0,8	11,4	41
1960/61	24	59,3	32,3	5,5	21,5	72
1970/71	28	140,0	79,5	15,7	44,8	154
1980/81	32	177,0	110,0	16,6	50,4	183
1990/91	33	188,6	115,9	5,9	66,8	185
1995/96	59	197,4	128,5	2,7	66,2	194
1996/97	59	208,9	136,1	2,1	70,7	206
1997/98	59	224,5	142,9	1,6	80,0	222
1998/99	58	244,0	153,4	1,8	88,8	243
1999/2000	57	262,1	162,0	2,0	98,1	262
2000/01	57	281,7	170,5	2,3	108,9	283
2001/02	58	301,8	176,5	2,8	122,5	305
2002/03	58	320,7	181,1	1,8	137,8	326
2003/04	59	337,8	183,5	1,8	152,5	346
2004/05	55	362,9	188,3	2,2	172,4	374
2005/06	55	383,0	192,5	2,0	188,5	398
2006/07	55	396,9	197,1	1,2	198,6	414
2007/08	53	413,7	205,3	1,0	207,4	433
2008/09	53	420,7	209,9	0,7	210,1	442
2009/10	53	430,4	216,4	0,7	213,3	453
2010/11	55	442,9	221,7	0,7	220,5	467
2011/12	55	445,6	221,7	0,8	223,1	471



## 7.18. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования, по формам собственности

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching higher education programmes by ownership type  
(beginning of academic year)*

Годы <i>Years</i>	Число учреждений <i>Number of institutions</i>	В них студентов, тыс. человек <i>Number of students therein, thous.</i>	В том числе получают образование в форме <i>Of which at departments</i>		
			дневной <i>day-time</i>	вечерней <i>evening</i>	заочной <i>correspondence</i>
Государственные учреждения / <i>Public institutions</i>					
1995/96	39	174,2	115,6	2,1	56,5
1997/98	42	190,0	126,0	1,4	62,6
1998/99	42	207,2	136,4	1,7	69,1
1999/2000	42	228,6	146,7	1,9	80,0
2000/01	43	245,1	153,9	2,3	88,9
2001/02	44	260,0	159,1	2,8	98,1
2002/03	44	272,9	163,5	1,8	107,6
2003/04	43	279,2	164,7	1,8	112,7
2004/05	43	304,1	171,8	2,1	130,2
2005/06	43	324,8	177,7	1,8	145,3
2006/07	43	338,9	182,6	1,1	155,2
2007/08	43	355,0	190,4	0,9	163,7
2008/09	43	362,9	195,1	0,7	167,1
2009/10	43	372,8	201,3	0,7	170,8
2010/11	45	382,8	206,3	0,7	175,8
2011/12	45	387,2	207,3	0,8	179,1
Частные учреждения / <i>Private institutions</i>					
1995/96	20	23,2	12,9	0,6	9,7
1997/98	17	34,5	16,9	0,2	17,4
1998/99	16	36,8	17,0	0,1	19,7
1999/2000	15	33,5	15,3	0,1	18,1
2000/01	14	36,6	16,6	0,0	20,0
2001/02	14	41,8	17,4	0,0	24,4
2002/03	14	47,8	17,6	—	30,2
2003/04	16	58,6	18,8	—	39,8
2004/05	12	58,8	16,5	0,1	42,2
2005/06	12	58,2	14,8	0,2	43,2
2006/07	12	58,0	14,5	0,1	43,4
2007/08	10	58,7	14,9	0,1	43,7
2008/09	10	57,8	14,8	—	43,0
2009/10	10	57,6	15,1	—	42,5
2010/11	10	60,1	15,4	—	44,7
2011/12	10	58,4	14,4	—	44,0

## 7.19. Учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

*Educational institutions teaching higher education programmes by regions and Minsk City*  
(beginning of academic year)

	Число учреждений 2011/12 <i>Number of institutions 2011/12</i>	Численность студентов, тыс. человек <i>Number of students, thous.</i>							
		2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	55	281,7	383,0 <sup>1)</sup>	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9	445,6
Области: <i>Regions:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	4	15,5	30,4	30,6	32,3	33,5	34,5	35,8	36,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	5	25,2	33,3	34,8	36,5	37,1	38,9	41,8	45,2
Гомельская <i>Gomel</i>	7	37,5	51,7	52,2	53,6	54,0	55,3	56,5	56,1
Гродненская <i>Grodno</i>	3	17,4	23,3	25,4	27,5	28,6	30,1	31,5	31,6
г. Минск <i>Minsk City</i>	31	157,0	202,1	211,0	221,3	226,4	230,7	235,9	234,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	5	29,2	40,6	41,4	41,6	41,1	40,7	41,1	40,6

<sup>1)</sup> С 2005/06 учебного года – с учетом численности студентов, обучающихся в филиалах, действующих на территории Минской области. / Since 2005/06, including students of affiliated institutions situated in Minsk region.

## 7.20. Прием в учреждения высшего образования по профилю образования

(тысяч человек)

*Intake in higher education by field of education  
(thousand)*

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Принято студентов – всего</b> <i>New entrants – total</i>	79,8	82,0	89,1	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8	100,5	96,0
в том числе по профилю образования: <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	11,1	11,1	13,2	12,7	11,7	11,4	9,8	10,5	9,9	9,1
Педагогика. Профессиональное образование <i>Pedagogics. Vocational education</i>	0,8	0,6	0,9	0,6	0,8	0,8	0,7	1,1	0,9	0,6
Искусство и дизайн / <i>Arts and design</i>	1,1	1,2	1,4	1,4	1,6	1,7	1,7	1,7	1,6	1,5
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	3,1	3,3	3,6	3,6	3,6	3,9	3,9	3,9	3,6	3,5
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	36,8	36,6	36,7	37,0	34,3	39,3	36,2	37,4	40,0	38,6
Естественные науки / <i>Natural sciences</i>	2,3	2,7	2,7	2,7	2,5	2,9	3,1	3,3	3,1	3,0
Экологические науки <i>Ecological sciences</i>	0,3	0,4	0,6	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	12,9	14,1	16,4	16,5	16,6	17,3	17,4	19,8	20,2	19,6
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	2,6	2,8	3,2	3,3	3,2	3,8	4,0	4,3	4,8	4,9
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	3,8	3,9	4,6	6,1	5,4	6,3	6,3	6,5	6,4	6,0
Здравоохранение / <i>Health</i>	2,3	2,3	2,4	2,3	2,7	3,2	3,7	4,2	4,3	3,8
Социальная защита / <i>Social security</i>	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7	0,6
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	0,8	1,0	1,1	1,3	1,2	1,6	1,4	1,6	2,2	2,1
Общественное питание. Бытовое обслуживание <i>Public catering. Public services</i>	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3
Службы безопасности / <i>Security services</i>	1,4	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	1,7	2,0	1,9	1,7

## 7.21. Численность студентов учреждений высшего образования по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

*Higher education enrollment by field of education*

*(beginning of academic year; thousand)*

	2002/0	2003/0	2004/0	2005/0	2006/0	2007/0	2008/0	2009/1	2010/1	2011/1
<b>Численность студентов – всего</b> <i>Total number of students</i>	320,7	337,8	362,9	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9	445,6
в том числе по профилю образования: <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	50,4	50,3	52,8	54,5	54,3	54,2	52,1	49,8	47,4	45,9
Педагогика. Профессиональное образование <i>Pedagogics. Vocational education</i>	2,5	2,7	2,9	3,0	3,1	3,1	3,1	3,3	3,4	3,0
Искусство и дизайн <i>Arts and design</i>	4,5	4,8	5,2	5,7	6,2	6,7	7,2	7,4	7,5	7,4
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	14,6	14,5	14,9	15,3	15,8	16,5	17,1	17,5	17,5	17,0
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	136,9	146,1	157,3	165,2	170,0	174,0	173,7	174,5	180,6	180,4
Естественные науки <i>Natural sciences</i>	10,8	11,5	11,8	12,2	12,1	12,7	13,1	13,3	13,5	13,7
Экологические науки <i>Ecological sciences</i>	1,4	1,6	1,9	2,2	2,5	2,8	3,0	3,2	3,4	3,5
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	53,2	56,9	62,6	66,2	69,9	73,4	75,8	79,8	82,9	84,1
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	10,7	11,5	12,4	13,1	14,0	15,3	16,4	17,6	19,1	20,6
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	17,3	17,5	18,5	20,6	21,6	23,8	25,5	27,4	27,8	28,0
Здравоохранение / <i>Health</i>	10,4	10,9	11,5	12,0	12,7	15,0	16,4	18,1	19,6	20,8
Социальная защита <i>Social security</i>	1,4	1,7	2,1	2,6	2,9	3,4	3,7	3,7	3,8	3,6
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	0,9	1,9	2,9	4,1	5,2	6,1	6,6	7,1	8,2	9,2
Общественное питание. Бытовое обслуживание <i>Public catering. Public services</i>	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9
Службы безопасности <i>Security services</i>	5,2	5,4	5,5	5,6	5,8	5,9	6,2	6,9	7,4	7,5

## 7.22. Выпуск специалистов учреждениями высшего образования по профилю образования

(тысяч человек)

*Higher education graduates by field of education  
(thousand)*

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Выпущено специалистов – всего</b> <i>Total number of graduates</i>	47,4	51,3	51,1	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0	73,3	75,8
в том числе по профилю образования: <i>of which by field of education:</i>										
Педагогика / <i>Pedagogics</i>	9,1	9,8	9,6	9,5	10,1	10,3	10,6	11,7	11,1	9,3
Педагогика. Профессиональное образование / <i>Pedagogics. Vocational education</i>	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,8	0,6	0,7	0,6	0,6
Искусство и дизайн / <i>Arts and design</i>	0,7	0,8	0,8	0,7	0,9	0,9	0,9	1,2	1,2	1,3
Гуманитарные науки / <i>Humanities</i>	2,4	2,5	2,4	2,4	2,4	2,3	2,5	2,8	2,9	3,0
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства <i>Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management</i>	20,0	21,2	20,1	21,9	27,3	31,5	31,6	32,7	30,3	33,8
Естественные науки / <i>Natural sciences</i>	1,8	1,9	1,8	1,8	2,1	2,0	2,1	2,3	2,2	2,1
Экологические науки / <i>Ecological sciences</i>	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,5	0,4	0,6
Техника и технологии <i>Technics and technologies</i>	6,5	7,5	8,3	8,8	9,1	9,6	10,2	11,3	12,1	12,5
Архитектура и строительство <i>Architecture and construction</i>	1,4	1,4	1,6	1,7	1,8	2,0	2,1	2,2	2,4	2,4
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство <i>Agriculture and forestry. Landscape architecture</i>	2,5	2,8	2,8	3,1	3,1	3,1	3,2	3,6	4,6	4,5
Здравоохранение / <i>Health</i>	1,3	1,4	1,6	1,6	1,9	1,9	2,1	2,3	2,5	2,4
Социальная защита / <i>Social security</i>	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,7
Физическая культура. Туризм и гостеприимство <i>Physical training. Tourism and hospitality</i>	–	–	–	–	0,1	0,5	0,8	0,9	0,9	1,1
Общественное питание. Бытовое обслуживание <i>Public catering. Public services</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
Службы безопасности / <i>Security services</i>	0,9	1,1	1,2	1,0	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3	1,4

## Послевузовское образование *Postgraduate education*

### 7.23. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры) *Main indicators of postgraduate (adjunct) education*

Годы <i>Years</i>	Число учреждений образования (организаций), реализующих образовательную программу аспирантуры (адъюнктуры) <i>Educational institutions teaching postgraduate (adjunct) education programme</i>	Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре), человек <i>Enrollment of postgraduates (adjuncts), persons</i>	Принято в аспирантуру (адъюнктуру), человек <i>Postgraduate (adjunct) entrants, persons</i>	Выпущено из аспирантуры (адъюнктуры), человек <i>Postgraduate (adjunct) graduates, persons</i>	В том числе с защитой диссертации <i>Of them thesis defenders</i>
<b>Всего / Total</b>					
1990	73	2 984	911	748	94
2000	110	5 203	1 824	1 010	71
2005	119	5 042	1 508	1 296	74
2006	118	4 857	1 552	1 242	65
2007	118	4 498	1 428	1 093	42
2008	116	4 281	1 317	1 083	38
2009	117	4 571	1 516	1 091	35
2010	119	4 725	1 469	1 015	36
2011 <sup>1)</sup>	120	5 779	1 756	1 099	51
<b>Научные организации / Scientific organisations</b>					
1990	49	1 050	299	243	23
2000	73	1 363	459	282	21
2005	76	1 277	388	332	17
2006	75	1 217	402	343	20
2007	74	1 104	321	251	3
2008	73	1 012	273	277	5
2009	73	1 026	335	298	6
2010	74	1 063	340	241	6
2011 <sup>1)</sup>	75	1 285	362	254	12
<b>Учреждения высшего образования <i>Institutions providing higher education</i></b>					
1990	24	1 934	612	505	71
2000	37	3 840	1 365	728	50
2005	43	3 765	1 120	964	57
2006	43	3 640	1 150	899	45
2007	44	3 394	1 107	842	39
2008	43	3 269	1 044	806	33
2009	44	3 545	1 181	793	29
2010	45	3 662	1 129	774	30
2011 <sup>1)</sup>	45	4 494	1 394	845	39

<sup>1)</sup> В этой и последующих таблицах раздела в соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании численность обучающихся, принятых и выпущенных из аспирантуры (адъюнктуры) в 2011 году приведена с учетом данных о лицах, получающих образование в форме соискательства. / Hereinafter in the section, according to the Education Code of the Republic of Belarus, the number of entrants, graduates and enrollment of postgraduates (adjuncts) in 2011 is given including data on persons receiving education as candidates.

## 7.24. Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре) по отраслям науки

(на конец года; человек)

*Enrollment of postgraduates (adjuncts) by field of science  
(at year-end, persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре) – всего</b> <i>Total postgraduates (adjuncts)</i>	5 203	5 042	4 857	4 498	4 281	4 571	4 725	5 779
в том числе по отраслям науки: <i>of which by field of science:</i>								
физико-математические <i>physics and mathematics</i>	344	293	290	263	238	254	258	291
химические / <i>chemistry</i>	77	84	80	64	58	64	91	114
биологические / <i>biology</i>	283	256	251	248	237	256	270	318
технические / <i>engineering</i>	1 126	1 023	997	915	821	855	969	1 152
сельскохозяйственные <i>agriculture</i>	182	186	189	203	198	201	218	297
исторические / <i>history</i>	210	202	190	166	166	198	219	251
экономические / <i>economics</i>	859	796	753	674	613	619	607	774
философские / <i>philosophy</i>	61	64	62	62	54	52	54	64
филологические / <i>philology</i>	411	406	380	334	291	328	329	394
юридические / <i>law</i>	223	308	300	291	256	264	262	359
педагогические / <i>education</i>	547	448	411	337	328	333	345	414
медицинские / <i>medicine</i>	240	268	288	324	437	472	473	602
фармацевтические <i>pharmacology</i>	14	9	9	10	12	13	12	12
ветеринарные / <i>veterinary</i>	66	51	56	76	75	71	64	60
искусствоведение <i>art history</i>	90	163	167	123	119	119	97	100
архитектура / <i>architecture</i>	29	24	21	19	16	28	29	27
психологические <i>psychology</i>	187	191	156	127	112	144	139	172
социологические / <i>sociology</i>	49	52	47	42	38	35	43	54
политические / <i>politics</i>	33	50	48	53	54	51	45	51
культурология / <i>culturology</i>	54	52	47	43	42	53	59	71
науки о Земле <sup>1)</sup> <i>Earth sciences</i>	91	81	75	73	57	75	...	...
геолого-минералогические <i>geology and mineralogy</i>	...	...	...	...	...	...	15	31
географические <i>geography</i>	...	...	...	...	...	...	31	40
прочие / <i>other</i>	27	35	40	51	59	86	96	131

<sup>1)</sup> До 2010 года в этой и последующих таблицах раздела геолого-минералогические и географические науки включены в отрасль «Науки о Земле». / Hereinafter: before 2010 Earth sciences included geology and mineralogy and geography sciences.

**7.25. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки**

(человек)

*Postgraduate (adjunct) entrants by field of science*

(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Принято в аспирантуру (адъюнктуру) – всего</b> <i>Total postgraduate (adjunct) entrants</i>	1 824	1 508	1 552	1 428	1 317	1 516	1 469	1 756
в том числе по отраслям науки: <i>of which by field of science:</i>								
физико-математические <i>physics and mathematics</i>	111	88	104	72	76	100	79	95
химические / <i>chemistry</i>	26	31	25	13	21	28	36	34
биологические / <i>biology</i>	98	97	85	78	72	95	78	105
технические / <i>engineering</i>	384	341	321	283	247	301	350	398
сельскохозяйственные <i>agriculture</i>	56	63	69	69	54	68	64	79
исторические / <i>history</i>	71	56	57	45	65	77	65	68
экономические / <i>economics</i>	341	201	241	197	158	194	191	236
философские / <i>philosophy</i>	20	19	16	21	14	18	18	22
филологические / <i>philology</i>	144	114	97	92	90	100	87	116
юридические / <i>law</i>	89	87	106	105	56	89	87	108
педагогические / <i>education</i>	178	116	110	100	89	90	109	119
медицинские / <i>medicine</i>	89	68	109	135	199	125	119	150
фармацевтические <i>pharmacology</i>	5	4	2	4	6	2	3	2
ветеринарные / <i>veterinary</i>	32	18	23	31	18	20	13	14
искусствоведение <i>art history</i>	32	61	64	60	36	32	27	36
архитектура / <i>architecture</i>	10	9	1	8	6	10	6	8
психологические / <i>psychology</i>	49	43	40	25	35	54	41	44
социологические / <i>sociology</i>	18	18	13	7	9	11	19	16
политические / <i>politics</i>	13	17	17	19	14	14	14	15
культурология / <i>culturology</i>	20	19	12	12	15	19	19	19
науки о Земле <i>Earth sciences</i>	31	28	23	29	15	33	...	...
геолого-минералогические <i>geology and mineralogy</i>	...	...	...	...	...	...	6	15
географические <i>geography</i>	...	...	...	...	...	...	10	12
прочие / <i>other</i>	7	10	17	23	22	36	28	45



**7.26. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки**

(человек)

*Postgraduate (adjunct) graduates by field of science*

(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Выпущено из аспирантуры (адъюнктуры) – всего</b>	1 010	1 296	1 242	1 093	1 083	1 091	1 015	1 099
<i>Total postgraduate (adjunct) graduates</i>								
в том числе по отраслям науки:								
<i>of which by field of science:</i>								
физико-математические <i>physics and mathematics</i>	96	69	81	83	77	81	64	67
химические / <i>chemistry</i>	12	31	23	22	27	23	14	19
биологические / <i>biology</i>	63	79	67	44	65	78	53	78
технические / <i>engineering</i>	258	272	233	241	242	222	197	186
сельскохозяйственные <i>agriculture</i>	55	56	57	42	53	61	44	66
исторические / <i>history</i>	33	55	54	55	48	41	41	56
экономические / <i>economics</i>	141	182	185	145	131	154	150	124
философские / <i>philosophy</i>	13	18	14	17	15	15	14	13
филологические / <i>philology</i>	73	96	100	97	99	73	69	80
юридические / <i>law</i>	44	78	75	64	42	44	63	53
педагогические / <i>education</i>	70	116	98	99	71	90	78	70
медицинские / <i>medicine</i>	47	74	82	69	66	75	87	159
фармацевтические <i>pharmacology</i>	1	4	2	2	4	1	4	4
ветеринарные / <i>veterinary</i>	6	20	12	7	16	23	17	22
искусствоведение <i>art history</i>	12	29	43	20	23	18	24	19
архитектура / <i>architecture</i>	6	4	2	4	5	2	5	3
психологические <i>psychology</i>	35	43	51	25	32	23	34	22
социологические / <i>sociology</i>	5	16	11	9	13	15	8	12
политические / <i>politics</i>	3	7	14	10	9	11	15	10
культурология / <i>culturology</i>	9	19	11	8	13	7	8	8
науки о Земле <i>Earth sciences</i>	17	23	17	17	21	11	...	...
геолого-минералогические <i>geology and mineralogy</i>	...	...	...	...	...	...	3	3
географические <i>geography</i>	...	...	...	...	...	...	8	4
прочие / <i>other</i>	11	5	10	13	11	23	15	21

### 7.27. Численность обучающихся в аспирантуре (адъюнктуре) по областям и г. Минску

(на конец года; человек)

*Enrollment of postgraduates (adjuncts) by regions and Minsk City**(at year-end, persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	5 203	5 042	4 857	4 498	4 281	4 571	4 725	5 779
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	96	95	77	65	58	83	89	92
Витебская <i>Vitebsk</i>	297	247	243	240	253	279	294	336
Гомельская <i>Gomel</i>	436	342	320	305	278	282	275	302
Гродненская <i>Grodno</i>	223	215	224	222	221	237	256	319
г. Минск <i>Minsk-City</i>	3 793	3 774	3 665	3 329	3 158	3 365	3 463	4 282
Минская <i>Minsk</i>	120	108	88	91	82	90	96	146
Могилевская <i>Mogilev</i>	238	261	240	246	231	235	252	302

**7.28. Основные показатели деятельности докторантуры***Main indicators of doctoral education*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>
<b>Число учреждений образования (организаций), реализующих образовательную программу докторантуры – всего</b> <i>Educational institutions teaching doctoral education programmes - total</i>	35	38	38	38	38	39	37	59
в том числе: / of which:								
научные организации <i>scientific organisations</i>	17	17	18	17	18	17	16	29
учреждения высшего образования <i>higher education institutions</i>	18	21	20	21	20	22	21	30
<b>Численность обучающихся в докторантуре – всего, человек</b> <i>Total enrollment of doctoral students, persons</i>	111	131	152	144	124	110	98	220
в том числе: / of which in:								
в научных организациях <i>scientific organisations</i>	20	37	53	51	43	32	24	46
в учреждениях высшего образования <i>higher education institutions</i>	91	94	99	93	81	78	74	174
<b>Принято в докторантуру – всего, человек</b> <i>Total doctoral entrants, persons</i>	37	56	57	36	34	42	28	65
в том числе: / of which to:								
научных организаций <i>scientific organisations</i>	4	18	23	14	9	9	6	12
учреждений высшего образования <i>higher education institutions</i>	33	38	34	22	25	33	22	53
<b>Выпущено из докторантуры – всего, человек</b> <i>Total doctoral graduates, persons</i>	41	29	26	40	53	53	33	58
в том числе: / of which from:								
научных организаций <i>scientific organisations</i>	9	6	6	11	18	19	14	16
учреждений высшего образования <i>higher education institutions</i>	32	23	20	29	35	34	19	42
<b>Из них с защитой диссертации – всего, человек</b> <i>Of which thesis defenders – total, persons</i>	6	1	2	2	4	–	2	9
в том числе из докторантуры: of which from doctorate of:								
научных организаций <i>scientific organisations</i>	–	1	–	–	2	–	2	2
учреждений высшего образования <i>higher education institutions</i>	6	–	2	2	2	–	–	7

<sup>1)</sup> В этой и следующей таблице раздела в соответствии с Кодексом Республики Беларусь об образовании численность обучающихся, принятых и выпущенных из докторантуры в 2011 году приведена с учетом данных о лицах, получающих образование в форме соискательства. / Hereinafter in the section, according to the Education Code of the Republic of Belarus, the number of entrants, graduates and enrollment of doctoral students in 2011 is given including data on persons receiving education as candidates

## 7.29. Численность обучающихся, прием и выпуск из докторантуры по отраслям науки

(человек)

*Doctoral enrollment, entrants and graduates by field of science*  
(persons)

	Численность обучающихся в докторантуре <i>Enrollment of doctoral students</i>		Принято в докторантуру <i>Doctoral entrants</i>		Выпущено из докторантуры <i>Doctoral graduates</i>		В том числе с защитой диссертации <i>Of them thesis defenders</i>	
	2005	2011	2005	2011	2005	2011	2005	2011
<b>Всего / Total</b>	131	220	56	65	29	58	1	9
в том числе по отраслям науки: <i>of which by field of science:</i>								
физико-математические <i>physics and mathematics</i>	15	9	9	1	2	3	—	1
химические / <i>chemistry</i>	—	4	—	1	—	1	—	—
биологические / <i>biology</i>	6	11	2	4	—	—	—	—
технические / <i>engineering</i>	24	27	12	7	5	8	—	—
сельскохозяйственные / <i>agriculture</i>	6	7	4	2	—	4	—	—
исторические / <i>history</i>	7	7	3	2	2	2	—	—
экономические / <i>economics</i>	15	25	5	8	4	5	—	—
философские / <i>philosophy</i>	1	3	—	—	—	1	—	1
филологические / <i>philology</i>	17	16	6	—	4	1	—	—
юридические / <i>law</i>	9	10	3	6	1	1	—	—
педагогические / <i>education</i>	13	5	4	1	9	1	1	—
медицинские / <i>medicine</i>	4	64	3	21	1	24	—	7
ветеринарные / <i>veterinary</i>	5	6	3	2	—	—	—	—
искусствоведение / <i>art history</i>	1	6	—	3	1	2	—	—
психологические / <i>psychology</i>	3	9	—	2	—	2	—	—
социологические / <i>sociology</i>	2	—	—	—	—	—	—	—
политические / <i>politics</i>	1	2	—	—	—	—	—	—
культурология / <i>culturology</i>	1	3	1	1	—	—	—	—
науки о Земле / <i>Earth sciences</i>	1	...	1	...	—	...	—	...
геолого-минералогические <i>geology and mineralogy</i>	...	1	...	—	...	—	...	—
географические <i>geography</i>	...	—	...	—	...	1	...	—
прочие / <i>other</i>	—	5	—	4	—	2	—	—

**Дополнительное образование детей и молодежи***Supplementary education for children and youth***7.30. Учреждения дополнительного образования детей и молодежи**(на конец года)<sup>1)</sup>*Supplementary education institutions for children and youth**(end of year)*

	2000	2005	2008	2009	2010	2011
Количество центров (дворцов), единиц <i>Centres (palaces) of children's creativity, entities</i>	380	359	386	389	383	355
В них количество объединений по интересам, тыс. <i>Number of associations of interest therein, thous.</i>	26,0	28,5	30,9	32,5	32,0	31,8
в том числе: / <i>of which:</i>						
технических, спортивно-технических <i>technical, sports and technical</i>	3,5	3,5	3,6	3,6	3,7	3,6
эколого-биологических <i>ecological and biological</i>	2,2	2,6	2,8	2,8	2,7	2,7
туристско-краеведческих <i>tourist and regional natural history</i>	2,6	2,6	3,1	3,2	3,2	3,2
физкультурно-спортивных <i>physical culture and sports</i>	3,6	3,7	4,3	4,4	4,4	4,0
художественных / <i>artistical</i>	10,1	11,7	12,1	12,4	12,3	12,7
других / <i>other</i>	4,0	4,4	5,0	6,1	5,7	5,6
Численность учащихся в объединениях по интересам, тыс. человек <i>Enrollment therein, thous. persons</i>	353,2	377,0	400,3	416,4	415,4	405,6
в том числе в: / <i>of which in:</i>						
технических, спортивно-технических <i>technical, sports and technical</i>	45,5	44,2	44,5	43,8	46,1	45,1
эколого-биологических <i>ecological and biological</i>	27,6	31,0	33,9	34,7	33,9	34,3
туристско-краеведческих <i>tourist and regional natural history</i>	36,8	35,2	40,6	42,2	41,9	42,8
физкультурно-спортивных <i>physical culture and sports</i>	53,7	53,3	63,2	62,0	62,8	56,3
художественных / <i>artistical</i>	134,3	153,0	152,3	154,8	155,6	158,5
других / <i>other</i>	55,3	60,3	65,8	78,9	75,1	68,6
Количество детских школ искусств, единиц <i>Children's art schools, entities</i>	527	510	522	524	523	523
В них учащихся, тыс. человек <i>Enrollment therein, thous. persons</i>	89,1	94,2	101,1	102,9	104,8	107,1

<sup>1)</sup> Данные по детским школам искусств и численности учащихся в них приведены на начало учебного года. / *Data on children's art schools and enrollment therein are shown as of the beginning of academic year.*

## Государственная поддержка детей, находящихся в социально опасном положении

*State support for children at social risk*

### 7.31. Детские интернатные учреждения<sup>1)</sup>

(на начало учебного года)

*Boarding institutions for children  
(beginning of academic year)*

	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12
Дома ребенка / <i>Infant homes</i>	13	11	11	11	11	11	11	11
В них детей / <i>Children therein</i>	1 300	1 302	1 265	1 134	1 144	1 113	1 125	1 063
Детские дома / <i>Children's homes</i>	35	32	32	29	29	34	32	29
В них детей / <i>Children therein</i>	2 981	2 428	2 278	2 101	2 145	2 343	2 162	1 887
Дома-интернаты для детей-инвалидов <i>Boarding houses for disabled children</i>	9	9	9	9	9	9	9	10
В них детей / <i>Children therein</i>	1 770 <sup>2)</sup>	1 643 <sup>2)</sup>	1 118	1 081	1 033	983	970	972
Школы-интернаты для детей- сирот и детей, оставшихся без попечения родителей / <i>Boarding schools for orphans and children deprived of parental care</i>	24	33	32	34	31	21	14	12
В них детей / <i>Children therein</i>	5 299	4 787	4 396	4 238	3 721	2 081	1 419	1 022
Специальные общеобразова- тельные и вспомогательные школы-интернаты <i>Special general education and auxiliary boarding schools</i>	78	65	63	57	53	51	47	48
В них детей / <i>Children therein</i>	12 110	8 536	7 690	6 726	6 129	5 729	5 305	5 004
Детские деревни (городки) <i>Children's villages</i>	2	4	4	4	4	4	6	6
В них приемных детей <i>Foster children therein</i>	171	298	319	332	337	319	448	486
Детские социальные приюты <i>Children's social shelters</i>	...	138	142	137	136	133	131	130
В них детей / <i>Children therein</i>	...	1 586	1 724	1 601	1 492	1 475	1 354	1 432

Кроме того, в Республике Беларусь действуют 167 детских домов семейного типа с численностью приемных детей 1 160 человек.

*In addition, in the Republic of Belarus there are 167 family-type children's homes with 1 160 foster children therein.*

<sup>1)</sup> Данные о числе домов ребенка, домов-интернатов для детей-инвалидов и о численности в них детей приведены на конец года. / *Data on the number of infant homes, boarding houses for disabled children as well as on the number of inmates therein are given as of the end of year.*

<sup>2)</sup> Общее число воспитанников. / *Total number of inmates.*

### 7.32. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей

(человек)

*Orphans and children deprived of parental care**(persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, выявленных за год (включая неустroенных на начало года)</b> <i>Number of orphans and children deprived of parental care registered within the year (including those not placed at the beginning of the year)</i>	5 461	5 151	4 752	4 685	4 123	4 114	4 193	4 199
из них устроены за год: <i>of them placed to (within the year):</i>								
в дома ребенка, детские дома, дома-интернаты, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни (городки) <i>infant homes, children's homes, boarding schools, family-type children's homes, and children's villages</i>	2 229	1 516	1 266	1 206	1 089	1 059	998	1 035
в опеку и приемные семьи, усыновлены <i>guardian and foster families, adopted</i>	2 667	3 127	3 029	3 113	2 647	2 654	2 788	2 784
в учреждения профессионально-технического, среднего специального и высшего образования на государственное обеспечение <i>vocational-technical, secondary specialised and higher education institutions with state support</i>	168	172	140	134	99	147	196	202

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, воспитывающихся в детских интернатных учреждениях на конец года<sup>1)</sup></b> <i>Number of orphans and children deprived of parental care in boarding institutions for children as of end of year</i>								
в домах ребенка / <i>infant homes</i>	1 014	1 063	1 034	926	781	616	687	691
в детских домах / <i>children's homes</i>	2 858	2 345	2 201	2 023	2 078	2 267	2 071	1 855
в школах-интернатах для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей <i>boarding schools for orphans and children deprived of parental care</i>	5 063	4 675	4 243	4 179	3 658	2 034	1 368	1 019
в специальных общеобразовательных и вспомогательных школах-интернатах <i>Special general education and auxiliary boarding schools</i>	3 309	2 381	2 134	1 816	1 667	1 649	1 625	1 518
в домах-интернатах для детей-инвалидов <i>boarding houses for disabled children</i>	699	701	665	667	643	619	638	632
детских деревнях (городках) <i>children's villages</i>	171	298	319	332	337	319	448	486
детских социальных приютах <i>children's social shelters</i>	...	393	368	641	617	454	263	144
<b>Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся на воспитании в семьях на конец года</b> <i>Number of orphans and children deprived of parental care brought up in families as of end of year:</i>								
в детских домах семейного типа, опекунских и приемных семьях <i>family-type children's homes, children's villages, guardian and foster families</i>	12 839	16 148	16 771	17 461	17 807	17 712	18 055	18 382
на усыновлении / <i>adopted</i>	8 427	9 345	9 294	9 429	9 513	9 684	9 890	10 257

<sup>1)</sup> Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, воспитывающихся в школах-интернатах для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, специальных общеобразовательных и вспомогательных школах-интернатах, детских деревнях (городках) и детских социальных приютах приведена на начало учебного года. / *The number of orphans and children deprived of parental care brought up in boarding schools for orphans and children deprived of parental care, special general education and auxiliary boarding schools, children's villages and children's social shelters is given as of the beginning of academic year.*



## 8. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Раздел содержит данные о сети, деятельности и кадрах медицинских организаций, об отдельных видах заболеваний, а также о социальном обеспечении.

В **численность врачей-специалистов** с 2000 по 2009 гг. включены лица, имеющие высшее медицинское образование, занятые на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, учреждениях по подготовке, переподготовке и повышению квалификации медицинских и фармацевтических кадров, в аппарате органов управления здравоохранения и других. За 2010 и 2011 гг. – лица, имеющие высшее медицинское образование, для которых полученное образование является обязательным условием для выполнения должностных функций, то есть занятые на конец года на должностях врачей-специалистов в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, учреждениях социального обеспечения, в санитарно-гигиенических учреждениях и медико-диагностических службах.

К врачам акушерам-гинекологам относятся лица, имеющие высшее медицинское образование по специальности «Акушерство и гинекология», к врачам – педиатрам – по специальности «Педиатрия».

В **численность средних медицинских работников** с 2000 по 2009 гг. включены лица, имеющие среднее специальное медицинское образование, занятые на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других. За 2010 и 2011 гг. – лица, имеющие среднее специальное медицинское образование, занятые на конец года на должностях специалистов со средним специальным медицинским образованием в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, в санитарно-гигиенических учреждениях и медико-диагностических службах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других.

**Больничные организации** – организации здравоохранения, оказывающие медицинскую помощь в стационарных условиях. В их число включаются больницы, госпитали, республиканские научно-практические центры, родильные дома, диспансеры и медико-санитарные части, имеющие в своем составе стационарные отделения, а также прочие организации здравоохранения, имеющие больничные койки. В больничных организациях учету подлежат **койки**, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять пациентов, независимо от того, заняты они пациентами или нет.

**Амбулаторно-поликлинические организации** – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в амбулаторных условиях и (или) проводящие медицинскую экспертизу (поликлиники, амбулатории, диспансеры, медико-санитарные части и прочие).

**Уровень заболеваемости** определяется отношением число случаев заболеваний, впервые зарегистрированных в течение отчетного года, к среднегодовой численности населения, исчисляется на 100 000 человек населения.

**Инвалидом** признается лицо с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами мешают полному и эффективному участию его в жизни общества наравне с другими гражданами.

Различают **первичную инвалидность**, когда лицу впервые устанавливается инвалидность в отчетном году и **общую**, характеризующую контингенты инвалидов, независимо от времени признания их инвалидами.

**Дом-интернат для детей-инвалидов с особенностями психофизического развития** (дом-интернат для детей-инвалидов) является государственным учреждением социального обслуживания, предназначенным для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания детей-инвалидов с особенностями психофизического развития в возрасте от 4 до 18 лет, нуждающихся по состоянию здоровья в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

**Дом-интернат для престарелых и инвалидов** является государственным учреждением социального обслуживания, предназначенным для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания граждан, достигших возраста, дающего право на пенсию по возрасту на общих основаниях, инвалидов I и II группы, утративших полную или частичную способность к самообслуживанию, нуждающихся в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

## 8. PUBLIC HEALTH

*The section contains data on the network, activities and personnel of medical organisations, on selected diseases, as well as on social security.*

*The number of **specialty physicians** from 2000 to 2009 covers the persons with higher medical education employed as of the end of the year in organizations providing outpatient, inpatient and emergency medical care; in sanitary organizations, social security institutions, scientific and practical centres, institutions for training, re-training and advanced professional training of medical and pharmaceutical personnel, in central offices of health authorities, etc. Data for years 2010 and 2011 comprise persons with higher medical education for whom such education is a mandatory prerequisite for performing their occupational functions, i.e. employed as of the end of the year in specialty positions in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, sanitary hygiene institutions, and medical diagnostic services.*

*Obstetrician-gynecologists are persons with higher medical education in "Obstetrics and gynecology", pediatricians are persons with higher medical education in "Pediatrics"*

*The number of **paramedical personnel** from 2000 to 2009 covers the persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, scientific and practical centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc. Data for years 2010 and 2011 comprise persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in the positions of specialists with secondary specialized medical education in organizations providing outpatient, inpatient and emergency medical care, in sanitary hygiene institutions and medical diagnostic centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc.*

***Hospital organisations** are health institutions providing inpatient medical care. These include hospitals, military hospitals, national scientific and practical centres, maternity homes, dispensaries and medical sanitary units having inpatient departments, as well as other health institutions having hospital beds. **Beds** equipped with the required appliances and available for patient admissions irrespective of whether they are occupied or not are subject to recording in hospital institutions.*

***Outpatient and polyclinic organisations** are health institutions of all ownership types providing outpatient medical care and / or carrying out medical expertise (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, medical sanitary units and the like).*

***Morbidity rate** is defined as the ratio of the number of new cases of a disease registered in the reference year to the average annual population. It is calculated per 100 000 population.*

*A person is acknowledged as **disabled** when he or she has permanent physical, mental, intellectual or sensory disorders, which, when interacting with various barriers, hinder his or her full and efficient participation in the social life along with other individuals.*

*Distinction is made between **new disablement**, when disability is determined in a person for the first time in the reference year, and **general disability** characterizing disabled cohorts irrespective of the time of acknowledgement.*

***Nursing home for disabled children with special needs** (nursing home for disabled children) is a state social care institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of disabled children with special needs 4 to 18 years old whose health conditions require care, assistance, personal and medical service.*

***Nursing home for the elderly and disabled persons** is a state social care institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of persons who reached the age qualifying for age pension on general terms, and groups I and II disabled with full or partial loss of self-care, who require care, assistance, personal and medical service.*

**8.1. Основные показатели здравоохранения**

(на конец года)

*Main indicators of public health**(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Численность врачей-специалистов, человек <i>Number of specialty physicians, persons</i>								
всего / <i>total</i>	45 817	45 649	46 359	46 965	48 124	49 380	45 310 <sup>1)</sup>	47 962
на 10 000 человек населения <i>per 10 000 population</i>	46,0	47,4	48,4	49,2	50,6	52,0	47,8	50,7
Численность средних медицинских работников, человек <i>Number of paramedical personnel, persons</i>								
всего / <i>total</i>	122 641	118 513	118 327	118 157	120 636	122 222	121 814 <sup>2)</sup>	122 038
на 10 000 человек населения <i>per 10 000 population</i>	123,2	123,1	123,5	123,8	126,8	128,7	128,5	128,9
Число больничных организаций <i>Number of hospital organisations</i>	830	711	725	792	773	661 <sup>3)</sup>	661	656
Число больничных коек <i>Number of hospital beds</i>								
всего / <i>total</i>	126 209	108 792	108 793	108 942	107 670	106 999	108 667	106 585
на 10 000 человек населения <i>per 10 000 population</i>	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6	112,6
Число амбулаторно-поликлинических организаций <i>Number of outpatient and polyclinic organisations</i>	1 843	2 005	2 022	2 027	2 208	2 205	2 228	2 292
Число посещений врачей на амбулаторном приеме и врачами на дому <i>Number of outpatient visits to physicians and physician home visits</i>								
всего, тыс. <i>total, thous.</i>	122 074	127 121	128 109	131 914	126 523	126 652	127 453	123 986
в расчете на одного жителя <i>per resident</i>	12,2	13,2	13,3	13,8	13,3	13,3	13,4	13,1

<sup>1)</sup> Изменился порядок учета врачей-специалистов. / *Specialty physicians are recorded in a different way.*<sup>2)</sup> Изменился порядок учета средних медицинских работников. / *Paramedical personnel are recorded in a different way.*<sup>3)</sup> Изменился порядок учета больничных организаций. / *Hospital organisations are recorded in a different way.*

## 8.2. Численность врачей-специалистов по профилю медицинской специальности

(человек)

*Specialty physicians by medicine domain*

(persons)

	Всего <i>Total</i>		На 10 000 человек населения <sup>1)</sup> <i>Per 10 000 population</i>		
	2010	2011	2010	2011	
<b>Численность врачей-специалистов</b>	45 310	47 962	47,8	50,7	<i>Number of specialty physicians</i>
из них по профилю медицинской специальности:					<i>of which by medicine domain:</i>
терапевтический	16 138	16 243	17,0	17,2	<i>therapeutics</i>
педиатрический	3 654	3 697	21,0	21,4	<i>pediatrics</i>
хирургический	10 823	11 007	11,4	11,6	<i>surgery</i>
медико-профилактический	1 307	1 289	1,4	1,4	<i>preventive medicine</i>
медико-диагностический	5 482	5 711	5,8	6,0	<i>diagnostic medicine</i>
стоматологический	5 087	5 123	5,4	5,4	<i>stomatology</i>
организационный	466	448	0,5	0,5	<i>organisation</i>

<sup>1)</sup> Численность врачей-специалистов педиатрического профиля рассчитана на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of specialty physicians in pediatrics is calculated per 10 000 children 0-17 years of age.*

## 8.3. Обеспеченность населения врачами-специалистами по областям и г. Минску

*Availability of specialty physicians by regions and Minsk City*

	Число врачей-специалистов на 10 000 человек населения <i>Specialty physicians per 10 000 population</i>							
	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>1)</sup>	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	46,0	47,4	48,4	49,2	50,6	52,0	47,8	50,7
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	38,2	39,3	39,9	40,8	42,5	43,4	43,0	45,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	45,2	45,7	46,4	47,5	48,0	49,1	43,7	45,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	37,7	38,6	39,8	40,9	42,1	43,6	41,4	45,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	49,2	50,9	52,0	53,1	54,8	56,8	50,9	53,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	80,2	76,8	77,7	77,6	79,1	80,5	68,9	72,8
Минская / <i>Minsk</i>	29,7	34,7	35,3	36,5	37,3	38,5	37,8	40,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	36,6	38,3	39,5	39,6	41,1	41,9	40,8	43,0

<sup>1)</sup> Изменился порядок учета врачей-специалистов. / *Specialty physicians are recorded in a different way.*

## 8.4. Численность средних медицинских работников по специальностям

(человек)

*Paramedical personnel by specialty*

(persons)

	Всего <i>Total</i>					На 10 000 человек населения <sup>1)</sup> <i>Per 10 000 population</i>				
	2000	2005	2009	2010 <sup>2)</sup>	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Численность средних медицинских работников</b> <i>Number of paramedical personnel</i>	122 641	118 513	122 222	121 814	122 038	123,2	123,1	128,7	128,5	128,9
в том числе: <i>of which:</i>										
фельдшеров <i>paramedical practitioners</i>	12 557	10 865	11 507	11 101	10 681	12,6	11,3	12,1	11,7	11,3
акушеров <i>obstetricians</i>	6 315	5 115	4 814	4 877	4 903	11,9	9,9	9,5	9,6	9,7
медицинских сестер <i>medical nurses</i>	76 515	80 039	82 741	84 017	84 254	76,8	83,1	87,1	88,6	89,0
фельдшеров-лаборантов <i>medical laboratory assistants</i>	9 451	10 122	10 013	9 755	9 800	9,5	10,5	10,5	10,3	10,4
зубных фельдшеров <i>dental therapists</i>	1 935	1 962	2 004	1 907	1 978	1,9	2,0	2,1	2,0	2,1
зубных техников <i>dental technicians</i>	2 249	2 193	2 099	2 016	1 972	2,3	2,3	2,2	2,1	2,1
рентгено-лаборантов <i>radiologic technologists</i>	2 218	2 477	2 683	2 710	2 745	2,2	2,6	2,8	2,9	2,9
прочих <i>other</i>	11 401	5 740	6 361	5 431	5 705	11,5	6,0	6,7	5,7	6,0

<sup>1)</sup> Численность акушеров рассчитана на 10 000 женщин. / *Number of obstetricians is calculated per 10 000 women.*

<sup>2)</sup> Изменился порядок учета средних медицинских работников. / *Paramedical personnel are recorded in a different way.*

### 8.5. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г. Минску

*Availability of paramedical personnel by regions and Minsk City*

	Число средних медицинских работников на 10 000 человек населения <i>Paramedical personnel per 10 000 population</i>							
	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>1)</sup>	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	123,2	123,1	123,5	123,8	126,8	128,7	128,5	128,9
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	120,3	122,2	122,6	123,7	128,3	130,0	129,9	130,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	123,9	129,2	129,9	129,1	128,6	132,4	130,9	132,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	122,6	121,2	122,4	123,4	126,6	129,0	127,9	129,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	120,3	120,9	119,3	120,3	124,0	126,7	127,0	127,2
г. Минск / <i>Minsk City</i>	140,7	134,7	133,7	132,2	133,9	133,5	131,7	130,9
Минская / <i>Minsk</i>	103,9	109,1	111,1	113,0	116,5	118,6	122,0	122,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	129,3	121,7	123,1	122,4	127,6	129,0	129,1	128,4

<sup>1)</sup> Изменился порядок учета средних медицинских работников. / *Paramedical personnel are recorded in a different way.*

### 8.6. Число больничных организаций по областям и г. Минску

(тысяч)

*Hospital organisations by regions and Minsk City*

(thousand)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009 <sup>1)</sup>	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	830	711	725	792	773	661	661	656
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	129	117	123	120	126	110	110	110
Витебская / <i>Vitebsk</i>	146	132	126	139	136	116	116	116
Гомельская / <i>Gomel</i>	131	105	106	105	110	101	101	102
Гродненская / <i>Grodno</i>	127	93	90	104	99	88	88	85
г. Минск / <i>Minsk City</i>	40	45	54	75	62	48	49	46
Минская / <i>Minsk</i>	151	132	139	157	146	120	118	118
Могилевская / <i>Mogilev</i>	106	87	87	92	94	78	79	79

<sup>1)</sup> Изменился порядок учета больничных организаций. / *Hospital organisations are recorded in a different way.*

**8.7. Число больничных коек по областям и г. Минску**

(тысяч)

*Hospital beds by regions and Minsk City*

(thousand)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	126,2	108,8	108,8	108,9	107,7	107,0	108,7	106,6
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	17,7	15,6	15,6	15,6	15,6	15,2	15,4	15,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	18,6	15,8	15,7	15,9	15,3	15,3	15,5	14,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	20,0	16,8	16,6	16,4	16,3	16,2	16,3	16,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	15,0	13,0	12,9	13,0	13,0	12,9	13,2	12,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	22,0	20,2	20,3	20,4	20,1	20,2	20,6	20,4
Минская / <i>Minsk</i>	16,4	15,2	15,4	15,5	15,4	15,3	15,5	15,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	16,5	12,2	12,3	12,1	12,0	11,9	12,2	12,1

**8.8. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску**

(на конец года)

*Availability of hospital beds by regions and Minsk City*

(end of year)

	Число больничных коек на 10 000 человек населения <i>Hospital beds per 10 000 population</i>							
	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6	112,6
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	119,8	109,0	110,3	110,5	111,3	108,7	110,2	109,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	137,0	124,3	124,7	127,2	123,9	124,4	126,7	121,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	130,4	113,8	113,9	113,3	112,9	112,3	113,4	113,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	128,4	117,1	117,8	119,6	120,6	120,7	123,5	120,5
г. Минск / <i>Minsk City</i>	130,2	115,0	114,3	113,9	110,6	109,5	110,8	108,0
Минская / <i>Minsk</i>	107,2	104,4	106,1	108,0	107,4	107,6	110,0	107,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	137,7	107,8	109,0	108,3	108,3	108,9	112,0	112,1

### 8.9. Обеспеченность населения больничными койками по специализации

#### *Hospital beds by specialty*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
	<b>Всего / Total</b>							
<b>Число больничных коек</b> <i>Number of hospital beds</i>	126 209	108 792	108 793	108 942	107 670	106 999	108 667	106 585
в том числе: <i>of which:</i>								
терапевтических <i>therapeutic</i>	38 908	31 144	30 972	31 393	29 912	29 715	29 616	28 063
хирургических <i>surgery</i>	20 770	18 182	18 164	17 690	17 739	17 710	17 502	17 319
онкологических <i>oncology</i>	3 764	3 840	3 835	3 835	3 825	3 825	3 815	3 823
гинекологических <i>gynecology</i>	5 755	4 614	4 584	4 417	4 315	4 222	4 213	4 062
туберкулезных <i>tuberculosis</i>	4 349	5 225	5 330	5 465	5 485	5 535	5 345	5 325
инфекционных <i>infectious</i>	6 411	5 248	5 283	5 209	5 244	5 223	5 006	4 900
детских (неинфекционных) <i>for children (non-infectious)</i>	11 181	11 695	11 650	11 676	11 445	11 149	11 171	10 887
офтальмологических <i>ophthalmology</i>	1 817	1 485	1 460	1 445	1 428	1 418	1 410	1 407
отоларингологических <i>otolaryngology</i>	2 148	1 731	1 751	1 612	1 551	1 534	1 529	1 492
дермато- венерологических <i>dermatovenereology</i>	3 185	2 062	1 984	1 949	1 899	1 889	1 834	1 760
психиатрических <i>psychiatric</i>	10 024	6 985	6 815	6 785	6 695	6 640	6 605	6 550
наркологических <i>addiction</i>	1 801	1 477	1 496	1 666	1 613	1 687	1 770	1 800
неврологических <i>neurology</i>	7 602	6 921	6 821	6 752	6 544	6 521	6 581	6 541
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) <i>pregnancy and labour (in     maternity homes and     maternity departments of     general hospitals)</i>	6 245	5 436	5 451	5 459	5 503	5 478	5 381	5 434
прочих / <i>other</i>	2 249	2 747	3 197	3 589	4 472	4 453	6 889	7 222



Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>На 10 000 человек населения<sup>1)</sup></b> <i>Per 10 000 population</i>								
<b>Число больничных коек</b> <i>Number of hospital beds</i>	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6	112,6
<b>в том числе:</b> <i>of which:</i>								
терапевтических <i>therapeutic</i>	39,1	32,3	32,3	32,9	31,4	31,3	31,2	29,6
хирургических <i>surgery</i>	20,9	18,9	19,0	18,5	18,6	18,6	18,5	18,3
онкологических <i>oncology</i>	3,8	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
гинекологических <i>gynecology</i>	10,9	9,0	9,0	8,7	8,5	8,3	8,3	8,0
туберкулезных <i>tuberculosis</i>	4,4	5,4	5,6	5,7	5,8	5,8	5,6	5,6
инфекционных <i>infectious</i>	6,4	5,4	5,5	5,5	5,5	5,5	5,3	5,2
детских (неинфекционных) <i>for children (non-infectious)</i>	48,1	60,7	62,6	64,4	64,2	63,4	64,3	62,9
офтальмологических <i>ophthalmology</i>	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
отоларингологических <i>otolaryngology</i>	2,2	1,8	1,8	1,7	1,6	1,6	1,6	1,6
дермато- венерологических <i>dermatovenerology</i>	3,2	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	1,9	1,9
психиатрических <i>psychiatric</i>	10,1	7,3	7,1	7,1	7,0	7,0	7,0	6,9
наркологических <i>addiction</i>	1,8	1,5	1,6	1,7	1,7	1,8	1,9	1,9
неврологических <i>neurology</i>	7,6	7,2	7,1	7,1	6,9	6,9	6,9	6,9
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) <i>pregnancy and labour (in         maternity homes and         maternity departments of         general hospitals)</i>	23,7	20,9	21,2	21,4	21,9	22,1	22,1	22,6
прочих / <i>other</i>	2,3	2,9	3,4	3,7	4,7	4,7	7,3	7,6

<sup>1)</sup> Число коек для гинекологических больных рассчитано на 10 000 женщин; коек для беременных женщин и рожениц - на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет; коек для детей - на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of hospital beds for gynecologic patients is calculated per 10 000 women; beds for women in pregnancy and childbirth – per 10 000 women ages 15-49 years; beds for children – per 10 000 children ages 0-17 years.*

### 8.10. Обслуживание населения скорой (неотложной) медицинской помощью

*Emergency medical (ambulance) service*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Число больниц скорой медицинской помощи	7	7	7	7	7	7	7	7	<i>Emergency care hospitals</i>
Число станций (отделений) скорой медицинской помощи	198	189	178	178	179	165	160	160	<i>Emergency care stations (departments)</i>
Численность лиц, которым оказана помощь амбулаторно и при выездах:									<i>Patients provided with outpatient or ambulance medical aid:</i>
всего, тыс. человек	4 079	2 953	3 017	2 968	3 119	3 268	3 282	3 271	<i>total, thous.</i>
на 1 000 человек населения	409	306	314	311	327	344	346	345	<i>per 1 000 population</i>

### 8.11. Медицинская помощь женщинам и детям

*Mother and infant medical care*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число врачей акушеров-гинекологов <i>Number of obstetrician gynecologists</i>	2 645	2 598	2 522	2 526	2 604	2 618	2 503	2 525
на 10 000 женщин <i>per 10 000 women</i>	5,0	5,1	4,9	5,0	5,1	5,2	4,9	5,0
Число коек для беременных женщин и рожениц <i>Number of pregnancy and labour beds</i>	6 245	5 436	5 451	5 459	5 503	5 478	5 381	5 434
на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет <i>per 10 000 women ages 15-49</i>	23,7	20,9	21,2	21,4	21,9	22,1	22,1	22,6
Число врачей-педиатров <i>Number of pediatricians</i>	4 252	3 790	3 823	3 896	3 943	3 925	3 654	3 697
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет <i>per 10 000 children ages 0-17</i>	18,3	19,7	20,5	21,5	22,1	22,3	21,0	21,4
Число коек для детей <i>Number of hospital beds for children</i>	15 267	14 947	14 898	14 929	14 774	14 545	14 343	13 943
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет <i>per 10 000 children ages 0-17</i>	65,7	77,6	80,1	82,4	82,9	82,8	82,6	80,6
Число женских консультаций и число организаций, имеющих женские консультации / <i>Number of women's health clinics and organisations with women's health departments</i>	99 <sup>1)</sup>	120	123	122	121	133	142	132
Число детских поликлиник и число организаций, имеющих детские отделения / <i>Number of children's polyclinics and organisations with children's departments</i>	393 <sup>1)</sup>	439	502	434	427	445	465	465

<sup>1)</sup> По системе Министерства здравоохранения Республики Беларусь. / *For the system of the Ministry of Health of the Republic of Belarus.*

**8.12. Искусственное прерывание беременности (аборты)***Artificial (induced) abortions*

Годы <i>Year</i>	Число абортов / <i>Number of abortions</i>		
	всего, тыс. <i>total, thous.</i>	на 1 000 женщин в возрасте 15-49 лет <i>per 1 000 women ages 15-49</i>	на 100 родов <i>per 100 births</i>
2000	121,9	46,2	128,7
2001	101,4	38,4	109,4
2002	89,9	34,0	100,3
2003	80,2	30,4	90,2
2004	71,7	27,2	80,7
2005	64,6	24,7	72,0
2006	58,5	22,6	61,0
2007	46,3	18,1	45,1
2008	42,2	16,7	39,4
2009	36,0	14,4	33,2
2010	33,3	13,5	31,0
2011	32,0	13,2	29,5

В общее число операций искусственного прерывания беременности (абортов) включены также аборты, выполненные методом вакуум-аспирации.

*Total number of induced abortions includes mini-abortions, i.e. abortions carried out with vacuum-aspiration method.*

**8.13. Использование женской контрацепции***Use of female contraception*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Состоит под наблюдением на конец года женщин, тыс. человек: <i>Women under medical supervision as of end of year, thous.:</i>								
имеющих внутриматочные спирали <i>with intrauterine device</i>	612,4	583,8	534,7	545,2	559,3	522,9	525,5	515,0
в процентах к числу женщин в возрасте 15-49 лет <i>as percent of women ages 15-49</i>	23,2	22,4	20,9	21,6	22,3	21,1	21,5	21,5
использующих гормональную контрацепцию <i>using hormonal contraception</i>	207,1	429,8	416,2	456,0	455,2	455,3	478,6	450,5
в процентах к числу женщин в возрасте 15-49 лет <i>as percent of women ages 15-49</i>	7,8	16,5	16,2	18,0	18,1	18,4	19,6	18,8

**8.14. Результаты профилактических осмотров детей<sup>1)</sup>***Preventive examination of children*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Численность осматриваемых детей – всего, тыс. человек	1 924,5	1 542,7	1 498,2	1 464,6	1 878,2	1 849,2	1 821,3	1 804,3	<i>Total children examined, thous.</i>
Выявлено при осмотре детей:									<i>Children with conditions detected during examinations:</i>
с понижением остроты слуха									<i>auditory acuity reduction</i>
всего, человек	3 949	3 182	3 031	2 756	3 979	3 783	3 844	3 870	<i>total, persons</i>
в процентах от численности осматриваемых	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	<i>as percent of children examined</i>
с понижением остроты зрения									<i>visual acuity reduction</i>
всего, человек	177 874	149 708	146 840	141 288	180 597	176 777	175 814	172 701	<i>total, persons</i>
в процентах от численности осматриваемых	9,2	9,7	9,8	9,6	9,6	9,6	9,7	9,6	<i>as percent of children examined</i>
с дефектами речи									<i>speech defects</i>
всего, человек	58 913	62 598	62 282	60 088	65 020	64 546	65 648	65 622	<i>total, persons</i>
в процентах от численности осматриваемых	3,1	4,1	4,2	4,1	3,5	3,5	3,6	3,6	<i>as percent of children examined</i>
со сколиозом									<i>scoliosis</i>
всего, человек	19 408	22 529	22 132	22 688	41 143	42 143	42 942	42 702	<i>total, persons</i>
в процентах от численности осматриваемых	1,0	1,5	1,5	1,5	2,2	2,3	2,4	2,4	<i>as percent of children examined</i>
с нарушениями осанки									<i>posture disorders</i>
всего, человек	116 470	107 038	104 611	99 979	129 658	125 873	120 149	114 822	<i>total, persons</i>
в процентах от численности осматриваемых	6,1	6,9	7,0	6,8	6,9	6,8	6,6	6,4	<i>as percent of children examined</i>

<sup>1)</sup> В 2000-2007 годы – дети в возрасте 0-14 лет, с 2008 года – дети в возрасте 0-17 лет. / For 2000-2007, children ages 0-14 years; from 2008 children ages 0-17 years.

**8.15. Профилактические прививки детей в возрасте до 1 года**

(в процентах к числу детей, подлежащих вакцинации)

*Immunisation of children under 1 year of age**(as percentage of children subject to vaccination)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Привито детей против:									<i>Children immunized against:</i>
туберкулеза <sup>1)</sup>	99,2	98,9	99,0	98,2	98,0	97,8	98,3	97,9	<i>tuberculosis<sup>1)</sup></i>
дифтерии <sup>1)</sup>	99,1	99,2	99,1	93,9	94,0	95,4	95,8	96,1	<i>diphtheria<sup>1)</sup></i>
коклюша <sup>1)</sup>	98,6	99,0	98,8	94,1	94,2	95,6	95,9	96,3	<i>whooping cough<sup>1)</sup></i>
полиомиелита <sup>1)</sup>	99,2	99,2	99,1	88,9	96,2	96,1	95,8	95,9	<i>poliomyelitis<sup>1)</sup></i>
кори	98,2	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	98,5	98,8	<i>measles</i>
эпидемического паротита	98,1	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	98,5	98,8	<i>mumps</i>

<sup>1)</sup> 0 лет. / 0 years of age.**8.16. Охват профилактическими прививками детей в 2011 году**

(число детей, которым сделана соответствующая прививка по достижении ими указанного возраста в процентах к числу детей, подлежащих вакцинации/ревакцинации)

*Immunisation of children in 2011**(children immunised at the indicated age as percentage of children subject to vaccination/revaccination)*

	Вакцинация <i>Vaccination</i>		Ревакцинация <i>Revaccination</i>	
	возраст <i>age</i>	процент <i>percent</i>	возраст <i>age</i>	процент <i>percent</i>
Привито детей против: <i>Children vaccinated against:</i>				
туберкулеза <i>tuberculosis</i>	0 лет <i>0 years</i>	97,9	7 лет <i>7 years</i>	99,7
дифтерии <i>diphtheria</i>	0 лет <i>0 years</i>	96,1	1,5 года <i>1,5 years</i>	98,4
коклюша <i>whooping cough</i>	0 лет <i>0 years</i>	96,3	1,5 года <i>1,5 years</i>	98,4
полиомиелита <i>poliomyelitis</i>	0 лет <i>0 years</i>	95,9	2 года <i>2 years</i>	99,2
кори <i>measles</i>	1 год <i>1 year</i>	98,8	6 лет <i>6 years</i>	99,3
эпидемического паротита <i>mumps</i>	1 год <i>1 year</i>	98,8	6 лет <i>6 years</i>	99,3

## 8.17. Заболеваемость населения по основным группам болезней

*Morbidity by main disease groups*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тыс.</b> <i>Number of registered newly diagnosed cases, thous.</i>	7 629	8 123	8 051	8 047	8 120	8 867	8 299	8 502
из них: / of which:								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	366	358	357	353	338	331	308	325
новообразования / <i>neoplasms</i>	81	97	96	98	99	102	108	115
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм <i>diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>	23	25	25	25	24	24	23	22
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ <i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	70	70	67	65	79	70	70	68
психические расстройства и расстройства поведения / <i>mental and behavioural disorders</i>	120	153	160	161	161	159	155	153
болезни нервной системы <i>diseases of the nervous system</i>	82	73	69	66	63	60	57	54
болезни глаза и его придаточного аппарата <i>diseases of the eye and adnexa</i>	256	284	275	280	297	294	294	282
болезни уха и сосцевидного отростка <i>diseases of the ear and mastoid process</i>	197	226	227	229	219	227	236	234
болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	212	256	255	268	313	281	277	271
болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	3 882	4 097	4 036	4 064	4 081	4 926	4 349	4 601
болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	301	287	268	252	271	232	227	223
болезни кожи и подкожной клетчатки <i>diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	411	447	440	437	425	429	434	415
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани <i>diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	387	428	442	438	446	422	424	409
болезни мочеполовой системы <i>diseases of the genitourinary system</i>	292	312	314	303	314	306	319	316
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения <i>congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>	10	11	11	11	12	12	12	14
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин <i>injury, poisoning and certain other consequences of external causes</i>	769	808	815	803	787	793	812	800

Продолжение  
Continued

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число случаев на 100 000 человек населения</b> <i>Number of cases per 100 000 population</i>	77 332	84 055	83 822	84 163	85 226	93 274	87 445	89 744
из них: / <i>of which:</i>								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	3 707	3 701	3 715	3 693	3 552	3 478	3 250	3 435
новообразования / <i>neoplasms</i>	825	1 001	1 003	1 026	1 043	1 077	1 138	1 214
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм <i>diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>	233	257	262	261	250	249	240	229
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ <i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	708	729	697	678	827	739	739	721
психические расстройства и расстройства поведения / <i>mental and behavioural disorders</i>	1 216	1 579	1 665	1 688	1 688	1 677	1 632	1 618
болезни нервной системы <i>diseases of the nervous system</i>	831	753	722	693	658	636	600	567
болезни глаза и его придаточного аппарата <i>diseases of the eye and adnexa</i>	2 597	2 943	2 866	2 930	3 121	3 088	3 097	2 982
болезни уха и сосцевидного отростка <i>diseases of the ear and mastoid process</i>	2 000	2 334	2 368	2 398	2 295	2 386	2 487	2 466
болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	2 151	2 652	2 652	2 806	3 281	2 955	2 920	2 866
болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	39 346	42 399	42 017	42 508	42 836	51 811	45 828	48 567
болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	3 048	2 974	2 786	2 640	2 840	2 446	2 388	2 355
болезни кожи и подкожной клетчатки <i>diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	4 164	4 627	4 582	4 566	4 458	4 515	4 572	4 378
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани <i>diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	3 925	4 433	4 606	4 585	4 684	4 441	4 470	4 320
болезни мочеполовой системы <i>diseases of the genitourinary system</i>	2 961	3 228	3 268	3 167	3 298	3 218	3 361	3 332
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения <i>congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>	105	110	110	116	124	131	131	144
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин <i>injury, poisoning and certain other consequences of external causes</i>	7 792	8 362	8 490	8 399	8 255	8 343	8 554	8 442

### 8.18. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней

*Morbidity in children 0-17 years of age by main disease groups*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тыс.</b> <i>Number of registered newly diagnosed cases, thous.</i>	3 010	3 099	3 054	3 011	2 997	3 309	3 160	3 260
из них: / <i>of which:</i>								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	156	135	131	127	111	105	100	126
новообразования / <i>neoplasms</i>	3	6	5	5	5	5	5	5
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм <i>diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>	18	18	18	17	16	16	14	14
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ <i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	20	15	12	13	13	12	12	11
психические расстройства и расстройства поведения <i>mental and behavioural disorders</i>	33	36	35	33	28	28	26	27
болезни нервной системы <i>diseases of the nervous system</i>	16	20	21	19	19	19	17	16
болезни глаза и его придаточного аппарата <i>diseases of the eye and adnexa</i>	87	91	85	83	85	84	85	86
болезни уха и сосцевидного отростка <i>diseases of the ear and mastoid process</i>	66	68	69	69	67	70	73	76
болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	19	17	16	15	13	12	12	12
болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	2 076	2 168	2 173	2 141	2 174	2 508	2 376	2 465
болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	109	93	86	83	84	78	74	69
болезни кожи и подкожной клетчатки <i>diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	120	135	131	128	115	109	110	101
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани <i>diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	37	34	31	31	29	28	26	26
болезни мочеполовой системы <i>diseases of the genitourinary system</i>	35	34	32	32	32	30	30	30
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения <i>congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>	9	9	9	10	10	11	11	12
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин <i>injury, poisoning and certain other consequences of external causes</i>	161	169	156	161	156	153	152	150



Продолжение  
Continued

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число случаев на 100 000 детей</b> <i>Number of cases per 100 000 children</i>	136 684	157 876	161 296	163 915	166 781	187 004	180 801	187 984
из них: / of which:								
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / <i>certain infectious and parasitic diseases</i>	7 084	6 897	6 930	6 932	6 158	5 917	5 700	7 241
новообразования / <i>neoplasms</i>	156	283	264	285	280	265	280	277
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм <i>diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i>	804	930	939	935	905	896	821	797
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ <i>endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	919	762	630	687	733	698	712	650
психические расстройства и расстройства поведения <i>mental and behavioural disorders</i>	1 509	1 814	1 845	1 814	1 553	1 582	1 513	1 537
болезни нервной системы <i>diseases of the nervous system</i>	739	1 040	1 088	1 037	1 037	1 047	976	933
болезни глаза и его придаточного аппарата <i>diseases of the eye and adnexa</i>	3 951	4 639	4 491	4 541	4 727	4 764	4 836	4 939
болезни уха и сосцевидного отростка <i>diseases of the ear and mastoid process</i>	2 985	3 487	3 658	3 783	3 723	3 982	4 190	4 372
болезни системы кровообращения <i>diseases of the circulatory system</i>	855	855	838	805	730	691	684	678
болезни органов дыхания <i>diseases of the respiratory system</i>	94 294	110 479	114 741	116 533	120 947	141 743	135 950	142 136
болезни органов пищеварения <i>diseases of the digestive organs</i>	4 959	4 728	4 553	4 526	4 657	4 420	4 222	3 970
болезни кожи и подкожной клетчатки <i>diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	5 450	6 899	6 929	6 955	6 425	6 169	6 286	5 817
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани <i>diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	1 683	1 732	1 637	1 666	1 608	1 610	1 460	1 472
болезни мочеполовой системы <i>diseases of the genitourinary system</i>	1 577	1 714	1 685	1 744	1 756	1 699	1 715	1 704
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения <i>congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>	413	475	494	530	574	622	622	698
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин <i>injury, poisoning and certain other consequences of external causes</i>	7 330	8 600	8 244	8 753	8 682	8 655	8 716	8 664

### 8.19. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями

#### *Morbidity of selected infectious diseases*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число случаев заболеваний – всего, единиц</b>								
<i>Total number of cases</i>								
Сальмонеллезные инфекции <i>Salmonella infections</i>	4 212	3 506	3 852	4 043	5 054	4 511	5 530	4 761
Острые кишечные инфекции <i>Acute intestinal infections</i>	16 387	12 551	11 523	10 519	11 239	11 949	12 987	12 793
Скарлатина / <i>Scarlet fever</i>	2 714	3 324	3 067	2 240	2 112	1 595	1 346	1 765
Коклюш / <i>Whooping cough</i>	71	82	82	166	131	98	113	154
Корь / <i>Measles</i>	21	1	150	1	–	–	1	50
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей, тыс. <i>Influenza and acute upper respiratory infections, thous.</i>	3 099	3 224	3 110	3 159	3 137	4 224	3 541	3 937
Вирусный гепатит <i>Virus hepatitis</i>	7 852	1 243	878	632	512	359	437	286
<b>На 100 000 человек населения</b>								
<i>Per 100 000 population</i>								
Сальмонеллезные инфекции <i>Salmonella infections</i>	42,7	36,3	40,1	42,3	53,0	47,5	58,3	50,3
Острые кишечные инфекции <i>Acute intestinal infections</i>	116,1	129,9	120,0	110,0	118,0	125,7	136,8	135,0
Скарлатина / <i>Scarlet fever</i>	27,5	34,4	31,9	23,4	22,2	16,8	14,2	18,6
Коклюш / <i>Whooping cough</i>	0,7	0,8	0,9	1,7	1,4	1,0	1,2	1,6
Корь / <i>Measles</i>	0,2	0,01	1,6	0,01	–	–	0,01	0,5
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей <i>Influenza and acute upper respiratory infections</i>	31 414,6	33 362,1	32 375,6	33 042,8	32 922,3	44 435,2	37 310,1	41 554,8
Вирусный гепатит <i>Virus hepatitis</i>	79,6	12,9	9,1	6,6	5,4	3,8	4,6	3,0

## 8.20. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями

### *Morbidity of malignant neoplasms*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Выявлено пациентов с впервые установленным диагнозом:									<i>Newly diagnosed patients:</i>
всего, тыс. человек	32,9	35,9	36,4	39,0	39,8	39,9	42,0	42,3	<i>total, thous.</i>
мужчины	16,9	17,6	17,9	19,2	19,5	19,6	20,5	20,8	<i>men</i>
женщины	16,0	18,3	18,5	19,8	20,3	20,3	21,5	21,6	<i>women</i>
на 100 000 человек населения	330	371	379	408	418	420	443	447	<i>per 100 000 population</i>
мужчины	361	391	401	431	439	443	465	471	<i>men</i>
женщины	302	355	361	388	399	399	424	425	<i>women</i>
Состоит на учете пациентов:									<i>Number of registered patients:</i>
всего, тыс. человек	159,6	196,0	202,8	212,2	222,1	234,2	242,3	252,8	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	1 603	2 036	2 117	2 224	2 335	2 465	2 556	2 670	<i>per 100 000 population</i>

## 8.21. Заболеваемость населения венерическими болезнями

### *Morbidity of venereal diseases*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Выявлено пациентов с впервые установленным диагнозом:									<i>Newly diagnosed patients:</i>
сифилис									<i>syphilis</i>
всего, человек	10 527	3 200	2 635	2 180	1 969	1 944	1 230	1 163	<i>total, persons</i>
на 100 000 человек населения	105,5	33,1	27,4	22,8	20,7	20,4	13,0	12,3	<i>per 100 000 population</i>
гонококковая инфекция									<i>gonococcal infection</i>
всего, человек	9 887	6 139	6 082	5 494	4 924	4 220	3 510	3 213	<i>total, persons</i>
на 100 000 человек населения	99,1	63,5	63,3	57,5	51,7	44,4	37,0	33,9	<i>per 100 000 population</i>
Состоит на учете лиц, больных сифилисом									<i>Number of registered syphilis patients</i>
всего, человек	43 290	17 238	14 375	11 792	10 254	8 576	6 507	5 558	<i>total, persons</i>
на 100 000 человек населения	434,8	179,0	150,1	123,6	107,8	90,3	68,6	58,7	<i>per 100 000 population</i>

**8.22. Заболеваемость населения активным туберкулезом***Morbidity of active tuberculosis*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Численность пациентов с впервые установленным диагнозом									<i>Newly diagnosed patients</i>
всего, тыс. человек	6,2	5,3	5,1	4,9	4,6	4,6	4,3	4,1	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	61,7	54,9	53,5	51,0	48,6	48,7	45,8	42,8	<i>per 100 000 population</i>
из них с диагнозом туберкулеза органов дыхания:									<i>of which tuberculosis of the respiratory system:</i>
всего, тыс. человек	5,7	4,9	4,8	4,5	4,3	4,3	4,0	3,8	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	57,2	51,2	49,8	47,5	45,0	45,5	42,4	39,9	<i>per 100 000 population</i>
Численность пациентов, состоящих на учете в организациях здравоохранения									<i>Patients registered with health institutions</i>
всего, тыс. человек	23,5	14,7	14,5	14,0	13,0	12,8	12,4	11,7	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	236,4	152,4	151,6	146,9	137,1	134,6	131,0	124,0	<i>per 100 000 population</i>

**8.23. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения***Morbidity of mental and behavioural disorders*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Зарегистрировано пациентов с впервые в жизни установленным диагнозом									<i>Registered patients diagnosed for the first time</i>
всего, тыс. человек	37,6	57,4	63,1	64,9	69,4	74,8	73,6	73,5	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	376,6	594,1	657,4	679,2	728,6	786,4	775,1	776,4	<i>per 100 000 population</i>
Численность пациентов, состоящих на учете в организациях здравоохранения									<i>Patients registered with health institutions</i>
всего, тыс. человек	128,4	120,6	114,8	110,3	111,2	104,5	104,1	103,0	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	1 289,6	1 251,9	1 198,3	1 156,0	1 168,4	1 100,3	1 098,2	1 088,5	<i>per 100 000 population</i>
Кроме того, находилось пациентов под консультативным наблюдением									<i>Besides, patients under consultative supervision</i>
всего, тыс. человек	78,9	117,8	132,2	146,9	157,1	168,2	173,6	181,3	<i>total, thous.</i>
на 100 000 человек населения	792,4	1 223,0	1 380,2	1 539,7	1 651,3	1 770,5	1 830,6	1 915,7	<i>per 100 000 population</i>

### 8.24. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами, по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше

*Persons 18 years of age and over newly acknowledged as disabled by severity level and cause of disability*

	Всего, человек <i>Total, persons</i>				В том числе в возрасте, лет: мужчины 18-59 женщины 18-54 <i>Of which at the age, years: men – 18-59, women – 18-54</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
<b>Число лиц, впервые признанных инвалидами</b>	55 495	52 048	43 994	47 417	25 116	23 557	19 276	21 011	<i>Persons newly acknowledged as disabled</i>
из них женщин	27 336	24 597	20 454	22 314	8 943	7 850	5 961	6 511	<i>of which women</i>
Из общего числа признанно инвалидами:									<i>Out of total, by disability group:</i>
I группы	8 194	9 415	10 115	10 237	2 114	2 319	2 320	2 330	<i>group I</i>
II группы	30 631	26 526	24 012	25 741	11 091	10 025	9 511	9 730	<i>group II</i>
III группы	16 670	16 107	9 867	11 439	11 911	11 213	7 445	8 951	<i>group III</i>
Из общего числа признанных инвалидами:									<i>Out of total, by cause of disability:</i>
инвалиды вследствие общего заболевания	53 041	50 054	43 262	46 671	23 333	22 263	18 707	20 393	<i>general disease</i>
инвалиды вследствие трудового увечья, профессионального заболевания	536	475	306	334	491	401	274	301	<i>occupational injury or disease</i>
инвалиды с детства	760	485	200	233	743	475	182	221	<i>childhood disability</i>
инвалиды из числа военнослужащих	512	435	207	163	299	221	94	82	<i>disabled military men</i>
инвалиды Великой Отечественной войны и приравненные к ним категории	124	75	13	10	3	11	14	9	<i>Great Patriotic War disabled and equivalent categories</i>
инвалиды вследствие аварии на ЧАЭС	522	524	6	6	247	186	5	5	<i>disabled as a result of the Chernobyl Nuclear Power Plant accident</i>
Инвалидность установлена бессрочно	32 611	29 856	25 872	28 495	2 583	1 709	1 479	2 353	<i>Permanent disability</i>

**8.25. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет,  
состоящих на учете в органах по труду,  
занятости и социальной защите**  
(на конец года)

*Disabled children under 18 years of age  
registered with labour, employment and social protection agencies  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Всего, человек	29 115	28 895	28 403	27 662	26 632	25 867	25 562	25 737	<i>Total, persons</i>
На 10 000 детей	125,2	150,0	152,6	152,6	149,5	147,2	147,1	148,7	<i>Per 10 000 children</i>

**8.26. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов взрослых и детей**  
(на конец года)

*Nursing homes for the elderly and disabled adults and children  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Число домов-интернатов	72	70	70	71	71	71	74	77	<i>Number of nursing homes</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	63	61	61	62	62	62	65	67	<i>for elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	9	9	9	9	9	9	9	10	<i>for disabled children</i>
Число мест в домах- интернатах, тыс.	16,9	16,6	16,9	17,3	17,4	17,5	17,9	18,2	<i>Bed capacity in nursing homes, thous.</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	14,9	14,9	15,2	15,5	15,7	15,8	16,2	16,4	<i>for elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	2,0	1,7	1,7	1,8	1,7	1,7	1,7	1,8	<i>for disabled children</i>
Число проживающих в домах-интернатах, тыс. человек	16,0	16,3	16,6	16,8	17,1	17,1	17,4	17,7	<i>Number of residents in nursing homes, thous.</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
для престарелых и инвалидов-взрослых	14,2	14,7	14,9	15,1	15,4	15,4	15,8	16,0	<i>for elderly and disabled adults</i>
для инвалидов-детей	1,8	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7	1,6	1,7	<i>for disabled children</i>

## 9. КУЛЬТУРА, ТУРИЗМ И ОТДЫХ

### 9.1. Культура

Раздел содержит статистическую информацию по организациям культуры, выпуску печатных изданий.

**Публичная библиотека** – библиотека, предоставляющая возможность пользования ее фондом и услугами гражданам независимо от их возраста, пола, национальности, языка, места жительства, должности, материального состояния, вероисповедания, политических убеждений и иных случаев.

К **клубным учреждениям** отнесены клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения, осуществляющие просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, удовлетворения их познавательных потребностей, потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, а также потребностей в межличностных отношениях и отдыхе.

Сеть **профессиональных театров** включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. В показатели по театрам не включены данные по народным и любительским театрам.

В состав показателей, характеризующих издание **печатной продукции**, включается число зарегистрированных изданий (публикаций) книг, брошюр, журналов, газет и других периодических изданий, их разовый и годовой тираж.

Более полная статистическая информация представлена в статистическом сборнике "Культура в Республике Беларусь".

## 9. CULTURE, TOURISM AND RECREATION

### 9.1. Culture

*The section contains statistical information on the organisations of culture and production of printed matter.*

**Public library** is a library which provides the opportunity of using its fund and services to nationals regardless of their age, sex, nationality, language, place of residence, position, material status, confession, political opinions and other circumstances.

**Club institutions** comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, centres (houses) of folk arts (folklore), centres (houses) of crafts, cultural centres for youth, centres of national culture and other club institutions performing educational and entertaining functions through the provision of natural persons with favourable conditions to practice folk and creative arts and satisfying their demand for knowledge, self-learning, spiritual and physical development, as well as their need for interpersonal relations and recreation.

The network of **professional theatres** includes opera and ballet, drama, musical, children's and youth theatres. Data on theatres do not include folk and amateur theatres.

Indicators of printed matter production include the number of registered editions (publications) of books, brochures, magazines, newspapers and other periodicals, as well as their single and annual circulation.

More detailed information is also provided in the statistical book "Culture in the Republic of Belarus".

### 9.1.1. Основные показатели деятельности организаций культуры

#### Main indicators of cultural organisations

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число публичных библиотек <i>Number of public libraries</i>	5 200	4 584	4 502	4 325	4 249	3 865	3 849	3 738
Численность пользователей, тыс. человек / <i>Number of users, thous.</i>	4 504,6	4 186,7	4 034,8	4 021,2	4 009,3	3 801,0	3 810,3	3 764,9
Число клубных учреждений <i>Number of club institutions</i>	4 654	4 093	4 036	3 912	3 853	3 733	3 695	3 578
Число киноустановок <i>Number of motion-picture installations</i>	3 063	1 997	1 920	1 715	1 507	1 212	992	744
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	11 843,3	8 724,0	8 712,1	8 793,9	8 987,3	9 004,2	9 441,8	10 028,5
Число музеев / <i>Number of museums</i>	134	139	144	148	151	155	158	160
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	3 804,1	3 976,0	3 660,9	3 831,1	4 269,5	4 586,3	4 989,7	5 299,4
Число профессиональных театров <i>Number of professional theatres</i>	27	28	29	29	28	27	27	27
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	2 047,0	1 842,0	1 824,3	1 948,7	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5
Число цирков / <i>Number of circuses</i>	2	2	2	2	2	2	2	2
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	367,7	602,4
Число зоологических парков <i>Number of zoological parks</i>	4	5	5	5	5	5	5	5
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	840,4	655,6
Число концертных организаций <i>Number of concert organisations</i>	13	15	15	15	16	16	16	17
Число посещений, тыс. <i>Attendance, thous. visits</i>	1 934,9	1 398,8	1 737,2	1 637,8	1 679,6	1 731,1	1 930,5	1 429,0
<b>На 1 000 человек населения приходится:</b> <i>Per 1 000 population:</i>								
библиотечного фонда, экземпляров <i>library stock, copies</i>	7 797	7 452	7 419	7 380	7 458	7 124	7 071	7 150
пользователей в публичных библиотеках, человек <i>users of public libraries, persons</i>	452	435	421	421	421	400	402	398
посещений, единиц <i>attendance of:</i>								
киносеансов / <i>film shows, visits</i>	1 187	903	907	920	943	947	995	1 059
музеев / <i>museums, visits</i>	381	411	381	401	448	482	526	559
театров / <i>theatres, visits</i>	205	191	190	204	200	203	209	195



## 9.1.2. Публичные библиотеки

### *Public libraries*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число публичных библиотек</b> <i>Number of public libraries</i>	5 200	4 584	4 502	4 325	4 249	3 865	3 849	3 738
в том числе: / <i>of which in:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	1 053	974	957	939	939	677	696	688
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	4 147	3 610	3 545	3 386	3 310	3 188	3 153	3 050
<b>Библиотечный фонд, млн. экз.</b> <i>Library stock, mln. copies</i>	77,6	71,8	71,1	70,4	71,0	67,7	67,0	67,7
<b>Численность пользователей, тыс. человек</b> / <i>Number of users, thous.</i>	4 505	4 187	4 035	4 021	4 009	3 801	3 810	3 765
в том числе: / <i>of which in:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	2 750	2 698	2 584	2 604	2 653	2 529	2 560	2 537
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	1 755	1 489	1 451	1 417	1 356	1 272	1 250	1 228
<b>Выдано за год книг и журналов, млн. экз.</b> <i>Annual number of books and magazines lent to readers, mln. copies</i>	83,5	76,7	74,1	75,0	74,5	71,1	70,4	69,6
в том числе: / <i>of which in:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	52,5	50,4	48,5	50,1	50,3	47,8	47,2	46,8
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	31,0	26,3	25,6	24,9	24,2	23,3	23,2	22,8
Приходится библиотечного фонда в среднем на одну библиотеку, тыс. экз. <i>Average library stock per library, thous. copies</i>	15	16	16	16	17	18	17	18
Приходится библиотечного фонда в среднем на одного пользователя, экз. <i>Average library stock per user, copies</i>	17	17	18	18	18	18	18	18
Число выданных книг и журналов в среднем одному пользователю, экз. <i>Average number of books and magazines lent per user, copies</i>	19	18	18	19	19	19	18	18
в том числе: / <i>of which in:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	19	19	19	19	19	19	18	18
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	18	18	18	18	18	18	19	19
Число пользователей в среднем на одну библиотеку, человек <i>Average number of users per library</i>	866	913	896	930	944	983	990	1 007
в том числе: / <i>of which in:</i>								
в городах и поселках городского типа <i>towns and urban-type settlements</i>	2 611	2 770	2 700	2 773	2 826	3 736	3 678	3 687
в сельских населенных пунктах <i>rural localities</i>	423	413	409	419	410	399	397	403

### 9.1.3. Национальная библиотека Беларуси

#### *National Library of Belarus*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Библиотечный фонд, тыс. экз. <i>Library stock, thous. copies</i>	7 560,7	8 147,6	8 332,1	8 494,6	8 663,7	8 836,7	9 003,3	9 132,3
Выдано книг и журналов, тыс. экз. <i>Number of books and magazines lent to readers, thous. copies</i>	3 061,4	2 355,7	888,3	2 760,6	3 022,8	2 987,0	2 803,8	2 658,2

### 9.1.4. Клубные учреждения

(на конец года)

#### *Club institutions*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего клубных учреждений</b> <i>Total number of club institutions</i>	4 654	4 093	4 036	3 912	3 853	3 733	3 695	3 578
в том числе: / of which:								
в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	611	545	547	550	557	568	571	580
в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	4 043	3 548	3 489	3 362	3 296	3 165	3 124	2 998

### 9.1.5. Музеи

(на конец года)

#### *Museums*

(end of year)

	Число музеев <i>Number of museums</i>			Число музейных предметов основного фонда, тыс. <i>Number of items in the main collection, thous.</i>			Число посещений музеев (за год), тыс. <i>Annual attendance, thous.</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	155	158	160	2 940,2	3 000,4	3 061,0	4 586,3	4 989,7	5 299,4
в том числе: of which:									
исторические <i>historical</i>	43	43	44	806,6	853,9	870,4	1 167,8	1 341,6	1 440,7
комплексные <i>combined</i>	82	86	87	1 802,6	1 823,3	1 858,8	2 291,0	2 412,0	2 737,0
естествоведческие <i>natural sciences</i>	1	1	—	24,0	24,2	—	94,6	112,1	—
искусствоведческие <i>arts</i>	15	15	15	59,5	68,8	74,4	518,5	627,2	464,6
литературные <i>literature studies</i>	7	7	7	161,8	164,5	166,7	280,3	333,4	356,8
отраслевые <i>specialized</i>	7	6	7	85,7	65,7	90,8	234,1	163,3	300,2

### 9.1.6. Недвижимые объекты наследия, включенные в Государственный список историко-культурных ценностей Республики Беларусь

(на конец года; единиц)

*Immovable heritage properties included in the State List of Historic and Cultural Values of the Republic of Belarus*

(end of year; items)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Недвижимые объекты наследия <i>Immovable heritage properties</i>	4 684	4 694	4 592	4 662	4 779	5 257	5 278
из них памятники: <i>of which sites of:</i>							
архитектуры <i>architecture</i>	1 597	1 655	1 509	1 584	1 592	1 649	1 661
истории <i>history</i>	1 131	1 125	1 152	1 160	1 152	1 187	1 192
искусства <i>arts</i>	122	57	59	59	58	60	61
археологии <i>archeology</i>	1 834	1 857	1 857	1 859	1 962	2 346	2 349

### 9.1.7. Театры

(на конец года)

*Theatres*  
(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Театры (профессиональные) – всего</b> <i>Total number of theatres (professional)</i>	27	28	29	29	28	27	27	27
в том числе: <i>of which:</i>								
оперы и балета <i>opera and ballet</i>	2	2	2	2	1	1	1	1
драматические и музыкальные <i>drama and musical</i>	17	18	19	19	19	18	18	18
детские и юного зрителя <i>children's and youth</i>	8	8	8	8	8	8	8	8
<b>Число посещений театров (за год), тыс.</b> <i>Annual attendance, thous. visits</i>	2 047,0	1 842,0	1 824,3	1 948,7	1 907,4	1 931,1	1 981,2	1 851,5

### 9.1.8. Киноустановки

#### *Motion-picture installations*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число киноустановок с платным показом (на конец года)</b> <i>Number of motion-picture installations with paid demonstration (end of year)</i>	3 063	1 997	1 920	1 715	1 507	1 212	992	744
в том числе в сельских населенных пунктах <i>of which in rural localities</i>	2 471	1 579	1 508	1 341	1 160	912	724	498
<b>Число посещений киносеансов (за год), тыс.</b> <i>Annual attendance, thous. visits</i>	11 843,3	8 724,0	8 712,1	8 793,9	8 987,3	9 004,2	9 441,8	10 028,5
в том числе в сельских населенных пунктах <i>of which in rural localities</i>	3 767,0	1 548,4	1 504,7	1 298,8	985,2	838,7	778,2	589,0

В 2011 году работали 783 установки показа видеофильмов, которые посетили 6,5 млн. человек.  
*In 2011, 783 video installations were functioning that were attended by 6,5 mln. persons.*

### 9.1.9. Цирки

#### *Circuses*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Число цирков (на конец года)</b> <i>Number of circuses (end of year)</i>	2	2	2	2	2	2	2	2	
Число представлений, единиц <i>Number of per formances</i>	451	506	487	365	347	296	306	408	
<b>Число посещений (за год), тыс.</b> <i>Annual attendance, thous.</i>	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	367,7	602,4	
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц <i>Attendance per 1 000 population, visits</i>	62	67	68	55	49	36	39	64	

### 9.1.10. Зоологические парки

#### *Zoological parks*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Число зоопарков (на конец года)</b> <i>Number of zoological parks (end of year)</i>	4	5	5	5	5	5	5	5	
Общая площадь территории, га <i>Total area, hectares</i>	23,6	28,1	28,1	28,1	27,1	29,0	26,3	23,7	
<b>Число посещений (за год), тыс.</b> <i>Annual attendance, thous. visits</i>	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	840,4	655,6	
Число организованных экскурсий (за год), единиц <i>Annual number of organised excursions, events</i>	...	917	950	1 071	625	501	626	545	
Число выездных выставок (за год), единиц <i>Annual number of off-site exhibitions, events</i>	6	6	7	4	6	3	1	11	
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц <i>Attendance per 1 000 population, visits</i>	64	71	81	100	92	104	89	69	

### 9.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет

#### *Production of books and brochures, magazines and newspapers*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Книги и брошюры</b> <i>Books and brochures</i>									
Число книг и брошюр (печатных единиц)	7 686	10 784	11 569	12 565	13 210	12 885	11 040	11 084	<i>Number of books and brochures (printed units)</i>
в том числе на белорусском языке	761	992	827	952	879	1 084	951	940	<i>of which in Belarusian</i>
Тираж, млн. экз.	61,6	40,3	52,0	49,8	55,4	52,8	43,1	34,3	<i>Pressrun, mln. copies</i>
в том числе на белорусском языке	5,9	2,9	4,6	3,8	3,1	5,3	4,0	2,9	<i>of which in Belarusian</i>
<b>Журналы и другие периодические издания</b> <b>(включая сборники и бюллетени, выходящие периодически)</b> <i>Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins)</i>									
Число журналов и других периодических изданий	354	563	648	714	777	884	885	918	<i>Number of magazines and other periodicals</i>
в том числе на белорусском языке	111	120	131	137	143	153	147	160	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	16,7	28,1	31,2	38,1	41,5	54,0	59,1	60,5	<i>Annual circulation, mln. copies</i>
в том числе на белорусском языке	4,3	3,4	3,4	3,4	3,4	3,3	3,2	2,9	<i>of which in Belarusian</i>
<b>Газеты</b> <i>Newspapers</i>									
Число газет (изданий)	610	729	697	682	689	700	713	693	<i>Number of newspapers (titles)</i>
в том числе на белорусском языке	202	197	193	185	179	183	185	183	<i>of which in Belarusian</i>
Разовый тираж, млн. экз.	11,4	10,3	10,5	10,9	10,0	8,7	8,1	7,3	<i>Single circulation, mln. copies</i>
в том числе на белорусском языке	1,8	1,1	1,2	1,1	1,1	1,2	1,2	1,3	<i>of which in Belarusian</i>
Годовой тираж, млн. экз.	635,4	591,9	598,9	565,3	544,5	525,0	510,3	494,9	<i>Annual circulation, mln. copies</i>
в том числе на белорусском языке	215,6	138,9	131,5	128,8	128,9	128,7	130,4	134,4	<i>of which in Belarusian</i>

## 9.2. Туризм и отдых

В раздел включены статистические данные о санаторно-курортных и оздоровительных организациях, а также данные о въезде в республику иностранных туристов и выезде в другие государства жителей Республики Беларусь. В разделе приведены данные по организованному туризму.

**Турист** – физическое лицо, совершающее туристическое путешествие на период более 24 часов или осуществляющее не менее одной ночевки в стране (месте) временного пребывания.

**Организованный туризм** – путешествие по турам, реализованным организациями, осуществляющими туристическую деятельность.

**Коллективные средства размещения туристов** – это объекты, которые предоставляют помещение для временного проживания лиц, прибывших в деловые поездки, в поездки с коммерческими целями, по личным приглашениям и по другим причинам. Подразделяются на гостиницы и аналогичные средства размещения и санаторно-курортные и оздоровительные организации.

**Гостиницы и аналогичные средства размещения** – организации, предоставляющие помещение для временного проживания (гостиницы, мотели, общежития для приезжих).

**Санаторно-курортные организации** – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях. К ним относятся: санатории (для взрослых, взрослых и детей, детей), студенческие санатории-профилактории, детские реабилитационно - оздоровительные центры.

**Оздоровительные организации** – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения. К ним относятся: профилактории, оздоровительные центры (комплексы), оздоровительные лагеря, дома (базы) отдыха, пансионаты, иные организации, одним из видов деятельности которых является оздоровление населения.

**Единовременная вместимость** – общее количество мест, которое определяется по числу установленных постоянных мест.

**Коэффициент загрузки средства размещения** – показатель, характеризующий использование койко-мест в средстве размещения за определенный период, выраженный в процентах. Рассчитывается путем деления числа койко-суток, предоставленных проживающим на произведение числа мест в средстве размещения и числа дней за определенный период.

Более полная статистическая информация представлена в статистическом сборнике "Туризм и туристические ресурсы в Республике Беларусь".

## 9.2. Tourism and recreation

*The section contains statistical data on sanatorium-health resort and health improvement organisations, as well as the data on foreign tourists arriving to the Republic of Belarus and on Belarusian residents traveling to other countries. The section provides statistical data on the organised tourism.*

**Tourist** is an individual who makes a tourist journey for the period exceeding 24 hours or the one who has at least one overnight stay in the country (place) of temporary residence.

**Organized tourism** is defined as traveling on tours sold by organisations engaged in tourist activities.

**Collective accommodation facilities for tourists** are defined as objects providing accommodation for part-time residence of persons arrived for business travels, commercial purposes travels, personal invitations and for other reasons. Collective accommodation facilities are divided into hotels and similar accommodation facilities and specialized accommodation facilities.

**Hotels and similar accommodation facilities** are defined as organisations providing temporary accommodation (hotels, motels, hostels for arrivals).

**Sanatorium-health resort organisations** are organisations providing sanatorium and health resort services that are situated in health resorts or in areas having therapeutic and health-improving effect. This refers to sanatoria (for adults, adults and children, and children), student sanatoria-preventoria, and children rehabilitation and health-improving centres.

**Health improving organisations** are organisations for adults, children, or adults and children intended for health improvement of the population. This refers to preventoria, health-improving centres (complexes), health-improving camps, rest homes (recreation centres), boarding houses and other organisations for whom health improvement of population is a non-core activity.

**Accommodation capacity** is a total number of accommodation places, which corresponds to the number of permanent places.

**Occupancy rate of accommodation facilities** is an indicator, characterizing the use of bed-places in accommodation facilities for a definite period of time, and is given as percent. It is calculated by the division of the number of bed-days, provided to guests by the product of the number of bed-places and the number of days in a definite period.

More detailed information is also provided in the statistical book "Tourism and tourist resources in the Republic of Belarus".

### 9.2.1. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж

(человек)

*Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus  
and departures of Belarusian tourists abroad*

(persons)

Годы Years	Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь <i>Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus</i>			Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж <i>Departures of Belarusian tourists abroad</i>		
	всего <i>total</i>	в том числе из / of which from		всего <i>total</i>	в том числе в / of which to	
		иностраннных государств <i>foreign states</i>	стран СНГ <i>CIS countries</i>		иностраннные государства <i>foreign states</i>	страны СНГ <i>CIS countries</i>
2000	60 224	48 050	12 174	1 289 034	1 181 570	107 464
2005	90 811	61 980	28 831	572 398	268 037	304 361
2006	89 524	62 790	26 734	525 430	278 222	247 208
2007	105 410	66 523	38 887	516 796	283 680	233 116
2008	91 587	38 715	52 872	380 349	212 974	167 375
2009	95 463	35 580 <sup>1)</sup>	59 883	316 322	197 777 <sup>1)</sup>	118 545
2010	120 073	36 641	83 432	414 735	256 558	158 177
2011	116 049	29 943	86 106	319 795	218 046	101 749

<sup>1)</sup> С 2009 года включая данные по Грузии. / From 2009 including Georgia.

### 9.2.2. Число организаций, осуществлявших туристическую деятельность, по областям и г. Минску

(единиц)

*Number of organisations engaged in tourist activities by regions and Minsk City*

(entities)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Республика Беларусь	415	402	434	463	577	720	783	791	<i>Republic of Belarus</i>
Области:									<i>Regions:</i>
Брестская	67	39	42	44	61	78	77	73	<i>Brest</i>
Витебская	25	30	32	35	49	68	83	84	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	21	24	18	18	34	46	54	61	<i>Gomel</i>
Гродненская	33	25	28	29	37	44	46	50	<i>Grodno</i>
г. Минск	237	250	269	290	321	365	403	411	<i>Minsk City</i>
Минская	12	19	27	29	43	70	70	55	<i>Minsk</i>
Могилевская	20	15	18	18	32	49	50	57	<i>Mogilev</i>

### 9.2.3. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь

(человек)

*Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus*  
(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего туристов, прибывших из иностранных государств (без стран СНГ)<sup>1)</sup></b>	48 050	61 980	62 790	66 523	38 715	35 580	36 641	29 943	<i>Total arrivals of foreign tourists (excluding CIS countries)<sup>1)</sup></i>
в том числе из стран:									<i>of which from:</i>
Австрия	534	508	387	345	586	471	295	250	<i>Austria</i>
Бельгия	197	495	303	1 830	239	155	249	120	<i>Belgium</i>
Германия	5 669	7 402	9 973	7 826	3 027	2 568	2 245	2191	<i>Germany</i>
Дания	132	307	280	516	164	185	230	267	<i>Denmark</i>
Израиль	3 723	3 120	1 829	4 333	491	956	925	339	<i>Israel</i>
Испания	122	509	630	687	372	274	582	349	<i>Spain</i>
Италия	1 463	5 090	4 910	4 183	2 672	2 531	2 275	1 816	<i>Italy</i>
Кипр	1 101	940	956	1 202	206	314	460	272	<i>Cyprus</i>
Китай	100	375	343	599	376	391	603	364	<i>China</i>
Латвия	6 364	7 409	8 156	3 855	1 425	1 550	1 409	1 550	<i>Latvia</i>
Литва	1 949	8 249	12 481	9 309	2 600	2 979	4 357	3 170	<i>Lithuania</i>
Нидерланды	427	868	611	971	386	475	552	327	<i>Netherlands</i>
Норвегия	77	1 632	286	358	302	156	192	133	<i>Norway</i>
Польша	13 464	2 983	3 329	3 337	2 832	3 729	4 006	2 983	<i>Poland</i>
Соединенное Королевство	6 197	8 208	3 092	4 413	7 674	4 962	6 220	2 412	<i>United Kingdom</i>
Соединенные Штаты	2 881	4 274	4 005	5 268	1 168	864	683	527	<i>United States</i>
Турция	107	1 328	1 803	4 064	6 087	4 680	4 707	3 596	<i>Turkey</i>
Финляндия	96	184	209	605	962	610	770	560	<i>Finland</i>
Франция	387	1 176	1 037	1 154	1 257	1 114	808	754	<i>France</i>
Чешская Республика	189	277	267	542	464	421	350	334	<i>Czech Republic</i>
Швейцария	103	447	466	293	480	1 186	269	416	<i>Switzerland</i>
Швеция	380	727	553	745	594	604	644	346	<i>Sweden</i>
Эстония	953	732	1 647	4 288	1 166	690	595	464	<i>Estonia</i>
Япония	323	342	614	372	393	235	197	269	<i>Japan</i>

<sup>1)</sup> С 2009 года включая данные по Грузии. / From 2009 including Georgia.



### 9.2.4. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж

(человек)

*Departures of Belarusian tourists abroad  
(persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего туристов, выезжавших в иностранные государства (без стран СНГ)<sup>1)</sup></b>	1 181 570	268 037	278 222	283 680	212 974	197 777	256 558	218 046	<i>Total departures of Belarusian tourists abroad (excluding CIS countries)<sup>1)</sup></i>
в том числе в страны:									<i>of which to:</i>
Австрия	499	1 038	461	353	402	395	418	514	<i>Austria</i>
Болгария	10 953	13 832	19 812	22 636	19 665	21 881	30 802	25 774	<i>Bulgaria</i>
Венгрия	7 385	2 797	2 279	1 680	1 412	1 120	1 259	692	<i>Hungary</i>
Германия	7 816	2 687	1 877	1 361	1 071	1 110	1 377	1 512	<i>Germany</i>
Греция	852	491	1 139	1 456	1 940	3 395	4 299	5 075	<i>Greece</i>
Египет	2 523	16 580	16 725	24 791	44 282	43 902	50 831	30 131	<i>Egypt</i>
Израиль	174	272	1 308	564	969	573	783	660	<i>Israel</i>
Испания	4 746	2 933	3 470	3 886	3 534	3 159	3 992	3 712	<i>Spain</i>
Италия	3 268	3 684	4 623	5 677	6 725	4 685	5 866	5 644	<i>Italy</i>
Кипр	1 603	949	1 224	1 360	1 137	1 194	2 128	2 070	<i>Cyprus</i>
Китай	244	87	311	846	709	687	724	550	<i>China</i>
Латвия	814	1 251	3 210	5 982	1 127	1 562	1 419	1 311	<i>Latvia</i>
Литва	11 966	34 670	49 357	53 375	8 491	7 912	13 946	17 829	<i>Lithuania</i>
ОАЭ (Объединен- ные Арабские Эмираты)	331	1 230	792	1 152	1 694	1 647	1 863	3 243	<i>UAE (United Arab Emirates)</i>
Польша	1 092 763	106 347	87 130	65 240	7 197	10 662	21 420	31 936	<i>Poland</i>
Румыния	459	11 223	14 801	13 833	7 562	3 357	2 154	1 339	<i>Romania</i>
Словакия	1 911	2 148	2 324	2 015	1 248	979	599	678	<i>Slovakia</i>
Соединенное Королевство	674	1 373	1 265	861	747	782	575	708	<i>United Kingdom</i>
Таиланд	270	386	785	919	1 083	1 285	1 626	1 976	<i>Thailand</i>
Тунис	86	2 220	1 993	2 278	2 041	1 657	1 676	105	<i>Tunisia</i>
Турция	7 555	32 329	35 126	43 393	74 730	65 094	83 427	58 231	<i>Turkey</i>
Франция	2 937	5 263	4 449	4 520	6 027	4 411	5 074	4 048	<i>France</i>
Хорватия	2 115	923	396	276	974	788	940	635	<i>Croatia</i>
Черногория <sup>2)</sup>	232	2 614	4 105	5 097	3 625	3 066	4 075	3 979	<i>Montenegro<sup>2)</sup></i>
Чешская Республика	17 514	18 604	16 419	17 584	11 101	7 989	8 979	8 121	<i>Czech Republic</i>

<sup>1)</sup> С 2009 года включая данные по Грузии. / From 2009 including Georgia.

<sup>2)</sup> До 2007 г. – Сербия и Черногория. / To 2007 – Serbia and Montenegro.

### 9.2.5. Коллективные средства размещения

#### *Collective accommodation facilities*

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Число коллективных средств размещения – всего, единиц	574	600	627	655	693	865	<i>Total collective accommodation facilities, entities</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
гостиницы и аналогичные средства размещения	256	279	312	331	359	444	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
санаторно-курортные и оздоровительные организации	318	321	315	324	334	421	<i>sanatorium-health resort and health improving organisations</i>
В них мест, тыс.	73,3	69,6	66,5	67,9	70,2	74,7	<i>Bed-places, thous.</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
гостиницы и аналогичные средства размещения	26,2	23,5	24,4	25,7	26,7	29,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
санаторно-курортные и оздоровительные организации	47,1	46,1	42,1	42,2	43,5	45,7	<i>sanatorium-health resort and health improving organisations</i>
Численность размещенных лиц, тыс.	2 012,7	1 954,7	2 210,7	2 148,5	2 342,4	2 551,3	<i>Number of persons accommodated, thous. persons</i>
в том числе:							<i>of which in:</i>
гостиницы и аналогичные средства размещения	1 447,2	1 330,0	1 546,0	1 482,4	1 631,8	1 738,0	<i>hotels and similar accommodation facilities</i>
санаторно-курортные и оздоровительные организации	565,5	624,7	664,7	666,1	710,6	813,3	<i>sanatorium-health resort and health improving organisations</i>

### 9.2.6. Гостиницы и аналогичные средства размещения

(на конец года)

#### *Hotels and similar accommodation facilities*

(end of year)

Годы <i>Years</i>	Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц <i>Number of hotels and similar accommodation facilities</i>	Их единовременная вместимость, мест <i>Accommodation capacity, bed-places</i>	Средняя загрузка, в процентах <i>Average room occupancy, per cent</i>
2000	256	26 189	42
2005	279	23 504	45
2006	284	24 095	49
2007	303	24 616	50
2008	312	24 437	52
2009	331	25 689	46
2010	359	26 673	45
2011	444	28 957	41

## 9.2.7. Санаторно-курортные и оздоровительные организации

(на конец года)

*Sanatorium-health resort and health improving organisations*

*(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Число санаторно-курортных и оздоровительных организаций	318	321	303	311	315	324	334	421	<i>Number of sanatorium-health resort and health improving organisations</i>
в них коек (мест), тыс.	47,1	46,1	42,9	41,6	42,1	42,2	43,5	45,7	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	565,5	624,7	571,3	630,1	664,7	666,1	710,6	813,3	<i>persons accommodated, thous.</i>
Число санаториев	61	39	67	68	67	67	67	73	<i>Number of sanatoria</i>
в них коек, тыс.	14,7	12,6	18,9	18,9	18,6	18,8	18,8	20,1	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	202,1	206,7	286,1	327,8	348,5	352,7	380,3	406,4	<i>persons accommodated, thous.</i>
Из общего числа санаториев – детские санатории	25	8	9	9	9	9	9	9	<i>Children's sanatoria of total number of sanatoria</i>
в них коек, тыс.	4,5	2,3	2,5	2,7	2,6	2,7	2,6	2,5	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	...	29,3	37,7	31,7	37,3	36,4	35,8	36,4	<i>persons accommodated, thous.</i>
Число детских реабилитационно-оздоровительных центров	7	10	14	14	14	13	13	13	<i>Number of children's rehabilitation and health improving centres</i>
в них коек, тыс.	1,5	3,4	4,8	4,8	4,9	4,9	5,0	5,1	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	21,5	44,7	69,4	66,8	68,9	72,3	76,7	74,9	<i>persons accommodated, thous.</i>
Число домов отдыха и пансионатов	11	4	9	7	8	7	6	4	<i>Number of rest-homes and boarding houses</i>
в них мест, тыс.	2,1	0,7	1,9	1,1	1,3	1,0	0,9	0,5	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	17,9	10,7	21,5	20,7	21,0	22,2	25,8	11,9	<i>persons accommodated, thous.</i>
Число баз отдыха	95	96	98	98	85	85	83	93	<i>Number of recreation camps</i>
в них мест, тыс.	10,6	6,0	6,4	6,2	5,7	5,8	5,7	5,7	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	91,7	61,9	73,2	81,9	70,8	64,1	69,0	89,7	<i>persons accommodated, thous.</i>
Число других санаторно-курортных и оздоровительных организаций	144	172	115	124	141	152	165	238	<i>Other sanatorium-health resort and health improving organisations</i>
в них мест, тыс.	18,2	23,3	10,9	10,6	11,6	11,7	13,1	14,3	<i>bed-places, thous.</i>
размещено лиц, тыс.	232,2	300,7	121,1	132,9	155,5	154,7	158,8	230,4	<i>persons accommodated, thous.</i>

### 9.2.8. Летние оздоровительные лагеря

#### Summer health-improving camps

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Число летних оздоровительных лагерей	3 894	4 812	4 951	4 999	4 951	4 983	<i>Number of summer health-improving camps</i>
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс. человек	495,6	488,1	445,7	433,8	424,1	417,2	<i>Number of children who had summer rest in health-improving camps, thous.</i>

### 9.2.9. Оздоровительные лагеря за летний период 2011 года

#### Health-improving camps in summer period 2011

	Всего <i>Total</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		с круглосуточным пребыванием детей <i>day-and-night</i>	с дневным пребыванием детей <i>day-time</i>
<b>Число летних оздоровительных лагерей – всего</b> <i>Total number of summer health-improving camps</i>	4 983	1 362	3 621
в том числе: / <i>of which:</i>			
спортивно-оздоровительные <i>sports and health-improving</i>	565	139	426
оздоровительные / <i>health-improving</i>	4 418	1 223	3 195
в том числе: / <i>of which:</i>			
оздоровительные общего типа <i>health-improving camps of general type</i>	3 490	736	2 754
труда и отдыха / <i>labour and rest</i>	158	22	136
оборонно-спортивные / <i>military and sports</i>	83	56	27
другие / <i>other</i>	687	409	278
<b>Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето – всего, тыс. человек</b> <i>Total number of children who had summer rest in health-improving camps, thous.</i>	417,2	193,7	223,5
в том числе: / <i>of which:</i>			
спортивно-оздоровительные <i>sports and health-improving</i>	56,3	13,2	43,2
оздоровительные / <i>health-improving</i>	360,8	180,5	180,3
в том числе: / <i>of which:</i>			
оздоровительные общего типа <i>health-improving camps of general type</i>	326,5	161,0	165,5
труда и отдыха / <i>labour and rest</i>	4,0	0,6	3,5
оборонно-спортивные / <i>military and sports</i>	3,7	2,4	1,3
другие / <i>other</i>	26,6	16,5	10,0

## 9.2.10. Физкультурно-спортивные сооружения

(на конец года)

### *Physical culture and sports facilities*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего физкультурно-спортивных сооружений</b> <i>Total number of physical culture and sports facilities</i>	23 228	22 073	22 076	25 470	25 686	25 836	26 173	26 602
из них: / of which:								
стадионы / <i>stadiums</i>	226	238	241	240	243	229	230	232
манежи / <i>maneges</i>	25	41	42	44	46	42	45	45
спортивные сооружения с искусственным льдом <i>sports facilities with artificial ice</i>	11	13	14	16	20	23	27	30
стрелковые тиры <i>shooting galleries</i>	1 403	1 242	1 196	1 153	1 109	1 017	944	916
спортивные залы <i>sports halls</i>	4 729	6 619	6 246	5 142	5 140	5 025	5 064	5 076
плавательные бассейны <i>swimming pools</i>	225	237	238	246	250	265	278	285
Численность лиц, занимающихся физической культурой и спортом, тыс. человек <i>Number of persons engaged in physical culture and sports, thous.</i>	898,2	1 236,0	1 309,8	1 396,2	1 481,5	1 520,5	1 585,2	1 719,3
из них в сельских населенных пунктах <i>of which in rural localities</i>	–	270,5	272,5	308,7	325,7	336,3	360,5	401,6

## 9.2.11. Специализированные учебно-спортивные учреждения и средние школы-училища олимпийского резерва

### *Specialized education and sports training institutions and colleges of Olympic reserve*

	Число учреждений <i>Number institutions</i>					В них учащихся, человек <i>Enrollment, persons</i>					
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011	
Средние школы-училища олимпийского резерва	10	11	12	12	12	2 802	3 190	3 484	3 565	3 404	<i>Colleges of Olympic reserve</i>
Школы высшего спортивного мастерства	13	8	8	8	8	1 581	840	900	927	833	<i>Schools of highest sports skills</i>
Центры олимпийской подготовки	5	17	35	38	41	1 665	3 973	9 989	11 240	12 201	<i>Olympic training centres</i>
Специализированные детско-юношеские школы олимпийского резерва	149	164	186	203	199	46 170	58 868	83 354	93 835	94 442	<i>Specialized children and youth schools of Olympic reserve</i>
Детско-юношеские спортивные школы	295	282	263	228	227	119 018	134 996	96 157	80 949	81 078	<i>Children and youth sports schools</i>

## 10. ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Раздел содержит данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространённых преступлений, о дорожно-транспортных происшествиях и пострадавших в них. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению, а также информация о лицах, находящихся в местах лишения свободы. По данным Министерства юстиции Республики Беларусь представлена информация о численности осуждённых, их составе, о распределении осуждённых по основным мерам наказания, назначенным судами.

**Преступность** – социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

**Преступлением** признается совершенное виновно общественно опасное деяние (действие или бездействие), характеризующееся признаками, предусмотренными Уголовным кодексом, и запрещенное им под угрозой наказания.

**Зарегистрированное преступление** – выявленное и официально взятое на учет общественно опасное деяние, предусмотренное уголовным законодательством.

**Преступления против человека** – это преступления против жизни и здоровья, половой неприкосновенности или половой свободы, уклада семейных отношений и интересов несовершеннолетних, личной свободы, чести и достоинства, конституционных прав и свобод человека и гражданина.

**Предварительное расследование окончено** – уголовное дело передано прокурору согласно Уголовно-процессуальному кодексу Республики Беларусь.

**Преступность несовершеннолетних** – совокупность преступлений, совершенных подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

**Число выявленных лиц, совершивших преступления** – официально взятые на учет органами внутренних дел лица, против которых возбуждены уголовные дела.

**Лицо считается судимым** со дня вступления в законную силу приговора суда вплоть до погашения или снятия судимости, если приговор не был отменен в установленном законом порядке.

**Преступление** признается **совершенным группой лиц**, если хотя бы два лица совместно участвовали в совершении данного преступления в качестве его исполнителей (соисполнителей).

**Потерпевшим** признается физическое лицо, которому предусмотренным уголовным законом общественно опасным деянием причинен физический, имущественный или моральный вред и в отношении которого орган, ведущий уголовный процесс, вынес постановление (определение) о признании его потерпевшим.

**Осуждённые** – лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

**Состав осуждённых** – распределение общего числа осуждённых по полу, возрасту, по видам совершенных преступлений.

**Осуждённые к лишению свободы** отбывают наказание в исправительных учреждениях. Исправительными учреждениями являются исправительные колонии, воспитательные колонии, тюрьмы, лечебные исправительные учреждения.

**В тюрьмах** отбывают наказание осуждённые к лишению свободы на срок свыше пяти лет за совершение особо тяжких преступлений, при особо опасном рецидиве преступлений, осуждённые, которым смертная казнь в порядке помилования заменена пожизненным заключением, осуждённые к пожизненному заключению, а также осуждённые, переведенные в тюрьму из исправительных колоний за злостное нарушение установленного порядка отбывания наказания.

**Следственные изоляторы** выполняют функции исправительных учреждений в отношении осуждённых к лишению свободы, оставленных в следственных изоляторах для выполнения работ по хозяйственному обслуживанию.

Осуждённые **к аресту** отбывают наказание по месту осуждения в **арестных домах**, расположенных в районе, наиболее приближенном к их постоянному месту жительства. Арестные дома могут располагаться на охраняемых территориях учреждений уголовно-исполнительной системы.

**В воспитательных колониях** отбывают наказание несовершеннолетние, осуждённые к лишению свободы, а также осуждённые, оставленные в воспитательных колониях после достижения ими восемнадцатилетнего возраста.

**Безопасность дорожного движения** – состояние дорожного движения, обеспечивающее минимальную вероятность возникновения опасности для движения и дорожно-транспортного происшествия.

**Дорожно-транспортное происшествие, повлекшее гибель или ранение людей** – происшествие, совершенное с участием хотя бы одного находившегося в движении механического транспортного средства, в результате чего погибли или ранены люди.

В число **погибших** при ДТП включаются люди, скончавшиеся от полученных ранений на месте ДТП или в течение 30 суток с момента происшествия при наличии документально подтвержденной причинно-следственной связи между наступлением смерти и ДТП.

В число **раненых** при ДТП включаются люди, которые получили телесные повреждения при происшествии, вызвавшем потерю трудоспособности или необходимость госпитализации, либо назначение амбулаторного лечения после оказания первой медицинской помощи на срок не менее одного дня. Назначение амбулаторного лечения в необходимых случаях подтверждается документами (справками) медицинских учреждений.

Более подробная информация по статистике правонарушений содержится в издании Белстата "Правонарушения в Республике Беларусь".

## 10. OFFENCE

*The section contains the data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus on criminality, including the selected types of the most dangerous and most frequently committed crimes, road traffic accidents and victims thereof. There is information on offenders, their sex, age and social status, as well as on persons in places of detention. Data on the number of convicted, their composition and distribution by main types of penalties imposed by courts are provided by the Ministry of Justice of the Republic of Belarus.*

**Criminality** is a socio-legal phenomenon comprising crimes committed in a specific territory during a specified period of time and characterised by qualitative and quantitative measures.

**Crime** is a guiltily committed socially dangerous deed (action or inaction) which is featured by the characteristics specified in the Criminal Code and is forbidden by it under penalty.

**Recorded crime** is a disclosed and officially registered socially dangerous deed stipulated by the criminal legislation.

**Personal crime** is a crime against the life and health, sexual immunity and sexual freedom, patterns of family relations and interests of minors, personal liberty, honour and dignity, and constitutional rights and liberties of a person and a citizen.

**Pre-trial investigation complete** means that the criminal case has been passed to prosecutor in accordance with the Criminal Procedure Code of the Republic of Belarus.

**Juvenile delinquency** comprises total crimes committed by minors 14 to 18 years of age.

**Detected offenders** comprise persons officially registered with internal affairs authorities against whom criminal cases have been initiated.

A **person is deemed convicted** from the day the court verdict takes legal effect up to the expiration or expungement of conviction unless the sentence was quashed in accordance with the legally established procedure.

A **crime** is deemed to be **committed by a group of persons (collective crime)** if at least two persons jointly participated in the commitment of this crime as actors (accomplices).

A **victim** is deemed a person who was inflicted physical, property or moral damage by a socially dangerous deed foreseen by the Criminal Code, and in respect to whom the body carrying out criminal procedure has passed victim verdict.

**Convicted** are persons against whom court verdicts of guilty were passed that entered into legal force.

**Composition of convicted** means their distribution by sex, age, and type of crime committed.

Persons **convicted to confinement** serve a term in correctional institutions. Correctional institutions comprise correctional camps, juvenile correctional facilities, prison facilities, and treatment correctional facilities.

Persons convicted to confinement for the term of more than five years for committing especially grave crimes, for specially dangerous repetition of crime; convicted for whom death penalty was substituted with life sentence in terms of clemency; and also convicted transferred to prison from correctional camps for gross violation of punishment service serve their sentence in **prison facilities**.

Convicted to **arrest** serve punishment at the place of conviction in detention facilities located in areas close to their permanent place of residence. Detention facilities can be situated in secure premises of the penal facilities.

Minors convicted to confinement as well as convicted left in juvenile correctional facilities after they reach age 18 serve punishment in **juvenile correctional facilities**.

**Road traffic safety** is a state of road traffic ensuring the lowest probability of danger for traffic and of a road traffic accident.

**Road traffic accident resulting in human death or injury** is an accident involving at least one moving motor vehicle and as a result of which people were killed or injured.

**Road traffic fatalities** comprise deaths due to incurred injuries occurred at the place of road traffic accident or within 30 days from the accident provided there is a documented cause and effect relationship between the death and the accident.

**Road traffic injuries** comprise cases of bodily injuries incurred in road traffic accidents which resulted in incapacity or hospitalisation, or outpatient treatment after the first medical aid was rendered for at least one day. Where necessary, the prescription of outpatient treatment is documented by medical certificates.

More detailed information on crime statistics is also given in the statistical book of Belstat "Offence in the Republic of Belarus".

## 10.1. Число зарегистрированных преступлений

## Number of recorded crimes

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего зарегистрировано преступлений</b> <i>Total crimes recorded</i>	135 540	192 506	191 468	180 427	158 506	151 293	140 920	132 052
из них: <i>of which:</i>								
убийство и покушение на убийство <i>homicide or attempted homicide</i>	1 197	1 032	948	791	645	571	486	404
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения <i>intentional severe bodily injury</i>	2 043	2 206	1 986	1 878	1 710	1 539	1 381	1 216
изнасилование и покушение на изнасилование <i>rape or attempted rape</i>	530	480	353	336	240	218	143	119
кража / <i>theft</i>	60 833	103 134	104 161	103 082	87 387	82 340	73 590	73 598
грабеж / <i>stealing openly</i>	5 668	9 960	8 505	7 747	5 947	5 045	4 170	3 252
разбой / <i>robbery</i>	1 821	1 589	1 288	1 069	749	677	565	389
мошенничество / <i>fraud</i>	7 251	6 967	6 944	5 655	4 684	4 835	4 596	3 901
хулиганство / <i>disruptive conduct</i>	6 547	12 706	13 576	9 663	6 690	5 137	4 728	3 643
взяточничество / <i>bribery</i>	832	1 334	1 045	1 066	918	1 136	1 323	1 322
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств <sup>1)</sup> <i>violation of traffic regulations or operation motor vehicle</i>	2 501	2 172	2 344	2 053	1 987	1 764	1 662	1 541
из них повлекшее смерть потерпевших <i>of which fatal</i>	800	827	836	703	767	612	575	541
преступления, связанные с наркотиками <i>drug-related crimes</i>	3 811	5 489	5 091	4 452	4 063	4 465	4 655	4 532

В 2011 году выявлено 2,7 тыс. преступлений против порядка осуществления экономической деятельности, из них 1,6 тыс. преступлений - особо тяжкие и тяжкие.

*In 2011, 2,7 thousand economic crimes were detected, of which 1,6 thousand crimes were grave or especially grave.*

<sup>1)</sup> Статья 317 Уголовного кодекса Республики Беларусь. /Article 317 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.



## 10.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску

*Recorded crimes by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего, тысяч / Total, thousand</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	135,5	192,5	191,5	180,4	158,5	151,3	140,9	132,1
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	12,0	21,9	18,7	19,8	16,3	15,9	15,4	15,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	19,4	24,3	24,5	21,4	19,8	18,6	17,6	16,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	25,0	33,1	31,7	28,1	25,6	24,1	20,4	18,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	10,9	18,1	18,9	16,8	14,5	13,6	12,2	11,6
г. Минск / <i>Minsk City</i>	25,9	38,8	40,2	39,2	34,9	36,1	35,7	32,2
Минская / <i>Minsk</i>	20,2	29,0	30,9	29,2	26,8	24,8	22,3	22,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	18,8	24,3	23,8	23,6	18,9	16,6	15,9	15,5
<b>На 10 000 человек населения / Per 10 000 population</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	136	199	199	189	166	159	148	139
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	81	153	131	140	116	113	111	108
Витебская / <i>Vitebsk</i>	143	190	193	171	160	151	143	133
Гомельская / <i>Gomel</i>	163	224	216	193	177	167	142	125
Гродненская / <i>Grodno</i>	93	162	172	154	134	127	114	109
г. Минск / <i>Minsk City</i>	154	221	227	220	193	198	192	172
Минская / <i>Minsk</i>	131	198	213	203	186	174	157	158
Могилевская / <i>Mogilev</i>	156	213	211	211	170	151	146	143

### 10.3. Структура зарегистрированных преступлений в соответствии с разделами особенной части Уголовного кодекса

(в процентах к итогу)

*Recorded crimes according to the sections of the special part of the Criminal Code  
(percent of total)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего зарегистрировано преступлений</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Total crimes recorded</i>
в том числе:								<i>of which:</i>
против человека	10,5	10,2	8,8	10,1	9,9	10,8	9,9	<i>against person</i>
против собственности и порядка осуществления экономической деятельности	70,1	69,2	70,4	68,3	68,1	65,9	68,3	<i>against property and economic regulations</i>
против общественной безопасности и здоровья населения	4,4	4,3	4,9	7,3	7,7	8,5	9,0	<i>against public safety and health</i>
против общественного порядка и общественной нравственности	6,8	7,3	5,8	4,5	3,9	3,9	3,4	<i>against public order and morals</i>
против государства и порядка осуществления власти и управления	7,8	8,5	9,2	8,8	9,4	9,8	8,4	<i>against the State, power and administration</i>
другие	0,4	0,5	0,9	1,0	1,0	1,1	1,0	<i>other</i>

### 10.4. Число преступлений, совершенных отдельными категориями лиц

*Crimes committed by selected categories of offenders*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число преступлений, совершенных:</b> <i>Crimes committed:</i>							
несовершеннолетними и при их соучастии <i>by minors or with their accompliceship</i>	9 096	8 150	6 572	5 957	5 404	4 777	3 886
лицами, имеющими судимость <i>by persons with previous conviction</i>	...	...	25 652	32 620	37 842	42 544	36 844
группой лиц / <i>collectively</i>	15 086	13 821	13 152	11 914	10 586	10 104	8 591
в состоянии алкогольного опьянения <i>under the influence of alcohol</i>	32 108	32 804	32 241	32 324	30 539	29 168	26 906
в состоянии наркотического возбуждения <i>under the influence of drugs</i>	...	928	1 233	1 106	1 259	1 179	1 271

**10.5. Состав лиц, совершивших преступления**

(тысяч человек)

*Composition of offenders**(thousand persons)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Выявлено лиц, совершивших преступления – всего</b> <i>Total offenders detected</i>	68,2	87,8	80,4	77,8	72,9	73,3	74,1	66,3
в том числе: / <i>of which:</i>								
мужчины / <i>male</i>	56,1	76,1	69,7	67,5	62,6	62,7	62,7	56,3
женщины / <i>female</i>	12,1	11,7	10,7	10,3	10,3	10,6	11,4	10,0
по возрасту во время совершения преступления, лет: <i>by age at committing crime, years:</i>								
14-15	2,2	2,1	1,7	1,5	1,7	1,4	1,2	1,0
16-17	5,6	5,4	4,4	4,2	3,5	3,0	2,8	2,3
18-29	28,2	38,9	35,4	35,2	33,0	32,7	32,2	28,6
30 и старше / <i>30 and over</i>	32,2	41,4	38,9	36,9	34,7	36,2	37,9	34,4
по занятию на момент совершения преступления: <i>by occupation at committing crime:</i>								
рабочие / <i>manual workers</i>	15,5	15,4	14,6	14,1	18,5	18,3	20,4	19,6
служащие / <i>non-manual workers</i>	3,5	2,6	3,0	1,9	2,1	2,2	2,3	1,7
учащиеся учебных заведений <i>students of educational establishments</i>	6,1	6,3	5,6	4,8	5,1	4,6	4,3	4,0
не работавшие и не учившиеся <i>persons neither in employment, nor in education or training</i>	30,7	55,9	51,6	53,0	43,7	44,2	42,8	37,2

**10.6. Число лиц, потерпевших от преступных посягательств**

(человек)

*Victims of criminal assault  
(persons)*

	Число лиц, потерпевших от преступных посягательств <i>Number of victims of criminal assault</i>		Из них в результате преступных посягательств <i>Of which as a result of criminal assault</i>			
			погибли <i>fatalities</i>		причинен вред здоровью <i>damage to health inflicted</i>	
	женщины <i>female</i>	мужчины <i>male</i>	женщины <i>female</i>	мужчины <i>male</i>	женщины <i>female</i>	мужчины <i>male</i>
2007	66 160	79 236	577	1 165	561	1 344
2008	54 478	68 166	606	1 359	439	917
2009	50 277	65 659	542	1 101	395	747
2010	44 733	61 624	465	1 024	363	704
2011	41 119	58 244	438	946	515	652

**10.7. Число несовершеннолетних<sup>1)</sup>, потерпевших от преступных посягательств**

(человек)

*Juvenile victims of criminal assault  
(persons)*

	2007	2008	2009	2010	2011
Потерпевшие – всего <i>Total victims</i>	7 305	7 153	6 128	10 650	9 017
из них: <i>of which:</i>					
погибли <i>fatalities</i>	104	113	82	77	69
причинен вред здоровью <i>damage to health inflicted</i>	165	131	103	93	101

<sup>1)</sup> В число несовершеннолетних включаются все лица женского и мужского пола в возрасте до 17 лет включительно. / *The number of juveniles includes all female and male individuals with upper age limit 17 years.*

### 10.8. Число осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу

(человек)

*Court convictions that entered into legal force*  
(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего осуждено</b> <i>Total number of convicted</i>	57 074	77 594	78 238	70 996	68 531	62 064	61 054	54 829
из них за: / <i>of which for:</i>								
убийство и покушение на убийство <i>homicide or attempted homicide</i>	960	922	975	832	608	535	440	382
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения <i>intentional severe bodily injury</i>	1 368	1 891	1 802	1 678	1 673	1 411	1 243	1 170
изнасилование и покушение на изнасилование <i>rape or attempted rape</i>	390	345	327	245	253	215	137	86
кражу / <i>theft</i>	22 508	25 527	25 186	21 391	20 732	18 190	18 375	17 245
грабеж / <i>stealing openly</i>	3 237	5 820	5 193	4 439	4 077	3 461	2 984	2 516
разбой / <i>robbery</i>	1 334	1 520	1 230	1 091	858	736	590	404
мошенничество / <i>fraud</i>	898	1 794	1 937	1 800	1 670	1 397	1 329	1 002
хулиганство / <i>disruptive conduct</i>	3 984	8 379	9 229	7 227	5 051	3 281	2 955	2 325
взяточничество / <i>bribery</i>	220	418	375	386	338	324	255	184
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автомобильных транспортных средств <sup>1)</sup> <i>violation of traffic regulations or operation of motor vehicle</i>	1 481	1 382	1 472	1 891	1 677	1 296	969	1 018
из них повлекшее смерть потерпевших <i>of which fatal</i>	1 004	1 312	1 388	1 593	1 514	1 221	870	832
преступления, связанные с наркотиками / <i>drug-related crimes</i>	1 519	3 254	3 020	2 846	2 585	2 424	2 650	2 757

<sup>1)</sup> Статья 317 Уголовного кодекса Республики Беларусь. / *Article 317 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.*

### 10.9. Число осужденных в возрасте до 30 лет по отдельным видам преступлений

(человек)

*Convicted offenders under 30 years of age by selected types of crime  
(persons)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Осуждено – всего <i>Convicted – total</i>	40 631	41 590	37 731	36 147	31 079	29 356	25 962
из них за: <i>of which for:</i>							
преступления против собственности <i>crime against property</i>	23 466	22 878	19 683	18 698	15 738	14 805	13 123
кражи <i>theft</i>	14 488	14 867	12 973	12 459	10 353	9 986	9 312
убийство и покушение на убийство <i>homicide or attempted homicide</i>	390	385	313	236	222	167	123
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения <i>intentional severe bodily injury</i>	760	723	674	630	523	481	470
изнасилование и покушение на изнасилование <i>rape or attempted rape</i>	240	225	163	173	147	85	55
преступления, связанные с наркотиками <i>drug-related crime</i>	2 071	2 003	1 882	1 654	1 445	1 568	1 668

### 10.10. Состав осужденных

(в процентах к итогу)

*Composition of convicted offenders  
(percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Осуждено – всего <i>Convicted – total</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
из них в возрасте, лет: <i>of which by age, years:</i>								
14-17	10,0	6,8	7,4	7,2	6,5	4,3	3,4	3,6
18-24	27,1	29,6	29,4	29,4	29,0	27,5	26,1	25,3
25-29	15,9	16,0	16,3	16,5	17,2	18,3	18,6	18,4
30-49	40,1	41,1	40,3	40,3	40,6	43,3	44,9	45,3
50 и старше <i>50 and over</i>	6,9	6,5	6,6	6,6	6,7	6,6	7,0	7,4

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Из общей числа осужденных: <i>Of total convicted offenders:</i>								
женщины <i>women</i>	15,8	12,2	13,2	13,0	13,3	13,3	13,1	13,2
лица, имеющие судимость <i>persons with previous conviction</i>	39,4	50,7	50,3	51,9	53,6	58,5	60,1	60,8
трудоспособные лица, не работавшие и не учившиеся <i>working-age persons neither in employment, nor in education or training</i>	43,3	51,4	51,3	48,1	44,4	43,9	44,1	43,5

### 10.11. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами

(в процентах к итогу)

*Convicted offenders by main types of sentence imposed by court**(percent of total)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Осуждено - всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	<i>Convicted – total</i>
в том числе по мерам наказания:								<i>of which by type of sentence:</i>
лишение свободы	25,8	23,6	25,5	22,6	23,7	24,9	21,6	<i>confinement</i>
ограничение свободы	14,1	14,4	22,3	25,4	27,8	20,3	19,0	<i>restraint</i>
отсрочка исполнения наказания	6,1	6,5	4,4	3,1	2,2	3,8	5,4	<i>suspended sentence</i>
исправительные работы	23,6	25,0	19,7	19,7	14,3	10,9	8,8	<i>correctional tasks</i>
общественные работы	3,8	2,2	1,5	1,0	2,8	7,7	8,1	<i>community service</i>
условное неприменение наказания	3,7	4,0	2,3	1,9	1,4	2,0	3,2	<i>probation</i>
штраф	10,1	11,0	12,3	14,2	14,1	11,4	9,3	<i>fine</i>
другие меры наказания	12,8	13,3	12,0	12,1	13,7	19,0	24,6	<i>other punishment</i>

### 10.12. Число лиц, содержащихся в местах лишения свободы (на конец года, человек)

#### *Inmates in confinement facilities (end of year; persons)*

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Содержалось в местах лишения свободы – всего</b> / <i>Inmates in confinement – total</i>	46 787	44 399	41 525	41 511	38 410
в том числе: / <i>of which in:</i>					
в исправительных колониях для взрослых <i>adult correctional facilities</i>	36 934	35 270	31 675	31 833	29 983
по полу: / <i>by sex:</i>					
женщины / <i>female</i>	3 130	3 045	2 909	2 950	2 630
мужчины / <i>male</i>	33 804	32 225	28 766	28 883	27 353
в том числе в возрасте, лет: <i>of which by age, years:</i>					
от 18 до 20 / <i>18 up to 20</i>	1 901	1 913	1 349	956	880
от 20 до 40 / <i>20 up to 40</i>	25 891	24 534	22 085	22 342	20 787
от 40 до 50 / <i>40 up to 50</i>	6 259	6 011	5 571	5 769	5 457
старше 50 / <i>over 50</i>	2 883	2 812	2 670	2 766	2 859
в воспитательных колониях для несовершеннолетних <i>juvenile correctional facilities</i>	823	757	596	429	385
в том числе в возрасте, лет: <i>of which by age, years:</i>					
от 14 до 18 включительно <i>14 to 18 inclusive</i>	570	359	261	174	116
от 18 до 20 включительно <i>18 to 20 inclusive</i>	253	398	335	255	269
в тюрьмах / <i>prisons</i>	703	705	665	738	674
в СИЗО и арестных домах <i>pre-trial detention and lockup facilities</i>	8 327	7 667	8 589	8 511	7 368
в том числе содержалось несовершеннолетних <i>of which minors</i>	246	215	173	119	82
<b>Осуждены к лишению свободы</b> <i>Convicted to confinement</i>					
впервые / <i>first time</i>	19 141	17 143	14 638	13 447	13 256
2 раза / <i>two times</i>	5 783	6 413	5 944	6 662	5 560
3 раза и более / <i>three or more times</i>	13 536	13 176	12 354	12 891	12 226



### 10.13. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них

*Road traffic accidents and victims thereof*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число зарегистрированных дорожно-транспортных происшествий, повлекших гибель или ранение людей – всего, случаев <i>Recorded road traffic accidents resulting in human death or injury – total, cases</i>	6 410	7 717	8 283	7 501	7 238	6 739	6 363	5 897
из них с участием детей <i>of which with children involved</i>	790	799	779	691	635	610	543	580
Число погибших в результате дорожно-транспортных происшествий – всего, человек <i>Total number of persons killed in road traffic accidents</i>	1 594	1 673	1 726	1 518	1 564	1 322	1 190	1 200
из них детей / <i>of which children</i>	79	63	63	65	65	49	35	36
Число раненых в результате дорожно-транспортных происшествий – всего, человек <i>Total number of persons injured in road traffic accidents</i>	6 494	8 047	8 832	7 990	7 577	7 198	6 832	6 334
из них детей / <i>of which children</i>	739	785	766	676	616	609	533	592

### 10.14. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску

*Road traffic accidents and victims thereof caused by  
driving under the influence of alcohol by regions and Minsk City*

	Число зарегистрированных дорожно-транспортных происшествий, повлекших гибель или ранение людей, случаев <i>Recorded road traffic accidents resulting in human death or injury, cases</i>			Число погибших, человек <i>Number of persons killed</i>			Число раненых, человек <i>Number of persons injured</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 022	893	894	229	206	226	1 227	1 049	1 053
Области: / <i>Region:</i>									
Брестская / <i>Brest</i>	152	127	126	27	24	29	166	148	132
Витебская / <i>Vitebsk</i>	93	97	97	17	18	22	112	100	109
Гомельская / <i>Gomel</i>	193	168	152	53	48	47	204	172	182
Гродненская / <i>Grodno</i>	103	98	91	23	30	25	128	124	110
г. Минск / <i>Minsk City</i>	75	72	71	13	8	14	94	106	108
Минская / <i>Minsk</i>	276	197	218	67	50	51	343	220	231
Могилевская / <i>Mogilev</i>	130	134	139	29	28	38	180	179	181

## 11. НАЦИОНАЛЬНОЕ БОГАТСТВО

**Национальное богатство** представляет собой совокупность накопленных нефинансовых и финансовых активов за вычетом финансовых обязательств, которыми страна располагает на данный момент времени.

**Основные средства** – часть национального богатства, созданная в процессе производства, которая длительное время неоднократно или постоянно в неизменной натурально-вещественной форме используется в экономике, постепенно перенося свою стоимость на создаваемые продукты и услуги. Основные средства приводятся с учетом переоценок. Изменение их физического объема рассчитано в постоянных ценах.

**Первоначальная стоимость основных средств** – стоимость основных средств, по которой активы принимаются на бухгалтерский учет в качестве основных средств.

**Остаточная стоимость основных средств** – первоначальная стоимость основных средств за вычетом суммы накопленной амортизации.

**Коэффициент обновления основных средств** – отношение стоимости основных средств, введенных в действие в течение года, к стоимости основных средств на конец года в постоянных ценах.

**Коэффициент выбытия (ликвидации) основных средств** – отношение стоимости основных средств, выбывших (ликвидированных) за год, к стоимости основных средств на начало года в постоянных ценах.

**Амортизация (износ) основных средств** – утрата основными средствами стоимости в процессе эксплуатации.

**Степень амортизации (износа) основных средств** – отношение накопленной к определенной дате амортизации имеющихся основных средств (разницы их первоначальной и остаточной стоимости) к первоначальной стоимости этих основных средств на ту же дату, в процентах.

**Материальные оборотные средства** включают производственные запасы, затраты в незавершенном производстве и полуфабрикаты, готовую продукцию и товары для реализации; государственные материальные резервы. Особенность оборотных средств состоит в том, что они участвуют в одном производственном цикле, видоизменяют свою натурально-вещественную форму и их стоимость полностью входит в стоимость изготавливаемой из них продукции и услуг.

**Ввод в действие основных средств** – стоимость законченных строительством и принятых в эксплуатацию в установленном порядке объектов производственного и непроизводственного назначения – зданий, сооружений, предприятий, пусковых комплексов, их очередей, а также оборудования, инструмента, инвентаря, транспортных средств, многолетних насаждений, рабочего и продуктивного скота.

## 11. NATIONAL WEALTH

**National wealth** is composed of accumulated non-financial and financial assets net of financial liabilities that are disposed by the country at the moment.

**Fixed assets** are defined as part of the national wealth produced in the process of production that is used repeatedly, or continuously, in an invariable material form during long time in the economy, transferring gradually its value to the goods and services produced. Fixed assets include revaluation. Changes in their volume are given in constant prices.

**Original cost of fixed assets** is the cost of fixed assets at which the assets are taken onto accounting as fixed assets.

**Residual cost of fixed assets** is the original cost of fixed assets net of accumulated depreciation.

**Replacement rate of fixed assets** is the ratio of the cost of fixed assets commissioned within the year, to the cost of fixed assets at the end of year at constant prices.

**Retirement (liquidation) rate of fixed assets** is the ratio of the cost of fixed assets retired (liquidated) within the year to the original cost of fixed assets at the beginning of the year at comparable prices.

**Depreciation (wear) of fixed assets** is the loss of value by fixed assets while in service.

**Depreciation (wear) rate of fixed assets** is the ratio of depreciation accumulated to the certain date of available fixed assets (the difference between its original and residual cost) to the original cost of the same fixed assets on the same date, as percent.

**Tangible circulating assets** cover productive stocks, expenditure on work in progress and semi-finished products, finished products and goods for sale, and state stockpiles. What makes the tangible circulating assets particular, is that they, participating in one production cycle, change their material form, fully transferring their value to the value of goods and services produced thereof.

**Commissioning of fixed assets refers** to the cost of completed by construction and put into operation production and non-production facilities: buildings and structures, enterprises, starting up projects and their lines, as well as equipment, tools, appliances, transport vehicles, perennial plantations, workstock and productive livestock.

### 11.1. Отдельные элементы национального богатства

(без учета стоимости земли, недр, лесов и финансовых активов; на начало года)

#### *Selected components of national wealth*

*(excluding the value of land, mineral wealth, forests and financial assets; beginning of year)*

Годы <i>Years</i>	Всего <i>Total</i>	В том числе / <i>Of which</i>			Справочно: домашнее имущество <sup>3)</sup> <i>For reference: household property</i>
		основные средства, включая незавершенное строительство <sup>1)</sup> <i>fixed assets including construction in progress</i>		материальные оборотные средства <sup>2)</sup> <i>tangible circulating assets</i>	
		всего <i>total</i>	основные средства <i>fixed assets</i>		
Триллионов рублей / <i>Trillion rubles</i>					
2001	96,3	88,8	86,6	7,5	1,8
2002	130,6	119,2	116,1	11,4	4,0
2003	172,2	156,9	152,6	15,3	7,0
2004	219,2	198,4	192,5	20,8	11,2
2005	268,4	242,6	235,3	25,8	15,9
2006	284,7	251,8	243,4	32,9	21,5
2007	349,9	308,7	297,4	41,2	30,0
2008	409,1	356,3	341,9	52,8	40,0
2009	476,4	403,0	383,1	73,4	54,6
2010	538,3	458,5	433,2	79,8	69,0
2011	659,9	556,8	521,7	103,1	96,5
2012	1 333,4	1 128,9	1 044,7	204,5	130,6
В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>					
2001	100	92,2	89,9	7,8	
2002	100	91,3	88,9	8,7	
2003	100	91,1	88,6	8,9	
2004	100	90,5	87,8	9,5	
2005	100	90,4	87,7	9,6	
2006	100	88,4	85,5	11,6	
2007	100	88,2	85,0	11,8	
2008	100	87,1	83,6	12,9	
2009	100	84,6	80,4	15,4	
2010	100	85,2	80,5	14,8	
2011	100	84,4	79,1	15,6	
2012	100	84,7	78,3	15,3	

<sup>1)</sup> По первоначальной стоимости с учетом проводившихся переоценок. / *At the original cost after revaluation.*

<sup>2)</sup> По ценам, учтенным в бухгалтерской отчетности. / *At the prices recorded in accounting reports.*

<sup>3)</sup> Домашнее имущество (телевизоры, холодильники и другие товары длительного пользования) не включено в национальное богатство и показано справочно в соответствии с положениями СНС-93 (по полной стоимости в ценах приобретения) / *Household property (TV sets, refrigerators and other durables) is not included in the national wealth and is shown for reference only according to SNA 93 (at full cost, at acquisition prices).*

**11.2. Основные средства по видам экономической деятельности**

(по первоначальной стоимости; на начало года; триллионов рублей)

*Fixed assets by kinds of economic activity**(at the original cost; beginning of year; trillion rubles)*

	2010	2011	2012	
<b>Основные средства – всего</b>	433,2	521,7	1 044,7	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:				<i>of which:</i>
сфера производства	229,0	276,6	556,8	<i>production sector</i>
из нее:				<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	64,9	79,4	140,2	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	151,0	179,9	382,9	<i>industry</i>
строительство	12,7	16,9	32,8	<i>construction</i>
сфера услуг	204,2	245,1	487,9	<i>services sector</i>
из нее:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	13,1	16,3	34,9	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	88,4	103,4	227,5	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	41,4	50,6	74,0	<i>real estate, renting and business services</i>

**11.3. Структура основных средств****по видам экономической деятельности**

(по первоначальной стоимости; на начало года; в процентах к итогу)

*Structure of fixed assets by kinds of economic activity**(at the original cost; beginning of year; percent of total)*

	2010	2011	2012	
<b>Основные средства – всего</b>	100	100	100	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:				<i>of which:</i>
сфера производства	52,9	53,0	53,4	<i>production sector</i>
из нее:				<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	15,0	15,2	13,4	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	34,9	34,5	36,7	<i>industry</i>
строительство	2,9	3,2	3,1	<i>construction</i>
сфера услуг	47,1	47,0	46,6	<i>services sector</i>
из нее:				<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	3,0	3,1	3,3	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	20,4	19,8	21,7	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	9,6	9,7	7,1	<i>real estate, renting and business services</i>

### 11.4. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств

#### *Replacement and retirement rates of fixed assets*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Коэффициент обновления (ввод в действие основных средств в процентах от наличия основных средств на конец года) <sup>1)</sup> <i>Replacement rate (fixed assets put into operation as percent of total fixed assets at the end of year)</i>	3,4	4,2	4,1	4,1	4,1	4,6	5,0	5,3
Коэффициент выбытия (ликвидация основных средств в процентах от наличия основных средств на начало года) <sup>1)</sup> <i>Retirement rate (fixed assets liquidated as percent of total fixed assets at the beginning of year)</i>	2,4	1,6	1,3	1,2	1,1	1,0	1,1	1,3
Степень амортизации (износа) основных средств, включая скот (на конец года; в процентах) <i>Depreciation (wear) rate of fixed assets, including livestock (end of year; as percent)</i>	49,3	50,7	48,6	47,1	45,4	43,8	42,1	39,3

<sup>1)</sup> Коэффициенты обновления и выбытия рассчитаны из данных в постоянных ценах.  
*Replacement and retirement rates are calculated on the basis of data at constant prices.*

### 11.5. Индексы физического объема основных средств по видам экономической деятельности

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

#### *Volume indices of fixed assets by kinds of economic activity*

(at constant prices; percent of previous year)

	2010	2011	
<b>Основные средства – всего</b>	102,4	102,5	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
сфера производства	102,1	102,2	<i>production sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	101,8	100,3	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	102,1	103,3	<i>industry</i>
строительство	102,2	100,0	<i>construction</i>
сфера услуг	102,8	102,7	<i>services sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	102,3	102,9	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	102,4	102,5	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	103,5	103,4	<i>real estate, renting and business services</i>

**11.6. Основные средства по формам собственности**

(по первоначальной стоимости; на начало года)

*Fixed assets by ownership type**(at the original cost; beginning of year)*

	2011	2012	
<b>Миллиардов рублей / Billion rubles</b>			
Основные средства – всего	521 725	1 044 704	<i>Total fixed assets</i>
в том числе по формам собственности:			<i>of which by ownership type:</i>
государственная	283 317	569 812	<i>state</i>
частная	230 510	436 770	<i>private</i>
иностранная	7 898	38 122	<i>foreign</i>
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>			
Основные средства – всего	100	100	<i>Total fixed assets</i>
в том числе по формам собственности:			<i>of which by ownership type:</i>
государственная	54,3	54,5	<i>state</i>
частная	44,2	41,8	<i>private</i>
иностранная	1,5	3,7	<i>foreign</i>

**11.7. Коэффициенты обновления основных средств по видам экономической деятельности**

(в постоянных ценах; в процентах от наличия основных средств на конец года)

*Replacement rates of fixed assets by kinds of economic activity**(at constant prices; as percent of available fixed assets at the end of year)*

	2010	2011	
<b>Основные средства – всего</b>	5,0	5,3	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
сфера производства	5,2	5,5	<i>production sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	5,8	6,1	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	4,8	5,2	<i>industry</i>
строительство	6,6	6,0	<i>construction</i>
сфера услуг	4,9	5,2	<i>services sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	8,1	10,3	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	3,7	3,3	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	8,0	9,4	<i>real estate, renting and business services</i>

### 11.8. Коэффициенты выбытия основных средств по видам экономической деятельности

(в постоянных ценах; в процентах от наличия основных средств на начало года)

*Replacement rates of fixed assets by kinds of economic activity*

*(at constant prices; as percent of available fixed assets at the beginning of the year)*

	2010	2011	
<b>Основные средства – всего</b>	1,1	1,3	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
сфера производства	1,4	1,5	<i>production sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	2,3	2,3	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	1,0	1,2	<i>industry</i>
строительство	1,8	1,5	<i>construction</i>
сфера услуг	0,9	1,0	<i>services sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1,0	1,1	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	0,8	0,9	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	0,9	1,4	<i>real estate, renting and business services</i>

### 11.9. Степень амортизации (износа) основных средств по видам экономической деятельности

(на конец года; в процентах)

*Depreciation (wear) rate of fixed assets by kinds of economic activity*

*(end of year, as percent)*

	2010	2011	
<b>Основные средства – всего</b>	42,1	39,3	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
сфера производства	46,8	42,0	<i>production sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	41,8	40,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	50,2	42,6	<i>industry</i>
строительство	33,6	40,6	<i>construction</i>
сфера услуг	36,7	36,2	<i>services sector</i>
из нее:			<i>of which:</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	34,3	29,4	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
транспорт и связь	49,6	45,9	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	13,3	14,1	<i>real estate, renting and business services</i>



**11.10. Показатели баланса основных средств в 2011 году**

(миллиардов рублей)

*Indicators of fixed assets balance in 2011**(billion rubles)*

	Первоначальная стоимость <i>Original cost</i>	Остаточная стоимость <i>Residual cost</i>
Наличие основных средств на начало года <i>Fixed assets available at the beginning of the year</i>	521 725	302 294
Поступление основных средств за отчетный год – всего <i>Fixed assets acquired within the reporting year – total</i>	573 377	378 031
в том числе: / <i>of which:</i>		
ввод в действие новых основных средств / <i>new fixed assets commissioned</i>	55 565	55 565
прочее поступление / <i>other acquisition</i>	517 812	322 466
Выбытие основных средств за отчетный год – всего <i>Fixed assets retired within the reporting year – total</i>	50 398	45 738
в том числе: / <i>of which:</i>		
ликвидировано основных средств <i>fixed assets liquidated</i>	6 229	989
прочее выбытие / <i>other retirement</i>	44 169	21 191
амортизация (износ) основных средств <i>depreciation (wear) of fixed assets</i>	x	23 558
Наличие основных средств на конец года <i>Fixed assets available at the end of year</i>	1 044 704	634 587

**11.11. Структура основных средств организаций по видам экономической деятельности<sup>1)</sup>**

(на конец года; в процентах от наличия основных средств)

*Fixed assets of organisations by kinds of economic activity**(end of year; percent of fixed assets available)*

	Здания и сооружения <i>Buildings and constructions</i>	Передаточные устройства <i>Transmission facilities</i>	Активная часть основных средств <i>Fixed assets in use</i>	В том числе / <i>Of which</i>	
				машины и оборудование <i>machinery and equipment</i>	транспортные средства <i>means of transport</i>
<b>Всего / Total</b>					
2009	54,2	8,8	35,1	28,6	6,5
2010	54,6	9,2	34,2	27,9	6,3
2011	52,0	10,8	35,4	28,1	7,3
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>					
2009	64,5	1,1	28,5	25,6	2,9
2010	64,4	1,1	28,3	25,6	2,7
2011	66,9	1,4	26,2	23,5	2,7

Продолжение  
Continued

	Здания и сооружения <i>Buildings and constructions</i>	Передаточные устройства <i>Transmission facilities</i>	Активная часть основных средств <i>Fixed assets in use</i>	В том числе / <i>Of which</i>	
				машины и оборудование <i>machinery and equipment</i>	транспортные средства <i>means of transport</i>
промышленность / <i>industry</i>					
2009	39,7	15,4	44,0	41,8	2,3
2010	40,3	16,3	42,5	40,2	2,3
2011	37,7	18,3	43,1	40,5	2,6
строительство / <i>construction</i>					
2009	75,6	0,7	22,5	17,2	5,2
2010	76,6	0,7	21,7	16,9	4,8
2011	76,6	0,7	21,1	16,5	4,6
торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>					
2009	67,8	3,6	26,4	19,7	6,6
2010	68,8	4,1	25,0	19,2	5,8
2011	68,4	5,4	24,0	18,3	5,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>					
2009	81,2	1,1	13,7	12,1	1,6
2010	83,7	0,7	11,9	10,6	1,3
2011	83,9	0,7	11,4	10,1	1,3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>					
2009	59,1	7,8	32,4	14,7	17,7
2010	58,9	8,2	32,1	14,7	17,4
2011	54,1	8,8	36,3	15,5	20,8
финансовая деятельность <i>financial activities</i>					
2009	61,1	2,5	30,6	26,0	4,6
2010	61,9	2,4	29,5	24,9	4,6
2011	61,5	3,0	28,7	24,4	4,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>					
2009	67,8	2,4	28,6	10,5	18,2
2010	66,9	3,1	28,9	10,7	18,2
2011	57,3	4,5	36,9	11,6	25,3

Продолжение  
Continued

	Здания и сооружения <i>Buildings and constructions</i>	Передаточные устройства <i>Transmission facilities</i>	Активная часть основных средств <i>Fixed assets in use</i>	В том числе / <i>Of which</i>	
				машины и оборудование <i>machinery and equipment</i>	транспортные средства <i>means of transport</i>
образование / <i>education</i>					
2009	76,6	1,8	18,5	11,6	7,0
2010	78,6	2,7	15,9	10,9	5,0
2011	80,2	4,0	13,6	10,1	3,5
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>					
2009	77,4	4,5	16,2	12,3	3,9
2010	78,1	4,3	15,6	11,7	3,9
2011	77,6	5,3	15,1	11,4	3,7
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and other service</i>					
2009	70,0	8,2	17,9	14,6	3,3
2010	70,9	8,0	17,3	13,9	3,4
2011	68,0	12,2	16,1	12,8	3,3

<sup>1)</sup> Данные приведены без малых и микроорганизаций без ведомственной подчиненности. *Excluding small and microorganisations with no departmental affiliation.*

### 11.12. Ввод в эксплуатацию основных средств по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Commissioning of fixed assets by regions and Minsk City*

(actual prices; bn rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 770,4	12 600,9	18 331,7	23 622,5	31 946,2	39 548,6	46 855,5	75 811,3
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	196,0	1 640,1	2 372,3	2 980,7	4 177,3	5 752,5	7 936,2	11 458,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	210,8	1 386,1	1 873,7	2 338,3	3 318,2	3 954,6	5 034,8	6 981,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	254,6	1 818,7	2 900,1	3 785,9	5 108,0	5 616,1	8 036,7	12 458,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	177,1	1 325,2	2 003,4	2 707,4	3 951,0	4 440,9	5 265,6	9 283,6
г.Минск / <i>Minsk City</i>	391,7	3 372,7	4 159,8	5 558,8	6 629,7	9 308,7	7 989,2	14 735,7
Минская / <i>Minsk</i>	399,2	2 046,0	3 184,0	3 867,4	5 242,3	6 538,9	7 945,8	13 157,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	141,0	992,4	1 797,9	2 366,1	3 447,8	3 920,4	4 547,2	7 598,8

## 12. СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

**Система национальных счетов (СНС)** - система взаимоувязанных показателей, применяемая для описания и анализа макроэкономических процессов.

Ключевым показателем системы является **валовой внутренний продукт (ВВП)**, характеризующий стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

ВВП может быть рассчитан тремя методами: производственным, методом использования доходов и методом формирования ВВП по источникам доходов.

ВВП при расчете производственным методом получается как разность между выпуском товаров и услуг в целом по стране и промежуточным потреблением, или как сумма валовых добавленных стоимостей, создаваемых в отраслях экономики. При этом объемы валовой добавленной стоимости по отраслям рассчитываются в основных ценах, то есть не включают налоги на продукты, но включают субсидии на продукты. Для расчета ВВП в рыночных ценах необходимо добавить чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты.

Валовой внутренний продукт, рассчитанный методом использования, представляет собой сумму расходов на конечное потребление товаров и услуг, валового накопления и чистого экспорта.

Метод формирования ВВП по источникам доходов не является самостоятельным, поскольку в соответствии с принятой методологией не все показатели доходов получают путем прямого счета, часть из них исчисляется балансовым методом.

Формирование валового внутреннего продукта по источникам доходов отражает первичные доходы, получаемые единицами, непосредственно участвующими в производстве, а также государственными учреждениями и некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства. В этом расчете валовая прибыль (валовой смешанный доход) является балансирующей статьей и определяется как разница между валовым внутренним продуктом, рассчитанным производственным методом в рыночных ценах, оплатой труда работников и чистыми налогами на производство и на импорт.

Данный метод используется только для анализа стоимостной структуры ВВП, а не для определения его номинального объема или динамики.

**Валовой региональный продукт (ВРП)** является региональным аналогом статистического показателя валового внутреннего продукта по Республике Беларусь, рассчитанного производственным методом. ВРП – обобщающий показатель экономической деятельности региона. ВРП на стадии производства исчисляется как сумма валовой добавленной стоимости всех видов экономической деятельности плюс чистые налоги на продукты (налоги на продукты за вычетом субсидий на продукты, по данным отчетов об исполнении местных бюджетов Республики Беларусь).

ВРП рассчитывается в текущих (номинальный ВРП) и в постоянных ценах (реальный ВРП). Суммарный ВРП, рассчитанный по всем регионам Республики Беларусь, отличается от ВВП на нераспределенную по регионам часть. Нераспределенная часть представляет собой валовую добавленную стоимость нерыночных услуг, оказываемых государственными организациями обществу в целом (услуги обороны, государственного управления); других нерыночных услуг, финансируемых из средств республиканского бюджета; ненаблюдаемой экономики; налогов на продукты, поступающих в республиканский бюджет и субсидий на продукты, предоставляемых из республиканского бюджета Республики Беларусь.

**Счет товаров и услуг** характеризует общие ресурсы товаров и услуг по экономике в целом, а также направления их использования.

В ресурсной части счета отражается выпуск товаров и услуг, импорт товаров и услуг, налоги на продукты за вычетом субсидий.

Использование включает промежуточное потребление, расходы на конечное потребление, валовое накопление основного капитала, изменение запасов материальных оборотных средств и экспорт товаров и услуг.

Этот счет не имеет балансирующей статьи, в нем ресурсы равны использованию.

**Счет производства** отражает операции, относящиеся непосредственно к процессу производства.

В ресурсах показан выпуск товаров и услуг, налоги на продукты за вычетом субсидий на продукты.

В использовании отражается промежуточное потребление товаров и услуг. В этом счете определяется валовая добавленная стоимость, равная разнице между выпуском и промежуточным потреблением.

На уровне экономики в целом балансирующей статьей счета производства является **валовой внутренний продукт** (ВВП), который характеризует конечный результат производственной деятельности институциональных единиц-резидентов.

**Выпуск** представляет собой суммарную стоимость товаров и услуг, являющихся результатом экономической деятельности резидентов в отчетном периоде.

**Сфера производства** включает следующие виды экономической деятельности: сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство; рыболовство, рыбоводство; горнодобывающая промышленность; обрабатывающая промышленность; производство и распределение электроэнергии, газа и воды; строительство.

**Сфера услуг** включает услуги торговли, транспорта, связи, финансовой деятельности, образования, здравоохранения и предоставление социальных услуг и другие.

**Промежуточное потребление** равно стоимости товаров и услуг, которые трансформируются или полностью потребляются в процессе производства в отчетном периоде.

В состав промежуточного потребления включается отдельной позицией потребление косвенно измеряемых услуг финансового посредничества.

**Валовая добавленная стоимость** исчисляется на уровне отраслей как разность между выпуском товаров и услуг и промежуточным потреблением. Термин «валовая» указывает на то, что показатель включает потребленную в процессе производства стоимость основного капитала.

**Чистые налоги на производство и на импорт** включают налоги на продукты и другие налоги на производство. Термин «чистые» означает, что налоги показаны за вычетом соответствующих субсидий.

**Налоги на продукты** - это налоги, взимаемые пропорционально количеству или стоимости товаров и услуг, производимых, продаваемых или импортируемых резидентами. К налогам на продукты относятся: налог на добавленную стоимость, акцизы, ввозные таможенные пошлины, таможенные сборы и другие.

**Субсидии** - текущие некомпенсируемые выплаты из бюджета организациям при условии производства ими определенного вида товаров и услуг.

**Другие налоги на производство** - налоги, связанные с использованием факторов производства (земли, активов, рабочей силы), а также государственная пошлина за выдачу специального разрешения (лицензии) на осуществление отдельных видов деятельности или другие обязательные платежи, уплата которых необходима для осуществления деятельности резидента.

**Счет образования доходов** отражает распределительные операции, непосредственно связанные с процессом производства.

В ресурсах показывается валовой внутренний продукт.

В использовании отражаются выплаты первичных доходов институциональными единицами-резидентами, непосредственно участвующими в производстве товаров и услуг (оплата труда работников, налоги на производство и на импорт за вычетом субсидий).

Балансирующей статьей является валовая прибыль. Для организаций, учредителями которых являются домашние хозяйства, в которых члены домашнего хозяйства могут производить неоплачиваемые трудовые затраты, балансирующая статья содержит элемент вознаграждения за труд, который не может быть отделен от дохода владельца. Для них балансирующая статья называется валовым смешанным доходом.

**Оплата труда работников** определяется суммой всех вознаграждений в денежной или натуральной форме, выплачиваемых нанимателем работникам за работу, выполненную в течение отчетного периода. Оплата труда работников учитывается на основе начисленных сумм, то есть без вычета налогов и иных вычетов в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Оплата труда работников отражает оплату труда всех работников организаций-резидентов независимо от того, являются эти работники резидентами или нерезидентами.

**Валовая прибыль и валовой смешанный доход** представляет собой часть валовой добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда работников и уплатой налогов на производство и на импорт.

**Счет распределения первичных доходов** характеризует распределение доходов, полученных от производственной деятельности и от собственности, между резидентами (институциональными единицами или секторами экономики). Он не связан непосредственно с процессом производства.

В ресурсах отражается валовая прибыль и валовые смешанные доходы, оплата труда работников, налоги на производство и на импорт за вычетом субсидий на производство и импорт, и полученные доходы от собственности.

В использовании получили отражение переданные доходы от собственности.

Балансирующая статья – **сальдо первичных доходов**.

На уровне экономики в целом ресурсы этого счета состоят из ВВП и доходов от собственности, полученных от остального мира, в использовании отражаются только доходы от собственности, переданные остальному миру. Балансирующая статья – сальдо первичных доходов для экономики в целом называется **валовым национальным доходом**.

**Доходы от собственности** включают доходы, получаемые институциональными единицами в связи с предоставлением в пользование финансовых активов, земли и других нефинансовых произведенных активов (недра, другие природные активы, патенты, лицензии и т.п.).

**Валовой национальный доход** – сумма первичных доходов, полученных единицами-резидентами, с учетом сальдо первичных доходов, полученных от остального мира. Валовой национальный доход отличается от валового внутреннего продукта на величину первичных доходов, полученных от других стран, за вычетом первичных доходов, переданных другим странам.

**Счет вторичного распределения доходов** отражает формирование валового располагаемого дохода в результате поступлений и передач текущих трансфертов.

В счете в целом по экономике в ресурсах показываются валовой национальный доход и текущие трансферты, полученные от остального мира.

В использовании показываются трансферты, переданные остальному миру.

Балансирующая статья счета – **валовой располагаемый доход**, который предназначается для конечного потребления и накопления.

**Трансферт** представляет собой операцию, когда одна институциональная единица предоставляет товар, услугу или актив другой единице, не получая взамен от нее возмещения в виде товара, услуги или актива. Различают текущие и капитальные трансферты. Они могут производиться в денежной и натуральной форме.

**Текущие трансферты** включают следующие основные виды: налоги на доходы, прибыль и собственность и т.п., взносы на государственное социальное страхование, социальные пособия и т.д.

**Валовой располагаемый доход** представляет собой доход, которым институциональные единицы-резиденты располагают для конечного потребления и сбережения. Он равен валовому национальному доходу минус доходы, переданные в качестве текущих трансфертов, плюс полученные текущие трансферты.

**Счет использования валового располагаемого дохода** показывает, как сектора домашних хозяйств, государственных организаций и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, распределяют свой располагаемый доход между расходами на конечное потребление и валовым сбережением.

Валовой располагаемый доход переносится из счета вторичного распределения доходов и записывается в ресурсах.

В использовании показываются расходы на конечное потребление.

Балансирующая статья счета – валовое сбережение. Оно представляет собой ту часть валового располагаемого дохода, которая не израсходована на конечное потребление товаров и услуг.

Валовое сбережение может быть положительным или отрицательным в зависимости от того, превышает ли располагаемый доход расходы на конечное потребление, или наоборот.

**Расходы на конечное потребление** складываются из расходов на конечное потребление домашних хозяйств, расходов государственных организаций на индивидуальные товары и услуги, на коллективные услуги, а также расходов на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление.

**Расходы на конечное потребление домашних хозяйств** включают расходы домашних хозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг, которые используются для удовлетворения собственных потребностей. Расходы на конечное потребление домашних хозяйств состоят из расходов на покупку товаров и оплату услуг (потребительских), расходов на конечное потребление товаров за счет доходов, полученных в натуральной форме (кроме социальных трансфертов в натуральной форме), расходов на потребление товаров и услуг, произведенных для собственного конечного потребления домашними хозяйствами.

**Расходы на конечное потребление государственных организаций на индивидуальные товары и услуги** состоят из расходов государственных организаций на потребительские товары и услуги, предназначенные для индивидуального потребления. Такие расходы финансируются из средств бюджета.

**Расходы на конечное потребление государственных организаций на коллективные услуги.** Этот показатель отличается от предыдущего тем, что в нем учитываются услуги, оказываемые за счет средств бюджета организациями, которые удовлетворяют потребности не отдельных домашних хозяйств, а отдельных групп населения или общества в целом (расходы на управление, оборону, дорожное хозяйство, научную деятельность, коммунальное хозяйство).

**Расходы на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства** - расходы общественных организаций на потребительские товары и услуги, предоставляемые домашним хозяйствам бесплатно, включая услуги, оказываемые организациями своим работникам в области образования, здравоохранения, культуры.

**Валовое накопление основного капитала** представляет собой вложение единицами-резидентными средств в объекты основного капитала для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве.

**Изменение запасов материальных оборотных средств** включает изменение производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи. Изменение стоимости запасов в течение данного периода рассчитывается как разность между стоимостью запасов на конец и на начало периода, оцененных в средних рыночных ценах рассматриваемого периода для устранения влияния изменения цен.

**Счет операций с капиталом** отражает стоимость нефинансовых активов, приобретенных институциональными единицами-резидентами (или выбывших) в результате операций, и показывает изменение чистой стоимости (стоимость приобретения минус стоимость выбытия) капитала за счет сбережения и трансфертов капитала.

Основным источником финансирования операций с капиталом является валовое сбережение, которое переносится из счета использования доходов. Другим источником финансирования этих операций являются полученные капитальные трансферты за вычетом переданных.

Балансирующая статья счета – чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-).

**Капитальные трансферты** – операции, при которых одна институциональная единица безвозмездно передает другой единице активы в денежной или натуральной форме, как правило, для инвестиционных целей. Капитальные трансферты обычно являются единовременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операции. Они включают налоги на капитал, инвестиционные субсидии, прочие капитальные трансферты.

**Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-)** представляет собой превышение или дефицит источников финансирования по сравнению с расходами на чистое приобретение нефинансовых

активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование или чистое заимствование показывает объем ресурсов, который страна предоставляет в распоряжение остального мира или который остальной мир предоставляет стране.

**Чистый экспорт** товаров и услуг рассчитывается как разница между экспортом и импортом товаров и услуг и включает в себя оборот белорусской торговли с зарубежными странами, включая страны СНГ.

Учет экономических операций в системе национальных счетов осуществляется в ценах на момент их совершения (в текущих ценах).

ВВП оценивается в текущих рыночных ценах.

**Рыночная цена** – цена конечного покупателя, она включает торгово-транспортные наценки, налоги на продукты и не включает субсидии на продукты.

Для устранения влияния различных ставок налогов и субсидий в различных отраслях экономики на структуру производства и образования доходов отраслевые показатели приводятся в оценке по основным ценам.

**Основная цена** – цена, получаемая производителем за единицу товара или услуги, исключая любые налоги на продукты и включая субсидии на продукты.

В расчетах по СНС показатели выпуск, промежуточное потребление, прибыль и прирост материальных оборотных средств исчисляются **без холдинговой прибыли (убытка)**, представляющей ту величину стоимости продукции, которая образовалась в результате изменения цен на нее за период нахождения продукции в запасах. В условиях инфляции холдинговая прибыль (убыток) может быть довольно значительной.

**Переоценка в постоянные (предыдущего года) цены** проводится как по произведенному валовому внутреннему продукту, так и по элементам его использования. В качестве постоянных цен используются цены предыдущего года. Переоценка показателей производства ВВП в постоянные цены осуществляется с использованием метода двойного дефлятирования, при котором величина валовой добавленной стоимости в постоянных ценах получается как разность между стоимостью выпуска и стоимостью промежуточного потребления, оцененными в постоянных ценах.

Переоценка выпуска и промежуточного потребления в постоянные цены производится с использованием двух методов:

- дефлятированием данных за отчетный период в текущих ценах соответствующими индексами цен;
- экстраполированием данных за базисный год в текущих ценах индексами физического объема или натуральными индикаторами.

Для переоценки в постоянные цены показателей использования ВВП применяются соответствующие индексы цен (индекс потребительских цен, индекс цен капитальных вложений и т.п.) и натуральные индикаторы.

**Индекс-дефлятор ВВП** – отношение ВВП, исчисленного в текущих ценах, к объему ВВП, исчисленного в постоянных ценах предыдущего (соответствующего) периода. В отличие от индекса цен на товары и услуги, дефлятор ВВП характеризует изменение оплаты труда, прибыли (включая смешанные доходы) и потребления основного капитала в результате изменения цен, а также номинальной массы чистых налогов.

**Статистическое расхождение между произведенным и использованным валовым внутренним продуктом** показывает расхождение между значениями ВВП, рассчитанного различными методами: как суммы валовых добавленных стоимостей, создаваемых в экономике и как суммы конечного потребления, валового накопления и чистого экспорта.

Приведенные данные по национальным счетам за 2011 год являются предварительными.

Подробная информация о системе национальных счетов представлена в статистическом сборнике "Национальные счета Республики Беларусь".



## 12. SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS

**The System of National Accounts (SNA)** is a system of interrelated indicators used for description and analysis of macroeconomic processes.

The key indicator of the system is the **Gross Domestic Product (GDP)**, which characterizes the value of goods and services produced in all branches of the country's economy and intended for final consumption, accumulation and net exports.

GDP can be calculated in three ways: from the production side, from the use side, and through sources of incomes.

GDP calculated with the production method is the difference between the output of goods and services for the whole country and intermediate consumption, or the sum of gross values added created in branches of the economy. The gross values added by branches are here calculated at basic prices, i.e. excluding taxes on products, but including subsidies on products. To calculate GDP at market prices, net taxes (less subsidies) on products are required to be added.

Gross Domestic Product from the use side is defined as the sum of expenditures on final consumption of goods and services, gross capital formation, and net exports.

The method of constructing GDP through sources of incomes is not independent because in accordance with the adopted methodology not all indicators of incomes can be measured directly and some of them are calculated with the balance sheet method.

The calculation of Gross Domestic Product through sources of incomes reflects primary incomes receivable by entities directly involved in production, and also by general government and non-profit institutions serving households. Here, the gross operating surplus (gross mixed income) is a balancing item, and is defined as the difference between the Gross Domestic Product calculated with the production method at market prices, compensation of employees and net taxes on production and imports.

This method is only used to analyse the value structure of GDP, but not to determine its nominal volume or changes.

**Gross regional product (GRP)** is a regional equivalent of the statistical indicator of gross domestic product for the Republic of Belarus calculated with the production method. GRP is a generalizing indicator of economic activity of a region. At the production stage, GRP is calculated as a sum of gross values added in all economic activities, plus net taxes on products (taxes on products less subsidies on products, based on the data of the reports on execution of local budgets of the Republic of Belarus).

GRP is calculated at current prices (nominal GRP) and at constant prices (real GRP). Summarised GRP calculated for all regions of the Republic of Belarus is different from the GDP on a part not distributed between the regions. Undistributed share is a gross value added of non-market services supplied by government to the community as a whole (defense, public administration); other non-market services funded from the republican budget); non-observed economy; taxes on products coming to the republican budget and subsidies on products payable from the republican budget of the Republic of Belarus.

**Goods and services account** characterises total resources of goods and services for the economy as a whole as well as uses thereof.

The resource side of the account records output of goods and services, imports of goods and services, taxes on products less subsidies.

The use side includes intermediate consumption, final consumption expenditures, gross fixed capital formation, changes in inventories and exports of goods and services.

The account has no balancing item. Its resource side is equal to use side.

**Production account** records transactions directly referred to the production process.

The resource side records output of goods and services, and taxes on products less subsidies for products.

The use side reflects intermediate consumption of goods and services. This account determines gross value added which is a difference between the output and intermediate consumption.

At the level of the economy as a whole the **gross domestic product (GDP)** that characterises final result of production activity of resident institutional units is a balancing item of the production account.

**Output** is the total value of goods and services that are result of economic activity of residents in the reference period.

The **production sector** comprises the following economic activities: agriculture, hunting and forestry; fishing and fish farming; mining and quarrying; manufacturing; production and distribution of electricity, gas and water; and construction. The **services sector** covers the services of trade, transport, communications, financial activities, education, healthcare, social services, etc.

**Intermediate consumption** is equal to the value of goods and services, transformed or fully consumed in the process of production over the reference period.

Intermediate consumption also includes as a separate item the consumption of financial intermediation services indirectly measured.

**Gross value added** is calculated at the level of branches as the value of output of goods and services less intermediate consumption. The term "Gross" means that the indicator includes the value of fixed capital consumed in the process of production.

**Net taxes on production and imports** include taxes on products and other taxes on production. The term "Net" means that taxes are shown excluding the related subsidies.

**Taxes on products** cover taxes collected in proportion to the quantity or value of goods and services produced, sold or imported by residents. Taxes on products include: value added tax (VAT), excise taxes, import duties, customs dues, etc.

**Subsidies** are current unrequited payments from the budget to entities provided those entities are really producing particular goods or services.

**Other taxes on production** are taxes related to the use of production factors (land, assets, labour force) as well as the state duty for special permission (licence) for selected activities or other compulsory payments required to carry out resident's activity.

**Generation of income account** reflects distribution transactions directly linked to the production process.

The resource side of the account records the gross domestic product.

The use side reflects payment of primary incomes by resident institutional units which directly participate in the production of goods and services (compensation of employees, taxes on production and imports less subsidies).

The balancing item of the account is gross operating surplus. For entities established by households where household members can provide unpaid labour input, the balancing item contains the element of labour compensation that cannot be separated from the income of the owner. For such entities the balancing item is called gross mixed income.

**Compensation of employees** is defined as total remuneration, both cash or in kind, payable by employers to employees in return for work done during the reference period. Compensation of employees is recorded on a gross basis, e. i. before tax and other payments in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

Compensation of employees reflects labour remuneration of all the employees of resident entities irrespective of whether these employees are residents or non-residents.

**Gross operating surplus and gross mixed income** is the part of the gross value added which remains with producers after deducting outlays related to the compensation of employees and taxes on production and imports.

**Allocation of primary income account** shows how incomes obtained from the production activity and from property are distributed among residents (institutional units or economy sectors). It is not directly linked to the production process.

The resource side of the account records gross operating surplus and gross mixed income, compensation of employees, taxes on production and imports less subsidies for production and imports, as well as property income.

The use side of the account reflects property income payable.

The balancing item of the account is the **balance of primary incomes**.

At the level of the economy as a whole, resources of this account consist of GDP and property incomes receivable from the rest of the world. The use side reflects only property incomes payable to the rest of the world. The balancing item, i.e. balance of primary incomes, for the economy as a whole is called **gross national income**.

**Property incomes** comprise incomes receivable by institutional units in connection with putting the financial assets, land, and other nonfinancial nonproduced assets (sub-soil assets, other natural assets, patents, licenses, etc.) at the disposal of other institutional units.

**Gross National Income** is the sum of primary incomes receivable by resident units including the balance of primary incomes receivable from the rest of the world. GNI is equal to GDP plus primary incomes receivable from other countries and less primary incomes payable to other countries.

**Secondary distribution of income account** reflects the gross disposable income formation as a result of receipts and payments of current transfers.

For the economy as a whole the resource side of the account shows the gross national income and current transfers receivable from the rest of the world.

The use side of the account presents transfers payable to the rest of the world.

The balancing item of the account is the **gross disposable income** intended for final consumption and accumulation.

A **transfer** is defined as a transaction in which one institutional unit provides a commodity, a service or an asset to another unit without receiving from the latter any compensation in the form of a commodity, a service or an asset in return. There are current and capital transfers. They may be either in cash or in kind.

**Current transfers** include: taxes on income, on profit, on property, etc., contributions in state social insurance, social benefits, etc.

**Gross disposable income** is defined as income left at resident institutional units' disposal for final consumption and saving. It is equal to the gross national income less income payable as current transfers plus current transfers receivable.

**Use of disposable income account** shows how sectors of households, general government and non-profit institutions serving households distribute their disposable income between final consumption expenditures and gross saving.

Gross disposable income is brought forward from the secondary distribution of income account to the resource side of the given account.

The use side of the account shows final consumption expenditures.

The balancing item of the account is gross saving, which is the part of the gross disposable income not spent on final consumption of goods and services.

Gross saving can have a positive or a negative value depending on whether the disposable income exceeds final consumption expenditures or vice versa.

**Final consumption expenditures** consist of household final consumption expenditure, general government final consumption expenditure on individual goods and services and collective services, and also final consumption expenditure of non-profit institutions serving households. Such grouping shows which sector pays for final consumption.

**Household final consumption expenditure** comprises household expenditure on consumer goods and services which are used to meet own needs. Household final consumption expenditure consists of expenditure on (consumption) goods and services, expenditure on final consumption of goods received as incomes in kind (except social transfers in kind), expenditure on consumption of goods and services produced by households for own final consumption.

**General government final consumption expenditure on individual goods and services** consists of expenditure incurred by general government on consumption goods and services intended for individual consumption. Such expenditures are funded from the budget.

**General government final consumption expenditure on collective services.** This category is different from the previous one since it includes services provided by entities which are compensated from the budget; such services meet the needs not of individual households, but of selected population groups or community as a whole (expenditures on administration, defence, road maintenance, scientific activity, public utilities).

**Final consumption expenditure of non-profit institutions serving households** consists of expenditure incurred by public institutions on consumption goods and services provided to households free of charge, including the services provided by these institutions to their employees in the field of education, healthcare, and culture.

**Gross fixed capital formation** is defined as resident units' investment in fixed assets with the purpose to create new incomes in future by using those in production.

**Changes in inventories** comprise changes in productive stocks, work-in-process, finished products, and goods for resale. The changes in the value of inventories during a given reference period is equal to the difference between the value of

inventories at the end and at the beginning of the period, measured at average market prices of this period in order to eliminate price effects.

The **capital account** shows the value of non-financial assets purchased (or disposed of) by resident institutional units as a result of transactions, and also shows changes in the net value of capital (acquisition value less disposal value) due to saving and transfers of capital.

The main source for financing of capital transactions is gross saving, which is brought forward from the use of income account. The other sources of funding of these transactions are capital transfers receivable less those payable.

The balancing item of the account is net lending (+) or net borrowing (-).

**Capital transfers** are transactions where one institutional unit transfers assets (in cash or in kind) to another unit on a free of charge basis, generally for investment purposes. Capital transfers are normally nonrecurrent and large-scale in value transactions related to the acquisition or disposal of assets by the parties to the transaction. They include taxes on capital, investment subsidies, and other capital transfers.

**Net lending (+) or net borrowing (-)** is defined as the excess or deficit of sources of financing over the expenditures on non-financial assets. At the level of the economy as a whole, net lending or net borrowing shows the value of resources put at the disposal of the rest of the world or received from the rest of the world.

**Net exports** of goods and services are defined as the difference between exports and imports of goods and services and include the turnover of the trade of Belarus with foreign countries, including the CIS countries.

In the System of National Accounts economic transactions are recorded at prices ruling at the time the transactions take place (at current prices).

GDP is valued at current market prices.

**Market price** is the price paid by the final buyer. It includes marketing and transportation margins, taxes on products, but excludes subsidies on products.

In order to eliminate the effects of different tax and subsidy rates in different branches of the economy on the structure of production and generation of income, isector-focused indicators are shown at basic prices.

**Basic price** is the amount receivable by the producer for a unit of good or service excluding any taxes on products, but including subsidies on products.

In the SNA, output, intermediate consumption, operating surplus and increase in inventories are valued **excluding holding gains (losses)**, which are defined as the amount of the value of products created due to the changes in prices during the period when the products were held in stocks. Under the conditions of inflation, holding gains (losses) could be rather sizeable.

**Revaluation at constant prices (of previous year)** is made both for GDP produced and from the use side. Prices of the previous year are used as constant prices. The indicators of GDP production are revaluated at constant prices with the double deflation method where the gross value added at constant prices is the difference between the value of output and the value of intermediate consumption at constant prices.

Output and intermediate consumption are revaluated at constant prices with two methods:

\*deflation of data at current prices for the reference period using corresponding price indices.

\*extrapolation of data at current prices for the base year using volume indices or physical indicators.

To revalue the indicators of GDP use at constant prices, corresponding price indices (consumer price index, capital investment price index, etc.) and physical indicators are applied.

**GDP deflator index** is the ratio of GDP at current prices to GDP at constant prices of the previous (corresponding) period. Unlike the goods and services price index, the GDP deflator measures the changes in compensation of employees, gains (including mixed income), and consumption of fixed capital as a result of price changes, and nominal net taxes.

**Statistical discrepancy between the gross domestic product produced and gross domestic product consumed** shows the difference between GDPs calculated with different methods: as a sum of gross values added produced in the economy and as a sum of final consumption, gross capital formation and net exports.

The national accounts data for 2011 are provisional.

More detailed information on the system of national accounts is also given in the statistical book of Belstat "National Accounts of the Republic of Belarus".

**12.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта***Volume and dynamics of gross domestic product*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт (в текущих ценах), млрд. руб.</b> <i>Gross domestic product (at current prices), bn rubles</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1
в том числе: <i>of which:</i>								
сфера производства <i>production sector</i>	4 442,1	30 163,4	36 293,0	44 064,9	61 638,3	62 497,0	75 787,9	129 339,4
сфера услуг <i>services sector</i>	3 528,7	26 514,8	33 344,8	40 837,7	51 343,4	59 404,1	72 943,4	117 789,2
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>financial intermediation services indirectly measured (-)</i>	-164,1	-729,8	-977,8	-1 513,4	-2 034,0	-3 763,5	-5 124,1	-9 359,3
чистые налоги на продукты <i>net taxes on products</i>	1 327,1	9 118,7	10 607,0	13 776,1	18 843,1	19 304,6	20 868,9	36 512,8
<b>Валовой внутренний продукт (в постоянных ценах), в процентах к предыдущему году</b> <i>Gross domestic product (at constant prices), percent of previous year</i>	105,8	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2	107,7	105,3
Индекс-дефлятор ВВП, в размах к предыдущему году <i>GDP deflator index, times of the previous year</i>	2,9	1,2	1,1	1,1	1,2	1,1	1,1	1,6

## 12.2. Счет товаров и услуг

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

### Goods and services account

(at current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b> <i>Resources</i>								
Выпуск в основных ценах <i>Output at basic prices</i>	21 194,9	129 135,8	158 865,7	196 035,3	262 578,9	275 042,9	351 475,0	625 739,1
Импорт товаров и услуг <i>Imports of goods and services</i>	6 230,0	38 445,9	50 916,2	65 305,6	89 116,6	84 912,6	111 657,7	246 847,3
Налоги на продукты <i>Taxes on products</i>	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 113,7	49 324,8
Субсидии на продукты (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 244,8	12 812,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	28 752,0	176 700,4	220 388,9	275 117,0	370 538,6	379 260,1	484 001,6	909 099,2
<b>Использование</b> <i>Uses</i>								
Промежуточное потребление <i>Intermediate consumption</i>	13 388,2	73 187,4	90 205,7	112 646,1	151 631,2	156 905,3	207 867,8	387 969,8
Расходы на конечное потребление <i>Final consumption expenditure</i>	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	98 928,0	117 215,0	182 936,9
Валовое накопление <i>Gross capital formation</i>	2 319,9	18 518,4	25 511,4	33 125,5	48 855,4	51 230,6	67 816,7	99 583,9
Экспорт товаров и услуг <i>Exports of goods and services</i>	5 912,4	38 908,7	47 608,8	59 215,5	79 091,6	69 449,2	89 270,9	241 071,8
Статистическое расхождение <i>Statistical discrepancy</i>	154,3	-1 265,5	1 034,8	1 789,4	2 076,8	2 747,0	1 831,2	-2 463,2
<b>Всего</b> <i>Total</i>	28 752,0	176 700,4	220 388,9	275 117,0	370 538,6	379 260,1	484 001,6	909 099,2

### 12.3. Счет производства

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

#### Production account

(at current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b> <i>Resources</i>								
Выпуск в основных ценах <i>Output at basic prices</i>	21 194,9	129 135,8	158 865,7	196 035,3	262 578,9	275 042,9	351 475,0	625 739,1
Налоги на продукты <i>Taxes on products</i>	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 113,7	49 324,8
Субсидии на продукты (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 244,8	12 812,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	22 522,0	138 254,5	169 472,7	209 811,4	281 422,0	294 347,5	372 343,9	662 251,9
<b>Использование</b> <i>Uses</i>								
Промежуточное потребление <i>Intermediate consumption</i>	13 388,2	73 187,4	90 205,7	112 646,1	151 631,2	156 905,3	207 867,8	387 969,8
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах <i>GDP at market prices</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1
<b>Всего</b> <i>Total</i>	22 522,0	138 254,5	169 472,7	209 811,4	281 422,0	294 347,5	372 343,9	662 251,9

Производство валового внутреннего продукта в расчете на душу населения в 2011 году составило 28 953,6 тыс. рублей. / *GDP per capita in 2011 amounted to 28 953,6 thous. rubles.*

## 12.4. Счет образования доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Generation of income account*

*(at current prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b> <i>Resources</i>								
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах <i>GDP at market prices</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1
<b>Использование</b> <i>Uses</i>								
Оплата труда работников <i>Compensation of employees</i>	4 007,3	29 974,0	37 938,6	45 276,4	58 691,5	65 588,3	81 542,7	124 012,7
Налоги на производство и на импорт <i>Taxes on production and imports</i>	2 222,7	15 366,7	17 647,8	23 717,7	33 672,0	29 952,6	31 212,9	52 452,0
в том числе: <i>of which:</i>								
на продукты <i>on products</i>	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 113,7	49 324,8
другие налоги на производство <i>other taxes on production</i>	285,3	2 762,1	2 774,6	2 641,9	3 172,2	2 837,6	3 099,2	3 127,2
Субсидии на производство и на импорт (-) <i>Subsidies on production and imports (-)</i>	614,6	3 488,9	4 271,3	7 304,8	11 656,7	7 810,4	7 244,8	12 812,0
в том числе: <i>of which:</i>								
на продукты <i>on products</i>	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 244,8	12 812,0
другие субсидии на производство <i>other subsidies on production</i>	4,3	3,0	5,1	5,1	—	—	—	—
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы <i>Gross operating surplus and gross mixed income</i>	3 518,4	23 215,3	27 951,9	35 476,0	49 084,0	49 711,7	58 965,3	110 629,4
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1



**12.5. Счет распределения первичных доходов**

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Allocation of primary income account**(at current prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b>								
<i>Resources</i>								
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы <i>Gross operating surplus and gross mixed income</i>	3 518,4	23 215,3	27 951,9	35 476,0	49 084,0	49 711,7	58 965,3	110 629,4
Оплата труда работников <i>Compensation of employees</i>	4 015,1	30 479,5	38 309,3	45 601,8	59 045,0	65 847,2	82 559,4	126 382,8
в том числе: <i>of which:</i>								
сальдо заработной платы, полученной за границей и выплаченной в Беларуси нерезидентам <i>balance of compensation receivable by residents abroad and payable to nonresidents in Belarus</i>	7,8	505,5	370,7	325,4	353,5	258,9	1 016,7	2 370,1
Налоги на производство и на импорт <i>Taxes on production and imports</i>	2 222,7	15 366,7	17 647,8	23 717,7	33 672,0	29 952,6	31 212,9	52 452,0
Субсидии на производство и на импорт (-) <i>Subsidies on production and imports (-)</i>	614,6	3 488,9	4 271,3	7 304,8	11 656,7	7 810,4	7 244,8	12 812,0
Доходы от собственности, полученные от "остального мира" <i>Property income receivable from the rest of the world</i>	8,6	103,8	152,6	255,3	468,9	398,2	411,0	805,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 150,2	65 676,4	79 790,3	97 746,0	130 613,2	138 099,3	165 903,8	277 457,2
<b>Использование</b>								
<i>Uses</i>								
Доходы от собственности, переданные "остальному миру" <i>Property income payable to the rest of the world</i>	54,1	489,8	769,4	1 462,7	2 505,6	3 767,7	4 890,6	11 907,4
Валовой национальный доход <i>Gross national income</i>	9 096,1	65 186,6	79 020,9	96 283,3	128 107,6	134 331,6	161 013,2	265 549,8
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 150,2	65 676,4	79 790,3	97 746,0	130 613,2	138 099,3	165 903,8	277 457,2

## 12.6. Счет вторичного распределения доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Secondary distribution of income account*

(at current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b> <i>Resources</i>								
Валовой национальный доход <i>Gross national income</i>	9 096,1	65 186,6	79 020,9	96 283,3	128 107,6	134 331,6	161 013,2	265 549,8
Текущие трансферты, полученные от "остального мира" <i>Current transfers receivable from the rest of the world</i>	133,5	611,7	687,5	750,6	905,3	1 327,5	2 839,0	10 204,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 229,6	65 798,3	79 708,4	97 033,9	129 012,9	135 659,1	163 852,2	275 753,8
<b>Использование</b> <i>Uses</i>								
Текущие трансферты, переданные "остальному миру" <i>Current transfers payable to the rest of the world</i>	17,5	251,9	246,7	343,3	492,6	647,6	1 928,2	24 656,7
Валовой располагаемый доход <i>Gross disposable income</i>	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	161 924,0	251 097,1
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 229,6	65 798,3	79 708,4	97 033,9	129 012,9	135 659,1	163 852,2	275 753,8

**12.7. Счет использования валового располагаемого дохода**

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Use of gross disposable income account*

(at current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Ресурсы</b>								
<i>Resources</i>								
Валовой располагаемый доход <i>Gross disposable income</i>	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	161 924,0	251 097,1
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	161 924,0	251 097,1
<b>Использование</b>								
<i>Uses</i>								
Расходы на конечное потребление <i>Final consumption expenditure</i>	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	98 928,0	117 215,0	182 936,9
в том числе: <i>of which:</i>								
домашних хозяйств <i>households</i>	5 011,9	32 954,6	39 792,3	49 174,6	66 244,4	74 997,4	88 470,2	140 230,0
государственных организаций <i>general government</i>	1 779,1	13 524,4	15 225,1	17 998,1	21 447,9	23 001,3	27 638,1	41 289,3
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства <i>non-profit institutions serving households</i>	186,2	872,4	1 010,8	1 167,8	1 191,3	929,3	1 106,7	1 417,6
Валовое сбережение <i>Gross saving</i>	2 234,9	18 195,0	23 433,5	28 350,1	39 636,7	36 083,5	44 709,0	68 160,2
<b>Всего</b> <i>Total</i>	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	161 924,0	251 097,1

**12.8. Счет операций с капиталом**

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Capital account**(at current prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Изменение в обязательствах и чистой стоимости капитала</b>								
<i>Changes in liabilities and net capital</i>								
Валовое сбережение <i>Gross saving</i>	2 234,9	18 195,0	23 433,5	28 350,1	39 636,7	36 083,5	44 709,0	68 160,2
Капитальные трансферты, полученные от "остального мира" <i>Capital transfers receivable from the rest of the world</i>	92,8	289,7	352,7	424,3	569,3	712,4	702,5	1 491,7
Капитальные трансферты, переданные "остальному миру" (-) <i>Capital transfers payable to the rest of the world (-)</i>	44,1	202,9	193,4	223,7	277,1	286,0	274,6	426,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	2 283,6	18 281,8	23 592,8	28 550,7	39 928,9	36 509,9	45 136,9	69 225,9
<b>Изменение в активах</b>								
<i>Changes in assets</i>								
Валовое накопление основного капитала <i>Gross fixed capital formation</i>	2 301,9	17 253,6	23 511,2	30 486,9	43 225,2	49 345,6	64 698,4	104 165,9
Изменение запасов матери- альных оборотных средств <i>Changes in inventories</i>	18,0	1 264,8	2 000,2	2 638,6	5 630,2	1 885,0	3 118,3	-4 582,0
Чистое кредитование (+) или чистое заимство- вание (-) и статистическое расхождение <i>Net lending (+), net borrowing (-), and statistical discrepancy</i>	-36,3	-236,6	-1 918,6	-4 574,8	-8 926,5	-14 720,7	-22 679,8	-30 358,0
<b>Всего</b> <i>Total</i>	2 283,6	18 281,8	23 592,8	28 550,7	39 928,9	36 509,9	45 136,9	69 225,9

## 12.9. Счет производства по видам экономической деятельности в 2010 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Production account by economic activity in 2010**(at current prices; billion rubles)*

	Ресурсы <i>Resources</i>	Использование <i>Uses</i>	
	выпуск в основных ценах <i>output at basic prices</i>	промежуточное потребление <i>intermediate consumption</i>	валовая добавленная стоимость <i>gross value added</i>
<b>Сфера производства / Production sector</b>	243 329,4	167 541,5	75 787,9
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>			
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	37 952,9	22 888,9	15 064,0
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	206,8	92,4	114,4
промышленность / industry	168 289,2	123 394,2	44 895,0
строительство / construction	36 880,5	21 166,0	15 714,5
<b>Сфера услуг / Services sector</b>	108 145,6	35 202,2	72 943,4
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>			
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	30 377,3	10 421,1	19 956,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	2 258,7	913,2	1 345,5
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	21 777,8	9 200,7	12 577,1
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	8 754,2	1 591,0	7 163,2
операции с недвижимым имуществом аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	14 361,2	3 930,5	10 430,7
государственное управление <i>public administration</i>	8 025,5	1 694,6	6 330,9
образование / education	9 340,0	2 299,8	7 040,2
здравоохранение и предоставление социальных услуг / health and social work	7 210,7	2 448,6	4 762,1
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	6 040,2	2 702,7	3 337,5
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	—	5 124,1	-5 124,1
<b>Итого по видам экономической деятельности / Total by economic activity</b>	351 475,0	207 867,8	143 607,2
Налоги на продукты / Taxes on products	—	—	28 113,7
Субсидии на продукты (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	—	—	7 244,8
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах <i>GDP at market prices</i>	—	—	164 476,1

## 12.10. Счет производства по видам экономической деятельности в 2011 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Production account by economic activity in 2011*

*(at current prices; billion rubles)*

	Ресурсы <i>Resources</i>	Использование <i>Uses</i>	
	выпуск в основных ценах <i>output at basic prices</i>	промежуточное по- требление <i>intermediate consumption</i>	валовая добавленная стоимость <i>gross value added</i>
<b>Сфера производства / Production sector</b> в том числе по видам экономиче- ской деятельности: <i>of which by economic activity:</i>	450 800,6	321 461,2	129 339,4
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	59 602,0	35 999,6	23 602,4
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	255,6	103,8	151,8
промышленность / industry	339 728,9	252 632,0	87 096,9
строительство / construction	51 214,1	32 725,8	18 488,3
<b>Сфера услуг / Services sector</b> в том числе по видам экономиче- ской деятельности: <i>of which by economic activity:</i>	174 938,5	57 149,3	117 789,2
торговля; ремонт автомобилей, быто- вых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	53 812,7	19 534,0	34 278,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	3 392,3	1 496,0	1 896,3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	34 826,9	15 149,7	19 677,2
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	16 644,0	2 563,2	14 080,8
операции с недвижимым имуществом аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	19 566,4	5 345,5	14 220,9
государственное управление <i>public administration</i>	11 962,1	2 495,3	9 466,8
образование / education	14 886,1	3 498,2	11 387,9
здравоохранение и предоставление социальных услуг / health and social work	11 430,1	3 371,9	8 058,2
предоставление коммунальных, соци- альных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	8 417,9	3 695,5	4 722,4
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>Financial intermediation services indirectly measured</i>	—	9 359,3	-9 359,3
<b>Итого по видам экономической дея- тельности / Total for economic activities</b>	625 739,1	387 969,8	237 769,3
Налоги на продукты / Taxes on products	—	—	49 324,8
Субсидии на продукты (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	—	—	12 812,0
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах <i>GDP at market prices</i>	—	—	274 282,1

**12.11. Структура производства валового внутреннего продукта**

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

*Structure of GDP production*

(at current prices; percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> <i>GDP at market prices</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / of which:								
сфера производства <i>production sector</i>	48,7	46,3	45,8	45,3	47,5	45,5	46,1	47,2
сфера услуг <i>services sector</i>	38,6	40,8	42,0	42,1	39,6	43,2	44,3	42,9
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>financial intermediation ser- vices indirectly measured</i>	-1,8	-1,1	-1,2	-1,6	-1,6	-2,7	-3,1	-3,4
чистые налоги на продукты <i>net taxes on products</i>	14,5	14,0	13,4	14,2	14,5	14,0	12,7	13,3

**12.12. Структура валового внутреннего продукта****по видам экономической деятельности**

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

*Structure of GDP by economic activity*

(at current prices; percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> <i>GDP at market prices</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
<b>Сфера производства</b> <i>Production sector</i>	48,7	46,3	45,8	45,3	47,5	45,5	46,1	47,2
в том числе по видам экономиче- ской деятельности: / of which by economic activity:								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйства <i>agriculture, hunting and forestry</i>	12,1	8,4	8,5	8,2	8,5	8,3	9,2	8,6
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
промышленность / <i>industry</i>	30,2	31,1	29,8	29,3	30,3	28,0	27,2	31,7
строительство / <i>construction</i>	6,3	6,7	7,4	7,7	8,6	9,1	9,6	6,8

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Сфера услуг / Services sector</b>	38,6	40,8	42,0	42,1	39,6	43,2	44,3	42,9
в том числе по видам экономической деятельности: of which by economic activity:								
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования trade; repair of motor vehicles and household and personal goods	10,2	9,3	10,1	10,0	11,0	11,5	12,1	12,5
гостиницы и рестораны hotels and restaurants	1,1	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	0,8	0,7
транспорт и связь transport and communications	9,0	8,1	8,2	8,2	7,2	7,7	7,6	7,2
финансовая деятельность financial activities	2,6	3,1	3,1	3,2	2,9	4,2	4,4	5,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителями real estate, renting and business services	4,1	4,7	5,4	5,7	5,2	6,5	6,3	5,2
государственное управление public administration	3,0	4,4	4,5	4,5	3,8	3,8	3,9	3,4
образование / education	4,3	5,1	4,8	4,5	3,7	3,7	4,3	4,2
здравоохранение и предоставление социальных услуг health and social work	2,7	3,2	3,1	3,1	2,8	2,8	2,9	2,9
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг community, social and personal services	1,6	1,7	1,7	1,8	2,0	2,0	2,0	1,7
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества financial intermediation services indirectly measured (-)	-1,8	-1,1	-1,2	-1,6	-1,6	-2,7	-3,1	-3,4
Налоги на продукты Taxes on products	21,2	19,4	18,7	21,7	23,5	19,7	17,1	18,0
Субсидии на продукты (-) Subsidies on products (-)	6,7	5,4	5,3	7,5	9,0	5,7	4,4	4,7

**12.13. Индексы производства валового внутреннего продукта**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of GDP production*  
(at constant prices; percent of previous year)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> GDP at market prices	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2	107,7	105,3
<b>Сфера производства</b> Production sector	111,0	112,4	108,4	114,2	100,3	110,3	107,2
в том числе по видам экономической деятельности: / of which by economic activity:							
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство agriculture, hunting and forestry	102,4	105,9	104,7	108,7	100,2	102,4	106,6
рыболовство, рыбоводство fishing and fish farming	111,1	111,8	118,6	97,8	111,0	101,5	100,8



Продолжение  
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
промышленность / <i>industry</i>	111,8	111,5	106,7	113,2	97,2	111,0	108,3
строительство / <i>construction</i>	118,8	125,3	119,4	124,1	111,3	115,3	104,9
<b>Сфера услуг / <i>Services sector</i></b>	108,2	108,5	106,2	106,9	102,9	107,3	108,6
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>							
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	115,1	117,3	108,0	116,2	97,8	112,3	118,6
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	112,3	114,8	110,0	108,8	97,6	111,8	98,5
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	104,5	107,5	106,9	107,4	97,2	109,6	108,2
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	105,9	110,6	122,3	119,2	130,7	107,1	121,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителями <i>real estate, renting and business services</i>	116,2	113,9	110,5	104,7	112,8	103,5	98,8
государственное управление <i>public administration</i>	101,2	98,1	99,7	100,0	102,6	101,6	99,5
образование / <i>education</i>	104,6	101,0	98,7	92,1	99,3	99,5	99,9
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	102,8	101,8	96,1	100,1	101,2	102,6	102,5
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	104,4	105,0	103,0	103,0	98,2	111,7	102,9
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-) <i>Financial intermediation services indirectly measured (-)</i>	109,2	121,6	144,7	131,7	158,6	111,2	133,2
Налоги на продукты <i>Taxes on products</i>	111,3	109,3	117,5	116,2	100,1	97,1	99,6
Субсидии на продукты (-) <i>Subsidies on products (-)</i>	122,4	114,4	111,7	128,1	103,0	86,0	115,4

### 12.14. Счет образования доходов по видам экономической деятельности в 2010 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Generation of income account by economic activity in 2010**(at current prices; billion rubles)*

	Ресурсы / <i>Resources</i>	Использование / <i>Uses</i>		
	валовая добавленная стоимость <i>gross value added</i>	оплата труда работников <i>compensation of employees</i>	другие чистые налоги на производство <i>other net taxes on production</i>	валовая прибыль и валовые смешанные доходы <i>gross operating sur- plus and gross mixed income</i>
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	15 064,0	6 039,6	80,5	8 943,9
Рыболовство, рыбоводство <i>Fishing and fish farming</i>	114,4	31,3	1,9	81,2
Горнодобывающая промышленность <i>Mining and quarrying</i>	561,9	486,2	28,1	47,6
Обрабатывающая промышленность <i>Manufacturing</i>	39 513,1	20 609,5	1 383,7	17 519,9
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	4 820,0	2 836,4	130,4	1 853,2
Строительство / <i>Construction</i>	15 714,5	8 886,2	214,2	6 614,1
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>Trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	19 956,2	7 337,8	250,1	12 368,3
Гостиницы и рестораны <i>Hotels and restaurants</i>	1 345,5	1 042,8	49,9	252,8
Транспорт и связь <i>Transport and communications</i>	12 577,1	6 618,9	581,2	5 377,0
Финансовая деятельность <i>Financial activities</i>	7 163,2	2 374,8	16,8	4 771,6
Операции с недвижимым имуще- ством, аренда и предоставление услуг потребителями <i>Real estate, renting and business ser- vices</i>	10 430,7	5 845,4	220,3	4 365,0
Государственное управление <i>Public administration</i>	6 330,9	5 971,0	2,0	357,9
Образование / <i>Education</i>	7 040,2	6 235,1	6,9	798,2
Здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>Health and social work</i>	4 762,1	4 576,3	8,1	177,7
Предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>Community, social and personal services</i>	3 337,5	2 651,4	125,1	561,0
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>Financial intermediation services indi- rectly measured</i>	-5 124,1	—	—	-5 124,1
<b>Итого по видам экономиче- ской деятельности</b> <i>Total for economic activities</i>	143 607,2	81 542,7	3 099,2	58 965,3

### 12.15. Счет образования доходов по видам экономической деятельности в 2011 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Generation of income account by economic activity in 2011**(at current prices; billion rubles)*

	Ресурсы / <i>Resources</i>	Использование / <i>Uses</i>		
	валовая добавленная стоимость <i>gross value added</i>	оплата труда работников <i>compensation of employees</i>	другие чистые налоги на производство <i>other net taxes on production</i>	валовая прибыль и валовые смешанные доходы <i>gross operating sur- plus and gross mixed income</i>
Сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	23 602,4	9 597,4	71,3	13 933,7
Рыболовство, рыбоводство <i>Fishing and fish farming</i>	151,8	46,7	1,4	103,7
Горнодобывающая промышленность <i>Mining and quarrying</i>	3 392,7	892,5	58,8	2 441,4
Обрабатывающая промышленность <i>Manufacturing</i>	76 082,0	33 717,2	1 593,7	40 771,1
Производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	7 622,2	4 370,1	119,2	3 132,9
Строительство / <i>Construction</i>	18 488,3	11 190,3	167,6	7 130,4
Торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>Trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	34 278,7	11 043,5	249,5	22 985,7
Гостиницы и рестораны <i>Hotels and restaurants</i>	1 896,3	1 574,8	42,2	279,3
Транспорт и связь <i>Transport and communications</i>	19 677,2	9 785,5	523,5	9 368,2
Финансовая деятельность <i>Financial activities</i>	14 080,8	3 969,7	17,9	10 093,2
Операции с недвижимым имуще- ством, аренда и предоставление услуг потребителями <i>Real estate, renting and business ser- vices</i>	14 220,9	7 595,9	168,9	6 456,1
Государственное управление <i>Public administration</i>	9 466,8	8 453,5	1,6	1 011,7
Образование / <i>Education</i>	11 387,9	10 278,1	6,2	1 103,5
Здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>Health and social work</i>	8 058,2	7 473,1	7,2	577,9
Предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>Community, social and personal services</i>	4 722,4	4 024,3	98,2	599,9
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества <i>Financial intermediation services indi- rectly measured</i>	-9 359,3			-9 359,3
<b>Итого по видам экономиче- ской деятельности</b> <i>Total for economic activities</i>	237 769,3	124 012,7	3 127,2	110 629,4

## 12.16. Использование валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*GDP use*

(at current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> <i>GDP at market prices</i>	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	164 476,1	274 282,1
в том числе: / of which:								
расходы на конечное потребление <i>final consumption expenditure</i>	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	98 928,0	117 215,0	182 936,9
домашних хозяйств <i>households</i>	5 011,9	32 954,6	39 792,3	49 174,6	66 244,4	74 997,4	88 470,2	140 230,0
государственных организаций <i>general government</i>	1 779,1	13 524,4	15 225,1	17 998,1	21 447,9	23 001,3	27 638,1	41 289,3
из них: / of which:								
на индивидуальные товары и услуги <i>individual goods and services</i>	1 189,5	7 996,8	9 015,7	10 387,9	12 990,9	14 153,9	17 279,1	26 596,3
на коллективные услуги <i>collective services</i>	589,6	5 527,6	6 209,4	7 610,2	8 457,0	8 847,4	10 359,0	14 693,0
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства <i>non-profit institutions serving households</i>	186,2	872,4	1 010,8	1 167,8	1 191,3	929,3	1 106,7	1 417,6
валовое накопление <i>gross capital formation</i>	2 319,9	18 518,4	25 511,4	33 125,5	48 855,4	51 230,6	67 816,7	99 583,9
в том числе: / of which:								
основного капитала <i>fixed capital</i>	2 301,9	17 253,6	23 511,2	30 486,9	43 225,2	49 345,6	64 698,4	104 165,9
изменение запасов материальных оборотных средств <i>changes in inventories</i>	18,0	1 264,8	2 000,2	2 638,6	5 630,2	1 885,0	3 118,3	-4 582,0
чистый экспорт товаров и услуг <i>net exports of goods and services</i>	-317,6	462,8	-3 307,4	-6 090,1	-10 025,0	-15 463,4	-22 386,8	-5 775,5
статистическое расхождение <i>statistical discrepancy</i>	154,3	-1 265,5	1 034,8	1 789,4	2 076,8	2 747,0	1 831,2	-2 463,2

**12.17. Структура использования валового внутреннего продукта**

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

*Structure of GDP use**(at current prices; percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> <i>GDP at market prices</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>								
расходы на конечное потребление <i>final consumption expenditure</i>	77,7	71,4	71,6	71,7	69,6	73,5	72,1	66,1
домашних хозяйств <i>households</i>	55,8	49,7	50,9	51,6	51,9	55,7	54,4	50,7
государственных организаций <i>general government</i>	19,8	20,4	19,4	18,9	16,8	17,1	17,0	14,9
из них: <i>of which:</i>								
на индивидуальные товары и услуги <i>individual goods and services</i>	13,2	12,1	11,5	10,9	10,2	10,5	10,6	9,6
на коллективные услуги <i>collective services</i>	6,6	8,3	7,9	8,0	6,6	6,6	6,4	5,3
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства <i>non-profit institutions serving households</i>	2,1	1,3	1,3	1,2	0,9	0,7	0,7	0,5
валовое накопление <i>gross capital formation</i>	25,8	27,9	32,6	34,7	38,3	38,0	41,7	36,0
в том числе: <i>of which:</i>								
основного капитала <i>fixed capital</i>	25,6	26,0	30,0	32,0	33,9	36,6	39,8	37,6
изменение запасов материальных оборотных средств <i>changes in inventories</i>	0,2	1,9	2,6	2,7	4,4	1,4	1,9	-1,6
чистый экспорт товаров и услуг <i>net exports of goods and services</i>	-3,5	0,7	-4,2	-6,4	-7,9	-11,5	-13,8	-2,1

**12.18. Индексы использования валового внутреннего продукта**

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of GDP use**(at constant prices; percent of previous year)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Валовой внутренний продукт в рыночных ценах</b> <i>GDP at market prices</i>	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2	107,7	105,3
в том числе: <i>of which:</i>							
расходы на конечное потребление <i>final consumption expenditure</i>	110,7	109,0	109,6	112,5	100,0	107,9	102,9
домашних хозяйств <i>households</i>	115,0	113,0	113,7	117,2	100,1	109,5	103,5
государственных организаций <i>general government</i>	100,5	99,8	99,5	100,3	99,9	103,1	100,9
из них: <i>of which:</i>							
на индивидуальные товары и услуги <i>individual goods and services</i>	99,7	100,3	100,4	100,4	99,4	101,9	100,0
на коллективные услуги <i>collective services</i>	101,7	99,1	98,2	100,2	100,7	105,0	102,5
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства <i>non-profit institutions serving households</i>	101,7	101,5	99,5	101,7	94,5	99,1	100,5
валовое накопление <i>gross capital formation</i>	113,3	132,3	116,4	128,1	96,4	118,4	102,8
в том числе: <i>of which:</i>							
основного капитала <i>fixed capital</i>	119,5	131,6	116,4	123,8	105,0	117,5	111,1
изменение запасов материальных оборотных средств <i>changes in inventories</i>	—	—	—	—	—	—	—
чистый экспорт товаров и услуг <i>net exports of goods and services</i>	—	—	—	—	—	—	—

## 12.19. Валовой внутренний продукт и валовой региональный продукт

Gross domestic product and gross regional product

	2009	2010	2011
<b>В текущих ценах, миллиардов рублей</b> <i>At current prices; billion rubles</i>			
<b>Валовой внутренний продукт (ВВП)</b> <i>Gross domestic product (GDP)</i>	137 442,2	164 476,1	274 282,1
<b>Валовой региональный продукт (ВРП)</b> <i>Gross regional product (GRP)</i>			
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	14 054,1	17 178,5	24 682,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	12 509,3	14 570,9	23 519,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	16 188,4	18 575,4	30 779,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	11 563,8	13 200,1	21 196,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	32 226,9	38 872,8	67 975,7
Минская / <i>Minsk</i>	17 827,5	22 838,7	40 311,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	10 530,4	13 006,1	19 923,0
Нераспределенная часть <i>Undistributed share</i>	22 541,8	26 233,6	45 893,4
<b>В текущих ценах, в процентах к итогу</b> <i>At current prices; percent of total</i>			
<b>Валовой внутренний продукт (ВВП)</b> <i>Gross domestic product (GDP)</i>	100	100	100
<b>Валовой региональный продукт (ВРП)</b> <i>Gross regional product (GRP)</i>			
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	10,2	10,4	9,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	9,1	8,9	8,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	11,8	11,3	11,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	8,4	8,0	7,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	23,4	23,6	24,8
Минская / <i>Minsk</i>	13,0	13,9	14,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	7,7	7,9	7,3
Нераспределенная часть <i>Undistributed share</i>	16,4	16,0	16,7
<b>В постоянных ценах, в процентах к предыдущему году</b> <i>At constant prices; percent of previous year</i>			
<b>Валовой внутренний продукт (ВВП)</b> <i>Gross domestic product (GDP)</i>	100,2	107,7	105,3
<b>Валовой региональный продукт (ВРП)</b> <i>Gross regional product (GRP)</i>			
Области: / <i>Region:</i>			
Брестская / <i>Brest</i>	100,6	111,3	101,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	98,0	104,6	106,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	101,2	106,1	104,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	101,4	106,9	105,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	97,7	108,9	114,3
Минская / <i>Minsk</i>	100,6	120,2	106,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	97,4	111,4	105,8

### 13. ХАРАКТЕРИСТИКА ОРГАНИЗАЦИЙ<sup>1)</sup>

Статистический учет организаций осуществляется на основе сведений об их государственной регистрации и статистических обследований.

#### 13. Characteristics of organisations

*Statistical recording of organisations is carried out on the basis of the information about their state registration and statistical surveys.*

#### 13.1. Распределение организаций по видам экономической деятельности

(на 1 января)

*Distribution of organisations by kinds of economic activity  
(as of January 1)*

	Число организаций <i>Number of organisations</i>		В процентах к итогу <i>Percent of total</i>		
	2011	2012	2011	2012	
<b>Всего юридических лиц</b>	117 649	122 962	100	100	<i>Total legal entities</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	4 440	4 686	3,8	3,8	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	193	202	0,2	0,2	<i>fishing and fish farming</i>
горнодобывающая промышленность	64	76	0,1	0,1	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая промышленность	14 888	15 536	12,7	12,6	<i>manufacturing</i>
из нее:					<i>of which:</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	1 043	1 053	0,9	0,9	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	1 847	1 891	1,6	1,5	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	139	131	0,1	0,1	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	1 781	1 919	1,5	1,6	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	1 427	1 430	1,2	1,2	<i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>

<sup>1)</sup> Действующие организации, за исключением жилищно-строительных кооперативов, жилищных кооперативов, садоводческих товариществ, гаражных кооперативов и кооперативов, осуществляющих эксплуатацию автомобильных стоянок; политических партий и их организационных структур, профессиональных союзов (объединений профессиональных союзов) и их организационных структур; религиозных организаций (объединений).

*Active organisations, excluding house-building cooperatives, housing cooperatives, gardening associations, garage cooperatives and cooperatives operating car parkings; political parties and their local units, trade unions (associations of trade unions) and their local units and primary organisations; religious organisations (associations).*



Продолжение  
Continued

	Число организаций <i>Number of organisations</i>		В процентах к итогу <i>Percent of total</i>		
	2011	2012	2011	2012	
химическое производство	492	505	0,4	0,4	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	1 265	1 304	1,1	1,1	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	1 206	1 219	1,0	1,0	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	1 735	1 889	1,5	1,5	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	1 076	1 167	0,9	0,9	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	1 152	1 212	1,0	1,0	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	146	165	0,1	0,1	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие	1 579	1 651	1,3	1,3	<i>other</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	331	230	0,3	0,2	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	9 141	9 729	7,8	7,9	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	40 230	41 206	34,2	33,5	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	2 224	2 395	1,9	1,9	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	8 483	8 720	7,2	7,1	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	496	542	0,4	0,4	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	13 385	15 161	11,4	12,3	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	4 295	4 363	3,7	3,5	<i>public administration</i>
образование	8 328	8 588	7,1	7,0	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	2 055	2 067	1,7	1,7	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных и прочих услуг	9 096	9 461	7,7	7,7	<i>community and other services</i>

## 13.2. Распределение организаций по формам собственности на 1 января 2012 года

*Distribution of organisations by ownership type  
as of January 1, 2012*

	Число организаций – всего <i>Total number of organisations</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	промыш- ленность <i>industry</i>	строитель- ство <i>construction</i>	торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	прочие <i>other</i>
Единиц / <i>Entities</i>						
Всего юридических лиц <i>Total legal entities</i>	122 962	4 686	15 842	9 729	41 206	51 499
в том числе: / <i>of which:</i>						
государственная собственность <i>state ownership</i>	17 629	632	730	322	172	15 773
республиканская <i>republican</i>	2 427	175	233	25	68	1 926
коммунальная <i>community</i>	15 202	457	497	297	104	13 847
частная собственность <i>private ownership</i>	100 910	3 998	14 435	9 118	39 023	34 336
из нее смешанная: <i>of which mixed:</i>						
организации с долей государственной собственности <sup>1)</sup> <i>with state share</i>	1 722	354	630	232	203	303
организации с долей иностранной собственности <i>with foreign share</i>	4 990	70	1 401	322	1 653	1 544
иностранная собственность <i>foreign ownership</i>	4 423	56	677	289	2 011	1 390
В процентах к итогу / <i>Percent of total</i>						
Всего юридических лиц <i>Total legal entities</i>	100	100	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which:</i>						
государственная собственность <i>state ownership</i>	14,3	13,5	4,6	3,3	0,4	30,6
республиканская <i>republican</i>	2,0	3,7	1,5	0,3	0,2	3,7
коммунальная <i>community</i>	12,4	9,8	3,1	3,1	0,3	26,9

	Число организаций – всего <i>Total number of organisations</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	промышленность <i>industry</i>	строительство <i>construction</i>	торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	прочие <i>other</i>
частная собственность <i>private ownership</i>	82,1	85,3	91,1	93,7	94,7	66,7
из нее смешанная: <i>of which mixed:</i>						
организации с долей государственной собственности <sup>1)</sup> <i>with state share</i>	1,4	7,6	4,0	2,4	0,5	0,6
организации с долей иностранной собственности <i>with foreign share</i>	4,1	1,5	8,8	3,3	4,0	3,0
иностранная собственность <i>foreign ownership</i>	3,6	1,2	4,3	3,0	4,9	2,7
<b>В процентах к итогу / <i>Percent of total</i></b>						
<b>Всего юридических лиц</b> <i>Total legal entities</i>	100	3,8	12,9	7,9	33,5	41,9
в том числе: / <i>of which:</i>						
государственная собственность <i>state ownership</i>	100	3,6	4,1	1,8	1,0	89,5
республиканская <i>republican</i>	100	7,2	9,6	1,0	2,8	79,4
коммунальная <i>community</i>	100	3,0	3,3	2,0	0,7	91,1
частная собственность <i>private ownership</i>	100	4,0	14,3	9,0	38,7	34,0
из нее смешанная: <i>of which mixed:</i>						
организации с долей государственной собственности <sup>1)</sup> <i>with state share</i>	100	20,6	36,6	13,5	11,8	17,6
организации с долей иностранной собственности <i>with foreign share</i>	100	1,4	28,1	6,5	33,1	30,9
иностранная собственность <i>foreign ownership</i>	100	1,3	15,3	6,5	45,5	31,4

<sup>1)</sup> Организации, в которых Республика Беларусь либо административно-территориальная единица обладает акциями (долями в уставном фонде).

*Organisations, the stocks (shares in the statutory fund) of which are owned by the Republic of Belarus or its administrative-territorial unit.*

### 13.3. Распределение организаций по организационно-правовым формам

(на 1 января)

*Distribution of organisations by legal organisational forms  
(as of January 1)*

	Число организаций <i>Number of organisations</i>		В процентах к итогу <i>Percent of total</i>		
	2011	2012	2011	2012	
<b>Всего юридических лиц</b>	117 649	122 962	100	100	<i>Total legal entities</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
коммерческие организации	95 374	99 828	81,1	81,2	<i>for-profit organisations</i>
из них:					<i>of which:</i>
акционерные общества	3 902	4 067	3,3	3,3	<i>joint-stock companies</i>
открытые акционерные общества	2 162	2 300	1,8	1,9	<i>open joint-stock companies</i>
закрытые акционерные общества	1 740	1 767	1,5	1,4	<i>closed joint-stock companies</i>
общества с ограниченной ответственностью	30 431	34 507	25,9	28,1	<i>limited liability companies</i>
общества с дополнительной ответственностью	8 746	8 021	7,4	6,5	<i>superadded liability companies</i>
унитарные предприятия	48 959	49 793	41,6	40,5	<i>unitary enterprises</i>
некоммерческие организации	22 275	23 134	18,9	18,8	<i>non-profit organisations</i>
из них:					<i>of which:</i>
потребительские кооперативы	1 926	2 116	1,6	1,7	<i>consumer cooperatives</i>
учреждения	15 043	15 336	12,8	12,5	<i>institutions</i>

### 13.4. Распределение организаций по областям и г. Минску

(на 1 января)

*Distribution of organisations by regions and Minsk City  
(as of January 1)*

	Число организаций <i>Number of organisations</i>		В процентах к итогу <i>Percent of total</i>		
	2011	2012	2011	2012	
<b>Республика Беларусь</b>	117 649	122 962	100	100	<i>Republic of Belarus</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
Брестская	13 190	13 523	11,2	11,0	<i>Brest</i>
Витебская	12 514	12 896	10,6	10,5	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	12 331	12 994	10,5	10,6	<i>Gomel</i>
Гродненская	10 360	10 803	8,8	8,8	<i>Grodno</i>
г. Минск	40 394	42 008	34,3	34,2	<i>Minsk City</i>
Минская	18 030	19 583	15,3	15,9	<i>Minsk</i>
Могилевская	10 830	11 155	9,2	9,1	<i>Mogilev</i>

## 14. ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В разделе приводятся данные, характеризующие изменение объема промышленного производства в целом и по видам экономической деятельности, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности, а также изменение затрат на производство продукции.

**Число организаций** приводится по юридическим лицам, включая малые и микроорганизации, их обособленным подразделениям, имеющим отдельный баланс, основным видом деятельности которых является производство промышленной продукции (работ, услуг) и осуществляющим производство промышленной продукции (работ, услуг).

**Объем промышленного производства** – совокупность произведенной готовой продукции и полуфабрикатов, выполненных работ, оказанных услуг, классифицируемых по Общегосударственному классификатору видов экономической деятельности в горнодобывающей, обрабатывающей промышленности, производстве и распределении электроэнергии, газа и воды.

Данные об объеме промышленного производства приводятся в фактически действовавших в соответствующем году отпускных ценах, без налога на добавленную стоимость, акцизов и других налогов и платежей из выручки, включая стоимость давальческого (неоплаченного) сырья. Давальческое сырье – это сырье, принадлежащее заказчику и переданное на промышленную переработку другим организациям для производства из него продукции в соответствии с заключенными договорами.

Объем промышленного производства определяется без стоимости внутризаводского оборота. Внутризаводской оборот – стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

Данные об объеме промышленного производства по промышленности в целом, по отдельным видам экономической деятельности, по областям и районам приводятся в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленного производства юридических лиц (включая малые и микроорганизации) и их обособленных подразделений независимо от формы собственности, осуществляющих производство продукции (работ, услуг) в сфере горнодобывающей, обрабатывающей промышленности, производства и распределения электроэнергии, газа и воды.

**Индекс промышленного производства** – относительный показатель, характеризующий изменение количества произведенных продуктов в сравниваемых периодах. Различаются индивидуальные и сводные индексы промышленного производства. Индивидуальные отражают изменение выпуска одного продукта и исчисляются как отношение объемов производства данного вида продукции в натуральном выражении в сравниваемых периодах. Сводные индексы промышленного производства характеризуют сопоставимые изменения объема производства, включающего в себя несколько видов продукции.

С 2006 года расчет индекса промышленного производства осуществляется на основе динамики производства товаров-представителей и основывается на расчете индивидуальных индексов производства конкретных видов промышленной продукции с последующим поэтапным агрегированием индивидуальных индексов в индексы производства по видам экономической деятельности и в целом по промышленности. Для расчета используются среднегодовые цены на продукцию, сложившиеся в базисном году. В качестве

весов используется структура валовой добавленной стоимости по видам экономической деятельности за базисный год.

**Производство промышленной продукции в натуральном выражении** приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, то есть включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия. В объем производства включается продукция, изготовленная как из собственного, так и из давальческого сырья.

**Производственная мощность** – максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных мощностей.

Процент использования производственной мощности – относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

**Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг** – отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованных товаров, продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

**Рентабельность продаж** – отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к выручке от реализации товаров, продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

**Коэффициент ввода новых основных средств** – отношение стоимости введенных за год новых основных средств к первоначальной стоимости основных средств на конец года без переоценки на конец года.

**Коэффициент ликвидации основных средств** – отношение стоимости ликвидированных (списанных) за год основных средств к первоначальной стоимости основных средств на начало года.

**Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств** – отношение суммы амортизации, накопленной за весь срок службы основных средств в организации, к первоначальной стоимости на конец года.

Подробная статистическая информация о промышленном производстве в республике представлена в публикации Белстата "Промышленность Республики Беларусь".

## 14. INDUSTRY

*This section contains data characterizing changes in the industrial output as a whole and by kinds of economic activity, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.*

***The number of enterprises** comprises legal persons, including micro- and small organisations, and separate subdivisions having an independent balance, whose primary activity is production of industrial products, and which are engaged in production of industrial products (works, services).*

***Volume of industrial production** is defined as total production of finished goods and semi-finished goods, works performed and services provided, which are classified according to All-State classification of economic activities in mining and quarrying, manufacturing, production and distribution of electricity, gas and water.*

Data on the volume of industrial production are given at actual selling prices of the corresponding year excluding value-added tax, excise taxes and other taxes and payments from proceeds, including raw materials supplied by customer (unpaid). Raw materials supplied by customer are defined as raw materials owned by a client and transferred for processing to other organisations to produce goods under contracts concluded.

Volume of industrial production is measured excluding the value of intrafactory turnover. Intrafactory turnover is defined as a part of finished and semi-finished goods consumed by an enterprise for own industrial and production needs, and the value of which is then included in the net cost of final industrial products.

Data for the whole industry and for selected economic activities by regions and districts is measured as a sum of data in value terms related to the volume of industrial production of legal entities (including micro- and small organisations) and their independent subdivisions, irrespective of their ownership type, engaged in production of outputs (works, services) in mining and quarrying, manufacturing, production and distribution of electricity, gas and water.

**Index of industrial production** is a ratio characterising changes in the volume of products produced over periods compared. There are individual and aggregate indices of industrial production. Individual indices reflect changes in the output of a particular product and are calculated as the ratio of outputs of the product in physical terms in the periods chosen for comparison. The aggregate indices of industrial production are used to measure total changes in the volume of production including several products.

Since 2006, indices of industrial production are calculated on the basis of the changes in production for the determined set of representative goods and are based on the calculation of individual indices of production of specific industrial products, with further aggregation of individual indices into indices by economic activity and whole-industry indices. Average annual prices of the base year are used for the calculations, the structure of gross value added by kinds of economic activity for the base year being used as weights.

**Manufacture of industrial products in physical terms** is measured, as a rule, by recording the gross output of products, i.e. including products used for own industrial needs. Production volume comprises production manufactured both from own raw materials and raw materials supplied by customer.

**Production capacity** is defined as the highest possible output of listed and assorted products (per year, day, shift) or the output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production facilities. The production capacity of particular products, the factors of its changes and the level of use are characterised with the production capacity balance.

The percentage of use of production capacity is a ratio characterizing the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to the average annual capacity for the output of these products in the reference period.

**Profitability of sold products, works and services** is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the net cost of products, works and services sold. When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, unprofitability takes place.

Profitability of sales is defined as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the proceeds from sales of goods, products, works and services. When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, unprofitability takes place.

**Commissioning rate of new fixed assets** is calculated as the ratio of the value of new fixed assets commissioned within a year to the original cost of fixed assets at the end of year net of the revaluation at the end of year.

**Liquidation rate** of fixed assets is calculated as the ratio of the value of fixed assets liquidated (deactivated) within a year to the original cost of fixed assets at the beginning of the year.

**The share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets** is the ratio of depreciation accumulated during the whole working life of fixed assets in the organisation to the original cost at the end of year.

Detailed statistical information on industrial production in the country is represented in the publication of Belstat "Industry of the Republic of Belarus."

## 14.1. Общеэкономические показатели

### *General economic indicators*

### 14.1.1. Индексы промышленного производства по видам экономической деятельности

(в процентах к предыдущему году)

*Indices of industrial production by kinds of economic activity*  
(percent of previous year)

Годы <i>Years</i>	Промышленное производство – всего <i>Industrial production – total</i>	В том числе / <i>Of which</i>			Из обрабатывающей промышленности по видам экономической деятельности <i>Out of manufacturing by kinds of economic activity</i>		
		горнодобывающая <i>mining and quarrying</i>	обрабатывающая <i>manufacturing</i>	производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
2000	107,5	95,7	108,7	98,0	104,1	103,8	110,1
2001	105,9	100,2	106,7	101,1	106,2	99,6	111,5
2002	104,0	104,1	104,6	100,1	103,8	97,0	101,4
2003	106,7	105,5	107,5	102,1	104,8	106,4	101,7
2004	115,3	106,0	116,5	108,2	113,2	110,5	112,6
2005	110,0	106,5	111,6	98,9	113,0	106,6	104,1
2006	111,2	103,1	112,5	101,6	109,5	104,0	103,3
2007	108,6	101,6	110,0	97,7	103,1	104,8	99,1
2008	111,3	101,1	112,2	104,0	111,1	104,6	100,5
2009	96,9	103,1	97,3	90,6	104,9	90,3	95,4
2010	111,7	109,8	111,5	114,5	110,7	113,5	112,8
2011	109,1	103,1	110,8	93,3	108,7	106,8	106,8



Годы Years	Из обрабатывающей промышленности по видам экономической деятельности <i>Out of manufacturing by kinds of economic activity</i>						
	обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
2000	102,6	113,8	115,9	101,6	108,9	100,5	113,0
2001	105,4	108,7	104,9	105,0	105,3	106,5	109,2
2002	108,8	102,4	112,3	100,5	100,2	105,5	107,6
2003	119,9	110,6	107,4	103,5	116,2	112,7	109,6
2004	117,3	113,9	120,2	106,6	121,6	113,7	117,5
2005	107,1	116,1	109,4	105,3	123,2	111,3	111,6
2006	101,6	104,0	129,0	104,1	116,9	118,7	115,4
2007	110,1	107,0	101,4	109,0	122,8	111,0	112,8
2008	107,2	107,8	115,9	114,5	120,6	115,7	114,4
2009	86,4	93,2	107,8	118,5	94,0	94,4	90,5
2010	112,2	116,8	88,7	130,5	123,3	112,4	122,2
2011	108,2	109,8	118,1	103,2	105,0	100,6	105,5

Продолжение  
Continued

Годы Years	Из обрабатывающей промышленности по видам экономической деятельности <i>Out of manufacturing by kinds of economic activity</i>			
	производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>
2000	113,5	119,0	116,8	106,1
2001	110,3	117,5	109,0	110,1
2002	104,7	108,6	104,1	106,4
2003	106,3	111,8	109,4	107,8
2004	119,3	127,2	127,9	117,3
2005	119,3	109,3	113,0	109,4
2006	111,1	115,4	116,4	112,0
2007	117,0	107,2	113,3	115,4
2008	115,1	114,0	109,6	123,1
2009	88,1	77,9	57,2	86,6
2010	116,7	127,0	119,4	114,6
2011	112,3	112,7	133,1	108,9

### 14.1.2. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску

(в процентах)

*Indices of industrial production by regions and Minsk City**(percent)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>2000 = 100</b>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	149,1	165,8	180,1	200,5	194,3	217,0	236,7
Области: / <i>Regions:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	158,4	173,8	186,5	208,9	199,3	226,6	240,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	136,4	153,0	154,8	170,1	166,5	163,3	179,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	147,4	156,2	174,8	195,1	196,1	204,5	223,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	135,8	151,1	163,8	180,2	191,2	212,4	226,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	168,3	184,1	201,2	234,6	206,9	234,4	261,6
Минская / <i>Minsk</i>	159,3	166,0	181,8	194,2	187,2	255,0	282,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	130,5	151,4	169,7	188,2	176,0	204,5	213,9
<b>2005 = 100</b>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	100	111,2	120,8	134,5	130,3	145,5	158,7
Области: / <i>Regions:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	100	109,7	117,7	131,8	125,7	142,9	151,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	100	112,2	113,5	124,7	122,1	119,8	131,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	100	106,0	118,6	132,4	133,1	138,8	152,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	100	111,3	120,6	132,7	140,8	156,4	166,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	100	109,4	119,6	139,5	123,0	139,4	155,6
Минская / <i>Minsk</i>	100	104,2	114,1	121,9	117,5	160,0	177,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	100	116,0	130,0	144,2	134,8	156,6	163,8
<b>предыдущий год = 100</b> <i>previous year = 100</i>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	110,0	111,2	108,6	111,3	96,9	111,7	109,1
Области: / <i>Regions:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	111,7	109,7	107,3	112,0	95,4	113,7	105,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	109,7	112,2	101,2	109,9	97,9	98,1	110,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	107,3	106,0	111,9	111,6	100,5	104,3	109,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	110,6	111,3	108,4	110,0	106,1	111,1	106,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	110,6	109,4	109,3	116,6	88,2	113,3	111,6
Минская / <i>Minsk</i>	111,7	104,2	109,5	106,8	96,4	136,2	110,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	110,5	116,0	112,1	110,9	93,5	116,2	104,6

### 14.1.3. Структура объема промышленного производства по видам экономической деятельности

(в процентах к итогу)

*Structure of industrial production volume by kinds of economic activity*  
(percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Промышленность – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Industry – total</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
горнодобывающая	1,3	2,5	1,7	1,6	1,5	2,0	0,8	1,5	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая	86,0	87,7	89,8	89,5	90,8	88,7	89,6	91,0	<i>manufacturing</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	19,7	17,6	17,5	17,0	16,7	20,3	20,1	17,6	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	7,0	4,0	3,8	3,6	3,3	3,4	3,4	3,1	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	1,7	0,9	0,9	0,8	0,7	0,8	0,8	0,8	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	1,7	1,9	1,8	1,8	1,7	1,6	1,5	1,3	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность	1,7	1,9	2,0	1,9	1,7	1,8	1,9	1,6	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	14,7	19,0	20,0	19,0	20,2	18,2	17,5	21,2	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	9,4	8,8	7,9	7,8	9,9	8,5	9,0	11,5	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	2,3	2,5	3,3	3,5	3,1	3,2	3,5	3,6	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	3,5	4,0	4,3	4,6	4,9	5,2	5,2	4,2	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	4,8	5,9	6,2	6,9	7,2	6,3	7,0	6,9	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	8,9	9,4	9,5	9,5	9,2	9,4	9,1	7,9	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	3,5	3,8	4,0	4,0	3,6	3,6	3,8	3,5	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	4,5	5,9	6,5	6,8	6,1	4,1	4,5	5,5	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	2,6	2,1	2,3	2,4	2,4	2,3	2,3	2,3	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	12,7	9,8	8,5	8,9	7,7	9,3	9,6	7,6	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>

**14.1.4. Структура объема промышленного производства  
по видам экономической деятельности по областям и г. Минску**  
(в процентах к итогу)

*Structure of industrial production volume by kinds  
of economic activity by regions and Minsk City  
(percent of total)*

	Промышленное производство – всего <i>Industrial production – total</i>	В том числе по видам экономической деятельности <i>Of which by kinds of economic activity</i>		
		горнодобывающая <i>mining and quarrying</i>	обрабатывающая <i>manufacturing</i>	производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>				
2000	100	1,3	86,0	12,7
2005	100	2,5	87,7	9,8
2010	100	0,8	89,6	9,6
2011	100	1,5	91,0	7,6
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>				
2000	100	1,8	86,0	12,2
2005	100	2,3	86,1	11,6
2010	100	2,3	87,5	10,2
2011	100	2,1	88,8	9,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>				
2000	100	0,3	82,2	17,4
2005	100	0,4	87,7	11,9
2010	100	0,5	84,2	15,3
2011	100	0,4	87,4	12,2
Гомельская / <i>Gomel</i>				
2000	100	4,6	85,5	9,9
2005	100	8,9	83,7	7,4
2010	100	1,4	91,6	7,0
2011	100	4,6	90,1	5,3
Гродненская / <i>Grodno</i>				
2000	100	0,5	86,7	12,8
2005	100	0,5	89,0	10,5
2010	100	0,5	91,3	8,2
2011	100	0,5	92,3	7,2
г. Минск / <i>Minsk City</i>				
2000	100	0,1	84,4	15,5
2005	100	0,0	87,3	12,6
2010	100	0,0	87,5	12,5
2011	100	0,0	90,5	9,5
Минская / <i>Minsk</i>				
2000	100	1,0	94,2	4,8
2005	100	1,0	95,3	3,7
2010	100	1,2	95,6	3,2
2011	100	1,0	96,7	2,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>				
2000	100	0,2	86,2	13,6
2005	100	0,2	87,4	12,5
2010	100	0,2	89,8	10,1
2011	100	0,1	92,0	7,9

	В том числе обрабатывающая промышленность по видам экономической деятельности / <i>Of which manufacturing by kinds of economic activity</i>				
	производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>					
2000	22,9	8,2	2,0	2,0	2,0
2005	20,1	4,6	1,0	2,2	2,2
2010	22,4	3,8	0,9	1,7	2,1
2011	19,4	3,4	0,9	1,5	1,8
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>					
2000	40,8	18,6	1,1	3,7	0,4
2005	46,9	7,5	0,5	4,6	0,5
2010	45,7	6,4	0,4	3,2	0,7
2011	47,4	6,3	0,4	2,9	0,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>					
2000	16,6	7,8	4,1	0,9	0,6
2005	11,9	6,2	1,8	1,3	0,4
2010	16,4	4,5	2,4	1,2	0,4
2011	13,7	3,6	2,8	1,0	0,3
Гомельская / <i>Gomel</i>					
2000	16,0	4,0	0,4	1,5	3,7
2005	10,4	1,9	0,4	1,3	2,6
2010	11,3	1,5	0,3	1,0	2,0
2011	9,7	1,6	0,2	0,9	1,7
Гродненская / <i>Grodno</i>					
2000	36,2	11,8	1,9	2,7	1,7
2005	37,9	6,6	1,0	3,2	1,3
2010	38,2	6,8	0,7	1,7	1,6
2011	37,5	7,3	0,8	1,8	1,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>					
2000	14,4	5,9	2,6	1,7	3,6
2005	12,9	3,4	0,8	1,2	5,8
2010	14,0	3,1	0,9	0,9	5,9
2011	9,2	2,5	0,7	0,7	3,8
Минская / <i>Minsk</i>					
2000	31,6	5,0	0,9	2,9	1,1
2005	27,8	3,2	1,1	3,4	1,1
2010	29,7	2,4	0,6	2,8	1,4
2011	26,3	1,9	0,5	2,5	1,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>					
2000	23,0	12,9	2,8	2,1	0,7
2005	21,2	8,7	1,6	3,2	0,9
2010	22,8	5,7	1,0	1,9	1,0
2011	20,1	5,3	0,9	1,8	1,1

	В том числе обрабатывающая промышленность по видам экономической деятельности / Of which manufacturing by kinds of economic activity				
	производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>					
2000	17,1	11,0	2,6	4,0	5,6
2005	21,7	10,0	2,8	4,5	6,8
2010	19,6	10,0	4,0	5,8	7,8
2011	23,3	12,6	4,0	4,6	7,5
Области: / <i>Region:</i>					
Брестская / <i>Brest</i>					
2000	—	2,3	0,6	4,0	2,6
2005	—	2,3	1,7	4,7	3,1
2010	—	2,4	2,7	7,4	4,7
2011	0,4	3,2	3,0	6,5	4,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>					
2000	53,6	7,7	0,6	1,7	1,1
2005	61,0	7,6	0,6	2,2	1,3
2010	52,0	11,3	1,5	2,8	1,8
2011	57,9	11,1	1,4	1,9	1,5
Гомельская / <i>Gomel</i>					
2000	36,1	4,3	1,0	2,6	16,3
2005	48,9	2,4	1,1	3,1	17,6
2010	46,1	3,3	1,5	3,8	17,2
2011	49,7	4,4	1,3	3,2	17,3
Гродненская / <i>Grodno</i>					
2000	—	22,1	0,8	7,3	1,6
2005	—	21,2	1,1	9,2	2,2
2010	3,1	18,0	1,8	10,0	3,1
2011	0,9	20,1	1,9	9,1	3,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>					
2000	—	3,6	2,0	5,7	4,4
2005	0,0	3,6	2,3	5,9	6,2
2010	0,3	4,2	3,8	6,8	7,2
2011	11,6	12,9	3,0	4,6	5,8
Минская / <i>Minsk</i>					
2000	0,2	26,3	3,9	2,9	4,5
2005	0,1	28,6	2,9	3,2	4,0
2010	0,3	25,4	4,0	4,4	8,3
2011	0,4	28,1	3,5	3,5	8,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>					
2000	—	19,5	12,5	6,5	3,4
2005	0,0	14,5	16,5	7,6	5,1
2010	7,0	7,7	17,2	10,5	4,5
2011	3,9	7,9	21,4	9,4	4,3

Продолжение  
Continued

	В том числе обрабатывающая промышленность по видам экономической деятельности / Of which by branch			
	производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>				
2000	10,4	4,0	5,3	3,0
2005	10,7	4,3	6,7	2,4
2010	10,2	4,3	5,0	2,5
2011	8,7	3,9	6,0	2,5
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>				
2000	12,5	2,8	3,8	6,8
2005	13,3	3,2	2,7	8,9
2010	11,7	3,5	3,1	8,1
2011	9,8	3,9	2,6	8,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>				
2000	2,0	2,6	0,1	0,6
2005	2,0	3,0	0,2	0,5
2010	2,1	2,5	0,3	0,7
2011	1,7	2,2	0,3	0,7
Гомельская / <i>Gomel</i>				
2000	7,0	2,3	0,6	4,2
2005	6,3	1,6	0,8	1,6
2010	8,1	1,6	0,8	1,5
2011	6,4	1,4	0,6	1,6
Гродненская / <i>Grodno</i>				
2000	5,4	3,3	3,6	1,5
2005	5,9	4,0	3,2	3,3
2010	6,5	3,6	1,6	3,3
2011	5,4	3,6	2,3	3,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>				
2000	27,5	10,1	16,4	1,9
2005	26,7	10,3	19,5	1,4
2010	24,0	12,7	14,7	1,7
2011	20,1	10,0	14,0	1,3
Минская / <i>Minsk</i>				
2000	6,2	3,2	6,6	4,9
2005	6,6	4,0	11,1	3,0
2010	6,4	3,0	7,9	3,4
2011	5,7	3,1	11,0	3,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>				
2000	9,1	1,3	3,9	2,4
2005	11,8	1,5	5,3	2,0
2010	12,1	1,4	5,2	2,0
2011	9,7	1,5	10,2	2,6



### 14.1.5. Структура объема промышленного производства по формам собственности в 2011 году

(в процентах к итогу)

*Structure of industrial production volume by ownership type in 2011**(percent of total)*

	Число организаций <i>Number of enterprises</i>	Объем промышленного производства <i>Industrial production volume</i>	
<b>Промышленное производство – всего</b>	100	100	<i>Industrial production – total</i>
в том числе по формам собственности:			<i>of which by ownership type:</i>
государственная собственность	5,6	20,6	<i>state</i>
республиканская собственность	2,3	17,4	<i>republican</i>
коммунальная собственность	3,3	3,1	<i>communal</i>
частная собственность	91,0	76,9	<i>private</i>
собственность физических лиц	33,3	1,7	<i>ownership of natural persons</i>
собственность негосударственных юридических лиц	43,8	12,3	<i>ownership of non-state legal persons</i>
смешанная собственность без иностранного участия	5,8	41,6	<i>mixed without foreign share</i>
смешанная собственность с иностранным участием	8,1	21,3	<i>mixed with foreign share</i>
иностранная собственность	3,4	2,5	<i>foreign</i>
Из всего промышленного производства по видам экономической деятельности:			<i>Of total industrial production by kinds of economic activity:</i>
<b>горнодобывающая промышленность</b>	100	100	<i>mining and quarrying</i>
государственная	15,9	76,6	<i>state</i>
республиканская	6,8	74,2	<i>republican</i>
коммунальная	9,1	2,4	<i>communal</i>
частная	84,1	23,4	<i>private</i>
иностранная	–	–	<i>foreign</i>
<b>обрабатывающая промышленность</b>	100	100	<i>manufacturing</i>
государственная	4,2	13,3	<i>state</i>
республиканская	2,2	11,4	<i>republican</i>
коммунальная	2,0	1,9	<i>communal</i>
частная	92,4	83,9	<i>private</i>
иностранная	3,4	2,8	<i>foreign</i>

Продолжение  
Continued

	Число организаций <i>Number of enterprises</i>	Объем промышленного производства <i>Industrial production volume</i>	
<b>производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака</b>			<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
государственная	100	100	<i>state</i>
республиканская	11,8	10,2	<i>republican</i>
коммунальная	8,2	4,7	<i>communal</i>
частная	3,6	5,5	<i>private</i>
иностранная	83,5	86,7	<i>foreign</i>
<b>текстильное и швейное производство</b>	4,7	3,1	
государственная	100	100	<i>manufacture of textiles apparel</i>
республиканская	4,7	8,1	<i>state</i>
коммунальная	1,1	7,0	<i>republican</i>
частная	3,6	1,1	<i>communal</i>
иностранная	91,5	88,5	<i>private</i>
<b>производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</b>	3,7	3,4	<i>foreign</i>
государственная	100	100	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
республиканская	2,6	2,2	<i>state</i>
коммунальная	2,6	2,1	<i>republican</i>
частная	—	0,0	<i>communal</i>
иностранная	91,4	94,5	<i>private</i>
<b>обработка древесины и производство изделий из дерева</b>	6,0	3,4	<i>foreign</i>
государственная	100	100	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
республиканская	1,7	17,3	<i>state</i>
коммунальная	0,9	14,4	<i>republican</i>
частная	0,8	2,9	<i>communal</i>
иностранная	94,2	76,6	<i>private</i>
<b>целлюлозно-бумажное производство, издательская деятельность</b>	4,2	6,1	<i>foreign</i>
государственная	100	100	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
республиканская	12,3	19,7	<i>state</i>
коммунальная	4,5	16,4	<i>republican</i>
частная	7,7	3,3	<i>communal</i>
иностранная	85,4	71,8	<i>private</i>
	2,3	8,5	<i>foreign</i>

	Число организаций <i>Number of enterprises</i>	Объем промышленного производства <i>Industrial production volume</i>	
<b>производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов</b>	100	100	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
государственная	8,7	2,4	<i>state</i>
республиканская	4,4	2,3	<i>republican</i>
коммунальная	4,4	0,0	<i>communal</i>
частная	82,6	97,3	<i>private</i>
иностранная	8,7	0,3	<i>foreign</i>
<b>химическое производство</b>	100	100	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
государственная	2,9	2,9	<i>state</i>
республиканская	2,1	2,9	<i>republican</i>
коммунальная	0,8	0,1	<i>communal</i>
частная	90,5	93,5	<i>private</i>
иностранная	6,6	3,6	<i>foreign</i>
<b>производство резиновых и пластмассовых изделий</b>	100	100	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
государственная	0,8	0,7	<i>state</i>
республиканская	0,3	0,4	<i>republican</i>
коммунальная	0,5	0,3	<i>communal</i>
частная	94,6	88,0	<i>private</i>
иностранная	4,7	11,3	<i>foreign</i>
<b>производство прочих неметаллических минеральных продуктов</b>	100	100	<i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>
государственная	3,7	20,2	<i>state</i>
республиканская	1,1	11,1	<i>republican</i>
коммунальная	2,7	9,1	<i>communal</i>
частная	93,5	78,1	<i>private</i>
иностранная	2,8	1,7	<i>foreign</i>
<b>металлургическое производство и производство готовых металлических изделий</b>	100	100	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
государственная	2,0	48,5	<i>state</i>
республиканская	1,4	47,1	<i>republican</i>
коммунальная	0,7	1,3	<i>communal</i>
частная	95,7	48,7	<i>private</i>
иностранная	2,3	2,8	<i>foreign</i>
<b>производство машин и оборудования</b>	100	100	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
государственная	4,8	43,0	<i>state</i>
республиканская	3,9	42,1	<i>republican</i>
коммунальная	0,9	0,8	<i>communal</i>
частная	91,5	55,6	<i>private</i>
иностранная	3,7	1,4	<i>foreign</i>

Продолжение  
Continued

	Число организаций <i>Number of enterprises</i>	Объем промышленного производства <i>Industrial production volume</i>	
<b>производство электро- оборудования, электрон- ного и оптического оборудования</b>	100	100	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
государственная	2,7	10,7	<i>state</i>
республиканская	2,2	10,4	<i>republican</i>
коммунальная	0,5	0,3	<i>communal</i>
частная	94,0	84,5	<i>private</i>
иностранная	3,3	4,8	<i>foreign</i>
<b>производство транспорт- ных средств и оборудования</b>	100	100	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
государственная	5,2	2,7	<i>state</i>
республиканская	5,2	2,7	<i>republican</i>
коммунальная	—	0,0	<i>communal</i>
частная	90,4	96,6	<i>private</i>
иностранная	4,4	0,7	<i>foreign</i>
<b>прочие отрасли промышленности</b>	100	100	<i>other manufacturing</i>
государственная	1,6	23,7	<i>state</i>
республиканская	1,0	22,4	<i>republican</i>
коммунальная	0,6	1,3	<i>communal</i>
частная	96,8	68,8	<i>private</i>
иностранная	1,7	7,5	<i>foreign</i>
<b>производство и распреде- ление электроэнергии, газа и воды</b>	100	100	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
государственная	90,0	96,6	<i>state</i>
республиканская	8,6	78,1	<i>republican</i>
коммунальная	81,3	18,6	<i>communal</i>
частная	10,1	3,3	<i>private</i>
иностранная	—	0,1	<i>foreign</i>

### 14.1.6. Структура затрат на производство продукции (работ, услуг) в организациях промышленности по видам экономической деятельности в 2011 году<sup>1)</sup>

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

*Structure of production costs of products (works, services)  
in organisations by kinds of economic activity in 2011  
(at current prices; percent of total)*

	Затраты на производство продукции (работ, услуг) <i>Production costs of products (works, services)</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		материальные затраты <i>material costs</i>	затраты на оплату труда <i>labour costs</i>	отчисления на социальные нужды <i>social contributions</i>	амортизация основных средств и нематериальных активов <i>depreciation of fixed assets and intangible assets</i>	прочие затраты <i>other costs</i>
<b>Промышленность – всего</b> <i>Industry – total</i>	100	81,7	8,5	3,0	2,6	4,2
в том числе: / <i>of which:</i>						
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	100	59,0	12,0	4,4	11,9	12,7
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	100	80,0	9,5	3,4	2,5	4,6
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	100	82,8	6,8	2,5	2,5	5,4
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	100	60,6	21,9	7,8	3,4	6,3
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	100	69,8	16,3	5,7	1,3	6,9
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	100	64,9	19,8	6,8	3,8	4,7
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	100	69,6	15,8	5,4	3,3	5,9
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	100	95,0	1,8	0,7	1,3	1,2

Продолжение  
Continued

	Затраты на производство продукции (работ, услуг) <i>Production costs of products (works, services)</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		материальные затраты <i>material costs</i>	затраты на оплату труда <i>labour costs</i>	отчисления на социальные нужды <i>social contributions</i>	амортизация основных средств и нематериальных активов <i>depreciation of fixed assets and intangible assets</i>	прочие затраты <i>other costs</i>
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	100	75,4	9,5	3,5	4,0	7,6
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	100	81,0	9,2	3,4	2,0	4,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	100	73,9	11,9	4,3	4,7	5,2
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	100	82,2	9,2	3,3	2,0	3,3
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	100	71,5	15,1	5,4	2,1	5,9
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	100	68,6	17,4	5,9	2,6	5,5
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	100	79,4	11,8	4,2	1,5	3,1
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	100	73,2	13,7	4,8	2,7	5,6
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	100	88,3	5,0	1,8	2,8	2,1

<sup>1)</sup> Данные приведены без малых и микроорганизаций без ведомственной подчиненности. / *Data exclude small and microorganisations with no departmental affiliation.*

**14.1.7. Основные средства организаций промышленности<sup>1)</sup>**

(на начало года; по первоначальной стоимости, миллиардов рублей)

*Fixed assets of industrial organisations**(beginning of year; at original value, bn rubles)*

	2010	2011	2012
<b>Промышленность – всего / Industry – total</b>	153 592,5	183 462,6	386 283,6
в том числе: / of which:			
горнодобывающая промышленность / mining and quarrying	7 859,0	9 412,5	19 829,1
обрабатывающая промышленность / manufacturing	101 241,8	119 401,6	245 208,2
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	15 437,8	19 239,9	43 451,4
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	6 267,6	7 256,3	10 971,9
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	685,5	778,1	1 301,4
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	2 316,3	2 629,7	5 710,7
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	1 962,2	2 283,0	4 541,5
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	9 253,7	11 232,4	24 939,7
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	18 552,9	21 775,3	45 434,4
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	3 355,4	3 544,6	7 817,3
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	7 557,8	9 599,0	20 551,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	6 887,0	8 280,6	18 292,0
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	13 594,3	14 987,9	28 127,1
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	5 852,6	6 677,1	11 955,7
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	7 572,3	8 626,1	16 336,2
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	1 946,4	2 491,7	5 777,2
производство и распределение электроэнергии, газа и воды / production and distribution of electricity, gas and water	44 491,7	54 648,4	121 246,3

<sup>1)</sup> Данные приведены без малых и микроорганизаций без ведомственной подчиненности. / Data exclude micro- and small organisations with no departmental affiliation.

### 14.1.8. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств организаций промышленности

(в процентах; на начало года)

*Share of accumulated depreciation in the original cost  
of fixed assets of industrial organisations*

*(percent; beginning of year)*

	2010	2011	2012
<b>Промышленность – всего / Industry – total</b>	51,6	49,2	42,9
в том числе: / of which:			
горнодобывающая промышленность / mining and quarrying	52,7	51,4	44,1
обрабатывающая промышленность / manufacturing	53,3	50,4	43,3
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	40,9	39,9	36,9
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	51,1	48,3	44,2
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	60,3	58,0	51,7
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	38,1	34,0	26,6
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	55,3	52,0	43,2
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	58,3	56,5	52,4
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	60,1	56,0	46,3
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	51,1	51,0	43,8
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	48,8	43,0	36,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	46,2	42,5	39,4
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	60,6	59,1	49,0
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	58,2	56,0	48,0
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	57,5	54,7	45,6
прочие отрасли промышленности / other manufacturing	45,9	44,5	33,6
производство и распределение электроэнергии, газа и воды / production and distribution of electricity, gas and water	47,5	46,4	42,0



**14.1.9. Удельный вес областей и г. Минска  
в общереспубликанском производстве отдельных видов  
промышленной продукции в 2011 году**

(в процентах к общему объему производства по республике)

*Shares of regions and Minsk City in the national production  
of selected industrial products in 2011*

*(percent of total national production)*

	Области / Region						
	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Грод- ненская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилевская <i>Mogilev</i>
Электроэнергия <i>Electric power</i>	9,4	42,3	10,0	5,1	21,3	5,4	6,5
Первичная переработка нефти <i>Primary oil refining</i>	–	49,3	50,7	–	–	–	–
Сталь / <i>Steel</i>	0,2	0,0	93,8	0,0	4,8	0,4	0,8
Минеральные удобрения (в пересчете на 100% питательных веществ) <i>Mineral fertilizers (in terms of 100% nutrients)</i>	–	0,0	3,9	11,7	–	84,4	–
Химические волокна и нити <i>Chemical fibres and threads</i>	–	27,7	16,1	18,3	–	–	37,9
Синтетические смолы и пластические массы <i>Synthetic resins and plastics</i>	4,9	41,6	2,0	7,9	0,2	2,6	40,8
Металлорежущие станки <i>Metal-cutting machines</i>	0,6	57,0	37,3	–	3,2	1,1	0,8
Грузовые автомобили <i>Trucks</i>	–	–	0,0	0,7	79,8	8,5	11,0
Пиломатериалы <i>Sawn wood</i>	14,7	12,8	17,0	10,1	3,5	24,2	17,7
Бумага / <i>Paper</i>	0,1	7,7	25,6	16,2	1,1	15,9	33,4
Картон / <i>Cardboard</i>	–	6,1	62,7	23,6	1,4	3,1	3,1
Цемент / <i>Cement</i>	–	–	–	41,9	–	–	58,1
Стеновые материалы <i>Walling materials</i>	10,0	10,4	9,9	22,9	13,0	17,0	16,8
Сборные железобетонные конструкции и детали <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	18,4	9,3	13,9	13,8	24,2	11,3	9,1
Ткани <i>Fabrics</i>	13,5	10,3	51,8	0,7	2,9	0,9	19,9
Ковры и ковровые изделия <i>Carpets and carpet articles</i>	4,5	94,5	–	–	–	0,5	0,1

Продолжение  
Continued

	Области / Region						
	Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Грод- ненская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилевская <i>Mogilev</i>
Чулочно-носочные изделия <i>Hosiery</i>	18,9	10,9	3,6	66,5	–	0,1	–
Трикотажные изделия <i>Knitwear articles</i>	9,9	14,4	8,7	5,2	14,4	45,6	1,8
Обувь / <i>Footwear</i>	5,3	45,5	9,1	13,3	16,4	2,4	8,0
Телевизоры <i>TV-sets</i>	–	30,4	–	–	69,6	–	–
Стиральные машины <i>Washing machines</i>	–	–	1,0	–	99,0	–	–
Обои / <i>Wallpaper</i>	–	–	77,9	–	22,1	–	–
Сортовая посуда <i>Sorted dishware</i>	–	–	–	88,2	–	11,8	–
Фарфоро-фаянсовая посуда <i>Porcelain and faience dishware</i>	–	–	99,8	–	0,2	–	–
Мясо, включая субпро- дукты I категории (про- мышленная выработка) <i>Meat (including offal of I category) (industrial production)</i>	17,9	15,2	12,2	18,1	2,8	23,5	10,3
Колбасные изделия <i>Sausages</i>	25,7	13,4	9,7	19,1	5,0	15,6	11,5
Масло из коровьего молока <i>Butter of cow milk</i>	14,0	13,9	16,7	15,8	2,5	21,0	16,1
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко <i>Wholemilk products (in milk equivalent)</i>	27,1	11,0	12,2	10,2	16,5	11,7	11,3
Консервы <i>Canned products</i>	20,7	15,8	16,6	10,0	2,1	21,5	13,3
Сахар-песок <i>Granulated sugar</i>	24,1	–	–	21,8	–	54,1	–
Кондитерские изделия <i>Confectionery</i>	6,2	9,9	21,6	2,5	28,5	14,5	16,8
Мука / <i>Flour</i>	14,4	12,0	12,0	19,0	14,1	17,0	11,5
Водка и ликеро-водочные изделия <i>Vodka and liquor and vodka beverages</i>	21,8	9,7	8,6	8,9	28,6	14,8	7,6
Минеральные воды <i>Mineral water</i>	17,4	2,7	0,0	0,2	36,1	43,1	0,5
Табачные изделия <i>Tobacco products</i>	–	–	–	79,0	21,0	–	–

### 14.1.10. Уровень использования среднегодовой мощности организаций по выпуску отдельных видов промышленной продукции

(в процентах)

*Average annual production capacity utilization by selected industrial products  
(percent)*

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Готовый прокат черных металлов (включая заготовку на экспорт)	100	100	100	98	100	99,9	<i>Iron rolled products (including exports)</i>
Металлорежущие станки	59	62	77	58	72	75	<i>Metal-cutting machines</i>
Кузнечно-прессовые машины	37	41	31	16	22	20	<i>Forge and pressing machines</i>
Минеральные удобрения	81	99	99	56	99	98	<i>Mineral fertilizers</i>
Химические волокна и нити	70	73	83	78	90	89	<i>Chemical fibres and filaments</i>
Синтетические смолы и пластические массы	73	85	88	84	82	93	<i>Synthetic resins and plastics</i>
Грузовые автомобили	55	87	85	37	43	73	<i>Trucks</i>
Подшипники качения (без велосипедных)	45	29	27	13	14	18	<i>Antifriction bearings (excluding those for bicycles)</i>
Тракторы	45	84	97	76	71	92	<i>Tractors</i>
Цемент	74	100	96	93	96	96	<i>Cement</i>
Древесностружечные плиты	58	78	83	71	85	93	<i>Chipboards</i>
Конструкции и изделия сборные железобетонные	29	51	81	78	87	82	<i>Prefabricated ferroconcrete structures and units</i>
Холодильники и морозильники	99,7	99,5	99,6	99,6	99,6	99,6	<i>Refrigerators and freezers</i>
Телевизоры	37	56	51	33	40	32	<i>TV sets</i>
Стиральные машины	62	53	87	86	88	90	<i>Washing machines</i>
Мотоциклы	37	15	24	7	32	78	<i>Motorcycles</i>
Велосипеды	98	49	53	70	48	64	<i>Bicycles</i>
Ковры и ковровые изделия	78	65	77	73	80	88	<i>Carpets and carpet articles</i>
Чулочно-носочные изделия	72	69	74	75	67	65	<i>Hosiery</i>
Трикотажные изделия	55	60	63	65	77	78	<i>Knitwear articles</i>
Обувь	55	45	62	60	68	70	<i>Footwear</i>
Мясо	40	57	64	72	74	71	<i>Meat</i>
Колбасные изделия	53	73	70	69	71	83	<i>Sausages</i>
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко	54	62	70	69	72	74	<i>Whole-milk products in milk equivalent</i>
Масло из коровьего молока	48	63	74	81	72	74	<i>Butter of cow milk</i>

## 14.2. Горнодобывающая промышленность

### *Mining and quarrying*

### 14.2.1. Основные показатели по виду экономической деятельности "Горнодобывающая промышленность"

#### *Main indicators of "Mining and quarrying" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	43	44	44
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	2 532	1 396	5 100
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	135,6	148,9	153,5
2005 = 100	109,2	119,9	123,6
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	103,1	109,8	103,1
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	2,0	0,8	1,5
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	21,2	15,7	16,1
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	1,9	1,5	1,5
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 965,9	1 902,4	2 887,5
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	187,0	144,7	137,9
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	862	1 105	2 624
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	28,4	20,8	24,4
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	16,5	15,1	14,4

### 14.2.2. Добыча отдельных видов топливно-энергетических полезных ископаемых

#### *Extraction of selected fuel and energy mineral resources*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Производство первичных энергоресурсов в пересчете на условный эквивалент, млн. т усл. топл <i>Production of primary energy resources in terms of conventional equivalent, mln tonnes of conventional fuel</i>	5,0	5,4	5,5	5,6	5,6	5,4	5,5	5,9
Нефть (включая газовый конденсат), тыс. т <i>Oil (including gas condensate), thous. tonnes</i>	1 851	1 785	1 780	1 760	1 740	1 720	1 700	1 681
Естественный газ, млн. куб. м <i>Natural gas, mln cubic metres</i>	257	228	219	201	203	205	213	222
Топливный торф (условной влажности), тыс. т <i>Peat fuel (of conventional moisture content), thous. tonnes</i>	2 002	2 307	2 125	2 502	2 361	2 216	2 352	2 823

### 14.2.3. Добыча (производство) отдельных видов полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических

#### *Mining (production) of selected mineral resources excluding fuel and energy*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Мел, тыс. т <i>Chalk, thous. tonnes</i>	112,6	93,1	81,6	78,5	85,5	82,9	93,3	100,4
Материалы строительные нерудные – всего, тыс. м <sup>3</sup> <i>Non-metallic building materials – total, thous. m<sup>3</sup></i>	17 554	23 154	27 029	29 819	34 315	36 567	41 621	43 785
из них: / of which:								
бутовый камень <i>rubble stone</i>	32,1	36,1	130,1	66,9	49,3	69,3	107,9	104,1
щебень / <i>crushed stone</i>	6 061	8 553	9 493	10 100	10 753	11 338	12 089	13 152
строительный песок <i>mortar sand</i>	6 048	8 934	10 343	11 137	11 256	12 720	15 835	16 677
гравий / <i>gravel</i>	365	649	781	1 069	1 448	1 410	1 369	1 673

### 14.3. Обрабатывающая промышленность

#### Manufacturing

#### 14.3.1. Основные показатели по виду экономической деятельности "Обрабатывающая промышленность"

*Main indicators of "Manufacturing" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	10 956	11 695	12 226
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	114 763	149 551	316 232
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	210,6	234,8	260,2
2005 = 100	135,1	150,6	166,9
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	97,3	111,5	110,8
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	88,7	89,6	91,0
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	949,7	942,6	943,8
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	87,3	87,7	87,9
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 018,2	1 297,7	2 094,6
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	96,9	98,7	100,1
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	8 313	11 878	52 173
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	9,4	10,0	22,5
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	7,5	8,0	16,4

**Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака**  
*Manufacture of food products, including beverages, and tobacco*

**14.3.2. Основные показатели по виду экономической деятельности**  
**"Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака"**

*Main indicators of "Manufacture of food products, including beverages, and tobacco"*  
*economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	805	815	807
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	26 297	33 558	61 344
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	194,3	215,1	233,8
2005 = 100	131,5	145,6	158,3
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	104,9	110,7	108,7
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	20,3	20,1	17,6
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	149,4	151,8	151,7
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	13,7	14,1	14,1
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	997,6	1 259,7	1 986,5
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	94,9	95,8	94,9
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	1 341	2 566	7 386
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	6,0	9,2	15,7
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	4,8	7,3	11,8

**14.3.3. Производство основных видов пищевых продуктов***Production of basic foodstuffs*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Мясо (включая субпродукты I категории), тыс. т <i>Meat (including offal of I category), thous. tonnes</i>	347,6	470,0	542,1	580,8	619,9	699,2	745,5	786,9
в том числе: / of which:								
говядина и телятина / <i>beef and veal</i>	151,8	175,1	190,2	195,3	196,8	232,0	233,3	223,2
свинина / <i>pork</i>	116,3	166,0	190,6	206,4	216,8	230,1	234,7	250,0
мясо птицы / <i>poultry</i>	60,8	113,2	143,7	160,8	187,4	216,1	253,2	288,6
прочие виды мяса и субпродукты I категории <i>other kinds of meat and offal of I category</i>	18,7	15,7	17,6	18,3	18,9	21,0	24,3	25,1
Колбасные изделия, тыс. т <i>Sausages, thous. tonnes</i>	150,8	256,5	278,0	273,4	306,5	295,1	316,6	349,9
Мясные полуфабрикаты, тыс. т <i>Meat preparations, thous. tonnes</i>	47,7	85,0	109,8	121,8	140,3	142,2	163,6	208,8
Масло из коровьего молока, тыс. т <i>Butter of cow milk, thous. tonnes</i>	65,1	85,0	87,6	82,3	98,0	116,1	98,6	104,2
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, тыс. т <i>Wholemilk products (in milk equivalent), thous. tonnes</i>	954	1 122	1 282	1 326	1 332	1 306	1 495	1 644
Жирные сыры (включая брынзу), тыс. т <i>Fat cheese (including sheep cheese), thous. tonnes</i>	41,0	82,3	101,0	110,0	127,6	134,1	146,1	148,5
Маргариновая продукция, тыс. т <i>Margarine products, thous. tonnes</i>	21,0	17,1	14,0	14,0	14,6	17,0	19,5	22,4
Улов рыбы, тыс. т <i>Catch of fish, thous. tonnes</i>	5,5	6,1	8,1	10,7	12,8	14,8	15,2	18,1
Пищевая рыбная продукция (без рыбных консервов), тыс. т <i>Edible fish products (excluding canned fish), thous. tonnes</i>	22,8	48,1	58,1	67,7	73,8	68,5	76,0	81,8
Растительное масло, тыс. т <i>Vegetable oil, thous. tonnes</i>	16,9	42,2	43,8	49,1	82,4	127,0	160,8	141,8
Сахар-песок, тыс. т <i>Granulated sugar, thous. tonnes</i>	565,0	864,2	814,1	656,6	707,8	758,9	816,0	985,5
Сухие фрукты, тонн <i>Dried fruit, tonnes</i>	140	19	33	4	19	38	180	43



	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Консервы, млн. условных банок <i>Canned products, mln standard cans</i>	456,3	436,3	535,4	546,8	657,8	671,6	828,9	884,4
в том числе: <i>of which:</i>								
мясные и мясо-растительные <i>meat, mixed meat and vegetables</i>	42,7	31,0	32,8	38,1	40,9	46,0	47,1	50,8
рыбные <i>fish</i>	23,5	22,2	21,7	28,1	28,5	28,7	27,9	22,0
молочные <i>milk</i>	94,1	139,9	219,6	214,1	251,8	220,9	285,9	294,6
овощные <i>vegetables</i>	59,3	82,9	82,5	77,3	86,3	105,3	114,3	143,4
томатные (без соков) <i>tomato (excluding juices)</i>	37,6	14,9	16,2	14,8	18,6	21,2	26,9	28,8
фруктовые (включая соки) <i>fruit (including juices)</i>	131,2	111,2	142,0	151,7	203,9	220,9	281,6	301,4
из них повидло, варенье, джем <i>of which jam, confiture</i>	32,6	14,7	31,2	30,6	18,0	22,0	16,9	20,6
натуральные соки <i>natural juices</i>	79,6	90,0	98,7	112,7	165,4	169,1	227,3	213,1
из них фруктовые <i>of which fruit juices</i>	72,3	74,4	82,1	94,0	141,6	144,7	187,2	175,0
Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс. т <i>Bread and bakery products, thous. tonnes</i>	866	661	639	617	610	596	579	578
Мука, млн. т <i>Flour, mln tonnes</i>	0,9	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6	0,8
Крупа, тыс. т <i>Groats, thous. tonnes</i>	37,9	32,6	28,3	28,5	36,3	37,7	41,9	60,4
Кондитерские изделия, тыс. т <i>Confectionery, thous. tonnes</i>	149,0	130,5	129,1	127,4	137,9	140,0	146,9	154,1
из них сахаристые <i>of which sugar based</i>	89,7	75,9	74,2	68,5	70,7	70,9	73,1	71,7
Макаронные изделия, тыс. т <i>Pasta products (macaroni), thous. tonnes</i>	38,3	14,3	12,5	14,1	19,8	21,7	26,0	38,0
Безалкогольные напитки, млн. дал <i>Alcohol-free beverages, mln dal</i>	18,7	29,2	33,8	36,4	35,4	32,2	39,0	39,5
Минеральные воды, млн. полулитров <i>Mineral water, mln half-litres</i>	309,1	367,1	387,1	402,9	383,3	349,6	390,6	347,5

### 14.3.4. Производство алкогольных напитков и табачных изделий

#### *Production of alcoholic beverages and tobacco products*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Алкогольные напитки: <i>Alcoholic beverages:</i>								
в абсолютном алкоголе, млн. дал <i>in absolute spirit content, mln dal</i>	8,8	9,1	9,8	11,0	11,5	11,2	11,8	12,5
в натуральном выражении: <i>in physical terms:</i>								
водка и ликеро-водочные изделия, млн. дал <i>vodka and liquor and vodka beverages, mln dal</i>	10,8	8,7	10,7	12,6	14,4	14,7	15,2	17,4
виноградное вино, млн. дал <i>grape wine, mln dal</i>	0,7	1,6	1,2	2,0	2,6	2,1	2,5	2,7
плодовое вино, млн. дал <i>fruit wine, mln dal</i>	23,7	22,2	20,8	22,0	20,7	19,1	20,1	17,4
шампанское, тыс. дал <i>sparkling wine, thous. dal</i>	794	998	1 019	1 036	1 089	1 263	1 456	1 552
коньяк, тыс. дал <i>brandy, thous. dal</i>	68	43	37	104	177	225	214	222
пиво, млн. дал <i>beer, mln dal</i>	23,7	27,1	33,2	35,6	35,4	33,7	39,9	47,2
Табачные изделия, млрд. шт. <i>Tobacco products, billion pieces</i>	10,4	12,0	15,7	18,7	19,5	21,1	25,1	29,6

**Текстильное и швейное производство***Manufacture of textiles and apparel***14.3.5. Основные показатели по виду экономической деятельности  
"Текстильное и швейное производство"***Main indicators of "Manufacture of textiles and apparel" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	1 481	1 577	1 605
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	4 458	5 689	10 641
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	124,6	141,4	151,0
2005 = 100	102,9	116,8	124,7
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	90,3	113,5	106,8
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of manufacture of textiles and apparel in total volume of industrial production, percent</i>	3,4	3,4	3,1
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	107,1	104,2	102,5
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	9,9	9,7	9,5
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	654,9	829,5	1 391,0
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	62,3	63,1	66,4
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	370	461	1 972
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	9,7	9,0	28,0
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	8,1	7,5	19,9

### 14.3.6. Производство отдельных товаров текстильного и швейного производства

#### *Manufacture of selected textile and apparel*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Ткани всех видов, млн. м <sup>2</sup> <i>Fabrics of all types, mln m<sup>2</sup></i>	287	289	329	318	322	279	435	487
в том числе: / <i>of which:</i>								
хлопчатобумажные / <i>cotton</i>	67	64	77	78	67	59	53	67
шерстяные / <i>wool</i>	9	5	6	7	6	5	4	3
льняные / <i>woven flax</i>	33	34	33	29	30	25	24	26
шелковые / <i>silk</i>	62	51	47	47	51	43	61	69
Чулочно-носочные изделия, млн. пар / <i>Hosiery, mln pairs</i>	101	82	84	93	100	111	119	130
Трикотажные изделия, млн. шт. <i>Knitwear articles, mln pieces</i>	59	43	47	51	55	55	64	65
Пальто и полупальто, тыс. шт. <i>Overcoats and semicoats, thous. units</i>	1 355	2 079	1 944	1 544	1 426	1 368	1 482	1 328
Куртки (включая рабочие), тыс. шт. <i>Jackets (including jackets for workers), thous. units</i>	2 467	1 564	1 186	1 341	1 250	924	904	955
Костюмы, тыс. шт. <i>Suits, thous. units</i>	941	2 865	3 519	3 967	4 061	2 652	2 945	2 350
Ковры и ковровые изделия, млн. м <sup>2</sup> <i>Carpets and carpet articles, mln m<sup>2</sup></i>	8,7	7,4	7,0	6,7	7,1	7,9	10,0	12,2
<b>Товары детского ассортимента</b> <i>Children's wear</i>								
Пальто и полупальто, тыс. шт. <i>Coats and semicoats, thous. pieces</i>	146	70	107	122	142	158	144	139
Костюмы, тыс. шт. <i>Suits, thous. pieces</i>	72	149	161	191	186	182	218	170
Куртки, тыс. шт. <i>Jackets, thous. pieces</i>	547	205	234	282	310	230	203	283
Платья, тыс. шт. <i>Dresses, thous. pieces</i>	284	72	129	134	88	134	129	203
Верхние сорочки, тыс. шт. <i>Shirts, thous. pieces</i>	631	349	300	375	420	282	364	353
Чулочно-носочные изделия, млн. пар / <i>Hosiery, mln pairs</i>	23,6	21,9	23,3	25,2	25,4	30,1	32,5	36,1
Трикотажные изделия, млн. шт. <i>Knitwear articles, mln pieces</i>	26,1	13,1	14,3	14,9	15,7	17,2	18,7	18,7
<b>Товары спортивного и туристского назначения</b> <i>Sports and tourism goods</i>								
Бельевой и верхний спортивный трикотаж (для взрослых), млн. шт. <i>Knitted sports underwear and sports knitwear (for adults), mln pieces</i>	6,2	5,7	5,8	4,9	5,1	4,8	5,6	5,3
Спортивные утепленные куртки, тыс. шт. <i>Coldproof sports jackets, thous. pieces</i>	302	36	39	80	77	86	93	123

**Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви***Manufacture of leather, products of leather and footwear***14.3.7. Основные показатели по виду экономической деятельности****"Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви"***Main indicators of "Manufacture of leather, products of leather and footwear" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	115	115	116
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	996	1 311	2 868
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	132,2	149,1	159,2
2005 = 100	98,2	110,8	118,3
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	95,4	112,8	106,8
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	0,8	0,8	0,8
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	16,8	17,1	17,3
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	1,5	1,6	1,6
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	797,2	1 012,6	1 562,6
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	75,8	77,0	74,6
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	130	193	740
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	16,4	18,8	43,4
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	12,6	14,1	26,6

**14.3.8. Производство обуви по видам**

(миллионов пар)

*Manufacture of footwear**(million pairs)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Обувь – всего / <i>Footwear – total</i>	15,4	10,1	10,9	11,2	11,0	11,0	13,1	13,9
в том числе: / <i>of which:</i>								
с верхом из натуральной кожи <i>with uppers of genuine leather</i>	12,5	8,8	9,5	9,8	9,6	9,6	10,8	11,5
с верхом из текстиля, из искусственной кожи и комбинированным верхом <i>with uppers of textile, artificial leather and combined uppers</i>	2,9	1,3	1,4	1,4	1,5	1,4	2,4	2,4
Из общего количества обуви: / <i>Out of total, footwear with:</i>								
на кожаной подошве <i>leather sole</i>	0,3	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
на подошве из заменителей кожи / <i>sole of artificial leather</i>	15,1	9,9	10,7	10,9	10,9	10,8	12,9	13,6
Из общего количества обуви: / <i>Out of total, footwear:</i>								
мужская / <i>men's</i>	5,7	5,0	5,6	5,8	5,3	4,7	5,7	6,0
женская / <i>women's</i>	5,1	3,2	3,4	3,6	3,8	4,3	4,8	5,3
детская / <i>children's</i>	4,6	1,9	1,8	1,7	1,9	2,0	2,6	2,6
Из общего количества обуви: / <i>Out of total, footwear:</i>								
модельная / <i>dress</i>	6,0	0,9	1,0	0,9	0,8	0,5	0,8	0,7
утепленная / <i>insulated</i>	3,7	2,9	3,2	3,0	3,4	3,5	4,2	4,5
сапожки и полусапожки <i>boots and bottines</i>	2,1	1,9	2,1	2,0	2,2	2,4	2,9	2,9

**14.3.9. Производство кожгалантерейных изделий по видам**

(тысяч штук)

*Manufacture of articles of leather by kinds**(thousand units)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Чемоданы / <i>Luggage</i>	6	9	11	13	11	16	15	16
Портфели / <i>Brief cases</i>	26	14	19	23	54	16	17	17
Портфели, ранцы, сумки ученические / <i>Schoolbags and other bags for pupils</i>	124	74	59	55	75	165	303	368
Сумки (без детских, полевых и специальных) / <i>Bags (excluding children's bags, dispatch cases and specialized bags)</i>	1 349	1 014	977	867	822	947	858	1 169
Папки / <i>Document cases</i>	39	25	17	17	18	19	13	10
Ремни поясные / <i>Belts</i>	223	75	73	112	105	184	202	209
Перчатки / <i>Gloves</i>	335	158	188	150	161	156	171	201
Рукавицы / <i>Gauntlets</i>	2	5	5	5	1	1	5	5
Ремешки для часов / <i>Watch straps</i>	711	406	314	176	130	257	331	403

**Обработка древесины и производство изделий из дерева***Manufacture of wood and products of wood***14.3.10. Основные показатели по виду экономической деятельности  
"Обработка древесины и производство изделий из дерева"***Main indicators of "Manufacture of wood and products of wood"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	1 175	1 267	1 398
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	2 040	2 479	4 588
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	179,0	200,8	217,3
2005 = 100	103,7	116,4	125,9
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	86,4	112,2	108,2
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	1,6	1,5	1,3
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	50,3	48,6	47,9
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	4,6	4,5	4,5
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	733,2	915,0	1 453,1
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	69,8	69,6	69,4
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	64	102	604
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	3,6	4,7	16,9
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	3,1	4,0	13,0

### 14.3.11. Производство основных видов продукции обработки древесины и изделий из дерева

*Manufacture of main kinds of woodworking products and wood products*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Пиломатериалы, тыс. м <sup>3</sup> <i>Sawn wood, thous. m<sup>3</sup></i>	2 243	2 737	2 507	2 461	2 529	2 379	2 584	2 770
Древесностружечные плиты, тыс. условных м <sup>3</sup> <i>Chipboard, thous. standard m<sup>3</sup></i>	295	390	411	409	443	308	300	239
Древесноволокнистые плиты, млн. условных м <sup>2</sup> <i>Fibre board, mln standard m<sup>2</sup></i>	44,6	62,3	59,2	56,2	58,6	36,4	39,8	45,3
Клееная фанера, тыс. м <sup>3</sup> <i>Plywood, thous. m<sup>3</sup></i>	126	186	159	169	161	151	178	172
Садовые домики (включая наборы деталей к ним, срубы, хозблоки), штук <i>Summer houses (including components, frames and blocks), units</i>	157	407	295	206	377	313	144	181

### Целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность

*Manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing*

#### 14.3.12. Основные показатели по виду экономической деятельности "Целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность"

*Main indicators of "Manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	937	997	1 037
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	2 365	3 097	5 646
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	182,0	212,6	233,4
2005 = 100	111,8	130,6	143,4
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	93,2	116,8	109,8
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of manufacture of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	1,8	1,9	1,6
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	32,1	32,4	32,2



Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	3,0	3,0	3,0
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	969,4	1 205,9	1 904,7
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	92,2	91,7	91,0
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	197	268	913
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	9,4	10,0	20,3
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	7,3	7,9	14,6

#### 14.3.13. Производство основных видов продукции целлюлозно-бумажного производства

##### *Manufacture of main pulp and paper products*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Целлюлоза, тыс. т <i>Pulp, thous. tonnes</i>	55,9	61,3	65,9	60,0	56,1	45,1	50,7	52,2
Бумага, тыс. т / <i>Paper, thous. tonnes</i>	43,6	69,4	62,6	57,1	56,2	69,7	104,0	113,5
Картон, тыс. т <i>Paperboard, thous. tonnes</i>	175,7	214,9	223,4	250,6	260,5	202,8	237,9	243,1
Обои, млн. усл. кусков <i>Wallpaper, mln units</i>	84	123	129	119	114	83	81	63
Тара транспортная картонная, млн. м <sup>2</sup> <i>Containers of paper for transportation, mln m<sup>2</sup></i>	201,6	258,2	320,9	352,4	389,7	354,8	410,4	1 035,7
в том числе ящики картонные <i>of which paperboard boxes</i>	105,8	142,3	158,6	178,3	205,5	210,0	273,4	882,8
Мешки бумажные, тыс. шт. <i>Paper bags and sacks, thous. units</i>	—	3 184	4 674	3 269	4 734	4 630	5 361	6 069

**Производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов***Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials***14.3.14. Основные показатели по виду экономической деятельности  
"Производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов"***Main indicators of "Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	12	18	23
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	23 590	29 290	73 557
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	272,0	241,3	285,0
2005 = 100	163,4	144,9	171,1
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	107,8	88,7	118,1
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	18,2	17,5	21,2
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	10,0	10,0	10,0
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	0,9	0,9	0,9
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	2 222,1	2 482,4	4 026,0
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	211,4	188,0	192,3
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	561	428	4 773
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	4,9	2,9	12,0
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	3,7	2,4	9,5

**14.3.15. Производство отдельных нефтепродуктов**

(тысяч тонн)

*Manufacture of selected petroleum products**(thous. tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Первичная переработка нефти <i>Primary crude oil processing</i>	13 528	19 802	21 253	21 349	21 304	21 634	16 455	20 474
Бензин / <i>Petrol</i>	2 124	3 763	3 931	3 702	3 709	3 671	3 477	3 693
в том числе автомобильный <i>of which motor petrol</i>	1 964	3 330	3 498	3 181	3 330	3 272	3 158	3 135
Дизельное топливо <i>Diesel fuel</i>	3 847	6 426	6 616	6 679	6 590	6 460	5 313	6 709
Мазут топочный (валовой выпуск) <i>Fuel oil (gross output)</i>	4 627	6 313	6 329	6 195	5 913	6 202	4 421	5 589

## Химическое производство *Manufacture of chemicals and chemical products*

### 14.3.16. Основные показатели по виду экономической деятельности "Химическое производство"

*Main indicators of "Manufacture of chemicals and chemical products" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	359	361	378
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	10 933	14 999	39 913
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	188,8	246,4	254,3
2005 = 100	154,1	201,1	207,5
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	118,5	130,5	103,2
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of manufacture of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	8,5	9,0	11,5
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	56,7	63,2	63,5
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	5,2	5,9	5,9
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 434,7	2 144,7	3 452,6
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	136,5	163,1	164,9
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	1 969	2 716	13 476
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	24,2	23,1	40,3
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	17,9	16,1	25,3

**14.3.17. Производство минеральных удобрений по видам**

(в пересчете на 100% питательных веществ; тысяч тонн)

*Production of mineral fertilizers by type**(in terms of 100 percent content of nutrients; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Минеральные удобрения – всего <i>Total mineral fertilizers</i>	4 056	5 669	5 469	5 880	5 870	3 390	6 176	6 288
в том числе: / <i>of which:</i>								
азотные / <i>nitrogenous</i>	597	684	711	751	728	728	761	798
фосфатные / <i>phosphate</i>	87	141	153	157	175	177	192	185
калийные / <i>potassium</i>	3 372	4 844	4 605	4 972	4 967	2 485	5 223	5 306

**14.3.18. Производство химических волокон и нитей по видам**

(тысяч тонн)

*Production of chemical fibres and filaments by types**(thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Химические волокна и нити – всего <i>Total chemical fibres and filaments</i>	218,7	210,8	203,2	228,6	225,7	200,4	233,1	230,0
в том числе: / <i>of which:</i>								
искусственные волокна и нити <i>artificial fibres and filaments</i>	11,7	8,4	7,2	7,2	7,1	4,4	3,2	2,5
из них: / <i>of which:</i>								
текстильные нити <i>textile threads</i>	8,9	4,3	3,9	4,6	4,3	2,3	1,9	2,1
нити для кордной ткани и технических изделий <i>threads for cord fabrics and mechanical articles</i>	2,8	4,1	3,3	2,6	2,8	2,1	1,3	0,4
синтетические волокна и нити <i>synthetic fibres and threads</i>	207,0	202,4	196,0	221,4	218,6	196,0	229,9	227,6
из них: / <i>of which:</i>								
волокна / <i>fibres</i>	134,3	128,0	120,6	139,3	136,9	121,5	140,9	136,6
текстильные нити <i>textile threads</i>	30,2	24,4	26,2	29,5	28,8	27,9	30,3	31,3
нити для кордной ткани и технических изделий, пленочные нити <i>threads for cord fabrics and mechanical articles, film threads</i>	42,5	50,0	49,2	52,6	52,9	46,6	58,7	59,7

**Производство резиновых и пластмассовых изделий***Manufacture of rubber and plastics products***14.3.19. Основные показатели по виду экономической деятельности  
"Производство резиновых и пластмассовых изделий"***Main indicators of "Manufacture of rubber and plastics products"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	965	1 018	1 067
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	4 172	5 911	12 545
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	298,9	в 3,7р.	в 3,9р.
2005 = 100	162,8	200,7	210,7
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	94,0	123,3	105,0
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of manufacture of rubber and plastics products in total volume of industrial production, percent</i>	3,2	3,5	3,6
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	41,2	41,4	42,9
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	3,8	3,9	4,0
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 049,8	1 289,5	2 121,3
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	99,9	98,1	101,3
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	325	416	2 357
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	8,8	7,7	23,0
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	7,2	6,4	16,9

**14.3.20. Производство и восстановление шин**

(тысяч штук)

*Manufacture and rebuilding of tyres**(thous. units)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Шины автомобильные и для сельскохозяйственных машин – всего <i>Auto-tyres and tyres for agricultural machinery – total</i>	2 440,0	3 052,2	3 563,4	4 792,4	5 068,0	5 072,8	4 820,3	5 164,4
в том числе: <i>of which for:</i>								
для грузовых автомобилей <i>trucks</i>	338,5	596,9	741,3	920,5	1 061,8	1 064,0	1 128,3	952,2
для легковых автомобилей <i>passenger cars</i>	1 925,9	2 165,8	2 481,6	3 405,7	3 484,2	3 525,3	3 180,7	3 653,8
для сельскохозяйственных машин <i>agricultural machinery</i>	175,6	289,5	340,5	466,2	521,9	483,5	511,3	558,3

**14.3.21. Материалы и изделия, вырабатываемые на основе синтетических смол и пластических масс***Materials and products manufactured on the basis of synthetic resins and plastics*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Трубы и детали трубопроводов из термопластов: <i>Pipes and details for pipelines of thermoplastic:</i>								
тыс. т / <i>thous. tonnes</i>	2,3	9,2	11,1	12,3	15,3	15,3	23,8	21,5
тыс. км / <i>thous. km</i>	4,3	14,0	17,7	15,5	18,3	16,6	20,3	18,9
Полимерные пленки, тыс. т <i>Polymer film, thous. tonnes</i>	27,8	39,8	46,0	59,8	74,7	81,3	94,8	97,5
Листы из термопластов, тыс. т <i>Thermoplastic sheets, thous. tonnes</i>	12,0	12,4	10,6	10,5	11,6	11,2	12,9	16,6
Стеклопластики и изделия из них, тыс. т <i>Fibreglass plastic and articles thereof, thous. tonnes</i>	1,1	2,6	3,4	4,0	4,9	2,9	4,1	4,2
Стекловолокно непрерывное и изделия из него, тыс. т <i>Fibreglass and articles thereof, thous. tonnes</i>	20,0	35,2	35,8	39,7	40,8	38,3	38,8	44,6
Изделия из пластмасс, тыс. т <i>Plastics products, thous. tonnes</i>	65,5	73,7	60,6	79,3	98,8	107,7	119,2	118,7

## Производство прочих неметаллических минеральных продуктов

### *Manufacture of other non-metallic mineral products*

#### 14.3.22. Основные показатели по виду экономической деятельности "Производство прочих неметаллических минеральных продуктов"

*Main indicators of "Manufacture of other non-metallic mineral products"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	826	918	935
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	6 761	8 725	14 699
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	230,5	259,1	260,7
2005 = 100	144,0	161,9	162,9
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	94,4	112,4	100,6
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	5,2	5,2	4,2
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	71,9	72,0	70,7
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	6,6	6,7	6,6
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 108,6	1 355,7	1 967,9
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	105,5	103,1	94,0
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	345	341	1 255
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	6,9	5,1	11,5
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	5,6	4,2	9,0



### 14.3.23. Производство основных видов строительных материалов

#### Manufacture of main building materials

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Цемент, тыс. т <i>Cement, thous. tonnes</i>	1 847	3 131	3 495	3 821	4 219	4 350	4 531	4 604
Сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. м <sup>3</sup> <i>Prefabricated ferroconcrete structures and units, thous. m<sup>3</sup></i>	1 424	1 884	2 289	2 735	3 169	3 467	3 965	3 727
Строительный кирпич, млн. шт. условного кирпича <i>Building bricks, mln standard bricks</i>	827	838	935	1 084	1 103	960	1 002	956
Стеновые крупные бетонные и силикатные блоки (включая бетонные блоки стен подвалов), млн. шт. условного кирпича <i>Masonry concrete and silicate blocks (including those for basements), mln standard bricks</i>	139	113	164	190	193	217	211	187
Мягкие кровельные материалы и изол, млн. м <sup>2</sup> <i>Soft roofing materials and isol, mln m<sup>2</sup></i>	77	18	33	34	41	29	38	43
Асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток <i>Asbestos-cement sheets, mln standard slates</i>	142	146	157	190	196	185	188	153
Асбестоцементные трубы и муфты, тыс. км условных труб <i>Asbestos-cement pipes and couplings, thous. km of standard pipes</i>	0,9	0,9	1,2	1,4	1,5	1,5	1,6	1,4
Известь, тыс. т / <i>Lime, thous. tonnes</i>	586	785	853	925	900	788	804	793
Керамические глазурованные плитки для внутренней облицовки стен с фасонными деталями, тыс. м <sup>2</sup> <i>Enamelled ceramic wall tiles, thous. m<sup>2</sup></i>	8 884	11 437	12 020	12 817	15 024	12 267	14 312	14 920
Санитарные керамические изделия, тыс. шт. <i>Ceramic sanitary articles, thous. pieces</i>	600	771	1 020	1 067	1 219	1 097	1 052	1 234
Известняковая и доломитовая мука, млн. т <i>Limestone and dolomite flour, mln tonnes</i>	1,5	2,5	2,3	2,1	1,9	1,9	1,9	1,7

**Металлургическое производство и производство  
готовых металлических изделий**  
*Manufacture of basic metals and fabricated metal products*

**14.3.24. Основные показатели по виду экономической деятельности  
"Металлургическое производство и производство готовых  
металлических изделий"**

*Main indicators of "Manufacture of basic metals and fabricated metal products"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	1 261	1 395	1 486
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	8 144	11 596	23 830
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	227,6	278,1	293,4
2005 = 100	134,8	164,7	173,8
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	90,5	122,2	105,5
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	6,3	7,0	6,9
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	72,0	72,1	76,8
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	6,6	6,7	7,2
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 196,9	1 450,7	2 421,2
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	113,9	110,3	115,7
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	480	767	3 886
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	7,5	8,3	22,1
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	6,3	7,0	16,6

### 14.3.25. Производство основных видов продукции металлургического производства

(тысяч тонн)

*Manufacture of basic ferrous metal products**(thousand tonnes)*

Годы <i>Years</i>	Чугунное литье <i>Cast iron</i>	Сталь <i>Steel</i>	Готовый прокат <i>Finished rolled products</i>	Стальные трубы <i>Steel pipes</i>		Металлокорд <i>Metal cord</i>
				тыс.т <i>thous. tonnes</i>	тыс.м <i>thous. m</i>	
2000	213	1 623	1 397	37,9	18 979	49,2
2005	270	2 076	1 839	108,3	48 451	78,5
2006	301	2 297	2 047	134,2	56 914	86,4
2007	346	2 387	2 192	147,8	59 705	87,2
2008	366	2 660	2 385	145,5	45 014	96,5
2009	276	2 449	2 298	107,4	29 218	68,9
2010	303	2 672	2 458	183,7	38 874	92,9
2011	359	2 779	2 454	218,0	37 751	94,1

### 14.3.26. Производство отдельных видов металлических изделий

*Manufacture of selected fabricated metal products*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Стальная проволока углеродистая, тыс. т <i>Carbon steel wire, thous. tonnes</i>	45,1	66,0	73,0	88,7	88,0	47,1	79,3	88,2
Проволока обыкновенного качества, тыс. т / <i>Simple wire</i>	63,9	139,0	149,5	200,7	217,4	226,8	295,3	338,3
Проволочные гвозди, тыс. т <i>Wire nails, thous. tonnes</i>	31,8	44,4	47,4	51,5	57,4	58,1	63,4	66,6
Стальная сетка, млн. м <sup>2</sup> <i>Steel net, mln m<sup>2</sup></i>	1,6	2,1	2,2	3,5	4,5	3,7	4,4	6,3

**Производство машин и оборудования**  
*Manufacture of machinery and equipment*

**14.3.27. Основные показатели по виду экономической деятельности**  
**"Производство машин и оборудования"**

*Main indicators of "Manufacture of machinery and equipment" economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	835	888	962
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	12 113	15 253	27 398
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	230,3	268,8	в 3р.
2005 = 100	131,8	153,8	172,7
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	88,1	116,7	112,3
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	9,4	9,1	7,9
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	150,8	145,5	143,6
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	13,9	13,5	13,4
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 123,5	1 369,5	2 194,3
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	106,9	104,1	104,8
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	1 256	1 743	5 370
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	11,3	12,0	23,4
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	9,1	9,6	17,2

**14.3.28. Производство отдельных видов машин и оборудования***Manufacture of selected machinery and equipment*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Металлорежущие станки, тыс. шт. <i>Metal-cutting machines, thous. units</i>	5,4	3,7	4,7	4,6	4,6	2,5	3,7	4,3
в том числе станки с числовым программным управлением, штук <i>of which CNC machines, units</i>	67	89	156	159	199	139	154	165
Кузнечно-прессовые машины, штук <i>Forging and pressing machines, units</i>	129	266	261	234	310	191	287	297
Тракторы: / <i>Tractors:</i>								
тыс. шт. / <i>thous. units</i>	22,5	41,5	49,2	59,6	65,1	45,3	44,4	59,1
суммарная мощность двигателей, млн. л.с. <i>total motor capacity, mln hp</i>	1,9	3,6	4,2	5,1	5,8	4,0	4,3	5,4
средняя мощность двигателя трактора, л.с. <i>average tractor motor capacity, hp</i>	86,2	85,6	86,1	85,0	88,4	88,3	96,4	90,7
Из общего числа тракторов – тракторы мощностью 100 л.с. и более, штук <i>Of total tractors those with engine power of 100 hp and higher, units</i>	2 617	6 956	8 089	8 488	10 080	7 393	9 454	8 807
Минитракторы, штук <i>Mini-tractors, units</i>	266	235	388	430	631	939	1 100	1 218
Кормоуборочные комбайны, штук <i>Feed harvest combines, units</i>	323	254	340	295	423	376	441	468
Машины для внесения в почву органических удобрений, штук <i>Organic fertilizer applicators, units</i>	95	358	507	893	1 548	1 466	1 285	1 146
Автопоилки для крупного рогатого скота, тыс. шт. <i>Automatic cattle drinkers, thous. units</i>	34	67	45	77	45	24	37	38
Экскаваторы, штук <i>Excavators, units</i>	116	535	906	1 841	2 479	1 049	1 503	1 784
Бульдозеры, штук <i>Bulldozers, units</i>	69	57	83	70	34	13	69	40
Стиральные машины, тыс. шт. <i>Washing machines, thous. units</i>	88,1	36,7	12,7	163,3	216,5	236,4	273,8	310,9
Холодильники и морозильники, тыс. шт. <i>Refrigerators and freezers, thous. units</i>	812	995	1 050	1 072	1 106	1 007	1 106	1 197
в том числе: / <i>of which:</i>								
морозильники / <i>freezers</i>	81	46	69	95	106	132	205	253
холодильники / <i>refrigerators</i>	731	949	981	977	1 000	875	901	944
из них двух- и трех- камерные <i>of which two- and three- chamber refrigerators</i>	642	907	918	916	964	823	833	871
Электропылесосы, тыс. шт. <i>Electric vacuum-cleaners, thous. units</i>	1,4	2,2	31,9	74,4	139,2	14,2	13,2	25,7
Электроутюги, тыс. шт. <i>Electrical irons, thous. units</i>	276	179	121	75	56	57	47	49

## Производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования

*Manufacture of electrical, electronic and optical equipment*

### 14.3.29. Основные показатели по виду экономической деятельности "Производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования"

*Main indicators of "Manufacture of electrical, electronic and optical equipment"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	909	973	1 031
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	4 616	6 396	12 285
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	218,0	276,9	в 3,1р.
2005 = 100	109,8	139,4	157,1
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	77,9	127,0	112,7
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	3,6	3,8	3,5
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	74,2	72,7	72,1
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	6,8	6,8	6,7
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	935,7	1 206,1	1 955,6
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	89,0	91,7	93,4
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	416	567	2 336
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	9,9	9,3	22,9
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	7,9	7,5	16,8

### 14.3.30. Производство отдельных видов электротехнического и электронного оборудования

#### *Manufacture of selected electrotechnical and electronic equipment*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<p>Электродвигатели переменного тока с высотой оси вращения 45-355 мм:  <i>A.C. electrical motors with spin axis height of 45-355 mm:</i></p>								
<p>тыс. шт.  <i>thous. units</i></p>	359	407	476	554	540	386	561	641
<p>млн. кВт  <i>miln kW</i></p>	0,8	0,9	1,0	1,3	1,3	0,9	1,4	1,5
<p>Радиоприемные устройства, тыс. шт.  <i>Radio receivers, thous. units</i></p>	101	13	8	5	9	10	6	6
<p>Телевизоры, тыс. шт.  <i>TV-sets, thous. units</i></p>	532	1 308	1 067	702	717	352	446	404
<p>в том числе цветного изображения  <i>of which colour TV-sets</i></p>	411	1 300	1 067	702	717	352	446	404

**Производство транспортных средств и оборудования**  
*Manufacture of motor vehicles and equipment*

**14.3.31. Основные показатели по виду экономической деятельности  
 "Производство транспортных средств и оборудования"**

*Main indicators of "Manufacture of motor vehicles and equipment"  
 economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	123	118	115
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	5 349	7 452	18 974
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	148,5	177,3	236,0
2005 = 100	82,7	98,7	131,4
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	57,2	119,4	133,1
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промыш- ленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	4,1	4,5	5,5
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	70,7	65,0	66,1
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	6,5	6,0	6,2
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 070,5	1 419,0	2 427,0
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	101,8	107,9	115,9
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	483	856	5 305
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	9,2	10,5	34,7
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	7,6	8,9	24,5



### 14.3.32. Производство отдельных видов транспортных средств и оборудования

#### *Manufacture of selected motor vehicles and equipment*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Троллейбусы, штук <i>Trolleybuses, units</i>	109	147	176	311	446	388	283	207
Грузовые автомобили, тыс. шт. <i>Trucks, thous. units</i>	14,7	22,3	23,2	25,5	26,3	11,5	13,5	22,8
Автобусы, штук <i>buses, units</i>	914	1 263	2 104	2 160	2 196	1 520	2 089	2 163
Мотоциклы, штук <i>Motorcycles, units</i>	36 561	5 959	9 629	10 409	6 012	712	3 176	4 676
Велосипеды (без детских), тыс. шт. <i>Bicycles (excluding bicycles for children), thous. units</i>	585,5	440,8	458,0	373,8	250,3	130,2	133,6	171,9
в том числе складные <i>of which folding bicycles</i>	272,4	62,6	73,2	40,0	29,8	13,2	14,7	20,5

## 14.4. Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

*Production and distribution of electricity, gas and water*

### 14.4.1. Основные показатели по виду экономической деятельности "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды"

*Main indicators of "Production and distribution of electricity, gas and water"  
economic activity*

	2009	2010	2011
Число организаций, единиц <i>Number of organisations, entities</i>	209	207	209
Объем промышленного производства, млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	12 079	16 006	26 324
Индексы промышленного производства <i>Industrial production indices</i>			
2000 = 100	103,6	118,6	110,7
2005 = 100	93,6	107,2	100,0
предыдущий год = 100 <i>previous year = 100</i>	90,6	114,5	93,3
Доля продукции вида экономической деятельности в общем объеме промышленного производства, процентов <i>Share of economic activity in total volume of industrial production, percent</i>	9,3	9,6	7,6
Среднесписочная численность работников, тыс. человек <i>Average payroll number of employees, thous. persons</i>	117,0	116,8	113,9
Доля среднесписочной численности работников вида экономической деятельности в среднесписочной численности работников промышленности, процентов <i>Share of average payroll number of employees of economic activity in average payroll number of employees in industry, percent</i>	10,8	10,9	10,6
Среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. <i>Average monthly wages of employees, thous. rubles</i>	1 153,6	1 375,6	1 971,5
Отношение среднемесячной заработной платы работников вида экономической деятельности к среднемесячной заработной плате работников промышленности, процентов <i>Ratio of average monthly wages of employees in economic activity to average monthly wages of employees in industry, percent</i>	109,7	104,6	94,2
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Profit from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	613	373	-3 670
Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг, процентов <i>Profitability of goods, products, works and services sold, percent</i>	2,9	1,2	-6,0
Рентабельность продаж, процентов <i>Profitability of sales, percent</i>	2,4	1,0	-5,4

**14.4.2. Электробаланс**

(миллиардов киловатт-часов)

*Electricity balance**(billion kWh)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Произведено электроэнергии <i>Electric power generated</i>	26,1	31,0	31,8	31,8	35,1	30,4	34,9	32,2
Получено электроэнергии из других государств <i>Electric power imported</i>	10,0	9,1	10,1	9,4	7,1	8,4	7,8	5,7
Потреблено электроэнергии <i>Electric power consumed</i>	33,3	35,0	36,1	36,1	37,0	34,9	37,6	37,8
в том числе: <i>of which by:</i>								
промышленностью и строительством <i>industry and construction</i>	16,0	17,0	17,7	17,8	18,3	16,4	18,1	19,9
сельским хозяйством <i>agriculture</i>	3,9	3,2	3,4	3,3	3,4	3,4	3,7	1,6
транспортом <i>transport</i>	1,9	2,1	2,0	1,8	1,8	1,6	1,7	1,7
другими отраслями <i>other branches</i>	8,1	9,1	9,2	9,5	9,8	10,0	10,3	11,2
потери в электросетях общего пользования <i>losses of general purpose         electric networks</i>	3,4	3,6	3,8	3,7	3,7	3,5	3,8	3,4
Отпущено электроэнергии за пределы республики <i>Electric power exported</i>	2,8	5,1	5,8	5,1	5,2	3,9	5,1	0,1

**14.4.3. Производство электроэнергии**

(миллионов киловатт-часов)

*Electricity generation**(million kWh)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Все электростанции <sup>1)</sup> <i>Total power stations</i>	26 101	30 961	31 811	31 829	35 054	30 405	34 890	32 192
в том числе: <i>of which:</i>								
тепловые <i>thermal power stations</i>	26 074	30 924	31 775	31 793	35 014	30 359	34 844	32 149
гидроэлектростанции <i>hydro-electric power stations</i>	27	36	35	35	39	45	45	42

<sup>1)</sup> В общий итог включено производство электроэнергии ветроустановками. / *The total includes electricity generated by wind power plants.*

## 15. СЕЛЬСКОЕ И ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

### 15.1. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

В разделе содержится информация о производстве продукции сельского хозяйства, состоянии растениеводства и животноводства за ряд последних лет.

**Продукция сельского хозяйства** – общая стоимость материальных благ и услуг, созданных в отрасли, как для реализации, так и для собственного потребления. Продукция сельского хозяйства формируется из стоимости произведенной продукции животноводства и растениеводства в хозяйствах всех категорий, изменения стоимости незавершенного производства в растениеводстве.

**Продукция растениеводства** включает стоимость готовых продуктов, полученных из урожая отчетного года (зерновых, технических культур, картофеля, овощей и бахчевых продовольственных культур, плодов и ягод, кормовых культур, семян и посадочного материала), стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства продукции растениеводства (сева озимых культур, вспашки почвы на зябь и другие работы, производимые в прошлом и отчетном году под урожай будущего года).

**Продукция животноводства** включает стоимость готовых продуктов, полученных в результате выращивания и хозяйственного использования сельскохозяйственных животных (молока, яиц, меда, шерсти и других), стоимость выращивания (приплод, прирост, привес) скота, птицы и прочих сельскохозяйственных животных, стоимость продукции кролиководства, пушного звероводства, пчеловодства и других ее видов.

**Индекс физического объема продукции сельского хозяйства** – относительный показатель, характеризующий изменение объемов производства в сельском хозяйстве в сравниваемых периодах в сопоставимых ценах. В качестве сопоставимых цен для отчетного года (начиная с 2000 года) используются фактически сложившиеся среднегодовые цены реализации сельскохозяйственной продукции предыдущего года.

**Сельскохозяйственные земли** – земли, систематически используемые для получения сельскохозяйственной продукции и включающие в себя пахотные земли, залежные земли, земли под постоянными культурами и луговые земли.

**Пахотные земли** (пашня) – это систематически обрабатываемые угодья и используемые под посев сельскохозяйственных культур.

**Посевные площади** – часть пахотных земель, занятых посевами сельскохозяйственных культур.

**Валовой сбор** сельскохозяйственных культур – объем произведенной (реально собранной) продукции (зерновых и зернобобовых культур, картофеля, овощей, льна, сахарной свеклы, кормовых корнеплодов и других сельскохозяйственных культур) на всей площади посева сельскохозяйственных культур, как с основных, так и с повторных и междурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам валовой сбор показывается в весе после доработки, то есть за вычетом отходов и усушки при доработке.

**Урожайность** сельскохозяйственных культур – это средний сбор сельскохозяйственной продукции с единицы фактически убранной площади (с одного гектара).

**Поголовье скота** включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.

**Реализация скота и птицы на убой** – это реализация скота всех видов и птицы на убой (включая количество скота, забитого непосредственно в организации) по различным каналам сбыта: мясоперерабатывающим организациям и хладокомбинатам, подсобным производствам организаций, организациям потребительской кооперации, через собственную торговую сеть, в порядке рыночной торговли и по прочим каналам сбыта.

**Производство молока** определяется фактически надоемным молоком (от коров, коз), независимо от того, было ли оно реализовано или использовано на внутрихозяйственные нужды.

**Производство яиц** включает их сбор от всех видов домашней птицы, включая яйца, используемые на воспроизводство птицы (инкубацию), а также на выработку яичного порошка и др.

Более подробные сведения по статистике сельского хозяйства представлены в сборнике Белстата "Сельское хозяйство Республики Беларусь".

## 15. AGRICULTURE AND FORESTRY

### 15.1. AGRICULTURE

*The section contains data on agricultural production, horticulture and animal husbandry in recent years.*

**Agricultural production** is the total value of material values and services produced within the branch both for sale and for own consumption. Agricultural production comprises the value of animal husbandry and horticultural products produced in farms of all types, and changes in the value of work-in-progress in horticulture

**Horticultural production** includes the value of finished products obtained from the harvest of the reference year (grains, industrial crops, potatoes, vegetables, edible melons and gourds, fruits and berries, fodder crops, seeds and planting stock), the value of growing of young perennial plantations, and changes in the value of work-in-progress in horticulture (sowing winter crops, fall-ploughing, and other works done in the previous and reference years for the harvest of the next year).

**Animal husbandry production** comprises the value of finished products obtained as a result of raising and economic use of farm animals (i.e. milk, eggs, honey, wool, etc.), the value of raising of livestock, poultry and other farm animals (offspring, growth and weight gain), the value of rabbit-breeding, fur-farming, bee-farming and other types of products.

**Volume index of agricultural production** is a relative measure reflecting changes in the volume of agricultural production in the compared periods at constant prices. Actual average annual selling prices of agricultural products of the previous year are used as constant prices of the reference year (starting from 2000).

**Agricultural land** is land systematically used for obtaining agricultural products. It comprises arable land, fallow land, land under permanent crops, and meadow land.

**Arable land** (plough land) is systematically cultivated land to be used under agricultural crops.

**Sown area** is a part of arable land under agricultural crops.

**Gross harvest** of agricultural crops is the volume of products (grains and legumes, potatoes, vegetables, flax, sugar beet, forage roots, and other agricultural crops) obtained (actually harvested) from the total sown area under main crops, inter-row crops and reseeds. Gross harvest of grains and legumes is shown in weight after treatment, i.e. weight excluding unutilized waste and shrinkage.

**Yield capacity** of agricultural crops is average harvest of agricultural products per unit of actually harvested area (per hectare).

**Livestock population** comprises livestock of all age groups of a corresponding livestock.

**Sales of livestock and poultry** for slaughter is sales of all types of livestock and poultry for slaughter (including livestock slaughtered directly in farms) through various sales channels, i.e. to meat processing organisations and cold storage facilities, subsidiary production units of organisations, consumer cooperatives, through own distribution network, at markets, and through other sales channels.

**Production of milk** covers actually obtained milk (from cows and goats) irrespective of whether it was sold or consumed in the farms for their own needs.

**Production of eggs** covers eggs gathered from all kinds of poultry, including eggs used for poultry reproduction (incubation), production of egg powder, etc.

More detailed information on agricultural statistics is also provided in the statistical book of Belstat "Agriculture of the Republic of Belarus".

**Основные показатели сельского хозяйства***Main indicators of agriculture***15.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей<sup>1)</sup>**

(на начало года; тысяч гектаров)

*Distribution of agricultural land by land user**(beginning of year; thousand hectares)*

Годы <i>Year</i>	Общая площадь сельскохозяйственных земель <i>Total area of agricultural land</i>	Из них земли / <i>Of which</i>				
		сельскохозяйственных организаций <i>agricultural organisations</i>	крестьянских (фермерских) хозяйств <i>private (peasant) farm holdings</i>	в пользовании граждан <i>in individual use</i>	из них / <i>of which</i>	
					для ведения личного подсоб- ного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома <i>as private subsidiary plots, for construction and maintenance of dwelling houses</i>	для садоводства, дачного строительства и огородничества <i>for collective fruit and vegetable gardening, summer house (dacha) construction</i>
<b>Сельскохозяйственные земли / <i>Agricultural land</i></b>						
2001	9 257,7	7 674,0	72,1	1 396,2	975,2	76,9
2006	9 011,5	7 484,7	130,5	1 226,5	880,7	62,8
2007	8 984,9	7 526,5	120,4	1 157,6	847,2	61,4
2008	8 968,0	7 584,0	107,8	1 080,1	791,5	59,8
2009	8 944,7	7 634,8	103,0	1 020,9	754,6	58,3
2010	8 926,9	7 657,9	108,8	968,0	728,9	56,3
2011	8 897,5	7 673,4	115,3	924,3	701,1	53,1
2012	8 874,0	7 667,1	127,5	902,4	686,3	53,1
<b>Пахотные земли / <i>Arable land</i></b>						
2001	6 133,2	5 004,2	58,1	1 022,3	908,6	55,8
2006	5 542,3	4 513,8	92,8	880,2	813,9	44,1
2007	5 539,4	4 557,3	86,1	835,7	779,9	40,7
2008	5 519,3	4 613,1	78,4	777,9	724,7	39,1
2009	5 516,4	4 651,3	77,0	742,0	691,7	37,7
2010	5 516,5	4 673,7	80,7	714,1	667,8	35,8
2011	5 510,5	4 698,2	85,4	682,1	640,0	31,6
2012	5 506,4	4 702,8	93,4	666,5	625,5	31,8
<b>Луговые земли / <i>Meadow land</i></b>						
2001	2 995,1	2 616,8	13,6	300,2	14,4	0,2
2006	3 289,2	2 892,3	36,1	275,7	15,1	0,1
2007	3 297,6	2 924,5	33,1	248,2	14,6	–
2008	3 275,9	2 926,7	28,2	228,2	13,8	–
2009	3 279,7	2 938,7	24,8	206,4	11,4	–
2010	3 263,1	2 939,9	26,3	181,9	9,8	–
2011	3 240,6	2 930,4	27,6	169,4	9,8	0,2
2012	3 223,7	2 920,2	31,1	163,6	10,1	0,1

<sup>1)</sup> По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

**15.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств**

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

*Agricultural production by type of farm**(at actual prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Хозяйства всех категорий / Farms of all types</b>								
Продукция сельского хозяйства – всего <i>Agricultural production – total</i>	2 748	12 880	15 632	18 207	25 219	26 799	36 131	55 642
в том числе: <i>of which:</i>								
продукция растениеводства <i>horticulture</i>	1 491	6 775	8 466	9 887	14 010	14 341	20 248	29 270
продукция животноводства <i>animal husbandry</i>	1 257	6 105	7 166	8 320	11 209	12 458	15 883	26 372
<b>Сельскохозяйственные организации / Agricultural organizations</b>								
Продукция сельского хозяйства – всего <i>Agricultural production – total</i>	1 671	7 896	9 604	11 656	16 889	18 414	22 879	39 431
в том числе: <i>of which:</i>								
продукция растениеводства <i>horticulture</i>	751	3 115	3 776	4 751	7 432	7 739	9 004	16 081
продукция животноводства <i>animal husbandry</i>	920	4 781	5 828	6 905	9 457	10 675	13 875	23 350
<b>Хозяйства населения / Household plots</b>								
Продукция сельского хозяйства – всего <i>Agricultural production – total</i>	1 060	4 891	5 912	6 414	8 114	8 159	12 885	15 463
в том числе: <i>of which:</i>								
продукция растениеводства <i>horticulture</i>	725	3 592	4 600	5 026	6 397	6 419	10 930	12 533
продукция животноводства <i>animal husbandry</i>	335	1 299	1 312	1 388	1 717	1 740	1 955	2 930
<b>Крестьянские (фермерские) хозяйства / Private (peasant) farm holdings</b>								
Продукция сельского хозяйства – всего <i>Agricultural production – total</i>	17	93	116	137	216	226	367	748
в том числе: <i>of which:</i>								
продукция растениеводства <i>horticulture</i>	15	68	90	110	181	183	314	656
продукция животноводства <i>animal husbandry</i>	2	25	26	27	35	43	53	92

### 15.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

*Structure of agricultural production by type of farm*  
(at actual prices; percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Хозяйства всех категорий</b> <i>Farms of all types</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / of which:								
сельскохозяйственные организации <i>agricultural organisations</i>	60,8	61,3	61,5	64,0	67,0	68,7	63,3	70,9
хозяйства населения <i>household plots</i>	38,6	38,0	37,8	35,2	32,2	30,4	35,7	27,8
крестьянские (фермерские) хозяйства / private (peasant) farm holdings	0,6	0,7	0,7	0,8	0,8	0,9	1,0	1,3

### 15.1.4. Индексы производства продукции сельского хозяйства

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of agricultural production*  
(at constant prices; percent of previous year)

Годы <i>Year</i>	Хозяйства всех категорий <i>Farms of all types</i>	В том числе <i>Of which</i>		
		сельскохозяйственные организации <i>agricultural organisations</i>	хозяйства населения <i>household plots</i>	крестьянские (фермерские) хозяйства <i>private (peasant) farm holdings</i>
2000	109,5	111,7	106,8	147,4
2001	101,7	102,4	100,8	101,4
2002	100,4	100,3	100,4	107,1
2003	106,8	104,4	108,4	151,2
2004	112,6	117,9	107,2	113,0
2005	101,7	106,3	95,7	96,6
2006	105,9	108,7	102,1	115,0
2007	104,1	108,7	97,8	111,0
2008	108,9	114,0	100,8	129,8
2009	101,0	104,1	95,4	101,4
2010	102,5	101,3	104,4	111,7
2011	106,6	108,6	101,2	147,3



### 15.1.5. Индексы производства продукции сельского хозяйства по областям

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of agricultural production by region*  
(at constant prices; percent of previous year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Хозяйства всех категорий / Farms of all types</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	109,5	101,7	105,9	104,1	108,9	101,0	102,5	106,6
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	104,5	98,0	106,6	103,7	108,8	100,8	105,3	103,7
Витебская / <i>Vitebsk</i>	107,8	101,7	106,3	106,0	106,9	100,7	103,7	108,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	112,8	107,4	104,9	104,2	109,2	103,6	97,7	109,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	104,7	100,8	102,5	104,4	109,6	99,3	100,3	106,3
Минская / <i>Minsk</i>	119,7	100,5	107,4	102,2	108,9	99,8	105,1	106,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	104,2	104,5	107,7	105,3	109,7	102,7	101,0	107,1
<b>Сельскохозяйственные организации / Agricultural organisations</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	111,7	106,3	108,7	108,7	114,0	104,1	101,3	108,6
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	102,0	103,2	108,5	109,3	113,9	105,1	103,1	105,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	113,8	102,7	109,1	113,2	111,7	107,0	102,3	111,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	112,6	110,1	106,7	107,9	117,1	108,4	97,4	112,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	104,9	106,8	103,9	108,4	115,2	101,0	99,2	107,2
Минская / <i>Minsk</i>	125,6	107,9	111,9	106,0	112,0	100,8	103,4	108,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	109,6	106,1	111,3	110,5	115,6	106,5	100,8	109,1
<b>Хозяйства населения / Household plots</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	106,8	95,7	102,1	97,8	100,8	95,4	104,4	101,2
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	106,8	91,1	103,6	96,6	100,6	92,8	109,2	98,5
Витебская / <i>Vitebsk</i>	102,5	100,6	103,0	98,1	100,6	91,5	106,2	102,1
Гомельская / <i>Gomel</i>	112,9	104,4	102,6	100,6	100,1	97,1	97,8	101,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	104,3	90,9	100,2	97,6	98,6	95,6	102,6	103,4
Минская / <i>Minsk</i>	113,0	89,5	100,2	95,5	102,5	97,9	108,5	101,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	99,3	102,7	103,4	99,2	102,0	97,0	101,2	101,5
<b>Крестьянские (фермерские) хозяйства / Private (peasant) farm holdings</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	147,4	96,6	115,0	111,0	129,8	101,4	111,7	147,3
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	174,8	99,0	131,9	101,7	130,8	113,3	114,1	144,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	130,5	91,3	110,8	109,5	120,9	94,3	98,9	140,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	128,6	106,4	131,4	96,7	134,8	106,5	112,7	152,3
Гродненская / <i>Grodno</i>	127,6	105,5	94,6	114,1	145,8	95,5	120,4	130,0
Минская / <i>Minsk</i>	174,4	86,1	99,8	125,2	126,4	88,8	121,0	161,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	136,9	96,9	125,9	122,4	122,0	106,6	97,0	150,9

### 15.1.6. Структура производства основных видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств

(в процентах от объема производства в хозяйствах всех категорий)

*Structure of production of basic agricultural products by type of farm*  
(percent of production volume in farms of all types)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Сельскохозяйственные организации</b> <i>Agricultural organisations</i>								
Зерновые и зернобобовые культуры <i>Grains and legumes</i>	91,0	89,5	90,6	92,3	93,4	93,4	93,6	94,7
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	99,7	99,4	99,0	99,7	99,3	99,4	99,6	99,8
Сахарная свекла / <i>Sugar beet</i>	98,9	98,2	98,6	98,4	98,6	98,8	98,6	98,6
Картофель / <i>Potatoes</i>	13,6	7,4	8,7	9,1	11,1	10,2	11,1	15,7
Овощи / <i>Vegetables</i>	19,0	11,0	14,8	13,9	16,7	14,4	12,9	21,0
Скот и птица на убой (в убойном весе) <i>Livestock and poultry for slaughter</i> ( <i>slaughter weight</i> )	71,8	78,4	80,8	82,0	83,5	85,2	86,2	86,9
Молоко / <i>Milk</i>	59,5	73,2	76,7	79,4	82,5	84,6	86,5	89,5
Яйца / <i>Eggs</i>	62,6	61,9	65,5	64,6	65,9	66,8	67,7	64,6
<b>Хозяйства населения и крестьянские (фермерские) хозяйства</b> <i>Household plots and private (peasant) farm holdings</i>								
Зерновые и зернобобовые культуры <i>Grains and legumes</i>	9,0	10,5	9,4	7,7	6,6	6,6	6,4	5,3
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	0,3	0,6	1,0	0,3	0,7	0,6	0,4	0,2
Сахарная свекла / <i>Sugar beet</i>	1,1	1,8	1,4	1,6	1,4	1,2	1,4	1,4
Картофель / <i>Potatoes</i>	86,4	92,6	91,3	90,9	88,9	89,8	88,9	84,3
Овощи / <i>Vegetables</i>	81,0	89,0	85,2	86,1	83,3	85,6	87,1	79,0
Скот и птица на убой (в убойном весе) <i>Livestock and poultry for slaughter</i> ( <i>slaughter weight</i> )	28,2	21,6	19,2	18,0	16,5	14,8	13,8	13,1
Молоко / <i>Milk</i>	40,5	26,8	23,3	20,6	17,5	15,4	13,5	10,5
Яйца / <i>Eggs</i>	37,4	38,1	34,5	35,4	34,1	33,2	32,3	35,4

## Материально-техническая база сельского хозяйства

### *Material and technical facilities in agriculture*

#### 15.1.7. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях

(на конец года; тысяч штук)

*Availability of main machinery types in agricultural organisations*  
(end of year; thousand units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Тракторы <sup>1)</sup> <i>Tractors</i>	72,9	53,6	52,6	50,4	49,5	48,1	47,3	45,4
Грузовые автомобили <i>Trucks</i>	46,3	32,5	30,8	28,4	27,0	26,3	25,1	23,5
Комбайны: <i>Combine harvesters:</i>								
зерноуборочные <i>grain</i>	17,1	12,8	13,3	13,0	12,9	12,2	11,4	12,0
картофелеуборочные <i>potatoes</i>	3,8	1,6	1,5	1,3	1,2	1,1	1,2	1,2
свеклоуборочные <i>beet</i>	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8	0,7
силосоуборочные и кормоуборочные <i>silage and fodder</i>	7,2	3,2	2,5	2,0	2,0	3,2	2,6	2,8
льноуборочные <i>flax</i>	1,8	1,3	1,3	1,1	1,1	1,0	0,9	0,8
Плуги / <i>Ploughs</i>	20,5	15,0	15,1	14,8	14,0	13,5	13,1	12,6
Сеялки (без туковых) <i>Sowing machines (excluding fertilizer sowers)</i>	17,6	12,6	12,7	11,7	10,7	9,7	9,0	8,3
Культиваторы <i>Cultivators</i>	26,1	14,6	13,7	12,4	11,1	10,0	9,3	8,8
Косилки тракторные <i>Mowing-machines, tractor- mounted</i>	15,2	10,0	9,8	9,4	9,4	9,0	8,8	8,3
Жатки / <i>Reapers</i>	1,6	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	1,0
Машины для внесения в почву удобрений: <i>Fertilizer applicators for:</i>								
твердых органических <i>solid organic fertilizers</i>	12,4	7,6	7,1	6,7	6,8	6,6	6,6	6,5
жидких органических <i>liquid organic fertilizers</i>	3,8	2,7	2,6	2,7	2,8	2,9	3,1	3,2

<sup>1)</sup> Без тракторов, на которых смонтированы землеройные, мелиоративные и другие машины.  
*Excluding tractor with mounted digging, land-improving and other machines.*

### 15.1.8. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами

#### *Tractors and combine harvesters in agricultural organisations*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Приходится тракторов на 1 000 га пашни, штук <i>Tractors per 1 000 hectares of ploughland, units</i>	15	12	11	11	11	10	10	10
Нагрузка пашни на один трактор, га <i>Ploughland per tractor, hectares</i>	69	84	87	92	95	98	100	104
Приходится комбайнов на 1 000 га посевов (посадки) соответствующих культур, штук: <i>Combines per 1 000 hectares of area under corresponding crop, units:</i>								
зерноуборочных <i>grain combines</i>	7	6	6	6	6	5	5	5
картофелеуборочных <i>potato combines</i>	41	35	31	30	26	22	23	20
льноуборочных <i>flax combines</i>	23	17	17	16	14	15	16	12
свеклоуборочных <i>beet combines</i>	15	10	10	11	11	10	8	7
Приходится посевов (посадки) соответствующих культур на один комбайн, га: <i>Area under corresponding crop per combine, hectares:</i>								
зерноуборочный <i>grain combine</i>	134	161	163	175	178	190	203	194
картофелеуборочный <i>potato combine</i>	24	28	32	34	39	46	43	49
льноуборочный <i>flax combine</i>	44	57	58	61	71	65	64	80
свеклоуборочный <i>beet combine</i>	68	99	102	92	92	104	120	146

### 15.1.9. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

(в пересчете на 100% питательных веществ)

*Application of mineral fertilizers under crops in agricultural organisations  
(in terms of 100% nutrient equivalent)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Внесено минеральных удобрений – всего, тыс. т	1 022	929	1 285	1 205	1 310	1 559	1 497	1 680	<i>Total mineral fertilizers applied, thous. tonnes</i>
в том числе под сельскохозяйственные культуры	850	818	1 109	1 070	1 151	1 340	1 323	1 478	<i>of which under agricultural crops</i>
В расчете на 1 га пахотных земель, кг	169	185	247	236	250	288	284	313	<i>Per hectare of ploughland, kg</i>
из них под посевы:									<i>of which under crops:</i>
зерновых и зернобобовых культур	200	213	259	254	253	287	293	313	<i>grains and legumes</i>
сахарной свеклы	324	435	455	422	424	460	468	474	<i>sugar beet</i>
льна	155	217	236	210	244	284	248	252	<i>flax</i>
картофеля	245	279	324	293	314	331	333	356	<i>potatoes</i>
овощей	227	253	283	258	288	289	299	308	<i>vegetables</i>
кормовых культур	130	130	197	172	201	229	220	242	<i>fodder crops</i>

### 15.1.10. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

*Application of organic fertilizers under crops in agricultural organisations*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Внесено органических удобрений - всего, млн. т	35,9	28,4	29,0	34,8	38,1	42,3	43,2	49,5	<i>Total organic fertilizers applied, mln tonnes</i>
в том числе под сельскохозяйственные культуры	35,2	27,7	28,3	34,0	37,3	41,3	42,3	48,7	<i>of which under agricultural crops</i>
В расчете на 1 га пахотных земель, тонн	7,0	6,3	6,3	7,5	8,1	8,9	9,1	10,3	<i>Per hectare of ploughland, tonnes</i>
из них под посевы:									<i>of which under crops:</i>
зерновых и зернобобовых культур	2,3	2,0	2,1	2,8	3,5	3,7	4,3	5,6	<i>grains and legumes</i>
сахарной свеклы	70,5	46,3	41,8	44,8	42,8	43,4	42,8	42,3	<i>sugar beet</i>
картофеля	70,9	62,2	54,1	54,5	54,8	54,6	54,5	53,9	<i>potatoes</i>
овощей	38,4	22,8	18,6	19,3	19,7	18,0	18,1	16,9	<i>vegetables</i>
кормовых культур	7,9	7,6	7,6	10,3	11,4	12,7	12,6	13,1	<i>fodder crops</i>

### 15.1.11. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях

#### *Soil liming in agricultural organisations*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Произвестковано кислых почв, тыс. га <i>Acid soil limed, thous. hectares</i>	293,4	522,7	477,9	434,1	401,8	418,1	408,0	347,0
Внесено известковых материалов: <i>Lime materials applied:</i>								
всего, тыс. т <i>total, thous. tonnes</i>	1 457,3	2 499,0	2 266,5	2 091,1	1 929,2	1 968,8	1 887,1	1 623,1
в расчете на 1 га, тонн <i>per hectare, tonnes</i>	5,0	4,8	4,7	4,8	4,8	4,7	4,6	4,7

### 15.1.12. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях

(на конец года)

#### *Power capacity of machinery in agricultural organisations*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Энергетические мощности – всего, тыс. л. с.</b> <i>Total power capacity, thous. hp</i>	25 513	19 718	19 664	19 179	19 136	19 460	19 894	19 790
в расчете: <i>per:</i>								
на одного работника, л.с. <i>worker, hp</i>	53,7	48,2	48,4	48,7	49,9	50,8	53,2	55,8
на 100 га посевных площадей, л.с. <i>100 hectares of sown area, hp</i>	506	424	416	401	394	388	404	387

**Растениеводство***Horticulture***15.1.13. Посевные площади сельскохозяйственных культур**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч гектаров)

*Sown area under agricultural crops**(farms of all types; thousand hectares)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Вся посевная площадь</b> <i>Total sown area</i>	6 155	5 473	5 551	5 592	5 612	5 713	5 599	5 779
Зерновые и зернобобовые культуры – всего <i>Grains and legumes – total</i>	2 537	2 314	2 404	2 567	2 576	2 591	2 577	2 672
в том числе: <i>of which:</i>								
рожь / <i>rye</i>	723	537	492	584	545	454	352	336
пшеница / <i>wheat</i>	452	361	385	429	516	562	611	669
тритикале / <i>triticale</i>	99	363	381	417	460	521	444	423
ячмень / <i>barley</i>	736	615	686	680	616	611	691	701
овес / <i>oats</i>	285	232	246	222	182	167	184	166
кукуруза на зерно <i>grain maize</i>	13	36	39	108	114	102	113	186
гречиха / <i>buckwheat</i>	22	8	10	12	17	23	31	42
зернобобовые / <i>legumes</i>	198	154	155	103	113	143	138	121
прочие зерновые <i>other grains</i>	9	8	10	12	13	8	14	28
Технические культуры <i>Industrial crops</i>	257	314	306	377	474	524	499	500
в том числе: / <i>of which:</i>								
лен / <i>flax</i>	82	78	75	70	80	68	62	68
сахарная свекла / <i>sugar beet</i>	52	100	108	96	93	93	97	101
рапс / <i>rape</i>	110	128	116	205	293	353	326	318
Картофель / <i>Potatoes</i>	661	467	437	415	398	389	371	345
Овощи / <i>Vegetables</i>	98	89	95	90	89	86	86	73
Кормовые культуры <i>Fodder crops</i>	2 602	2 289	2 309	2 143	2 075	2 123	2 066	2 189
в том числе: / <i>of which:</i>								
кукуруза на силос и зеленый корм <i>maize for silage and green         fodder</i>	435	450	623	630	714	729	699	795
культуры кормовые корнеплодные <i>forage roots</i>	105	54	52	48	43	36	34	39

### 15.1.14. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2011 году

(тысяч гектаров)

*Sown area under agricultural crops in 2011 by type of farm*

(thousand hectares)

	Вся посевная площадь <i>Total sown area</i>	В том числе <i>Of which under</i>			
		зерновых и зернобобовых культур <i>grains and legumes</i>	технических культур <i>industrial crops</i>	картофеля и овощных культур <i>potatoes and vegetables</i>	кормовых культур <i>fodder crops</i>
<b>Хозяйства всех категорий</b> <i>Farms of all types</i>	5 779	2 672	500	418	2 189
в том числе: / <i>of which:</i>					
сельскохозяйственные организации <i>agricultural organisations</i>	5 131	2 516	494	76	2 045
хозяйства населения / <i>household plots</i>	563	118	–	319	127
крестьянские (фермерские) хозяйства <i>private (peasant) farm holdings</i>	84	39	6	22	17

### 15.1.15. Валовой сбор сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий, тысяч тонн)

*Gross harvest of agricultural crops*

(farms of all types; thousand tonnes)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Зерновые и зернобобовые культуры / <i>Grains and legumes</i>	4 856	6 421	5 923	7 216	9 013	8 510	6 988	8 375
из них: / <i>of which:</i>								
рожь / <i>rye</i>	1 360	1 155	1 072	1 305	1 492	1 227	735	804
пшеница / <i>wheat</i>	966	1 175	1 075	1 397	2 045	1 979	1 739	2 178
тритикале / <i>triticale</i>	311	1 121	978	1 241	1 819	1 789	1 254	1 324
ячмень / <i>barley</i>	1 378	1 864	1 831	1 911	2 212	2 123	1 966	2 013
овес / <i>oats</i>	495	609	555	580	605	552	442	448
гречиха / <i>buckwheat</i>	18	7	5	13	18	19	18	45
кукуруза на зерно <i>grain maize</i>	30	144	153	541	495	449	551	1 213
зернобобовые / <i>legumes</i>	291	331	238	202	301	357	262	292
из них горох <i>of which peas</i>	123	51	47	30	39	49	36	48
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	37	50	29	39	61	47	46	46
Сахарная свекла / <i>Sugar beet</i>	1 474	3 065	3 978	3 626	4 030	3 970	3 773	4 485
Рапс / <i>Rape</i>	73	150	115	240	514	611	375	379
Картофель / <i>Potatoes</i>	8 718	8 185	8 329	8 744	8 749	7 125	7 831	7 721
Овощи / <i>Vegetables</i>	1 379	2 007	2 173	2 153	2 296	2 308	2 335	1 979
Кукуруза на силос и зеленый корм <i>Maize for silage and green fodder</i>	7 723	9 227	13 807	14 951	16 811	18 929	17 849	25 232
Культуры кормовые корнеплодные / <i>Forage roots</i>	2 961	1 714	1 772	1 696	1 644	1 415	1 168	1 328



**15.1.16. Урожайность сельскохозяйственных культур**

(в хозяйствах всех категорий, центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of agricultural crops**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Зерновые и зернобобовые культуры <i>Grains and legumes</i>	19,4	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3	27,7	32,1
из них: / <i>of which:</i>								
рожь / <i>rye</i>	19,0	21,8	22,0	22,7	27,5	27,4	21,4	24,5
пшеница / <i>wheat</i>	21,6	32,8	28,2	32,8	39,8	35,4	28,9	32,9
тритикале / <i>triticale</i>	31,6	31,3	26,0	30,2	39,7	34,6	28,8	32,0
ячмень / <i>barley</i>	19,0	30,7	26,9	28,5	36,1	35,2	28,9	29,4
овес / <i>oats</i>	17,7	26,6	22,9	26,8	33,5	33,5	24,7	28,4
гречиха / <i>buckwheat</i>	8,7	10,2	6,5	11,3	11,6	9,4	7,3	10,9
кукуруза на зерно <i>grain maize</i>	23,3	40,0	39,4	50,7	43,9	46,8	49,3	65,9
зернобобовые / <i>legumes</i>	15,1	21,9	15,7	20,7	27,1	25,8	20,5	25,8
из них горох <i>of which peas</i>	16,3	23,4	19,4	24,0	31,0	28,6	22,1	27,8
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	4,8	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2	7,7	7,5
Сахарная свекла / <i>Sugar beet</i>	292	316	376	387	439	450	395	453
Рапс / <i>Rape</i>	7,1	12,3	10,7	12,2	18,1	18,0	12,2	12,8
Картофель / <i>Potatoes</i>	134	177	192	212	221	186	214	226
Овощи / <i>Vegetables</i>	134	208	212	220	234	242	247	273
Кукуруза на силос и зеленый корм <i>Maize for silage and green fodder</i>	181	208	224	241	239	269	257	320
Культуры кормовые корнеплодные / <i>Forage roots</i>	296	332	359	369	389	416	357	361

**15.1.17. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of grains and legumes by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 856,0	6 420,4	5 923,1	7 216,4	9 013,1	8 510,4	6 987,8	8 374,9
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	676,6	961,6	762,9	995,4	1 309,4	1 250,1	1 136,0	1 179,1
Витебская <i>Vitebsk</i>	653,5	682,7	829,8	1 011,5	1 159,0	1 134,8	823,3	1 182,0
Гомельская <i>Gomel</i>	630,0	953,2	776,3	921,4	1 231,8	1 251,4	842,5	1 132,0
Гродненская <i>Grodno</i>	967,4	1 296,9	1 086,6	1 253,9	1 762,2	1 528,1	1 396,0	1 526,7
Минская <i>Minsk</i>	1 205,6	1 621,1	1 549,0	1 882,4	2 206,8	2 041,2	1 700,0	2 117,6
Могилевская <i>Mogilev</i>	722,9	904,9	918,5	1 151,8	1 343,9	1 304,8	1 090,0	1 237,5

**15.1.18. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of grains and legumes by region**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	19,4	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3	27,7	32,1
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	21,6	27,9	22,2	26,6	34,6	32,6	29,1	31,4
Витебская <i>Vitebsk</i>	15,2	19,8	23,3	26,9	30,1	27,9	18,6	25,0
Гомельская <i>Gomel</i>	16,5	26,5	21,8	24,0	30,4	32,0	24,2	30,2
Гродненская <i>Grodno</i>	27,4	38,3	32,2	34,4	46,5	40,8	37,6	39,8
Минская <i>Minsk</i>	19,8	28,7	23,8	28,3	34,4	32,6	27,9	33,6
Могилевская <i>Mogilev</i>	17,4	27,2	27,5	31,6	36,3	35,1	30,8	33,2

**15.1.19. Валовой сбор картофеля по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of potatoes by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	8 717,8	8 184,8	8 329,4	8 744,0	8 748,7	7 125,0	7 831,1	7 721,0
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	1 515,8	1 392,4	1 413,6	1 412,1	1 486,1	1 136,0	1 416,0	1 506,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	961,4	1 053,5	1 123,1	1 229,0	1 216,4	831,6	963,8	805,3
Гомельская <i>Gomel</i>	1 146,1	1 374,2	1 412,9	1 471,5	1 483,5	1 365,7	1 211,2	1 022,1
Гродненская <i>Grodno</i>	1 700,9	1 341,0	1 195,5	1 333,0	1 356,4	1 127,8	1 256,4	1 320,9
Минская <i>Minsk</i>	2 328,8	1 916,7	1 976,5	2 050,7	2 012,6	1 564,1	1 892,0	2 219,5
Могилевская <i>Mogilev</i>	1 064,8	1 107,0	1 207,8	1 247,7	1 193,7	1 099,8	1 091,8	846,6

**15.1.20. Урожайность картофеля по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of potatoes by region**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	134	177	192	212	221	186	214	226
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	139	162	176	187	205	156	211	221
Витебская <i>Vitebsk</i>	109	162	181	209	224	169	200	215
Гомельская <i>Gomel</i>	118	186	195	209	213	202	187	178
Гродненская <i>Grodno</i>	159	207	195	234	243	215	248	246
Минская <i>Minsk</i>	141	167	190	206	208	165	208	259
Могилевская <i>Mogilev</i>	128	194	226	244	253	237	242	218

**15.1.21. Валовой сбор овощей по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of vegetables by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 379,1	2 007,0	2 173,5	2 153,3	2 295,8	2 308,1	2 334,8	1 979,4
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	233,2	390,1	420,8	410,9	446,2	449,8	473,9	375,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	205,2	279,1	294,9	294,4	300,7	307,6	309,7	283,2
Гомельская <i>Gomel</i>	259,7	394,2	433,2	440,3	489,1	475,9	458,1	361,1
Гродненская <i>Grodno</i>	178,6	245,6	276,4	284,2	290,0	291,1	297,1	214,5
Минская <i>Minsk</i>	325,9	431,2	468,1	436,3	470,8	483,8	494,4	498,9
Могилевская <i>Mogilev</i>	176,5	266,8	280,1	287,2	299,0	299,9	301,7	245,7

**15.1.22. Урожайность овощей по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of vegetables by region**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	134	208	212	220	234	242	247	273
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	128	190	204	214	226	232	253	288
Витебская <i>Vitebsk</i>	126	204	211	226	236	250	256	328
Гомельская <i>Gomel</i>	135	210	218	224	239	246	230	229
Гродненская <i>Grodno</i>	145	211	231	241	246	255	260	274
Минская <i>Minsk</i>	135	204	194	197	216	227	238	264
Могилевская <i>Mogilev</i>	139	237	232	242	253	260	265	289

**15.1.23. Валовой сбор льноволокна по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of flax fibre by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	37,2	50,4	29,2	38,8	60,9	46,8	45,8	46,0
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	4,5	5,4	3,2	2,5	5,5	4,9	4,6	4,4
Витебская <i>Vitebsk</i>	11,7	14,9	8,1	14,0	19,2	13,6	13,5	14,4
Гомельская <i>Gomel</i>	3,0	5,4	3,1	2,4	4,9	4,2	4,8	4,4
Гродненская <i>Grodno</i>	6,8	9,2	4,0	5,6	9,0	7,5	6,8	6,4
Минская <i>Minsk</i>	6,8	9,0	6,3	8,0	12,5	9,6	8,2	8,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	4,4	6,5	4,5	6,3	9,8	7,0	7,9	7,7

**15.1.24. Урожайность льноволокна по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of flax fibre by region**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4,8	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2	7,7	7,5
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	5,7	7,4	5,1	6,1	9,4	9,3	8,5	8,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	4,1	5,7	3,3	5,3	6,6	5,9	7,5	7,9
Гомельская <i>Gomel</i>	3,9	8,5	6,0	5,7	8,5	7,5	10,0	8,9
Гродненская <i>Grodno</i>	6,3	7,9	4,2	5,8	7,9	8,8	8,3	7,5
Минская <i>Minsk</i>	4,7	6,9	5,2	6,5	8,0	7,3	6,5	6,6
Могилевская <i>Mogilev</i>	4,9	8,3	5,4	7,1	9,5	7,7	7,8	6,9

**15.1.25. Валовой сбор сахарной свеклы по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of sugar beet by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 473,6	3 065,1	3 978,4	3 626,1	4 030,3	3 970,0	3 773,4	4 485,1
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	484,2	647,8	904,4	889,4	860,1	892,5	776,5	895,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	2,1	35,2	61,9	—	—	—	—	—
Гомельская <i>Gomel</i>	6,7	73,6	96,9	58,9	35,2	39,2	29,3	37,1
Гродненская <i>Grodno</i>	513,8	1 248,0	1 429,3	1 418,4	1 538,2	1 559,1	1 511,4	1 747,2
Минская <i>Minsk</i>	456,2	958,7	1 327,0	1 105,1	1 431,2	1 316,2	1 360,8	1 618,2
Могилевская <i>Mogilev</i>	10,6	101,8	158,9	154,3	165,6	163,0	95,4	187,1

**15.1.26. Урожайность сахарной свеклы по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

*Yield capacity of sugar beet by region**(farms of all types; centners per hectare)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	292	316	376	387	439	450	395	453
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	259	262	346	377	360	408	337	390
Витебская <i>Vitebsk</i>	281	186	242	—	—	—	—	—
Гомельская <i>Gomel</i>	163	320	361	352	350	431	290	301
Гродненская <i>Grodno</i>	340	405	407	460	498	509	455	503
Минская <i>Minsk</i>	293	286	385	342	456	432	401	460
Могилевская <i>Mogilev</i>	197	280	328	297	355	374	220	388

### 15.1.27. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод

(в хозяйствах всех категорий)

*Area under perennial plantations, gross harvest and yield  
capacity of fruits and berries*

(farms of all types)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Площадь многолетних насаждений, тыс. га <i>Area under perennial plantations, thous. hectares</i>	98,5	100,6	102,2	101,7	104,1	105,3	107,5	106,6
из нее в плодо- носящем возрасте <i>of which at fruit-bearing age</i>	90,7	91,8	92,2	91,3	92,1	92,1	92,5	90,9
Валовой сбор плодов и ягод, тыс. т <i>Gross harvest of fruits and berries, thous. tonnes</i>	299,1	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7	799,2	303,7
в том числе: <i>of which:</i>								
семечковых <i>potaceous</i>	244,7	268,7	550,4	307,3	433,2	492,8	599,1	212,5
косточковых <i>drupaceous</i>	39,4	74,7	114,5	66,5	108,1	137,4	132,7	33,4
ягод / <i>berries</i>	15,0	38,2	51,8	45,8	53,4	61,5	67,3	57,9
Урожайность плодов и ягод (в плодоносящем возрасте), центнеров с 1 га <i>Yield capacity of fruits and berries (plants at fruit-bearing age), centners per hectare</i>	32,9	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1	86,3	33,4
в том числе: <i>of which:</i>								
семечковых <i>potaceous</i>	34,5	38,2	78,1	44,6	62,4	71,9	88,2	32,2
косточковых <i>drupaceous</i>	30,0	54,3	81,4	47,4	75,7	94,7	90,1	22,4
ягод / <i>berries</i>	21,8	49,6	63,0	54,2	62,6	68,0	68,2	58,0

**15.1.28. Валовой сбор плодов и ягод по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Gross harvest of fruits and berries by region**(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	299,1	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7	799,2	303,7
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	71,4	45,2	124,6	62,0	85,1	102,1	105,0	47,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	54,2	69,3	116,4	82,0	101,4	126,8	142,3	44,0
Гомельская <i>Gomel</i>	33,2	72,0	89,6	76,2	78,7	84,8	108,5	68,0
Гродненская <i>Grodno</i>	29,4	57,8	110,9	56,4	95,0	99,7	98,8	48,9
Минская <i>Minsk</i>	56,6	69,7	167,0	82,3	133,2	171,4	229,5	44,3
Могилевская <i>Mogilev</i>	54,3	67,6	108,2	60,7	101,3	106,9	115,1	50,9

**15.1.29. Урожайность плодов и ягод по областям**

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара в плодоносящем возрасте)

*Yield capacity of fruits and berries by region**(farms of all types; centners per hectare of plants at fruit-bearing age)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	32,9	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1	86,3	33,4
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	55,9	35,0	89,7	44,6	59,7	73,1	75,2	34,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	40,2	52,8	87,5	62,3	75,9	94,4	103,4	32,5
Гомельская <i>Gomel</i>	17,8	39,0	49,9	43,1	45,2	50,8	67,8	44,2
Гродненская <i>Grodno</i>	27,3	51,7	98,7	51,0	85,0	82,8	83,1	42,9
Минская <i>Minsk</i>	26,1	30,8	72,8	37,2	58,8	75,2	97,2	18,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	39,7	50,1	80,5	45,1	76,2	80,8	86,4	38,3



**Животноводство***Animal husbandry***15.1.30. поголовье скота и птицы**

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

*Number of livestock and poultry**(farms of all types; beginning of year; thousand heads)*

Годы <i>Year</i>	Крупный рогатый скот <i>Cattle</i>	В том числе коровы <i>Of which cows</i>	Свиньи <i>Pigs</i>	Овцы и козы <i>Sheep and goats</i>	Лошади <i>Horses</i>	Птица, млн. голов <i>Poultry, mln heads</i>
1941	2 844	1 956	2 520	2 578	1 170	14,7
1961	3 666	2 021	3 164	1 213	519	18,6
1966	4 704	2 331	3 688	846	389	20,6
1971	5 383	2 490	4 005	692	329	27,0
1976	6 406	2 680	3 999	565	271	31,9
1981	6 768	2 738	4 567	570	231	39,2
1986	7 535	2 683	5 014	660	229	44,3
1991	6 975	2 362	5 051	445	217	50,6
1992	6 577	2 314	4 703	424	212	51,7
1993	6 221	2 220	4 308	381	215	48,9
1994	5 851	2 199	4 181	323	215	33,2
1995	5 403	2 180	4 005	284	220	30,9
1996	5 054	2 137	3 895	262	229	26,4
1997	4 855	2 043	3 715	214	232	27,4
1998	4 802	1 999	3 686	186	233	27,5
1999	4 686	1 946	3 698	162	229	28,1
2000	4 326	1 885	3 566	150	221	27,4
2001	4 221	1 845	3 431	154	217	27,4
2002	4 085	1 784	3 372	149	209	26,2
2003	4 005	1 716	3 329	137	202	25,2
2004	3 924	1 658	3 287	126	192	24,5
2005	3 963	1 613	3 407	125	181	25,1
2006	3 980	1 565	3 545	121	168	28,5
2007	3 989	1 506	3 642	122	156	28,7
2008	4 007	1 459	3 598	124	147	29,4
2009	4 131	1 452	3 704	126	137	31,2
2010	4 151	1 445	3 782	127	125	34,1
2011	4 151	1 478	3 887	124	113	37,5
2012	4 247	1 477	3 989	125	100	39,9

**15.1.31. поголовье крупного рогатого скота по областям**

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

*Number of cattle by region**(farms of all types; beginning of year; thousand heads)*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 221	3 963	3 980	3 989	4 007	4 131	4 151	4 151	4 247
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	811	749	751	746	745	769	778	786	812
Витебская <i>Vitebsk</i>	661	613	609	612	614	631	631	632	639
Гомельская <i>Gomel</i>	631	591	600	602	607	635	650	652	671
Гродненская <i>Grodno</i>	693	644	648	644	641	652	642	631	644
Минская <i>Minsk</i>	882	863	869	870	871	895	902	894	907
Могилевская <i>Mogilev</i>	543	503	503	515	529	549	548	556	574

**15.1.32. поголовье коров по областям**

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

*Number of cows by region**(farms of all types; beginning of year; thousand heads)*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 845	1 613	1 565	1 506	1 459	1 452	1 445	1 478	1 477
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	336	298	289	280	272	277	283	290	298
Витебская <i>Vitebsk</i>	315	269	261	252	244	239	235	233	229
Гомельская <i>Gomel</i>	288	252	249	239	233	231	230	236	233
Гродненская <i>Grodno</i>	275	233	223	213	204	204	200	207	209
Минская <i>Minsk</i>	402	357	345	332	321	319	317	323	321
Могилевская <i>Mogilev</i>	229	204	198	190	185	182	180	189	187

**15.1.33. поголовье свиней по областям**

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

*Number of pigs by region**(farms of all types; beginning of year; thousand heads)*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3 431	3 407	3 545	3 642	3 598	3 704	3 782	3 887	3 989
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	584	565	573	588	579	573	592	609	621
Витебская <i>Vitebsk</i>	508	495	494	517	530	541	549	566	580
Гомельская <i>Gomel</i>	470	450	487	502	498	540	551	576	578
Гродненская <i>Grodno</i>	727	745	775	780	749	762	779	795	839
Минская <i>Minsk</i>	748	817	871	898	885	902	908	898	914
Могилевская <i>Mogilev</i>	394	335	345	357	357	386	403	443	457

**15.1.34. поголовье птицы по областям**

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; миллионов голов)

*Number of poultry by region**(farms of all types; beginning of year; million heads)*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	27,4	25,1	28,5	28,7	29,4	31,2	34,1	37,5	39,9
Области: <i>Region:</i>									
Брестская <i>Brest</i>	4,7	4,7	5,0	4,9	5,2	5,2	5,7	6,1	5,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	3,6	3,2	3,8	3,9	3,6	4,2	5,1	5,5	5,8
Гомельская <i>Gomel</i>	3,8	3,2	3,8	3,8	3,9	4,2	4,3	4,7	5,0
Гродненская <i>Grodno</i>	3,0	2,9	3,2	3,1	3,5	3,5	4,0	4,0	4,5
Минская <i>Minsk</i>	8,9	8,2	9,5	9,6	9,5	10,3	11,1	12,6	13,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	3,4	2,9	3,2	3,4	3,7	3,8	3,9	4,6	5,6

**15.1.35. Производство основных видов продукции животноводства**

(в хозяйствах всех категорий)

*Production of basic animal products**(farms of all types)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Реализация скота и птицы на убой, тыс. т: <i>Livestock and poultry for slaughter, thous. tonnes:</i>								
в живом весе <i>live weight</i>	854	1 024	1 121	1 176	1 209	1 335	1 400	1 464
в убойном весе <i>slaughter weight</i>	598	697	767	816	842	921	971	1 020
в том числе по видам: <i>of which by type:</i>								
крупный рогатый скот <i>cattle</i>	212,5	255,8	271,8	274,4	268,9	307,9	308,1	297,8
свиньи <i>pigs</i>	301,5	321,0	345,9	371,9	376,0	388,2	398,4	419,3
птица <i>poultry</i>	76,1	115,2	145,2	165,2	192,5	220,1	260,4	298,7
овцы и козы <i>sheep and goats</i>	2,6	1,2	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4	1,3
другие виды <i>other</i>	5,2	3,4	3,2	2,8	3,1	3,2	3,1	3,0
Молоко, тыс. т <i>Milk, thous. tonnes</i>	4 490	5 676	5 896	5 904	6 225	6 577	6 624	6 504
Яйца всех видов птицы, млн. шт. <i>Eggs from all types of poultry, mln units</i>	3 288	3 103	3 337	3 228	3 312	3 430	3 536	3 752
Шерсть (в физическом весе), тонн <i>Wool (in physical weight), tonnes</i>	184	92	94	91	88	86	84	86

**15.1.36. Структура реализации скота и птицы на убой по видам**

(в хозяйствах всех категорий; в процентах к итогу)

*Structure of sales of livestock and poultry for slaughter by type**(farms of all types; percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Реализация скота и птицы на убой (в убойном весе) <i>Sales of livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>								
крупный рогатый скот <i>cattle</i>	35,6	36,7	35,5	33,6	31,9	33,4	31,7	29,2
свиньи / <i>pigs</i>	50,4	46,1	45,1	45,6	44,7	42,2	41,0	41,1
птица / <i>poultry</i>	12,7	16,5	18,9	20,3	22,9	23,9	26,8	29,3
овцы и козы <i>sheep and goats</i>	0,4	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1
другие виды <i>other</i>	0,9	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3	0,3

**15.1.37. Реализация скота и птицы на убой по областям**

(в хозяйствах всех категорий; в живом весе; тысяч тонн)

*Sales of livestock and poultry for slaughter by region**(farms of all types; in live weight; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	854	1 024	1 121	1 176	1 209	1 335	1 400	1 464
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	165	191	207	215	225	245	260	271
Витебская <i>Vitebsk</i>	118	147	155	162	172	193	210	221
Гомельская <i>Gomel</i>	111	133	144	147	147	161	175	183
Гродненская <i>Grodno</i>	168	197	221	232	233	260	257	268
Минская <i>Minsk</i>	197	245	272	292	298	324	346	360
Могилевская <i>Mogilev</i>	95	111	122	128	134	152	152	161

**15.1.38. Производство молока по областям**

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

*Production of milk by region  
(farms of all types; thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 490	5 676	5 896	5 904	6 225	6 577	6 624	6 504
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	875	1 023	1 084	1 100	1 171	1 265	1 287	1 312
Витебская <i>Vitebsk</i>	700	840	848	852	910	946	948	940
Гомельская <i>Gomel</i>	598	782	811	815	863	934	961	918
Гродненская <i>Grodno</i>	774	892	924	906	943	994	1 000	1 013
Минская <i>Minsk</i>	985	1 449	1 509	1 495	1 560	1 617	1 605	1 544
Могилевская <i>Mogilev</i>	558	690	720	736	778	821	823	777

**15.1.39. Средний удой молока от коровы по областям**

(в хозяйствах всех категорий; в среднем за год; килограммов)

*Average milk yield per cow by region  
(farms of all types; annual average; kilogrammes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	2 413	3 711	4 006	4 125	4 438	4 690	4 630	4 482
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	2 587	3 559	3 884	4 052	4 370	4 671	4 665	4 599
Витебская <i>Vitebsk</i>	2 212	3 416	3 644	3 778	4 185	4 279	4 077	4 033
Гомельская <i>Gomel</i>	2 060	3 338	3 538	3 564	3 786	4 153	4 292	4 222
Гродненская <i>Grodno</i>	2 778	3 917	4 234	4 335	4 633	4 936	4 893	4 830
Минская <i>Minsk</i>	2 427	4 125	4 472	4 579	4 880	5 108	5 058	4 776
Могилевская <i>Mogilev</i>	2 410	3 773	4 108	4 325	4 677	4 892	4 652	4 267

**15.1.40. Производство яиц по областям**

(в хозяйствах всех категорий; миллионов штук)

*Production of eggs by region**(farms of all types; million units)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3 288	3 103	3 337	3 228	3 312	3 430	3 536	3 752
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	535	505	530	479	500	528	544	578
Витебская <i>Vitebsk</i>	490	414	441	443	482	489	532	600
Гомельская <i>Gomel</i>	469	422	467	456	501	498	486	467
Гродненская <i>Grodno</i>	449	388	367	364	363	385	413	438
Минская <i>Minsk</i>	927	979	1 108	1 056	1 029	1 082	1 111	1 247
Могилевская <i>Mogilev</i>	418	395	424	430	437	448	450	421

**15.1.41. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения**

(килограммов)

*Production of basic agricultural products per capita**(kilogrammes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Зерно / <i>Grains</i>	487	664	617	755	946	895	736	884
Картофель / <i>Potatoes</i>	874	847	867	915	918	749	825	815
Овощи / <i>Vegetables</i>	138	208	226	225	241	243	246	209
Плоды и ягоды <i>Fruits and berries</i>	30	39	75	44	62	73	84	32
Мясо (в убойном весе) <i>Meat (slaughter weight)</i>	60	72	80	85	88	97	102	108
Молоко / <i>Milk</i>	450	587	614	617	653	692	698	687
Яйца, штук <i>Eggs, units</i>	329	321	347	338	348	361	373	396

## 15.2. ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО

В разделе содержатся данные об охране окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов.

**Земли лесного фонда** – лесные земли, а также нелесные земли, расположенные в границах лесного фонда, предоставленные для ведения лесного хозяйства.

**Лесные земли** – земли лесного фонда, покрытые лесом, а также не покрытые лесом, но предназначенные для его восстановления (вырубки, гари, редины, пустыри, прогалины, погибшие древостои, площади, занятые питомниками, плантациями и несомкнувшимися лесными культурами), предоставленные для ведения лесного хозяйства.

**Земли, покрытые лесом** – земли лесного фонда, занятые лесными насаждениями естественного и искусственного происхождения, а также кустарниками.

**Лесистость территории** – отношение покрытой лесом площади ко всей территории республики (области).

**Лесоустройство** – система инвентаризации и учета лесного фонда, проектирования мероприятий, направленных на обеспечение рационального, комплексного использования лесного фонда, повышение эффективности ведения лесного хозяйства, сохранение средообразующих, водоохраных, защитных, санитарно-гигиенических, рекреационных и иных функций леса, эффективное воспроизводство, охрану и защиту леса и осуществление единой научно-технической политики в лесном хозяйстве.

**Лесовосстановление** – создание лесных насаждений на не покрытых лесом землях, где лес ранее произрастал (вырубки, гари, погибшие древостои, редины, пустыри, прогалины). Лесовосстановление включает посадку, посев леса, содействие естественному возобновлению леса и сохранение подроста.

**Лесоразведение** – комплекс мероприятий по созданию лесных насаждений на землях, где лес ранее не произрастал.

**Вырубка древесины всеми видами рубок** включает в себя рубки леса главного пользования, промежуточного пользования и прочие рубки.

## 15.2. FORESTRY

*The section presents data on the environmental protection and rational use of natural resources.*

**Forest stock land** comprises forest and non-forest land within the boundaries of forest stock allotted for forestry management.

**Forest land** is forest fund land covered with forest as well as not covered with forest but intended for its regeneration (cuttings, burned out areas, clearings, waste grounds, glades, lost timber stands, areas under nurseries, plantations and non-closed forest cultures) allotted for forestry management.

**Forest-covered land** is forest fund land under forest plantations of natural and artificial origin as well as shrubs.

**Forest content of the territory** is a ratio of the forest-covered area to the total land area of the country (region).

**Forest management** is the system of the inventory and stock-taking of forest fund, planning of activities aimed at the rational and multipurpose use of forest stock; enhancement of effectiveness of forestry management; preservation of habitat-forming, water protective, protective, sanitary and hygienic, recreational and other forest functions; effective regeneration, preservation and protection of forest; and implementation of an integrated scientific and technical policy in forestry.

**Reforestation** refers to establishing of forest plantations on the land not covered with forest, where forest was previously growing (cuttings, burnt-out areas, lost timber stands, clearings, waste grounds, glades). Reforestation includes forest planting and sowing, assistance to the natural forest regeneration, and preservation of undergrowth.

**Afforestation** is a complex of measures to establish forest in the previously unforested areas.

**Timber cut by all felling types** includes final, intermediate, and other cutting.

**Final cutting** refers to cutting of ripe and overripe stands for timber procurement.



**15.2.1. Лесные ресурсы<sup>1)</sup>**

(на начало года)

*Forest resources**(beginning of year)*

	Общая площадь лесного фонда, тыс. га <i>Total area of forest stock, thous. ha</i>	Из нее покрытая лесом, тыс. га <i>Of which forest-covered area, thous. ha</i>	Лесистость, процентов <i>Forest content, percent</i>
2006	9 185	7 952	38,3
2007	9 228	8 011	38,6
2008	9 196	8 011	38,6
2009	9 260	8 041	38,7
2010	9 264	8 064	38,8
2011	9 275	8 094	39,0
2012	9 294	8 123	39,1

<sup>1)</sup> По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

**15.2.2. Лесные ресурсы по областям<sup>1)</sup>**

(на начало года)

*Forest resources by region**(beginning of year)*

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
--	------	------	------	------	------	------	------

**Общая площадь лесного фонда, тыс. га***Total forest stock area, thous. ha*

<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	9 185	9 228	9 196	9 260	9 264	9 275	9 294
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	1 329	1 332	1 324	1 371	1 372	1 375	1 379
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 808	1 821	1 816	1 819	1 813	1 814	1 815
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 191	2 193	2 186	2 199	2 202	2 203	2 204
Гродненская / <i>Grodno</i>	959	963	959	959	965	966	977
Минская / <i>Minsk</i>	1 663	1 683	1 681	1 681	1 682	1 684	1 685
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 235	1 236	1 230	1 231	1 230	1 233	1 234

Продолжение  
Continued

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
из нее покрытая лесом of which forest-covered area							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	7 952	8 011	8 011	8 041	8 064	8 094	8 123
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	1 143	1 143	1 138	1 147	1 146	1 163	1 177
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 558	1 571	1 570	1 576	1 584	1 592	1 596
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 820	1 831	1 833	1 836	1 838	1 843	1 846
Гродненская / <i>Grodno</i>	851	854	856	856	871	872	874
Минская / <i>Minsk</i>	1 518	1 537	1 537	1 550	1 545	1 544	1 549
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 062	1 075	1 077	1 076	1 080	1 080	1 081

**Лесистость, процентов**  
*Forest content, percent*

<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	38,3	38,6	38,6	38,7	38,8	39,0	39,1
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	34,9	34,9	34,7	35,0	35,0	35,5	35,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	38,9	39,2	39,2	39,4	39,5	39,7	39,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	45,1	45,4	45,4	45,5	45,5	45,6	45,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	33,9	34,0	34,1	34,0	34,7	34,7	34,8
Минская / <i>Minsk</i>	37,8	38,2	38,2	38,6	38,4	38,4	38,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	36,5	37,0	37,1	37,0	37,2	37,1	37,2

<sup>1)</sup> По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь.  
Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.

### 15.2.3. Проведение основных работ в лесном хозяйстве

#### Main activities in forestry

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Лесоустройство, тыс. га <i>Forest management, thous. ha</i>	5 025	7 564	1 500	1 349	1 168	1 179	1 250	1 144
Лесовосстановление и лесоразведение, тыс. га <i>Reforestation and afforestation, thous. ha</i>	38,3	51,5	56,2	55,0	50,0	40,8	33,0	30,6
в том числе посадка и посев леса / <i>of which forest planting and forest sowing</i>	33,0	45,0	48,7	48,1	43,1	34,3	27,7	25,3
из них селекционным посадочным и улучшенным посевным материалом <i>of which by using breeding planting material and improved seeds</i>	3,5	4,8	5,1	5,9	7,0	6,0	6,6	8,1
Ввод молодняков в категорию ценных древесных насаждений, тыс. га <i>Introduction of young growth into valuable tree plantation category, thous. ha</i>	23,0	34,0	36,3	37,5	39,5	43,0	43,7	51,7
Посажено сеянцев в питомниках, млн. шт. <i>Number of seedlings planted in nurseries, mln</i>	9,3	9,2	9,0	8,1	9,6	21,0	21,9	18,4
Заготовлено семян древесных и кустарниковых пород, тонн <i>Seeds of tree and shrub species procured, tonnes</i>	32,3	208,8	300,4	95,8	193,7	95,9	231,0	67,5
Вырублено всеми видами рубок: / <i>Timber cut by all types of fellings:</i>								
площадь, тыс. га <i>area, thous. ha</i>	415	441	452	520	488	403	462	578
ликвидная древесина, тыс. м <sup>3</sup> <i>marketable timber, thous.m<sup>3</sup></i>	10 787	14 109	13 499	14 923	15 056	13 218	15 473	17 670
рубки леса главного пользования: <i>final cuttings:</i>								
площадь, тыс. га <i>area, thous. ha</i>	20,4	25,1	25,3	28,5	24,4	22,4	25,4	28,9
ликвидная древесина, тыс. м <sup>3</sup> <i>marketable timber, thous.m<sup>3</sup></i>	4 303	5 213	5 447	6 126	5 460	5 128	5 868	6 523

**15.2.4. Лесоустройство по областям**

(тысяч гектаров)

*Forest management by region*

(thousand hectares)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	5 025	7 564	1 500	1 349	1 168	1 179	1 250	1 144
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	887	1 001	238	165	58	802	1	1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	348	1 619	531	652	205	16	110	129
Гомельская / <i>Gomel</i>	614	1 384	200	13	15	170	357	831
Гродненская / <i>Grodno</i>	847	903	129	14	791	–	–	–
Минская / <i>Minsk</i>	1 337	1 487	368	479	93	179	764	1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	992	1 170	34	26	6	12	18	181

**15.2.5. Лесовосстановление и лесоразведение по областям**

(гектаров)

*Reforestation and afforestation by region*

(hectares)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	38 318	51 471	56 217	54 988	50 006	40 760	32 983	30 555
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	4 208	5 759	6 725	7 476	5 292	3 512	2 954	3 212
Витебская / <i>Vitebsk</i>	6 178	9 775	8 193	9 386	10 958	8 702	6 259	6 210
Гомельская / <i>Gomel</i>	9 515	13 248	14 596	13 334	11 827	10 154	7 689	7 210
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 677	4 773	6 259	5 262	4 061	2 744	3 603	3 936
Минская / <i>Minsk</i>	8 683	9 492	8 087	8 110	8 165	7 670	6 558	5 549
Могилевская / <i>Mogilev</i>	6 057	8 424	12 357	11 420	9 703	7 978	5 920	4 438
<b>В том числе посадка и посев леса</b> <i>Of which forest planting and sowing</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	33 025	45 031	48 662	48 069	43 135	34 320	27 695	25 327
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	3 565	5 370	6 027	6 905	4 616	3 125	2 652	2 604
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4 948	8 267	6 644	7 789	9 326	7 161	4 891	4 675
Гомельская / <i>Gomel</i>	8 507	11 656	12 944	11 765	10 163	8 427	6 546	6 440
Гродненская / <i>Grodno</i>	3 144	4 486	5 427	4 436	3 332	2 286	3 157	3 451
Минская / <i>Minsk</i>	7 584	8 214	6 798	6 663	6 701	6 243	5 372	4 637
Могилевская / <i>Mogilev</i>	5 277	7 038	10 822	10 511	8 997	7 078	5 077	3 520

**15.2.6. Площади рубок леса по областям**

(тысяч гектаров)

*Felling area by region**(thousand hectares)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>1)</sup>	2011
<b>Всеми видами рубок<sup>2)</sup></b> <i>All cutting types</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	415,4	441,0	452,1	519,9	488,0	402,7	462,4	578,3
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	104,1	98,6	94,4	117,6	98,9	86,0	86,7	114,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	52,7	60,2	65,0	71,0	71,6	58,0	62,4	68,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	70,0	80,0	80,2	86,3	85,5	75,7	97,9	125,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	43,0	48,4	43,3	42,7	39,0	34,6	36,2	56,5
Минская / <i>Minsk</i>	91,7	97,6	101,8	130,3	121,0	90,1	111,3	131,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	54,0	56,3	67,5	72,1	72,0	58,4	67,9	82,2
<b>В том числе рубками леса главного пользования</b> <i>Of which final cuttings</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	20,4	25,1	25,3	28,5	24,4	22,4	25,4	28,9
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	3,0	3,4	3,5	3,8	2,9	2,5	3,0	4,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	4,6	5,4	5,7	6,6	5,8	5,4	5,5	5,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	3,5	6,3	5,9	7,6	6,5	5,2	6,3	7,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	2,1	1,9	1,8	1,8	1,5	1,5	2,3	2,6
Минская / <i>Minsk</i>	4,1	4,6	4,5	4,8	4,3	4,8	5,0	5,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	3,0	3,6	3,9	4,0	3,3	3,0	3,2	3,3

<sup>1)</sup> Начиная с 2010 года – по данным Министерства лесного хозяйства Республики Беларусь.  
*Starting from 2010 – data of the Ministry of Forestry of the Republic of Belarus.*

<sup>2)</sup> С учетом площади рубок на неиспользованных лесосеках прошлых лет.  
*Including felling area on areas where cutting had not been completed in previous years.*

**15.2.7. Вырублено ликвидной древесины по областям**

(тысяч кубических метров)

*Marketable timber harvest by region**(thousand cubic metres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010 <sup>1)</sup>	2011
<b>Всеми видами рубок<sup>2)</sup></b> <i>All cutting types</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	10 787	14 109	13 499	14 923	15 056	13 218	15 473	17 670
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	1 414	1 750	1 861	1 852	1 687	1 530	1 638	2 162
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 072	2 756	2 612	2 977	2 954	2 455	2 675	3 089
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 960	2 729	2 741	3 206	3 276	2 707	3 185	3 633
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 054	1 379	1 265	1 357	1 264	1 314	1 679	2 003
Минская / <i>Minsk</i>	2 621	2 765	2 835	3 132	3 518	2 903	3 853	3 818
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 666	2 730	2 185	2 399	2 357	2 309	2 443	2 965
<b>В том числе рубками леса главного пользования</b> <i>Of which final cuttings</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 303	5 213	5 447	6 126	5 460	5 128	5 868	6 523
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	541	631	672	663	566	517	602	838
Витебская / <i>Vitebsk</i>	972	1 192	1 283	1 534	1 367	1 267	1 270	1 357
Гомельская / <i>Gomel</i>	804	1 244	1 255	1 547	1 385	1 175	1 457	1 582
Гродненская / <i>Grodno</i>	442	405	381	405	378	374	593	627
Минская / <i>Minsk</i>	887	902	928	1 010	945	1 084	1 152	1 273
Могилевская / <i>Mogilev</i>	657	839	928	967	819	711	794	846

<sup>1)</sup> Начиная с 2010 года – по данным Министерства лесного хозяйства Республики Беларусь.  
*Starting from 2010 – data of the Ministry of Forestry of the Republic of Belarus.*

<sup>2)</sup> С учетом вырубленной древесины на недоиспользованных лесосеках прошлых лет.  
*Including timber harvest on areas where cutting had not been completed in previous years.*

**15.2.8. Охрана и защита лесов**

(тысяч гектаров)

*Conservation and protection of forest**(thousand hectares)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Защита лесов от вредителей и болезней биологическим методом <i>Biological protection of forests against pests and diseases</i>	19,3	21,6	22,3	22,7	22,6	22,6	22,7	22,8
Охрана лесов от пожаров с помощью авиации <i>Forest protection against fires with the aid of aviation</i>	7 277	8 753	9 324	9 335	9 313	9 326	9 367	9 364

**15.2.9. Защита лесов от вредителей и болезней по областям**

(гектаров)

*Forest protection against pests and diseases by region**(hectares)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Биологическим методом / Biological method</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	19 292	21 622	22 339	22 726	22 623	22 644	22 731	22 765
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	2 425	2 695	2 903	3 152	3 161	3 145	3 164	3 258
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 588	3 021	3 089	3 141	3 010	3 018	3 037	3 043
Гомельская / <i>Gomel</i>	5 770	6 702	6 720	6 733	6 813	6 804	6 804	6 790
Гродненская / <i>Grodno</i>	2 621	2 709	3 051	3 070	3 071	3 070	3 112	3 082
Минская / <i>Minsk</i>	3 665	4 087	4 132	4 187	4 203	4 205	4 195	4 229
Могилевская / <i>Mogilev</i>	2 223	2 408	2 444	2 443	2 365	2 402	2 419	2 365
<b>Химическим методом / Chemical method</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	285	9 533	693	194	2 423	703	292	1 693
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	172	8 225	95	33	1 735	92	27	38
Витебская / <i>Vitebsk</i>	20	38	45	19	31	43	57	82
Гомельская / <i>Gomel</i>	35	911	65	59	275	311	54	1 370
Гродненская / <i>Grodno</i>	25	54	40	17	67	48	26	35
Минская / <i>Minsk</i>	10	155	117	29	77	104	69	104
Могилевская / <i>Mogilev</i>	23	150	331	37	238	105	59	64

**15.2.10. Площадь погибших лесных насаждений по областям**

(гектаров)

*Area of forest loss by region**(hectares)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	8 435	12 180	5 137	4 893	5 984	7 497	13 502	10 569
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	695	617	534	509	195	274	260	1 459
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 290	2 486	1 009	540	273	156	2 425	895
Гомельская / <i>Gomel</i>	863	2 620	1 290	907	1 200	1 752	1 825	1 623
Гродненская / <i>Grodno</i>	957	1 525	738	795	344	493	1 714	1 516
Минская / <i>Minsk</i>	2 280	2 107	1 096	1 316	3 599	1 873	5 311	2 318
Могилевская / <i>Mogilev</i>	2 350	2 825	470	826	373	2 949	1 967	2 758

**15.2.11. Лесные пожары**

(на 1 ноября)

*Forest fires**(as of November 1)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число лесных пожаров, случаев <i>Number of forest fires, cases</i>	2 569	1 114	3 252	1 079	673	1 485	607	433
Лесная площадь, пройденная пожарами, га <i>Forest area affected by fire, ha</i>	1 760	322	2 508	613	411	1 684	423	152
Сгорело и повреждено леса на корню, тыс. м <sup>3</sup> <i>Standing wood burnt and damaged, thous. m<sup>3</sup></i>	38,5	6,3	39,9	4,5	14,5	84,4	2,2	4,2



## 16. СТРОИТЕЛЬСТВО

**К организациям строительства** относятся общестроительные и специализированные организации, ремонтно-строительные и другие организации с основным видом экономической деятельности, зарегистрированным кодом ОКЭД 45 "Строительство". В число организаций строительства включаются организации с основным видом деятельности "Строительство" всех форм собственности, включая субъекты малого предпринимательства, и выполняющие по договорам (контрактам) строительного подряда работы, классифицируемые в секции F "Строительство".

**В объем подрядных работ**, выполненных по виду экономической деятельности "Строительство", включаются выполненные по договорам (контрактам) строительного подряда работы, классифицируемые в секции F "Строительство". В стоимость подрядных работ включаются работы по возведению, реконструкции, модернизации, реставрации, а также работы по капитальному и текущему ремонту зданий и сооружений, работы по монтажу (установке) оборудования, несущего функциональную нагрузку в здании и необходимого для его эксплуатации.

Все стоимостные показатели приведены в фактически действовавших ценах, индексы рассчитаны в сопоставимых ценах.

**Ввод в эксплуатацию общей площади жилых домов** включает общую площадь квартир жилых домов, общежитий и жилых помещений в других строениях, предназначенных для проживания граждан, а также для использования в установленном порядке в качестве служебных жилых помещений, подлежащих включению в состав жилищного фонда после приемки их в эксплуатацию.

Общая площадь жилых зданий определяется как сумма общих площадей квартир в этих зданиях. Общая площадь квартиры включает в себя сумму площадей жилых комнат, подсобных помещений, встроенных шкафов, а также летних помещений (лоджий, балконов, веранд, террас), холодных кладовых, вычисляемых с соответствующими понижающими коэффициентами.

**Число построенных квартир** включает число квартир во введенных в эксплуатацию жилых домах и общежитиях, квартир в нежилых зданиях, в индивидуальных жилых домах, построенных в городах и поселках городского типа, сельских населенных пунктах.

Более подробная статистическая информация представлена в сборниках "Инвестиции и строительство в Республике Беларусь" и "Жилищное строительство в Республике Беларусь".

## 16. CONSTRUCTION

***Construction organisations** include all general type and specialised construction organisations, repair and construction organisations and other organisations with principal economic activity in construction, registered under the code 45 in OKED. The number of organisations in construction comprises organisations of all types of ownership with principal activity in construction, including small business enterprises and organisations engaged in works under construction contracts (agreements) and classified in section F "Construction".*

***The volume of contract works** performed in construction economic activity includes works under construction contracts (agreements) classified in section F "Construction". The value of contract works includes new construction, reconstruction, modernisation, renovation, capital and current repairs, assembly (installation) works of equipment, which is used for supporting functional load in the building and is necessary for its maintenance.*

*All value indicators are given at actual prices and indices are calculated at constant prices.*

***Commissioning of total floor space of residential buildings** includes total floor space of apartments in residential buildings, hostels and living quarters in other buildings intended for dwelling purposes as well as to be used as official living quarters in the established manner, which are subject to inclusion into the housing stock upon their commissioning.*

*Total floor space of residential buildings is calculated as a sum of total floor space of apartments in these houses. Total floor space of apartment covers floor spaces of habitable rooms, utility rooms, built-in closets as well as of summer rooms (loggias, balconies, verandas, terraces) and cold storerooms, to which reduction factors are applied.*

***Number of apartments built** comprises apartments in commissioned residential buildings and hostels, apartments in non-residential buildings, in free-standing residential buildings built in cities, towns and urban-type settlements and rural localities.*

*More detailed statistical information is also provided in the following statistical books: "Investments and Construction in the Republic of Belarus" and "Housing Construction in the Republic of Belarus".*

**16.1. Строительная деятельность***Construction activity***16.1.1. Число организаций строительства**

(на конец года; единиц)

*Number of construction organisations**(end of year, entities)*

Годы <i>Years</i>	Число организаций строительства – всего <i>Total number of construction organisations</i>	В том числе субъекты малого предпринимательства <i>Of which small business enterprises</i>
2000	3 968	2 773
2001	3 957	2 790
2002	4 174	3 013
2003	4 261	3 145
2004	4 360	3 259
2005	4 520	3 377
2006	4 822	3 537
2007	5 291	4 023
2008	6 184	4 886
2009	6 157	4 877
2010	6 853	6 003
2011 – всего <i>(total)</i>	7 280	6 469
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>		
государственная / <i>state</i>	515	299
частная / <i>private</i>	6 670	6 081
иностранная / <i>foreign</i>	95	89

### 16.1.2. Распределение действующих организаций строительства по численности работников и формам собственности на 1 января 2012 года

*Construction organisations by number of employees and ownership type as of January 1, 2012*

	Число организаций строительства – всего <i>Total organisations</i>	В том числе по формам собственности <i>Of which by ownership type</i>		
		государственная <i>state</i>	частная <i>private</i>	иностранная <i>foreign</i>
<b>Всего организаций</b> <i>Total organisations</i>	7 280	515	6 670	95
в том числе с численностью работников, человек: <i>of which with number of employees, persons:</i>				
до 100 / <i>under 100</i>	6 469	299	6 081	89
101-250	598	168	425	5
свыше 250 / <i>over 250</i>	213	48	164	1
<b>В процентах к итогу</b> <i>Percent of total</i>	100	100	100	100
в том числе с численностью работников, человек: <i>of which with number of employees, persons:</i>				
до 100 / <i>under 100</i>	88,9	58,1	91,2	93,7
101-250	8,2	32,6	6,4	5,3
свыше 250 / <i>over 200</i>	2,9	9,3	2,4	1,0

### 16.1.3. Объем подрядных работ, выполненных по виду экономической деятельности "Строительство"

*Volume of contract works performed by construction organisations*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
--	------	------	------	------	------	------	------	------

Миллиардов рублей / *Billion rubles*

Объем подрядных работ, выполненных по виду экономической деятельности "Строительство" – всего <i>Total volume of contract works</i>	1 021,3	7 459,4	9 949,0	12 779,7	18 725,5	21 083,0	26 412,6	39 841,9
в том числе организациями государственной формы собственности <i>of which by state-owned organisations</i>	325,7	2 267,5	2 948,9	3 744,6	5 232,8	5 384,1	6 063,3	7 362,8

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>В процентах к предыдущему году / Percent of previous year</b>								
Объем подрядных работ, выполненных по виду экономической деятельности "Строительство" – всего <i>Total volume of contract works</i>	88,2	112,1	120,1	115,9	121,1	104,6	112,9	106,7
в том числе организациями государственной формы собственности <i>of which by state-owned organisations</i>	87,4	114,2	117,1	114,8	118,1	105,5	113,0	93,0
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>								
Объем подрядных работ, выполненных по виду экономической деятельности "Строительство" – всего <i>Total volume of contract works</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе организациями государственной формы собственности <i>of which by state-owned organisations</i>	31,9	30,4	29,7	29,3	27,9	25,5	22,9	18,5

#### 16.1.4. Структура затрат на производство продукции (работ, услуг) в организациях строительства<sup>1)</sup>

(в процентах к итогу)

*Structure of production costs of products (works, services) in construction organisations  
(percent of total)*

	2010	2011	
Всего затрат	100	100	<i>Total costs</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
материальные затраты	59,5	63,1	<i>material costs</i>
затраты на оплату труда	22,6	20,9	<i>labour costs</i>
отчисления на социальные нужды	8,0	7,3	<i>social contributions</i>
амортизация основных средств и нематериальных активов	3,2	2,8	<i>depreciation of fixed assets and intangible assets</i>
прочие затраты	6,7	5,9	<i>other costs</i>

<sup>1)</sup> Данные приведены без бюджетных организаций, малых и микроорганизаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding state-financed organisations, small organisations and microorganisations with no departmental affiliation.*

## 16.2. Материально-техническая база строительства

*Material and technical base of construction*

### 16.2.1. Инвестиции на развитие материально-технической базы организаций строительства

*Investment in production facilities of construction organisations*

Годы <i>Years</i>	Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) <i>Billion rubles (actual prices)</i>	В процентах от общего объема инвестиций <i>Percent of total investments</i>
2000	25,0	1,4
2005	455,9	3,0
2006	692,6	3,4
2007	976,0	3,8
2008	1 711,4	4,6
2009	1 591,7	3,7
2010	2 271,4	4,1
2011	2 122,8	2,1

### 16.2.2. Структура основных средств в организациях строительства

(по первоначальной стоимости; на конец года; в процентах к итогу)

*Structure of fixed assets in construction organisations*

*(at original cost; end of year; percent of total)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Основные средства – всего</b>	100	100	100	100	<i>Total fixed assets</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
здания, сооружения и передаточные устройства	76,5	76,3	77,3	77,3	<i>buildings, structures and transfer units</i>
машины и оборудование	16,9	17,2	16,9	16,5	<i>machinery and equipment</i>
транспортные средства	5,1	5,2	4,8	4,6	<i>transport vehicles</i>
другие виды основных средств	1,5	1,3	1,0	1,6	<i>other fixed assets</i>

### 16.2.3. Ввод в эксплуатацию производственных мощностей

*Commissioning of production capacities*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Мощности по производству:</b> <i>Production capacities:</i>								
мяса, т в смену <i>meat, tonnes per shift</i>	50,0	—	—	—	30,0	50,0	78,0	—
колбасных изделий, т в смену <i>sausages, tonnes per shift</i>	—	8,1	54,5	0,4	—	22,9	3,0	42,5
цельномолочной продукции, т в смену <i>whole-milk products, tonnes per shift</i>	6,5	2,4	1,3	15,0	9,3	72,0	122,5	191,0
хлебобулочных изделий, т в сутки <i>bread and bakery products, tonnes per 24 hours</i>	15,9	6,0	7,0	—	4,2	24,4	2,0	43,0
кондитерских изделий, тыс. т <i>confectionery, thous. tonnes</i>	0,2	—	6,4	—	2,8	0,5	0,5	2,1
сахара-песка, тыс. ц переработки свеклы в сутки <i>granulated sugar, thous. centners of beet processed per 24 hours</i>	1,5	62,0	13,0	7,0	6,0	5,0	—	2,0
плодоовощных консервов, млн. условных банок <i>canned fruit and vegetables, mln standard cans</i>	—	5,0	1,8	—	10,6	14,5	—	8,0
безалкогольных напитков, тыс. дал <i>soft drinks, thous. dal</i>	—	910,8	—	2 075,4	1 349,6	—	—	—
<b>Введено в эксплуатацию:</b> <i>Built:</i>								
тепловых магистральных сетей, км <i>heat supply backbone networks, km</i>	6,1	10,4	12,7	14,9	26,5	21,2	16,2	12,5
нефтяных скважин, единиц <i>oil wells, units</i>	13	22	22	29	28	35	32	35
междугородных кабельных линий связи, км <i>interurban communication cable lines, km</i>	191,4	1 752,6	1 225,4	586,0	613,6	205,5	185,2	201,4

### 16.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве

#### Main indicators of construction in agriculture

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Введено в эксплуатацию производственных мощностей:</b> <i>Production capacities commissioned:</i>								
помещения для содержания (включая комплексы), тыс. мест: <i>livestock premises (including complexes), thous. livestock unit places:</i>								
для крупного рогатого скота <i>for cattle</i>	7,9	15,8	24,7	29,2	31,1	129,1	113,3	92,3
для свиней <i>for pigs and hogs</i>	8,2	13,9	6,8	28,2	43,4	32,9	43,1	75,1
хранилища для картофеля, овощей и фруктов, тыс. т единовременного хранения <i>store houses for potatoes, vegetables and fruit, capacity in thous. tonnes</i>	9,6	8,4	7,8	8,6	33,1	29,5	51,2	175,7
теплицы, тыс. м <sup>2</sup> : <i>greenhouses, thous. m<sup>2</sup>:</i>								
под стеклом <i>under glass</i>	0,6	—	244,5	40,0	13,3	43,5	9,4	127,5
пленочные <i>under plastic film</i>	—	—	0,1	—	0,8	—	4,2	3,9
склады для хранения минеральных удобрений и ядохимикатов, тыс. т единовременного хранения <i>store houses for mineral fertilizers, pesticides and herbicides, capacity in thous. tonnes</i>	0,7	5,4	6,8	4,7	1,0	4,2	4,5	13,7
Инвестиции в основной капитал в сельское хозяйство (в фактически действовавших ценах) <sup>1)</sup> , млрд. руб. <i>Fixed capital investments in agriculture (actual prices), bn rubles</i>	122,2	2 004,9	3 514,4	3 803,8	5 547,5	8 073,7	9 607,7	12 406,5

<sup>1)</sup> За 2000 – 2008 годы данные приведены в структуре ОКОНХ; за 2009 – 2011 годы – в структуре ОКЭД.  
Data for 2000-2008 are given according to OKONH structure; data for 2009-2011 are given according to OKED structure.

**16.2.5. Мелиоративное строительство***Melioration construction*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Введено в эксплуатацию осушенных земель, тыс. га <i>Drained lands put into use, thous. ha</i>	7,3	0,2	0,4	0,5	0,3	0,03	2,8	0,9
Культуртехнические работы на сельскохозяйственных угодьях, не требующих осушения, тыс. га <i>Land clearing works in agricultural land areas not requiring drainage, thous. ha</i>	2,1	0,7	0,2	0,1	0,2	0,2	0,4	–
Инвестиции в основной капитал на мелиоративные мероприятия (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Fixed capital investments in land improvement (actual prices), bn rubles</i>	8,4	90,9	57,1	69,8	105,3	121,5	278,4	371,0

**16.2.6. Число объектов, находящихся в незавершенном строительстве<sup>1)</sup>**

(на 1 января; единиц)

*Number of projects not completed by construction  
(as of January 1; units)*

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Число объектов – всего <i>Total number of projects</i>	20 550	15 940	15 019	15 142	14 657	14 129	14 027	13 262	12 268
из них: / of which:									
приостановлено или законсервировано <i>suspended or temporarily closed</i>	3 658	4 665	4 227	4 014	3 576	3 109	2 650	2 059	1 752
жилых домов <i>residential buildings</i>	7 318	3 129	3 183	3 248	3 087	2 583	3 459	3 460 <sup>2)</sup>	2 540 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Данные приведены без индивидуальных жилых домов и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Excluding free-standing residential buildings and small business entities of non-state ownership.*

<sup>2)</sup> Без индивидуальных жилых домов. / *Excluding free-standing residential buildings.*



**16.3. Жилищное и социально-культурное строительство***Housing, social and cultural construction***16.3.1. Ввод в эксплуатацию жилых домов***Commissioning of residential buildings*

Годы <i>Years</i>	Введено в эксплуатацию, тыс. м <sup>2</sup> общей площади <i>Residential buildings commissioned, thous. m<sup>2</sup> of total floor space</i>	В том числе <i>Of which</i>		В том числе индивидуальных жилых домов <i>Of which free-standing residential buildings</i>	
		в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>	в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>
1970	4 328	2 672	1 656	316	1 271
1975	4 346	2 921	1 425	299	842
1980	4 291	3 358	933	223	341
1985	5 106	3 567	1 539	202	197
1990	5 282	3 970	1 312	234	165
1991	5 392	3 709	1 683	224	147
1992	4 444	3 517	927	195	152
1993	3 823	2 998	825	233	179
1994	3 403	2 832	571	351	218
1995	1 948,8	1 500,5	448,3	323,5	217,9
1996	2 626,9	2 242,2	384,7	298,0	203,9
1997	3 359,8	2 654,0	705,8	435,3	369,4
1998	3 634,9	2 743,2	891,7	585,2	578,1
1999	2 916,5	2 030,5	886,0	673,1	551,7
2000	3 528,5	2 447,4	1 081,1	943,2	660,0
2001	3 008,9	2 071,3	937,6	801,5	623,9
2002	2 810,5	1 917,3	893,2	804,9	647,0
2003	3 019,2	2 116,0	903,2	738,8	718,1
2004	3 501,5	2 286,9	1 214,6	691,2	522,5
2005	3 785,5	2 549,1	1 236,4	816,3	584,9
2006	4 087,5	2 708,2	1 379,3	822,1	710,2
2007	4 660,7	3 170,5	1 490,2	930,8	776,0
2008	5 082,9	3 626,7	1 456,2	968,6	762,4
2009	5 710,5	4 287,1	1 423,4	1 031,2	889,4
2010	6 629,9	5 040,3	1 589,6	1 035,7	833,4
2011	5 480,1	4 195,7	1 284,4	923,5	766,8

### 16.3.2. Ввод в эксплуатацию жилых домов по областям и г. Минску

*Commissioning of residential buildings by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Тысяч квадратных метров общей площади</b>								
<i>Thous. m<sup>2</sup> of total floor space</i>								
<b>Республика Беларусь</b>	3 528,5	3 785,5	4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,5	6 629,9	5 480,1
<i>Republic of Belarus</i>								
Области:								
<i>Region:</i>								
Брестская	555,1	566,0	640,1	706,1	783,7	878,4	1 101,6	865,6
<i>Brest</i>								
Витебская	425,5	371,8	387,9	463,0	507,7	590,0	617,6	490,4
<i>Vitebsk</i>								
Гомельская	468,4	497,0	523,9	620,9	678,7	764,2	964,4	829,3
<i>Gomel</i>								
Гродненская	452,7	442,5	516,5	581,0	608,4	692,8	810,5	689,8
<i>Grodno</i>								
г. Минск	593,0	843,0	897,1	973,9	1 106,6	1 117,5	1 153,4	999,6
<i>Minsk City</i>								
Минская	637,0	734,9	751,7	895,9	944,1	1 087,0	1 300,8	1 105,4
<i>Minsk</i>								
Могилевская	396,8	330,3	370,3	419,9	453,7	580,6	681,6	500,0
<i>Mogilev</i>								
<b>На 1 000 человек населения, квадратных метров общей площади</b>								
<i>Per 1 000 population, m<sup>2</sup></i>								
<b>Республика Беларусь</b>	354	392	426	487	533	601	699	578
<i>Republic of Belarus</i>								
Области:								
<i>Region:</i>								
Брестская	375	395	450	499	557	627	789	621
<i>Brest</i>								
Витебская	313	290	306	369	409	478	504	403
<i>Vitebsk</i>								
Гомельская	305	336	358	427	469	530	671	579
<i>Gomel</i>								
Гродненская	386	397	469	533	563	645	758	648
<i>Grodno</i>								
г. Минск	352	481	508	546	613	611	622	533
<i>Minsk City</i>								
Минская	413	502	518	620	657	763	919	785
<i>Minsk</i>								
Могилевская	330	289	328	375	409	527	624	461
<i>Mogilev</i>								

### 16.3.3. Ввод в эксплуатацию жилых домов по формам собственности

*Commissioning of residential buildings by ownership type*

Годы <i>Years</i>	Введено в эксплуатацию жилых домов <i>Residential buildings commissioned</i>	Из них по формам собственности <i>Of which by ownership type</i>			
		государственная <i>state</i>	из нее <i>of which</i>		частная <i>private</i>
			республиканская <i>republican</i>	коммунальная <i>communal</i>	
Тысяч квадратных метров общей площади <i>Thous. m² of total floor space</i>					
2000	3 528,5	716,0	207,8	508,2	2 812,5
2001	3 008,9	513,0	138,5	374,5	2 481,1
2002	2 810,5	455,3	142,1	313,2	2 355,2
2003	3 019,2	473,0	143,5	329,5	2 528,0
2004	3 501,5	741,6	126,3	615,3	2 735,9
2005	3 785,5	700,7	157,9	542,8	3 075,3
2006	4 087,5	800,4	117,8	682,6	3 278,4
2007	4 660,7	702,7	157,1	545,6	3 943,8
2008	5 082,9	679,7	125,2	554,5	4 392,0
2009	5 710,5	2 868,0	205,1	2 662,9	2 816,1
2010	6 629,9	3 651,5	110,9	3 540,6	2 924,6
2011	5 480,1	2 972,2	98,3	2 873,9	2 421,0
Удельный вес в общем объеме ввода, процентов <i>Share in total floor space commissioned, percent</i>					
2000	100	20,3	5,9	14,4	79,7
2001	100	17,0	4,6	12,4	82,5
2002	100	16,2	5,1	11,1	83,8
2003	100	15,7	4,8	10,9	83,7
2004	100	21,2	3,6	17,6	78,1
2005	100	18,5	4,2	14,3	81,2
2006	100	19,6	2,9	16,7	80,2
2007	100	15,1	3,4	11,7	84,6
2008	100	13,4	2,5	10,9	86,4
2009	100	50,2	3,6	46,6	49,3
2010	100	55,1	1,7	53,4	44,1
2011	100	54,2	1,8	52,4	44,2

### 16.3.4. Ввод в эксплуатацию жилых домов по источникам финансирования

*Commissioning of residential buildings by source of financing*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Тысяч квадратных метров общей площади</b> <i>Thous. m<sup>2</sup> of total floor space</i>							
<b>Введено в эксплуатацию за счет всех источников финансирования</b> <i>Total residential buildings commissioned</i>	3 785,5	4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,5	6 629,9	5 480,1
из них за счет: <i>of which by source of financing:</i>							
консолидированного бюджета <i>consolidated budget</i>	248,0	207,5	238,1	255,0	281,6	263,7	257,4
собственных средств организаций <i>own funds of organisations</i>	218,8	269,9	155,3	273,3	221,8	270,3	175,2
средств населения <i>funds of individuals</i>	1 921,3	2 023,3	2 374,7	2 342,8	2 639,6	2 495,1	2 151,3
иностранных инвестиций (без кредитов (займов) иностранных банков) <i>foreign sources (excluding foreign bank credits)</i>	4,9	1,3	6,4	10,9	14,8	12,9	42,4
кредитов (займов) банков <i>bank credits</i>	1 386,4	1 585,2	1 870,3	2 195,1	2 546,7	3 568,4	2 826,1
<b>Удельный вес в общем объеме ввода, процентов</b> <i>Share in total volume of residential buildings commissioned, percent</i>							
<b>Введено в эксплуатацию за счет всех источников финансирования</b> <i>Total residential buildings commissioned</i>	100	100	100	100	100	100	100
из них за счет: <i>of which by source of financing:</i>							
консолидированного бюджета <i>consolidated budget</i>	6,5	5,1	5,1	5,0	4,9	4,0	4,7
собственных средств организаций <i>own funds of organisations</i>	5,8	6,6	3,3	5,4	3,9	4,1	3,2
средств населения <i>funds of individuals</i>	50,8	49,5	51,0	46,1	46,2	37,6	39,3
иностранных инвестиций (без кредитов (займов) иностранных банков) <i>foreign sources (excluding foreign bank credits)</i>	0,1	0,03	0,1	0,2	0,3	0,2	0,8
кредитов (займов) банков <i>bank credits</i>	36,6	38,8	40,1	43,2	44,6	53,8	51,6

### 16.3.5. Ввод в эксплуатацию жилых домов в зависимости от материалов стен<sup>1)</sup>

#### *Commissioning of residential buildings according to walling material*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Тысяч квадратных метров общей площади</b> <i>Thousand square metres of total floor area</i>							
Жилые дома (без общежитий) – всего / <i>Total residential buildings</i> (excluding hostels)	3 453,3	3 710,4	4 315,1	4 853,3	5 483,7	6 376,3	5 221,3
в том числе: / <i>of which:</i>							
крупнопанельные / <i>large-panel</i>	1 050,2	1 338,4	1 476,9	1 732,4	2 041,0	2 170,2	1 758,2
кирпичные, крупноблочные и из ячеистого бетона / <i>brick</i>	1 892,0	1 873,2	2 098,2	2 189,6	2 429,0	3 170,9	2 451,7
каркасные <i>frame</i>	63,9	88,2	96,7	257,3	318,1	254,4	279,8
монолитные из бетона и железобетона / <i>cast-in-place</i> <i>concrete and reinforced concrete</i>	63,2	34,3	124,1	179,3	157,7	257,0	309,3
деревянные и из других стеновых материалов / <i>wooden</i>	384,0	376,3	519,2	494,7	537,9	523,8	422,3
<b>Единиц / <i>Units</i></b>							
Жилые дома (без общежитий) – всего / <i>Total residential buildings</i> (excluding hostels)	15 978	16 292	17 369	17 110	16 995	17 080	13 606
в том числе: / <i>of which:</i>							
крупнопанельные / <i>large-panel</i>	1 390	1 975	1 725	1 957	2 417	2 370	1 921
кирпичные, крупноблочные и из ячеистого бетона / <i>brick</i>	10 387	10 556	11 111	10 506	9 322	9 743	7 777
каркасные <i>frame</i>	31	126	147	251	353	343	268
монолитные из бетона и железобетона / <i>cast-in-place</i> <i>concrete and reinforced concrete</i>	22	23	89	43	113	55	65
деревянные и из других стеновых материалов / <i>wooden</i>	4 148	3 612	4 297	4 353	4 790	4 569	3 575

<sup>1)</sup> Без надстроек, пристроек и жилых зданий, переоборудованных из нежилых, и жилых помещений в нежилых зданиях. / *Excluding bulkheads, building extensions, residential buildings converted from non-residential and residential premises converted to non-residential buildings.*

### 16.3.6. Ввод в эксплуатацию жилых домов и общежитий с распределением по этажности и благоустройству<sup>1)</sup>

*Commissioning of residential buildings and hostels according to number of floors and provision of amenities*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009 <sup>2)</sup>	2010 <sup>2)</sup>	2011
<b>Тысяч квадратных метров общей площади</b>								
<i>Thousand square metres of total floor area</i>								
Жилые дома и общежития – всего <i>Total residential buildings and hostels</i>	3 510,0	3 455,4	3 724,9	4 320,9	4 882,0	3 772,1	4 739,4	5 292,9
в том числе: / <i>of which with a number of floors:</i>								
одноэтажные / 1	1 122,7	1 183,8	1 324,7	1 341,2	1 311,4	400,1	423,0	1 020,5
двухэтажные / 2	749,1	633,0	637,6	754,1	783,6	52,5	59,4	744,6
трех-четырёхэтажные / 3-4	188,8	49,4	59,6	96,6	116,8	97,2	133,4	99,1
пятиэтажные / 5	332,3	228,3	273,8	404,4	438,9	664,0	1 052,5	753,0
шести-восьмиэтажные / 6-8	101,8	97,5	164,7	77,7	186,2	207,3	185,0	112,0
девятиэтажные / 9	1 015,3 <sup>3)</sup>	1 263,4 <sup>3)</sup>	945,8	1 098,9	1 292,5	1 370,7	1 704,4	1 354,6
десяти-тринадцатизэтажные 10-13	...	...	249,9	289,4	468,5	661,8	735,8	810,6
четырнадцатизэтажные и выше 14 and higher	...	...	68,8	258,6	284,1	318,5	445,9	398,5
Оборудовано: / <i>Equipped with:</i>								
водопроводом / <i>water supply</i>	2 825,1	3 176,4	3 436,1	3 985,7	4 579,9	3 754,7	4 739,2	4 768,0
центральным отоплением <i>central heating</i>	2 619,1	2 891,0	3 241,7	3 791,2	4 503,0	3 731,5	4 734,4	4 703,8
ваннами (душами) <i>fixed bath and shower</i>	2 669,1	3 076,9	3 343,6	3 866,3	4 474,1	3 744,2	4 719,4	4 647,8
<b>Единиц / Units</b>								
Жилые дома и общежития – всего <i>Total residential buildings and hostels</i>	14 488	15 980	16 298	17 372	17 117	5 471	5 962	13 619
в том числе: / <i>of which with a number of floors:</i>								
одноэтажные / 1	10 240	13 136	13 324	13 507	12 971	4 635	4 879	9 210
двухэтажные / 2	3 729	2 508	2 574	3 295	3 476	169	180	3 576
трех-четырёхэтажные / 3-4	197	51	88	183	193	62	82	169
пятиэтажные / 5	131	75	99	134	136	211	337	258
шести-восьмиэтажные / 6-8	26	20	32	20	38	42	50	26
девятиэтажные / 9	165 <sup>3)</sup>	190 <sup>3)</sup>	136	158	202	215	261	204
десяти-тринадцатизэтажные 10-13	...	...	35	40	64	99	122	133
четырнадцатизэтажные и выше 14 and over	...	...	10	35	37	38	51	43
Оборудовано: / <i>Equipped with:</i>								
водопроводом / <i>water supply</i>	8 787	13 037	13 744	14 506	14 448	5 424	5 960	11 640
центральным отоплением <i>central heating</i>	7 408	11 380	12 604	13 380	14 013	5 369	5 912	11 135
ваннами (душами) <i>fixed bath and shower</i>	7 423	12 105	12 891	13 567	13 597	5 422	5 862	10 835

<sup>1)</sup> Без надстроек, пристроек и жилых зданий, переоборудованных из нежилых. / *Excluding bulkheads, building extensions and residential buildings converted from non-residential.*

<sup>2)</sup> Без индивидуальных жилых домов. / *Excluding free-standing residential buildings.*

<sup>3)</sup> Девятиэтажные и выше. / *9 floors and higher.*

### 16.3.7. Число построенных квартир и их средний размер

*Number of apartments built and their average size*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>								
Построено квартир, тыс. <i>Number of apartments built, thous.</i>	39,4	43,3	45,6	53,1	59,8	69,6	84,7	69,8
Их средний размер, м <sup>2</sup> общей площади <i>Average size of apartments, m<sup>2</sup> of total floor space</i>	89,6	87,5	89,6	87,8	85,0	82,1	78,3	78,6
Из них по видам квартир, в процентах от общего ввода: <i>Apartments by number of rooms, percent of total apartments commissioned:</i>								
однокомнатные <i>one-room</i>	11	13	14	16	17	19	20	21
двухкомнатные <i>two-room</i>	25	27	28	32	32	35	37	37
трехкомнатные <i>three-room</i>	41	46	44	40	39	35	34	33
четырёхкомнатные и более <i>four-room and over</i>	23	14	14	12	12	11	9	9
<b>Жилищно-строительными кооперативами</b> <i>By housing-construction cooperatives</i>								
Построено квартир, тыс. <i>Number of apartments built, thous.</i>	10,4	12,3	11,0	18,2	23,0	31,5	44,3	35,3
Их средний размер, м <sup>2</sup> общей площади <i>Average size of apartments, m<sup>2</sup> of total floor space</i>	63,3	64,6	65,4	64,6	64,7	63,6	62,9	62,1
<b>В индивидуальных жилых домах</b> <i>Free-standing residential buildings</i>								
Построено квартир, тыс. <i>Number of apartments built, thous.</i>	11,7	7,9	8,6	9,8	10,1	11,7	11,2	10,1
Их средний размер, м <sup>2</sup> общей площади <i>Average size of apartments, m<sup>2</sup> of total floor space</i>	131,5	157,4	158,0	154,1	155,4	150,4	147,8	150,3

**16.3.8. Число построенных квартир  
по областям и г. Минску**  
*Number of apartments built by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Тысяч / Thousand</b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	39,4	43,3	45,6	53,1	59,8	69,6	84,7	69,8
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	5,7	6,0	6,2	7,4	8,1	9,7	13,0	10,0
Витебская <i>Vitebsk</i>	4,9	5,0	5,1	6,0	6,7	8,1	9,0	7,1
Гомельская <i>Gomel</i>	5,2	5,4	6,3	7,1	8,6	9,4	12,0	10,7
Гродненская <i>Grodno</i>	4,5	4,8	6,1	6,3	7,0	8,1	10,4	8,7
г. Минск <i>Minsk City</i>	8,5	10,9	11,1	12,7	14,2	15,8	16,3	15,0
Минская <i>Minsk</i>	6,0	7,1	6,3	8,4	9,3	10,7	14,4	11,4
Могилевская <i>Mogilev</i>	4,6	4,1	4,5	5,2	5,9	7,8	9,6	6,9
<b>На 1 000 человек населения, квартир</b> <i>Per 1 000 population, apartments</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3,9	4,5	4,7	5,6	6,3	7,3	8,9	7,4
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	3,8	4,2	4,3	5,2	5,8	6,9	9,3	7,2
Витебская <i>Vitebsk</i>	3,6	3,9	4,0	4,8	5,4	6,6	7,4	5,8
Гомельская <i>Gomel</i>	3,4	3,6	4,3	4,8	5,9	6,5	8,4	7,5
Гродненская <i>Grodno</i>	3,9	4,3	5,5	5,8	6,5	7,6	9,8	8,2
г. Минск <i>Minsk City</i>	5,0	6,2	6,3	7,1	7,9	8,6	8,8	8,0
Минская <i>Minsk</i>	3,9	4,8	4,4	5,8	6,4	7,5	10,1	8,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	3,8	3,6	3,9	4,6	5,3	7,0	8,7	6,4



### 16.3.9. Ввод в эксплуатацию жилых домов и число построенных квартир на 1 000 человек населения

*Commissioning of residential buildings and apartments  
built per 1 000 population*

Годы <i>Years</i>	Введено в эксплуатацию жилых домов, м <sup>2</sup> общей площади <i>Residential buildings commissioned, m<sup>2</sup> of total floor space</i>	В том числе <i>Of which</i>		Число построенных квартир, единиц <i>Number of apartments built, units</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>		в городах и поселках городского типа <i>in towns and urban-type settlements</i>	в сельских населенных пунктах <i>in rural localities</i>
2000	354	351	360	3,9	4,2	3,3
2001	303	297	318	3,3	3,5	2,8
2002	285	275	309	2,9	3,1	2,5
2003	308	304	320	3,3	3,6	2,4
2004	360	328	440	4,2	3,9	4,8
2005	392	366	457	4,5	4,3	4,9
2006	426	389	522	4,7	4,7	4,9
2007	487	454	577	5,6	5,6	5,5
2008	533	517	578	6,3	6,5	5,6
2009	601	608	580	7,3	8,0	5,3
2010	699	710	665	8,9	9,7	6,7
2011	578	587	553	7,4	8,1	5,2

### 16.3.10. Ввод в эксплуатацию объектов социально-культурного назначения

*Commissioning of social and cultural facilities*

Годы <i>Year</i>	Учреждения, дошкольного образования, тыс. мест <i>Institutions providing pre-school education, thous. places</i>	Учреждений общего среднего образования, тыс. ученических мест <i>General education institutions, thous. pupil places</i>	Больничные организации, тыс. коек <i>Hospital organisations, thous. beds</i>	Амбулаторно-поликлинические организации, тыс. посещений в смену <i>Out-patient and polyclinic organisations, thous. visits per shift</i>	Клубные учреждения, тыс. мест <i>Club institutions, thous. seats</i>
2000	0,2	3,7	0,5	1,0	3,1
2001	0,8	5,9	0,7	1,5	0,5
2002	0,6	6,4	0,6	2,7	1,4
2003	0,2	4,2	1,1	0,9	1,4
2004	0,4	2,0	0,5	0,6	—
2005	0,5	6,2	0,2	1,3	0,4
2006	0,5	4,0	0,2	0,5	1,1
2007	0,5	5,2	0,5	0,7	0,8
2008	1,0	2,4	0,01	1,1	1,6
2009	1,4	4,7	0,3	2,3	1,7
2010	1,8	5,1	0,6	1,1	1,0
2011	1,3	3,6	0,7	2,3	0,9

### 16.3.11. Ввод в эксплуатацию учреждений дошкольного образования по областям и г. Минску

(мест)

*Commissioning of institutions providing pre-school education  
by regions and Minsk City*

(places)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	156	515	454	530	1 035	1 379	1 840	1 276
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	—	135	—	—	285	—	280	150
Витебская <i>Vitebsk</i>	—	—	14	90	—	—	175	—
Гомельская <i>Gomel</i>	156	—	—	—	330	24	50	36
Гродненская <i>Grodno</i>	—	—	—	—	—	380	190	—
г. Минск <i>Minsk City</i>	—	380	420	400	380	900	1 145	610
Минская <i>Minsk</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Могилевская <i>Mogilev</i>	—	—	20	40	40	75	—	480

### 16.3.12. Ввод в эксплуатацию учреждений общего среднего образования по областям и г. Минску

(ученических мест)

*Commissioning of institutions providing general secondary education  
by regions and Minsk City*

(pupil places)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3 678	6 169	4 047	5 210	2 431	4 655	5 145	3 639
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	864	1 876	264	978	80	168	553	489
Витебская <i>Vitebsk</i>	188	240	1 455	840	—	118	930	—
Гомельская <i>Gomel</i>	700	1 434	608	528	1 331	589	782	180
Гродненская <i>Grodno</i>	532	1 265	184	700	—	1 020	—	930
г. Минск <i>Minsk City</i>	300	930	720	1 560	1 020	2 760	2 040	1 020
Минская <i>Minsk</i>	390	424	—	440	—	—	720	—
Могилевская <i>Mogilev</i>	704	—	816	164	—	—	120	1 020

### 16.3.13. Ввод в эксплуатацию больничных организаций по областям и г. Минску

(коек)

*Commissioning of hospital organisations by regions and Minsk City**(beds)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	480	210	165	463	6	252	584	710
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	120	—	—	—	—	97	381	55
Витебская <i>Vitebsk</i>	50	25	—	98	—	—	—	—
Гомельская <i>Gomel</i>	160	92	—	—	—	50	—	—
Гродненская <i>Grodno</i>	60	3	—	145	—	75	—	73
г. Минск <i>Minsk City</i>	40	90	106	160	—	30	—	582
Минская <i>Minsk</i>	50	—	20	60	—	—	203	—
Могилевская <i>Mogilev</i>	—	—	39	—	6	—	—	—

### 16.3.14. Ввод в эксплуатацию амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску

(посещений в смену)

*Commissioning of out-patient and polyclinic organisations by regions and Minsk City**(visits per shift)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 010	1 282	451	692	1 125	2 300	1 128	2 271
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	170	—	50	250	60	—	—	1 546
Витебская <i>Vitebsk</i>	—	200	—	—	70	—	—	25
Гомельская <i>Gomel</i>	—	380	10	276	—	—	—	—
Гродненская <i>Grodno</i>	—	235	—	—	400	100	85	—
г. Минск <i>Minsk City</i>	190	227	—	33	350	2 140	850	600
Минская <i>Minsk</i>	500	240	150	100	100	60	123	100
Могилевская <i>Mogilev</i>	150	—	241	33	145	—	70	—

## 17. ТРАНСПОРТ

В разделе представлены данные о работе транспорта.

**Перевезено грузов** (объем перевозок грузов) – количество грузов в тоннах, перевезенных трубопроводным, железнодорожным, автомобильным, воздушным, внутренним водным транспортом.

**Грузооборот транспорта** – объем работы транспорта по перевозкам грузов. Единицей измерения является тонно-километр, т.е. перемещение 1 тонны груза на расстояние в 1 километр. Исчисляется суммированием произведений веса каждой партии перевезенных грузов в тоннах на расстояние перевозки в километрах.

**Грузооборот трубопроводного транспорта** – объем работы по перемещению нефти, нефтепродуктов и газа по магистральным трубопроводам. Определяется как сумма произведений объемов принятой на границе Республики Беларусь продукции (нефти, нефтепродуктов и газа) в тоннах (метрах кубических) брутто на расстояние транспортировки продукции по территории Республики Беларусь до наливного пункта, нефтебазы, нефтеперерабатывающего завода, газораспределительной системы.

**Перевезено пассажиров** (объем перевозок пассажиров) – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда. На железнодорожном и автомобильном транспорте число перевезенных пассажиров определяется по моменту приобретения билета, на внутреннем водном и воздушном транспорте – по моменту отправления транспортного средства.

**Пассажиροφοборот транспорта** – объем работы транспорта по перевозкам пассажиров. Единицей измерения является пассажиро-километр, т.е. перемещение пассажира на расстояние в 1 километр. Определяется суммированием произведений количества пассажиров по каждой позиции перевозки на расстояние перевозки в километрах.

**Эксплуатационная длина железных путей общего пользования** – протяженность в километрах железнодорожных линий Белорусской железной дороги. Определяется как сумма эксплуатационной длины отдельных железнодорожных линий. Эксплуатационной длиной железнодорожной линии считается расстояние между осями станций, измеренное по оси главного пути.

**Протяженность автомобильных дорог общего пользования** включает все дороги без городских улиц и дорог необщего пользования.

Подробная статистическая информация, характеризующая деятельность организаций транспорта, представлена в сборнике "Транспорт и связь в Республике Беларусь".

## 17. TRANSPORT

*The section presents data on the performance of transport.*

**Freight transported** (volume of freight transportation) is the quantity of freights in tonnes carried by pipeline, railway, motor road, air, and inland water transport.

**Freight turnover** is the volume of work of transport to carry freights. The unit of measurement here is tonne-kilometre, i.e. carriage of 1 tonne of freight over a distance of 1 kilometre. It is calculated by summing up the weight of each consignment in tonnes multiplied by the distance of its transportation in kilometres.

**Freight turnover of pipeline transport** is the volume of work on the conveyance of oil, petroleum products and gas via main pipelines. It is measured by summing up the volumes of products (oil, petroleum products and gas) received at the border of the Republic of Belarus in gross tonnes / cubic metres multiplied by the distance of transportation via the territory of the Republic of Belarus to filling point, oil depot, oil refinery plant, or gas distribution system.

**Passengers transported** (volume of passenger transportation) is the number of passengers transported over a definite period of time. Data on passenger transportation include passengers with the right to free travel. For railway and motor road transport the number of passengers transported is recorded by the moment of purchase of a ticket while for inland water and air transport it is recorded by the moment of departure.

**Passenger turnover** is a volume of work of transport to carry passengers. The unit of measurement here is a passenger-kilometre, i.e. transportation of a passenger over a distance of 1 kilometre. It is calculated by summing up the number of passengers for each transportation multiplied by the distance in kilometres.

**Operating length of general use railway tracks** is the length of railway lines of the Belarusian Railways in kilometres. It is measured as the sum of operating lengths of individual railway lines. The operating length of a railway line is defined as the distance between railway stations measured along the axis of the main line track.

**Length of public motor roads** comprises all roads except urban streets and non-public roads.

More detailed statistical information characterizing transportation organisations' activity is provided in the statistical book "Transport and Communications in the Republic of Belarus".

**17.1. Основные показатели транспорта***Main indicators of transport*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Железнодорожные пути общего пользования, км <i>General use railway tracks, km</i>	5 533	5 518	5 515	5 514	5 511	5 511	5 503	5 503
в том числе электри- фицированные <i>of which electrified</i>	874	897	897	897	897	898	898	899
Автомобильные дороги общего пользования – всего, тыс. км <i>Public motor roads – total, thous. km</i>	74,4	83,0	83,6	85,7	85,7	86,3	86,4	86,5
в том числе с твердым покрытием <i>of which hard surface roads</i>	66,2	72,2	73,1	74,0	74,3	74,5	74,7	74,8
Трамвайные пути (в двухпутном исчислении), км <i>Tramway tracks (in two-way terms), km</i>	100,5	102,1	102,1	102,1	102,1	93,6	78,1	83,6
Троллейбусные линии (в двухпутном исчислении), км <i>Trolleybus lines (in two-way terms), km</i>	466,6	468,1	458,3	461,0	478,3	568,8	576,6	607,4
Метрополитенные пути (в двухпутном исчислении), км <i>Metro tracks (in two-way terms), km</i>	21,9	27,6	27,6	43,1	43,1	43,1	43,1	43,1
Магистральные трубопроводы, км <i>Main pipelines, km</i>								
нефтепроводы <i>oil pipelines</i>	2 988	2 995	2 989	2 988	2 984	2 983	2 972	2 983
нефтепродуктопроводы <i>oil products pipelines</i>	1 304	1 564	1 523	1 527	1 107	807	807	750
газопроводы <i>gas pipelines</i>	6 411	7 678	7 318	7 378	7 421	7 490	7 483	7 502
Перевезено грузов транспортом (включая трубопроводный транспорт) – всего, млн. т <i>Freight transported (including pipeline transport) – total, mln tonnes</i>	285,4	393,5	401,3	413,2	435,4	420,1	456,0	475,2
из него: <i>of which:</i>								
железнодорожным <i>railway transport</i>	88,0	125,1	133,7	141,0	147,2	134,0	139,9	152,8
автомобильным <i>motor road transport</i>	64,4	100,7	103,7	110,9	131,0	133,9	166,9	172,9

ТРАНСПОРТ

TRANSPORT

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Грузооборот транспорта (включая трубопроводный транспорт) – всего, млн. т.км <i>Freight turnover (including pipeline transport) – total, mln tonne-km</i>	89 154	127 320	128 494	130 868	130 796	121 173	128 144	132 986
из него: <i>of which:</i>								
железнодорожного <i>railway transport</i>	31 425	43 559	45 723	47 933	48 994	42 742	46 224	49 405
автомобильного <i>motor road transport</i>	5 026	9 351	8 939	11 941	13 742	13 512	16 023	18 153
Перевезено пассажиров транспортом – всего, млн. человек <i>Passengers transported – total, mln</i>	2 830,6	2 540,3	2 492,0	2 572,6	2 272,8	2 202,0	2 390,2	2 432,8
из него: <i>of which:</i>								
железнодорожным <i>railway transport</i>	167,8	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5	83,6	89,0
автобусным <i>bus transport</i>	1 499,6	1 509,9	1 490,3	1 527,3	1 298,8	1 257,0	1 410,0	1 440,3
Пассажиروоборот транспорта – всего, млн. пассажиро-километров <i>Passenger turnover – total, mln passenger-km</i>	32 449	24 354	24 108	23 906	21 620	19 818	23 416	23 585
из него: <i>of which:</i>								
железнодорожного <i>railway transport</i>	17 722	10 351	9 968	9 366	8 188	7 401	7 578	7 941
автобусного <i>bus transport</i>	9 235	9 231	9 343	9 353	8 184	7 247	10 194	9 923

**17.2. Наличие транспортных средств**

(на конец года; штук)

*Availability of motor vehicles*

(end of year; units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Транспортные средства, принадлежащие организациям <i>Corporate motor vehicles</i>								
автомобильные транспортные средства <sup>1)</sup> <i>motor vehicles</i>	415 857	367 628	382 542	381 012	403 561	405 771	411 213	412 945
в том числе: / <i>of which:</i>								
грузовые / <i>freight</i>	...	...	...	...	...	269 378	277 204	275 328
легковые автомобили <i>passenger cars</i>	...	...	...	...	...	102 820	100 215	104 048
автобусы / <i>buses</i>	38 254	29 870	33 544	33 362	34 601	33 573	33 794	33 569
троллейбусы / <i>trolleybuses</i>	1 745	1 782	1 734	1 734	1 792	1 734	1 772	1 775
трамвайные вагоны / <i>tramway cars</i>	355	341	337	337	333	284	280	276
вагоны метрополитена / <i>metro cars</i>	168	223	223	243	249	272	302	302
Транспортные средства в личной собственности граждан <sup>1)</sup> <i>Privately owned motor vehicles</i>								
грузовые автомобильные транспортные средства <i>freight motor vehicles</i>	49 350	77 091	80 175	86 838	99 779	114 288	119 402	121 133
легковые автомобили, тыс. шт. <i>passenger cars, thous. units</i>	1 385,9	1 737,1	1 930,6	2 084,6	2 191,3	2 339,8	2 501,2	2 646,5
автобусы / <i>buses</i>	12 518	11 631	13 464	9 956	10 695	10 781	10 863	9 509

<sup>1)</sup> По данным Министерства внутренних дел Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus.*

**17.3. Перевозки грузов по видам транспорта**

(миллионов тонн)

*Freight transportation by modes of transport*

(million tonnes)

Годы <i>Year</i>	Все виды транспорта (без трубо-проводного транспорта) <i>All modes (excluding pipeline transport)</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		железнодорожный <i>railway</i>	автомобильный <i>motor road</i>	внутренний водный <i>inland water</i>	воздушный <i>air</i>
2000	154,1	88,0	64,4	1,7	0,00
2005	228,8	125,1	100,7	3,0	0,01
2006	241,2	133,7	103,7	3,8	0,03
2007	256,3	141,0	110,9	4,4	0,02
2008	283,3	147,2	131,0	5,1	0,02
2009	273,4	134,0	133,9	5,5	0,03
2010	313,0	139,9	166,9	6,2	0,02
2011	332,4	152,8	172,9	6,7	0,01

**17.4. Грузооборот по видам транспорта**

(миллионов тонно-километров)

*Freight turnover by modes of transport**(million tonne-kilometres)*

Годы <i>Year</i>	Все виды транспорта (без трубопроводного транспорта) <i>All modes (excluding pipeline transport)</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		железнодорожный <i>railway</i>	автомобильный <i>motor road</i>	внутренний водный <i>inland water</i>	воздушный <i>air</i>
2000	36 495	31 425	5 026	26	18
2005	53 059	43 559	9 351	90	59
2006	54 863	45 723	8 939	109	92
2007	60 033	47 933	11 941	93	66
2008	62 925	48 994	13 742	132	57
2009	56 387	42 742	13 512	83	50
2010	62 401	46 224	16 023	110	44
2011	67 728	49 405	18 153	143	27

**17.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам**

(миллионов тонн)

*Freight transported via main pipelines**(million tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Транспортировано грузов – всего</b> <i>Freight transported – total</i>	131,3	164,6	160,1	156,8	152,2	146,7	143,0	142,8
в том числе: <i>of which:</i>								
газ <i>gas</i>	33,3	48,7	52,0	56,1	57,9	49,8	51,8	51,5
нефть <i>oil</i>	91,2	106,8	98,3	90,9	85,1	89,6	82,8	81,4
нефтепродукты <i>petroleum products</i>	6,8	9,1	9,8	9,8	9,2	7,3	8,4	9,9



**17.6. Грузооборот магистральных трубопроводов**

(миллионов тонно-километров)

*Freight turnover of main pipelines**(million tonne-kilometres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Грузооборот – всего</b> <i>Freight turnover – total</i>	52 659,3	74 260,6	73 631,1	70 835,5	67 870,8	64 785,5	65 743,4	65 257,9
в том числе: <i>of which:</i>								
газ / <i>gas</i>	15 209,4	23 505,3	25 399,0	27 661,5	28 612,2	24 622,2	24 943,4	25 039,5
нефть / <i>oil</i>	35 260,9	47 539,1	44 379,5	39 408,7	36 027,3	37 621,1	37 482,8	36 715,6
нефтепродукты <i>petroleum products</i>	2 189,0	3 216,2	3 852,6	3 765,3	3 231,3	2 542,2	3 317,2	3 502,8

**17.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта**

(миллионов человек)

*Passenger transportation by modes of transport**(million)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Все виды транспорта</b> <i>All modes of transport</i>	2 830,6	2 540,3	2 492,0	2 572,6	2 272,8	2 202,0	2 390,2	2 432,8
в том числе: / <i>of which:</i>								
железнодорожный / <i>railway</i>	167,8	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5	83,6	89,0
автобусный / <i>bus</i>	1 499,6	1 509,9	1 490,3	1 527,3	1 298,8	1 257,0	1 410,0	1 440,3
трамвайный / <i>tramway</i>	139,5	90,7	84,5	96,2	96,8	82,7	83,7	85,3
троллейбусный / <i>trolleybus</i>	758,5	582,6	551,8	592,4	541,0	519,9	535,0	546,2
метрополитенный / <i>metro</i>	258,2	250,4	264,0	262,1	244,2	254,2	273,6	268,0
внутренний водный <i>inland water</i>	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
воздушный / <i>air</i>	0,3	0,5	0,5	0,6	0,8	0,8	1,0	1,0
таксомоторный / <i>taxi</i>	6,6	1,5	1,3	1,2	3,0	3,7	3,1	2,7

**17.8. Пассажирооборот по видам транспорта**

(миллионов пассажиро-километров)

*Passenger turnover by modes of transport**(million passenger-kilometres)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Все виды транспорта</b> <i>All modes of transport</i>	32 449	24 354	24 108	23 906	21 620	19 818	23 416	23 585
в том числе: / <i>of which:</i>								
железнодорожный / <i>railway</i>	17 722	10 351	9 968	9 366	8 188	7 401	7 578	7 941
автобусный / <i>bus</i>	9 235	9 231	9 343	9 353	8 184	7 247	10 194	9 923
трамвайный / <i>tramway</i>	553	352	331	370	387	298	301	305
троллейбусный / <i>trolleybus</i>	2 655	2 037	1 924	2 068	1 897	1 826	1 891	1 931
метрополитенный / <i>metro</i>	1 678	1 678	1 769	1 756	1 636	1 703	1 833	1 796
внутренний водный <i>inland water</i>	2	2	2	3	3	3	3	4
воздушный / <i>air</i>	513	684	754	975	1 281	1 284	1 571	1 643
таксомоторный / <i>taxicab</i>	91	19	17	15	44	56	45	42

**17.9. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям**

(на конец года; километров на 1 000 квадратных километров территории)

*Density of public hard-surface motor roads by region**(end of year; kilometres per 1000 square kilometres of territory)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	319,1	347,7	352,1	356,2	357,7	359,0	359,6	360,5
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	277,8	306,8	309,4	314,2	315,9	316,4	316,5	319,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	320,8	352,2	356,1	358,5	361,3	363,8	364,7	365,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	233,1	245,9	256,4	261,7	263,7	265,1	265,0	266,2
Гродненская / <i>Grodno</i>	394,3	462,2	465,7	468,2	467,3	467,5	469,3	469,2
Минская / <i>Minsk</i>	393,1	421,0	422,9	428,5	430,3	430,9	431,8	432,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	315,3	328,9	331,2	335,0	335,7	337,5	337,7	338,3

## 18. СВЯЗЬ

**Почтовая связь** – вид связи, представляющий собой единый производственно-технологический комплекс технических и транспортных средств, обеспечивающий прием, обработку, хранение, перевозку, доставку (вручение) почтовых отправлений и оказание иных услуг почтовой связи.

**Услуги передачи данных** – услуги электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению данных.

**Телематические услуги** – услуги электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению сообщений телематических служб.

**Услуги по трансляции телевизионных программ** – услуги телевизионного вещания по трансляции телевизионных программ широкому кругу территориально рассредоточенных пользователей услуг электросвязи.

**Услуги сотовой подвижной электросвязи** – услуги электросвязи, оказываемые пользователям услуг электросвязи оператором электросвязи посредством сети сотовой подвижной электросвязи.

**Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи** – количество пользователей услугами сотовой подвижной электросвязи, с которыми заключены договора об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации.

**Телефонные аппараты, подключенные к сети электросвязи общего пользования**, включают телефонные аппараты, подключенные к сети национального оператора электросвязи и телефонные аппараты, подключенные к технологическим сетям электросвязи, присоединенным к сети электросвязи общего пользования. В общем количестве телефонных аппаратов учитываются основные (индивидуальные и спаренные), параллельные, «вечерние» и «дневные» телефонные аппараты, установленные в организациях и квартирах. Из общего количества телефонных аппаратов выделяются квартирные телефонные аппараты – телефонные аппараты, установленные в квартирах (жилых домах).

**К доходам от оказания услуг связи** относятся доходы, начисленные за весь объем оказанных услуг связи по действующим тарифам за отчетный период (независимо от времени оплаты услуг).

Более подробная статистическая информация представлена в сборнике "Транспорт и связь в Республике Беларусь".

## Communications

**Postal service** is a type of communications related to a uniform production technological complex of technical and transportation facilities ensuring the receipt, processing, storage, transportation and (hand-)delivery of postal items as well as provision of other postal services.

**Data transmission services** are telecommunication services of receipt, transmission, processing and storage of data.

**Telematic services** are telecommunication services of receipt, transmission, processing and storage of telematic service messages.

**Television programme broadcasting services** are television transmission services of television programme broadcasting to a wide range of geographically distributed users of telecommunication service.

**Mobile cellular telecommunication services** are telecommunication services provided to users of telecommunication services by telecommunication operator via mobile cellular telecommunication network.

**Mobile cellular telecommunication subscriptions** cover the mobile cellular telecommunication users who concluded contracts on the provision of such services with a subscriber number or a unique identification code assigned.

**Fixed telephone lines connected to general use telecommunication network** include telephone lines connected to the network of the national telecommunication operator and lines connected to technological telecommunication networks linked to general use telecommunication network. The total number of telephone lines includes main (individual and shared), coupled, night-time and day-time telephones installed in organisations and at home. Home telephone lines, i.e. telephones installed in apartments (residential buildings) are distinguished separately.

**Revenues from communication services** comprise revenues accrued for the total volume of provided communication services according to actual tariffs for the reference period (irrespective of time of payment for the services).

More detailed statistical information is provided in the statistical book "Transport and Communications in the Republic of Belarus".

**18.1. Основные показатели связи***Main indicators of communications*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Отправлено, млн. / <i>Dispatched, mln</i>								
письменной корреспонденции <i>written correspondence</i>	132	161	155	159	147	160	167	173
печатных средств массовой информации / <i>print mass media</i>	531	380	360	359	351	333	313	307
посылок / <i>parcels</i>	0,7	2,1	2,2	2,1	2,2	2,4	3,3	3,9
телеграмм / <i>telegrams</i>	1,5	1,1	0,9	0,7	0,5	0,5	0,4	0,4
денежных переводов <i>money transfers</i>	3,9	5,7	6,2	6,5	6,7	6,9	6,7	6,3
Выплаты пенсий и пособий, млн. <i>Pension and benefit payouts, mln</i>	26,1	23,4	22,5	21,6	22,5	20,3	19,5	20,0
Число предоставленных междугородных и международных телефонных соединений, млн. <i>Long-distance and international connections, mln</i>	528,6	1 066,9	1 069,7	983,0	920,6	894,4	882,4	806,3
Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования (на конец года) – всего, тыс. шт. <i>Fixed telephone lines connected to general use telecommunication network (at year-end) – total, thous.</i>	2 962,0	3 503,0	3 616,5	3 718,2	3 894,1	4 121,7	4 245,3	4 203,0
в том числе городской сети <i>of which urban network</i>	2 422,2	2 821,0	2 903,2	2 976,0	3 080,6	3 209,2	3 282,0	3 223,8
Из общего числа телефонных аппаратов – квартирные, тыс. шт. <i>Of total fixed telephone lines – home telephones, thous.</i>	2 338,8	2 828,3	2 899,1	2 963,7	3 106,0	3 312,3	3 429,1	3 519,9
Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования на 1 000 человек населения, штук <i>Home telephone lines connected to general use telecommunication network per 1 000 population, units</i>	235	294	303	311	326	349	362	372
в том числе: / <i>of which:</i>								
городской сети / <i>urban network</i>	275	324	330	334	343	356	363	370
сельской сети / <i>rural network</i>	142	214	230	247	281	328	356	378
Доходы организаций от услуг связи (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Revenue of organisations from communication services (at actually effective prices), bn rubles</i>	175,8	2 170,3	2 786,8	3 279,4	3 947,0	4 711,3	5 433,4	7 247,9

**18.2. Доходы от услуг связи**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Revenues from communication services**(at actually effective prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Услуги связи – всего</b> <i>Communication services – total</i>	175,8	2 170,3	2 786,8	3 279,4	3 947,0	4 711,3	5 433,4	7 247,9 <sup>1)</sup>
в том числе: / <i>of which:</i>								
услуги почтовой связи <i>postal</i>	31,7	199,4	239,5	278,1	321,9	353,7	423,8	581,2
услуги электросвязи <i>telecommunication</i>	144,1	1 970,9	2 547,3	3 001,3	3 625,1	4 357,6	5 009,6	6 654,8
из них: / <i>of which:</i>								
телеграфная <i>telegraph</i>	0,8	2,5	2,4	2,2	2,1	2,1	1,6	1,5
передача данных и телематические услуги <i>data transmission and telematic         services</i>	5,5	78,4	109,2	166,9	266,4	424,1	787,5	1 299,9
из них доступ в сеть Интернет <i>of which Internet access</i>	4,1	71,4	102,7	157,8	241,7	380,9	531,6	735,7
междугородная и международная телефонная <i>long-distance and international         telephone communications</i>	85,8	509,8	576,5	631,3	668,0	784,8	896,6	1 230,9
местная телефонная на городских и сельских телефонных сетях <i>local telephone communications         in urban and rural         telephone networks</i>	42,6	266,8	300,9	325,1	360,2	375,0	379,0	403,1
проводное вещание <i>wired broadcasting</i>	3,4	12,8	14,5	17,3	18,8	19,4	24,2	27,9
телевидение, радиовещание, радиосвязь <i>television, radio broadcasting,         radio communications</i>	5,2	99,1	129,9	163,3	199,5	224,5	261,6	375,0
в том числе кабельное телевидение <i>of which cable television</i>	...	...	...	...	133,0	162,8	195,0	278,7
сотовая подвижная электросвязь <i>mobile cellular         telecommunications</i>	...	989,8	1 400,6	1 677,2	1 807,9	2 115,6	2 146,6	2 779,0

<sup>1)</sup> В 2011 году курьерские услуги составили 11,9 млрд. руб. / *In 2011 revenues from courier services amounted to 11,9 billion rubles.*

### 18.3. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования

(на конец года)

*Main indicators of general use long-distance communications  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Протяженность междугородных телефонных каналов, тыс. канало-км <i>Length of long-distance telephone channels, thous. channel-km</i>	16 202	25 985	41 857	51 893	511 658	537 830	558 252	3 126 584
Емкость автоматических междугородных станций, портов <i>Capacity of automatic trunk exchanges, ports</i>	85 316	153 875	153 875	165 754	171 869	179 256	188 824	190 853
Число таксофонов, позволяющих предоставлять услуги междугородной телефонной связи, единиц <i>Public pay telephones allowing for long-distance calls, units</i>	4 142	13 692	15 909	15 937	14 752	13 819	12 981	9 925

### 18.4. Основные показатели развития сотовой подвижной электросвязи

(на конец года)

*Main indicators of mobile cellular telecommunications  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число абонентов, подключенных к сетям сотовой подвижной электросвязи, тысяч <i>Mobile cellular telecommunication subscriptions, thousand</i>	49,2	4 098,0	5 960,4	6 959,8	8 127,9	9 686,3	10 332,9	10 694,9
в том числе: / of which:								
стандарта GSM / GSM	...	4 004,1	5 867,9	6 904,2	8 084,8	9 661,9	10 318,4	10 685,2
стандарта IMT-MC-450 <i>IMT-MC-450</i>	...	93,9	92,5	55,6	43,1	24,4	14,5	9,7
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов <i>Territorial coverage of the Republic of Belarus with mobile cellular telecommunication services, percent</i>	...	65,0	75,5	88,9	93,5	97,2	97,8	98,1

### 18.5. Обеспеченность городского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску

(на конец года; на 1 000 человек населения; штук)

*Provision of urban population with home telephone connected to general use telecommunication network by regions and Minsk City  
(end of year; per 1 000 population; units)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	275	324	330	334	343	356	363	370
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	271	323	328	332	340	351	359	365
Витебская / <i>Vitebsk</i>	265	323	332	338	350	364	368	382
Гомельская / <i>Gomel</i>	262	321	325	328	337	353	360	371
Гродненская / <i>Grodno</i>	269	324	330	335	345	356	367	376
г. Минск / <i>Minsk City</i>	310	336	340	344	348	351	355	360
Минская / <i>Minsk</i>	249	318	325	330	345	359	369	378
Могилевская / <i>Mogilev</i>	241	311	319	320	328	364	379	372

### 18.6. Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям

(на конец года; на 1 000 человек населения; штук)

*Provision of rural population with home telephone connected to general use telecommunication network by region  
(end of year; per 1 000 population; units)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	142	214	230	247	281	328	356	378
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	165	240	255	268	300	342	371	385
Витебская / <i>Vitebsk</i>	133	198	214	231	263	307	323	357
Гомельская / <i>Gomel</i>	142	212	226	241	268	306	333	347
Гродненская / <i>Grodno</i>	130	206	223	246	289	344	376	406
Минская / <i>Minsk</i>	140	207	224	243	277	326	359	379
Могилевская / <i>Mogilev</i>	130	217	233	248	287	343	375	395

## 18.7. Число абонентов и пользователей сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

*Subscribers and users of data transmission network*

*(end of year; thousand)*

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Число абонентов и пользователей всех видов передачи данных, всего</b> <i>Total subscribers and users of all types of data transmission</i>	3 825,9	3 403,7	4 790,9	6 012,7	7 528,3
в том числе: / <i>of which:</i>					
<b>без выхода в сеть Интернет</b> / <i>without Internet access</i>	1 030,8	303,0	354,1	580,5	723,5
<b>с выходом в сеть Интернет</b> / <i>with Internet access</i>	2 795,1	3 100,7	4 436,8	5 432,2	6 804,8
физических лиц / <i>individuals</i>	2 654,5	2 848,5	3 985,1	4 808,8	6 062,2
по коммутируемому доступу <i>via dial-up access</i>	1 514,7	1 062,9	495,4	348,7	143,0
по стационарному (постоянному) доступу <i>via fixed (anytime) access</i>	169,8	444,2	1 047,7	1 600,7	2 020,0
по беспроводному доступу / <i>via wireless access</i>	969,3	1 339,7	2 440,6	2 858,0	3 898,7
по другим видам доступа / <i>via other access</i>	0,7	1,7	1,4	1,4	0,5
юридических лиц / <i>legal entities</i>	140,6	252,2	451,7	623,4	742,6
по коммутируемому доступу <i>via dial-up access</i>	48,0	50,2	36,5	29,5	20,8
по стационарному (постоянному) доступу <i>via fixed (anytime) access</i>	21,0	33,6	44,6	65,2	78,8
по беспроводному доступу / <i>via wireless access</i>	68,3	163,1	365,7	523,6	639,1
по другим видам доступа / <i>via other access</i>	3,3	5,3	4,9	5,1	3,9
<b>Число абонентов и пользователей сети Интернет на 1 000 человек населения</b> <i>Internet subscribers and users per 1 000 population</i>	293	326	467	573	719
Пропускная способность внешних каналов доступа в сеть Интернет, Мбит/сек <i>Bandwidth capacity of external Internet access channels, Mb/s</i>	3 110	7 244	23 000	67 000	200 000
Число пунктов коллективного пользования, предоставляющих услуги по доступу в сеть Интернет, единиц <i>Number of multiuser outlets providing Internet access, units</i>	948	1 262	1 468	1 625	1 626



## 19. ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ИКТ)

В разделе представлены данные государственного статистического наблюдения об использовании информационно-коммуникационных технологий и производстве вычислительной техники, программного обеспечения и оказании услуг в этих сферах, которым было охвачено 7,5 тысячи коммерческих организаций.

**Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** – информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств телекоммуникаций и вычислительной техники.

**Организация, использующая сеть Интернет**, – организация, которая имеет доступ в сеть Интернет. При этом не имеет значения, каким именно образом организован такой доступ (непосредственно с рабочих мест сотрудников, или для этого подключены отдельные персональные компьютеры, или доступ осуществлялся через шлюз локальной вычислительной сети организации, использовались коммутируемые или выделенные каналы связи).

**Интернет** – совокупность взаимосвязанных международных сетей передачи данных, основанных на использовании набора протоколов TCP/IP и использующих единое адресное пространство.

**Инtranet** представляет собой распределенную корпоративную вычислительную сеть, базирующуюся на технологиях Интернета и предназначенную для обеспечения доступа сотрудников к корпоративным информационным электронным ресурсам;

**Экстранет** – это расширение Интранета, содержащее выделенные области, к которым разрешен доступ внешним пользователям.

Более полная статистическая информация об информационно-коммуникационных технологиях в республике содержится в сборнике Белстата "Информационное общество в Республике Беларусь".

## 19. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

*The section contains data of the state statistical observation on the use of information and communication technologies and production of computing techniques, software and provision of related services. The observation has covered 7,5 thousand profit-making organisations.*

**Information and communication technology (ICT)** refers to information processes and methods of working with information using telecommunication facilities and computing machinery.

**Organisation using Internet** is an organisation that has an access to the Internet. However, the way such an access is arranged is of no importance (either directly from employee workplace, or at selected personal computers connected, or via a gateway of a local area network, using a dial-up or dedicated communication line).

**Internet** is a system of interconnected international data communication networks based on the Internet Protocol Suite (TCP/IP) and using the interconnect address space.

**Intranet** is a distributed corporate computer network based on the Internet technology and designed for the access of the personnel to corporate electronic information resources.

**Extranet** is an Intranet extension which has selection space accessible by external users.

*More detailed statistics on information and communication technologies in the country is provided in the statistical book of Belstat "Information Society in the Republic of Belarus".*

## 19.1. Основные показатели использования информационно-коммуникационных технологий в организациях в 2011 году

*Main indicators of ICT use in organizations in 2011*

	Всего <i>Total</i>	В том числе от общего числа обследованных организаций, процентов <i>Of which as percent of total organizations surveyed</i>	
Число обследованных организаций	7 469	100	<i>Organisations surveyed</i>
из них:			<i>of which:</i>
использовали			<i>used</i>
персональные компьютеры	7 276	97,4	<i>personal computers</i>
электронную почту	6 953	93,1	<i>electronic mail</i>
локальные вычислительные сети	5 505	73,7	<i>local area network</i>
Интернет	7 062	94,6	<i>Internet</i>
Инtranet	1 355	18,1	<i>Intranet</i>
Экстранет	437	5,9	<i>Extranet</i>
имели веб-сайт в сети Интернет	3 748	50,2	<i>had Internet website</i>

## 19.2. Число организаций, использовавших персональные компьютеры, по формам собственности, областям и г. Минску в 2011 году

*Organisations that used personal computers  
by ownership type, by regions and Minsk City in 2011*

	Число обследованных организаций, использовавших персональные компьютеры <i>Number of surveyed organisations that used personal computers</i>	В том числе по формам собственности <i>Of which by ownership type</i>		
		государственная <i>state</i>	частная <i>private</i>	иностранная <i>foreign</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	7 276	1 501	5 477	298
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	886	171	692	23
Витебская / <i>Vitebsk</i>	775	239	526	10
Гомельская / <i>Gomel</i>	870	281	571	18
Гродненская / <i>Grodno</i>	642	172	461	9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	2 570	315	2 049	206
Минская / <i>Minsk</i>	924	168	731	25
Могилевская / <i>Mogilev</i>	609	155	447	7

### 19.3. Численность работников в организациях, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) в 2011 году

*Employees in organizations that used personal computers (electronic computing machines) in 2011*

	Численность работников в обследованных организациях, использовавших персональные компьютеры (электронно-вычислительные машины) <i>Employees in surveyed organisations that used personal computers (electronic computing machines)</i>		Из них работников, использовавших персональные компьютеры, имеющие выход в сеть Интернет <i>Of which employees that used personal computers connected to the Internet</i>	
	всего, человек <i>total, persons</i>	в процентах к общему числу работников организаций <i>as percent of total number of employees</i>	всего, человек <i>total, persons</i>	в процентах к числу работников организаций, использовавших персональные компьютеры <i>as percent of total number of employees that used personal computers</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	477 595	20,5	220 800	46,2
Области: / <i>Region:</i>				
Брестская / <i>Brest</i>	42 942	14,4	17 971	41,8
Витебская / <i>Vitebsk</i>	39 319	15,0	16 232	41,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	53 018	16,0	21 766	41,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	30 543	13,2	13 561	44,4
г. Минск / <i>Minsk City</i>	239 754	35,0	119 411	49,8
Минская / <i>Minsk</i>	40 336	13,8	20 060	49,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	31 683	13,8	11 799	37,2

### 19.4. Число обследованных организаций, использовавших Интернет, локальные вычислительные сети и электронную почту по областям и г. Минску в 2011 году

*Number of surveyed organisations that used Internet, local area network (LAN) and electronic mail by regions and Minsk City in 2011*

	Интернет <i>Internet</i>		Локальные вычислительные сети <i>LAN</i>		Электронная почта <i>E-mail</i>	
	всего <i>total</i>	в процентах к общему числу организаций, использовавших персональные компьютеры <i>as percent of total organizations that used personal computers</i>	всего <i>total</i>	в процентах к общему числу организаций, использовавших персональные компьютеры <i>as percent of total organizations that used personal computers</i>	всего <i>total</i>	в процентах к общему числу организаций, использовавших персональные компьютеры <i>as percent of total organizations that used personal computers</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	7 062	97,1	5 505	75,7	6 953	95,6
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	867	97,9	676	76,3	860	97,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	741	95,6	544	70,2	713	92,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	817	93,9	609	70,0	790	90,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	631	98,3	482	75,1	620	96,6
г. Минск / <i>Minsk City</i>	2 520	98,1	2 064	80,3	2 479	96,5
Минская / <i>Minsk</i>	893	96,6	686	74,2	908	98,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	593	97,4	444	72,9	583	95,7

### 19.5. Уровень использования информационно-коммуникационных технологий в организациях по видам экономической деятельности в 2011 году

*ICT use in organisations by economic activity in 2011*

	Число обследованных организаций, использовавших персональные компьютеры <i>Number of surveyed organisations that used personal computers</i>	Удельный вес организаций, использовавших персональные компьютеры в общем числе обследованных организаций, процентов <i>Percentage share of organizations that used personal computers in total organizations surveyed</i>
<b>Всего / Total</b>	7 276	97,4
в том числе: / of which:		
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	1 298	99,8
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	9	100
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	21	100
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 613	98,8
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	170	100
строительство / <i>construction</i>	698	100
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	1 050	95,3
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	85	100
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	416	95,2
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	42	100
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 740	94,6
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	134	100

## 19.6. Распределение организаций, использовавших информационно-коммуникационные технологии, по видам экономической деятельности в 2011 году

(в процентах к общему числу обследованных организаций,  
использовавших персональные компьютеры)

*Organisations that used ICT by economic activity in 2011*  
(as percent of total organisations surveyed that used personal computers)

	Организации, использовавшие <i>Organisations that used</i>		Организации, имевшие веб-сайт <i>Organisations that had website</i>	
	локальные вычислительные сети <i>LAN</i>	Интернет <i>Internet</i>		
<b>Всего</b>	75,7	97,1	51,5	<i>Total</i>
в том числе:				<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	51,9	93,7	14,3	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	66,7	100,0	33,3	<i>fishing and fish farming</i>
горнодобывающая промышленность	85,7	100,0	61,9	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая промышленность	87,3	98,8	77,7	<i>manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	94,1	100,0	42,9	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	82,1	99,3	36,5	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	78,3	97,2	53,0	<i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	89,4	97,6	62,4	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	75,5	96,2	49,8	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	97,6	100,0	97,6	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителя	74,7	96,6	59,3	<i>real estate, renting and business services</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	85,1	100,0	58,2	<i>community, social and personal services</i>

## 19.7. Число обследованных организаций, имевших веб-сайт, по видам экономической деятельности, областям и г. Минску в 2011 году

(единиц)

*Number of surveyed organisations that had website by economic activity, by regions and Minsk City in 2011*

(entities)

	Республика Беларусь <i>Republic of Belarus</i>	В том числе области / <i>Of which by region</i>						
		Брест- ская <i>Brest</i>	Витеб- ская <i>Vitebsk</i>	Гомель- ская <i>Gomel</i>	Гроднен- ская <i>Grodno</i>	г. Минск <i>Minsk City</i>	Минская <i>Minsk</i>	Могилев- ская <i>Mogilev</i>
<b>Всего / Total</b>	3 748	411	316	361	251	1 744	398	267
в том числе: / <i>of which:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	185	46	19	28	14	10	40	28
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	3	2	–	–	–	–	1	–
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	13	3	2	2	3	1	2	–
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 253	180	146	151	114	338	211	113
производство и распределение электро- энергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	73	18	10	11	11	6	4	13
строительство <i>construction</i>	255	33	30	33	24	86	26	23
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods</i>	556	38	32	32	16	371	43	24
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	53	7	8	5	3	26	1	3
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	207	26	14	20	16	99	16	16
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	41	–	–	–	–	41	–	–
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 031	50	47	72	46	730	48	38
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	78	8	8	7	4	36	6	9

## 19.8. Использование населением услуг сети Интернет в зависимости от возраста и образования

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
на начало года; в процентах к общему числу населения соответствующей группы)

*Use of Internet by population depending on age and education*

*(based on sample household living standards survey data;  
beginning of year; as percent of total population of corresponding group)*

	2010	2011	2012	
<b>Население, в возрасте 16 лет и старше, пользующееся услугами сети Интернет</b>	27,4	31,8	39,6	<i>Population 16 years old and over using Internet</i>
в том числе:				<i>of which:</i>
проживающее в:				<i>residing in:</i>
городах и поселках городского типа	32,9	37,9	45,6	<i>towns and urban-type settlements</i>
сельских населенных пунктах	11,8	14,6	22,7	<i>rural localities</i>
по возрастным группам:				
16-24 лет	60,9	71,0	81,5	16-24
25-54 лет	32,6	37,3	48,9	25-54
55-64 лет	7,6	10,8	13,3	55-64
65 лет и старше	0,7	1,4	2,9	65 and over
по уровню образования:				<i>by completed educational:</i>
общее среднее	22,5	27,8	32,1	<i>general secondary</i>
профессионально-техническое	16,2	20,4	27,6	<i>vocational technical</i>
среднее специальное	24,9	28,6	39,9	<i>secondary specialised</i>
высшее	53,2	58,3	65,9	<i>higher</i>
проживающее в областях и г. Минске:				<i>population residing in regions and Minsk City:</i>
Брестская	21,0	25,5	33,1	<i>Brest</i>
Витебская	22,9	26,6	36,6	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	20,2	25,9	34,5	<i>Gomel</i>
Гродненская	23,3	28,5	35,2	<i>Grodno</i>
г. Минск	47,0	51,2	59,3	<i>Minsk City</i>
Минская	25,2	29,3	35,6	<i>Minsk</i>
Могилевская	22,3	27,5	34,5	<i>Mogilev</i>

## 19.9. Доступ населения к услугам сети Интернет

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
на начало года; в процентах к общей численности населения в возрасте 16 лет и старше)

### *Access to the Internet by population*

*(based on sample household living standards survey; beginning of year;  
percent of total population at the age of 16 and over)*

	2010	2011	2012	
Пользуются услугами сети Интернет – всего	27,4	31,8	39,6	<i>Use Internet – total</i>
в том числе чаще всего пользуются услугами сети Интернет:				<i>of which by most frequent place of access:</i>
дома	22,1	25,8	34,7	<i>home</i>
по месту работы (учебы)	3,5	3,7	3,1	<i>place of work (study)</i>
в Интернет-кафе (клубе), в отделении связи	0,6	0,5	0,3	<i>Internet café (club), post office</i>
у друзей, родственников	1,1	1,0	0,4	<i>friend's relative's place</i>
другое	0,1	0,8	1,1	<i>other</i>

## 19.10. Распределение пользователей сети Интернет по частоте выхода в сеть<sup>1)</sup>

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств по уровню жизни;  
на начало года; в процентах к итогу)

### *Internet users by frequency of access*

*(based on sample household living standards survey;  
beginning of year; percent of total)*

	2011	2012	
Пользуются услугами сети Интернет – всего	100	100	<i>Use Internet – total</i>
в том числе по частоте выхода в сеть:			<i>of which by frequency of access:</i>
ежедневно	52,7	60,9	<i>daily</i>
не менее одного раза в неделю	21,5	16,3	<i>at least once a week</i>
от случая к случаю	25,8	22,8	<i>occasionally</i>

<sup>1)</sup> В возрасте 16 лет и старше. / 16 years old and over.



## 20. ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

В разделе представлены статистические данные, характеризующие деятельность организаций розничной, оптовой торговли, общественного питания и потребление населением различных видов услуг, оказанных за плату.

**Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации** – сумма розничного товарооборота торговли и розничного товарооборота на рынках, в торговых центрах.

**Розничный товарооборот торговли** – стоимость товаров, проданных населению торговыми организациями через розничную (торговую) сеть либо организациями других видов деятельности с оплатой через свою кассу за наличный расчет для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

**Розничный товарооборот на рынках, в торговых центрах** – стоимость потребительских товаров, проданных населению на рынках, в торговых центрах для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

**Розничный товарооборот общественного питания** – стоимость собственной кулинарной продукции, а также покупных товаров, проданных населению за наличный расчет через торговые объекты общественного питания (рестораны, кафе, бары, столовые и другие) для потребления, главным образом на месте, без кулинарной обработки, а также юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям за наличный и безналичный расчет для организации питания различных контингентов населения.

**Индекс физического объема розничного товарооборота торговли** – относительный показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение розничного товарооборота торговли во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.

**Оптовый товарооборот** – стоимость товаров несобственного производства без их видоизменения, проданных юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям для их дальнейшей перепродажи или собственного использования (переработки).

**Индекс физического объема оптового товарооборота** – относительный показатель динамики, выраженный в процентах, характеризующий изменение оптового товарооборота во времени при условии, что цены в отчетном периоде не менялись по сравнению с базисным периодом.

**Товарные запасы** – количество товаров в денежном или натуральном выражении, находящихся на торговых объектах на определенную дату.

**Товарные запасы в днях товарооборота** – относительный показатель обеспеченности торговли товарными запасами на определенную дату, показывающий на сколько дней торговли имеется товарных запасов.

**Платные услуги населению** включают: бытовые услуги, транспортные, связи, жилищно-коммунальные услуги, культуры, туристические и экскурсионные, услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, физической культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги образования, правового характера, банков и прочие.

**Объем платных услуг населению** отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за оказанные ему услуги или юридическим лицом, его обособленным подразделением, в котором он работает (за счет средств прибыли).

Более полная информация по статистике торговли и услуг представлена в сборниках Белстата "Розничная и оптовая торговля в Республике Беларусь", "Сфера услуг в Республике Беларусь".

## 20. TRADE AND SERVICES

*The section presents statistical data characterising the activity of retail and wholesale organisations, public catering, and the consumption of services provided on a fee basis.*

**Retail turnover of trade through all sales channels** is the sum of retail turnover of trade and retail turnover at markets and shopping centres.

**Retail turnover of trade** is the value of goods sold to the population by trade organisations via retail (trade) network or by organisations with other activity via cash register for personal consumption or household use.

**Retail turnover at markets and shopping centres** is the value of consumer goods sold to the population at markets and in shopping centres for personal consumption or household use.

**Retail turnover of public catering** is the value of own culinary products as well as purchased goods sold to the population for cash through retail facilities of public catering (restaurants, cafes, bars, canteens, etc.) to be consumed primarily on the spot, without cooking, and also to legal entities and individual entrepreneurs, both for cash and cashless, to arrange for the food of various population groups.

**Volume index of retail trade turnover** is a relative measure of dynamics expressed as percentage which characterizes changes in the retail turnover of trade over time assuming that the prices in the reference period did not change compared with base period.

**Wholesale turnover** is the value of sales of goods of non-own production in their initial state to legal entities or individual entrepreneurs for further resale or own use (processing).

**Volume index of wholesale turnover** is a relative measure of dynamics expressed as percentage which characterizes changes in the wholesale turnover over time assuming that the prices in the reference period did not change compared with the base period.

**Commodity stocks** comprise the quantity of goods in value or physical terms available in trade facilities as of specific date.

**Commodity stocks in days of turnover** is a relative measure of the provision of trade with commodity stocks as of specific date showing for how many days of trade the commodity stocks are available.

**Paid services for population** cover the following services: personal, transport, communications, housing and utilities, cultural, tourism and excursion, hotel and similar accommodation facilities, physical training and sports, medical, sanatorium and health improvement, education, legal, banking, and other services.

**Volume of paid services for population** reflects the volume of consumption by population of various services and is measured as an amount of money paid by an individual or by a legal entity or its separate unit where he/she works (out of profit) for the services provided to him / her.

*More detailed information on trade and services statistics is provided in the following statistical books of Belstat: "Retail and Wholesale Trade in the Republic of Belarus", "Services Sector in the Republic of Belarus".*

**20.1. Розничная торговля***Retail trade***20.1.1. Основные показатели развития розничной торговли***Main indicators of retail trade*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Retail turnover of trade through all sales channels (at actually effective prices), bn rubles</i>	3 936	23 951	29 488	36 272	48 202	52 033	64 865	112 899
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>								
государственная / <i>state</i>	941	3 566	4 301	5 140	6 740	7 196	7 703	12 829
частная / <i>private</i>	2 971	19 871	24 326	30 033	39 911	43 036	53 992	93 668
из нее покупка на торговых местах, в торговых объектах на рынках, в торговых центрах / <i>of which at trade places, in trade outlets at markets, in shopping centres</i>	1 178	9 287	10 665	12 648	15 698	14 222	17 281	25 865
иностранная / <i>foreign</i>	24	514	861	1 099	1 551	1 801	3 170	6 402
Розничный товарооборот торговли (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Retail turnover of trade (at actually effective prices), bn rubles</i>	2 758	14 664	18 823	23 624	32 504	37 811	47 584	87 034
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>								
государственная / <i>state</i>	941	3 566	4 301	5 140	6 740	7 196	7 703	12 829
частная / <i>private</i>	1 793	10 584	13 661	17 385	24 213	28 814	36 711	67 803
из нее потребительская кооперация / <i>of which consumer cooperation</i>	513	2 172	2 757	3 314	4 331	4 857	5 786	9 879
иностранная / <i>foreign</i>	24	514	861	1 099	1 551	1 801	3 170	6 402
Товарные запасы в розничной торговле (на конец года): <i>Commodity stocks in retail trade (at year-end):</i>								
млрд. руб. / <i>billion rubles</i>	315	1 684	2 150	2 706	2 834	3 803	4 722	11 884
в днях торговли / <i>days of trade</i>	36	44	43	44	40	45	45	61
Число объектов розничной (торговой) сети (на конец года), тыс. <i>Number of retail (trade) facilities (at year-end), thous.</i>	30,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4	45,7	47,1
Торговая площадь магазинов, тыс. м <sup>2</sup> / <i>Sales area of shops, thous. m<sup>2</sup></i>	2 695	2 856	2 964	3 070	3 307	3 496	3 705	3 941
Число рынков, единиц <i>Number of markets</i>	293	368	416	416	396	397	401	396
в них торговых мест, тыс. <i>trade places thereat, thous.</i>	62,3	62,4	62,9	63,5	111,4 <sup>1)</sup>	110,6 <sup>1)</sup>	109,8 <sup>1)</sup>	105,6 <sup>1)</sup>
В расчете на 10 000 человек населения (на конец года): <i>Per 10 000 population (at year-end):</i>								
магазинов и палаток, единиц <i>shops and stalls, units</i>	31	35	36	37	43	45	48	49
торговая площадь магазинов, кв.м. / <i>sales area of shops, m<sup>2</sup></i>	2 707	2 945	3 051	3 168	3 466	3 680	3 908	4 163

<sup>1)</sup> Данные приведены с учетом числа палаток, киосков, мест по продаже автомобилей. / *Data include stalls, kiosks and places for car sale.*

### 20.1.2. Распределение розничного товарооборота торговли через все каналы реализации по формам собственности

(в фактически действовавших ценах)

*Distribution of retail turnover of trade by ownership type  
(at actually effective prices)*

	Млрд. руб. / Billion rubles					В процентах к итогу / Percent of total				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации</b> <i>Total retail turnover of trade through all sales channels</i>	3 936	23 951	52 033	64 865	112 899	100	100	100	100	100
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>										
государственная <i>state</i>	941	3 566	7 196	7 703	12 829	23,9	14,9	13,8	11,9	11,4
частная / private	2 971	19 871	43 036	53 992	93 668	75,5	83,0	82,7	83,2	83,0
из нее организаций потребительской кооперации <i>of which organisations of consumer cooperation</i>	513	2 172	4 857	5 786	9 879	13,0	9,1	9,3	8,9	8,8
иностранная / foreign	24	514	1 801	3 170	6 402	0,6	2,1	3,5	4,9	5,6

### 20.1.3. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Retail turnover of trade through all sales channels by regions and Minsk City  
(at actually effective prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	3 936,0	23 951,4	29 488,1	36 271,5	48 201,6	52 033,0	64 864,9	112 898,8
Области: / Region:								
Брестская / Brest	528,9	3 060,4	3 723,2	4 426,7	5 883,0	6 650,9	8 405,5	14 833,6
Витебская / Vitebsk	521,0	2 746,3	3 456,8	4 134,0	5 496,0	6 173,4	7 757,6	13 601,7
Гомельская / Gomel	605,5	3 079,4	3 622,1	4 399,2	5 857,2	6 178,1	7 672,2	13 561,9
Гродненская / Grodno	451,3	2 732,5	3 286,0	3 907,0	5 123,6	5 659,4	7 139,8	12 265,4
г. Минск / Minsk City	954,4	6 929,7	8 545,4	11 058,3	14 252,1	15 154,4	18 479,3	32 611,2
Минская / Minsk	440,7	3 037,6	3 765,2	4 643,6	6 571,9	7 204,6	9 027,5	15 380,9
Могилевская / Mogilev	434,2	2 365,5	3 089,4	3 702,7	5 017,8	5 012,2	6 383,0	10 644,1

## 20.1.4. Розничный товарооборот торговли через все каналы реализации на душу населения по областям и г. Минску

*Retail turnover of trade through all sales channels per capita by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
--	------	------	------	------	------	------	------	------

### В фактически действовавших ценах; тысяч рублей

*At actually effective prices; thousand rubles*

<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	394,4	2 478,4	3 070,0	3 793,7	5 058,9	5 473,3	6 834,7	11 917,7
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	357,4	2 135,6	2 617,8	3 131,2	4 181,1	4 744,8	6 017,3	10 648,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	382,9	2 142,8	2 729,1	3 298,3	4 423,9	5 004,9	6 329,4	11 167,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	394,3	2 084,0	2 472,1	3 025,0	4 049,8	4 286,6	5 338,5	9 468,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	384,4	2 450,7	2 981,7	3 580,8	4 737,8	5 269,2	6 681,2	11 531,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	565,9	3 956,0	4 835,6	6 194,6	7 897,8	8 285,5	9 967,9	17 396,6
Минская / <i>Minsk</i>	285,9	2 074,8	2 592,0	3 215,3	4 576,9	5 054,3	6 376,8	10 927,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	361,3	2 073,4	2 736,4	3 308,7	4 518,8	4 549,2	5 841,6	9 818,3

### В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году

*At constant prices; as percent of previous year*

<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	112,5	121,2	118,2	115,6	120,1	103,7	115,9	109,2
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	105,9	124,1	116,5	111,7	120,6	101,6	117,3	109,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	106,4	121,8	122,8	113,8	120,8	104,1	118,2	115,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	102,3	119,5	113,0	113,9	119,6	102,8	115,7	111,6
Гродненская / <i>Grodno</i>	108,4	126,9	116,8	113,0	120,1	103,2	117,1	109,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	114,7	117,5	116,6	119,3	114,8	102,2	112,4	102,9
Минская / <i>Minsk</i>	114,2	119,1	119,9	116,4	128,5	109,1	117,5	110,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	114,6	124,1	124,2	113,1	122,5	102,6	118,5	112,5

### 20.1.5. Индексы розничного товарооборота торговли через все каналы реализации

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of retail turnover of trade through all sales channels*

*(at constant prices; as percent of previous year)*

Годы Year	Розничный товарооборот - всего <i>Total retail turnover</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		пищевые продукты, напитки, табачные изделия <i>food products, beverages, and tobacco</i>	из них / <i>of which</i>		непродовольст- венные товары <i>non-food goods</i>
			продукты питания <i>food</i>	алкогольные напитки <i>alcoholic beverages</i>	
2005	120,4	112,6	116,7	110,9	130,8
2006	117,5	111,6	109,6	119,3	124,6
2007	115,0	110,3	110,4	121,6	120,2
2008	119,7	111,7	109,9	111,2	128,1
2009	103,5	105,0	106,5	97,5	101,9
2010	115,7	111,8	113,1	105,7	120,0
2011	109,0	99,6	96,0	112,9	118,7

### 20.1.6. Продажа основных продуктов питания

(тысяч тонн)

*Sales of basic food products*

*(thousand tonnes)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Мясо и мясопродукты <i>Meat and meat products</i>	532	655	612	660	683	688	756	775
Масло животное / <i>Butter</i>	41	37	35	37	36	32	33	34
Сыр / <i>Cheese</i>	19	27	32	35	36	35	41	44
Масло растительное <i>Vegetable oils</i>	101	100	94	101	87	74	81	90
Яйца, млн. шт. <i>Eggs, mln pieces</i>	1 387	1 387	1 466	1 462	1 451	1 251	1 278	1 377
Сахар / <i>Sugar</i>	231	172	169	146	170	175	177	226
Хлебные продукты (в пересчете на муку) <i>Bread products (in flour equivalent)</i>	1 155	877	788	748	710	712	706	714
Картофель / <i>Potatoes</i>	203	163	184	162	149	144	169	146
Овощи / <i>Vegetables</i>	227	260	263	266	254	279	300	260
Фрукты / <i>Fruits</i>	213	233	238	282	232	249	255	241

### 20.1.7. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий

#### *Sales of alcoholic beverages and tobacco products*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Алкогольные напитки</b> <i>Alcoholic beverages</i>								
в абсолютном алкоголе: <i>in terms of absolute alcohol content:</i>								
всего, тыс. дал <i>total, thous. dal</i>	8 798	9 032	10 496	11 634	11 923	11 403	11 688	12 267
на душу населения, л <i>per capita, litres</i>	8,8	9,3	10,9	12,2	12,5	12,0	12,3	13,0
в натуральном выражении, тыс. дал: <i>in quantity terms, thous. dal:</i>								
водка и ликеро-водоч- ные изделия <i>vodka, liqueur and vodka beverages</i>	10 199	8 447	10 639	12 157	14 077	13 832	13 820	16 015
вина виноградные и плодовые <i>grape and fruit wines</i>	25 712	24 316	24 118	25 070	23 547	21 966	23 327	21 451
коньяки, включая коньячные напитки <i>brandies, including brandy drinks</i>	534	201	242	239	312	262	284	332
шампанское <i>sparkling wines</i>	779	963	1 055	1 079	1 184	1 237	1 380	1 549
пиво / <i>beer</i>	19 240	30 094	37 722	44 105	47 311	44 804	47 604	49 901
<b>Табачные изделия</b> <i>Tobacco products</i>								
всего, млн. шт. <i>total, million pcs</i>	15 692	16 032	17 172	18 946	20 742	21 863	25 509	28 513
на душу населения, штук <i>per capita, pcs</i>	1 572	1 659	1 788	1 982	2 177	2 300	2 688	3 010

## 20.1.8. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования

(тысяч штук)

*Sales of major consumer durable goods*

(thousand units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Телевизоры цветного изображения / <i>Colour television apparatus</i>	143	455	448	449	382	258	246	237
Холодильники и морозильники <i>Refrigerators and freezers</i>	182	206	227	251	269	209	223	293
Стиральные машины <i>Washing machines</i>	76	129	134	166	177	128	131	235
Легковые автомобили <i>Passenger cars</i>	39	96	123	146	163	107	165	118
Мебель, млрд. руб. <i>Furniture, billion rubles</i>	56,4	374,3	537,8	684,2	851,8	995,4	1 304,1	2 747,9

## 20.1.9. Наличие объектов розничной (торговой) сети

(на конец года)

*Retail facilities of trade*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего объектов розничной (торговой) сети (магазинов, палаток), тыс.</b>	30,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4	45,7	47,1	<i>Total retail facilities of trade (shops, stalls), thous.</i>
на 10 000 человек населения, единиц	31	35	36	37	43	45	48	49	<i>per 10 000 population, outlets</i>
Из общего числа объектов розничной (торговой) сети:									<i>Out of total retail facilities of trade:</i>
объекты государственной торговли:									<i>retail facilities of state trade:</i>
тыс.	7,7	6,2	6,0	5,9	5,9	5,9	5,4	5,2	<i>thousand</i>
удельный вес в общем числе объектов, процентов	25,1	18,0	17,1	16,5	14,4	13,5	11,9	11,0	<i>percentage share in total outlets</i>
объекты потребительской кооперации:									<i>retail facilities of consumer cooperation:</i>
тыс.	14,5	11,5	11,4	11,2	11,1	10,9	10,6	10,1	<i>thousand</i>
удельный вес в общем числе объектов, процентов	47,0	33,5	32,0	31,0	27,0	25,1	23,2	21,5	<i>percentage share in total outlets</i>



### 20.1.10. Наличие объектов розничной (торговой) сети по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Retail facilities of trade by regions and Minsk City*  
(end of year; entities)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	30 762	34 237	35 428	36 061	41 016	43 355	45 657	47 149
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	4 403	5 280	5 874	5 968	7 477	7 381	7 672	8 554
Витебская <i>Vitebsk</i>	4 711	5 275	5 228	5 164	5 555	6 350	6 703	6 929
Гомельская <i>Gomel</i>	4 762	4 994	5 136	5 302	5 992	6 376	6 597	6 791
Гродненская <i>Grodno</i>	4 345	4 474	4 551	4 825	5 220	5 363	5 678	5 777
г. Минск <i>Minsk City</i>	3 256	3 822	4 062	4 086	4 199	4 464	4 927	5 136
Минская <i>Minsk</i>	5 299	5 584	5 754	5 862	6 675	7 362	7 758	7 567
Могилевская <i>Mogilev</i>	3 986	4 808	4 823	4 854	5 898	6 059	6 322	6 395

### 20.1.11. Распределение объектов розничной (торговой) сети по формам собственности

(на конец года)

*Distribution of retail facilities of trade by ownership type*  
(end of year)

	Число магазинов и палаток <i>Number of shops and stalls</i>				В процентах к итогу <i>As percent of total</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
<b>Всего</b>	30 762	34 237	45 657	47 149	100	100	100	100	<i>Total</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
государственная собственность	7 735	6 172	5 425	5 201	25,1	18,0	11,9	11,0	<i>state ownership</i>
частная собственность	22 970	27 868	39 676	41 337	74,7	81,4	86,9	87,7	<i>private ownership</i>
из нее объекты потребительской кооперации	14 462	11 456	10 570	10 126	47,0	33,5	23,2	21,5	<i>of which facilities of consumer cooperation</i>
иностранная собственность	57	197	556	611	0,2	0,6	1,2	1,3	<i>foreign ownership</i>

**20.2. Общественное питание***Public catering***20.2.1. Основные показатели деятельности торговых объектов общественного питания***Main indicators of retail facilities of public catering*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Розничный товарооборот общественного питания (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Retail turnover of public catering (at actually effective prices), bn rubles</i>	260	1 279	1 574	1 897	2 449	2 703	3 271	5 573
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>								
государственная <i>state</i>	102	424	493	572	714	771	757	1 305
частная / <i>private</i>	149	782	994	1 216	1 592	1 772	2 313	3 926
иностранная торговля / <i>foreign</i>	9	73	87	109	143	160	201	342
Розничный товарооборот общественного питания в расчете на душу населения, тыс. руб. <i>Retail turnover of public catering per capita, thous. rubles</i>	26,1	132,4	163,8	198,4	257,0	284,3	344,6	588,3
Число торговых объектов общественного питания (на конец года), тыс. <i>Retail facilities of public catering (at year-end), thous.</i>	8,7	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	12,0	12,0
Число мест в торговых объектах общественного питания, тыс. <i>Seating capacity of public catering retail facilities, thous.</i>	634,1	689,9	696,2	707,3	722,2	724,0	741,0	744,5
В расчете на 10 000 человек населения (на конец года): <i>Per 10 000 population (at year-end):</i>								
торговых объектов общественного питания, единиц <i>retail facilities of public catering, outlets</i>	8,8	10,9	11,2	11,6	12,0	12,3	12,6	12,7
мест в торговых объектах общественного питания <i>seats in retail facilities of public catering</i>	636,9	716,4	726,7	741,2	759,1	762,1	781,5	786,6

## 20.2.2. Распределение розничного товарооборота общественного питания по формам собственности

(в фактически действовавших ценах)

*Distribution of retail turnover of public catering by ownership type  
(at actually effective prices)*

	Млрд. руб. / Billion rubles					В процентах к итогу / As percent of total				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Розничный товарооборот</b> <i>Retail turnover</i>	260	1 279	2 703	3 271	5 573	100	100	100	100	100
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>										
государственная <i>state</i>	102	424	771	757	1 305	39,2	33,1	28,5	23,1	23,4
частная / <i>private</i>	149	782	1 772	2 313	3 926	57,3	61,2	65,6	70,8	70,5
из нее организаций потребительской кооперации <i>of which organisations of consumer cooperation</i>	71	266	531	600	1 004	27,3	20,8	19,6	18,4	18,0
иностранная / <i>foreign</i>	9	73	160	201	342	3,5	5,7	5,9	6,1	6,1

## 20.2.3. Розничный товарооборот общественного питания по областям и г. Минску

*Retail turnover of public catering by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей</b>								
<i>At actually effective prices; billion rubles</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	260,5	1 279,0	1 573,7	1 896,8	2 449,1	2 702,6	3 270,7	5 573,4
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	36,2	161,1	193,0	231,4	294,8	315,9	381,5	648,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	29,0	144,6	182,7	215,7	265,4	291,3	350,6	611,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	46,2	208,1	244,9	284,3	354,7	398,7	481,3	791,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	23,8	110,5	141,5	175,9	228,3	261,0	293,9	495,8
г. Минск / <i>Minsk City</i>	66,6	420,0	519,6	637,7	836,2	918,0	1 145,2	1 950,0
Минская / <i>Minsk</i>	32,4	130,5	162,1	193,2	267,2	293,4	350,5	606,1
Могилевская / <i>Mogilev</i>	26,3	104,2	129,9	158,6	202,5	224,3	267,7	469,9

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году</b>								
	<i>At constant prices; as percent of previous year</i>							
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	109,0	111,7	115,5	110,4	111,0	98,1	110,9	100,9
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	98,7	111,7	111,2	109,8	110,8	95,3	109,9	101,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	108,3	120,3	119,8	109,6	108,1	97,2	110,2	104,7
Гомельская / <i>Gomel</i>	109,6	103,8	109,8	106,8	108,1	98,7	112,2	98,1
Гродненская / <i>Grodno</i>	104,4	114,4	120,3	114,3	113,4	101,8	101,8	107,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	123,4	112,0	115,3	111,9	111,2	98,7	113,9	97,9
Минская / <i>Minsk</i>	110,0	112,6	119,5	110,5	120,1	97,9	110,6	102,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	102,8	113,8	117,4	110,6	107,5	98,1	108,9	105,4

## 20.2.4. Наличие торговых объектов общественного питания

(на конец года)

*Retail facilities of public catering*

(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего торговых объектов общественного питания, тыс.</b>	8,7	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	12,0	12,0	<i>Total retail facilities of public catering, thous.</i>
на 10 000 человек населения, единиц	9	11	11	12	12	12	13	13	<i>per 10 000 population, outlets</i>
Из общего числа торговых объектов общественного питания:									<i>Out of total retail facilities of public catering:</i>
торговые объекты государственной торговли:									<i>retail facilities of state trade:</i>
тыс.	3,0	4,3	4,3	4,4	4,5	4,5	4,3	4,3	<i>thousand</i>
удельный вес в общем числе торговых объектов, процентов	33,8	40,4	39,7	39,4	39,1	38,6	36,0	36,0	<i>percentage share in total outlets</i>
торговые объекты потребительской кооперации:									<i>retail facilities of consumer cooperation:</i>
тыс.	3,8	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	2,7	<i>thousand</i>
удельный вес в общем числе торговых объектов, процентов	43,1	27,7	26,8	26,6	25,4	25,3	24,1	22,5	<i>percentage share in total outlets</i>

## 20.2.5. Наличие торговых объектов общественного питания по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Retail facilities of public catering by regions and Minsk City*  
(end of year; entities)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	8 721	10 531	10 775	11 052	11 450	11 651	11 965	12 029
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	1 128	1 476	1 565	1 558	1 681	1 709	1 713	1 764
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 361	1 612	1 614	1 657	1 612	1 704	1 742	1 764
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 469	1 780	1 799	1 817	1 825	1 871	1 932	1 938
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 091	1 204	1 212	1 256	1 269	1 271	1 279	1 246
г. Минск / <i>Minsk City</i>	1 240	1 501	1 551	1 628	1 785	1 806	1 930	2 012
Минская / <i>Minsk</i>	1 451	1 619	1 632	1 682	1 787	1 774	1 753	1 752
Могилевская / <i>Mogilev</i>	981	1 339	1 402	1 454	1 491	1 516	1 616	1 553

## 20.2.6. Распределение торговых объектов общественного питания по формам собственности

(на конец года)

*Distribution of retail facilities of public catering by ownership type*  
(end of year)

	Число торговых объектов общественного питания <i>Number of retail facilities of public catering</i>					В процентах к итогу <i>As percent of total</i>				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	8 721	10 531	11 651	11 965	12 029	100	100	100	100	100
в том числе: <i>of which:</i>										
государственная собственность <i>state ownership</i>	2 951	4 254	4 500	4 308	4 326	33,8	40,4	38,6	36,0	36,0
частная собственность <i>private ownership</i>	5 749	6 220	7 068	7 554	7 572	65,9	59,1	60,7	63,1	62,9
из нее объекты потребительской кооперации <i>of which retail facilities of consumer cooperation</i>	3 757	2 913	2 947	2 878	2 705	43,1	27,7	25,3	24,1	22,5
иностранная собственность <i>foreign ownership</i>	21	57	83	103	131	0,3	0,5	0,7	0,9	1,1

**20.3. Оптовая торговля***Wholesale trade***20.3.1. Основные показатели оптовой торговли<sup>1)</sup>***Main indicators of wholesale trade*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Количество торгующих организаций оптовой торговли (на конец года), единиц <i>Number of wholesale organisations (at year-end), units</i>	11 301	9 998	10 091	10 715	10 729	11 284	12 354	13 050
Оптовый товарооборот (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Wholesale turnover (at actually effective prices), bn rubles</i>	4 372,7	26 351,7	41 608,7	50 470,5	65 889,9	67 087,1	85 800,4	209 947,4
Индексы оптового товарооборота (в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году) <i>Wholesale turnover indices (at constant prices; as percent of previous year)</i>	...	115,8	129,1	99,9	114,1	91,1	109,4	124,1
Оптовый товарооборот, полученный в результате электронной торговли, млрд. руб. <i>E-commerce wholesale turnover, bn rubles</i>	...	...	...	18,3	73,4	99,6	67,0	188,8
Число складов расположенных в специальных помещениях, единиц <i>Number of warehouses located in special premises, units</i>	4 845	5 724	6 987	7 392	8 352	8 947	9 367	8 809
Число магазинов-складов, единиц <i>Number of warehouse stores, units</i>	54	61	57	59	82	84	93	98
Число складов-холодильников, единиц <i>Number of cold storage warehouses, units</i>	84	112	124	139	183	174	214	166
Число хранилищ для картофеля, овощей и фруктов, единиц <i>Number of potato, vegetable and fruit storage facilities, units</i>	61	54	44	29	32	34	31	32
Число временно приспособленных помещений, единиц <i>Number of temporarily adapted facilities, units</i>	—	598	1 193	1 164	1 516	1 565	1 838	2 052

<sup>1)</sup> Данные приведены по организациям, для которых оптовая торговля является основным видом экономической деятельности. / *Data cover organizations with the wholesale as the principal economic activity.*

### 20.3.2. Распределение оптового товарооборота по формам собственности

(в фактически действовавших ценах)

*Distribution of wholesale turnover by ownership type  
(at actually effective prices)*

	Млрд. руб. / Billion rubles					В процентах к итогу / Percent of total				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Оптовый товарооборот</b> <i>Total wholesale turnover</i>	4 372,7	26 351,7	67 087,1	85 800,4	209 947,4	100	100	100	100	100
в том числе по формам собственности: <i>of which by ownership type:</i>										
государственная <i>state</i>	1 343,4	3 355,6	5 051,4	6 558,9	10 542,6	30,7	12,7	7,5	7,6	5,0
частная / <i>private</i>	2 921,1	19 567,3	55 350,1	72 628,3	190 078,2	66,8	74,3	82,5	84,7	90,5
из нее организаций потребительской кооперации <i>of which organisations of consumer cooperation</i>	57,2	378,5	1 212,7	1 514,0	2 869,4	1,3	1,4	1,8	1,8	1,4
иностранная / <i>foreign</i>	108,2	3 428,8	6 685,6	6 613,2	9 326,6	2,5	13,0	10,0	7,7	4,5

### 20.3.3. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли

*Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations*

	2000	2005	2008	2009	2010	2011
Стальные трубы, тыс. т <i>Steel pipes, thous. tonnes</i>	119,5	144,7	228,2	176,1	219,5	175,2
Деловая древесина, тыс. м <sup>3</sup> <i>Commercial timber, thous. m<sup>3</sup></i>	246,5	90,9	1,0	1,1	3,8	14,2
Пиломатериалы, тыс. м <sup>3</sup> <i>Sawn wood, thous. m<sup>3</sup></i>	249,6	495,0	92,1	60,1	84,1	84,9
Цемент, тыс. т. / <i>Cement, thous. tonnes</i>	371,0	348,9	251,6	296,6	476,9	497,9
Табачные изделия, млн. шт. <i>Tobacco products, mln pcs</i>	7 845,0	11 421,0	14 707,7	16 417,8	18 408,9	16 715,4
Мясо, домашняя птица и дичь, тыс. т <i>Meat, poultry, and game meat, thous. tonnes</i>	60,9	75,2	53,1	61,3	67,8	65,0
Сахар, тыс. т <i>Sugar, thous. tonnes</i>	228,5	144,9	124,3	152,2	138,4	126,3
Макаронные изделия, тыс. т <i>Pasta, thous. tonnes</i>	12,1	27,9	40,1	41,2	41,9	41,0
Мука, тыс. т / <i>Flour, thous. tonnes</i>	123,5	71,6	48,3	57,8	101,2	113,6
Крупа, тыс. т / <i>Groats, thous. tonnes</i>	54,7	83,3	93,9	87,5	86,5	80,3
Рыба, ракообразные и моллюски, тыс. т <i>Fish, crustaceans and molluscs, thous. tonnes</i>	57,5	86,3	76,0	63,1	56,6	45,7

**20.4. Услуги***Services***20.4.1. Общий объем платных услуг населению***Total amount of paid services for population*

Годы Year	Платные услуги <i>Paid services</i>		В том числе бытовые <i>Of which personal services</i>	
	в фактически действовавших ценах, млрд. руб. <i>at actually effective prices, billion rubles</i>	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) <i>as percent of previous year (at constant prices)</i>	в фактически действовавших ценах, млрд. руб. <i>at actually effective prices, billion rubles</i>	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) <i>as percent of previous year (at constant prices)</i>
2000	632,6	104,9	108,4	113,0
2005	6 776,2	115,3	839,1	130,0
2006	8 307,2	111,2	1 020,3	121,2
2007	9 988,2	111,5	1 307,7	121,9
2008	12 607,6	113,9	1 671,4	125,8
2009	14 223,4	102,8	1 985,7	116,4
2010	15 690,8	111,5	2 184,1	121,7
2011	21 519,7	105,7	3 411,7	111,7

**20.4.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Total amount of paid services for population by regions and Minsk City  
(at actually effective prices; billion rubles)*

	Платные услуги <i>Paid services</i>					В том числе бытовые <i>Of which personal services</i>				
	2000	2005	2009	2010	2011	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	632,6	6 776,2	14 223,4	15 690,8	21 519,7	108,4	839,1	1 985,7	2 184,1	3 411,7
Области: / <i>Region:</i>										
Брестская / <i>Brest</i>	75,6	815,9	1 668,3	1 885,2	2 572,5	15,8	108,9	243,3	287,5	458,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	64,4	730,6	1 549,7	1 717,7	2 345,4	12,1	85,4	217,4	234,9	409,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	70,1	829,8	1 769,0	1 935,0	2 599,3	11,9	96,1	230,2	244,1	394,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	54,4	579,4	1 270,6	1 424,1	1 954,2	10,9	79,8	166,2	199,5	331,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	228,7	2 587,5	5 061,1	5 518,5	7 723,6	34,7	307,5	730,2	768,0	1 140,6
Минская / <i>Minsk</i>	88,1	669,6	1 591,4	1 765,0	2 354,9	12,0	95,8	211,2	243,8	360,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	51,3	563,4	1 313,3	1 445,3	1 969,8	11,0	65,6	187,2	206,3	316,8



### 20.4.3. Индексы физического объема платных услуг населению по видам

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of paid services for population by type*  
*(at constant prices; as percent of previous year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Платные услуги населению</b> <i>Paid services for population</i>	104,9	115,3	111,2	111,5	113,9	102,8	111,5	105,7
в том числе: / <i>of which:</i>								
бытовые / <i>personal</i>	113,0	130,0	121,2	121,9	125,8	116,4	121,7	111,7
транспортные / <i>transportation</i>	100,7	101,4	101,3	103,0	109,1	92,5	105,6	95,4
связи / <i>communications</i>	126,2	135,2	123,5	117,1	117,3	103,2	111,5	114,8
жилищно-коммунальные <i>housing and utilities</i>	101,2	106,6	104,0	105,6	99,0	100,1	105,7	103,4
культуры / <i>cultural</i>	85,7	116,9	114,3	118,2	122,1	118,9	125,4	114,7
туристические и экскурсионные <i>tourism and excursion</i>	72,9	137,8	126,2	134,3	156,2	86,4	135,0	57,3
гостиниц и аналогичных средств размещения <i>hotels and similar accommodation facilities</i>	68,7	116,7	119,2	103,4	112,0	97,9	108,0	102,5
физической культуры и спорта <i>physical training and sports</i>	...	127,4	119,1	119,5	131,0	108,4	121,9	111,0
медицинские / <i>medical</i>	128,0	110,6	107,6	119,3	132,1	119,5	131,0	127,6
санаторно-оздоровительные <i>sanatorium and health improvement</i>	102,6	97,4	83,9	111,8	104,9	107,0	107,6	103,9
образования / <i>education</i>	...	114,0	108,7	107,1	121,4	106,8	104,2	98,6

## 20.4.4. Индексы физического объема бытовых услуг населению по видам

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of personal services for population by type  
(at constant prices; as percent of previous year)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги населению</b>	113,0	130,0	121,2	121,9	125,8	116,4	121,7	111,7	<i>Personal services for population</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	119,1	141,7	109,5	124,8	135,7	121,2	115,2	101,7	<i>repair and tailoring of footwear</i>
ремонт и пошив одежды	99,5	123,4	116,2	113,0	121,2	115,0	115,2	109,2	<i>repair and tailoring of clothing</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	86,4	99,2	90,5	95,5	108,6	103,4	115,6	118,9	<i>repair, tailoring and knitting of knitwear</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	79,9	126,9	119,0	122,0	130,0	121,4	126,4	121,7	<i>repair and maintenance of household radioelectronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	109,3	133,3	123,8	132,2	125,9	116,7	125,2	112,8	<i>maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	140,9	137,0	109,0	134,5	145,0	124,7	112,4	97,4	<i>manufacture and repair of furniture</i>
химическая чистка и крашение	119,2	107,4	109,2	94,9	111,0	101,8	112,5	107,4	<i>dry cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	95,1	109,5	112,4	113,3	106,5	103,2	106,4	109,4	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	...	...	141,3	121,2	122,5	119,7	125,8	118,9	<i>repair and construction of dwellings and other buildings</i>
услуги фотоателье, фото- и кино-лабораторий	90,3	107,1	108,2	107,4	133,3	97,4	107,0	92,2	<i>services of photographic studios and photo and cinema laboratories</i>
услуги бань и душевых	91,9	105,7	108,4	104,0	114,0	101,2	102,6	112,5	<i>services of steam bath and shower houses</i>
услуги парикмахерских	156,5	121,4	113,8	114,0	127,1	112,1	118,2	111,7	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	131,5	142,2	111,3	118,0	124,4	116,2	84,7	105,3	<i>rental services</i>
ритуальные услуги	93,0	123,4	112,2	113,3	127,5	121,2	116,9	106,4	<i>funeral services</i>

**20.4.5. Структура платных услуг населению по видам**

(в процентах к итогу)

*Structure of paid services for population by type**(percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Платные услуги населению</b> <i>Paid services for population</i>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which:</i>								
бытовые / <i>personal</i>	17,1	12,4	12,3	13,1	13,3	14,0	13,9	15,9
транспортные / <i>transportation</i>	28,1	16,5	15,8	15,8	15,2	13,6	13,3	14,2
связи / <i>communications</i>	12,6	21,7	23,0	22,5	21,2	21,1	22,1	20,6
жилищно-коммунальные <i>housing and utilities</i>	14,2	28,0	26,6	25,7	24,7	26,3	24,9	22,3
культуры / <i>cultural</i>	2,0	1,3	1,2	1,3	1,3	1,4	1,6	1,7
туристические и экскурсионные <i>tourism and excursion</i>	1,2	0,5	1,5	1,8	2,6	2,6	3,0	2,7
гостиниц и аналогичных средств размещения <i>hotels and similar accommodation         facilities</i>	2,1	1,3	1,4	1,3	1,5	1,5	0,8	0,8
физической культуры и спорта <i>physical training and sports</i>	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1
медицинские / <i>medical</i>	2,2	2,1	2,2	2,5	2,8	3,0	3,2	3,9
санаторно-оздоровительные <i>sanatorium and health         improvement</i>	7,6	3,9	3,0	3,3	3,3	1,9	1,3	1,4
образования / <i>education</i>	8,5	8,5	8,5	7,9	8,2	8,1	8,9	8,3
прочие / <i>other</i>	3,9	3,3	3,9	4,1	5,1	5,6	6,0	7,1

## 20.4.6. Структура бытовых услуг населению по видам

(в процентах к итогу)

*Structure of personal services for population by type*

*(percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги населению</b>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Personal services for population</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	5,3	4,1	3,3	2,8	2,7	2,6	2,4	2,2	<i>repair and tailoring of footwear</i>
ремонт и пошив одежды	7,6	5,1	4,5	3,9	2,9	3,2	3,4	3,4	<i>repair and tailoring of clothing</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	2,3	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	<i>repair, tailoring and knitting of knitwear</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	6,1	4,7	4,3	3,8	3,7	3,9	4,0	4,4	<i>repair and maintenance of household radioelectric appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	17,4	22,1	25,9	29,0	29,9	26,5	21,4	24,1	<i>maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	2,6	5,1	4,2	4,5	4,6	4,7	3,7	5,4	<i>manufacture and repair of furniture</i>
химическая чистка и крашение	1,5	1,2	1,3	0,9	0,9	0,9	0,9	1,0	<i>dry cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	7,0	4,2	3,9	3,6	0,2	0,2	0,2	0,2	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	14,7	17,2	18,1	18,5	22,1	25,9	32,2	28,6	<i>repair and construction of dwellings and other buildings</i>
услуги фотоателье, фото- и кино-лабораторий	5,5	3,4	3,0	2,7	2,4	1,8	1,5	1,3	<i>services of photographic studios and photo and cinema laboratories</i>
услуги бань и душевых	1,8	1,9	1,9	1,8	1,7	1,8	1,7	1,5	<i>services of steam bath and shower houses</i>
услуги парикмахерских	10,2	12,5	11,2	10,7	10,9	11,0	11,7	11,4	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	1,9	1,7	1,6	1,5	1,5	1,1	0,8	0,8	<i>rental services</i>
ритуальные услуги	7,3	8,6	8,7	8,0	8,8	8,9	8,6	8,4	<i>funeral services</i>
прочие	8,8	7,9	7,9	8,1	7,6	7,4	7,3	7,1	<i>other</i>

## 20.4.7. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total amount of paid services for population per capita*

*(at actually effective prices, thousand rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Платные услуги населению</b> <i>Paid services for population</i>	63,4	701,2	864,9	1 044,7	1 323,2	1 496,1	1 653,3	2 271,6
в том числе: / <i>of which:</i>								
бытовые / <i>personal</i>	10,9	86,8	106,2	136,8	175,4	208,9	230,1	360,1
транспортные / <i>transportation</i>	17,8	115,7	136,6	164,6	201,7	202,9	219,9	321,9
связи / <i>communications</i>	8,0	151,9	198,7	235,1	280,5	315,5	364,9	468,7
жилищно-коммунальные <i>housing and utilities</i>	9,0	196,1	230,4	268,0	326,3	394,0	412,5	507,1
культуры / <i>cultural</i>	1,3	9,0	10,7	13,7	17,3	20,9	25,7	38,2
туристические и экскурсионные <i>tourism and excursion</i>	0,8	3,8	13,1	19,2	34,7	39,2	50,0	61,4
гостиниц и аналогичных средств размещения <i>hotels and similar accommodation facilities</i>	1,4	9,0	11,8	13,8	19,7	22,9	13,8	19,1
физической культуры и спорта <i>physical training and sports</i>	0,3	4,0	5,3	7,2	10,8	13,4	17,3	25,4
медицинские / <i>medical</i>	1,4	14,6	18,9	26,6	36,7	45,6	53,0	87,8
санаторно- оздоровительные <i>sanatorium and health improvement</i>	4,8	27,5	25,6	34,1	44,3	28,1	21,6	32,6
образования / <i>education</i>	5,4	59,7	73,6	82,8	108,8	121,9	147,6	188,9
прочие / <i>other</i>	2,3	23,1	34,0	42,8	67,0	82,8	96,9	160,4

## 20.4.8. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

*Total amount of personal services for population per capita*

*(at actually effective prices, thousand rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Бытовые услуги населению</b>	10,9	86,8	106,2	136,8	175,4	208,9	230,1	360,1	<i>Personal services for population</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
ремонт и пошив обуви	0,6	3,6	3,5	3,8	4,8	5,3	5,5	7,8	<i>repair and tailoring of footwear</i>
ремонт и пошив одежды	0,8	4,4	4,8	5,3	5,0	6,8	7,8	12,3	<i>repair and tailoring of clothing</i>
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,6	<i>repair, tailoring and knitting of knitwear</i>
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	0,7	4,1	4,6	5,2	6,4	8,1	9,3	15,7	<i>repair and maintenance of household radioelectronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware</i>
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	1,9	19,2	27,5	39,7	52,4	55,3	49,1	87,0	<i>maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment</i>
изготовление и ремонт мебели	0,3	4,4	4,5	6,2	8,1	9,9	8,4	19,6	<i>manufacture and repair of furniture</i>
химическая чистка и крашение	0,2	1,1	1,2	1,3	1,6	1,8	2,2	3,5	<i>dry cleaning and dyeing</i>
услуги прачечных	0,8	3,6	4,1	5,0	0,4	0,4	0,5	0,7	<i>laundry services</i>
ремонт и строительство жилья и других построек	1,6	14,9	19,2	25,2	38,7	54,2	74,1	103,0	<i>repair and construction of dwellings and other buildings</i>
услуги фотоателье, фото- и кинолабораторий	0,6	2,9	3,2	3,6	4,1	3,7	3,4	4,6	<i>services of photographic studios and photo and cinema laboratories</i>
услуги бань и душевых	0,2	1,7	2,0	2,5	3,0	3,7	3,9	5,4	<i>services of steam bath and shower houses</i>
услуги парикмахерских	1,1	10,9	11,9	14,7	19,2	23,0	27,0	40,9	<i>hairdressing services</i>
услуги организаций по прокату	0,2	1,5	1,7	2,1	2,6	2,4	1,9	2,8	<i>rental services</i>
ритуальные услуги	0,8	7,5	9,3	10,9	15,5	18,5	19,8	30,2	<i>funeral services</i>
прочие	0,9	6,7	8,4	11,0	13,3	15,5	16,8	26,0	<i>other</i>

## 21. НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ИННОВАЦИИ

Статистическое наблюдение по статистике науки охватывает организации, выполняющие научные исследования и разработки. Указанные организации классифицируются по следующим секторам деятельности: государственный, сектор коммерческих организаций (предпринимательский), высшего образования, сектор некоммерческих организаций.

В состав государственного сектора входят органы государственного управления, а также некоммерческие организации, подчиненные органам государственного управления и иным государственным организациям, за исключением организаций, относящихся к сектору высшего образования.

В состав сектора коммерческих организаций (предпринимательский сектор) входят организации, преследующие извлечение прибыли в качестве основной цели своей деятельности и (или) распределяющие полученную прибыль между участниками. Организации, чья деятельность связана с производством продукции (работ, услуг) или оказанием услуг (отличных от услуг сектора высшего образования) в коммерческих целях, в том числе организации, имущество которых находится в собственности государства или имеющие долю государства в уставном фонде.

В состав сектора высшего образования входят учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования (классический университет, профильный университет (академия), институт, высший колледж), организации, выполняющие научные исследования и разработки, подведомственные высшим учебным заведениям и (или) Министерству образования, медицинские учреждения при высших учебных заведениях.

В состав сектора некоммерческих организаций входят организации, не имеющие извлечение прибыли в качестве цели и не распределяющие полученную прибыль между участниками, за исключением некоммерческих организаций, относящихся к государственному сектору и к сектору высшего образования.

**Персонал, занятый научными исследованиями и разработками** – совокупность лиц, чья творческая деятельность, осуществляемая на систематической основе, направлена на увеличение суммы научных знаний и поиск новых областей применения этих знаний, а также занятых оказанием прямых услуг, связанных с выполнением научных исследований и разработок. В статистике персонал, занятый научными исследованиями и разработками, учитывается как списочная численность работников, выполнявших научные исследования и разработки, на конец отчетного года.

В составе персонала, занятого научными исследованиями и разработками, выделяются следующие категории: исследователи, техники, вспомогательный персонал.

**Исследователи** – это работники, профессионально занимающиеся научными исследованиями и разработками и непосредственно осуществляющие создание новых знаний, продуктов, процессов, методов и систем, а также управление указанными видами деятельности.

**Техники** – это работники, которые участвуют в научных исследованиях и разработках, выполняя технические функции, как правило, под руководством исследователей (эксплуатацию и обслуживание научных приборов, лабораторного оборудования, вычислительной техники, подготовку материалов, чертежей, проведение экспериментов, опытов и анализов и тому подобное).

**Вспомогательный персонал** – это работники, выполняющие вспомогательные функции, связанные с проведением научных исследований и разработок (работники планово-экономических, финансовых подразделений, патентных служб, подразделений научно-технической информации, научно-технических библиотек; рабочие, осуществляющие монтаж, наладку, обслуживание и ремонт научного

оборудования и приборов; рабочие опытных (экспериментальных) производств; лаборанты, не имеющие высшего и среднего специального образования), а также численность работников, выполняющих функции, являющиеся прямой услугой для научных исследований и разработок (работники бухгалтерии, кадровой службы, канцелярии, подразделений материально-технического обеспечения).

**Внутренние затраты** (текущие и капитальные) на научные исследования и разработки – выраженные в денежной форме фактические затраты на выполнение научных исследований и разработок на территории страны (включая финансируемые из-за рубежа, но исключая выплаты, сделанные за рубежом). Их оценка базируется на статистическом учете затрат на выполнение научных исследований и разработок собственными силами организаций в течение отчетного года независимо от источника финансирования.

Текущие затраты охватывают: оплату труда, отчисления на социальные нужды, затраты на приобретение специального оборудования, другие материальные затраты (стоимость приобретаемых со стороны сырья, материалов, комплектующих изделий, полуфабрикатов, топлива, энергии, работ и услуг производственного характера и другие), прочие текущие затраты.

Капитальные затраты включают: приобретение земельных участков, строительство или покупку зданий, приобретение оборудования, включаемого в состав основных средств, и прочие.

**Источники финансирования научных исследований и разработок** – определяются на основе факта прямой передачи средств от организации-заказчика организации-исполнителю.

В целом средства отчитывающейся организации на научные исследования и разработки разделяются на те, которые относятся к собственным средствам организаций, и те, которые ею получены из других источников (бюджетные средства, средства внебюджетных фондов, средства иностранных инвесторов, включая кредиты и займы, кредиты и займы, средства других организаций).

Государственное статистическое наблюдение по статистике инноваций охватывает юридические лица, обособленные подразделения юридических лиц, имеющие отдельный баланс, основным видом экономической деятельности которых является производство продукции в сфере горнодобывающей и обрабатывающей промышленности, производство и распределение электроэнергии, газа и воды, связь и деятельность, связанная с вычислительной техникой.

**Инновация** – это введение в употребление какого-либо нового или значительно улучшенного продукта (работы, услуги) или процесса, нового метода маркетинга или нового организационного метода в деловой практике, организации рабочих мест или внешних связях.

**Инновационно-активная организация** – это организация, осуществляющая затраты на технологические инновации.

**Организации, осуществляющие технологические инновации** – организации, ведущие разработку и внедрение новых или усовершенствованных продуктов, технологических процессов.

**Под технологической инновацией** понимается продуктовая и (или) процессная инновация.

**Продуктовая инновация** – это внедрение продукции или услуги, являющихся новыми или значительно улучшенными по части их свойств или способов использования.

**Процессная инновация** – это внедрение нового или значительно улучшенного способа производства (оказания услуги).

**Инновационная продукция** (работы, услуги) – это новая продукция (работы, услуги) или продукция (работы, услуги), которая в течение последних трех лет подвергалась в значительной степени технологическим изменениям, включающая в себя:



новую продукцию (работы, услуги) – это продукция (работы, услуги), не имеющая аналогов на территории Республики Беларусь или за ее пределами;

продукцию (работы, услуги), которая в течение последних трех лет подвергалась в значительной степени технологическим изменениям – это продукция (работы, услуги), уже существующая на территории Республики Беларусь, но получившая новое обозначение или определение (наименование), в связи со значительной степенью усовершенствования или модификацией ее свойств, параметров, признаков или характеристик, а также измененной областью применения, новым или в значительной степени отличающимся, в сравнении с ранее выпускавшейся продукцией (работами, услугами), составом применяемых материалов или компонентов.

К технологическим инновациям в производстве промышленной продукции не относятся следующие изменения:

эстетические изменения в продуктах (в цвете, декоре и тому подобное);

незначительные технические или внешние изменения в продукте, оставляющие неизменным его конструктивное исполнение, не оказывающие достаточно заметного влияния на параметры, свойства, стоимость того или иного изделия, а также входящих в него материалов и компонентов;

расширение номенклатуры продукции за счет ввода в производство не выпускавшихся ранее в данной организации, но уже достаточно известных на рынке сбыта видов продукции (возможно непрофильной) с целью удовлетворения сиюминутного спроса и обеспечения доходов организации;

расширение производственных мощностей за счет дополнительных станков уже известной модели либо замена станков на более поздние модификации той же модели (реконструкция, модернизация);

регулярные сезонные и прочие повторяющиеся изменения (в швейном, обувном производстве и тому подобное), когда происходят сезонные изменения в видах продукции или услуг, сопровождающиеся изменениями облика продукции. Например, изготовление и продажа производителем одежды новых сезонных моделей, если только эти модели не изготовлены из ткани со значительно улучшенными свойствами;

организационные и маркетинговые инновации.

**Технология** – это информация и «ноу-хау», выраженные в форме моделей, прототипов, чертежей, диаграмм, проектов, инструкций, программных продуктов либо в неосознаваемой форме – обучение, техническое обеспечение (обслуживание), которые требуются для разработки, производства или использования товара.

**Новые технологии** – система производственных и иных операций, методов и процессов, обладающая более высокими качественными характеристиками по сравнению с лучшими аналогами, доступными на данном рынке, на определенном сегменте рынка или рыночной ниши, для которых эти технологии являются новыми.

**Высокие технологии** – система производственных и иных операций, методов и процессов, обладающая наивысшими качественными показателями по сравнению с лучшими мировыми аналогами и удовлетворяющая формирующиеся или будущие потребности человека и общества.

Подробные данные о научной деятельности в республике представлены в статистическом сборнике "Наука и инновационная деятельность в Республике Беларусь".

## 21. RESEARCH AND INNOVATION

*The statistical survey of science statistics covers organisations engaged in scientific research and experimental development (R&D). These organisations are classified by the following sectors of performance: government sector, business enterprise sector, higher education sector, and non-profit sector.*

*Government sector comprises public administration authorities and non-profit organisations subordinate to the public administration authorities and other state organisations, except organisations classified under higher education sector.*

*Business enterprise sector (for-profit sector) comprises organisations seeking gain as the main purpose of their activity and/or distributing the gain received among partners. Organisations whose activity is connected with the market production of goods (works, services) or provision of services (other than services of the higher education sector), including organisations whose property or a share in the statutory fund is owned by the state.*

*Higher education sector is composed of the educational institutions teaching higher education programmes (i.e. a classical university, a specialised university (academy), an institute, or a higher college), organisations engaged in R&D under the jurisdiction of higher education establishments and/or the Ministry of Education, medical institutions affiliated with higher education establishments.*

*Non-profit sector comprises organisations not seeking gain as their purpose and not distributing the gain received among partners, except non-profit organisations classified under government and higher education sectors.*

**R&D personnel** are defined as total persons whose creative work undertaken on a systematic basis is intended to increase the stock of knowledge, and the use of this stock of knowledge to devise new applications, as well as persons engaged in the provision of direct services related to R&D. In statistics, R&D personnel are recorded as the payroll number of employees who performed research and development, as of the end of the reference year.

*R&D personnel are grouped into four categories: researchers, technicians, and supporting staff.*

**Researchers** are R&D professionals directly engaged in the creation of new knowledge, products, processes, methods and systems, and in the management of the above activities.

**Technicians** participate in R&D by performing technical tasks, normally under the supervision of researchers (operation and servicing of scientific instruments, laboratory equipment and computer machinery, preparation of materials and drawings, conducting of experiments, trials and analyses, and the like).

**Supporting staff** perform auxiliary functions connected with R&D (the staff of planning and economic departments, financial departments, patent services, departments of scientific and technical information, scientific and technical libraries; workers who perform the assembly, adjustment, servicing and repair of scientific equipment and instruments; workers of pilot (experimental) production units; laboratory assistants having no higher or secondary specialized education). Included are also workers whose activities are a direct service to R&D (staff dealing with accounting, personnel and logistical matters, clerical and secretarial staff).

**Domestic expenditure** (current and capital) on R&D are actual expenditures in money terms on research and development performed on the national territory (including R&D funded from abroad, but excluding payments made abroad for R&D). The domestic R&D expenditure is measured on the basis of statistical recording of intramural expenditures for R&D performed by organisations during a reference year, whatever the source of funds.

*Current expenditures comprise compensation of labour, social contributions, acquisition of special equipment, other material costs (costs of raw stuff, materials, components, semi-finished products, fuels, energy, industrial works and services, etc. purchased from outside), and other current expenditures.*

*Capital expenditures comprise acquisition of land sites, construction or purchase of buildings, acquisition of equipment to be included into fixed assets, etc.*

**Sources of funds for R&D** are defined on the basis of the fact of direct funds transfer from sponsoring organisation to implementing organisation.

*In general, funds of reporting organisations for R&D are classified into own funds of organisations and funds received from other sources (budgetary funds, extra-budgetary funds, funds of foreign investors including credits and loans, credits and loans, and funds of other organisations).*

*The state statistical survey of innovation statistics covers legal entities and their separate units with individual balance sheets, whose principal economic activity is the production of goods in mining and manufacturing; production and distribution of electricity, gas and water; communications; and computer-related activities.*

*An **innovation** is the implementation of a new or significantly improved product (work, service), or process, a new marketing method, or a new organisational method in business practices, workplace organisation or external relations.*

*An **innovation-active organisation** is an organisation that incurs expenditure on technological innovations.*

***Organisations carrying out technological innovations** are organisations that develop and implement new or improved products and technological processes.*

***Technological innovations** comprise product and / or process innovations.*

*A **product innovation** is the introduction of a product or service that is new or significantly improved with respect to its characteristics or intended uses.*

*A **process innovation** is the implementation of a new or significantly improved production (service provision) method.*

***Innovative products** (works, services) are new products (works, services) or products (works, services) that underwent significant technological changes during last three years, including:*

*new products (works, services) which have no analogues in the Republic of Belarus or abroad;*

*products (works, services) that underwent significant technological changes over the past 3 years. These products (works, services) already exist in the Republic of Belarus but received a new designation or name in connection with a significant improvement or modification of their properties, parameters, attributes or characteristics, as well as a changed field of application, new or significantly different composition of applied materials and components compared with previously produced products (works, services).*

*The following changes are not classified as technological innovations in the industrial production:*

- aesthetic alterations in products (i.e. colour, decor and the like);*
- minor technical or exterior alterations in a product that leave its constructional design unchanged and have no significant effect on the parameters, properties and cost of the product as well as on the materials and components used;*
- product differentiation by introducing products (possibly non-core) that were not produced by a given organisation before, but are sufficiently known on sales markets, in order to satisfy momentary demand and gain profit;*
- expansion of production capacities using additional machines of the already known model, or by replacing machines with the later modifications of the same model (reconstruction, modernisation);*
- regular seasonal or other recurrent variations (in apparel, footwear and similar manufacture) when products or services vary seasonally, with the changes occurring in the product appearance. E.g. manufacture and sales of new seasonal models of apparel, unless manufactured of the fabric with significantly improved properties;*
- organisational or marketing innovations.*

***Technology** is an information and know-how expressed in the form of models, prototypes, drawings, diagrammes, projects, instructions, software, or intangibly as training, technical support (servicing) required for the development, production and use of a good.*

***New technology** is a system of production and other operations, methods and processes with higher qualitative characteristics as compared with best analogues available on the market, in a definite market segment or niche, for which this technology is new.*

***High technology** is a system of production and other operations, methods and processes with the highest qualitative characteristics as compared with the best world analogues which meets the emerging or future needs of an individual and community.*

*More detailed information on research activities in the country is provided in the statistical book "Science and Innovation Activity in the Republic of Belarus".*

## 21.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки

*Organisations engaged in research and development*

### 21.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций

*R&D organisations by type*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009 <sup>1)</sup>	2010	2011
<b>Число организаций – всего, единиц</b> <i>Organisations – total, entities</i>	307	322	338	340	329	446	468	501
в том числе: / <i>of which:</i>								
научно-исследовательские организации <i>research organisations</i>	165	168	180	174	166	114	106	105
конструкторские, проектно-конструкторские, технологические организации <i>engineering, design engineering, technological engineering organisations</i>	48	36	37	34	33	37	35	33
проектные и проектно-изыскательские организации строительства <i>design and design survey organisations in construction</i>	5	5	5	5	6	10	9	8
опытные (экспериментальные) организации <i>pilot (experimental) organisations</i>	10	10	2	1	1	9	13	15
учреждения образования, реализующие образовательные программы высшего образования <i>educational institutions teaching higher education programmes</i>	33	37	40	45	44	43	43	63
промышленные организации <i>industrial organisations</i>	37	49	61	68	65	92	113	116
прочие <i>other</i>	9	17	13	13	14	141	149	161

<sup>1)</sup> Здесь и далее в таблицах 21.1.1-21.4.1. с 2009 года включая малые и микроорганизации. / *Hereinafter data in tables 21.1.1 – 21.4.1 from 2009 on include small and microorganisation.*

### 21.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности

#### *R&D organisations by sector of performance*

Годы <i>Year</i>	Всего / <i>Total</i>	В том числе по секторам деятельности <i>Of which by sector of performance</i>		
		государственный <i>government</i>	коммерческих организаций (предпринимательский) <i>business enterprise</i>	высшего образования <i>higher education</i>
1998	272	83	137	52
1999	273	85	136	52
2000	307	106	151	50
2005	322	122	144	56
2006	338	140	141	57
2007	340	131	146	63
2008	329	127	140	62
2009	446 <sup>1)</sup>	102	277	62
2010	468	95	304	63
2011	501	96	331	70

<sup>1)</sup> С 2009 года включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *From 2009, including non-profit sector.*

### 21.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску

#### *R&D organisations by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	307	322	338	340	329	446 <sup>1)</sup>	468	501
Области: <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	17	18	18	21	22	26	29	30
Витебская / <i>Vitebsk</i>	27	29	28	29	27	28	30	26
Гомельская / <i>Gomel</i>	28	27	27	27	29	32	35	38
Гродненская / <i>Grodno</i>	11	13	13	15	13	17	21	21
г. Минск / <i>Minsk City</i>	190	202	214	208	203	302	303	329
Минская / <i>Minsk</i>	17	19	24	26	20	22	29	37
Могилевская / <i>Mogilev</i>	17	14	14	14	15	19	21	20

<sup>1)</sup> С 2009 года включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *From 2009, including non-profit sector.*

## 21.2. Кадры науки

### *Research personnel*

#### 21.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками

(человек)

#### *Number of R&D personnel*

(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Численность персонала – всего</b> / <i>Total personnel</i>	32 926	30 222	30 544	31 294	31 473	32 441 <sup>1)</sup>	31 712	31 194
из них: / <i>of which:</i>								
исследователи <i>researchers</i>	19 707	18 267	18 494	18 995	18 455	20 543	19 879	19 668
техники / <i>technicians</i>	2 574	2 112	2 263	2 312	2 278	2 312	2 248	2 236
вспомогательный персонал <i>supporting staff</i>	6 751	5 763	5 715	5 880	6 466	9 586	9 585	9 290

<sup>1)</sup> С 2009 года изменился порядок учета персонала. / *For year 2009, excluding other staff.*

#### 21.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности

(человек)

#### *R&D personnel by sector of performance*

(persons)

Годы <i>Year</i>	Численность персонала - всего <i>Total personnel</i>	Из них по секторам деятельности <i>Of which by sector of performance</i>		
		государственный <i>government</i>	коммерческих организаций (предпринимательский) <i>business enterprise</i>	высшего образования <i>higher education</i>
2000	32 926	11 432	18 472	3 022
2005	30 222	12 720	14 585	2 917
2006	30 544	14 638	12 720	3 186
2007	31 294	14 262	13 743	3 289
2008	31 473	13 875	14 311	3 287
2009	32 441 <sup>1)</sup>	9 885	19 551	2 995
2010	31 712	8 294	20 510	2 902
2011	31 194	8 150	19 995	3 046

<sup>1)</sup> С 2009 года в численность персонала включена численность сектора некоммерческих организаций.  
*From 2009, including non-profit sector.*

### 21.2.3. Численность исследователей по областям науки

(человек)

*Number of researchers by field of science*

(persons)

	Численность исследователей - всего <i>Total researchers</i>	В том числе по областям науки <i>Of which by field of science</i>					
		естест- венные <i>natural</i>	техни- ческие <i>engineering</i>	меди- цинские <i>medical</i>	сельско- хозяйст- венные <i>agricultural</i>	социа- льно- экономи- ческие и общест- венные <i>socio- economic and social</i>	гумани- тарные <i>humanities</i>
Исследователи <i>Researchers</i>							
2000	19 707	4 684	10 730	1 244	1 126	1 383	540
2005	18 267	4 089	10 380	836	1 255	1 203	504
2008	18 455	3 640	10 977	954	1 183	1 324	377
2009	20 543	3 794	12 620	962	1 208	1 549	410
2010	19 879	3 702	12 257	924	1 206	1 401	389
2011	19 668	3 596	12 051	1 045	1 179	1 341	456
из них имеют ученую степень: <i>of which with an academic degree:</i>							
доктора наук <i>Doctor of Science</i>							
2000	819	318	197	110	62	54	78
2005	780	305	196	91	74	41	73
2008	725	277	191	90	72	43	52
2009	737	282	192	89	70	51	53
2010	746	275	205	79	74	61	52
2011	741	273	192	90	71	53	62
кандидата наук <i>Candidate of Science</i>							
2000	3 847	1 496	1 103	368	355	297	228
2005	3 232	1 220	923	275	392	219	203
2008	3 112	1 092	921	312	374	255	158
2009	3 184	1 100	926	317	392	279	170
2010	3 143	1 052	945	304	399	281	162
2011	3 150	1 054	887	339	397	272	201

## 21.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску

(человек)

*R&D personnel by regions and Minsk City*

(persons)

	2000	2005	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	32 926	30 222	31 473	32 441	31 712	31 194
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	501	477	558	581	621	638
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 293	1 246	1 210	1 061	1 094	1 064
Гомельская / <i>Gomel</i>	3 117	2 913	3 014	2 905	2 866	2 795
Гродненская / <i>Grodno</i>	524	409	432	575	557	531
г. Минск / <i>Minsk City</i>	24 556	22 822	23 719	24 012	22 863	22 555
Минская / <i>Minsk</i>	2 254	1 827	1 910	2 745	2 978	3 030
Могилевская / <i>Mogilev</i>	681	528	630	562	733	581

## 21.3. Финансирование науки

*Funding of science*

### 21.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета<sup>1)</sup>

*Funding of science from the republican budget*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Расходы республиканского бюджета на науку</b> <i>Republican budget expenditure on science</i>								
млрд. руб. / <i>billion rubles</i>								
в фактически действовавших ценах / <i>at actually effective prices</i>	35,7	245,2	300,6	337,5	421,3	428,9	508,3	773,8
в постоянных ценах 2000 года <i>at constant prices of 2000</i>	35,7	49,5	54,7	54,4	56,0	53,9	57,4	55,2
в процентах к валовому внутреннему продукту <i>as percent of GDP</i>	0,39	0,38	0,38	0,35	0,32	0,31	0,31	0,28

<sup>1)</sup> По данным Министерства финансов Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.*



## 21.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки

### *Intramural expenditures on R&D*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Внутренние затраты на научные исследования и разработки</b> <i>Intramural expenditures on R&amp;D</i>								
млрд. руб. / <i>billion rubles</i>								
в фактически действовавших ценах / <i>at actually effective prices</i>	66,0	441,5	523,7	934,8 <sup>1)</sup>	962,4	883,3	1 140,6	2 081,9
в постоянных ценах 2000 года <i>at constant prices of 2000</i>	66,0	89,0	95,3	150,6	127,9	111,1	128,9	148,5
в процентах к валовому внутреннему продукту <i>as percent of GDP</i>	0,72	0,68	0,66	0,96	0,74	0,64	0,69	0,76

<sup>1)</sup> Рост затрат произошел за счет капитализации результатов НИОКР. / *Growth of expenditures resulted from the capitalisation of R&D results.*

## 21.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

### *Intramural expenditures on R&D by sector of performance* (*at actually effective prices; billion rubles*)

Годы <i>Year</i>	Внутренние затраты - всего <i>Total intramural expenditures</i>	В том числе по секторам деятельности <i>Of which by sector of performance</i>		
		государственный <i>government</i>	коммерческих организаций (предпринимательский) <i>business enterprise</i>	высшего образования <i>higher education</i>
2000	66,0	19,0	35,9	11,1
2005	441,5	170,2	196,2	75,1
2006	523,7	224,4	204,6	94,7
2007	934,8	253,2	574,0	107,6
2008	962,4	306,1	520,4	135,9
2009	883,3 <sup>1)</sup>	264,7	498,1	120,3
2010	1 140,6	304,2	692,1	144,1
2011	2 081,9	427,1	1 454,7	199,6

<sup>1)</sup> С 2009 года включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *From 2009, including non-profit sector.*

### 21.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Intramural expenditures on R&D by type of expenditure*

(at actually effective prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Внутренние затраты - всего</b> <i>Total intramural expenditures</i>	66,0	441,5	523,7	934,8	962,4	883,3	1 140,6	2 081,9
в том числе: / <i>of which:</i>								
внутренние текущие затраты <i>current expenditures</i>	62,8	402,1	485,5	606,8	774,8	839,9	1 072,6	1 619,1
расходы на оплату труда <i>compensation of labour</i>	25,7	193,9	238,0	291,8	364,5	404,7	490,6	671,3
отчисления на социальные нужды / <i>social contributions</i>	9,3	68,9	84,4	102,5	127,9	134,2	162,4	218,6
затраты на специальное оборудование / <i>special equipment</i>	2,6	8,7	5,6	11,0	11,6	12,5	22,2	23,4
другие материальные затраты <i>other material costs</i>	14,0	63,9	79,8	110,5	166,7	158,6	235,5	378,0
прочие затраты <i>other expenditures</i>	11,2	66,7	77,7	91,0	104,1	129,9	161,9	327,8
капитальные затраты <i>capital expenditures</i>	3,2	39,4	38,2	328,0	187,6	43,4	68,0	462,8
земельные участки и здания <i>land and buildings</i>	0,1	3,2	0,7	4,4	0,4	1,4	0,7	3,3
оборудование / <i>equipment</i>	2,9	34,6	34,4	42,1	43,7	29,2	47,8	61,6
прочие капитальные затраты <i>other capital expenditures</i>	0,2	1,6	3,1	281,5	143,5	12,8	19,5	397,9

### 21.3.5. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по источникам финансирования

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Intramural expenditures on R&D by source of funding*

(at actually effective prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Внутренние затраты</b> <i>Total intramural expenditures</i>	66,0	441,5	523,7	934,8	962,4	883,3	1 140,6	2 081,9
из них по источникам финансирования: <i>of which by source of funding:</i>								
собственные средства / <i>own funds</i>	8,4	54,8	51,5	361,1	264,0	111,9	140,1	573,9
средства бюджета / <i>budgetary funds</i>	29,7	256,5	336,4	424,6	508,9	547,0	659,8	936,4
средства внебюджетных фондов <i>extra-budgetary funds</i>	4,5	22,4	10,2	8,7	10,6	5,6	9,9	10,1
средства иностранных инвесторов, включая иностранные кредиты и займы <i>funds of foreign investors, including foreign credits and loans</i>	8,2	27,6	35,8	49,2	53,1	75,0	154,8	182,0
средства других организаций <i>funds of other organisations</i>	15,0	80,2	89,8	91,2	125,7	142,7	169,1	374,5

### 21.3.6. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Current intramural expenditures on R&D by type of activity  
(at actually effective prices; billion rubles)*

Годы Year	Внутренние текущие затраты - всего Current expenditures – total	В том числе по видам работ Of which by type of activity		
		фундаментальные научные исследования basic research	прикладные научные исследования applied research	научные разработки experimental development
2000	62,8	11,9	15,0	35,9
2005	402,1	82,2	116,5	203,4
2006	485,5	85,8	124,6	275,1
2007	606,8	95,9	144,8	366,1
2008	774,8	114,2	201,8	458,8
2009	839,9	129,5	225,6	484,8
2010	1 072,6	176,6	277,8	618,2
2011	1 619,1	255,1	504,4	859,6

### 21.4. Результативность исследований и разработок

*R&D effectiveness*

#### 21.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов <sup>1)</sup>

*Patent applications filed and patents granted*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Подано заявок на патентование изобретений – всего</b> <i>Total patent applications filed</i>	1 198	1 340	1 377	1 662	1 730	1 926	1 933	1 871
в том числе заявителями: <i>of which from applicants:</i>								
национальными / <i>national</i>	994	1 166	1 188	1 405	1 510	1 753	1 759	1 725
иностранцами <sup>2)</sup> / <i>foreign</i>	204	174	189	257	220	173	174	146
<b>Выдано патентов на изобретения</b> <i>Invention patents granted</i>	537	955	1 130	1 379	1 252	1 297	1 222	1 474
в том числе на имя заявителей: <i>of which to applicants:</i>								
национальных / <i>national</i>	339	811	1 015	1 238	1 139	1 188	1 126	1 365
иностранцами <sup>2)</sup> / <i>foreign</i>	183	144	115	141	113	109	96	109
<b>Действует патентов</b> <i>Valid patents</i>	2 213	3 794	3 508	4 007	4 140	4 666	4 444	4 842

<sup>1)</sup> По данным Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь. / *Data of the State Committee on Science and Technology of the Republic of Belarus.*

<sup>2)</sup> Включая страны бывшего СССР. / *Including the countries of the former USSR.*

## 21.5. Технологические инновации предприятий промышленности

*Technological innovations of industrial enterprises*

### 21.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности

(единиц)

*Distribution of innovation-active enterprises  
by type of innovative activity*

(entities)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	325	314	292	318	378	380	371	234	324	443
в том числе осуществлявших: <i>of which carrying out:</i>										
исследование и разработку новых продуктов, услуг и методов их производства (передачи), новых производственных процессов <i>research and development of new products, services and methods of their production (transfer), of new industrial processes</i>	166	158	144	153	164	168	157	149	191	249
приобретение машин, оборудования, связанных с технологическими инновациями <i>acquisition of machinery and equipment related to technological innovation</i>	208	200	200	227	275	278	266	145	203	242
приобретение новых и высоких технологий <i>acquisition of new and high technologies</i>	38	31	28	35	30	23	17	14	20	11
из них приобретение по договорам уступки имущественных прав на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, топологии интегральных микросхем, приобретение права на их использование по лицензионным договорам <i>of which acquisition of property rights to inventions, utility models, industrial prototypes, topography of integral circuits under assignment agreements, acquisition of rights to their use under licence agreements</i>	11	6	9	12	9	8	5	4	4	3

Продолжение  
Continued

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
приобретение компьютерных программ и баз данных, связанных с технологическими инновациями <i>acquisition of computer software and databases related to technological innovation</i>	55	60	48	53	52	51	52	23	38	29
производственное проектирование, другие виды подготовки производства для выпуска новых продуктов, внедрения новых услуг или методов их производства (передачи) <i>industrial designing, other kinds of new product preproduction, implementation of new services or methods of their production (transfer)</i>	129	118	115	114	115	127	137	101	136	169
обучение и подготовку персонала, связанные с технологическими инновациями <i>personnel training related to technological innovation</i>	37	35	44	50	56	51	48	39	47	58
маркетинговые исследования, связанные с технологическими инновациями <i>marketing research related to technological innovation</i>	47	52	49	60	65	54	54	38	39	39
прочие затраты на технологические инновации <i>other expenditures on technological innovation</i>	46	60	51	46	62	46	45	34	16	21

## 21.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности

*Innovative activities of enterprises by economic activity*

	Число предприятий, осуществлявших технологические инновации, единиц <i>Number of enterprises carrying out technological innovation, entities</i>			Удельный вес предприятий, осуществлявших технологические инновации в общем числе предприятий промышленности, процентов <i>Percentage share of enterprises carrying out technological innovation in total number of industrial enterprises</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	234	324	443	12,1	15,4	22,7
в том числе: / of which:						
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	4	5	5	14,3	15,6	16,7
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	2	2	2	13,3	11,8	12,5
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	2	3	3	15,4	20,0	21,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	227	313	433	12,9	16,6	25,0

Продолжение  
Continued

	Число предприятий, осуществлявших технологические инновации, единиц <i>Number of enterprises carrying out technological innovation, entities</i>			Удельный вес предприятий, осуществлявших технологические инновации в общем числе предприятий промышленности, процентов <i>Percentage share of enterprises carrying out technological innovation in total number of industrial enterprises</i>		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	29	38	63	7,8	9,7	17,2
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	19	27	38	8,1	8,9	13,8
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>	—	6	11	—	13,0	27,5
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	1	5	11	1,3	5,6	13,3
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	4	2	9	1,9	1,5	13,0
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	2	2	2	66,7	66,7	40,0
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	17	24	28	37,0	44,4	56,0
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	6	8	12	10,7	15,4	20,0
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	13	19	27	9,7	12,2	18,2
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	16	22	41	14,3	15,3	28,7
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	52	72	88	26,1	32,7	41,3
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	45	57	61	37,8	43,5	50,0
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	16	23	26	30,2	41,8	44,8
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	7	8	16	7,3	7,5	16,0
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	3	6	5	1,9	3,1	2,7

### 21.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2011 году

(в фактически действовавших ценах; миллионов рублей)

*Expenditures of enterprises on technological innovation by type of innovative activity and economic activity in 2011*

*(at actually effective prices; million rubles)*

	Затраты на технологические инновации <i>Expenditures on technological innovation</i>	Из них на: / <i>Of which on:</i>						
		исследования и разработки <i>research and development</i>	приобретение машин, оборудования <i>acquisition of machinery and equipment</i>	приобретение новых и высоких технологий <i>acquisition of new and high technologies</i>	приобретение компьютерных программ и баз данных <i>acquisition of computer software and databases</i>	производственное проектирование <i>industrial designing</i>	обучение и подготовку персонала <i>personnel training</i>	маркетинговые исследования <i>marketing research</i>
<b>Всего / Total</b>	8 763 697	2 226 826	5 732 746	11 666	13 356	576 769	4 258	23 768
в том числе: <i>of which:</i>								
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	459 157	9 951	351 141	—	902	96 916	1	—
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	35 782	9 943	24 875	—	902	62	—	—
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	423 375	8	326 266	—	—	96 854	1	—
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	8 275 275	2 201 331	5 368 140	11 666	12 454	479 602	4 257	23 768
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	251 650	9 228	209 797	—	475	31 144	47	276
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	87 323	4 505	67 589	—	198	13 648	891	142

Продолжение  
Continued

	Затраты на технологические инновации <i>Expenditures on technological innovation</i>	Из них на: / <i>Of which on:</i>						
		иссле- дова- ния и разра- ботки <i>research and develop- ment</i>	приоб- речение машин, обору- дование <i>acquisition of machinery and equipment</i>	приоб- речение новых и высоких техно- логий <i>acquisition of new and high technologies</i>	приоб- речение компью- терных программ и баз данных <i>acquisition of computer software and databases</i>	произ- водст- венное проект- тирова- ние <i>industrial designing</i>	обучение и подго- товку персонала <i>personnel training</i>	марке- тинговые иссле- дования <i>marketing research</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>	11 629	2 540	7 184	—	—	1 904	—	1
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	56 514	33 460	19 368	—	—	3 661	13	12
целлюлозно- бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	129 989	2 766	121 559	—	—	1 434	—	—
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	2 832 850	257 474	2 256 392	—	134	165 623	234	—
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	841 629	219 867	557 590	2 320	—	39 793	37	21 616
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	107 322	17 023	72 307	—	1 869	15 971	150	2
производство прочих неметалли- ческих минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1 472 467	606 073	808 837	4	—	45 193	67	2



Продолжение  
Continued

	Затраты на технологиче- ские инновации <i>Expenditures on technological innovation</i>	Из них на: / <i>Of which on:</i>						
		иссле- дова- ния и разра- ботки <i>research and develop- ment</i>	приоб- рете- ние машин, обору- дования <i>acquisition of machinery and equipment</i>	приоб- рете- ние новых и высоких техно- логий <i>acquisition of new and high technologies</i>	приоб- рете- ние компью- терных программ и баз данных <i>acquisition of computer software and databases</i>	произ- водст- венное проект- тирова- ние <i>industrial designing</i>	обучение и подго- товку персонала <i>personnel training</i>	марке- тинговые иссле- дования <i>marketing research</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	493 649	405 256	73 988	–	2 282	10 388	1 449	14
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	1 396 248	478 383	820 673	5 381	4 761	86 540	87	423
производство электрообору- дования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	211 328	96 647	78 779	–	2 711	31 420	565	1 184
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	343 537	40 072	265 121	3 961	19	31 078	417	59
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	39 140	28 037	8 956	–	5	1 805	300	37
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	29 265	15 544	13 465	–	–	251	–	–

## 21.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности

*Volume of innovative products shipped by enterprises by economic activity*

	2009	2010	2011	
<b>Миллионов рублей / Million rubles</b>				
<b>Всего</b>	10 089 195	18 609 492	36 723 378	<i>Total</i>
в том числе: / of which:				<i>of which:</i>
горнодобывающая промышленность	3 720	27 016	65 620	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	1 312	7 046	8 315	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	2 408	19 970	57 305	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	10 085 475	18 582 476	36 657 749	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	346 696	123 631	2 241 927	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	267 507	342 791	325 914	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	4 314	10 588	65 279	<i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	4 264	59 635	165 025	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	38 595	21 038	165 872	<i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	2 406 931	4 862 314	5 446 162	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	1 158 475	1 785 985	2 998 944	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	240 781	160 306	842 380	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	291 016	414 234	1 565 874	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	891 046	1 522 333	2 981 775	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	2 101 593	5 217 012	8 967 342	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	543 150	790 377	1 937 943	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	1 690 924	3 229 570	8 799 475	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	100 183	42 662	153 837	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	—	—	9	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>

Продолжение  
Continued

	2009	2010	2011	
<b>В процентах от общего объема отгруженной продукции</b> <i>As percentage of total volume of products shipped</i>				
<b>Всего</b>	10,9	14,5	14,4	<i>Total</i>
в том числе: / <i>of which:</i>				<i>of which:</i>
горнодобывающая промышленность	0,2	1,9	1,3	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	0,1	0,9	0,2	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	0,4	3,2	5,4	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	12,8	17,1	16,3	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	1,7	0,5	4,7	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	8,8	8,3	4,6	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	0,5	0,9	2,8	<i>manufacture of leather, products of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	0,4	4,3	6,5	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	3,0	1,1	5,5	<i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	21,2	35,2	14,5	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	15,1	14,2	9,8	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	10,1	4,3	10,0	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	6,0	6,5	14,4	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	17,4	19,4	17,7	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	19,6	38,0	37,6	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	18,3	18,5	23,4	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	31,1	38,1	45,1	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	4,9	1,5	2,4	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	—	—	0,0	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>

## 22. МАЛОЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

Данные за 2000, 2005 и 2006 годы приведены по микроорганизациям и малым организациям – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Законом Республики Беларусь от 16 октября 1996 г. № 685-XIII «О государственной поддержке малого предпринимательства в Республике Беларусь».

Данные за 2010 и 2011 годы приведены по микроорганизациям и малым организациям – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Законом Республики Беларусь от 1 июля 2010 г. № 148-З «О поддержке малого и среднего предпринимательства».

Данные за 2006, 2010 и 2011 годы приведены с учетом крестьянских (фермерских) хозяйств, ранее не подлежавших обследованию как субъекты малого предпринимательства.

**Число микроорганизаций и малых организаций** приводится по основному виду экономической деятельности организаций (юридических лиц), осуществлявших деятельность в отчетном году.

**Средняя численность работников** определяется путем суммирования списочной численности работников в среднем за год, средней численности внешних совместителей и средней численности граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам.

В списочную численность работников включаются работники, работавшие по трудовому договору (контракту) и выполнявшие постоянную, временную или сезонную работу. В списочную численность работников включаются как фактически работавшие, так и временно не работавшие по каким-либо причинам работники (находившиеся в трудовых отпусках, отпусках по инициативе нанимателя, не явившиеся на работу вследствие временной нетрудоспособности и другим причинам). Списочная численность работников в среднем за месяц (среднемесячная численность) исчисляется путем суммирования численности работников списочного состава за каждый календарный день отчетного месяца и деления полученной суммы на число календарных дней месяца. **Списочная численность работников в среднем за год** определяется путем суммирования среднемесячной численности работников за все месяцы года и деления полученной суммы на 12. Списочная численность работников в среднем за год приводится без работников, находившихся в отпусках по беременности и родам, в связи с усыновлением (удочерением) ребенка в возрасте до трех месяцев, по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет.

**Средняя численность внешних совместителей** исчисляется пропорционально отработанному времени. Общее число отработанных человеко-часов в отчетном месяце делится на продолжительность рабочего дня, затем число отработанных человеко-дней делится на число рабочих дней по календарю в отчетном месяце.

**Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам**, исчисляется исходя из учета этих работников за каждый календарный день как целые единицы в течение всего срока действия гражданско-правового договора.

**Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников** рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работника, на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на 12.

**Объем производства продукции (работ, услуг)** – стоимость произведенной продукции, выполненных работ, оказанных услуг в фактических отпускных ценах без налога на добавленную стоимость, акцизов и других налогов и сборов из выручки, а также без налога при упрощенной системе налогообложения. В объем производства продукции (работ, услуг) также включается сумма средств, полученных из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, на покрытие убытков, на возмещение затрат на производство.

**Объем промышленного производства** – совокупность произведенной готовой продукции и полуфабрикатов, выполненных работ, оказанных услуг силами персонала организации, предназначенных для реализации (выполненных по заказу) другим организациям, населению, непромышленным подразделениям своей организации, классифицируемых по Общегосударственному классификатору видов экономической деятельности в горнодобывающей, обрабатывающей промышленности, производстве и распределении электроэнергии, газа и воды. Данные об объеме промышленного производства приводятся в фактических отпускных ценах без налога на добавленную стоимость, акцизов и других налогов и сборов из выручки, с учетом стоимости давальческого сырья и без учета стоимости внутризаводского оборота.

Давальческое сырье – это сырье, принадлежащее заказчику и переданное на переработку другим организациям для производства из него продукции в соответствии с заключенными договорами.

Внутризаводской оборот – стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

**Инвестиции в основной капитал** – совокупность затрат, направляемых на приобретение, воспроизводство и создание новых основных средств. По технологической структуре инвестиции в основной капитал подразделяются на строительно-монтажные работы; работы по монтажу оборудования; затраты на приобретение машин, оборудования, транспортных средств; прочие работы и затраты.

**Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг** – поступления активов, признаваемые выручкой от реализации товаров, продукции, работ, услуг, если их реализация является предметом деятельности организации, а также субсидии, причитающиеся к получению и (или) полученные из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, и субсидии государственным организациям.

**Чистая прибыль или чистый убыток (конечный финансовый результат)** – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

**Рентабельность продаж** – отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к выручке от реализации товаров, продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

**Убыточная организация** – организация, получившая за отчетный год чистый убыток.

Более подробные статистические данные о деятельности субъектов малого и среднего предпринимательства содержатся в сборнике Белстата "Малое и среднее предпринимательство в Республике Беларусь".

## 22. SMALL BUSINESS

*Data for the years 2000, 2005 and 2006 are provided for small and micro entities that are legal persons defined according to the criteria specified by the Law of the Republic of Belarus No. 685-XIII of October 16, 1996 "On State Support for Small Business in the Republic of Belarus".*

*Data for the years 2010 and 2011 are provided for micro- and small entities that are legal persons defined in accordance with the criteria specified by the Law of the Republic of Belarus No. 148-3 of July 1, 2010 "On the Support for Small and Medium-Sized Business".*

*Data for 2006, 2010 and 2011 include private (peasant) farm holdings that previously were not surveyed as small business entities.*

**Number of micro- and small entities** is provided according to the principal economic activity of organisations (legal entities) that were active in the reference year.

**Average number of employees** is defined by summing up the average annual payroll number of employees, average number of external multiple job holders, and average number of civil law contractors.

*The payroll number of employees comprises employees who worked under employment agreements (contracts) and performed permanent, temporary or seasonal work. The payroll number of employees includes both persons who actually*

worked and persons who were temporary out of work due to any reason (i.e. annual leaves, leaves initiated by employer, temporary incapacity, etc.). Average monthly payroll number of employees is estimated by summing up the number of employees on the payroll for each calendar day of the reference month, and the sum is further divided by the number of calendar days in a month. **Average annual payroll number of employees** is calculated by summing up the average monthly numbers of employees for all months of the year, and the sum is further divided by 12. The average annual payroll number of employees does not include workers on maternity leaves, leaves related to the adoption of a child under 3 months of age, and child-care leaves until the age of three years.

**Average number of external multiple job holders** is estimated in proportion to hours worked. The total number of man-hours worked in a reference month is divided by the length of working day. Then the number of man-days worked is divided by the number of working days on the calendar of the reference month.

**Average number of civil law contractors** is calculated on the basis of recording of such workers as integer units for each calendar day within the whole duration of the civil law contract.

**Volume of manufacture of products (works, services)** is the value of products manufactured, work performed and services provided, at actual selling prices net of value added tax, excise taxes and other taxes and duties payable from revenues, as well as the tax under the simplified taxation scheme. The volume of manufacture of products (works, services) includes also the funds received from the budget in relation to government price and tariff regulation, to cover losses, and to reimburse production costs.

**Volume of industrial production** is the total value of finished and semi-finished products manufactured, work performed and services provided by the personnel of organization and intended for sale to (made to order for) other organizations, population, non-industrial units of the same organization, such products, works and services classified according to the National Classification of Economic Activities under mining and quarrying, manufacturing, and production and distribution of electricity, gas and water. Data on the volume of industrial production are shown at actual selling prices net of value added tax, excise taxes, and other taxes and duties payable from revenues, and include the value of raw materials processed under contracts, but exclude the value of intrafactory turnover.

Raw materials processed under contracts are raw materials owned by customers and given to other organizations for processing and manufacture of products under the contracts concluded.

Intrafactory turnover is the value of that part of manufactured finished and semi-finished products that are used within this organization for own industrial needs and the value of which is further recorded under the costs included in the net cost of final industrial products.

**Fixed capital investment** are total costs of acquisition, reproduction and creation of new fixed assets. According to the technological structure, fixed capital investment is classified into building and assembly works; installation of equipment; acquisition of machinery, equipment and motor vehicles; and other works and costs.

**Revenues from sales of goods, products, works and services** are receipts of assets recognized as revenues from sales of goods, products, works and services if their sale is the principal activity of organisation, as well as subsidies receivable and / or received from the budget in connection with the government price and tariff regulation, and subsidies payable to state organisations.

**Net profit or net loss (final financial result)** is the amount of financial results from activities, operating and non-operating income less associated expenses, and also net of taxes and dues, payments and expenses payable from profit.

**Profitability of sales** is calculated as a ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the revenues from sales of goods, products, works and services. A negative financial result from sales of goods, products, works and services means operating at a loss.

**Loss-making organisation** is an organisation having net loss in the reference year.

More detailed statistical information on small business and medium-sized business enterprises is provided in the statistical book "Small and Medium-Sized Business in the Republic of Belarus".

## 22.1. Основные показатели деятельности микроорганизаций и малых организаций

### Main indicators of micro- and small entities

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации micro-entities	малые организации small entities
Число микроорганизаций и малых организаций (на конец года) <sup>1)</sup> <i>Micro- and small entities (at year-end)</i>	28 310	32 243	35 390	74 246	77 605	65 959	11 646
Средняя численность работников <sup>2)</sup> , человек <i>Average number of employees, persons</i>	385 829	456 180	478 988	784 944	794 743	347 154	447 589
Списочная численность работников в среднем за год <sup>2)</sup> , человек <i>Average annual payroll number of employees, persons</i>	333 705	404 640	423 813	695 275	703 437	301 005	402 432
Средняя численность внешних совместителей <sup>2)</sup> , человек <i>Average number of external multiple job holders, persons</i>	27 225	24 748	25 923	45 273	45 543	27 789	17 754
Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам <sup>2)</sup> , человек <i>Average number of civil law contractors, persons</i>	24 899	26 792	29 252	44 396	45 763	18 360	27 403
Номинальная начисленная средне-месячная заработная плата, рублей <i>Nominal gross average monthly wages and salaries, rubles</i>	48 053	346 329	433 253	1 031 658	1 651 926	1 350 481	1 871 192
Объем производства продукции (работ, услуг), млрд. руб. <i>Volume of manufacture of products (works, services), bn rubles</i>	1 561,7	10 331,5	13 649,2	43 657,4	99 000,7	30 639,2	68 361,5
Объем промышленного производства <sup>3)</sup> , млрд. руб. <i>Volume of industrial production, bn rubles</i>	667,6	4 371,0	5 660,8	14 852,4	41 031,3	6 543,0	34 488,3
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб. <i>Fixed capital investment, bn rubles</i>	117,2	1 032,7	1 436,6	14 928,3	25 528,5	8 854,7	16 673,8
Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. <i>Revenues from sales of goods, products, works and services, bn rubles</i>	4 126,6	31 768,4	43 609,5	126 388,0	267 236,9	81 303,5	185 933,4
Чистая прибыль, млрд. руб. <i>Net profit, net loss (-), bn rubles</i>	197,7 <sup>4)</sup>	778,7	1 090,6	4 396,2	11 870,1	4 080,2	7 789,9
Удельный вес убыточных организаций, процентов <i>Percentage share of loss-making entities</i>	21,9	26,9	25,1	21,0	20,3	21,1	16,1
Объем внешней торговли товарами, млн. долл. США <i>Volume of foreign trade in goods, mln U.S. dollars</i>	—	6 972,9	10 068,5	20 279,4	25 469,0	4 374,1	21 094,9
экспорт / exports	—	2 118,8	3 018,9	9 820,5	13 690,4	863,7	12 826,7
импорт / imports	—	4 854,1	7 049,6	10 458,9	11 778,6	3 510,4	8 268,2
сальдо / balance	—	-2 735,3	-4 030,7	-638,4	1 911,8	-2 646,7	4 558,5

<sup>1)</sup> Здесь и далее – осуществлявших производство продукции, выполнение работ и оказание услуг. / Here and further – manufacturing products, performing works or providing services.

<sup>2)</sup> За 2000 год данные приведены на конец года. / Data for 2000 are provided as of end of year.

<sup>3)</sup> Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). Данные за 2000, 2005 и 2006 годы приведены по классификатору ОКОНХ, за 2010 и 2011 годы – по классификатору ОКЭД. / Including the value of raw materials processed under contracts (non-paid for by product manufacturer). Data for 2000, 2005 and 2006 are shown according to the OKONH classification (by branches of national economy); data for 2010 and 2011 are shown according to the OKED classification (by economic activities).

<sup>4)</sup> За 2000 год приведена балансовая прибыль. / For 2000 – balance sheet profit.

## 22.2. Число микроорганизаций и малых организаций по видам экономической деятельности

(на конец года)

*Number of micro- and small entities by economic activity  
(end of year)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	35 390	74 246	77 605	65 959	11 646
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	2 150	2 230	2 650	2 386	264
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	63	106	126	120	6
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	22	29	32	23	9
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	6 891	11 386	11 999	8 570	3 429
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	561	597	585	326	259
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	939	1 460	1 502	895	607
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	63	86	92	55	37
обработка древесины и производство изделий из древеса <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	996	1 376	1 532	1 207	325
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	705	998	1 028	770	258
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	310	392	398	265	133
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	522	1 070	1 106	755	351
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	318	898	911	713	198



Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	667	1 422	1 546	1 165	381
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	525	790	877	636	241
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	682	954	1 018	708	310
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	65	82	85	56	29
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	528	1 243	1 294	1 001	293
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	14	34	42	31	11
строительство / <i>construction</i>	3 474	6 526	7 216	5 120	2 096
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	14 175	31 943	32 191	29 322	2 869
гостиницы и рестораны / <i>hotels and restaurants</i>	610	1 642	1 746	1 356	390
транспорт и связь / <i>transport and communications</i>	2 338	6 963	7 152	6 411	741
финансовая деятельность / <i>financial activities</i>	239	319	354	322	32
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	3 993	8 703	9 541	8 252	1 289
образование / <i>education</i>	141	422	464	387	77
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	326	704	716	629	87
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	954	3 239	3 376	3 030	346

### 22.3. Средняя численность работников по видам экономической деятельности (человек)

*Average number of employees by economic activity  
(persons)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	478 988	784 944	794 743	347 154	447 589
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	12 216	21 564	22 371	7 038	15 333
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	542	665	579	252	327
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	925	477	562	140	422
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	161 749	191 192	198 954	56 947	142 007
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	18 929	14 758	14 426	2 281	12 145
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	28 638	32 772	33 770	7 068	26 702
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	1 490	2 209	2 243	359	1 884
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	18 496	19 219	20 079	8 360	11 719
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	11 778	14 337	14 643	4 714	9 929
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	6 953	6 894	7 841	1 733	6 108
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	12 439	19 095	19 054	5 507	13 547

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	7 954	12 204	12 373	4 171	8 202
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	15 236	22 142	22 974	7 686	15 288
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	11 457	12 592	15 112	4 330	10 782
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	13 753	16 013	17 115	4 438	12 677
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	2 051	1 825	1 979	328	1 651
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	12 310	16 665	16 906	5 824	11 082
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	216	583	627	109	518
строительство / <i>construction</i>	67 074	114 477	113 981	37 895	76 086
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	125 301	243 069	240 045	137 366	102 679
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	8 050	22 205	22 814	9 145	13 669
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	38 180	58 974	59 390	33 383	26 007
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 733	2 954	2 865	1 500	1 365
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	44 657	87 673	92 572	41 425	51 147
образование / <i>education</i>	2 062	4 786	4 925	2 268	2 657
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	4 036	6 919	6 990	3 921	3 069
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	12 247	29 406	28 068	15 765	12 303

## 22.4. Число микроорганизаций и малых организаций по областям и г. Минску

(на конец года)

*Number of micro- and small entities by regions and Minsk City  
(end of year)*

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	28 310	32 243	35 390	74 246	77 605	65 959	11 646
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	2 010	2 380	2 834	7 764	8 087	6 732	1 355
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2 155	2 543	2 967	6 755	7 023	6 055	968
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 292	2 745	3 018	6 988	7 549	6 532	1 017
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 921	2 160	2 590	6 304	6 563	5 608	955
г.Минск / <i>Minsk City</i>	15 224	16 355	16 914	28 776	29 689	24 942	4 747
Минская / <i>Minsk</i>	2 744	3 726	4 375	11 471	12 287	10 563	1 724
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 964	2 334	2 692	6 188	6 407	5 527	880

## 22.5. Средняя численность работников по областям и г. Минску

(человек)

*Average number of employees by regions and Minsk City  
(persons)*

	2000 <sup>1)</sup>	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	385 829	456 180	478 988	784 944	794 743	347 154	447 589
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	37 253	46 313	48 033	90 036	91 521	37 546	53 975
Витебская / <i>Vitebsk</i>	36 122	40 443	43 795	69 165	68 675	29 400	39 275
Гомельская / <i>Gomel</i>	36 650	45 565	43 791	70 846	71 042	32 631	38 411
Гродненская / <i>Grodno</i>	33 048	36 530	39 001	64 836	67 639	29 476	38 163
г.Минск / <i>Minsk City</i>	167 652	192 163	205 073	308 325	309 713	134 416	175 297
Минская / <i>Minsk</i>	42 638	58 977	62 388	117 183	123 124	55 125	67 999
Могилевская / <i>Mogilev</i>	32 466	36 189	36 902	64 553	63 029	28 560	34 469

<sup>1)</sup> На конец года. / *End of year.*

## 22.6. Списочная численность работников в среднем за год по видам экономической деятельности

(человек)

*Average annual payroll number of employees by economic activity  
(persons)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	423 813	695 275	703 437	301 005	402 432
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	11 107	19 408	20 841	6 583	14 258
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	514	597	542	227	315
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	889	445	508	113	395
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	147 350	173 165	179 614	49 750	129 864
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	17 409	13 263	12 936	1 997	10 939
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	27 072	31 118	32 020	6 562	25 458
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	1 366	2 083	2 097	315	1 782
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	17 278	17 819	18 311	7 386	10 925
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	9 897	12 378	12 560	4 042	8 518
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	6 004	5 986	6 782	1 422	5 360
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	11 204	17 313	17 227	4 862	12 365
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	7 319	10 986	11 080	3 665	7 415

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	13 524	19 634	20 413	6 536	13 877
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	10 412	11 053	13 310	3 580	9 730
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	12 249	14 050	15 043	3 666	11 377
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	1 840	1 624	1 821	289	1 532
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	11 545	15 445	15 663	5 323	10 340
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	170	508	545	86	459
строительство / <i>construction</i>	55 834	94 550	94 500	29 368	65 132
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	113 770	221 887	218 704	124 037	94 667
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	7 681	20 702	21 076	8 480	12 596
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	34 887	52 689	52 837	29 380	23 457
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1 313	2 265	2 306	1 254	1 052
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	35 728	74 208	78 123	33 429	44 694
образование / <i>education</i>	1 283	3 592	3 705	1 594	2 111
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	3 021	5 189	5 299	2 831	2 468
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	10 266	26 070	24 837	13 873	10 964

## 22.7. Средняя численность внешних совместителей по видам экономической деятельности

(человек)

*Average number of external multiple job holders by economic activity  
(persons)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	25 923	45 273	45 543	27 789	17 754
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	281	437	301	160	141
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	10	26	17	14	3
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	10	21	32	19	13
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	6 482	8 967	9 536	4 273	5 263
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	501	582	570	166	404
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	749	1 005	1 046	359	687
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	52	65	74	31	43
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	597	646	700	416	284
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	587	704	751	383	368
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	486	523	611	214	397
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	579	963	976	434	542
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	277	585	607	289	318

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	687	1 152	1 286	618	668
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	566	784	925	431	494
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	851	1 103	1 205	545	660
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	144	109	85	34	51
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	389	718	647	324	323
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	12	32	42	12	30
строительство / <i>construction</i>	2 731	5 093	5 117	2 746	2 371
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	8 001	14 703	14 503	10 161	4 342
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	297	1 000	1 101	477	624
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 928	3 482	3 337	2 368	969
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	190	275	224	169	55
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	3 997	7 080	7 335	4 920	2 415
образование / <i>education</i>	264	580	587	291	296
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	958	1 613	1 593	1 049	544
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	762	1 964	1 818	1 130	688



## 22.8. Списочная численность работников в среднем за год по областям и г. Минску

(человек)

*Average annual payroll number of employees by regions and Minsk City*  
(persons)

	2000 <sup>1)</sup>	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	333 705	404 640	423 813	695 275	703 437	301 005	402 432
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	33 530	42 143	43 674	81 796	83 493	33 798	49 695
Витебская / <i>Vitebsk</i>	32 602	36 517	39 466	62 466	62 425	26 294	36 131
Гомельская / <i>Gomel</i>	32 936	41 444	39 677	65 003	65 448	29 780	35 668
Гродненская / <i>Grodno</i>	29 755	32 710	34 924	58 685	60 764	26 032	34 732
г.Минск / <i>Minsk City</i>	136 410	165 839	176 749	265 448	266 322	112 476	153 846
Минская / <i>Minsk</i>	38 698	53 151	56 048	103 886	108 485	47 463	61 022
Могилевская / <i>Mogilev</i>	29 774	32 836	33 275	57 991	56 500	25 162	31 338

## 22.9. Средняя численность внешних совместителей по областям и г. Минску

(человек)

*Average number of external multiple job holders by regions and Minsk City*  
(persons)

	2000 <sup>1)</sup>	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	27 225	24 748	25 923	45 273	45 543	27 789	17 754
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	1 916	1 765	1 831	3 921	3 952	2 360	1 592
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 844	1 596	1 635	3 218	3 022	1 849	1 173
Гомельская / <i>Gomel</i>	2 426	1 859	1 834	2 589	2 526	1 550	976
Гродненская / <i>Grodno</i>	2 063	1 696	1 720	3 186	3 325	2 099	1 226
г.Минск / <i>Minsk City</i>	14 789	13 616	14 363	22 677	22 534	13 609	8 925
Минская / <i>Minsk</i>	2 543	2 880	3 088	6 800	7 349	4 550	2 799
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 644	1 336	1 452	2 882	2 835	1 772	1 063

<sup>1)</sup> На конец года. / *End of year.*

**22.10. Средняя численность граждан,  
выполнявших работу по гражданско-правовым договорам,  
по видам экономической деятельности**

(человек)

*Average number of civil law contractors by economic activity  
(persons)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	29 252	44 396	45 763	18 360	27 403
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	828	1 719	1 229	295	934
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	18	42	20	11	9
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	26	11	22	8	14
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	7 917	9 060	9 804	2 924	6 880
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	1 019	913	920	118	802
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	817	649	704	147	557
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	72	61	72	13	59
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	621	754	1 068	558	510
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	1 294	1 255	1 332	289	1 043
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	463	385	448	97	351
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	656	819	851	211	640
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	358	633	686	217	469

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	1 025	1 356	1 275	532	743
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	479	755	877	319	558
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	653	860	867	227	640
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	67	92	73	5	68
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	376	502	596	177	419
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	34	43	40	11	29
строительство / <i>construction</i>	8 509	14 834	14 364	5 781	8 583
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 530	6 479	6 838	3 168	3 670
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	72	503	637	188	449
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 365	2 803	3 216	1 635	1 581
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	230	414	335	77	258
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	4 932	6 385	7 114	3 076	4 038
образование / <i>education</i>	515	614	633	383	250
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	57	117	98	41	57
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1 219	1 372	1 413	762	651

**22.11. Объем производства продукции (работ, услуг)  
по фактически осуществляемым видам экономической деятельности**  
(миллиардов рублей)

*Volume of manufacture of products (works, services) by actually carried out economic activity  
(billion rubles)*

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	13 649,2	43 657,4	99 000,7	30 639,2	68 361,5
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	240,5	974,6	1 950,8	609,1	1 341,7
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	10,5	23,9	45,9	6,5	39,4
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	12,2	22,0	36,6	16,8	19,8
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	5 181,2	13 598,3	37 644,6	6 174,4	31 470,2
из нее: / of which:					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	715,4	1 589,8	2 877,1	460,9	2 416,2
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	301,4	849,9	1 615,9	325,9	1 290,0
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	29,7	75,4	169,1	18,7	150,4
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	323,8	662,0	1 297,0	478,1	818,9
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	369,3	1 037,4	1 898,1	491,5	1 406,6
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	332,2	871,6	7 944,4	468,7	7 475,7
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	652,0	1 811,8	3 619,7	728,3	2 891,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	244,5	840,9	1 640,2	434,2	1 206,0

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	613,1	1 936,4	3 689,1	1 135,1	2 554,0
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	425,3	1 260,1	2 469,5	491,0	1 978,5
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	636,3	1 575,1	2 815,9	655,0	2 160,9
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	67,0	186,3	409,2	64,6	344,6
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	319,8	792,5	1 630,6	381,1	1 249,5
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	3,1	61,8	106,1	6,3	99,8
строительство / <i>construction</i>	1 700,9	5 887,5	9 462,0	2 920,4	6 541,6
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3 906,6	13 296,1	31 253,9	12 610,8	18 643,1
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	64,8	503,1	821,4	293,8	527,6
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	993,2	3 043,1	6 041,8	2 766,1	3 275,7
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	415,6	594,9	1 507,5	668,1	839,4
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	912,3	4 688,7	8 500,9	3 903,5	4 597,4
образование / <i>education</i>	20,1	105,8	151,3	72,2	79,1
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	39,9	175,4	295,3	124,2	171,1
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	148,3	682,2	1 182,6	467,0	715,6

## 22.12. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по областям и г. Минску (человек)

*Average number of civil law contractors by regions and Minsk City (persons)*

	2000 <sup>1)</sup>	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	24 899	26 792	29 252	44 396	45 763	18 360	27 403
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	1 807	2 405	2 533	4 319	4 076	1 388	2 688
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 676	2 330	2 694	3 481	3 228	1 257	1 971
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 288	2 262	2 280	3 254	3 068	1 301	1 767
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 230	2 124	2 357	2 965	3 550	1 345	2 205
г.Минск / <i>Minsk City</i>	16 453	12 708	13 961	20 200	20 857	8 331	12 526
Минская / <i>Minsk</i>	1 397	2 946	3 252	6 497	7 290	3 112	4 178
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 048	2 017	2 175	3 680	3 694	1 626	2 068

<sup>1)</sup> На конец года. / *End of year.*

## 22.13. Объем производства продукции (работ, услуг) по областям и г. Минску (миллиардов рублей)

*Volume of manufacture of products (works, services) by regions and Minsk City (billion rubles)*

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 561,7	10 331,5	13 649,2	43 657,4	99 000,7	30 639,2	68 361,5
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	132,3	925,5	996,3	4 125,6	7 799,3	2 526,7	5 272,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	101,1	684,3	1 107,8	2 616,9	6 155,5	1 601,7	4 553,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	153,3	782,5	851,5	2 721,3	4 833,9	1 893,9	2 940,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	91,4	578,0	836,9	2 736,8	5 523,1	1 789,7	3 733,4
г.Минск / <i>Minsk City</i>	794,5	5 409,7	7 520,2	22 115,5	55 366,8	16 161,9	39 204,9
Минская / <i>Minsk</i>	178,5	1 269,1	1 656,4	6 760,7	14 689,1	4 989,9	9 699,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	110,6	682,4	680,1	2 580,6	4 633,0	1 675,4	2 957,6

## 22.14. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности

(миллиардов рублей)

*Revenues from sales of goods, products, works and services  
by economic activity  
(billion rubles)*

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	43 609,5	126 388,0	267 236,9	81 303,5	185 933,4
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	295,5	1 111,1	2 012,6	652,9	1 359,7
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	10,0	24,2	46,3	6,2	40,1
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	17,6	25,2	59,7	29,6	30,1
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	7 170,8	19 054,4	45 750,9	7 987,1	37 763,8
из нее: / of which:					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	983,7	2 049,2	3 556,8	590,6	2 966,2
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	393,8	1 096,8	2 050,5	440,7	1 609,8
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	40,3	97,9	192,3	20,0	172,3
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	417,1	870,9	1 607,0	587,8	1 019,2
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	500,5	1 324,6	2 447,7	647,7	1 800,0
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	455,3	1 810,0	8 127,9	402,5	7 725,4
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	805,2	2 351,0	4 638,4	974,5	3 663,9
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	326,5	1 233,7	2 057,3	550,8	1 506,5

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	869,7	2 442,9	4 960,5	1 457,9	3 502,6
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	607,0	1 682,3	3 522,2	758,3	2 763,9
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	1 075,2	2 565,2	4 588,0	960,4	3 627,6
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	127,3	250,9	479,5	72,1	407,4
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	413,7	1 068,0	1 898,4	468,1	1 430,3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	8,1	47,5	106,0	6,9	99,1
строительство / <i>construction</i>	2 320,9	7 381,0	11 808,2	3 621,4	8 186,8
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	30 198,8	82 046,8	181 165,9	54 727,0	126 438,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	151,7	885,7	1 431,9	509,0	922,9
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	1 306,4	3 698,6	7 377,3	3 338,3	4 039,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	520,2	5 343,3	5 671,1	4 779,7	891,4
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 331,5	5 608,4	9 938,4	4 854,3	5 084,1
образование / <i>education</i>	23,6	130,5	174,1	80,6	93,5
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	54,8	193,4	320,8	141,0	179,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	199,6	837,9	1 373,7	569,5	804,2



## 22.15. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по видам экономической деятельности

(миллиардов рублей)

*Net profit, net loss (-) by economic activity  
(billion rubles)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	1 090,6	4 396,2	11 870,1	4 080,2	7 789,9
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	20,7	124,5	310,6	117,7	192,9
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	1,3	-2,7	7,4	1,3	6,1
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	0,0	2,1	4,6	2,2	2,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	306,4	1 158,9	3 957,2	664,1	3 293,1
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	7,1	94,6	212,9	46,7	166,2
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	11,2	54,1	204,1	33,5	170,6
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	-1,5	5,0	13,2	1,5	11,7
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	6,3	44,4	71,8	44,8	27,0
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	19,4	68,9	164,9	51,8	113,1
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	25,2	76,9	829,5	41,6	787,9
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	44,8	128,8	397,8	90,4	307,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	9,8	199,4	127,6	52,5	75,1

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	41,1	136,7	434,6	111,6	323,0
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	35,0	113,7	327,8	73,3	254,5
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	59,9	159,8	358,9	64,5	294,4
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	5,3	11,4	39,0	7,1	31,9
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	24,2	56,5	208,6	41,8	166,8
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	0,1	3,6	16,4	2,3	14,0
строительство / <i>construction</i>	132,8	536,8	688,7	323,9	364,8
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	423,6	1 488,3	3 995,1	1 483,4	2 511,7
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	0,6	12,9	37,4	17,4	20,0
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	60,5	243,7	667,7	370,0	297,7
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	8,9	52,3	315,1	66,5	248,6
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	130,8	721,9	1 841,6	1 000,3	841,3
образование / <i>education</i>	0,9	7,9	8,0	7,9	0,1
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-1,6	3,2	-25,7	-15,3	-10,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	5,6	42,8	46,0	38,5	7,5

## 22.16. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

*Revenues from sales of goods, products, works and services  
by regions and Minsk City  
(billion rubles)*

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4 126,6	31 768,4	43 609,5	126 388,0	267 236,9	81 303,5	185 933,4
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	246,2	1 755,5	1 960,3	8 537,3	14 741,6	5 452,5	9 289,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	246,3	1 778,3	2 740,4	6 858,6	15 868,0	4 775,7	11 092,3
Гомельская / <i>Gomel</i>	353,1	1 732,6	1 827,2	6 014,3	10 450,4	4 545,6	5 904,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	208,1	1 284,2	1 730,8	6 080,6	11 206,5	4 698,8	6 507,7
г.Минск / <i>Minsk City</i>	2 492,4	20 686,3	29 859,7	78 984,9	178 149,1	46 434,7	131 714,4
Минская / <i>Minsk</i>	333,3	3 038,8	3 843,6	14 432,4	27 316,7	11 049,3	16 267,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	247,2	1 492,7	1 647,5	5 479,9	9 504,6	4 346,9	5 157,7

## 22.17. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

*Net profit, net loss (-) by regions and Minsk City  
(billion rubles)*

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро-организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	197,7	778,7	1 090,6	4 396,2	11 870,1	4 080,2	7 789,9
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	20,2	60,0	43,4	385,8	833,4	392,4	441,0
Витебская / <i>Vitebsk</i>	10,0	50,1	89,4	209,6	1 164,9	305,9	859,0
Гомельская / <i>Gomel</i>	16,7	43,7	52,5	328,0	726,7	354,9	371,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	12,1	38,1	65,9	345,8	972,2	347,3	624,9
г.Минск / <i>Minsk City</i>	112,4	472,3	673,0	2 026,0	6 028,0	1 785,6	4 242,4
Минская / <i>Minsk</i>	18,3	81,8	118,9	849,3	1 591,2	611,3	979,9
Могилевская / <i>Mogilev</i>	8,0	32,7	47,5	251,7	553,7	282,8	270,9

**22.18. Рентабельность продаж  
по видам экономической деятельности**  
(процентов)

*Profitability of sales by economic activity  
(percent)*

	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	4,5	5,3	9,5	10,5	9,1
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	6,5	9,6	17,5	19,7	16,4
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	13,7	-14,8	9,1	13,7	8,3
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	5,0	11,1	13,7	19,9	7,6
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	7,0	7,7	14,6	11,8	15,2
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	3,4	6,3	11,6	9,7	12,0
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	4,1	6,4	14,2	10,8	15,1
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	2,1	8,2	14,6	11,4	15,0
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	3,6	6,4	12,8	11,2	13,6
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	7,4	8,4	13,7	11,6	14,4
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	9,1	6,4	18,6	15,3	18,8
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	8,2	7,7	15,3	11,7	16,3
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	6,3	9,5	11,4	12,5	11,0

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	7,4	7,7	14,0	12,3	14,7
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	8,6	9,6	16,7	13,5	17,6
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	8,4	8,9	14,6	11,4	15,5
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	6,4	6,6	13,5	16,9	12,9
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	8,3	7,1	13,3	10,2	14,3
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	2,8	12,7	8,1	30,2	6,6
строительство / <i>construction</i>	8,9	9,8	8,8	11,8	7,5
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	3,1	3,5	7,5	9,3	6,8
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	1,8	2,1	4,8	4,2	5,2
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	7,0	8,8	11,7	12,8	10,8
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1,9	1,4	8,0	2,7	36,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	14,0	18,7	21,8	26,1	17,6
образование / <i>education</i>	7,1	6,4	7,3	10,7	4,4
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	-0,4	2,0	4,2	3,9	4,4
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	6,2	9,2	10,7	10,7	10,8

## 22.19. Удельный вес убыточных организаций по видам экономической деятельности

(в процентах от общего количества организаций, отразивших финансовый результат)

*Share of loss-making entities by economic activity  
(as percent of total entities that reported financial results)*

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Всего / Total</b>	25,1	21,0	20,3	21,1	16,1
в том числе по видам экономической деятельности: <i>of which by economic activity:</i>					
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	14,8	7,7	7,4	7,8	4,5
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	17,9	17,7	6,7	7,1	–
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	28,6	22,7	22,2	27,8	11,1
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	24,4	18,3	16,2	17,4	13,2
из нее: / <i>of which:</i>					
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	37,6	25,9	24,1	26,1	21,7
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	22,8	18,1	15,7	19,8	9,8
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	32,8	20,7	11,8	14,3	8,3
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	39,3	20,3	15,8	15,1	18,0
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	17,2	16,3	16,9	18,6	11,9
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	26,2	20,4	14,5	15,8	12,0
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	19,2	14,9	13,9	15,0	11,7
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	25,7	19,6	15,8	16,4	13,7

Продолжение  
Continued

	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
				микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	19,9	17,7	15,5	16,4	12,6
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	14,9	15,9	16,9	17,8	14,5
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	19,0	14,7	15,9	16,9	13,5
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	19,0	16,4	26,0	29,5	20,7
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	21,6	20,7	16,2	18,1	10,2
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	14,3	20,7	27,5	34,5	9,1
строительство / <i>construction</i>	16,9	18,6	20,9	20,1	22,7
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	29,3	23,5	22,4	23,1	14,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	36,5	27,1	25,5	27,1	19,9
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	22,7	17,3	17,9	18,2	16,3
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	27,5	24,8	24,5	26,0	9,7
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	20,8	20,6	20,1	20,8	15,9
образование / <i>education</i>	24,8	19,9	23,0	23,5	20,8
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	34,6	22,4	16,3	15,8	19,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	28,2	24,4	26,8	27,6	19,7

## 22.20. Рентабельность продаж по областям и г. Минску

(процентов)

*Profitability of sales by regions and Minsk City*

(percent)

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
						микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	4,7	3,7	4,5	5,3	9,5	10,5	9,1
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	7,1	5,0	4,4	6,2	10,6	11,0	10,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	2,8	4,0	5,1	4,7	12,4	7,4	14,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	4,0	3,6	4,9	7,0	9,5	9,6	9,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	4,7	4,4	6,0	7,1	11,7	10,7	12,5
г.Минск / <i>Minsk City</i>	4,9	3,4	4,3	4,7	8,6	10,8	7,9
Минская / <i>Minsk</i>	4,7	3,9	5,0	6,9	12,4	10,9	13,4
Могилевская / <i>Mogilev</i>	2,8	3,6	4,7	6,0	9,2	9,1	9,3

## 22.21. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску

(в процентах от общего числа организаций, отразивших финансовый результат)

*Share of loss-making entities by regions and Minsk City*

(as percent of total entities that reported financial results)

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / <i>Of which</i>	
						микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	21,9	26,9	25,1	21,0	20,3	21,1	16,1
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	25,1	31,4	27,4	16,2	16,6	16,8	15,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	20,2	26,0	25,5	16,6	16,7	17,3	12,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	28,9	30,0	23,1	17,5	16,8	17,4	13,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	21,8	29,0	23,5	18,2	15,0	15,9	9,8
г.Минск / <i>Minsk City</i>	19,8	26,3	25,6	27,0	26,1	27,4	19,7
Минская / <i>Minsk</i>	22,4	25,8	25,2	19,1	18,9	19,4	16,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	28,4	23,4	22,4	14,6	14,8	15,3	12,0



**22.22. Объем промышленного производства  
по видам обрабатывающей промышленности<sup>1)</sup>**  
(миллиардов рублей)

*Volume of industrial production by selected industries  
(billion rubles)*

	2010	2011	В том числе / Of which	
			микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
Обрабатывающая промышленность <i>Manufacturing</i>	14 768,6	40 888,4	6 519,9	34 368,6
из нее: / of which:				
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	1 781,9	3 139,1	503,7	2 635,3
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	984,5	1 845,3	367,1	1 478,2
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	91,3	200,3	26,1	174,2
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood; manufacture of products of wood</i>	676,0	1 325,7	494,1	831,6
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp and paper; publishing</i>	1 138,2	2 068,4	562,5	1 505,8
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	891,5	7 988,4	470,9	7 517,5
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	2 105,9	3 795,5	741,0	3 054,5
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	859,3	1 693,6	467,5	1 226,1
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	2 135,4	4 012,8	1 194,4	2 818,5
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	1 284,3	2 511,4	503,3	2 008,1
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	1 654,9	2 926,8	690,2	2 236,6
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	190,0	425,6	65,7	360,0
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	863,8	1 714,8	387,2	1 327,6

<sup>1)</sup> Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). / Including the value of raw materials processed under contracts (non-paid for by product manufacturer).

## 22.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску<sup>1)</sup>

(миллиардов рублей)

*Volume of industrial production by regions and Minsk City*  
(billion rubles)

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	667,6	4 371,0	5 660,8	14 852,4	41 031,3	6 543,0	34 488,3
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	93,8	537,1	536,0	1 791,1	3 384,4	621,8	2 762,6
Витебская / <i>Vitebsk</i>	59,4	379,6	603,9	943,7	1 841,9	399,0	1 442,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	63,2	339,5	375,9	904,0	1 748,5	513,1	1 235,4
Гродненская / <i>Grodno</i>	51,1	274,4	389,8	1 102,2	2 334,6	363,7	1 970,9
г.Минск / <i>Minsk City</i>	235,2	1 742,7	2 293,7	5 638,5	23 078,1	2 611,1	20 467,0
Минская / <i>Minsk</i>	95,1	727,0	1 005,2	3 430,4	6 686,0	1 591,7	5 094,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	69,8	370,7	456,3	1 042,5	1 957,8	442,6	1 515,2

<sup>1)</sup> Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). Данные за 2000, 2005 и 2006 годы приведены по классификатору ОКОНХ, за 2010 и 2011 годы – по классификатору ОКЭД. / Including the value of raw materials processed under contracts (non-paid for by product manufacturer). Data for 2000, 2005 and 2006 are shown according to the OKONH classification (by branches of national economy); data for 2010 and 2011 are shown according to the OKED classification (by economic activities).

## 22.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

*Fixed capital investment by regions and Minsk City*  
(billion rubles)

	2000	2005	2006	2010	2011	В том числе / Of which	
						микро- организации <i>micro-entities</i>	малые организации <i>small entities</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	117,2	1 032,7	1 436,6	14 928,3	25 528,5	8 854,7	16 673,8
Области: / <i>Region:</i>							
Брестская / <i>Brest</i>	12,7	131,8	153,3	2 636,4	3 497,4	1 592,1	1 905,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	3,3	50,4	67,6	1 358,7	2 059,3	574,1	1 485,2
Гомельская / <i>Gomel</i>	8,1	34,5	47,4	2 073,8	2 995,5	1 100,7	1 894,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	4,8	54,3	85,3	1 517,9	2 278,3	622,9	1 655,4
г.Минск / <i>Minsk City</i>	70,3	588,5	855,0	3 377,9	7 659,3	2 622,1	5 037,2
Минская / <i>Minsk</i>	13,6	113,3	155,4	2 472,0	4 697,8	1 194,8	3 503,0
Могилевская / <i>Mogilev</i>	4,4	59,9	72,6	1 491,6	2 340,9	1 148,0	1 192,9

## 23. ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Раздел представляет статистику государственных финансов, финансов организаций, денежно-кредитной системы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основании представляемых Министерством финансов Республики Беларусь отчетов об исполнении консолидированного, республиканского и местных бюджетов.

**Бюджет** – основной финансовый план формирования и использования денежных средств для обеспечения функций государственных органов, экономического и социального развития Республики Беларусь или соответствующих административно-территориальных единиц.

В бюджетную систему Республики Беларусь как самостоятельные части включаются республиканский и местные бюджеты.

**Консолидированный бюджет** – совокупность бюджетов Республики Беларусь. Бюджеты областей, города Минска и республиканский бюджет составляют консолидированный бюджет Республики Беларусь.

**Доходы бюджета** формируются за счет налогов, определяемых законодательством Республики Беларусь, других обязательных платежей, а также иных поступлений в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

**Налоговые доходы** – налоги на доходы и прибыль, налоги на собственность, налоги на товары (работы, услуги), налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности, другие налоги, сборы (пошлины) и иные обязательные платежи.

**Неналоговые доходы** – доходы от использования имущества, находящегося в государственной собственности, доходы от предпринимательской и иной приносящей доходы деятельности, штрафы, удержания и прочие неналоговые доходы.

**Расходы бюджета** определяются программами социально-экономического развития Республики Беларусь и соответствующей административно-территориальной единицы и осуществляются по направлениям и в размерах, установленных законодательством Республики Беларусь и решениями местных Советов депутатов о бюджете на очередной финансовый (бюджетный) год. Финансовый (бюджетный) год на территории Республики Беларусь устанавливается с 1 января по 31 декабря календарного года.

**Дефицит бюджета** – превышение расходов бюджета над его доходами.

**Профицит бюджета** – превышение доходов бюджета над его расходами.

С 2005 по 2009 год в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

Данные о доходах и расходах консолидированного бюджета приведены в соответствии с законодательством соответствующих лет.

**Задолженность по налогам и сборам** – сумма налогов, сборов и других обязательных платежей, не уплаченная в бюджет в установленные законодательством сроки. Информация о задолженности по налогам и сборам представляется Министерством по налогам и сборам Республики Беларусь.

Статистика денежно-кредитной системы разрабатывается на основании данных Национального банка Республики Беларусь.

**Наличные деньги в обороте (M0)** – наиболее ликвидная часть денежной массы, доступная для немедленного использования в качестве платежного средства. Включает банкноты и монеты в обращении на руках у физических лиц и в кассах юридических лиц (небанковских финансовых организаций, коммерческих и некоммерческих нефинансовых организаций (за исключением финансируемых из государственного бюджета), индивидуальных предпринимателей), за исключением наличных денежных средств, находящихся в кассах Национального банка и банков.

**Рублевая денежная масса (M2\*)** – агрегат M0; переводные депозиты (остатки средств юридических и физических лиц – резидентов Республики Беларусь на текущих, депозитных и иных счетах до востребования) в белорусских рублях; другие депозиты (срочные и условные депозиты), открытые в банках юридическими и физическими лицами – резидентами Республики Беларусь в белорусских рублях; средства юридических и физических лиц в ценных бумагах (кроме акций) в белорусских рублях, выпущенных Национальным банком и банками.

**Кредитование банковской системой экономики и населения** – остатки задолженности по выданным кредитам, предоставленным банковской системой экономике республики и населению.

**Страховые взносы** – сумма денежных средств, подлежащая уплате страхователем страховщику за страхование, если иное не установлено законодательством.

**Страховые выплаты** – сумма денежных средств, выплачиваемая страховщиком страхователю (застрахованному лицу, выгодоприобретателю) при наступлении страхового случая.

**Приватизация государственного имущества** – продажа объектов приватизации субъектам приватизации в порядке и на условиях, установленных законодательством Республики Беларусь.

**Статистика финансов организаций** содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, финансовое положение и состояние расчетов в организациях.

Показатели о финансовой деятельности приведены по юридическим лицам, их обособленным подразделениям, имеющим отдельный баланс:

коммерческим организациям (кроме банков и страховых организаций): не являющимся субъектами малого предпринимательства; малым организациям, подчиненным (входящим в состав) государственным органам (организациям), а также организациям, акции (доли в уставных фондах) которых находятся в государственной собственности и переданы в управление государственным органам (организациям);

некоммерческим организациям (кроме бюджетных организаций), осуществляющим производство продукции, работ, услуг для реализации, со средней численностью работников за год 16 человек и более.

Государственная статистическая отчетность по финансам заполняется на основании данных бухгалтерского учета.

**Прибыль (убыток)** – конечный финансовый результат, выявленный на основании бухгалтерского учета всех хозяйственных операций организаций, и представляет собой сумму прибыли (убытка) от реализации товаров, продукции, работ, услуг, основных средств, иного имущества организаций и доходов от внереализационных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

С 1 января 2004 года организациями республики бухгалтерский учет ведется в соответствии с Типовым планом счетов бухгалтерского учета.

Согласно Типовому плану счетов бухгалтерского учета, начиная с 2004 года, конечным финансовым результатом деятельности организации является чистая прибыль или чистый убыток.

**Чистая прибыль или чистый убыток** – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

**Убыточная организация** – организация, получившая за отчетный период чистый убыток.

**Удельный вес убыточных организаций в общем количестве организаций** – отношение количества убыточных организаций к общему количеству организаций.

**Затраты на производство продукции (работ, услуг)** – себестоимость произведенной продукции, выполненных работ, оказанных услуг.

**Элементы затрат на производство продукции (работ, услуг)** – материальные затраты, затраты на оплату труда, отчисления на социальные нужды, амортизация основных средств и нематериальных активов, используемых в предпринимательской деятельности, прочие затраты.

**Материальные затраты** – стоимость приобретаемых у других организаций: сырья и (или) материалов; комплектующих изделий, подвергающихся монтажу, и (или) полуфабрикатов, подвергающихся дополнительной обработке; топлива и энергии всех видов; природных ресурсов; работ и услуг производственного характера, выполненных другими организациями или индивидуальными предпринимателями; потерь от недостачи и (или) порчи товарно-материальных ценностей в пределах норм естественной убыли.

**Затраты на оплату труда** – суммы заработной платы за фактически выполненную работу, отработанное время и за периоды, включаемые в рабочее время; суммы оплаты за дни отдыха в соответствии с законодательством Республики Беларусь, предоставляемые по окончании государственного учреждения образования выпускникам, которые получили направление на работу; отпусков с сохранением заработной платы, предоставляемых работникам в связи с обучением в вечерней и заочной форме обучения в учреждениях, обеспечивающих получение профессионального, технического, среднего специального и высшего образования; стоимость выдаваемой бесплатно в соответствии с законодательством Республики Беларусь форменной и фирменной одежды и обмундирования, остающихся в постоянном личном пользовании (или разница в стоимости в связи с их продажей работникам по сниженным ценам); дополнительные выплаты стимулирующего и компенсирующего характера, иные выплаты, установленные законодательством Республики Беларусь.

**Отчисления на социальные нужды** – обязательные страховые взносы по установленным законодательством Республики Беларусь нормам в государственный внебюджетный Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь по всем видам оплаты труда работников, занятых в производстве продукции, товаров, работ, услуг, независимо от источников выплат, кроме тех, на которые страховые взносы не начисляются.

**Амортизация основных средств и нематериальных активов, используемых в предпринимательской деятельности** – амортизационные отчисления по основным средствам и нематериальным активам, используемым в предпринимательской деятельности, произведенные в установленном законодательством Республики Беларусь порядке, а также амортизационные отчисления от стоимости основных средств (помещений), предоставляемых бесплатно организациям общественного питания, обслуживающим трудовые коллективы организаций, от стоимости помещений и инвентаря, предоставляемых организацией медицинским учреждениям для деятельности медпунктов непосредственно на территории организации.

**Прочие затраты** – затраты, не относящиеся к вышеуказанным элементам затрат: арендная плата, вознаграждения за рационализаторские предложения и выплата авторских гонораров; суточные и

подъемные; начисленные налоги, сборы (пошлины), платежи и отчисления, включаемые в себестоимость продукции (работ, услуг); представительские расходы; платежи по страхованию; проценты по полученным кредитам и займам; услуги других организаций; другие затраты.

**Коэффициент текущей ликвидности** характеризует общую обеспеченность организаций собственными оборотными средствами для ведения хозяйственной деятельности и своевременного погашения срочных обязательств организаций. Рассчитывается как отношение фактической стоимости находящихся в наличии у организаций оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов к краткосрочным обязательствам организаций за исключением резервов предстоящих расходов.

**Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами** характеризует наличие у организаций собственных оборотных средств, необходимых для их финансовой устойчивости. Рассчитывается как отношение разности капитала и резервов, включая резервы предстоящих расходов, и фактической стоимости внеоборотных активов к фактической стоимости находящихся в наличии у организаций оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов.

**Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг** – отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованных товаров, продукции, работ, услуг. В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

**Рентабельность активов** – отношение чистой прибыли (убытка) к средней стоимости активов организации.

**Суммарная задолженность по обязательствам** – кредиторская задолженность и задолженность по кредитам и займам.

**Кредиторская задолженность** – задолженность по расчетам с поставщиками и подрядчиками за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, по полученным авансам, с дочерними организациями, персоналом по оплате труда, бюджетом и внебюджетными фондами, прочими кредиторами.

**Задолженность поставщикам** – задолженность поставщикам и подрядчикам за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, в том числе по выданным векселям и полученным авансам.

**Дебиторская задолженность** – задолженность по расчетам с покупателями и заказчиками за товары, работы и услуги, по полученным векселям, с дочерними организациями, бюджетом, персоналом, прочими дебиторами (включая задолженность подотчетных лиц, авансы, выданные поставщикам и подрядчикам, и других дебиторов).

**Задолженность покупателей** – задолженность покупателей и заказчиков за отгруженные им товары, сданные работы и оказанные услуги, в том числе по полученным векселям и выданным авансам.

**Просроченная задолженность** – задолженность, не погашенная в сроки, установленные договорами и законодательными актами.

**Финансовые вложения** – инвестиции в ценные бумаги (государственных и иных организаций), в том числе акции, облигации, в уставные фонды других организаций, предоставленные другим организациям займы.

Более полная статистическая информация содержится в сборнике Белстата "Финансы Республики Беларусь".

## 23. FINANCE AND CREDIT

*The section presents statistics of government and corporate finance, and monetary and credit system.*

*The information basis of government finance statistics is formed using the reports on the execution of the consolidated, republican and local budgets provided by the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.*

**Budget** is the main financial plan of formation and spending of funds to enable the government functioning, and to ensure economic and social development of the Republic of Belarus and its administrative territorial units.

*The budgetary system of the Republic of Belarus includes, as independent parts, the republican and local budgets.*

**Consolidated budget** comprises all budgets of the Republic of Belarus. Budgets of the regions and Minsk City, and the republican budget form the consolidated budget of the Republic of Belarus.

**Budget revenues** comprise taxes as determined by the legislation of the Republic of Belarus, other compulsory payments as well as other receipts in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

**Tax revenues** comprise taxes on profits and income, property taxes, taxes on goods (works, services), tax revenues from external economic activity, other taxes, duties (levies) and other compulsory payments.

**Non-tax revenues** comprise revenues from the use of government-owned property, revenues from entrepreneurial and other income-generating activities, fines, deductions, and other non-tax receipts.

**Budget expenditures** are determined by the programmes of the socioeconomic development of the Republic of Belarus and its administrative territorial units. The items and the amounts of these expenditures are determined by the legislation of the Republic of Belarus and decisions of local Councils of Deputies on the budget for the next fiscal (budgetary) year. The fiscal (budgetary) year in the Republic of Belarus starts on January 1 and ends on December 31 of a calendar year.

**Budget deficit** means the excess of budgetary expenditures over budgetary revenues.

**Budget surplus** means the excess of budgetary revenues over budgetary expenditures.

*From 2005 to 2009, the republican budget includes funds of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

*Data on revenues and expenditures of the consolidated budget are shown in accordance with the laws of the corresponding years.*

**Arrears on taxes and duties** are the amounts of taxes, duties and other compulsory payments that have not been paid to the budget in due term fixed by the legislation. Data on the arrears on taxes and duties are provided by the Ministry on Taxes and Duties of the Republic of Belarus.

*The statistics of monetary and credit system are compiled based on the data of the National Bank of the Republic of Belarus.*

**Cash money in circulation (M0)** is the most liquid part of money supply which is available for immediate use as a means of payment. It includes banknotes and coins in circulation in hand of natural persons and in the till of legal entities (non-bank financial organisations, for-profit and non-profit non-financial organisations (except those funded from the republican budget), and individual entrepreneurs) excluding cash money in cash departments of the National Bank and other banks.

**Ruble money supply (M2<sup>\*</sup>)** comprises M0 aggregate; transferable deposits (balances of legal and natural persons resident in the Republic of Belarus on current, deposit and other on-demand accounts) in Belarusian rubles; other bank deposits (fixed-term deposits and deposits in escrow) in Belarusian rubles of legal and natural persons resident in the Republic of Belarus; funds of legal and natural persons in securities (except shares) in Belarusian rubles, issued by the National Bank and other banks.

**Bank crediting of the economy and population** is the balance on credits extended to the economy and population by the banking system.

**Insurance premiums** are amounts payable by an insurant to an insurer for insurance unless otherwise provided for by the legislation.

**Insurance claims** are amounts payable by an insurer to an insurant (insured party or beneficiary) upon the occurrence of an insured event.

**Privatization of government property** is a sale privatization objects to privatisation subjects according to the procedure and under the terms and conditions prescribed by the legislation of the Republic of Belarus.

**Corporate finance statistics** contains indicators reflecting results of financial activity, solvency, financial standing, and status of accounts in organisations.

Indicators of financial activity cover the following types of legal entities and their separate units with an individual balance:

for-profit organisations (except banks and insurance organisations) that are not small business entities; small organisations subordinate to (affiliated with) the state bodies (organisations) as well as organisations, the stocks (shares in the statutory fund) of which are owned by the government and are placed under the management of the state bodies (organisations);

non-profit organisations (except budgetary organisations) that manufacture products, works and services for sale, with the average number of employees 16 or more persons during a year.

State statistical financial reports are filled in on the basis of the accounting reports data.

**Profit / loss** is the final financial result produced on the basis of the accounting of all business transactions of organisations. It represents the amount of profit / loss from sales of goods, products, works, services, fixed assets, other corporate property and non-operating income less associated expenses.

Starting from January 1, 2004, the accounting is kept by organisations in accordance with the Standard Chart of Accounts.

According to the Standard Chart of Accounts, beginning from 2004, the final financial result of the activity of an organisation is net profit or net loss.

**Net profit or net loss** is the amount of financial results from activities, operating and non-operating incomes less associated expenses, and also less taxes and dues, payments and expenses payable from profit.

**Loss-making organisation** is an organisation that had net loss in a reference period.

**Share of loss-making organisations in the total number of organisations** is the ratio of loss-making organisations to the total number of organisations.

**Production costs of products, works and services** is the net cost of products produced, works performed, and services provided.

**Items of production costs of products, works and services** comprise material costs, labour costs, social contributions, depreciation of fixed and intangible assets used in business activity, and other costs

**Material costs** comprise costs of purchases from other organisations of raw stuff and / or materials, components to be assembled and / or semifinished goods to be further processed; of all types of fuels and energy; of natural resources; of industrial works and services performed by other organisations or individual entrepreneurs; of losses due to deficiencies and / or damage of commodity stocks and supplies within the rates of natural loss.

**Labour costs** comprise wage payments for work actually done, hours worked and for the periods to be included into the working time; payments for vacation periods granted in accordance with the legislation of the Republic of Belarus to graduates of the public educational institutions who received job referrals; paid leaves for employees who study at evening and correspondence departments of institutions providing vocational technical, secondary specialized, and higher education; the value of clothing with logotypes, uniform, military uniform provided in accordance with the legislation of the Republic of Belarus to employees free of charge, this clothing then remaining in their permanent personal use (or difference in the cost due to its sale to employees at reduced price); supplementary incentive and reimbursement payments, and other payments prescribed by the legislation of the Republic of Belarus.



**Social contributions** are compulsory insurance premiums based on the statutory rates payable to the state extra-budgetary Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus from all types of labour remuneration of employees engaged in the manufacture of products, goods, works and services, irrespective of the sources of payments, except those uncharged.

**Depreciation of fixed and intangible assets used in business activities** is the depreciation deductions on fixed and intangible assets used in business activities made in accordance with the legislation of the Republic of Belarus, as well as depreciation deductions from the value of fixed assets (premises) provided free of charge to public catering organisations serving the corporate staff; from the value of premises and implements provided by an organisation to medical institutions for first-aid rooms to run directly within the organisation.

**Other costs** are costs other than above-mentioned cost items: rental, bonuses for innovation proposals and royalties; per diem and assignment allowances; accrued taxes, dues (fees), payments and deductions included in the net cost of products (works, services); representation expenses; insurance payments; interest on credits and loans received; services of other organisations; other costs.

**Current liquidity ratio** characterises the general provision of organisations with proprietary current assets to carry out business activities and to repay term liabilities in due time. It is expressed as the ratio of the actual value of current assets owned by the organisation in the form of stocks and costs, taxes on goods, works and services purchased, receivables, settlements with founders, financial investment, cash and other current assets to short-term liabilities except the reserves for future expenditures.

**Working capital financed by equity to total assets ratio** characterizes the availability of working capital required for financial soundness. It is calculated as the ratio of the capital and reserves, including reserves for future expenses, less the actual value of capital assets, to the actual value of available current assets in the form of stocks and expenses, taxes on goods, works and services purchased, accounts receivable, settlements with founders, financial investment, cash and other current assets.

**Profitability of goods, products, works and services sold** is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the net cost of goods, products, works and services sold (distribution costs). A negative financial result from sales of goods, products, works and services means operating at a loss.

**Return on assets** is the ratio of net profit or net loss to the average value of assets.

**Effective debt on liabilities** includes accounts payable and indebtedness under credits and loans.

**Accounts payable** are debts to suppliers and contractors for tangible assets received, works done and services provided; on advance payments received; with affiliated organisations, with employees on wage payments, with budget and extrabudgetary funds, and other creditors.

**Payables to suppliers** are debts to suppliers and contractors for tangible assets received, works done, and services provided, including those covered by bills of exchange issued and advance payments received.

**Accounts receivable** are debts of customers for goods, works and services; on bills of exchange received; with affiliated organisations, budget, personnel, and other debtors (including debts of accountable entities, advance payments granted to suppliers and contractors, and of other debtors).

**Receivables from customers** are debts for goods shipped, works commissioned, and services provided, including those under bills of exchange received and advance payments granted.

**Overdue indebtedness** is indebtedness not repaid in terms specified by contracts and legislative acts.

**Financial investment** is investment in securities (of state and other organisations), including shares and bonds; in statutory funds of other organisations; loans provided to other organisations.

More detailed statistical information is provided in the statistical book of Belstat "Finance of the Republic of Belarus".

**23.1. Государственные финансы***Government finance***23.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Consolidated budget of the Republic of Belarus**(at actual prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Доходы консолидированного бюджета<sup>1)</sup></b> <i>Revenues of the consolidated budget</i>	3 181	30 825	38 391	48 049	65 663	62 808	48 754	85 608
в том числе: / <i>of which:</i>								
республиканского бюджета <i>republican budget</i>	1 647	21 293	28 666	36 235	49 052	46 819	30 270	54 190
местных бюджетов <i>local budgets</i>	1 808	12 049	13 904	17 989	23 360	21 988	27 976	48 400
<b>Расходы консолидированного бюджета<sup>1)</sup></b> <i>Expenditures of the consolidated budget</i>	3 236	31 257	37 256	47 627	63 811	63 766	52 980	79 428
в том числе: / <i>of which:</i>								
республиканского бюджета <i>republican budget</i>	1 723	21 438	27 488	35 909	48 131	46 326	34 282	51 950
местных бюджетов <i>local budgets</i>	1 787	12 274	13 939	17 826	23 049	23 446	28 367	43 946
<b>Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета</b> <i>Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget</i>	-55	-432	+1 135	+422	+1 852	-958	-4 226	+6 180
в том числе: / <i>of which:</i>								
республиканского бюджета <i>republican budget</i>	-76	-145	+1 178	+326	+921	+493	-4 012	+2 240
местных бюджетов <i>local budgets</i>	+21	-225	-35	+163	+311	-1 458	-391	+4 454

<sup>1)</sup> С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

### 23.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by levels of budgetary system*

*(at actual prices; billion rubles)*

	2005			2010			2011		
	Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>
<b>Доходы<sup>1)</sup></b> <i>Revenues</i>	30 825	21 293	12 049	48 754	30 270	27 976	85 608	54 190	48 400
В том числе: <i>of which:</i>									
налоговые доходы <i>tax revenues</i>	17 063	9 096	7 967	44 875	27 823	17 052	73 446	44 578	28 868
из них: <i>of which:</i>									
налоги на доходы и прибыль <i>taxes on income and profit</i>	4 828	1 741	3 087	11 822	3 535	8 287	18 564	2 820	15 744
из них: <i>of which:</i>									
подоходный налог с физических лиц <i>income tax on individuals</i>	1 882	—	1 882	5 381	—	5 381	9 316	—	9 316
налог на прибыль <i>profit tax</i>	2 366	1 536	830	5 580	3 329	2 251	8 689	2 812	5 877
налоги на собственность <i>property taxes</i>	1 149	—	1 149	1 850	—	1 850	2 549	—	2 549
налоги на товары (работы, услуги) <i>taxes on goods (works, services)</i>	8 666	5 271	3 395	22 981	16 550	6 431	34 755	24 759	9 996
из них: <i>of which:</i>									
налог на добавленную стоимость <i>value added tax</i>	5 895	4 111	1 784	16 226	11 785	4 441	26 499	18 702	7 797
акцизы <i>excise taxes</i>	1 368	1 116	252	4 350	4 349	1	5 599	5 597	2
экологический налог <i>environmental tax</i>	112	4	108	439	96	343	350	140	210

Продолжение  
Continued

	2005			2010			2011		
	Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюдже т <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюдже т <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>
налоговые доходы от внешнеэконо- мической деятельности <i>tax revenues from external economic activity</i>	1 682	1 682	—	5 776	5 776	—	15 147	15 147	—
взносы на государственное социальное страхование <i>state social insurance contributions</i>	7 405	7 405	—	...	...	...	...	...	...
неналоговые доходы <sup>1)</sup> <i>non-tax revenues</i>	1 234	855	379	3 770	2 434	1 336	12 001	9 612	2 390
<b>Расходы<sup>1)</sup></b> <i>Expenditures</i>	31 257	21 438	12 274	52 980	34 282	28 367	79 428	51 950	43 946
в том числе на: <i>of which on:</i>									
общегосударствен- ную деятельность <sup>1)</sup> <i>general government activities</i>	...	...	...	10 188	14 287	5 557	15 843	24 995	7 317
из них на: <i>of which:</i>									
государственные органы общего назначения <i>general government</i>	749	391	358	1 675	834	841	2 490	1 239	1 251
международную деятельность <i>international activities</i>	163	163	—	382	382	—	744	744	—

Продолжение

Continued

	2005			2010			2011		
	Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюдже т <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>		Консо- лиди- рован- ный бюджет <i>Consoli- dated budget</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>		респуб- ликанс- кий бюджет <i>republi- can budget</i>	мест- ные бюд- жеты <i>local budgets</i>
национальную экономику <i>national economy</i>	...	...	...	12 412	8 750	3 662	15 517	9 311	6 206
из них на: <i>of which:</i>									
промышленность, строительство и архитектуру <i>industry, construction and architecture</i>	93 <sup>2)</sup>	17 <sup>2)</sup>	76 <sup>2)</sup>	1 120	1 095	25	1 325	1 297	28
сельское хозяйство, рыбо- хозяйственную деятельность <i>agriculture and fishery</i>	1 180	316	864	5 314	3 484	1 830	7 978	4 262	3 716
дорожное хозяйство, транспорт, связь <i>road maintenance, transport and communications</i>	416	21	395	3 150	1 508	1 642	4 253	2 011	2 242
топливо и энергетику <i>fuels and energy</i>	...	...	...	2 292	2 193	99	1 221	1 072	149
охрану окружающей среды <sup>1)</sup> <i>environmental protection</i>	220	220	—	496	243	267	557	346	211
жилищно-комму- нальные услуги и жилищное строительство <i>housing, utilities and residential construction</i>	1 349	3	1 346	3 896	32	3 864	6 208	42	6 166
социальную сферу <i>social sector</i>	9 115	2 854	6 261	21 504	6 671	14 833	34 288	10 486	23 802
<b>Дефицит (-), профицит (+)</b> <i>Deficit (-) / surplus (+)</i>	-432	-145	-225	-4 226	-4 012	-391	6 180	2 240	4 454

1) С учетом взаимных расчетов. / Including mutual settlements.

2) Промышленность, энергетика и строительный комплекс. / Industry, energy, and construction sector.

### 23.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы<sup>1)</sup>

(в процентах от консолидированного бюджета)

*Structure of distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by levels of budgetary system*

*(as percent of consolidated budget)*

	2000	2005	2010	2011	
<b>Республиканский бюджет / Republican budget</b>					
<b>Доходы – всего</b>	51,8	69,1	62,1	63,3	<i>Total revenues</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
налоговые доходы	51,1	53,3	62,0	60,7	<i>tax revenues</i>
из них:					<i>of which:</i>
налоги на доходы и прибыль	40,1	36,1	29,9	15,2	<i>taxes on income and profit</i>
из них налог на прибыль	65,3	64,9	59,7	32,4	<i>of which profit tax</i>
налоги на товары (работы, услуги)	55,5	60,8	72,0	71,2	<i>taxes on goods (works, services)</i>
из них:					<i>of which:</i>
налог на добавленную стоимость	65,7	69,7	72,6	70,6	<i>value added tax</i>
акцизы	72,2	81,6	99,97	99,95	<i>excise taxes</i>
экологический налог	–	3,6	21,8	40,1	<i>environmental tax</i>
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>tax revenues from external economic activity</i>
взносы на государственное социальное страхование <sup>2)</sup>	...	100,0	...	...	<i>state social insurance contributions<sup>2)</sup></i>
неналоговые доходы	56,1	69,3	64,6	80,1	<i>non-tax revenues</i>
<b>Расходы – всего</b>	44,8	60,7	46,5	44,7	<i>Total expenditures</i>
в том числе на:					<i>of which on:</i>
общегосударственную деятельность	...	...	45,5	53,8	<i>general government activities</i>
из них на:					<i>of which:</i>
государственные органы общего назначения	50,3	52,2	49,8	49,8	<i>general government</i>
международную деятельность	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>international activities</i>
национальную экономику	...	...	70,5	60,0	<i>national economy</i>
из них на:					<i>of which:</i>
промышленность, строительство и архитектуру	48,9 <sup>3)</sup>	18,0 <sup>3)</sup>	97,8	97,9	<i>industry, construction and architecture</i>
сельское хозяйство, рыбо-хозяйственную деятельность	31,5	26,8	65,6	53,4	<i>agriculture and fishery</i>
дорожное хозяйство, транспорт, связь	2,5	5,2	47,9	47,3	<i>road maintenance, transport and communications</i>
топливо и энергетику	...	...	95,7	87,8	<i>fuel and energy</i>
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	0,2	0,2	0,8	0,7	<i>housing, utilities and residential construction</i>
социальную сферу	26,3	31,3	31,0	30,6	<i>social sector</i>

Продолжение

Continued

	2000	2005	2010	2011	
<b>Местные бюджеты / Local budgets</b>					
<b>Доходы – всего</b>	48,2	30,9	37,9	36,7	<i>Total revenues</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
налоговые доходы	48,9	46,7	38,0	39,3	<i>tax revenues</i>
из них:					<i>of which:</i>
налоги на доходы и прибыль	59,9	63,9	70,1	84,8	<i>taxes on income and profit</i>
подходный налог с физических лиц	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>income tax on individuals</i>
налог на прибыль	34,7	35,1	40,3	67,6	<i>profit tax</i>
налоги на собственность	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>property taxes</i>
налоги на товары (работы, услуги)	44,5	39,2	28,0	28,8	<i>taxes on goods (works, services)</i>
из них:					<i>of which:</i>
налог на добавленную стоимость	34,3	30,3	27,4	29,4	<i>value added tax</i>
акцизы	27,8	18,4	0,03	0,05	<i>excise taxes</i>
экологический налог	100,0	96,4	78,2	59,9	<i>environmental tax</i>
неналоговые доходы	43,9	30,7	35,4	19,9	<i>non-tax revenues</i>
<b>Расходы – всего</b>	55,2	39,3	53,5	55,3	<i>Total expenditures</i>
в том числе на:					<i>of which on:</i>
общегосударственную деятельность	...	...	54,5	46,2	<i>general government activities</i>
из них на государственные органы общего назначения	49,7	47,8	50,2	50,2	<i>of which general government</i>
национальную экономику	...	...	29,5	40,0	<i>national economy</i>
из них на:					<i>of which:</i>
промышленность, строительство и архитектуру	51,1 <sup>3)</sup>	82,0 <sup>3)</sup>	2,2	2,1	<i>industry, construction and architecture</i>
сельское хозяйство, рыбо-хозяйственную деятельность	68,5	73,2	34,4	46,6	<i>agriculture and fishery</i>
дорожное хозяйство, транспорт, связь	97,5	94,8	52,1	52,7	<i>road maintenance, transport and communications</i>
топливо и энергетику	...	...	4,3	12,2	<i>fuels and energy</i>
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	99,8	99,8	99,2	99,3	<i>housing, utilities and residential construction</i>
социальную сферу	73,7	68,7	69,0	69,4	<i>social sector</i>

<sup>1)</sup> Без учета взаимных расчетов. / *Excluding mutual settlements.*

<sup>2)</sup> В 2005 году – доходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *From 2005 – revenues of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

<sup>3)</sup> Промышленность, энергетика и строительный комплекс. / *Industry, energy, and construction sector.*

### 23.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу

(в фактически действовавших ценах)

*Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus  
on social sector  
(at actual prices)*

	Миллиардов рублей <i>Billion rubles</i>				В процентах к итогу <i>As percent of total</i>			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
<b>Расходы – всего</b> <i>Total expenditures</i>	1 187	9 115	21 504	34 288	100	100	100	100
 в том числе на: <i>of which on:</i>								
 здоровоохранение <i>health</i>	449	2 964	6 462	10 382	37,8	32,5	30,1	30,3
 образование <i>education</i>	562	4 060	8 342	13 711	47,4	44,6	38,8	40,0
 социальную политику <i>social policy</i>	107	1 396	4 969	7 600	9,0	15,3	23,1	22,1
 физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации <i>physical training, sports, culture and mass media</i>	69	695	1 731	2 595	5,8	7,6	8,0	7,6



### 23.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2011 году

*Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2011*

	Уточненный план на 2011 год, млрд. руб. <i>Revised plan for 2011, billion rubles</i>	Фактическое исполнение <i>Actual execution</i>		
		млрд. руб. <i>billion rubles</i>	в процентах <i>as percent of</i>	
			к плану <i>plan</i>	к ВВП <i>GDP</i>
<b>Доходы – всего<sup>1)</sup></b> <i>Total revenues</i>	51 312	54 190	105,6	19,8
в том числе: <i>of which:</i>				
налоговые доходы <i>tax revenues</i>	42 533	44 578	104,8	16,3
из них: / <i>of which:</i>				
налоги на доходы и прибыль <i>taxes on income and profit</i>	2 596	2 820	108,6	1,0
из них налог на прибыль <i>of which profit tax</i>	2 589	2 812	108,6	1,0
налоги на товары (работы, услуги) <i>taxes on goods (works, services)</i>	23 779	24 759	104,1	9,0
из них: / <i>of which:</i>				
налог на добавленную стоимость <i>value added tax</i>	17 922	18 702	104,4	6,8
акцизы <i>excise taxes</i>	5 468	5 597	102,4	2,0
экологический налог <i>environmental tax</i>	135	140	103,4	0,05
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности <i>tax revenues from external economic activity</i>	14 456	15 147	104,8	5,5
неналоговые доходы <i>non-tax revenues</i>	8 779	9 612	109,5	3,5

Продолжение

Continued

	Уточненный план на 2011 год, млрд. руб. <i>Revised plan for 2011, billion rubles</i>	Фактическое исполнение <i>Actual execution</i>		
		млрд. руб. <i>billion rubles</i>	в процентах <i>as percent of</i>	
			к плану <i>plan</i>	к ВВП <i>GDP</i>
<b>Расходы<sup>1)</sup> – всего</b> / <i>Total expenditures</i>	52 112	51 950	99,7	19,0
в том числе на: / <i>of which on:</i>				
общегосударственную деятельность <i>general government activities</i>	24 863	24 995	100,5	9,1
из них на: / <i>of which:</i>				
государственные органы общего назначения <i>general government</i>	1 294	1 239	95,7	0,5
международную деятельность <i>international activities</i>	835	744	89,1	0,3
национальную экономику <i>national economy</i>	9 466	9 311	98,4	3,4
из них на: / <i>of which:</i>				
промышленность, строительство и архитектуру <i>industry, construction and architecture</i>	1 376	1 297	94,3	0,5
сельское хозяйство, рыбо- хозяйственную деятельность <i>agriculture and fishery</i>	4 265	4 262	99,9	1,6
дорожное хозяйство, транспорт, связь <i>road maintenance, transport and communications</i>	2 022	2 011	99,5	0,7
топливо и энергетику <i>fuels and energy</i>	1 129	1 072	95,0	0,4
охрану окружающей среды <i>environmental protection</i>	349	346	99,2	0,1
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство <i>housing, utilities and residential construction</i>	44	42	96,7	0,02
здравоохранение / <i>health</i>	1 961	1 957	99,8	0,7
образование / <i>education</i>	2 503	2 469	98,6	0,9
социальную политику / <i>social policy</i>	5 238	5 216	99,6	1,9
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации <i>physical training, sports, culture and mass media</i>	863	844	97,8	0,3
<b>Дефицит (-), профицит (+)</b> <i>Deficit (-) / surplus (+)</i>	-800	2 240	x	0,8

<sup>1)</sup> С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

**23.1.6. Задолженность по налогам и сборам**

(по данным Министерства по налогам и сборам Республики Беларусь;  
на начало года; миллионов рублей)

*Tax and duty liabilities*

(data of the Ministry for Taxes and Duties of the Republic of Belarus;  
beginning of year; million rubles)

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Задолженность по налогам и сборам</b> <i>Tax and duty liabilities</i>	9 186	235 225	149 516	58 531	58 720	32 045	27 946
в том числе: / <i>of which:</i>							
по налогу на добавленную стоимость <i>value added tax</i>	1 804	76 322	62 550	24 474	28 393	13 078	16 636
по налогу на прибыль и доходы <i>taxes on income and profit</i>	1 464	5 790	6 098	3 204	3 944	2 654	4 304
по акцизам / <i>excise taxes</i>	152	59 959	8 429	3 488	2 147	906	1 477
по налогу на недвижимость <i>real estate tax</i>	126	12 467	11 080	3 935	4 873	4 048	830
по платежам за землю / <i>land tax</i>	305	9 084	7 965	3 573	4 315	4 752	1 495
по единому налогу для производителей сельскохозяйственной продукции <i>single tax for agricultural producers</i>	35	3 271	5 425	1 839	465	9	3
по платежам в республиканский бюджет с выручки от реализации товаров (работ, услуг) <i>payments to the republican budget on revenues from sales of goods (works, services)</i>	...	42 606 <sup>1)</sup>	20 205	5 853	4 952	...	...
<b>Отсроченная (рассроченная) задолженность</b> <i>Deferred debts (paid by installments)</i>	7 530	273 809	308 847	291 563	271 699	257 560	210 445

<sup>1)</sup> По платежам в республиканский и местные бюджеты с выручки от реализации товаров (работ, услуг).  
*On payments to the republican and local budgets on revenues from sales of goods (works, services).*

**23.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам  
(облигации для юридических и физических лиц)**

(по данным Министерства финансов Республики Беларусь; миллиардов рублей)

*Main indicators of government securities  
(bonds for legal and natural persons)*

(data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus; billion rubles)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Объем выпуска / <i>Value of emission</i>	2 136,6	3 310,9	3 225,2	3 427,9	93,6	95,0	15 142,6
Объем размещения / <i>Floatation value</i>	1 827,8	2 248,3	2 132,2	3 192,9	93,6	95,0	15 142,6
Объем погашения / <i>Value of repayment</i>	875,0	1 167,9	1 741,1	1 452,7	3 452,9	392,6	162,7

**23.2. Денежно-кредитная система***Money and credit***23.2.1. Денежное обращение**

(на начало года; миллиардов рублей)

*Currency circulation**(beginning of year; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Рублевая денежная масса (M2*)</b> <i>Ruble money supply (M2*)</i>	267,7	5 388,3	8 594,9	12 415,6	16 764,6	20 541,7	20 737,0	26 425,0	43 354,6
в том числе: / of which:									
наличные деньги в обороте (M0) <i>cash money in circulation (M0)</i>	86,9	1 339,4	2 016,4	2 818,3	3 323,2	3 836,2	3 647,2	4 493,9	6 711,8
безналичные средства <i>non-cash resources</i>	180,8	4 048,9	6 578,5	9 597,3	13 441,4	16 705,5	17 089,8	21 931,1	36 642,8
<b>Удельный вес M0 в M2*, процентов</b> <i>Percentage share of M0 in M2*</i>	32,5	24,9	23,5	22,7	19,8	18,7	17,6	17,0	15,5

**23.2.2. Кредитование банковской системой экономики и населения<sup>1)</sup>**

(на конец года; миллиардов рублей)

*Bank crediting of the economy and population**(end of year; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Остатки задолженности по выданным кредитам – всего</b> <i>Total outstanding credit balance</i>	1 397,9	12 496,5	19 699,6	29 029,8	44 830,8	63 724,3	88 921,9	148 020,6
в том числе: / of which:								
краткосрочные кредиты <i>short-term credits</i>	847,9	6 064,0	9 050,4	7 041,7	12 172,0	17 837,7	22 209,1	36 139,4
в процентах к итогу <i>as percent of total</i>	60,7	48,5	45,9	24,3	27,2	28,0	25,0	24,4
долгосрочные кредиты <i>long-term credits</i>	550,0	6 432,5	10 649,2	21 988,1	32 658,8	45 886,6	66 712,8	111 881,2
в процентах к итогу <i>as percent of total</i>	39,3	51,5	54,1	75,7	72,8	72,0	75,0	75,6

<sup>1)</sup> С 2000 года остатки задолженности по выданным кредитам приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную. / Starting from 2000, data on outstanding credit balance include foreign currency recalculated in terms of national currency.

**23.2.3. Основные показатели деятельности страховых организаций***Main indicators of insurance organisations*

	2010			2011		
	Страховые организации – всего <i>Total insurance organisations</i>	Удельный вес в общем числе организаций, процентов <i>Percentage share in total organisations</i>		Страховые организации – всего <i>Total insurance organisations</i>	Удельный вес в общем числе организаций, процентов <i>Percentage share in total organisations</i>	
		государственные <i>state</i>	негосударственные <i>non-state</i>		государственные <i>state</i>	негосударственные <i>non-state</i>
Число действующих страховых организаций, единиц <i>Number of active insurance organisations, entities</i>	24	16,7	83,3	25	16,0	84,0
Уставный капитал, млрд. руб. <i>Authorized capital, bn rubles</i>	1 703,1	94,0	6,0	1 790,2	90,7	9,3
Число заключенных договоров страхования, млн. <i>Number of insurance contracts concluded, mln</i>	10,5	64,8	35,2	11,0	64,9	35,1
в том числе добровольного страхования <i>of which voluntary insurance</i>	4,6	58,7	41,3	4,7	61,4	38,6
Страховая сумма по договорам добровольного страхования, трлн. руб. / <i>Amounts insured under voluntary insurance contracts, trln rubles</i>	264,4	24,9	75,1	573,6	19,7	80,3
Страховые взносы, млрд. руб. <i>Insurance premiums, bn rubles</i>	1 342,0	61,0	39,0	2 365,6	57,9	42,1
в том числе по: / <i>of which:</i>						
добровольному страхованию <i>voluntary insurance</i>	669,4	43,9	56,1	1 142,9	40,4	59,6
личному страхованию <i>personal insurance</i>	168,6	54,1	45,9	274,3	49,3	50,7
имущественному страхованию <i>property insurance</i>	455,8	40,2	59,8	772,8	35,8	64,2
страхованию ответственности <i>responsibility insurance</i>	45,0	42,5	57,5	95,8	51,9	48,1
обязательному страхованию <i>compulsory insurance</i>	672,6	78,2	21,8	1 222,7	74,2	25,8
Страховые выплаты, млрд. руб. <i>Insurance claims paid out, bn rubles</i>	804,4	62,1	37,9	1 338,7	59,2	40,8
в том числе по: / <i>of which:</i>						
добровольному страхованию <i>voluntary insurance</i>	364,4	38,2	61,8	596,0	32,3	67,7
личному страхованию <i>personal insurance</i>	42,9	54,6	45,4	83,4	47,7	52,3
имущественному страхованию <i>property insurance</i>	314,7	36,2	63,8	494,5	29,2	70,8
страхованию ответственности <i>responsibility insurance</i>	6,8	25,0	75,0	18,1	47,7	52,3
обязательному страхованию <i>compulsory insurance</i>	440,0	81,9	18,1	742,7	80,8	19,2
Прибыль, млрд. руб. <i>Profit, bn rubles</i>	92,1	73,1	26,9	446,0	71,0	29,0

Коэффициент выплат составил в 2010 году 59,9%, в 2011 году – 56,6%. / *In 2010 the ratio of claims paid out was 59,9%, and in 2011 it was 56,6%.*

### 23.2.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования

(в процентах к итогу)

*Insurance premiums and claims by type of insurance  
(as percent of total)*

	2010		2011	
	Страховые взносы <i>Insurance premiums</i>	Страховые выплаты <i>Insurance claims</i>	Страховые взносы <i>Insurance premiums</i>	Страховые выплаты <i>Insurance claims</i>
<b>Всего / Total</b>	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which:</i>				
добровольное страхование <i>voluntary insurance</i>	49,9	45,3	48,3	44,5
из него: / <i>of which:</i>				
личное страхование <i>personal insurance</i>	12,6	5,3	11,6	6,2
имущественное страхование <i>property insurance</i>	34,0	39,1	32,7	36,9
страхование ответственности <i>responsibility insurance</i>	3,3	0,9	4,0	1,4
обязательное страхование <i>compulsory insurance</i>	50,1	54,7	51,7	55,5

### 23.2.5. Приватизация организаций (объектов) государственной собственности

(по данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь)

*Privatization of state-owned organisations (facilities)*

*(data of the State Property Committee of the Republic of Belarus)*

	С начала приватизации (1991-2011) <i>Since the beginning of privatization (1991-2011)</i>	2011
Реформировано организаций (объектов) – всего <i>Total organisations (facilities) reformed</i>	4 864	85
из них по способам приватизации: <i>of which by method of privatization:</i>		
преобразование государственной организации в акционерное общество <i>transformation of state-owned organisations into joint-stock companies</i>	2 715	77
выкуп арендованного имущества арендной организацией <i>purchase of leased property by lessee</i>	724	–
продажа на аукционе и по конкурсу <i>sales at auctions and under competitive tenders</i>	1 419	3

### 23.3. Финансовая деятельность организаций

*Corporate financial activities*

#### 23.3.1. Чистая прибыль организаций по видам экономической деятельности<sup>1)</sup>

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Net corporate profit by economic activity*  
(at actual prices; billion rubles)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Чистая прибыль – всего</b> <i>Total net profit</i>	3 810	6 400	7 931	9 010	15 254	10 815	13 607	39 671
в том числе: / <i>of which:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	450	756	937	1 064	1 838	1 243	1 387	4 591
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	0,5	1	1	1	3	0,3	-11	24
промышленность / <i>industry</i>	2 276	3 823	4 738	5 383	8 514	4 958	6 975	24 604
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	147	246	305	347	511	620	595	2 266
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	143	240	298	338	486	557	568	2 137
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	4	6	8	9	25	64	27	129
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	2 046	3 436	4 258	4 838	7 643	4 113	6 353	26 378
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	145	244	302	343	425	506	1 516	3 397
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	22	37	45	52	107	166	257	1 139
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	11	19	24	27	51	62	123	339
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	12	19	24	27	35	17	37	291

Продолжение  
Continued

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	18	30	37	42	70	50	89	269
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	176	295	366	415	871	251	124	148
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	892	1 498	1 856	2 109	3 384	1 524	1 771	9 076
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	21	35	43	49	51	88	133	449
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	104	174	216	245	425	144	83	616
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	188	316	392	445	539	128	246	1 525
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	205	345	428	486	679	612	960	3 031
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	50	83	103	117	210	130	206	1 062
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	126	211	261	297	503	213	533	4 046
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	78	131	162	184	294	221	274	987



Продолжение  
Continued

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	84	141	174	198	359	225	28	-4 040
строительство <i>construction</i>	170	285	353	401	805	892	886	803
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	317	532	659	749	1 473	1 023	1 312	3 649
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	12	20	25	28	47	57	56	120
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	456	766	949	1 078	1 934	1 712	2 135	2 473
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	14	23	28	32	60	89	11	326
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	97	163	203	230	482	738	703	2 636
образование / <i>education</i>	3	4	6	6	16	27	29	36
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	4	6	7	8	17	37	47	109
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal service</i>	12	20	25	28	65	38	78	285

<sup>1)</sup> Знак (-) означает убыток. / The minus sign (-) means loss.

**23.3.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску<sup>1)</sup>**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate profit by regions and Minsk City*  
(at actual prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 913	6 400	7 931	9 010	15 254	10 815	13 607	39 671
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	144	523	703	723	1 026	1 140	1 241	3 112
Витебская <i>Vitebsk</i>	191	847	886	661	1 027	636	722	1 805
Гомельская <i>Gomel</i>	467	1 496	1 619	1 378	2 134	1 694	2 045	6 128
Гродненская <i>Grodno</i>	167	505	649	827	1 238	833	1 245	3 119
г.Минск <i>Minsk City</i>	604	1 561	2 205	3 149	4 686	3 622	4 693	11 011
Минская <i>Minsk</i>	262	1 233	1 351	1 653	4 478	2 349	2 980	13 117
Могилевская <i>Mogilev</i>	78	235	518	619	665	541	681	1 378

<sup>1)</sup> С 2005 года – чистая прибыль. / From 2005 – net profit.

### 23.3.3. Удельный вес убыточных организаций по видам экономической деятельности<sup>1)</sup>

(в процентах от общего числа организаций)

*Share of loss-making organisations by economic activity  
(as percent of total organisations)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	5,1	7,6	5,5	5,4	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	1,3	2,7	2,5	1,4	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	5,9	5,9	42,1	—	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	10,8	13,9	10,0	8,0	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	—	9,1	6,5	3,3	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	—	16,7	11,8	—	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	—	—	—	7,1	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	11,8	15,1	10,8	7,8	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	18,5	18,5	8,4	3,3	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	16,4	16,8	15,9	12,7	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	24,4	15,9	11,1	7,7	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	15,8	16,3	16,3	9,6	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	5,3	9,0	9,7	13,1	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	25,0	—	33,3	25,0	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	7,7	11,3	9,4	10,0	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>

Продолжение  
Continued

	2008	2009	2010	2011	
производство резиновых и пластмассовых изделий	7,1	13,6	11,8	1,7	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	6,2	10,5	9,1	15,0	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	5,6	17,9	11,3	4,9	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	7,5	12,1	6,8	6,6	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	5,7	12,7	9,1	2,5	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	8,5	27,9	19,0	8,8	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	11,0	12,4	8,5	6,0	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	2,6	2,6	3,7	10,1	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	3,8	7,0	5,2	10,3	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	3,9	7,4	4,6	3,7	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	8,7	11,3	7,3	4,9	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	4,5	5,0	3,0	2,8	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	–	10,3	14,3	16,7	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	3,1	4,7	3,1	3,6	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	5,4	3,5	1,2	3,3	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	4,9	7,0	6,3	8,8	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	5,1	8,8	7,0	5,8	<i>community, social and personal services</i>

<sup>1)</sup> Убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Loss-making organisation is an organisation having net loss.*

### 23.3.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску<sup>1)</sup>

(в процентах от общего числа организаций)

*Share of loss-making organisations by regions and Minsk City*

*(as percent of total organisations)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	22,3	3,5	8,5	6,5	5,1	7,6	5,5	5,4
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	19,1	7,1	12,1	7,7	7,4	8,5	6,5	8,3
Витебская <i>Vitebsk</i>	32,3	2,4	9,4	8,3	4,7	4,8	3,8	3,1
Гомельская <i>Gomel</i>	23,1	4,9	10,7	8,2	5,5	8,0	5,2	3,1
Гродненская <i>Grodno</i>	21,4	2,4	8,2	2,9	3,5	5,5	2,8	2,4
г.Минск <i>Minsk City</i>	6,9	3,0	5,4	5,0	4,6	10,1	7,2	8,1
Минская <i>Minsk</i>	24,1	1,6	9,0	7,8	4,9	7,3	6,4	5,6
Могилевская <i>Mogilev</i>	31,9	3,5	5,9	5,0	4,8	5,9	4,8	4,7

<sup>1)</sup> С 2005 года убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Starting from 2005, a loss-making organisation is an organisation having net loss.*

### 23.3.5. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности

(в процентах к итогу)

*Structure of production costs of products, works and services by economic activity  
(as percent of total)*

	Все затраты <i>Total costs</i>	В том числе / <i>Of which</i>				
		матери- альные затраты <i>material costs</i>	из них / <i>of which</i>			
			сырье и материалы <i>raw stuff and materials</i>	топливо <i>fuels</i>	энергия <i>energy</i>	
<b>Всего</b>						<i>Total</i>
2010	100	67,2	48,9	8,5	4,3	2010
2011	100	72,3	53,9	8,9	4,6	2011
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство						<i>agriculture, hunting and forestry</i>
2010	100	69,0	56,0	7,7	2,1	2010
2011	100	70,6	56,1	8,4	2,6	2011
промышленность						<i>industry</i>
2010	100	77,2	58,8	9,9	5,1	2010
2011	100	81,7	63,9	9,8	5,1	2011
горнодобывающая промышленность						<i>mining and quarrying</i>
2010	100	59,0	19,8	8,9	10,4	2010
2011	100	59,0	19,7	10,0	11,0	2011
обрабатывающая промышленность						<i>manufacturing</i>
2010	100	75,7	63,4	3,5	5,8	2010
2011	100	80,0	67,9	3,5	5,8	2011
производство и распре- деление электроэнергии, газа и воды						<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
2010	100	83,2	45,4	32,0	2,6	2010
2011	100	88,3	53,0	30,8	2,3	2011
строительство						<i>construction</i>
2010	100	59,5	44,1	4,3	1,1	2010
2011	100	63,1	47,6	4,7	1,3	2011
торговля; ремонт автомо- билей, бытовых изделий и предметов личного пользования						<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
2010	100	34,6	8,5	2,1	3,9	2010
2011	100	38,1	12,5	2,0	4,4	2011
гостиницы и рестораны						<i>hotels and restaurants</i>
2010	100	46,1	36,6	0,6	5,0	2010
2011	100	47,4	36,2	0,6	6,1	2011
транспорт и связь						<i>transport and communications</i>
2010	100	34,0	8,0	11,7	5,3	2010
2011	100	38,8	8,2	15,0	6,4	2011
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям						<i>real estate, renting and business services</i>
2010	100	29,9	10,5	2,2	3,4	2010
2011	100	33,3	11,3	2,4	4,1	2011
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг						<i>community, social and personal services</i>
2010	100	25,3	8,2	3,2	5,3	2010
2011	100	25,4	8,0	3,5	6,8	2011

Продолжение  
*Continued*

	В том числе / Of which				
	затраты на оплату труда <i>labour costs</i>	отчисления на социальные нужды <i>social contributions</i>	амортизация основных средств <sup>1)</sup> <i>depreciation of fixed assets</i>	прочие затраты <i>other costs</i>	
<b>Всего</b>					<i>Total</i>
2010	15,1	5,3	5,2	7,2	2010
2011	12,7	4,4	3,9	6,7	2011
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство					<i>agriculture, hunting and forestry</i>
2010	15,2	4,8	8,8	2,2	2010
2011	14,7	4,3	7,9	2,5	2011
промышленность					<i>industry</i>
2010	10,4	3,8	3,7	4,9	2010
2011	8,5	3,0	2,6	4,2	2011
горнодобывающая промышленность					<i>mining and quarrying</i>
2010	13,0	4,8	14,9	8,3	2010
2011	12,0	4,4	11,9	12,7	2011
обрабатывающая промышленность					<i>manufacturing</i>
2010	11,4	4,1	3,3	5,5	2010
2011	9,5	3,4	2,5	4,6	2011
производство и распреде- ление электроэнергии, газа и воды					<i>production and distribution of electri- city, gas and water</i>
2010	7,0	2,6	4,1	3,1	2010
2011	5,0	1,8	2,8	2,1	2011
строительство					<i>construction</i>
2010	22,6	8,0	3,2	6,7	2010
2011	20,9	7,3	2,8	5,9	2011
торговля; ремонт автомо- билей, бытовых изделий и предметов личного пользования					<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
2010	29,5	10,4	5,0	20,5	2010
2011	26,0	9,0	3,8	23,1	2011
гостиницы и рестораны					<i>hotels and restaurants</i>
2010	29,8	10,6	4,0	9,5	2010
2011	28,7	10,2	3,1	10,6	2011
транспорт и связь					<i>transport and communications</i>
2010	23,2	8,4	15,2	19,2	2010
2011	21,3	7,8	11,6	20,5	2011
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям					<i>real estate, renting and business services</i>
2010	36,9	12,7	5,2	15,3	2010
2011	34,7	11,0	4,6	16,4	2011
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг					<i>community, social and personal services</i>
2010	30,1	9,9	6,7	28,0	2010
2011	29,4	9,3	5,6	30,3	2011

<sup>1)</sup> Амортизация основных средств и нематериальных активов, используемых в предпринимательской деятельности. / Depreciation of fixed and intangible assets used in business activities.

### 23.3.6. Отдельные показатели платежеспособности организаций по видам экономической деятельности

(на конец года; в процентах)

*Selected indicators of financial solvency of organizations by economic activity  
(end of year; percent)*

	Коэффициент текущей ликвидности <i>Current liquidity ratio</i>				Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами <i>Working capital financed by equity to total assets ratio</i>			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
<b>Всего / Total</b>	175,7	163,6	167,2	153,4	13,8	2,7	-2,6	-6,1
в том числе: <i>of which:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	176,2	163,8	154,4	166,5	-23,3	-44,4	-56,2	-39,1
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	209,3	190,3	238,8	285,2	36,8	30,2	20,5	32,4
промышленность / <i>industry</i>	179,3	171,9	174,2	157,2	21,4	10,4	5,2	-3,9
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	257,5	329,1	262,0	197,9	53,3	61,9	53,7	37,3
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	269,0	355,7	281,4	206,0	60,5	69,4	62,8	50,8
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	192,4	217,5	179,0	147,8	-3,7	10,0	-7,8	-78,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	179,6	168,0	176,5	166,1	20,6	9,2	6,1	2,6
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	124,8	124,1	132,2	131,6	-13,2	-16,9	-13,7	-13,5
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	182,8	207,4	201,5	196,9	16,6	7,3	3,5	18,0
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	173,0	210,4	232,3	183,2	28,5	29,7	32,3	27,8
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	131,9	135,4	174,6	143,1	-33,1	-61,5	-94,4	-171,6



Продолжение  
Continued

	Коэффициент текущей ликвидности <i>Current liquidity ratio</i>				Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами <i>Working capital financed by equity to total assets ratio</i>			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	188,8	169,7	159,6	145,2	2,2	12,6	-4,8	-20,8
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	210,7	121,1	115,9	106,9	41,8	8,8	-1,7	-14,4
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	266,5	299,4	274,6	166,4	40,6	36,2	26,9	13,3
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	167,5	234,2	236,0	255,5	11,2	8,9	10,6	-2,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	189,1	247,2	214,5	169,6	-4,4	-41,3	-65,4	-142,0
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	160,5	117,1	134,4	143,5	-3,0	-25,1	-27,2	-10,3
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	185,1	174,5	198,0	204,7	35,8	32,8	31,4	32,5
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	216,2	231,5	214,1	228,0	30,9	34,2	35,9	37,2
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	257,8	279,7	276,7	269,9	52,3	46,5	47,0	47,9
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	199,5	212,3	194,8	186,1	35,0	40,2	25,5	17,1

Продолжение  
Continued

	Коэффициент текущей ликвидности <i>Current liquidity ratio</i>				Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами <i>Working capital financed by equity to total assets ratio</i>			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	158,7	184,4	140,0	102,1	17,9	4,9	-19,5	-74,1
строительство <i>construction</i>	139,8	141,2	139,6	128,0	9,7	8,0	4,3	-3,9
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	143,9	140,8	148,5	133,5	15,2	9,3	4,8	3,5
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	111,2	99,9	110,4	288,6	-22,4	-117,1	-105,6	-56,2
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	141,8	131,2	139,7	120,4	10,0	1,2	-0,3	-13,3
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	591,9	440,6	638,1	659,6	36,5	34,1	45,2	46,5
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	323,9	249,0	239,7	225,3	38,0	27,3	21,8	4,5
образование / <i>education</i>	143,7	165,3	180,0	160,1	22,4	33,0	38,5	34,4
здравоохранение и предоставление социальных услуг <i>health and social work</i>	150,9	161,6	171,1	187,7	21,5	20,0	27,0	28,4
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	223,6	200,0	182,4	162,7	19,6	12,0	16,1	4,1

### 23.3.7. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску

(на конец года; в процентах)

*Selected indicators of financial solvency of organisations by regions and Minsk City*  
(end of year; percent)

	Коэффициент текущей ликвидности <i>Current liquidity ratio</i>				Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами <i>Working capital financed by equity to total assets ratio</i>			
	2008	2009	2010	2011	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	175,7	163,6	167,2	153,4	13,8	2,7	-2,6	-6,1
Области: <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	173,8	174,4	172,3	171,3	3,9	-6,3	-18,8	-15,1
Витебская / <i>Vitebsk</i>	153,0	142,6	135,5	139,3	6,1	-3,7	-15,2	-15,4
Гомельская / <i>Gomel</i>	178,5	147,1	153,7	141,1	8,9	-10,2	-15,1	-13,7
Гродненская / <i>Grodno</i>	178,3	165,8	166,1	152,0	-0,5	-19,4	-23,7	-25,5
г.Минск / <i>Minsk City</i>	185,0	164,1	185,4	153,2	27,0	16,3	17,4	4,4
Минская / <i>Minsk</i>	179,6	182,1	168,1	162,4	20,0	16,2	10,4	11,6
Могилевская / <i>Mogilev</i>	163,0	180,6	171,6	161,5	-4,4	-10,6	-22,6	-38,6

### 23.3.8. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по видам экономической деятельности

(в процентах)

*Profitability of products, works, and services sold by economic activity*  
(percent)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>	
<b>Всего</b>	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9	9,6	13,3	<i>Total</i>
в том числе:									<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	8,9	9,0	9,0	7,8	6,4	0,2	-0,3	15,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	3,5	3,6	3,6	3,1	-3,9	-4,5	-18,6	3,5	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	14,1	14,3	14,3	12,4	14,1	8,8	8,9	16,5	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	42,4	42,8	42,9	37,1	40,2	48,1	31,2	24,4	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	48,9	49,4	49,4	42,8	45,9	56,4	35,3	24,7	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	10,5	10,6	10,7	9,2	15,2	23,7	11,2	21,2	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	15,4	15,5	15,5	13,4	15,6	9,6	10,5	23,0	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	6,1	6,2	6,2	5,3	5,5	6,4	10,0	15,7	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>

Продолжение  
Continued

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>	
текстильное и швейное производство	7,5	7,6	7,6	6,6	9,1	9,9	9,1	29,7	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	10,0	10,2	10,2	8,8	12,3	17,4	19,8	45,3	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	7,8	7,9	7,9	6,8	6,9	1,7	3,5	16,9	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	9,3	9,4	9,4	8,1	10,0	9,6	10,0	20,6	<i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	6,5	6,6	6,6	5,7	9,0	5,0	3,0	11,8	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	66,4	67,1	67,2	58,1	63,8	28,6	25,8	44,1	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	7,0	7,1	7,1	6,1	7,1	7,5	6,7	23,8	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	15,9	16,1	16,1	13,9	17,2	6,9	4,1	10,9	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	18,2	18,4	18,5	16,0	16,6	6,8	8,1	22,7	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	13,5	13,6	13,6	11,8	13,2	12,1	12,8	23,2	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	10,4	10,5	10,5	9,1	10,1	9,1	8,6	24,0	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	10,5	10,6	10,6	9,1	11,1	9,3	10,7	35,1	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	21,5	21,7	21,7	18,8	20,1	16,1	14,3	25,5	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	4,6	4,6	4,6	4,0	4,7	2,9	1,2	-6,0	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>

Продолжение  
Continued

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>	
строительство	8,8	8,9	8,9	7,7	10,5	9,6	8,0	5,2	construction
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	12,7	12,8	12,8	11,1	16,3	11,5	14,0	6,5	trade; repair of motor vehicles and household and personal goods
гостиницы и рестораны	12,9	13,0	13,0	11,3	14,1	8,5	8,5	9,4	hotels and restaurants
транспорт и связь	18,4	18,6	18,6	16,1	21,2	21,8	20,6	10,7	transport and communications
финансовая деятельность	3,0	3,0	3,0	2,6	2,1	-1,5	29,0	273,8	financial activities
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	18,4	18,6	18,6	16,1	22,1	26,5	21,9	35,0	real estate, renting and business services
образование	8,4	8,5	8,5	7,3	12,4	14,7	13,4	10,3	education
здравоохранение и предоставление социальных услуг	6,8	6,9	6,9	6,0	7,4	9,7	11,1	13,2	health and social work
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	3,1	3,1	3,2	2,7	3,5	2,1	2,1	10,2	community, social and personal services

<sup>1)</sup> Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг. / Profitability of goods, products, works and services sold.

### 23.3.9. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(в процентах)

*Profitability of products, works, and services sold by regions and Minsk City*  
(percent)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>	
<b>Республика Беларусь</b>	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9	9,6	13,3	<i>Republic of Belarus</i>
Области:									<i>Region:</i>
Брестская	9,4	9,6	10,2	8,6	9,2	8,5	6,9	10,8	<i>Brest</i>
Витебская	12,3	13,2	13,0	6,9	7,6	5,0	4,3	9,2	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	21,1	18,9	18,1	12,2	13,5	10,6	10,1	13,9	<i>Gomel</i>
Гродненская	10,2	10,3	10,7	10,5	10,7	7,3	7,7	10,3	<i>Grodno</i>
г.Минск	14,0	13,6	14,1	14,3	14,2	12,8	12,8	11,7	<i>Minsk City</i>
Минская	14,7	16,8	14,3	15,5	31,0	13,3	15,5	30,0	<i>Minsk</i>
Могилевская	4,1	5,3	9,5	9,0	8,4	5,9	5,8	9,5	<i>Mogilev</i>

<sup>1)</sup> Рентабельность реализованных товаров, продукции, работ, услуг. / Profitability of goods, products, works and services sold.

### 23.3.10. Рентабельность активов организаций по видам экономической деятельности

(в процентах)

*Corporate return on assets by economic activity  
(percent)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	5,6	3,3	3,5	5,8	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	3,9	2,2	2,0	4,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	1,7	0,1	-3,7	5,7	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	8,0	3,9	4,5	8,3	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	11,5	11,8	9,5	19,1	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых	12,4	12,0	10,2	20,4	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	4,7	10,2	3,6	9,2	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	9,9	4,5	5,6	12,3	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	2,9	2,8	6,7	8,4	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	2,8	3,2	4,1	13,2	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	7,6	8,0	12,6	19,4	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	3,0	0,8	1,4	5,4	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	4,4	3,1	4,6	8,0	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	12,5	2,7	1,1	0,8	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	27,6	12,0	12,0	24,9	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	2,0	3,0	3,9	7,0	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	8,8	2,2	0,9	3,3	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	10,3	2,1	3,3	10,2	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	7,0	5,3	6,8	12,5	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электро- оборудования, электронного и оптического оборудования	5,0	3,0	3,9	11,4	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>

Продолжение  
Continued

	2008	2009	2010	2011	
производство транспортных средств и оборудования	7,2	2,6	5,3	22,0	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	14,9	9,6	9,2	15,9	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	1,5	0,8	0,1	-5,8	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	3,5	3,0	2,4	1,3	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	7,8	3,8	4,7	7,5	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	4,2	3,9	4,0	4,7	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	3,9	3,2	3,4	2,3	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	1,7	2,2	0,4	8,4	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	2,5	3,1	2,4	5,5	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	4,8	5,1	4,2	3,0	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	2,2	3,6	3,6	5,1	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	1,8	0,8	1,5	3,3	<i>community, social and personal services</i>

### 23.3.11. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску

(в процентах)

*Corporate return on assets by regions and Minsk City*  
(percent)

	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	5,6	3,3	3,5	5,8	<i>Republic of Belarus</i>
Области:					<i>Region:</i>
Брестская	3,5	3,1	2,7	3,9	<i>Brest</i>
Витебская	3,2	1,6	1,6	2,3	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	4,7	3,1	3,2	5,5	<i>Gomel</i>
Гродненская	4,4	2,5	3,1	4,7	<i>Grodno</i>
г.Минск	6,5	4,1	4,9	6,4	<i>Minsk City</i>
Минская	11,0	4,8	5,0	12,2	<i>Minsk</i>
Могилевская	2,6	1,8	1,8	2,1	<i>Mogilev</i>

### 23.3.12. Задолженность организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate indebtedness by economic activity  
as of January 1, 2012*

*(at actual prices; billion rubles)*

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>		В том числе <i>Of which</i>			
	всего <i>total</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>	кредитор- ская задол- женность <i>credit liabilities</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>
<b>Всего / Total</b>	298 180,2	11 684,9	140 188,0	10 325,0	157 992,2	1 359,9
в том числе: / <i>of which:</i> сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	38 497,8	3 570,5	16 924,8	2 970,4	21 573,0	600,1
промышленность <i>industry</i>	154 439,0	5 472,3	59 444,8	4 789,8	94 994,2	682,5
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	2 436,3	13,5	1 273,9	12,1	1 162,4	1,4
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	1 718,4	2,8	1 044,4	2,8	674,0	–
добыча полезных ископаемых, кроме топливно- энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	717,9	10,7	229,5	9,3	488,4	1,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	126 957,4	4 670,5	44 556,8	3 989,4	82 400,7	681,1
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	26 644,2	1 671,2	9 844,2	1 290,7	16 800,0	380,5
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	3 776,3	378,9	1 818,1	266,5	1 958,1	112,4
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	1 186,6	59,0	484,3	52,5	702,3	6,5
обработка древесины и производство изделий из древеса <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	3 779,4	107,9	821,3	69,1	2 958,2	38,8
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products. Publishing</i>	1 876,1	70,0	718,2	70,0	1 157,9	–



Продолжение  
Continued

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>		В том числе <i>Of which</i>			
	всего <i>total</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>	кредитор- ская задол- женность <i>credit liabilities</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>	из нее просро- ченная <i>of which overdue</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	11 814,3	22,1	4 516,7	11,6	7 297,6	10,5
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	21 148,6	297,9	4 652,8	253,1	16 495,8	44,8
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	4 228,1	146,2	1 215,6	146,2	3 012,5	0,03
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>	14 022,8	385,7	2 150,2	357,1	11 872,6	28,6
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	10 538,4	164,2	4 246,0	153,1	6 292,3	11,0
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	11 594,1	595,0	5 216,6	583,4	6 377,6	11,6
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	3 727,2	238,9	1 944,1	228,0	1 783,1	10,8
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	9 248,1	409,4	5 194,4	391,1	4 053,8	18,3

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>		В том числе <i>Of which</i>			
	всего <i>total</i>	из нее просроченная <i>of which overdue</i>	кредиторская задолженность <i>credit liabilities</i>	из нее просроченная <i>of which overdue</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>	из нее просроченная <i>of which overdue</i>
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	3 373,1	124,1	1 734,1	117,0	1 639,0	7,2
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	25 045,3	788,3	13 614,1	788,3	11 431,1	0,03
строительство <i>construction</i>	13 560,2	875,4	9 128,1	849,3	4 432,1	26,1
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	42 335,3	987,8	26 812,8	964,4	15 522,5	23,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	1 414,1	9,1	241,6	9,1	1 172,6	–
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	25 554,0	411,1	16 639,5	408,1	8 914,6	3,0
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	18 659,4	316,0	9 678,7	295,3	8 980,6	20,7
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	1 082,6	37,1	466,6	33,0	615,9	4,2

### 23.3.13. Структура суммарной задолженности организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в процентах к итогу)

*Structure of corporate effective debt by economic activity  
as of January 1, 2012  
(as percent of total)*

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>			Из нее просроченная <i>Of which overdue</i>		
	всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>		всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>	
		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>
<b>Всего / Total</b>	100	47,0	53,0	100	88,4	11,6
в том числе: / <i>of which:</i>						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	100	44,0	56,0	100	83,2	16,8
промышленность / <i>industry</i>	100	38,5	61,5	100	87,5	12,5
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	100	52,3	47,7	100	89,8	10,2
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	100	60,8	39,2	100	100,0	–
добыча полезных ископаемых, кроме топливно- энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	100	32,0	68,0	100	87,1	12,9
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	100	35,1	64,9	100	85,4	14,6
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	100	36,9	63,1	100	77,2	22,8
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	100	48,1	51,9	100	70,3	29,7
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	100	40,8	59,2	100	89,0	11,0
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	100	21,7	78,3	100	64,0	36,0

Продолжение  
Continued

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>			Из нее просроченная <i>Of which overdue</i>		
	всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>		всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>	
		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	100	38,3	61,7	100	100,0	—
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	100	38,2	61,8	100	52,4	47,6
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	100	22,0	78,0	100	85,0	15,0
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	100	28,8	71,2	100	99,98	0,02
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>	100	15,3	84,7	100	92,6	7,4
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	100	40,3	59,7	100	93,3	6,7
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	100	45,0	55,0	100	98,0	2,0
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	100	52,2	47,8	100	95,5	4,5

Продолжение  
Continued

	Суммарная задолженность <i>Effective debt</i>			Из нее просроченная <i>Of which overdue</i>		
	всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>		всего <i>total</i>	в том числе <i>of which</i>	
		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>		креди- торская задол- женность <i>accounts payable</i>	задолженность по кредитам и займам <i>debts under credits and loans</i>
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	100	56,2	43,8	100	95,5	4,5
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	100	51,4	48,6	100	94,2	5,8
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	100	54,4	45,6	100	99,996	0,004
строительство <i>construction</i>	100	67,3	32,7	100	97,0	3,0
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	100	63,3	36,7	100	97,6	2,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	100	17,1	82,9	100	100,0	–
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	100	65,1	34,9	100	99,3	0,7
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	100	51,9	48,1	100	93,5	6,5
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	100	43,1	56,9	100	88,8	11,2

### 23.3.14. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate accounts receivable and payable  
by economic activity as of January 1, 2012  
(at actual prices; billion rubles)*

	Дебитор- ская задолжен- ность <i>Accounts receivable</i>	Кредитор- ская задолжен- ность <i>Accounts payable</i>	Превышение кредиторской задолжен- ности над дебиторской <i>Excess of payables over receivables</i>	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской <i>Payables as percent of receivables</i>	
<b>Всего</b>	107 058,1	140 188,0	33 129,9	130,9	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	3 497,0	16 924,8	13 427,8	в 4,8р.	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	50 154,6	59 444,8	9 290,2	118,5	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	997,2	1 273,9	276,7	127,7	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых	867,8	1 044,4	176,6	120,3	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно- энергетических	129,4	229,5	100,1	177,4	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	41 311,6	44 556,8	3 245,2	107,9	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	9 156,9	9 844,2	687,3	107,5	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	1 508,0	1 818,1	310,1	120,6	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	503,0	484,3	-18,7	96,3	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	507,9	821,3	313,4	161,7	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	652,7	718,2	65,5	110,0	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	3 205,7	4 516,7	1 311,0	140,9	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>

Продолжение  
Continued

	Дебитор- ская задолжен- ность <i>Accounts receivable</i>	Кредитор- ская задолжен- ность <i>Accounts payable</i>	Превышение кредиторской задолжен- ности над дебиторской <i>Excess of payables over receivables</i>	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской <i>Payables as percent of receivables</i>	
химическое производство	5 949,5	4 652,8	-1 296,7	78,2	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	1 548,6	1 215,6	-333,0	78,5	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	2 025,6	2 150,2	124,6	106,2	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	1 915,4	4 246,0	2 330,6	221,7	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	6 092,5	5 216,6	-875,9	85,6	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	1 732,3	1 944,1	211,8	112,2	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	4 869,2	5 194,4	325,2	106,7	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	1 644,4	1 734,1	89,7	105,5	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды	7 845,7	13 614,1	5 768,4	173,5	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	6 256,8	9 128,1	2 871,3	145,9	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	22 846,3	26 812,8	3 966,5	117,4	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	155,9	241,6	85,7	154,9	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	12 866,5	16 639,5	3 773,0	129,3	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	8 537,5	9 678,7	1 141,2	113,4	<i>real estate, renting and business services</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	285,7	466,6	180,9	163,3	<i>community, social and personal services</i>

### 23.3.15. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate accounts receivable and payable  
by regions and Minsk City as of January 1, 2012  
(at actual prices; billion rubles)*

	Дебиторская задолженность <i>Accounts receivable</i>	Кредиторская задолженность <i>Accounts payable</i>	Превышение кредиторской задолжен- ности над дебиторской <i>Excess of payables over receivables</i>	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской <i>Payables as percent of receivables</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	107 058,1	140 188,0	33 129,9	130,9
Области: <i>Region:</i>				
Брестская <i>Brest</i>	9 710,6	12 539,1	2 828,5	129,1
Витебская <i>Vitebsk</i>	11 714,1	14 047,3	2 333,2	119,9
Гомельская <i>Gomel</i>	11 414,4	16 782,3	5 367,9	147,0
Гродненская <i>Grodno</i>	6 683,5	10 644,0	3 960,5	159,3
г.Минск <i>Minsk City</i>	46 678,2	58 819,7	12 141,5	126,0
Минская <i>Minsk</i>	13 065,7	17 512,3	4 446,6	134,0
Могилевская <i>Mogilev</i>	7 791,5	9 843,2	2 051,7	126,3



### 23.3.16. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate receivables from customers and payables to suppliers for goods, works and services by economic activity as of January 1, 2012*  
(at actual prices; billion rubles)

	Задолженность покупателей <i>Receivables from customers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>		Задолженность поставщикам <i>Payables to suppliers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>	
		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолженности покупателей <i>as percent of total receivables from customers</i>		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолженности поставщикам <i>as percent of total payables to suppliers</i>
<b>Всего / Total</b>	97 740,2	11 479,8	11,7	115 808,1	9 877,4	8,5
в том числе: / <i>of which:</i>						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	3 096,9	535,9	17,3	15 524,5	2 941,4	18,9
промышленность / <i>industry</i>	44 351,2	5 761,1	13,0	45 986,7	4 664,6	10,1
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	807,1	72,6	9,0	770,1	12,1	1,6
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	722,1	50,4	7,0	624,9	2,8	0,4
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	85,0	22,3	26,2	145,3	9,3	6,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	36 125,9	4 660,3	12,9	32 374,2	3 866,9	11,9
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	8 451,9	1 548,2	18,3	7 657,3	1 271,1	16,6
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	1 383,0	159,8	11,6	1 316,5	244,0	18,5
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	470,2	128,3	27,3	324,1	49,4	15,2
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	443,1	131,4	29,7	595,0	65,0	10,9

Продолжение  
Continued

	Задолжен- ность поку- пателей <i>Receivables from customers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>		Задол- женность постав- щикам <i>Payables to suppliers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>	
		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолжен- ности покупателей <i>as percent of total receivables from customers</i>		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолжен- ности поставщикам <i>as percent of total payables to suppliers</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	601,2	112,4	18,7	541,1	69,6	12,9
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	1 954,5	22,1	1,1	3 445,0	11,6	0,3
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	5 037,9	486,5	9,7	2 207,8	244,3	11,1
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	1 373,8	125,1	9,1	926,6	142,5	15,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>	1 898,7	253,0	13,3	1 684,0	348,0	20,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	1 485,5	138,3	9,3	3 354,5	142,7	4,3
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	5 634,1	563,1	10,0	3 853,8	576,2	15,0
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	1 607,3	191,0	11,9	1 426,9	210,3	14,7

Продолжение  
Continued

	Задолжен- ность поку- пателей <i>Receivables from customers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>		Задол- женность постав- щикам <i>Payables to suppliers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>	
		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолжен- ности покупателей <i>as percent of total receivables from customers</i>		всего <i>total</i>	в процентах от общей задолжен- ности поставщикам <i>as percent of total payables to suppliers</i>
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	4 238,4	681,8	16,1	3 679,9	386,7	10,5
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	1 546,4	119,4	7,7	1 361,8	105,4	7,7
производство и распределение электро- энергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	7 418,2	1 028,1	13,9	12 842,3	785,6	6,1
строительство <i>construction</i>	5 872,2	840,7	14,3	7 535,6	836,0	11,1
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	22 196,3	2 373,7	10,7	24 518,7	952,4	3,9
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	138,9	3,4	2,4	159,9	8,2	5,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	11 698,3	519,1	4,4	13 238,7	172,2	1,3
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	7 715,9	988,9	12,8	8 094,0	265,1	3,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	239,6	43,4	18,1	264,0	32,0	12,1

**23.3.17. Задолженность покупателей и поставщикам  
за товары, работы, услуги организаций  
по областям и г. Минску на 1 января 2012 года**

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Corporate receivables from customers and payables to suppliers  
for goods, works and services  
by regions and Minsk City as of January 1, 2012  
(at actual prices; billion rubles)*

	Задолжен- ность поку- пателей <i>Receivables from customers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>		Задол- женность постав- щикам <i>Payables to suppliers</i>	В том числе просроченная <i>Of which overdue</i>	
		всего <i>total</i>	в процен- тах от об- щей задол- женности покупателей <i>as percent of total receivables from customers</i>		всего <i>total</i>	в процен- тах от об- щей задол- женности поставщикам <i>as percent of total payables to suppliers</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	97 740,2	11 479,8	11,7	115 808,1	9 877,4	8,5
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская <i>Brest</i>	9 040,4	1 739,3	19,2	10 739,6	1 886,4	17,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	10 529,5	992,1	9,4	11 567,8	1 000,0	8,6
Гомельская <i>Gomel</i>	9 774,3	1 067,8	10,9	13 170,3	974,6	7,4
Гродненская <i>Grodno</i>	6 112,0	1 230,3	20,1	8 891,0	893,2	10,0
г.Минск <i>Minsk City</i>	43 343,4	3 535,9	8,2	49 537,2	1 416,6	2,9
Минская <i>Minsk</i>	11 681,3	1 850,4	15,8	13 532,5	2 605,7	19,3
Могилевская <i>Mogilev</i>	7 259,3	1 064,2	14,7	8 369,6	1 100,9	13,2

### 23.3.18. Просроченная дебиторская задолженность по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Overdue accounts receivable by economic activity as of January 1, 2012*  
(at actual prices; billion rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность <i>Overdue accounts receivable</i>	В том числе покупателей <i>Of which receivables from customers</i>	
<b>Всего</b>	11 616,9	11 479,8	<i>Total</i>
в том числе:			<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	541,0	535,9	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
промышленность	5 827,2	5 761,1	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	73,0	72,6	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых	50,7	50,4	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	22,3	22,3	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	4 721,0	4 660,3	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	1 555,6	1 548,2	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	161,7	159,8	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	128,7	128,3	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	131,5	131,4	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	113,2	112,4	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	22,3	22,1	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	487,8	486,5	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>

Продолжение  
Continued

	Просроченная дебиторская задолженность <i>Overdue accounts receivable</i>	В том числе покупателей <i>Of which receivables from customers</i>	
производство резиновых и пластмассовых изделий	126,7	125,1	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	254,2	253,0	<i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	139,5	138,3	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	565,8	563,1	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	192,4	191,0	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	721,1	681,8	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	120,6	119,4	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электро- энергии, газа, пара и воды	1 033,2	1 028,1	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	854,4	840,7	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	2 403,5	2 373,7	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	3,9	3,4	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	522,5	519,1	<i>transport and communications</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	1 006,6	988,9	<i>real estate, renting and business services</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	43,9	43,4	<i>community, social and personal services</i>

### 23.3.19. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Overdue accounts receivable by regions and Minsk City as of January 1, 2012*  
(at actual prices; billion rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность <i>Overdue accounts receivable</i>	В том числе покупателей <i>Of which receivables from customers</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	11 616,9	11 479,8
Области: <i>Region:</i>		
Брестская <i>Brest</i>	1 741,5	1 739,3
Витебская <i>Vitebsk</i>	996,0	992,1
Гомельская <i>Gomel</i>	1 075,6	1 067,8
Гродненская <i>Grodno</i>	1 236,5	1 230,3
г.Минск <i>Minsk City</i>	3 630,6	3 535,9
Минская <i>Minsk</i>	1 868,8	1 850,4
Могилевская <i>Mogilev</i>	1 067,9	1 064,2

### 23.3.20. Просроченная кредиторская задолженность по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Overdue accounts payable by economic activity as of January 1, 2012  
(at actual prices; billion rubles)*

	Просроченная кредиторская задолженность <i>Overdue accounts payable</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		поставщикам <i>payables to suppliers</i>	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению <i>payables on taxes and duties, social insurance and social security</i>
<b>Всего / Total</b>	10 325,0	9 877,4	90,2
в том числе: / <i>of which:</i>			
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	2 970,4	2 941,4	9,5
промышленность / <i>industry</i>	4 789,8	4 664,6	63,8
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	12,1	12,1	—
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	2,8	2,8	—
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	9,3	9,3	—
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	3 989,4	3 866,9	62,9
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	1 290,7	1 271,1	3,0
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	266,5	244,0	14,7
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	52,5	49,4	2,8
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	69,1	65,0	2,8
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	70,0	69,6	—
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	11,6	11,6	—



Продолжение  
Continued

	Просроченная кредиторская задолженность <i>Overdue accounts payable</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		поставщикам <i>payables to suppliers</i>	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению <i>payables on taxes and duties, social insurance and social security</i>
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	253,1	244,3	1,4
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	146,2	142,5	—
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	357,1	348,0	4,1
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	153,1	142,7	8,6
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	583,4	576,2	4,6
производство электро- оборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	228,0	210,3	9,4
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	391,1	386,7	1,6
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	117,0	105,4	9,9
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	788,3	785,6	0,9
строительство / <i>construction</i>	849,3	836,0	6,3
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	964,4	952,4	0,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	9,1	8,2	0,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	408,1	172,2	0,4
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	295,3	265,1	9,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	33,0	32,0	0,3

### 23.3.21. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Overdue accounts payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012  
(at actual prices; billion rubles)*

	Просроченная кредиторская задолженность <i>Overdue accounts payable</i>	В том числе <i>Of which</i>	
		поставщикам <i>payables to suppliers</i>	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению <i>payables on taxes and duties, social insurance and social security</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	10 325,0	9 877,4	90,2
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	1 915,4	1 886,4	8,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	1 037,5	1 000,0	22,9
Гомельская <i>Gomel</i>	1 009,2	974,6	23,7
Гродненская <i>Grodno</i>	898,6	893,2	3,9
г.Минск <i>Minsk City</i>	1 719,1	1 416,6	17,5
Минская <i>Minsk</i>	2 634,2	2 605,7	10,4
Могилевская <i>Mogilev</i>	1 111,0	1 100,9	3,3

### 23.3.22. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

(в процентах к итогу)

*Distribution of corporate accounts receivables and payable  
by economic activity as of January 1, 2012  
(as percent of total)*

	Дебиторская задолженность <i>Accounts receivable</i>		Кредиторская задолженность <i>Accounts payable</i>	
	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>
<b>Всего / Total</b>	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which:</i>				
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	3,3	4,7	12,1	28,8
промышленность / <i>industry</i>	46,8	50,2	42,4	46,4
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	0,9	0,6	0,9	0,1
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	0,8	0,4	0,7	0,03
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	0,1	0,2	0,2	0,1
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	38,6	40,6	31,8	38,6
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	8,6	13,4	7,0	12,5
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	1,4	1,4	1,3	2,6
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	0,5	1,1	0,3	0,5
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	0,5	1,1	0,6	0,7
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	0,6	1,0	0,5	0,7
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products, and nuclear materials</i>	3,0	0,2	3,2	0,1

Продолжение  
Continued

	Дебиторская задолженность <i>Accounts receivable</i>		Кредиторская задолженность <i>Accounts payable</i>	
	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	5,6	4,2	3,3	2,5
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	1,4	1,1	0,9	1,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1,9	2,2	1,5	3,5
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	1,8	1,2	3,0	1,5
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	5,7	4,9	3,7	5,7
производство электро-оборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	1,6	1,7	1,4	2,2
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	4,5	6,2	3,7	3,8
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	1,5	1,0	1,2	1,1
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	7,3	8,9	9,7	7,6
строительство / <i>construction</i>	5,8	7,4	6,5	8,2
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	21,3	20,7	19,1	9,3
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	0,1	0,03	0,2	0,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	12,0	4,5	11,9	4,0
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	8,0	8,7	6,9	2,9
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	0,3	0,4	0,3	0,3

### 23.3.23. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по областям и г. Минску на 1 января 2012 года

(в процентах к итогу)

*Distribution of corporate accounts receivable and payable  
by regions and Minsk City as of January 1, 2012  
(as percent of total)*

	Дебиторская задолженность <i>Accounts receivable</i>		Кредиторская задолженность <i>Accounts payable</i>	
	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	100	100	100	100
Области: <i>Region:</i>				
Брестская <i>Brest</i>	9,1	15,0	8,9	18,6
Витебская <i>Vitebsk</i>	10,9	8,6	10,0	10,0
Гомельская <i>Gomel</i>	10,7	9,3	12,0	9,8
Гродненская <i>Grodno</i>	6,2	10,6	7,6	8,7
г.Минск <i>Minsk City</i>	43,6	31,3	42,0	16,6
Минская <i>Minsk</i>	12,2	16,1	12,5	25,5
Могилевская <i>Mogilev</i>	7,3	9,2	7,0	10,8

### 23.3.24. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2012 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Status of corporate accounts of the Republic of Belarus  
with other countries as of January 1, 2012  
(at actual prices; million rubles)*

	Задолженность организаций Республики Беларусь <i>Corporate accounts payable of the Republic of Belarus</i>		Задолженность организациям Республики Беларусь <i>Corporate accounts receivable of the Republic of Belarus</i>		Превышение задолженности организаций Республики Беларусь над задолженностью организациям Республики Беларусь <sup>1)</sup> <i>Excess of corporate payables over receivables</i>	
	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>	всего <i>total</i>	в том числе просроченная <i>of which overdue</i>
<b>Всего / Total</b>	43 909,7	2 790,5	32 079,9	2 730,1	11 829,8	60,4
в том числе: <i>of which:</i>						
Страны СНГ <i>CIS countries</i>	22 515,8	777,9	15 418,3	1 754,5	7 097,5	-976,6
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	1 777,7	1,1	204,8	132,5	1 572,9	-131,4
Армения / <i>Armenia</i>	38,7	2,4	6,1	0,3	32,6	2,1
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	90,8	6,5	429,7	49,1	-338,9	-42,6
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	68,2	17,9	477,7	4,2	-409,5	13,7
Молдова / <i>Moldova</i>	135,1	20,1	29,5	3,2	105,6	16,9
Россия / <i>Russia</i>	18 095,2	667,6	12 866,7	1 359,6	5 228,5	-692,0
Таджикистан <i>Tajikistan</i>	11,1	0,3	6,4	1,0	4,7	-0,7
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	1 468,2	1,4	56,0	3,9	1 412,2	-2,5
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	15,0	0,4	29,8	4,0	-14,8	-3,6
Украина / <i>Ukraine</i>	815,9	60,1	1 311,5	196,7	-495,6	-136,6
Страны вне СНГ <i>non-CIS countries</i>	21 393,9	2 012,6	16 661,7	975,6	4 732,2	1 037,0
Грузия / <i>Georgia</i>	50,2	2,1	26,3	10,8	23,9	-8,7
Латвия / <i>Latvia</i>	599,4	80,3	98,6	22,7	500,8	57,6
Литва / <i>Lithuania</i>	786,0	119,2	434,5	9,1	351,5	110,1
Эстония / <i>Estonia</i>	105,9	5,3	21,2	2,2	84,7	3,1
Другие страны <i>Other countries</i>	19 852,3	1 805,7	16 081,2	930,8	3 771,1	874,9

<sup>1)</sup> Знак минус (-) означает превышение задолженности организациям Республики Беларусь над задолженностью организаций Республики Беларусь. / *The minus sign (-) means excess of corporate receivables of the Republic of Belarus over payables.*

### 23.3.25. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

*Organisations with accounts receivable by economic activity  
as of January 1, 2012*

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts receivable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
<b>Всего / Total</b>	8 582	5 889	68,6
в том числе: / <i>of which:</i>			
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	1 737	1 166	67,1
промышленность / <i>industry</i>	2 020	1 678	83,1
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	30	30	100,0
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	16	16	100,0
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	14	14	100,0
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 801	1 464	81,3
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	366	332	90,7
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	274	195	71,2
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	39	32	82,1
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	81	67	82,7
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	145	92	63,4
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	4	3	75,0
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	50	39	78,0

Продолжение  
Continued

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts receivable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	60	46	76,7
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	147	123	83,7
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	143	115	80,4
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	213	190	89,2
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	122	102	83,6
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	57	48	84,2
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	100	80	80,0
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	189	184	97,4
строительство / <i>construction</i>	1 425	1 151	80,8
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 180	618	52,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	156	58	37,2
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	637	447	70,2
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	859	533	62,0
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	360	147	40,8



**23.3.26. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2012 года**

*Organisations with accounts receivable by regions and Minsk City  
as of January 1, 2012*

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts receivable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	8 582	5 889	68,6
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	1 249	920	73,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	1 141	770	67,5
Гомельская <i>Gomel</i>	1 210	818	67,6
Гродненская <i>Grodno</i>	894	655	73,3
г.Минск <i>Minsk City</i>	1 771	1 028	58,0
Минская <i>Minsk</i>	1 372	1 044	76,1
Могилевская <i>Mogilev</i>	945	654	69,2

### 23.3.27. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по видам экономической деятельности на 1 января 2012 года

*Organisations with accounts payable by economic activity  
as of January 1, 2012*

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts payable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
<b>Всего / Total</b>	8 642	5 129	59,3
в том числе: / <i>of which:</i>			
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	1 740	1 430	82,2
промышленность / <i>industry</i>	2 025	1 404	69,3
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	30	17	56,7
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых <i>extraction of fossil fuels</i>	16	7	43,8
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических <i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>	14	10	71,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	1 806	1 230	68,1
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	367	273	74,4
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and textile articles</i>	276	198	71,7
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>	40	27	67,5
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>	82	54	65,9
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	145	46	31,7
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>	4	3	75,0
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	50	35	70,0

Продолжение  
Continued

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts payable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	60	38	63,3
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	147	120	81,6
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	143	90	62,9
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	213	154	72,3
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>	122	81	66,4
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>	57	45	78,9
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	100	66	66,0
производство и распределение электроэнергии, газа, пара и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	189	157	83,1
строительство / <i>construction</i>	1 426	1 006	70,5
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 190	478	40,2
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	158	45	28,5
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	643	322	50,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	864	301	34,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community, social and personal services</i>	383	95	24,8

**23.3.28. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2012 года**  
*Organisations with accounts payable by regions and Minsk City as of January 1, 2012*

	Число организаций, имевших задолженность, единиц <i>Number of organisations with accounts payable, entities</i>	В том числе просроченную <i>Of which overdue</i>	
		единиц <i>number of entities</i>	в процентах к общему количеству <i>as percent of total</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	8 642	5 129	59,3
Области: <i>Region:</i>			
Брестская <i>Brest</i>	1 261	812	64,4
Витебская <i>Vitebsk</i>	1 143	769	67,3
Гомельская <i>Gomel</i>	1 225	685	55,9
Гродненская <i>Grodno</i>	897	576	64,2
г.Минск <i>Minsk City</i>	1 787	679	38,0
Минская <i>Minsk</i>	1 377	971	70,5
Могилевская <i>Mogilev</i>	952	637	66,9

### 23.3.29. Финансовые вложения организаций по видам экономической деятельности

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

*Corporate financial investment by economic activity  
(at actual prices; end of year; million rubles)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	7 889 923	8 648 724	8 623 423	22 755 836	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	142 741	183 420	212 746	271 680	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	179	310	425	113	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	1 665 516	1 623 318	2 663 773	14 696 925	<i>industry</i>
горнодобывающая промышленность	235 918	257 241	308 689	783 909	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	232 588	256 272	307 356	778 350	<i>extraction of fossil fuels</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	3 330	969	1 333	5 559	<i>extraction of minerals, except fossil fuels</i>
обрабатывающая промышленность	1 411 963	1 348 109	2 340 856	13 895 834	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	231 507	342 620	463 682	787 142	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	81 788	59 986	52 560	153 271	<i>manufacture of textiles and textile articles</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	41 192	44 846	48 454	202 450	<i>manufacture of leather, articles of leather, and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	7 543	7 711	6 837	14 698	<i>processing of wood and manufacture of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	21 414	26 251	31 516	48 138	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	246 127	239 857	263 485	269 150	<i>manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	299 028	129 603	263 137	9 999 309	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	12 309	4 882	14 143	35 318	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	30 429	21 950	36 228	194 300	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	65 401	47 414	66 854	94 042	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	105 802	115 909	131 030	229 266	<i>manufacture of machinery and equipment</i>

Продолжение  
Continued

	2008	2009	2010	2011	
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	31 042	40 907	166 456	815 525	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	173 916	175 173	705 072	944 473	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	64 465	91 000	91 402	108 752	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	17 635	17 968	14 228	17 182	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	74 746	103 350	106 554	166 392	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	2 117 025	1 925 695	1 416 784	2 866 963	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	8 762	11 839	5 499	14 883	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	266 058	782 723	1 042 066	669 082	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	2 055 089	1 737 298	15 026	183 841	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	1 517 198	2 240 131	3 090 168	3 768 735	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	2 858	8 102	11 188	25 749	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	4 932	6 510	4 808	11 859	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	34 819	26 028	54 386	76 114	<i>community, social and personal services</i>

### 23.3.30. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

*Corporate financial investment by regions and Minsk City**(at actual prices; end of year; million rubles)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Республика Беларусь</b>	7 889 923	8 648 724	8 623 423	22 755 836	<i>Republic of Belarus</i>
Области:					<i>Region:</i>
Брестская	739 761	395 743	460 840	677 379	<i>Brest</i>
Витебская	619 900	913 136	312 643	641 191	<i>Vitebsk</i>
Гомельская	779 842	600 755	741 692	1 555 813	<i>Gomel</i>
Гродненская	385 666	109 653	135 852	604 986	<i>Grodno</i>
г.Минск	3 747 346	3 804 869	2 925 905	4 906 949	<i>Minsk City</i>
Минская	1 253 043	2 372 562	3 661 963	13 864 147	<i>Minsk</i>
Могилевская	364 365	452 006	384 528	505 371	<i>Mogilev</i>

## 24. ИНВЕСТИЦИИ

**Инвестиции в основной капитал** представляют собой совокупность затрат, направляемых на приобретение, воспроизводство и создание новых основных средств.

**По технологической структуре** инвестиции в основной капитал подразделяются на следующие виды работ и затрат: строительно-монтажные работы; работы по монтажу оборудования; затраты на приобретение оборудования (требующего и не требующего монтажа), предусмотренного в сметах на строительство, инструмента и инвентаря, включаемых в сметы на строительство, машин, оборудования, транспортных средств, не входящих в сметы на строительство; прочие работы и затраты.

**Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников** – иностранные инвестиции в основной капитал и инвестиции в основной капитал за счет кредитов по иностранным кредитным линиям.

**Иностранные инвестиции в основной капитал** – средства, полученные организацией из-за рубежа непосредственно от иностранного инвестора, включая поступившие в качестве иностранной безвозмездной помощи от нерезидентов Республики Беларусь; оборудование, полученное по договорам лизинга из-за рубежа на условиях выкупа объекта лизинга; взносы в уставный фонд организации, осуществляемые иностранным инвестором в виде недвижимости и оборудования, и кредиты (займы) иностранных банков (кредиты (займы) по прямым договорам под гарантии Правительства Республики Беларусь и негарантированные Правительством Республики Беларусь, под гарантии банков, под залог имущества, поручительство и иное обеспечение, полученные не от прямых инвесторов – кредиты (займы), по которым обязательства перед нерезидентом учитываются на балансе организации).

**Кредиты по иностранным кредитным линиям** – кредиты банков в рамках иностранных кредитных линий, полученные организацией через банки Республики Беларусь от банков-нерезидентов Республики Беларусь на реализацию инвестиционных проектов.

Распределение инвестиций в основной капитал по видам экономической деятельности осуществляется, исходя из назначения основных средств, то есть той сферы деятельности, в которой они будут функционировать.

К **сфере производства**, относятся: сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство; рыболовство, рыбоводство; промышленность и строительство. Остальные виды экономической деятельности относятся к **сфере услуг**.

**Иностранные инвестиции** – инвестиции, вложенные иностранными инвесторами. Инвестиции делятся на прямые, портфельные и прочие.

**Прямые иностранные инвестиции** – инвестиции, осуществленные прямыми инвесторами, доля которых составляет не менее 10 процентов акций и (или) паев в уставном фонде организации.

**Портфельные иностранные инвестиции** – инвестиции в виде акций и паев, составляющих менее 10 процентов в уставном фонде организации, векселей (кроме имеющих товарный характер) и других долговых ценных бумаг.

**Прочие иностранные инвестиции** – кредиты и займы, финансовый лизинг. Кредиты и займы включают кредиты и займы полученные от нерезидентов Республики Беларусь и не относящиеся к прямым инвестициям.

**Чистое поступление иностранных инвестиций** – превышение поступления иностранных инвестиций над изъятием.

**Чистое изъятие (-) иностранных инвестиций** – превышение изъятия иностранных инвестиций над поступлением.

**Организации с иностранными инвестициями** – юридические лица Республики Беларусь (включая субъекты малого предпринимательства) с инвестициями иностранных юридических или физических лиц в уставных фондах, независимо от их объема.

Под **совместными организациями** понимаются юридические лица Республики Беларусь, в создании и деятельности которых наряду с белорусскими юридическими и физическими лицами принимают участие иностранные организации и граждане. Под **иностранными** понимаются организации, полностью принадлежащие иностранным инвесторам.

Более подробная статистическая информация об инвестициях представлена в сборнике Белстата "Инвестиции и строительство".

## 24. INVESTMENT

***Investment in fixed capital** represent total costs invested in acquisition, reproduction and creation of new fixed assets.*

***According to their technological structure**, investments in fixed capital are classified as following kinds of works and costs: building and assembly works; assembly of equipment; purchase of equipment provided in construction estimates (requiring and not-requiring installation), purchase of instruments and gear included in construction estimates, machinery, equipment and transport vehicles not included in construction estimates; other works and costs.*

***Investments in fixed capital from foreign sources** include foreign investments in fixed capital and investments in fixed capital out of credits under foreign credit lines.*

***Foreign investments in fixed capital** are funds directly received from abroad from foreign investor, including funds received as gratuitous aid from non-residents of the Republic of Belarus; equipment leased from abroad under closed-end leasing contracts; contributions to the authorised capital of an organisation made by a foreign investor in the form of real property or equipment, and credits (loans) of foreign banks (credits (loans) by direct contracts both on the security and not on the security of the Government of the Republic of Belarus, on the security of banks, charged upon property, under guarantee and against other security received not from direct investors are defined as credits (loans), under which liabilities to non-residents are taken into account in the organisation's balance sheet.)*

***Credits under foreign credit lines** are defined as credits of banks under the foreign credit lines received by an organisation for the implementation of the investment projects through the banks of the Republic of Belarus from non-resident banks of the Republic of Belarus*

*Fixed capital investments are broken down by kinds of economic activity based on the purpose of fixed assets, i.e. that sphere of activity, where they are to function.*

***Production sector** includes: agriculture, hunting and forestry; fishing and fish farming; industry and construction. Other kinds of economic activity are referred to **services sector**.*

***Foreign investment** is a placement of capital by foreign investors and foreign affiliated units of Belarusian legal persons in business entities located in the territory of the Republic of Belarus for the purpose of receiving income. Capital can be invested in the form of money resources, shares, stocks and other securities; credits; technologies, machinery and equipment; licences, intellectual valuables, and any other property. Investments can be direct, portfolio, or other investments*

***Foreign direct investments** are investments made by direct investors, i.e. foreign participants whose share is at least 10 percent of stocks and / or shares in the authorised capital of an organisation.*

***Foreign portfolio investments** are investments in the form of stocks or shares making up less than 10 percent of the authorised capital of an organisation, bills of exchange (excluding commodity-backed bills) and other debt securities.*

***Other foreign investments** comprise foreign credits and loans, and financial leasing. Foreign credits and loans include those both on the security of the Government of the Republic of Belarus and not on the security of the Government, received by an organisation from non-residents of the Republic of Belarus.*

***Net foreign investment** is an excess of foreign investment over disinvestment.*

***Net foreign disinvestment (-)** is an excess of foreign disinvestment over investment.*

***Organisations with foreign investments** are legal persons of the Republic of Belarus (including small business entities) with a share of investments of foreign legal or natural persons in the authorised capital irrespective of the amount of investment.*

***Joint organisations** are legal persons of the Republic of Belarus with both Belarusian legal or natural persons and foreign organisations and individuals involved in their establishment and running. **Foreign organisations** are those completely belonging to foreign investors*

*More detailed statistical information on investments is also provided in the statistical book of Belstat "Investment and Construction".*



**24.1. Инвестиции в основной капитал***Fixed capital investments***24.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал***Main indicators of investments in fixed capital*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллиардов рублей</b> (в фактически действовавших ценах) <i>Billion rubles (actual prices)</i>							
<b>Инвестиции в основной капитал</b> <i>Fixed capital investments</i>	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8	98 664,9
в том числе в: <i>of which:</i>							
сферу производства <i>production sector</i>	7 299,1	10 383,0	12 875,0	19 286,8	22 998,5	28 487,7	54 795,5
сферу услуг <i>services sector</i>	7 796,7	9 991,1	13 178,3	17 915,5	20 379,1	26 893,1	43 869,4
<b>В процентах к предыдущему году</b> (в сопоставимых ценах) <i>Percent of previous year (constant prices)</i>							
<b>Инвестиции в основной капитал</b> <i>Fixed capital investments</i>	120,0	132,2	116,2	123,5	104,7	115,8	117,9
в том числе в: <i>of which in:</i>							
сферу производства <i>production sector</i>	125,0	130,1	112,7	129,5	107,1	112,3	127,3
сферу услуг <i>services sector</i>	115,7	117,2	119,9	117,5	102,1	119,7	107,9

### 24.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования

*Fixed capital investments by source of financing*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллиардов рублей / Billion rubles</b> (в фактически действовавших ценах) / (actual prices)							
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b> <i>Total fixed capital investments</i>	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8	98 664,9
в том числе за счет: <i>of which out of:</i>							
консолидированного бюджета <i>consolidated budget</i>	3 890,4	5 292,0	6 798,9	9 690,2	9 648,4	10 380,0	12 196,2
внебюджетных фондов <i>extra-budgetary funds</i>	30,9	61,9	93,6	83,8	84,9	98,1	24,6
собственных средств организаций <i>own funds of organisations</i>	6 641,6	8 400,5	10 287,4	14 332,6	15 929,2	18 193,2	37 254,9
заемных средств других организаций <i>funds borrowed from other organisations</i>	307,3	387,7	402,4	626,0	488,1	558,0	630,8
средств населения <i>funds of individuals</i>	1 193,8	1 469,0	1 950,7	2 566,5	3 443,6	4 201,0	5 838,3
иностранных инвестиций (без кредитов (займов) иностранных банков) <i>foreign sources (excluding foreign bank credits (loans))</i>	240,4	181,2	260,7	618,6	866,1	1 176,4	2 914,3
кредитов (займов) банков <i>bank credits (loans)</i>	2 261,4	3 845,4	5 242,3	7 942,7	11 451,1	17 869,0	35 332,8
из них за счет кредитов (займов) иностранных банков <i>of which out of foreign bank credits (loans)</i>	180,4	336,6	456,8	297,7	340,7	1 263,7	6 673,4
прочих источников <i>other sources</i>	530,0	736,4	1 017,3	1 341,9	1 466,2	2 905,1	4 473,0

## ИНВЕСТИЦИИ

## INVESTMENTS

Продолжение  
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>							
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b> <i>Total fixed capital investments</i>	100	100	100	100	100	100	100
в том числе за счет: <i>of which out of:</i>							
консолидированного бюджета <i>consolidated budget</i>	25,8	26,0	26,1	26,1	22,2	18,7	12,4
внебюджетных фондов <i>extra-budgetary funds</i>	0,2	0,3	0,4	0,2	0,2	0,2	0,02
собственных средств организаций <i>own funds of organisations</i>	44,0	41,2	39,5	38,5	36,7	32,9	37,8
заемных средств других организаций <i>funds borrowed from other organisations</i>	2,0	1,9	1,5	1,7	1,1	1,0	0,6
средств населения <i>funds of individuals</i>	7,9	7,2	7,5	6,9	8,0	7,6	5,9
иностранных инвестиций (без кредитов (займов) иностранных банков) <i>foreign sources (excluding foreign bank credits (loans))</i>	1,6	0,9	1,0	1,7	2,0	2,1	3,0
кредитов (займов) банков <i>bank credits (loans)</i>	15,0	18,9	20,1	21,3	26,4	32,3	35,8
из них за счет кредитов (займов) иностранных банков <i>of which out of foreign bank credits (loans)</i>	1,2	1,6	1,8	0,8	0,8	2,3	6,7
прочих источников <i>other sources</i>	3,5	3,6	3,9	3,6	3,4	5,2	4,5

**24.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал**

(в процентах к итогу)

*Technological structure of fixed capital investments  
(percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	100	<i>Total fixed capital investments</i>
в том числе:									<i>of which in:</i>
строительно-монтажные работы	50	43	41	42	43	49	50	45	<i>building and assembly works</i>
машины, оборудование, транспортные средства	38	47	47	45	44	39	38	45	<i>machinery, equipment, transport vehicles</i>
прочие работы и затраты	12	10	12	13	13	12	12	10	<i>other works and costs</i>

**24.1.4. Инвестиции в основной капитал в сферу производства и сферу услуг***Fixed capital investments in production and services sector*

Годы <i>Years</i>	Инвестиции в основной капитал – всего (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. <i>Total fixed capital investments (actual prices), billion rubles</i>	В том числе в <i>Of which in</i>		В процентах к общему объему инвестиций <i>As percentage of total investment</i>	
		сферу производства <i>production sector</i>	сферу услуг <i>services sector</i>	сферу производства <i>production sector</i>	сферу услуг <i>services sector</i>
2000	1 809,0	764,4	1 044,6	42,3	57,7
2001	3 049,3	1 247,6	1 801,7	40,9	59,1
2002	4 484,6	1 916,4	2 568,2	42,7	57,3
2003	7 131,2	3 226,4	3 904,8	45,3	54,7
2004	10 783,4	5 004,6	5 778,8	46,3	53,7
2005	15 095,8	7 299,1	7 796,7	48,3	51,7
2006	20 374,1	10 383,0	9 991,1	50,9	49,1
2007	26 053,3	12 875,0	13 178,3	49,5	50,5
2008	37 202,3	19 286,8	17 915,5	51,9	48,1
2009	43 377,6	22 998,5	20 379,1	53,0	47,0
2010	55 380,8	28 487,7	26 893,1	51,4	48,6
2011	98 664,9	54 795,5	43 869,4	55,5	44,5

### 24.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по видам экономической деятельности

(в процентах к итогу)

*Fixed capital investments by kinds of economic activity  
(percent of total)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b>	100	100	100	100	100	100	100	100
<i>Total fixed capital investments</i>								
в том числе: / <i>of which:</i>								
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	7,2	13,6	17,5	15,0	15,6	19,0	17,8	13,0
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	0,02	0,02	0,03	0,05	0,1	0,02	0,03	0,02
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	2,7	2,3	2,4	1,9	2,0	1,4	1,8	3,0
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	23,7	22,1	21,3	22,5	22,4	21,8	19,4	28,6
из нее: / <i>of which:</i>								
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	3,4	4,4	4,3	4,6	4,4	4,0	3,6	4,9
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	0,9	0,5	0,5	0,5	0,8	1,0	0,8	0,7
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	0,4	0,6	0,5	0,4	0,5	0,5	1,2	1,8
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	0,4	0,6	1,1	1,1	0,8	0,5	0,6	0,6
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	1,8	1,9	1,5	1,7	2,0	2,8	1,8	2,3
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	5,6	6,0	5,5	5,0	4,7	4,1	3,8	5,7
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	0,0	0,2	0,2	0,4	0,8	0,6	0,6	0,9

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	1,4	1,7	1,2	1,8	2,8	3,7	3,1	6,3
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	2,1	1,7	2,8	2,5	1,2	1,3	0,7	1,1
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	2,7	1,7	1,5	1,4	1,8	1,4	1,4	1,8
производство электро- оборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment</i>	0,6	0,7	0,5	1,1	0,9	0,6	0,5	0,5
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of transport vehicles and equipment</i>	3,5	1,2	1,0	1,3	1,0	0,9	0,8	1,1
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	0,6	0,8	0,6	0,6	0,6	0,4	0,5	0,9
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	7,3	7,3	6,3	6,3	7,2	7,1	8,3	8,8
строительство <i>construction</i>	1,4	3,0	3,4	3,8	4,6	3,7	4,1	2,1
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	2,5	3,7	3,8	3,7	4,4	3,5	3,6	4,4
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	0,5	0,6	0,7	0,7	0,5	0,3	0,4	0,6
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	13,4	15,0	13,2	13,0	11,5	8,9	9,9	11,0
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	1,8	1,1	0,9	1,1	1,1	1,1	0,9	0,9
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	28,8	19,7	19,0	20,7	21,7	24,7	25,8	21,3
государственное управление <i>public administration</i>	0,8	1,1	0,9	1,0	0,9	1,0	0,9	1,1
образование <i>education</i>	1,4	1,5	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	1,0
здравоохранение и предостав- ление социальных услуг <i>health and social work</i>	2,6	2,6	2,9	2,7	2,3	2,3	2,2	1,8
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and other services</i>	5,9	6,4	6,3	6,1	4,4	3,8	3,4	2,4

### 24.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по видам экономической деятельности

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

*Indices of fixed capital investments by kinds of economic activity  
(constant prices; percent of previous year)*

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b>	120,0	132,2	116,2	123,5	104,7	115,8	117,9
<i>Total fixed capital investments</i>							
в том числе: / <i>of which:</i>							
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	185,2	158,6	99,6	128,3	127,2	108,9	85,9
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	в 3,3р.	200,5	170,7	141,9	47,1	126,9	88,1
горнодобывающая промышленность <i>mining and quarrying</i>	99,9	129,0	91,2	130,3	74,3	144,1	200,4
обрабатывающая промышленность <i>manufacturing</i>	111,0	119,1	122,7	123,3	101,8	102,9	173,7
из нее: / <i>of which:</i>							
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака <i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>	104,0	118,1	126,6	118,8	94,4	103,4	161,4
текстильное и швейное производство <i>manufacture of textiles and apparel</i>	120,4	117,6	115,4	182,3	138,0	86,0	118,3
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви <i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>	89,0	148,8	124,7	85,7	63,1	145,8	103,8
обработка древесины и производство изделий из дерева <i>manufacture of wood and products of wood</i>	80,9	100,3	100,4	135,5	105,7	276,9	182,9
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность <i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>	138,7	209,6	112,9	87,0	66,4	153,8	101,8
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>	75,7	99,5	127,6	145,8	148,3	74,5	151,6
химическое производство <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	148,4	114,0	105,0	116,0	90,7	107,8	177,4
производство резиновых и пластмассовых изделий <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	26,9	159,4	243,2	247,6	78,0	111,0	185,7

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
производство прочих неметаллических минеральных продуктов <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	105,8	91,0	172,4	189,9	137,2	98,7	237,1
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий <i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	180,9	206,0	105,0	60,8	108,9	65,1	171,9
производство машин и оборудования <i>manufacture of machinery and equipment</i>	89,1	108,6	110,3	163,6	80,8	113,8	155,5
производство электро- оборудования, электронного и оптического оборудования <i>manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment</i>	86,1	94,8	235,7	104,9	68,9	104,6	117,1
производство транспортных средств и оборудования <i>manufacture of transport vehicles and equipment</i>	133,5	100,9	148,8	97,7	96,1	95,0	163,1
прочие отрасли промышленности <i>other manufacturing</i>	118,3	88,7	118,1	138,9	72,3	133,2	193,9
производство и распределение электроэнергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	109,5	106,8	114,8	141,2	104,1	135,2	124,9
строительство <i>construction</i>	124,0	139,0	128,1	151,6	83,5	129,4	61,8
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	113,4	126,6	113,9	146,2	83,4	118,2	145,6
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	122,3	135,3	121,3	98,0	61,6	162,5	168,1
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	108,2	108,6	114,5	108,6	81,6	127,7	131,3
финансовая деятельность <i>financial activities</i>	76,5	102,9	142,0	123,6	103,0	93,6	124,1
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	122,7	118,8	126,9	129,5	119,2	121,0	97,0
государственное управление <i>public administration</i>	136,1	108,4	126,4	113,3	114,7	106,4	140,0
образование / <i>education</i>	137,2	120,9	122,6	105,8	110,1	129,1	78,9
здравоохранение и предостав- ление социальных услуг <i>health and social work</i>	123,1	135,7	108,9	106,9	100,3	111,2	98,3
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and other services</i>	115,0	121,3	113,5	88,2	90,8	102,5	81,4



### 24.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

*Fixed capital investments by regions and Minsk City*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллиардов рублей / Billion rubles</b> (в фактически действовавших ценах) / (actual prices)								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	1 809,0	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8	98 664,9
Области: <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	215,0	1 798,1	2 505,2	3 182,3	4 883,0	6 463,7	9 029,3	12 557,4
Витебская / <i>Vitebsk</i>	194,5	1 601,4	1 971,0	2 625,1	3 946,5	4 731,6	5 700,7	8 924,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	289,7	2 369,1	3 374,2	4 047,1	5 582,3	7 223,9	8 175,2	13 587,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	166,3	1 615,3	2 222,3	2 900,9	4 250,9	5 012,6	5 829,0	10 692,1
г. Минск / <i>Minsk City</i>	422,1	3 754,0	4 741,8	6 439,2	8 644,9	8 942,4	10 869,6	20 655,7
Минская / <i>Minsk</i>	382,3	2 672,5	3 528,8	4 180,6	6 282,8	6 834,0	10 063,5	20 688,8
Могилевская / <i>Mogilev</i>	138,7	1 278,4	1 998,1	2 649,4	3 484,8	4 029,4	5 602,5	11 414,3
<b>В процентах к предыдущему году / Percent of previous year</b> (в сопоставимых ценах) / (constant prices)								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	102	120	132	116	123	105	116	118
Области: <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	104	116	134	115	133	119	126	93
Витебская / <i>Vitebsk</i>	94	105	120	121	131	107	109	103
Гомельская / <i>Gomel</i>	107	128	141	110	120	116	102	111
Гродненская / <i>Grodno</i>	104	125	132	118	127	105	105	122
г. Минск / <i>Minsk City</i>	102	112	127	123	115	94	111	125
Минская / <i>Minsk</i>	114	134	130	108	131	98	133	133
Могилевская / <i>Mogilev</i>	84	129	152	121	114	104	126	135

### 24.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по видам экономической деятельности в 2011 году

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Fixed capital investments from foreign sources by kinds of economic activity in 2011*

*(actual prices; billion rubles)*

	2011	
<b>Инвестиции в основной капитал – всего</b>	13 432,9	<i>Total fixed capital investments</i>
в том числе:		<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	316,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,9	<i>fishing and fish farming</i>
горнодобывающая промышленность	337,5	<i>mining and quarrying</i>
обрабатывающая промышленность	5 944,2	<i>manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	3 597,8	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	164,6	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	125,1	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	11,8	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	1 941,5	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	3,3	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	901,1	<i>real estate, renting and business services</i>
государственное управление	67,4	<i>public administration</i>
образование	2,5	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	4,2	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	14,5	<i>community and other services</i>

### 24.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

*Fixed capital investments from foreign sources by regions and Minsk City*

*(actual prices; billion rubles)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	77,6	420,8	517,8	717,5	916,3	1 206,8	2 440,1	13 432,9
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	5,6	39,2	34,4	67,0	120,6	124,0	208,5	907,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	1,1	25,9	16,4	13,4	70,8	81,3	160,7	590,2
Гомельская <i>Gomel</i>	14,1	58,5	135,5	271,0	109,0	137,9	238,1	1 783,7
Гродненская <i>Grodno</i>	2,2	26,8	26,8	19,0	50,0	104,3	254,4	1 706,1
г. Минск <i>Minsk City</i>	17,3	99,2	252,4	252,0	344,6	501,2	683,7	2 083,6
Минская <i>Minsk</i>	37,0	59,8	29,8	53,0	131,1	165,3	681,8	4 233,5
Могилевская <i>Mogilev</i>	0,3	111,4	22,5	42,1	90,2	92,8	210,0	2 124,8

<sup>1)</sup> Включая кредиты по иностранным кредитным линиям. / Including credits under foreign credit lines.

**24.2. Иностранные инвестиции***Foreign investments***24.2.1. Поступление иностранных инвестиций  
в реальный сектор экономики по видам экономической деятельности**

(миллионов долларов США)

*Foreign investment in real sector of the economy by kinds of economic activity**(million US dollars)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	6 525,9	9 303,7	9 085,5	18 878,6	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	33,6	26,0	15,9	32,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,3	0,2	0,6	0,5	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	2 790,5	2 808,8	2 055,1	4 932,7	<i>industrial</i>
горнодобывающая	350,0	183,5	33,8	82,5	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых	345,8	183,5	33,7	48,5	<i>mining of fuel and energy mineral resources</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно- энергетических	4,2	0,001	0,1	34,0	<i>mining of mineral resources excluding fuel and energy</i>
обрабатывающая	2 198,3	2 562,8	1 921,1	4 771,4	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	174,8	134,2	123,5	206,7	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	45,7	50,6	10,3	35,6	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	12,4	3,6	4,1	8,4	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	15,0	4,1	8,4	32,0	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	9,4	5,6	2,4	18,9	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	1 371,2	2 029,1	1 265,0	1 568,9	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>

	2008	2009	2010	2011	
химическое производство	46,1	85,5	103,6	1 976,7	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	64,3	60,3	49,6	121,2	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	92,0	11,3	20,8	74,9	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	124,9	91,7	172,3	243,8	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	67,3	22,3	90,8	168,1	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	25,6	17,4	42,4	54,2	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	127,3	39,8	13,9	200,9	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	22,2	7,2	13,8	61,2	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	242,1	62,5	100,2	78,8	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	49,6	40,6	30,6	103,7	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	2 454,6	2 392,1	1 632,1	6 712,4	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	13,4	34,4	9,7	20,5	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	681,7	3 728,7	5 046,6	6 231,5	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	218,8	51,8	101,6	181,0	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	251,2	201,3	172,3	632,2	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	0,2	0,03	–	0,3	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	0,6	2,9	2,7	1,8	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	31,4	16,9	18,3	29,5	<i>community and other services</i>

## 24.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

*Foreign investment in real sector of the economy by regions and Minsk City*

*(million US dollars)*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	722,2	1 816,2	4 036,1	5 421,9	6 525,9	9 303,7	9 085,5	18 878,6
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	14,1	64,1	74,1	94,2	193,7	93,3	152,6	215,1
Витебская <i>Vitebsk</i>	33,6	119,7	129,8	786,4	944,8	1 221,4	862,1	689,0
Гомельская <i>Gomel</i>	127,5	272,9	357,7	909,2	990,7	1 192,0	737,3	1 313,5
Гродненская <i>Grodno</i>	3,7	12,3	24,8	76,5	85,6	56,6	55,2	129,1
г.Минск <i>Minsk City</i>	460,3	869,8	2 678,6	2 743,7	2 788,0	6 141,6	6 978,5	14 389,9
Минская <i>Minsk</i>	61,2	414,2	663,1	710,9	1 372,3	479,4	196,2	1 841,4
Могилевская <i>Mogilev</i>	21,8	63,2	108,0	101,0	150,8	119,4	103,6	300,6

### 24.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по видам экономической деятельности

(миллионов долларов США)

*Foreign direct investment in real sector of the economy by kinds of economic activity**(million US dollars)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	2 279,8	4 821,1	5 569,4	13 248,0	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	23,9	17,4	8,7	26,5	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,3	0,1	0,1	0,5	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	422,8	251,4	292,4	929,0	<i>industry</i>
горнодобывающая	0,01	0,001	0,1	33,5	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно- энергетических полезных ископаемых	–	0,001	0,01	–	<i>mining of fuel and energy mineral resources</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно- энергетических	0,01	0,001	0,1	33,5	<i>mining of mineral resources excluding fuel and energy</i>
обрабатывающая	422,2	250,6	291,9	893,9	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	78,0	80,4	38,1	138,1	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	39,1	48,4	7,6	28,2	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	6,1	1,8	3,6	5,8	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	12,6	3,5	5,8	20,8	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	7,4	4,9	1,0	12,1	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	51,8	–	4,3	17,9	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	10,5	9,0	46,0	90,0	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>

	2008	2009	2010	2011	
производство резиновых и пластмассовых изделий	53,0	48,5	44,3	101,4	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	51,1	5,8	13,4	42,5	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	23,1	13,4	32,2	107,2	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	37,5	14,3	49,3	107,6	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	11,7	7,4	37,4	38,8	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	20,3	10,7	5,1	145,2	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	19,9	2,4	3,8	38,3	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	0,6	0,8	0,4	1,6	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	31,1	27,2	22,2	78,1	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	1 390,5	1 220,2	813,6	5 964,5	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	7,8	3,0	6,0	10,3	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	281,8	3 127,6	4 319,1	5 849,7	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	22,7	30,8	24,4	33,0	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	83,5	131,9	68,6	328,2	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	0,2	0,03	—	0,3	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	0,4	2,8	2,5	1,4	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	14,9	8,8	11,7	26,5	<i>community and other services</i>



### 24.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

*Foreign direct investment in real sector of the economy by regions and Minsk City**(million US dollars)*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	298,9	451,3	748,6	1 313,5	2 279,8	4 821,1	5 569,4	13 248,0
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	7,3	29,8	44,8	58,5	95,2	52,6	52,4	103,9
Витебская <i>Vitebsk</i>	3,1	6,3	14,9	19,2	32,3	17,7	24,6	71,6
Гомельская <i>Gomel</i>	5,7	4,2	5,3	31,1	127,9	66,0	68,6	210,5
Гродненская <i>Grodno</i>	2,6	4,2	13,2	24,1	45,9	44,4	33,5	108,1
г.Минск <i>Minsk City</i>	269,1	127,7	130,7	530,7	631,5	4 141,7	5 206,0	12 227,2
Минская <i>Minsk</i>	9,4	266,9	514,4	614,6	1 294,0	412,7	97,9	363,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	1,7	12,2	25,3	35,3	53,0	86,0	86,4	162,9

## 24.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

*Foreign investment in real sector of the economy by main investing countries*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллионов долларов США</b> <i>Million US dollars</i>								
<b>Всего / Total</b>	722,2	1 816,2	4 036,1	5 421,9	6 525,9	9 303,7	9 085,5	18 878,6
в том числе: / <i>of which:</i>								
Австрия / <i>Austria</i>	73,3	178,4	276,7	594,3	945,6	931,7	912,3	955,2
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	–	–	0,01	0,2	0,6	0,1	1,5	312,1
Германия / <i>Germany</i>	74,6	149,4	401,7	309,7	116,8	59,7	70,9	176,0
Италия / <i>Italy</i>	1,2	16,7	21,4	22,6	4,7	3,4	17,3	201,5
Кипр / <i>Cyprus</i>	66,5	50,3	243,7	376,9	555,7	536,5	316,3	1 238,7
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	4,7	71,1	49,3	123,6	118,6	439,3	315,6	219,9
Россия / <i>Russia</i>	75,7	531,5	398,7	1 818,3	2 167,0	6 076,6	6 555,0	9 440,3
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	105,3	83,2	1 445,3	860,7	713,9	467,7	280,2	4 391,7
Украина / <i>Ukraine</i>	0,1	9,4	16,4	12,2	4,3	2,7	5,6	555,1
Швейцария / <i>Switzerland</i>	2,0	319,3	529,4	606,4	1 225,4	371,2	103,6	172,6
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>								
<b>Всего / Total</b>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / <i>of which:</i>								
Австрия / <i>Austria</i>	10,1	9,8	6,9	11,0	14,5	10,0	10,0	5,1
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	–	–	0,0	0,0	0,01	0,0	0,02	1,7
Германия / <i>Germany</i>	10,3	8,2	10,0	5,7	1,8	0,6	0,8	0,9
Италия / <i>Italy</i>	0,2	0,9	0,5	0,4	0,1	0,04	0,2	1,1
Кипр / <i>Cyprus</i>	9,2	2,8	6,0	7,0	8,5	5,8	3,5	6,6
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	0,6	3,9	1,2	2,3	1,8	4,7	3,5	1,2
Россия / <i>Russia</i>	10,5	29,3	9,9	33,5	33,2	65,3	72,1	50,0
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	14,6	4,6	35,8	15,9	10,9	5,0	3,1	23,3
Украина / <i>Ukraine</i>	0,01	0,5	0,4	0,2	0,1	0,03	0,1	2,9
Швейцария / <i>Switzerland</i>	0,3	17,6	13,1	11,2	18,8	4,0	1,1	0,9

### 24.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

*Foreign direct investment in real sector of the economy by main investing countries*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Миллионов долларов США / Million US dollars</b>								
<b>Всего / Total</b>	298,9	451,3	748,6	1 313,5	2 279,8	4 821,1	5 569,4	13 248,0
в том числе: / of which:								
Германия / Germany	7,1	6,0	17,0	28,0	93,7	51,6	58,8	141,9
Италия / Italy	0,7	0,6	1,2	1,8	3,3	3,1	15,2	201,2
Кипр / Cyprus	60,1	7,9	28,8	214,1	263,1	102,0	59,4	346,1
Литва / Lithuania	1,2	3,7	5,4	17,7	10,9	28,7	42,5	89,2
Нидерланды / Netherlands	4,6	8,6	17,4	26,3	26,7	38,8	6,0	75,0
Польша / Poland	3,3	7,3	19,4	17,9	19,9	20,4	27,0	84,5
Россия / Russia	53,3	39,3	45,6	219,7	328,5	4 026,5	5 055,1	7 206,4
Соединенное Королевство United Kingdom	14,6	16,5	23,1	21,1	42,2	50,8	53,6	4 021,7
Соединенные Штаты United States	10,4	14,8	24,1	37,6	37,2	35,1	40,3	103,5
Украина / Ukraine	0,1	0,3	0,1	1,8	4,3	2,7	5,6	550,3
<b>В процентах к итогу / Percent of total</b>								
<b>Всего / Total</b>	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / of which:								
Германия / Germany	2,4	1,3	2,3	2,1	4,1	1,1	1,1	1,1
Италия / Italy	0,2	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,3	1,5
Кипр / Cyprus	20,1	1,8	3,8	16,3	11,5	2,1	1,1	2,6
Литва / Lithuania	0,4	0,8	0,7	1,3	0,5	0,6	0,8	0,7
Нидерланды / Netherlands	1,5	1,9	2,3	2,0	1,2	0,8	0,1	0,6
Польша / Poland	1,1	1,6	2,6	1,4	0,9	0,4	0,5	0,6
Россия / Russia	17,8	8,7	6,1	16,7	14,4	83,5	90,8	54,4
Соединенное Королевство United Kingdom	4,9	3,6	3,1	1,6	1,9	1,1	1,0	30,4
Соединенные Штаты United States	3,5	3,3	3,2	2,9	1,6	0,7	0,7	0,8
Украина / Ukraine	0,02	0,1	0,01	0,1	0,2	0,1	0,1	4,2

### 24.2.7. Чистое поступление, изъятие (-) иностранных инвестиций по видам экономической деятельности

(миллионов долларов США)

*Net foreign investment and disinvestment (-) by kinds of economic activity  
(million US dollars)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	845,6	725,1	425,2	4 053,4	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	25,2	19,3	2,4	9,3	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,2	0,1	0,6	0,4	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	324,0	253,9	-11,4	1 941,4	<i>industry</i>
горнодобывающая	-44,6	20,9	-33,9	67,2	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	-48,8	20,9	-34,0	33,2	<i>mining of fuel and energy mineral resources</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	4,2	0,001	0,1	34,0	<i>mining of mineral resources excluding fuel and energy</i>
обрабатывающая	343,9	312,0	-49,8	1 845,9	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	143,1	39,1	23,1	122,7	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	37,1	-4,9	-1,9	12,2	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	10,8	2,1	1,2	3,3	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	7,9	-6,6	5,9	21,0	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	3,0	3,3	-2,3	8,2	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	-15,4	293,6	-229,4	-40,6	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	11,7	21,3	39,8	1 394,6	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	28,0	26,9	-5,4	46,5	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>

	2008	2009	2010	2011	
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	49,2	1,1	3,7	36,1	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	-21,7	-48,1	34,0	3,3	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	47,3	-9,4	41,8	51,5	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	-8,4	-5,8	25,2	25,0	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	41,3	-3,5	5,7	122,0	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	10,1	3,0	8,9	40,1	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	24,7	-79,0	72,3	28,3	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	27,5	26,3	13,1	76,6	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	-35,9	128,5	-44,0	701,3	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	3,6	15,3	7,2	9,3	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	122,6	256,3	428,2	843,0	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	184,6	-94,8	25,2	105,8	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	174,9	119,1	2,4	360,0	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	0,2	0,03	–	0,1	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	0,1	2,0	1,5	1,5	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	18,5	-1,0	-0,01	4,7	<i>community and other services</i>

### 24.2.8. Чистое поступление, изъятие (-) иностранных инвестиций по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

*Net foreign investment and disinvestment (-) by regions and Minsk City  
(million US dollars)*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	202,1	268,5	655,1	1 278,5	845,6	725,1	425,2	4 053,4
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	5,2	10,1	35,7	47,3	142,0	32,9	86,9	44,8
Витебская <i>Vitebsk</i>	10,2	-22,2	18,3	138,9	18,3	175,1	-146,6	8,4
Гомельская <i>Gomel</i>	-21,4	13,0	85,9	200,2	34,3	123,6	-24,2	59,1
Гродненская <i>Grodno</i>	-1,6	-1,9	6,4	28,5	51,6	22,6	12,2	60,9
г.Минск <i>Minsk City</i>	182,9	136,1	372,1	767,0	565,0	339,9	441,5	2 149,8
Минская <i>Minsk</i>	16,0	90,5	80,5	64,5	-30,6	-1,8	29,8	1 533,8
Могилевская <i>Mogilev</i>	10,8	42,9	56,2	32,1	65,0	32,8	25,6	196,6

### 24.2.9. Чистое поступление, изъятие (-) прямых иностранных инвестиций по видам экономической деятельности

(миллионов долларов США)

*Net foreign direct investment and disinvestment (-) by kinds of economic activity  
(million US dollars)*

	2008	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	682,7	420,9	360,6	2 159,3	<i>Total</i>
в том числе:					<i>of which:</i>
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство	19,8	14,1	0,6	10,4	<i>agriculture, hunting and forestry</i>
рыболовство, рыбоводство	0,2	0,1	0,1	0,4	<i>fishing and fish farming</i>
промышленность	358,2	103,8	111,8	431,2	<i>industry</i>
горнодобывающая	0,01	0,001	0,1	33,5	<i>mining and quarrying</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	–	0,001	0,01	–	<i>mining of fuel and energy mineral resources</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	0,01	0,001	0,1	33,5	<i>mining of mineral resources excluding fuel and energy</i>
обрабатывающая	357,5	103,0	111,3	396,3	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	71,5	51,0	5,3	86,4	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	37,0	-0,03	1,3	9,5	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	5,1	0,7	2,4	2,9	<i>manufacture of leather, products of leather and footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	7,2	-5,7	4,1	15,8	<i>manufacture of wood and products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	3,1	3,3	-2,0	5,4	<i>manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	51,8	-0,5	0,3	10,3	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	8,1	6,8	20,7	35,5	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	42,3	23,2	1,6	32,4	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>

	2008	2009	2010	2011	
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	48,4	4,8	7,0	22,9	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	19,6	11,9	21,3	21,5	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	32,7	7,1	22,0	39,9	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	7,6	-0,3	24,7	16,6	<i>manufacture of electrical, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	13,1	-0,2	1,7	70,1	<i>manufacture of motor vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	10,0	1,0	0,8	27,3	<i>other manufacturing</i>
производство и распределение электроэнергии, газа и воды	0,6	0,8	0,4	1,5	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>
строительство	20,0	22,0	13,6	54,7	<i>construction</i>
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования	99,6	55,1	-29,9	703,9	<i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>
гостиницы и рестораны	2,6	1,4	4,6	7,7	<i>hotels and restaurants</i>
транспорт и связь	106,8	119,7	251,1	674,3	<i>transport and communications</i>
финансовая деятельность	5,3	-9,5	-5,4	19,8	<i>financial activities</i>
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям	59,9	107,9	10,8	250,3	<i>real estate, renting and business services</i>
образование	0,2	0,03	—	0,1	<i>education</i>
здравоохранение и предоставление социальных услуг	0,4	2,0	1,6	1,2	<i>health and social work</i>
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг	9,8	4,4	1,7	5,2	<i>community and other services</i>



**24.2.10. Чистое поступление, изъятие (-) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску**

(миллионов долларов США)

*Net foreign direct investment and disinvestment (-)  
by regions and Minsk City  
(million US dollars)*

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	172,2	64,4	105,9	565,1	682,7	420,9	360,6	2 159,3
Области: <i>Region:</i>								
Брестская <i>Brest</i>	3,1	19,7	27,9	38,6	77,2	30,4	20,6	41,7
Витебская <i>Vitebsk</i>	1,8	5,0	13,0	14,2	27,9	8,5	2,4	29,3
Гомельская <i>Gomel</i>	0,4	-11,7	-48,5	25,5	119,4	43,8	31,8	49,3
Гродненская <i>Grodno</i>	2,1	2,1	9,3	11,9	39,2	25,9	4,0	55,6
г.Минск <i>Minsk City</i>	157,2	27,5	66,7	388,8	342,0	286,9	247,0	1 710,2
Минская <i>Minsk</i>	6,3	15,7	27,4	66,0	31,9	-19,8	34,0	184,3
Могилевская <i>Mogilev</i>	1,3	6,1	10,1	20,1	45,1	45,2	20,8	88,9

### 24.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями

*Main indicators of organisations with foreign investment*

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Число организаций (на конец года), единиц	1 860	3 545	4 880	5 176	5 876	5 759	<i>Number of organisations (end of year), entities</i>
совместные	1 179	1 903	2 704	2 819	3 168	3 227	<i>joint</i>
иностраннные	681	1 642	2 176	2 357	2 708	2 373	<i>foreign</i>
Вклады в уставные фонды организаций, внесенные зарубежными участниками (на 1 января года), млн. долл. США	335	745	1 179,4	1 291,1	1 416,5	1 629,5	<i>contribution of foreign investors in authorised capital (end of year), million USD</i>
совместные	207	385	748,7	767,1	852,9	874,8	<i>joint</i>
иностраннные	128	360	430,7	524,0	563,6	747,9	<i>foreign</i>
Списочная численность работников в среднем за год, тыс. человек	81,4	160,1	301,9	291,6	309,8	328,4	<i>Payroll number of employees on average per year, thousand</i>
совместные	63,0	110,1	229,3	220,8	212,6	217,8	<i>joint</i>
иностраннные	18,4	50,0	72,6	70,8	97,2	80,6	<i>foreign</i>
Объем производства продукции (работ, услуг), млрд. руб.	811	8 365	31 947,6	34 248,6	45 783,0	103 413,7	<i>Production volume of goods (works, services), billion rubles</i>
совместные	671	5 874	24 931,1	26 851,5	34 870,1	73 701,1	<i>joint</i>
иностраннные	140	291	7 016,5	7 397,1	10 912,9	22 090,1	<i>foreign</i>
Экспорт товаров, млн. долл. США	691	3 334	10 074,1	4 734,0	3 876,5	9 422,4	<i>Merchandise exports, million USD</i>
совместные	445	1 707	6 416,4	2 752,7	2 796,3	7 608,3	<i>joint</i>
иностраннные	246	1 627	3 657,7	1 981,3	1 080,2	1 116,4	<i>foreign</i>
Импорт товаров, млн. долл. США	696	4 879	13 680,1	12 110,1	12 920,8	17 444,4	<i>Merchandise imports, million USD</i>
совместные	506	2 037	7 306,4	7 404,1	9 208,9	7 773,3	<i>joint</i>
иностраннные	190	2 842	6 373,7	4 706,0	3 711,9	9 210,0	<i>foreign</i>
Оптовый товарооборот, млрд. руб.	319,8	5 047,9	22 400, 4	16 499, 6	24 763, 6	46 718,6	<i>Wholesale turnover, billion rubles</i>
совместные	211,6	1 619,1	13 823, 4	9 814,0	16 372, 8	37 664,0	<i>joint</i>
иностраннные	108,2	3 428,8	8 577,0	6 685,6	8 390,8	8 243,1	<i>foreign</i>

## 24.2.12. Число организаций с иностранными инвестициями по видам экономической деятельности

(на конец года; единиц)

*Number of organisations with foreign investment by kinds of economic activity**(end of year; entities)*

	2010			2011		
	Всего <i>Total</i>	в том числе / <i>of which</i>		Всего <i>Total</i>	в том числе / <i>of which</i>	
		совместные <i>joint</i>	иностранные <i>foreign</i>		совместные <i>joint</i>	иностранные <i>foreign</i>
<b>Всего / Total</b>	5 876	3 168	2 708	5 759	3 227	2 373
в том числе: / <i>of which:</i>						
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство <i>agriculture, hunting and forestry</i>	77	47	30	81	48	31
рыболовство, рыбоводство <i>fishing and fish farming</i>	8	5	3	5	3	2
промышленность <i>industry</i>	1 652	1 067	585	1 628	1 080	503
горнодобывающая <i>mining and quarrying</i>	9	8	1	10	8	2
обрабатывающая <i>manufacturing</i>	1 631	1 052	579	1 599	1 062	492
производство и распределение электро- энергии, газа и воды <i>production and distribution of electricity, gas and water</i>	12	7	5	19	10	9
строительство <i>construction</i>	305	167	138	277	151	121
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования <i>trade; repair of motor vehicles and household and personal goods</i>	1 926	938	988	1 858	950	847
гостиницы и рестораны <i>hotels and restaurants</i>	134	76	58	147	86	56
транспорт и связь <i>transport and communications</i>	409	210	199	403	220	177
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям <i>real estate, renting and business services</i>	1 089	509	580	1 113	543	540
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг <i>community and other services</i>	164	81	83	148	84	61

### 24.2.13. Число организаций с иностранными инвестициями по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

*Number of organisations with foreign investment by regions and Minsk City**(end of year; entities)*

	2010			2011		
	Всего <i>Total</i>	в том числе / <i>of which</i>		Всего <i>Total</i>	в том числе / <i>of which</i>	
		совместные <i>joint</i>	иностраннные <i>foreign</i>		совместные <i>joint</i>	иностраннные <i>foreign</i>
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	5 876	3 168	2 708	5 759	3 227	2 373
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	504	304	200	466	297	165
Витебская / <i>Vitebsk</i>	402	265	137	367	234	129
Гомельская / <i>Gomel</i>	299	189	110	313	203	103
Гродненская / <i>Grodno</i>	411	274	137	378	251	122
г. Минск / <i>Minsk City</i>	3 250	1 534	1 716	3 196	1 636	1 454
Минская / <i>Minsk</i>	751	435	316	782	442	309
Могилевская / <i>Mogilev</i>	259	167	92	257	164	91

## 25. ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Раздел представляет статистические данные об уровне и индексах цен (тарифов) на товары и услуги на потребительском рынке, а также на продукцию отраслей материального производства.

**Система индексов цен**, рассчитываемых органами государственной статистики, включает индексы цен и тарифов на товары и услуги на потребительском рынке, цен производителей в промышленности, тарифов на перевозку грузов и услуги связи. Индексы цен рассчитываются по данным государственных статистических наблюдений за ценами на товары (услуги)-представители.

Наряду с регистрацией цен (тарифов) и расчетом индексов цен (тарифов) по конкретным товарам (услугам)-представителям рассчитываются средние цены (тарифы) по товарам (услугам)-представителям и изменения средних цен (тарифов) по группам товаров (услуг).

**Индекс потребительских цен** характеризует во времени изменение общего уровня цен (тарифов) на товары и услуги, приобретаемые населением для непроизводственного потребления. Индекс потребительских цен является важнейшим показателем, характеризующим уровень инфляции, и используется для анализа и прогноза ценовых процессов в экономике, решения правовых вопросов, для пересчета ряда показателей системы национальных счетов из текущих в постоянные цены. Для определения индекса потребительских цен отобрано более 400 наименований товаров и видов услуг, характеризующих структуру потребительских расходов населения республики.

Государственное статистическое наблюдение организовано в 31 городе республики, отобранном с учетом социально-экономического положения регионов и степени насыщенности потребительского рынка товарами и услугами, в магазинах государственной и негосударственной торговли, на городских и неформальных рынках, в организациях сферы услуг различных форм собственности, у индивидуальных предпринимателей, осуществляющих деятельность в розничной торговле и сфере услуг.

Структура фактических потребительских расходов населения по республике определяется на основании информации о расходах семей на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой в результате выборочного статистического обследования домашних хозяйств.

Исходной информацией для расчета индекса потребительских цен являются данные регистрации цен (тарифов) на конкретные товары и услуги, на основе которых определяются средние сопоставимые цены (тарифы) отчетного и предыдущего периодов. Сопоставимой считается цена (тариф), зарегистрированная в одной и той же организации торговли (сферы услуг) на один и тот же или аналогичный по качеству товар (услугу).

На базе индивидуальных индексов цен (тарифов) по городам, включенным в государственное статистическое наблюдение, и территориальных весов определяются агрегатные индексы цен (тарифов) отдельных товаров (услуг), товарных групп в целом по региону. В качестве территориального веса используется удельный вес численности населения обследуемой территории в общей численности населения республики.

Исходя из агрегатных индексов цен (тарифов) по товарам и услугам в целом по области и доли расходов на их приобретение в потребительских расходах населения, определяются сводные индексы цен (тарифов) в целом по группам продовольственных, непродовольственных товаров и услуг, а также индекс потребительских цен по республике в целом.

**Средняя цена на рынке жилья** – цена одного метра квадратного общей площади жилья на первичном и вторичном рынках жилья. Средние цены и индекс цен одного квадратного метра общей площади жилья позволяют изучать ценовые процессы на рынке недвижимости. На базе данных Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь осуществляется расчет средних цен и индексов цен одного метра общей площади жилья на первичном и вторичном рынках. При расчете средних цен не учитываются цены на реализованное жилье, расположенное в сельской местности, коттеджное и деревянное жилье.

**Индекс цен производителей промышленной продукции** отражает динамику цен реализации промышленными организациями товаров без учета налога на добавленную стоимость и акцизов.

Государственное статистическое наблюдение за изменением цен производителей промышленной продукции осуществляется по выборочной сети опорных (базовых) организаций, которые являются наиболее типичными для промышленности республики и в наибольшей степени отражают сложившуюся структуру.

Выборка в настоящее время включает свыше 1 500 промышленных организаций республики. Государственное статистическое наблюдение за ценами установлено по 4 900 наименованиям конкретных изделий.

В качестве товаров-представителей принимаются товары, характерные для конкретного вида экономической деятельности, имеющие наибольший удельный вес в общем объеме выпуска товаров и выпускаемые в организациях в течение длительного времени.

Сводный индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по промышленности в целом, видам экономической деятельности, а также отдельно по инвестиционным товарам, промежуточным и потребительским товарам.

В качестве весов для расчета индекса цен производителей промышленной продукции используются данные об объеме производства в стоимостном выражении.

**Индекс цен инвестиций в основной капитал** – характеризует изменения цен на материально-технические ресурсы, используемые в инвестиционной деятельности по вложению инвестиций в основной капитал. Расчет индекса цен в строительстве осуществляется Министерством архитектуры и строительства исходя из сводного индекса цен строительно-монтажных работ с учетом индекса цен на монтаж и установку технологического оборудования, сводного индекса цен оборудования и индекса цен прочих работ и затрат, взвешенных по доле элементов технологической структуры инвестиций в основной капитал.

**Индексы тарифов на перевозку грузов** позволяют определить за текущий период изменение тарифов на перевозку грузов без учета изменения за этот период структуры перевезенных грузов по разнообразным признакам: по виду груза, размеру отправки груза, скорости доставки, расстоянию перевозки груза, территории перевозки, типу подвижного состава, степени использования его грузоподъемности и по другим признакам. По каждому виду транспорта регистрируется тариф услуги-представителя. Под услугой-представителем перевозки грузов разными видами транспорта понимается перевозка тонны наиболее массового груза на определенное расстояние. Обследование тарифов ведется в 117 автотранспортной организации, государственном объединении «Белорусская железная дорога», Белорусском государственном концерне по нефти и химии, открытом акционерном обществе «Белтрансгаз»,

частном унитарном предприятии «Запад-Транснефтепродукт», республиканском транспортном унитарном предприятии «Белорусское речное пароходство», республиканском унитарном предприятии «Национальная авиакомпания «Белавиа». В качестве весов используются доходы данного вида транспорта от перевозок грузов за базисный период.

**Индексы тарифов на услуги связи**, оказываемые физическим, юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям рассчитываются на основании тарифов на услуги связи по отдельным видам услуг-представителей. Государственное статистическое наблюдение за изменением тарифов на услуги связи проводится в республиканском унитарном предприятии «Белтелеком», республиканском унитарном предприятии «Белпочта», республиканском унитарном предприятии «Белорусский радиотелевизионный передающий центр», иностранном частном унитарном предприятии по оказанию услуг «Велком», в совместном обществе с ограниченной ответственностью «Мобильные ТелеСистемы». В качестве весов для расчета индекса тарифов на услуги связи используются доходы от услуг связи общего пользования по видам связи.

**Индексы цен производителей на продукцию, реализованную сельскохозяйственными и другими организациями**, исчисляются по группам однородной продукции. Они отражают изменение стоимости реализованной продукции (услуг) вследствие изменения цен на нее в отчетном периоде по сравнению с базисным и исчисляются исходя из объемов продукции (услуг), реализованных в отчетном периоде и цен реализации отчетного и базисного периодов. Начиная с 2010 года данные приводятся по индексу цен производителей сельскохозяйственной продукции.

**Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции** отражает динамику цен на сельскохозяйственную продукцию, реализованную на внутреннем рынке, которую выпускают организации республики, без учета налога на добавленную стоимость, расходов по транспортировке, погрузке и разгрузке продукции, но учитывает надбавки и скидки за качество.

Государственное статистическое наблюдение за ценами производителей сельскохозяйственной продукции осуществляется по выборочной совокупности базовых организаций в сельском хозяйстве. В выборочную совокупность базовых организаций в сельском хозяйстве отобраны организации, являющиеся основными производителями продукции сельского хозяйства, занимающие значительный удельный вес в объеме реализации сельскохозяйственной продукции и имеющие специализацию определенного направления.

Выборка в настоящее время включает около 800 организаций. Выборочное государственное статистическое наблюдение за ценами производителей сельскохозяйственной продукции установлено по более 4 000 наименованиям конкретных видов продукции.

Сводный индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции рассчитывается по видам экономической деятельности, а также отдельно по видам (подвидам) сельскохозяйственной продукции. Расчет сводного индекса цен производителей сельскохозяйственной продукции осуществляется в разрезе областей и по республике в целом.

Для исключения влияния структурных сдвигов производства и реализации сельскохозяйственной продукции, вызванных биологическими и климатическими факторами, за базисный период принимается средняя величина объема реализованной продукции за три года, предшествующих отчетному периоду.

Более подробная статистическая информация о ценах представлена в сборниках Белстата "Цены на потребительском рынке в Республике Беларусь", "Цены производителей в Республике Беларусь".

## 25. PRICES AND TARIFFS

*The section presents statistical data on the level and indices of prices/tariffs for goods and services in the consumer market, as well as for the output of material production sector.*

**The system of price indices** produced by the bodies of state statistics comprises price and tariff indices for goods and services in the consumer market, producer price indices in industry, and freight and communication services tariff indices. The indices are constructed on the basis of data of state statistical survey of the prices of representative commodities.

*Along with the prices / tariffs recorded and price / tariff indices constructed for specific representative commodities / services, average prices / tariffs of representative commodities / services and changes in average prices / tariffs by commodity / services groups are also calculated.*

**Consumer Price Index (CPI)** characterizes changes over time in general price / tariff level for goods and services purchased by population for non-productive consumption. It is one of the key indicators characterizing the rate of inflation and is used to analyse and forecast price processes in the economy, solve legal issues, and convert a number of variables of the system of national accounts at current prices into those at constant prices. The CPI is calculated on the basis of more than 400 goods and services selected to represent the structure of consumption expenditure in the country.

*State statistical survey covers 31 towns of the country selected to represent the socio-economic situation in the regions and the level of consumer market saturation with goods and services. Prices are collected from the shops of state and non-state trade, urban and informal markets, services-providing organisations of all ownership types, and individual entrepreneurs carrying out activities in retail trade and services sector.*

*The pattern of actual consumption expenditure in the country is estimated on the basis of data on household spendings on goods and services obtained from statistical household sample survey.*

*The source data for CPI construction are data on prices / tariffs recorded for specific goods and services, on the basis of which average comparable prices / tariffs of both reference and previous periods are estimated. A price / tariff is considered comparable if it is recorded at the same trading / services-providing organisation for the same or similar in quality good / service.*

*On the basis of individual indices / tariffs for towns included into state statistical observation and territorial weights, aggregate price / tariff indices of individual goods / services and commodity groups are calculated for the region as a whole. As a territorial weight, a share of population resident in the surveyed territory in the total population of the country is used.*

*Based on aggregate price / tariff indices of goods and services for the region as a whole and the share of expenditure on purchasing these goods and services in consumer expenditures of the population, the total price / tariff indices for the groups of food, non-food items and services, and also the consumer price index for the country as a whole are calculated.*

**Average price in the housing market** is defined as the price of one square metre of total floor space in the primary and secondary housing market. Average prices and price index of one square metre of total floor space are giving the opportunity to study price processes in the real estate market. The calculation of average prices and indices of one square metre of total floor space in the primary and secondary markets is based on the data of the State Property Committee of the Republic of Belarus. The prices on the housing sold in rural areas, and the prices on cottages and wooden houses are not included in the calculation of average prices.

**Industrial producer price index** reflects price dynamics in commodities as sold by industrial organisations, net of value added tax and excise taxes.

*State statistical survey of changes in industrial producer prices is carried out for the sampled network of reference (base) organisations that are the most typical for the industry of the country and to the fullest extent reflect the existing structure.*

*At present, the sample comprises more than 1500 industrial organisations of the country. Prices for 4900 particular product items are surveyed within the scope of state statistical observation.*



*Goods are regarded representative if they are typical for a specific kind of economic activity, make up the largest share in the total output of goods, and have been produced during a long period of time.*

*Industrial producer composite price index is constructed for the industry as a whole, by kinds of economic activity, as well as separately for investment, intermediate and consumer goods.*

*To calculate industrial producer price index, data on the volume of production in value terms are applied as weights.*

**Fixed capital investment price index** describes changes in prices on material and technical resources used in investment activities on fixed capital investment. Price index in building is calculated by the Ministry of Architecture and Construction on the basis of composite price index of building and assembly works including price index of assembly and installation of technological equipment, composite price index of equipment and price index of other works and costs measured by a share of elements of fixed capital investment technological structure.

**Freight tariff indices** allow for the estimation of changes in freight transportation tariffs over the current period irrespective of changes in the structure of cargoes shipped by various characteristics, i.e. type and size of consignment, speed of delivery, distance to be covered by carriers, territory of transportation, type of rolling stock, utilization of freight carrying capacity, etc. For each mode of transport, tariff of the representative service is recorded. Shipping of one tonne of the most bulk cargo over a specified distance is taken as a representative service of freight transportation by different modes of transport. The state statistical survey covers 117 motor transport organisations, the state association "Belarusian Railways", the Belarusian State Concern on Oil and Chemistry, the open joint-stock company "Beltransgas", the private unitary enterprise "Zapad-Transnefteproduct", the republican transport unitary enterprise "Belarusian River Steamship Company", and the republican unitary enterprise "National Airlines "Belavia". Revenues of the particular mode of transport from freight transportation over the base period are used as weights.

**Tariff indices of communication services** provided to legal persons and individual entrepreneurs are calculated on the basis of communication services tariffs for selected representative services. The state statistical survey over the changes in communication services tariffs covers the republican unitary telecommunication enterprise "Beltelecom", the republican unitary enterprise "Belpochta", the republican unitary enterprise "Belarusian Radio-Television Broadcasting Centre", the foreign privately-owned service-providing enterprise "Velcom", and the joint limited liability company "Mobile TeleSystems". Revenues from general-use communication services by types of communication are used as weights for the computation of tariff index of communication services.

**Producer price indices on the production sold by agricultural and other organisations** are calculated by homogeneous product groups. These indices reflect changes in the value of production (services) sold resulting from associated price changes in the reference period as compared with the base period and are constructed based on the volume of products (services) sold in the reference period along with the selling prices of both the reference and the base periods. Beginning with 2010, data are provided based on agricultural producer price index.

**Agricultural producer price index** reflects the dynamics of prices on agricultural products produced by the organisations of the country, sold in the domestic market and calculated excluding VAT, shipping costs, handling charges, but including quality allowance and bonus.

*State sample statistical observation on agricultural producer prices is carried out on the basis of sample of base agricultural organisations. Sample of core agricultural organisations includes main producers of agricultural production with substantial share in the volume of agricultural production sold and definite speciality.*

*At present, the sample includes around 800 organisations. State sample statistical observation on agricultural producer prices covers more than 4000 kinds of specific products.*

*Agricultural producer composite price index is calculated by kinds of economic activity as well as particularly by types (subtypes) of agricultural production. Agricultural producer composite price index is computed by regions and at the level of the country.*

*To exclude the effect of structural shifts of production and sales of agricultural production caused by biological and climatic factors, the base period is counted as an average volume of products sold for three years previous to reference period.*

*More detailed statistical information on prices is provided in the following statistical books of Belstat: "Prices on the Consumer Market in the Republic of Belarus", "Producer Prices in the Republic of Belarus".*

**25.1. Индексы потребительских цен и цен производителей**

( в процентах)

*Consumer and producer price indices**(percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Декабрь к декабрю предыдущего года / December to December of previous year</b>							
Индекс потребительских цен <i>Consumer price index</i>	207,5	108,0	112,1	113,3	110,1	109,9	208,7
Индекс цен производителей промышленной продукции <i>Industrial producer price index</i>	262,6	111,0	122,2	115,4	111,3	118,9	249,6
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию <i>Producer price indices of agricultural products sold</i>	210	111	130	121,8	100,6	125,3 <sup>1)</sup>	274,4 <sup>1)</sup>
Индекс цен на строительно-монтажные работы <i>Price index of building and assembly works</i>	337,2	113,8	113,0	121,6	104,1	119,2	197,6
Индекс тарифов на перевозку грузов <i>Freight tariff index</i>	420,0	106,4	108,8	130,9	118,2	130,0	250,3
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs</i>	165,5	106,7	101,4	103,0	102,4	101,8	138,6
<b>К предыдущему году / Of previous year</b>							
Индекс потребительских цен <i>Consumer price index</i>	268,6	110,3	108,4	114,8	113,0	107,8	153,2
Индекс цен производителей промышленной продукции <i>Industrial producer price index</i>	286,8	112,1	121,2	115,2	113,6	113,6	171,4
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию <i>Producer price indices of agricultural products sold</i>	279	115	113	135,5	103,8	117,6	185,4 <sup>1)</sup>
Индекс цен на строительно-монтажные работы <i>Price index of building and assembly works</i>	332,8	117,7	110,8	118,3	111,4	111,2	140,7
Индекс тарифов на перевозку грузов <i>Freight tariff index</i>	361,6	106,7	111,8	118,0	133,2	139,3	154,7
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs</i>	236,1	105,3	102,4	103,3	104,0	99,9	110,3

<sup>1)</sup> Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции. / *Agricultural producer price index.*

## 25.2. Индексы потребительских цен на товары и услуги по областям и г. Минску

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for goods and services by regions and Minsk City*

*(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Продукты питания, алкогольные напитки, табачные изделия</b> <i>Food, alcoholic beverages and tobacco products</i>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	197,2	108,4	106,5	115,9	115,9	109,4	113,1	225,0
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	210,6	109,9	107,4	115,3	113,7	108,6	113,0	228,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	189,9	106,5	106,1	114,8	115,9	109,0	113,0	228,5
Гомельская / <i>Gomel</i>	202,4	110,2	107,2	115,4	115,5	108,5	113,0	224,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	193,7	107,7	106,2	114,3	114,6	110,5	113,9	215,7
г. Минск / <i>Minsk City</i>	191,4	108,1	106,8	117,1	117,8	109,7	113,4	231,0
Минская / <i>Minsk</i>	196,1	108,7	104,8	114,6	114,3	109,2	111,7	223,3
Могилевская / <i>Mogilev</i>	205,3	108,3	106,3	117,1	115,0	109,5	114,1	212,4
<b>Непродовольственные товары / <i>Non-food goods</i></b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	207,7	103,2	104,4	105,9	106,8	110,1	107,4	212,0
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	208,8	104,3	104,5	105,9	107,8	110,8	108,7	225,9
Витебская / <i>Vitebsk</i>	202,2	102,2	103,1	105,4	106,8	108,0	106,8	195,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	223,5	103,5	105,1	106,1	108,0	109,6	106,5	213,9
Гродненская / <i>Grodno</i>	200,9	102,5	103,5	105,7	106,4	109,5	107,3	215,0
г. Минск / <i>Minsk City</i>	207,2	103,1	105,3	106,3	106,4	111,9	107,8	231,8
Минская / <i>Minsk</i>	207,6	102,9	104,5	106,5	106,9	108,6	107,4	191,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	204,4	104,1	103,2	105,1	105,9	109,1	106,7	180,7
<b>Услуги / <i>Services</i></b>								
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	321,9	111,5	109,4	110,5	116,2	111,9	106,0	164,9
Области: / <i>Region:</i>								
Брестская / <i>Brest</i>	412,8	110,3	109,3	111,3	114,8	113,2	106,5	166,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	309,6	108,4	110,3	110,6	115,4	110,9	105,5	162,6
Гомельская / <i>Gomel</i>	315,9	108,3	110,3	111,0	114,5	112,5	106,2	167,0
Гродненская / <i>Grodno</i>	313,8	110,2	109,2	113,5	114,9	111,1	106,9	164,9
г. Минск / <i>Minsk City</i>	306,3	115,9	108,1	110,2	118,0	112,1	106,2	165,9
Минская / <i>Minsk</i>	303,9	108,3	112,7	107,9	114,3	111,1	105,3	163,7
Могилевская / <i>Mogilev</i>	321,0	110,7	108,2	109,6	118,4	111,5	106,0	161,5

**25.3. Индексы потребительских цен и цен производителей в 2011 году**

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer and producer price indices in 2011  
(to December of previous year; percent)*

	Индекс потре- бительских цен <i>Consumer price index</i>	Индекс цен произво- дителей промыш- ленной продукции <i>Industrial producer price index</i>	Индекс цен производителей сельскохозяй- ственной продукции <i>Agricultural producer price index</i>	Индекс цен на строительно- монтажные работы <i>Price index of building and assembly works</i>	Индекс тарифов на перевозку грузов <i>Freight tariff index</i>	Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предприни- мателей <i>Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs</i>
Январь / <i>January</i>	101,4	102,6	107,0	103,1	103,9	99,3
Февраль / <i>February</i>	104,2	105,1	109,9	97,9	104,6	99,6
Март / <i>March</i>	106,1	107,7	112,6	98,1	106,3	99,6
Апрель / <i>April</i>	110,9	111,8	119,1	104,6	109,1	100,0
Май / <i>May</i>	125,4	122,4	126,9	106,4	145,5	101,4
Июнь / <i>June</i>	136,2	148,5	135,0	112,9	150,9	104,2
Июль / <i>July</i>	141,0	157,6	148,2	122,9	168,9	106,1
Август / <i>August</i>	153,6	167,1	163,3	132,1	170,9	106,1
Сентябрь / <i>September</i>	174,5	182,5	193,3	144,0	180,3	106,1
Октябрь / <i>October</i>	188,7	207,2	231,8	159,8	246,5	110,1
Ноябрь / <i>November</i>	204,0	240,0	261,8	177,4	253,6	134,0
Декабрь / <i>December</i>	208,7	249,6	274,4	197,6	250,3	138,6

**Индексы потребительских цен и  
средние потребительские цены на товары и услуги**  
*Consumer price indices and average consumer prices on goods and services*

**25.4. Индексы потребительских цен на товары и услуги**

(в процентах к предыдущему году)

*Consumer price indices for goods and services  
(percent of previous year)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Индекс потребительских цен <i>Consumer price index</i>	268,6	110,3	108,4	114,8	113,0	107,8	153,2
товары – всего / <i>total goods</i>	262,2	109,9	108,4	113,9	112,8	108,5	159,5
продовольственные товары <i>food (including alcoholic beverages and     tobacco)</i>	264,9	111,9	109,8	117,7	114,0	109,2	162,2
непродовольственные товары <i>non-food items</i>	252,2	104,5	105,5	106,9	110,4	107,3	155,0
услуги / <i>services</i>	354,6	112,1	108,8	118,2	113,9	105,0	129,6

<sup>1)</sup> Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции. / *Agricultural producer price index.*

## 25.5. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2011 году

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for goods and paid services in 2011*  
(to December of previous year; percent)

	Товары и услуги <i>Goods and services</i>	В том числе <i>Of which</i>			
		товары / <i>goods</i>			услуги <i>services</i>
		всего <i>total</i>	продовольственные <i>food (including alcoholic beverages and tobacco)</i>	непродовольственные <i>non-food</i>	
Январь / <i>January</i>	101,4	101,4	102,1	100,3	101,4
Февраль / <i>February</i>	104,2	102,9	104,4	100,6	108,8
Март / <i>March</i>	106,1	105,2	106,1	103,6	109,8
Апрель / <i>April</i>	110,9	110,6	111,3	109,4	111,8
Май / <i>May</i>	125,4	128,1	125,9	131,7	115,1
Июнь / <i>June</i>	136,2	140,2	136,8	145,7	121,0
Июль / <i>July</i>	141,0	145,7	141,6	152,3	123,1
Август / <i>August</i>	153,6	160,4	155,3	168,6	127,4
Сентябрь / <i>September</i>	174,5	185,0	184,2	186,4	133,8
Октябрь / <i>October</i>	188,7	201,3	203,6	197,5	140,3
Ноябрь / <i>November</i>	204,0	215,5	220,9	206,7	159,9
Декабрь / <i>December</i>	208,7	220,1	225,0	212,0	164,9

## 25.6. Индексы потребительских цен на отдельные продовольственные товары

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for selected food goods*  
(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
Продукты питания, алкогольные и безалкогольные напитки, табачные изделия	197,2	108,4	115,9	115,9	109,4	113,1	225,0	<i>Food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco</i>
говядина первой категории	195,4	111,1	114,6	124,5	107,3	115,6	271,4	<i>beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>
свинина (кроме бескостного мяса)	223,1	107,8	115,9	124,3	103,6	110,8	282,0	<i>pork (excluding boneless meat)</i>
мясо птицы	178,5	112,3	117,5	113,1	105,1	109,2	269,7	<i>poultry</i>
колбаса вареная высшего сорта	223,7	110,2	114,9	119,6	102,7	111,8	199,4	<i>cooked sausage of highest grade</i>
колбаса полукопченая	243,1	113,0	117,0	118,6	105,8	109,9	221,8	<i>semi-smoked sausage</i>
консервы мясные	176,4	106,1	104,8	113,3	106,0	106,6	207,9	<i>canned meat</i>
рыба живая	209,7	106,1	96,5	116,6	93,5	111,6	257,1	<i>fresh fish</i>
рыба мороженая	191,8	109,1	106,9	109,5	111,1	103,3	286,9	<i>frozen fish</i>
сельдь соленая	162,9	109,6	109,1	115,6	112,5	102,3	323,2	<i>salted herring</i>
рыба соленая и копченая	174,8	119,0	107,0	115,9	114,7	108,1	274,6	<i>salted and smoked fish</i>
консервы рыбные	148,6	107,2	105,9	111,7	114,2	109,0	285,9	<i>canned fish</i>
масло животное	148,2	105,3	123,8	120,6	113,1	134,8	218,3	<i>animal oil</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
масло растительное	132,2	104,3	172,9	91,2	93,9	137,8	257,0	<i>vegetable oil</i>
маргарин	154,3	105,6	120,6	124,5	106,2	120,1	261,2	<i>margarine</i>
молоко	204,4	105,7	128,3	125,7	103,7	115,0	159,9	<i>milk</i>
сметана	211,6	105,4	129,8	127,8	102,5	115,8	158,2	<i>sour cream</i>
творог жирный	215,4	108,6	132,7	131,3	104,2	114,0	175,4	<i>high-fat cottage cheese</i>
мороженое	212,9	103,8	123,0	116,0	113,7	122,9	209,6	<i>ice cream</i>
сыр твердый	208,2	104,4	123,3	115,1	104,0	119,1	204,4	<i>hard cheese</i>
яйца куриные	170,7	107,4	111,8	115,3	111,7	114,1	246,1	<i>hen's eggs</i>
сахар-песок	224,4	110,9	100,0	110,7	110,6	127,8	235,1	<i>granulated sugar</i>
хлеб ржано-пшеничный	319,8	104,1	110,9	118,1	104,4	104,0	142,1	<i>rye-and-wheat bread</i>
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	309,4	102,2	111,0	118,0	104,6	104,3	164,0	<i>bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour</i>
печенье	178,1	106,0	113,1	124,5	106,1	109,9	263,7	<i>biscuits</i>
пряники	197,3	104,8	107,0	111,0	104,4	110,5	227,5	<i>gingerbread</i>
рис шлифованный	110,0	112,1	112,1	152,7	99,5	106,6	221,8	<i>polished rice</i>
крупа гречневая	107,8	101,1	112,2	106,2	97,7	224,9	167,5	<i>buckwheat</i>
крупа перловая	201,3	101,9	111,0	121,0	103,6	103,2	219,1	<i>pearl barley</i>
макаронные изделия	189,8	100,4	115,3	125,3	102,3	102,4	179,3	<i>pasta</i>
мука пшеничная	194,2	97,0	113,7	133,0	102,5	100,4	180,3	<i>wheat flour</i>
чай черный	150,0	107,5	111,8	110,5	130,3	110,3	241,8	<i>black tea</i>
кофе растворимый	126,5	106,2	117,0	111,3	117,8	104,6	284,9	<i>instant coffee</i>
шоколад	149,2	111,8	110,5	115,1	113,2	126,9	246,5	<i>chocolate</i>
картофель	123,6	201,7	101,0	120,4	139,8	158,7	100,4	<i>potatoes</i>
овощи	214,9	117,9	118,5	104,9	136,8	114,4	225,3	<i>vegetables</i>
консервы овощные	155,5	104,1	107,9	112,7	108,5	105,0	186,2	<i>canned vegetables</i>
фрукты	135,2	105,3	136,8	109,8	108,3	125,1	248,8	<i>fruit</i>
консервы фруктово-ягодные	127,5	101,5	106,2	108,1	114,5	102,8	211,0	<i>canned fruit and berries</i>
майонез	173,7	112,1	122,3	126,6	108,2	117,5	257,5	<i>mayonnaise</i>
соль	304,9	108,6	119,5	124,2	111,6	110,7	183,2	<i>salt</i>
безалкогольные напитки	269,4	111,7	107,6	114,5	119,0	115,5	220,9	<i>non-alcoholic beverages</i>
алкогольные напитки	251,9	104,9	110,4	111,8	114,7	109,1	232,2	<i>alcoholic beverages</i>
водка	251,6	102,3	109,3	108,3	118,7	109,1	246,4	<i>vodka</i>
пиво	257,5	108,8	111,6	120,6	111,9	113,0	227,2	<i>beer</i>
вино виноградное столовое	162,5	105,9	107,9	108,4	105,9	102,6	173,4	<i>grape wine, table</i>
табачные изделия	197,4	102,8	109,5	107,1	113,7	102,5	228,2	<i>tobacco products</i>
общественное питание	205,6	110,6	114,8	114,6	103,8	118,8	217,2	<i>public catering</i>

## 25.7. Индексы потребительских цен на отдельные непродовольственные товары

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price indices for selected non-food goods*

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Непродовольственные товары</b>	207,7	103,2	105,9	106,8	110,1	107,4	212,0	<i>Non-food items</i>
одежда мужская	180,6	101,9	101,1	103,9	105,2	104,5	188,4	<i>men's clothing</i>
одежда женская	170,9	101,6	102,2	104,6	108,2	104,8	187,5	<i>women's clothing</i>
одежда детская	201,2	102,7	101,9	103,6	104,0	103,8	172,2	<i>children's clothing</i>
ткани	172,1	99,3	104,9	104,5	107,7	107,8	201,7	<i>fabrics</i>
обувь мужская	185,6	100,9	103,0	104,5	111,1	105,7	201,8	<i>men's footwear</i>
обувь женская	184,4	98,9	100,5	100,8	101,7	101,9	170,1	<i>women's footwear</i>
обувь детская	194,9	103,3	101,3	102,7	103,8	102,7	168,3	<i>children's footwear</i>
мебель	174,0	103,2	105,5	105,4	104,1	107,6	194,7	<i>furniture</i>
ковры и ковровые изделия	226,5	107,5	102,3	104,1	107,2	100,5	175,9	<i>carpets and rugs</i>
бытовые электротовары	193,3	102,4	103,4	102,7	106,6	105,2	204,8	<i>household electric appliances</i>
посуда	199,0	104,1	103,2	105,1	110,2	105,9	191,7	<i>kitchenware</i>
лекарства	211,8	94,4	107,3	116,5	124,2	109,8	192,3	<i>medicaments</i>
бензин	276,9	106,6	120,0	105,0	109,9	117,0	209,2	<i>petrol</i>
телевизоры цветного изображения	138,5	95,8	99,0	103,6	106,5	103,5	194,8	<i>colour television set</i>
строительные материалы	243,4	105,7	107,8	111,0	107,0	109,3	238,0	<i>building materials</i>
печатные издания	232,9	112,9	110,7	110,5	115,7	108,5	185,2	<i>printed matter</i>
парфюмерно-косметические товары	157,5	107,8	106,2	109,9	123,1	106,3	238,4	<i>perfumery and cosmetics</i>
синтетические моющие средства	182,9	110,0	111,8	115,0	117,0	105,5	243,0	<i>synthetic detergents</i>
мыло хозяйственное	168,0	107,0	111,8	125,5	106,2	109,6	257,5	<i>household soap</i>
дрова	208,5	118,8	123,7	124,8	126,3	113,0	148,1	<i>firewood</i>
торф	254,7	115,7	108,2	112,8	117,3	110,4	150,6	<i>peat</i>

## 25.8. Индексы потребительских цен (тарифов) на отдельные виды услуг

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Consumer price / tariff indices for selected services*

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Услуги</b>	321,9	111,5	110,5	116,2	111,9	106,0	164,9	<i>Services</i>
бытовые	301,9	112,1	111,4	117,5	111,3	113,0	180,7	<i>personal</i>
жилищно-коммунальные	544,8	110,9	114,7	127,5	117,3	101,7	142,5	<i>housing and utilities</i>
пассажирского транспорта	310,1	115,2	113,2	106,7	109,1	114,2	205,6	<i>passenger transport</i>
связи	186,9	107,3	98,1	103,4	107,3	101,2	139,0	<i>communications</i>
культуры	291,2	107,7	104,3	103,5	104,2	109,5	158,3	<i>culture</i>
санаторно-оздоровительные	288,0	110,6	118,7	127,3	117,7	117,1	178,5	<i>sanatorium and health-improvement</i>
медицинские	223,6	111,9	113,4	105,8	103,9	102,7	190,5	<i>medical</i>
туристические	281,3	106,5	109,2	117,7	124,4	100,1	260,8	<i>tourism</i>
физической культуры и спорта	...	109,3	109,1	113,5	110,4	109,9	166,5	<i>physical culture and sport</i>
высшего образования	281,4	117,6	106,8	117,2	105,2	114,7	168,4	<i>higher education</i>
дошкольных учреждений	248,1	104,2	119,1	113,0	110,0	110,8	288,8	<i>pre-school institutions</i>

**25.9. Индексы цен на бытовые услуги населению**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price indices of personal services provided to population**(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Бытовые услуги – всего</b> <i>Total personal services</i>	301,9	112,1	111,4	117,5	111,3	113,0	180,7
Ремонт обуви / <i>Shoe repair</i>	288,8	108,4	107,2	119,1	112,0	117,5	205,0
Индивидуальный пошив обуви <i>Custom shoe tailoring</i>	193,5	104,4	101,5	106,8	114,8	105,3	218,3
Ремонт швейных изделий <sup>1)</sup> <i>Apparel repair</i>	281,1	108,2	113,9	120,1	113,3	111,7	225,2
Индивидуальный пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов <sup>1)</sup> <i>Custom tailoring of apparel, fur and leather articles, headwear</i>	290,5	107,9	110,0	114,7	108,7	118,6	196,8
Индивидуальный пошив и вязание трикотажных изделий <sup>1)</sup> <i>Custom knitwear manufacturing</i>	261,4	111,7	105,3	110,8	115,1	109,1	181,1
Ремонт бытовой радио- электронной аппаратуры <sup>1)</sup> <i>Repair of household radio-electronic appliances</i>	336,5	103,7	99,4	102,3	105,8	106,3	155,2
Ремонт холодильников <sup>1)</sup> <i>Repair of refrigerators</i>	301,7	104,3	105,8	107,0	108,6	106,1	208,7
Ремонт стиральных машин <sup>1)</sup> <i>Repair of washing machines</i>	...	107,5	111,4	108,4	110,2	108,8	196,9
Ремонт часов <i>Repair of watches and clocks</i>	296,4	106,0	105,8	118,7	126,9	104,1	165,3
Техническое обслуживание легковых автомобилей, принадлежащих гражданам <sup>1)</sup> <i>Technical maintenance of personal passenger cars</i>	262,8	122,4	109,5	114,7	118,3	110,9	212,5
Ремонт мебели <sup>1)</sup> <i>Furniture repair</i>	228,2	109,6	104,6	114,2	107,1	109,4	223,4
Изготовление мебели <sup>1)</sup> <i>Furniture manufacture</i>	227,1	111,2	103,0	114,4	109,3	108,1	236,6
Химическая чистка одежды <i>Dry cleaning of clothing</i>	317,5	107,4	115,1	111,5	114,5	110,8	202,8
Услуги прачечных <i>Laundry services</i>	364,6	107,7	107,8	113,1	103,0	123,3	191,8
Ремонт жилья <sup>1)</sup> <i>Repair of dwellings</i>	440,0	107,2	110,8	126,0	104,3	124,3	169,6
Услуги фотоателье <i>Photostudio services</i>	285,5	102,6	102,4	105,7	117,7	107,1	220,0
Услуги бань и душевых <i>Public steam bath and washhouse services</i>	366,0	108,0	119,5	117,0	112,4	110,0	160,8
Услуги парикмахерских <i>Hairdressing services</i>	311,9	107,3	110,9	116,2	114,5	110,3	187,0
Услуги организаций по прокату <i>Services of rental agencies</i>	322,3	107,5	106,2	108,6	107,4	107,6	165,2
Ритуальные услуги <i>Ceremonial services</i>	311,0	113,4	109,5	114,2	108,1	108,0	199,1

<sup>1)</sup> В 2000-2008 годах в цены услуг не включена стоимость материалов. / For years 2000-2008, prices of services do not include cost of materials.



**25.10. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price / tariff indices of passenger transportation services**(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Услуги пассажирского транспорта – всего</b> <i>Total passenger transportation services</i>	310,1	115,2	113,2	106,7	109,1	114,2	205,6
городского / <i>urban</i>	200,0	132,4	119,5	100,0	100,0	119,1	183,9
автомобильного / <i>motor road</i>							
пригородного сообщения <i>suburban</i>	357,8	123,8	100,0	127,6	100,0	115,4	187,9
междугородного сообщения <i>intercity</i>	334,2	120,0	100,6	127,6	99,8	114,2	201,2
по перевозке пассажиров в автомобилях-такси <i>passenger transportation by taxi</i>	253,7	113,9	123,3	115,2	102,5	107,3	219,6
железнодорожного / <i>railway</i>							
пригородного сообщения <i>suburban</i>	400,0	120,0	100,0	100,0	94,5	100,0	113,7
внутриреспубликанского (без пригородного) сообщения <i>national (excluding suburban)</i>	399,8	110,0	100,0	100,0	99,3	121,4	100,4
международного сообщения <i>international</i>	381,1	91,5	122,5	96,0	139,9	115,3	295,1
воздушного / <i>air</i>	182,0	107,5	114,4	106,1	133,7	97,8	262,1

**25.11. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Price / tariff indices of housing and utilities**(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Оплата жилищно-коммунальных услуг – всего</b> <i>Total payment for housing and utilities</i>	544,8	110,9	114,7	127,5	117,3	101,7	142,5
техническое обслуживание жилых помещений <i>dwelling maintenance</i>	405,1	116,9	100,0	117,6	111,9	100,0	118,2
водоснабжение / <i>water supply</i>	515,0	120,2	111,3	116,0	124,6	100,7	135,9
холодное водоснабжение и канализация <i>cold water and sewerage</i>	...	139,2	100,0	138,0	123,1	99,3	151,6
горячее водоснабжение <i>hot water</i>	...	109,8	118,3	101,8	125,5	101,6	124,8
электроснабжение / <i>electricity</i>	1 000,6	118,0	120,0	129,4	119,3	100,0	137,9
газоснабжение / <i>gas</i>	439,9	118,0	120,0	190,9	102,8	100,0	188,1
отопление / <i>heating</i>	739,9	89,4	121,9	100,1	121,3	107,8	124,4

## 25.12. Средние цены на отдельные продовольственные товары в торговых организациях розничной торговли

(декабрь; рублей за килограмм)

*Average prices of selected food items in retail trade organisations  
(December; rubles per kilogrammes)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Говядина первой категории <i>Beef, of 1<sup>st</sup> grade</i>	1 501	6 166	8 131	10 257	10 955	13 628	30 386
Свинина (кроме бескостного мяса) <i>Pork (excluding boneless meat)</i>	2 359	6 601	7 947	9 704	10 014	11 707	32 988
Мясо птицы / <i>Poultry</i>	1 728	5 455	6 732	7 695	8 113	8 867	24 727
Колбаса вареная высшего сорта <i>Cooked sausage, of highest grade</i>	2 762	8 362	10 338	12 179	12 911	14 145	32 712
Рыба мороженная, неразделанная (тресковая) <i>Whole fish (cod species), frozen</i>	1 526	2 203	3 691	3 996	4 525	4 965	18 776
Масло животное / <i>Animal oil</i>	1 886	7 377	9 977	12 161	13 642	19 047	42 975
Масло растительное <i>Vegetable oil</i>	1 021	3 288	5 253	5 412	4 451	6 106	20 372
Молоко, за литр / <i>Milk, per litre</i>	201	792	1 123	1 326	1 447	1 679	3 320
Сыр твердый / <i>Hard cheese</i>	2 447	8 771	11 542	13 985	14 983	18 800	44 987
Яйца куриные, за десяток <i>Hen's eggs, per 10 pieces</i>	656	1 991	2 357	2 689	3 037	3 537	9 259
Сахар-песок / <i>Granulated sugar</i>	571	1 464	1 782	1 987	2 203	2 843	6 792
Чай черный / <i>Black tea</i>	6 918	22 329	27 542	33 107	41 841	47 078	134 823
Мука пшеничная высшего сорта <i>Wheat flour, of highest grade</i>	414	1 145	1 369	1 846	1 903	1 910	3 646
Хлеб ржано-пшеничный <i>Rye-and-wheat bread</i>	317	911	1 161	1 449	1 597	1 864	3 422
Хлеб из муки пшеничной высшего сорта <i>Bread, of highest grade wheat flour</i>	561	1 504	2 100	2 525	2 757	2 999	6 155
Рис шлифованный / <i>Rice, polished</i>	482	1 881	2 196	4 513	4 229	4 639	12 155
Макаронные изделия / <i>Pasta</i>	565	1 810	2 249	2 986	3 128	3 157	6 459
Картофель / <i>Potatoes</i>	104	540	629	735	984	1 560	1 568
Капуста свежая / <i>Cabbage, fresh</i>	91	672	862	683	994	1 754	1 067
Лук репчатый / <i>Onions</i>	215	916	1 232	1 242	1 229	2 154	3 162
Яблоки / <i>Apples</i>	277	1 777	3 212	2 711	2 365	3 617	9 942
Водка, за литр / <i>Vodka, per litre</i>	2 885	9 958	11 635	12 683	15 126	16 480	42 686
Коньяк, за литр / <i>Cognac, per litre</i>	14 717	46 517	44 050	45 965	48 888	50 619	203 513
Шампанское, за литр <i>Champagne, per litre</i>	3 439	9 237	11 822	13 278	15 790	16 280	33 585
Пиво, за литр / <i>Beer, per litre</i>	461	1 876	2 211	2 640	2 956	3 409	8 039

### 25.13. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

*Average retail prices of selected consumer durables*

*(December; thousand rubles per unit)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Телевизоры цветного изображения <i>Colour television set</i>	212,5	353,4	358,8	379,6	417,4	491,9	1 433,7
Фотоаппараты / <i>Photocamera</i>	22,2	89,2	144,1	118,0	113,0	169,6	485,0
Холодильники двухкамерные <i>Two-compartment refrigerator</i>	248,3	741,8	831,2	851,5	1 030,6	1 191,5	3 092,6
Стиральные машины <sup>1)</sup> <i>Washing machine</i>	97,8	317,1	340,2	355,3	1 079,7 <sup>1)</sup>	1 121,9	2 560,7
Электропылесосы <i>Electric vacuum cleaner</i>	76,2	168,0	187,2	196,6	199,9	213,7	739,5
Часы / <i>Watches and clocks</i>	5,6	16,9	20,5	23,6	31,0	36,2	101,9
Набор мягкой мебели <i>Upholstery range</i>	319,5	1 018,9	1 309,9	1 560,8	1 760,1	2 175,7	6 174,9
Диван-кровать <i>Sofa bed</i>	115,0	377,8	543,0	671,7	787,8	1 002,1	3 320,5
Стол письменный однотумбовый <i>One-pedestal writing table</i>	42,7	141,0	165,5	202,8	222,8	240,9	615,0
Швейные машины <i>Sewing machine</i>	118,7	347,1	496,4	543,8	653,2	676,2	1 863,0
Мотоциклы дорожные без коляски <i>Road motorcycle without side-car</i>	403,1	1 410,0	1 894,5	2 856,1	3 327,9	4 132,9	10 278,2
Велосипеды / <i>Bicycle</i>	55,1	165,9	180,6	215,9	262,7	310,2	813,4

<sup>1)</sup> С 2009 года автоматические стиральные машины. / *Automatic washing machines since 2009.*

**25.14. Средние цены (тарифы) на отдельные услуги населению**

(декабрь; рублей за единицу)

*Average prices / tariffs for selected paid services provided to population**(December; rubles per service)*

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Бытовые услуги / <i>Personal services</i>								
пошив платья / <i>dress tailoring</i>	8 787	33 946	38 067	40 616	46 108	52 120	61 821	139 129
пошив пиджака с подкладкой <i>tailoring of suit jacket with lining</i>	17 463	69 387	79 220	81 935	95 873	110 148	129 984	277 690
ремонт мужских брюк из всех видов тканей (укоротить, удлинить или отремонтировать низ брюк) <i>men's trousers repair, of all fabrics (shortening, lengthening, bottom repair)</i>	545	3 098	3 536	4 069	4 969	5 958	7 778	16 360
постановка набойки, за пару <i>shoe heeling, per pair</i>	818	4 184	4 616	4 733	5 595	6 403	7 973	17 168
постановка накладки из пористой резины и износостой- чивых материалов всех видов крепления с выравниванием подметочной части, за пару <i>shoe soling with porous rubber or wear-resistant material, of any fixture, with sole fitting, per pair</i>	917	4 566	5 096	5 991	7 347	8 309	9 637	21 694
пошив ботинок (сапожек) женских на низком каблучке, за пару <i>women's low-heel boot/ shoe tailoring, per pair</i>	27 700	84 024	90 257	94 542	133 948	166 111	211 375	470 624
ремонт наручных часов механических <i>mechanical watch repair</i>	1 538	5 419	5 830	8 221	9 406	12 688	14 314	24 522
химическая чистка пальто, полупальто зимнего <i>winter coat or short winter coat dry cleaning</i>	2 724	12 886	14 753	15 445	17 466	19 961	23 506	48 155
стирка и глажение белья прямого, за кг <i>laundry and ironing of bed linen, per kg</i>	291	1 037	1 193	1 313	1 506	1 716	2 020	4 213
помывка в бане / <i>public bath service</i>	295	2 333	2 699	3 206	3 722	4 133	4 526	6 983
прическа модельная в женском зале (включая мытье головы, укладку феном и брашинг) <i>women's fashion haircut (incl. hair wash, blow dry and brushing)</i>	1 927	9 951	10 881	11 035	12 799	15 077	17 312	32 553
стрижка модельная в мужском зале (с мытьем головы) <i>men's fashion haircut (incl. hair wash)</i>	1 258	6 541	7 063	6 534	7 845	9 156	10 443	19 076
прокат холодильников (свыше 90 дней), за сутки <i>refrigerator lease (over 90 days), per day</i>	57	300	328	408	469	526	635	1 335
Жилищно-коммунальные услуги <i>Housing and utilities</i>								
плата за техническое обслужи- вание жилых помещений, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры <i>charge for dwelling maintenance, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>	9	180	225	225	265	296	296	350
плата за электроснабжение в жилых домах, не оборудован- ных электрическими плитами, за 100 кВт·ч <i>electricity charge in residential houses not equipped with electric range, per 100 kWh</i>	1 440	8 810	9 340	11 210	14 500	17 300	17 300	23 850

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
плата за холодное водоснабжение и канализацию в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды, за месяц с человека <i>cold water and sewerage charge in residential houses/flats not equipped with group/individual water meters, monthly per person</i>	396	2 827	3 089	3 089	4 258	5 256	5 216	2 374 <sup>1)</sup>
плата за горячее водоснабжение в жилых домах (квартирах) без групповых (индивидуальных) приборов учета расхода воды и тепловой энергии, за месяц с человека <i>hot water charge in residential houses/flats not equipped with group/individual water and heat energy meters, monthly per person</i>	396	6 884	7 225	8 515	8 571	10 538	10 781	13 538
плата за газоснабжение в жилых домах (квартирах) без приборов индивидуального учета расхода природного газа, за месяц с человека <i>gas charge in residential houses flats not equipped with group individual natural gas meters, monthly per person</i>	154	1 522	1 614	1 936	3 696	3 696	3 696	7 469
плата за отопление, за м <sup>2</sup> общей площади квартиры <i>heating charge, per m<sup>2</sup> of total floor space</i>	70	587	607	732	722	889	973	1 191
Услуги пассажирского транспорта <i>Passenger transportation</i>								
разовая поездка автобусом внутригородского сообщения <i>intraurban bus, per ride</i>	40	387	431	514	514	514	614	1 129
проезд в автобусе междугородного сообщения, за км <i>interurban bus, per km</i>	14	72	82	83	111	113	125	253
проезд в автобусе пригородного сообщения, за км <i>suburban bus, per km</i>	8	69	80	80	111	113	130	245
проезд в поезде пригородного сообщения <sup>2)</sup> , в расчете 48 км <i>suburban train, per 48 km</i>	40	360	440	440	440	2 330	2 330	2 650
проезд в поезде дальнего следования (до Москвы, в расчете 100 км пути) <i>long-distance train (ride to Moscow, per 100 km)</i>	2 128	9 128	10 200	16 812	20 749	23 550	22 666	83 890
полет в самолете (до Москвы, в расчете 1 000 км пути), тыс. руб. <i>air flight (to Moscow, per 1 000 km), thous. rubles</i>	100,96	304,99	319,40	429,63	449,61	599,33	576,34	1 623,58

<sup>1)</sup> Изменен порядок расчета показателя (в 2011 году в расчете использована норма расхода и среднемесячный фактический расход холодной воды на одного человека, до этого периода – санитарная норма расхода). / *Computation procedure has changed (in 2011, the indicator was calculated on the basis of consumption rate and average actual monthly consumption of cold water per person; before 2011, the indicator was calculated on the basis of sanitary consumption rate)*

<sup>2)</sup> В 2000-2008 годах за одну зону. / *In 2000-2008 per zone.*

**Индексы цен и средние цены на рынке жилья***Price indices and average prices in housing market***25.15. Индексы цен на рынке жилья**

(в процентах к предыдущему году)

*Price indices in housing market**(percent of previous year)*

	Рынок жилья – всего <i>Housing market – total</i>		В том числе / <i>Of which</i>			
	2010	2011	первичный / <i>primary</i>		вторичный / <i>secondary</i>	
			2010	2011	2010	2011
<b>Все квартиры / All apartments</b>	108,5	127,8	118,4	120,5	106,7	128,7
в том числе: / <i>of which:</i>						
однокомнатные / <i>one-room</i>	106,6	127,8	117,3	116,7	105,2	129,2
двухкомнатные / <i>two-room</i>	106,4	127,8	113,6	125,6	105,6	129,3
трехкомнатные / <i>three-room</i>	112,7	126,1	123,0	114,9	109,8	127,7
четырёх и более комнатные <i>four- and more-room</i>	111,6	129,3	118,4	131,5	110,5	126,7

**25.16. Индексы цен на рынке жилья по областям и г. Минску**

(в процентах к предыдущему году)

*Price indices in housing market by regions and Minsk City**(percent of previous year)*

	Рынок жилья – всего <i>Housing market – total</i>		В том числе / <i>Of which</i>			
	2010	2011	первичный / <i>primary</i>		вторичный / <i>secondary</i>	
			2010	2011	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	108,5	127,8	118,4	120,5	106,7	128,7
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	107,5	128,0	106,5	132,9	110,8	126,3
Витебская / <i>Vitebsk</i>	114,3	127,2	108,2	114,1	115,1	127,8
Гомельская / <i>Gomel</i>	107,3	128,1	100,4	126,5	107,9	128,5
Гродненская / <i>Grodno</i>	112,5	126,3	117,2	125,6	111,1	126,5
г.Минск / <i>Minsk City</i>	111,2	126,0	113,8	122,6	110,6	126,4
Минская / <i>Minsk</i>	103,2	122,1	89,7	106,2	107,7	124,5
Могилевская / <i>Mogilev</i>	109,9	125,3	142,2	119,5	109,6	125,9

**25.17. Средняя цена на первичном и  
вторичном рынке жилья**  
(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

*Average price in primary and secondary housing markets*  
(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Рынок жилья – всего <i>Housing market – total</i>		В том числе / <i>Of which</i>			
			первичный / <i>primary</i>		вторичный / <i>secondary</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
<b>Все квартиры</b> <i>All apartments</i>	2 681,8	4 540,9	2 934,3	4 264,2	2 636,5	4 594,0
в том числе: <i>of which:</i>						
однокомнатные <i>one-room</i>	2 819,4	4 870,1	3 131,4	5 186,8	2 776,0	4 827,3
двухкомнатные <i>two-room</i>	2 587,5	4 453,5	2 838,9	4 199,6	2 547,6	4 494,0
трехкомнатные <i>three-room</i>	2 657,1	4 359,4	2 863,4	3 686,1	2 605,4	4 523,7
четырёх и более комнатные <i>four- and more-room</i>	2 828,6	4 582,5	3 226,2	4 653,5	2 752,7	4 561,2

**25.18. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья  
по областям и г. Минску**

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

*Average price in primary and secondary housing markets  
by regions and Minsk City*

(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Рынок жилья – всего <i>Housing market – total</i>		В том числе / <i>Of which</i>			
			первичный / <i>primary</i>		вторичный / <i>secondary</i>	
	2010	2011	2010	2011	2010	2011
<b>Республика Беларусь</b> <i>Republic of Belarus</i>	2 681,8	4 540,9	2 934,3	4 264,2	2 636,5	4 594,0
Области: / <i>Region:</i>						
Брестская / <i>Brest</i>	2 019,3	3 445,6	2 131,0	3 521,3	2 011,7	3 437,2
Витебская / <i>Vitebsk</i>	1 869,6	3 271,3	2 211,6	3 584,1	1 854,9	3 256,9
Гомельская / <i>Gomel</i>	1 884,0	2 964,6	1 987,0	2 690,9	1 864,6	3 029,8
Гродненская / <i>Grodno</i>	1 949,3	3 238,4	2 051,7	3 086,7	1 904,4	3 261,0
г.Минск / <i>Minsk City</i>	3 801,0	6 276,3	3 894,2	5 172,0	3 781,1	6 572,5
Минская / <i>Minsk</i>	2 043,8	3 257,1	2 431,4	2 684,6	1 980,7	3 378,2
Могилевская / <i>Mogilev</i>	1 844,7	3 192,0	2 027,7	4 361,0	1 832,0	3 129,0

**Индексы цен и средние цены производителей***Price indices and average producer prices***25.19. Индексы цен производителей промышленной продукции по видам экономической деятельности**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Producer price indices by kinds of economic activity**(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011	
<b>Промышленность – всего</b>	262,6	111,0	122,2	115,4	111,3	118,9	249,6	<i>Total industry</i>
<b>горнодобывающая</b>	348,9	89,3	136,6	147,0	112,0	127,8	212,9	<i>mining</i>
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых	341,5	84,6	174,6	139,9	124,5	138,4	252,1	<i>fuel and energy mining operations</i>
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических	365,6	110,0	107,7	156,2	100,7	114,0	186,7	<i>mining operations excluding fuel and energy</i>
<b>обрабатывающая</b>	250,5	110,2	120,5	114,4	108,5	115,5	250,4	<i>manufacturing</i>
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака	227,8	107,9	115,6	116,5	107,5	112,9	225,8	<i>manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>
текстильное и швейное производство	233,6	106,2	107,1	110,5	105,0	115,6	272,2	<i>manufacture of textiles and apparel</i>
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви	206,0	109,0	111,1	107,3	109,5	112,9	266,2	<i>manufacture of leather, of products of leather and manufacture of footwear</i>
обработка древесины и производство изделий из дерева	259,3	117,8	115,4	121,2	103,8	114,4	246,2	<i>manufacture of wood and of products of wood</i>
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность	226,6	109,4	105,9	109,5	110,8	118,9	228,1	<i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов	302,3	113,3	120,8	99,7	120,1	122,3	281,6	<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>
химическое производство	322,8	107,1	112,5	121,3	106,4	131,6	265,9	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
производство резиновых и пластмассовых изделий	217,1	110,8	108,6	108,8	104,9	125,7	297,6	<i>manufacture of rubber and plastics products</i>
производство прочих неметаллических минеральных продуктов	264,1	108,6	118,9	133,6	106,3	119,1	250,0	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий	242,2	111,0	107,4	127,8	101,6	114,2	293,5	<i>manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>
производство машин и оборудования	238,4	109,8	105,2	112,4	108,5	110,1	231,2	<i>manufacture of machinery and equipment</i>
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования	201,0	104,8	107,4	106,2	113,9	114,5	263,5	<i>manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment</i>
производство транспортных средств и оборудования	280,2	109,8	108,0	109,2	105,9	112,0	250,1	<i>manufacture of transport vehicles and equipment</i>
прочие отрасли промышленности	232,2	106,1	114,9	94,6	130,0	114,1	301,4	<i>other manufacturing</i>
<b>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</b>	373,8	114,0	134,3	117,5	125,2	132,4	248,8	<i>production and distribution of electricity, gas and water</i>



## 25.20. Индексы цен производителей по отдельным промышленным товарам

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Producer price indices by selected industrial commodities*

*(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Добыча топливно-энергетических полезных ископаемых</b> <i>Fuel and energy mining operations</i>							
торфяные брикеты / <i>peat briquettes</i>	335,7	110,6	121,4	121,1	117,0	127,5	170,4
<b>Добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических</b> <i>Mining operations excluding fuel and energy</i>							
мука доломитовая / <i>dolomite flour</i>	381,1	129,5	116,8	114,8	112,0	144,3	233,8
щебень / <i>crushed stone</i>	350,6	110,8	103,4	173,0	99,8	107,8	186,1
соль поваренная / <i>table salt</i>	412,3	101,0	121,2	123,6	109,0	108,4	228,5
<b>Производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака</b> <i>Manufacture of food products, including beverages, and tobacco</i>							
говядина / <i>beef</i>	187,5	115,9	112,5	131,7	106,3	122,0	174,0
свинина / <i>pork</i>	248,4	114,9	116,8	123,0	102,3	114,1	200,8
колбаса вареная высшего сорта <i>cooked sausage of highest grade</i>	232,4	110,5	114,0	116,1	105,1	110,8	213,7
соки фруктовые / <i>fruit juices</i>	124,1	107,6	106,1	122,6	114,6	107,5	206,6
консервы овощные / <i>canned vegetables</i>	172,5	104,9	104,9	123,4	119,6	115,7	195,7
маргарин / <i>margarine</i>	148,7	106,9	136,9	117,9	105,7	128,8	314,7
масло животное / <i>animal butter</i>	158,4	106,7	130,5	120,3	110,3	135,6	217,4
молоко / <i>milk</i>	221,7	104,9	124,1	118,8	109,9	116,4	141,3
сметана / <i>sour cream</i>	241,2	104,9	134,4	120,2	108,5	115,0	138,0
сыр твердый / <i>hard cheese</i>	236,6	105,3	128,5	118,2	103,3	120,7	223,3
сыр плавленый / <i>processed cheese</i>	227,0	105,4	130,1	117,8	100,4	113,1	219,0
творог / <i>curds</i>	205,3	106,8	134,0	120,9	108,3	117,3	168,4
мука пшеничная / <i>wheat flour</i>	368,8	106,8	116,7	124,1	101,7	100,1	159,5
мука ржаная / <i>rye flour</i>	400,6	106,8	119,9	119,1	107,7	101,5	172,3
крупа гречневая / <i>buckwheat</i>	321,2	100,2	106,4	120,6	89,6	303,5	224,8
крупа овсяная / <i>oatmeal</i>	301,4	105,8	115,2	115,4	107,7	114,5	183,6
крахмал сухой картофельный <i>dry potato starch</i>	122,3	109,1	121,5	104,5	98,7	174,6	256,0
хлеб из муки смешанной валки <i>bread of mixed flour blending</i>	365,3	104,3	110,9	118,2	102,7	102,9	144,5
булочные изделия из муки высшего сорта <i>rolls and buns of highest grade flour</i>	331,0	102,3	108,7	116,7	104,4	105,2	151,3
хлеб ржаной из обойной, обдирной и сеяной муки <i>bread of wholemeal, medium, and patent rye flour</i>	324,8	104,1	111,7	118,5	106,9	107,4	140,0
печенье / <i>biscuits</i>	194,4	111,7	120,3	122,3	109,6	108,5	248,4
пряники / <i>gingerbread</i>	204,7	107,7	117,4	113,9	109,7	122,1	235,0

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
вафли / <i>waffles</i>	169,5	109,0	129,4	115,4	105,3	127,8	231,4
сахар-песок / <i>granulated sugar</i>	200,1	110,2	90,9	110,5	110,2	129,0	280,5
мягкие конфеты, глазированные шоколадом <i>soft sweets, chocolate-glazed</i>	225,1	109,3	117,5	115,3	114,5	124,7	261,0
карамель с фруктово-ягодной начинкой <i>caramels with fruit and berry filling</i>	232,7	106,2	124,5	106,5	89,5	131,4	299,0
макаронные изделия / <i>pasta</i>	218,1	100,7	104,4	130,2	104,3	105,6	183,5
майонез / <i>mayonnaise</i>	194,4	105,7	131,5	122,1	106,5	114,9	284,8
водка и ликеро-водочные изделия <i>vodka and liquor and vodka beverages</i>	120,9	107,5	109,1	113,9	112,2	107,3	310,8
коньяк / <i>cognac</i>	188,9	106,4	108,3	100,5	101,2	97,7	337,6
спирт-ректификат / <i>rectified spirit</i>	223,0	100,2	134,5	140,0	121,5	110,4	231,6
шампанское / <i>champagne</i>	195,5	120,5	131,2	114,0	111,2	104,1	246,2
вина плодово-ягодные / <i>fruit and berry wine</i>	192,7	112,0	118,9	100,5	100,1	99,4	255,1
пиво / <i>beer</i>	250,7	112,7	115,1	114,8	111,6	116,1	187,9
минеральная вода / <i>mineral water</i>	248,9	111,4	111,6	111,7	121,7	121,5	219,9
сигареты с фильтром / <i>filter cigarettes</i>	229,9	115,7	106,0	107,8	113,7	102,1	216,4
сигареты без фильтра / <i>non-filter cigarettes</i>	181,0	108,8	111,2	117,6	114,8	111,1	237,2
<b>Текстильное и швейное производство</b> <i>Manufacture of textiles and apparel</i>							
пряжа хлопчатобумажная / <i>cotton yarn</i>	299,5	100,9	102,4	115,6	105,0	144,5	272,7
ткани готовые хлопчатобумажные <i>cotton fabrics, finished</i>	248,2	102,7	108,0	114,5	106,2	133,0	266,1
ткани готовые шерстяные <i>wool fabrics, finished</i>	218,1	129,3	108,9	116,7	108,9	105,7	264,5
ткани готовые шелковые <i>silk fabrics, finished</i>	238,1	101,8	106,7	111,8	125,2	114,3	281,7
ткани льняные / <i>flax fabrics</i>	273,6	102,5	102,6	111,8	109,0	110,3	280,1
ковры и ковровые изделия <i>carpets and rugs</i>	218,2	108,5	106,8	113,9	104,1	108,8	283,5
клеенка из ПВХ столовая на ткани <i>oilcloth of PVC, fabric-based (table cover)</i>	209,6	111,7	105,9	97,6	104,3	111,7	351,3
кордная ткань / <i>cord fabric</i>	277,0	104,7	104,5	102,6	102,1	105,9	380,2
мех искусственный / <i>artificial fur</i>	294,0	109,0	109,6	106,8	109,6	128,7	311,4
колготки женские / <i>women's pantyhose</i>	214,4	100,2	105,4	112,9	106,4	110,0	186,9
колготки детские / <i>children's pantyhose</i>	262,2	101,9	104,4	102,4	102,1	107,6	197,2
носки мужские / <i>men's socks</i>	236,1	114,1	107,7	109,1	101,5	121,6	255,0
джемпер мужской / <i>men's pullover</i>	285,5	101,5	106,0	109,4	111,0	101,5	221,9
джемпер женский / <i>women's pullover</i>	262,4	100,1	134,0	116,6	103,5	99,1	229,7
брюки мужские / <i>men's trousers</i>	197,6	115,3	112,0	101,0	105,6	108,5	196,6
белье постельное / <i>bed linen</i>	218,7	106,2	108,1	111,4	107,1	131,4	247,7
куртки детские утепленные <i>children's cold-weather jackets</i>	201,8	100,1	100,7	108,2	101,5	101,3	165,3

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
куртки женские из смесовой ткани <i>women's jackets of mixed fabric</i>	205,9	104,8	100,0	108,5	103,1	88,8	162,6
юбки женские / <i>women's skirts</i>	255,9	103,1	87,4	111,8	94,1	113,0	175,6
сорочки мужские / <i>men's shirts</i>	245,4	98,4	103,1	102,9	108,2	101,7	245,0
трикотаж бельевой мужской <i>men's underwear, knitted</i>	265,1	101,5	100,4	102,0	99,4	106,4	203,5
трикотаж бельевой женский <i>women's underwear, knitted</i>	213,4	104,8	104,5	103,1	102,7	111,8	237,4
трикотаж бельевой детский <i>children's underwear, knitted</i>	258,0	107,0	99,5	106,0	100,9	107,5	148,2
<b>Производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</b> <i>Manufacture of leather, of products of leather and manufacture of footwear</i>							
кожтовары жесткие / <i>rigid leather goods</i>	315,5	103,7	114,2	107,4	90,9	140,3	292,4
кожтовары юфтевые / <i>juft leather goods</i>	283,6	110,7	113,1	107,0	90,3	136,2	261,2
кожтовары хромовые <i>chrome-tanned leather goods</i>	242,2	105,2	106,2	103,9	106,2	106,8	175,0
обувь зимняя мужская <i>men's winter footwear</i>	209,8	109,5	112,1	106,9	105,1	114,7	291,8
обувь демисезонная мужская <i>men's in-between-season footwear</i>	173,2	108,2	111,4	104,0	112,2	113,8	264,1
обувь зимняя женская <i>women's winter footwear</i>	186,7	112,6	106,5	112,7	121,5	111,6	319,7
обувь демисезонная женская <i>women's in-between-season footwear</i>	190,5	105,1	108,2	125,8	106,9	113,2	223,5
обувь зимняя детская <i>children's winter footwear</i>	176,2	122,7	107,2	106,4	114,0	117,5	258,2
обувь демисезонная детская <i>children's in-between-season footwear</i>	202,4	104,6	105,5	111,0	105,4	123,3	211,7
<b>Обработка древесины и производство изделий из дерева</b> <i>Manufacture of wood and of products of wood</i>							
пиломатериалы обрезные <i>square-edged timber</i>	194,9	131,2	118,7	132,8	113,2	106,3	209,3
пиломатериалы необрезные <i>unedged timber</i>	227,5	120,3	112,0	140,5	112,2	110,4	206,6
древесноволокнистые плиты <i>fibreboard</i>	273,3	115,4	120,6	135,6	100,3	119,0	309,2
древесностружечные плиты <i>particle board</i>	279,1	111,8	119,9	111,3	100,9	122,0	289,6
фанера клееная / <i>plywood</i>	277,3	115,3	118,0	118,3	101,3	131,5	265,8
блоки оконные / <i>window and frame units</i>	211,9	112,6	133,4	112,0	101,3	112,0	243,3
блоки дверные / <i>door and frame units</i>	235,2	115,7	112,7	113,0	102,0	108,3	275,0

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность</b> <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing</i>							
бумага / <i>paper</i>	170,1	107,8	132,0	113,2	103,9	139,6	259,0
картон / <i>cardboard</i>	238,6	108,4	110,1	114,5	105,3	133,4	266,3
обои / <i>wallpaper</i>	290,6	109,9	107,1	119,7	111,4	117,6	288,9
<b>Производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов</b> <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear materials</i>							
бензин автомобильный / <i>motor gasoline</i>	231,8	107,2	118,9	105,7	110,7	117,3	267,8
дизельное топливо / <i>diesel fuel</i>	318,7	110,3	135,2	103,8	119,5	120,6	250,0
мазут топочный / <i>residual fuel oil</i>	390,5	115,7	117,7	124,5	103,0	118,9	322,7
нефтебитум дорожный <i>petroleum bitumen, paving</i>	379,1	142,0	121,3	115,3	105,9	124,8	291,9
<b>Химическое производство</b>							
калийные удобрения / <i>potassium fertilizers</i>	608,3	100,6	100,0	100,0	100,0	101,4	110,5
азотные удобрения / <i>nitrogenous fertilizers</i>	193,9	110,5	137,8	130,3	144,8	144,4	174,2
фосфорные удобрения <i>phosphatic fertilizers</i>	320,0	110,8	143,2	291,7	61,8	134,6	211,5
эмали / <i>enamels</i>	181,2	115,4	106,3	126,0	112,4	112,0	265,5
лаки / <i>varnishes and lacquers</i>	130,2	123,3	115,1	114,0	102,3	104,1	282,4
синтетические моющие средства <i>synthetic detergents</i>	203,5	108,6	110,7	125,0	117,2	107,6	243,3
мыло хозяйственное / <i>laundry soap</i>	189,5	108,0	125,3	114,3	102,4	119,4	278,2
мыло туалетное / <i>toilet soap</i>	182,4	121,4	115,2	115,6	104,2	122,0	247,8
волокна синтетические / <i>synthetic fibres</i>	292,4	105,3	106,1	104,0	109,0	130,7	290,2
нити синтетические / <i>synthetic filaments</i>	306,0	105,3	102,8	107,2	103,5	118,9	326,6
<b>Производство резиновых и пластмассовых изделий</b> <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>							
шины для грузовых автомобилей <i>tyres for trucks</i>	247,9	113,3	106,3	110,9	100,9	132,1	338,0
шины для сельскохозяйственных машин <i>tyres for agricultural machinery</i>	287,5	114,3	106,6	108,4	101,3	129,3	350,2
шины для легковых автомобилей <i>tyres for passenger cars</i>	156,9	104,2	109,3	108,7	109,1	132,4	325,3
пленки полимерные / <i>film of polymers</i>	219,2	108,5	113,2	111,8	105,6	138,2	307,1

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Производство прочих неметаллических минеральных продуктов</b> <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>							
стекло строительное / <i>building glass</i>	350,2	100,0	105,7	113,3	105,3	142,2	156,6
плитка керамическая / <i>ceramic tiles</i>	289,2	108,1	101,7	104,4	107,8	106,5	175,7
кирпич строительный / <i>building bricks</i>	297,1	107,5	129,1	118,0	112,2	123,2	244,0
цемент / <i>cement</i>	294,1	109,9	138,2	172,3	97,2	125,0	292,7
известь строительная / <i>building lime</i>	330,3	107,6	143,5	123,0	126,7	130,7	335,6
наружные стеновые панели <i>exterior wall panels</i>	280,9	107,7	126,3	128,7	103,1	120,8	226,8
плиты пустотного настила <i>hollow- core slabs</i>	292,4	109,0	113,7	130,2	105,1	118,2	232,0
блоки стен подвалов / <i>blocks for basements</i>	310,4	108,4	115,0	138,7	106,4	117,9	214,9
стеновые блоки из ячеистого бетона <i>wall blocks of cellular concrete</i>	310,7	107,1	117,0	128,3	101,4	118,2	259,8
бетон товарный / <i>ready-mixed concrete</i>	275,1	109,7	122,0	150,6	101,6	117,8	230,0
шифер / <i>roofing slate</i>	288,3	125,0	125,6	118,9	111,7	119,8	309,3
кровельные материалы / <i>roofing materials</i>	283,4	111,0	115,0	132,6	99,7	109,4	301,8
<b>Металлургическое производство и производство готовых металлических изделий</b> <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>							
прокат / <i>rolled metal</i>	268,9	116,2	106,2	150,6	100,6	120,2	305,7
сталь / <i>steel</i>	251,4	110,5	117,8	139,5	100,7	120,8	332,1
трубы стальные / <i>steel pipes</i>	131,0	114,1	107,9	122,0	108,2	127,6	362,4
проволока стальная / <i>steel wire</i>	238,6	109,0	105,8	137,0	96,2	122,7	285,4
металлокорд / <i>metal cord</i>	256,1	110,5	105,6	105,1	100,0	105,8	300,4
<b>Производство машин и оборудования</b> <i>Manufacture of machinery and equipment</i>							
насосы / <i>pumps</i>	259,7	109,7	108,5	106,9	107,6	112,8	318,9
лифты / <i>elevators</i>	407,2	102,0	100,1	100,8	101,1	100,9	183,8
машины-погрузчики / <i>loading machines</i>	156,9	124,0	111,6	103,0	109,7	122,1	229,3
тракторы / <i>tractors</i>	275,7	114,5	105,6	108,0	113,2	113,4	208,8
комбайны зерноуборочные <i>grain harvesters</i>	252,5	107,5	103,3	111,0	111,4	109,1	180,3
сеялки / <i>seeding machines</i>	207,4	110,1	137,5	105,2	107,1	125,4	170,8
плуги / <i>ploughs</i>	273,2	110,0	176,8	103,7	107,8	97,2	173,9
станки металлорежущие <i>metal-cutting machines</i>	251,3	116,5	109,4	117,1	109,2	110,3	249,0
станки деревообрабатывающие <i>wood-working machines</i>	212,0	109,6	110,1	112,0	111,2	104,0	263,1
плиты электрические бытовые <i>electric cookers</i>	202,8	109,4	111,6	107,7	110,8	115,5	201,0
холодильники и морозильники бытовые <i>refrigerators and freezers</i>	192,1	103,7	109,1	106,2	110,7	109,6	249,7
плиты газовые / <i>gas cookers</i>	196,3	110,2	114,5	116,7	108,4	116,6	167,4

Продолжение  
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования</b> <i>Manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment</i>							
контрольно-кассовые аппараты <i>cash machines</i>	153,2	83,0	104,2	106,9	109,2	103,1	304,3
электродвигатели / <i>electric motors</i>	216,3	106,5	105,7	107,4	105,1	119,3	305,6
трансформаторы силовые <i>power transformers</i>	182,6	123,7	106,2	114,7	110,9	105,3	225,8
кабели / <i>cables</i>	196,5	105,2	103,6	102,1	118,7	110,3	382,6
провода эмалированные / <i>enameled wire</i>	283,4	107,9	127,2	101,5	162,1	133,0	265,0
телевизоры цветные / <i>color television sets</i>	126,6	94,4	99,0	93,5	111,7	106,5	191,1
<b>Производство транспортных средств и оборудования</b> <i>Manufacture of transport vehicles and equipment</i>							
автомобили грузовые МАЗ <i>trucks of Minsk Automobile Plant (MAZ)</i>	274,2	103,0	106,7	106,1	104,3	104,7	229,7
автосамосвалы БелАЗ <i>dumping trucks of Belarus Automobile Plant (BelAZ)</i>	327,8	110,1	103,0	110,8	132,3	111,4	295,6
троллейбусы / <i>trolley buses</i>	278,1	107,3	105,1	105,2	103,6	103,4	139,6
автобусы / <i>buses</i>	255,8	106,5	102,3	111,8	110,7	114,6	192,2
прицепы и полуприцепы <i>trailers and semitrailers</i>	264,3	111,5	108,4	108,4	106,4	117,8	391,6
велосипеды / <i>bicycles</i>	240,2	115,8	113,8	117,9	119,5	113,0	371,9
мотоциклы / <i>motorcycles</i>	241,0	110,0	132,2	131,1	110,8	100,6	276,5
<b>Прочие отрасли промышленности</b> <i>Other manufacturing</i>							
стулья / <i>chairs</i>	284,3	112,5	131,2	124,8	111,7	115,7	235,0
столы / <i>tables</i>	250,3	107,5	110,8	111,9	107,7	112,4	258,9
шкафы для одежды / <i>wardrobes</i>	275,1	110,1	110,0	110,1	104,3	110,8	256,6
кровати / <i>beds</i>	320,3	109,0	111,8	116,4	117,9	112,0	239,2
диваны-кровати / <i>sofa beds</i>	234,0	115,1	106,4	110,4	108,6	103,7	246,4
спички / <i>matches</i>	301,6	111,3	119,4	110,2	123,9	120,9	249,9
<b>Производство и распределение электроэнергии, газа, пара и горячей воды</b>							
электроэнергия / <i>electricity</i>	375,7	115,2	135,3	126,8	123,7	134,8	246,5
теплоэнергия / <i>heat energy</i>	355,9	110,7	127,5	110,4	124,7	124,5	259,0

**25.21. Индексы тарифов на перевозку грузов**

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Freight tariff indices**(December to December of previous year; percent)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Транспорт – всего</b> <i>Total transport</i>	420,0	106,4	108,8	130,9	118,2	130,0	250,3
в том числе: <i>of which:</i>							
железнодорожный <i>railway</i>	473,5	107,3	110,6	145,9	138,9	115,8	281,1
автомобильный <i>motor road</i>	272,8	108,6	111,7	114,1	107,7	117,5	206,9
воздушный / <i>air</i>	307,6	99,0	100,7	109,4	133,5	104,7	277,5
трубопроводный <i>pipeline</i>	...	100,0	100,1	100,4	70,0	180,1	199,3

**25.22. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию**

(в процентах к предыдущему году)

*Producer price indices of agricultural products sold**(percent of previous year)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>
Зерно / <i>Grains</i>	365	102	133	145	89	104	234
Картофель / <i>Potatoes</i>	122	156	92	130	133	198	182
Овощи / <i>Vegetables</i>	212	124	118	122	91	137	210
Сахарная свекла / <i>Sugar beet</i>	196	100	83	119	101	134	318
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	384	85	163	289	105	122	160
Мясо / <i>Meat</i>							
крупного рогатого скота <i>beef</i>	271	123	115	132	117	109	186
свиней / <i>pork</i>	281	127	106	120	110	110	174
птицы / <i>poultry</i>	254	119	103	116	112	94	165
Молоко / <i>Milk</i>	346	105	116	156	96	134	175
Яйца / <i>Eggs</i>	260	109	119	123	111	111	167

<sup>1)</sup> Индексы цен производителей сельскохозяйственной продукции. / *Agricultural producer price indices.*

### 25.23. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями

(тысяч рублей за тонну)

*Average prices of products sold by agricultural organisations**(thousand rubles per tonne)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011 <sup>1)</sup>
Зерно / <i>Grains</i>	91	174	242	350	313	325	708
Картофель / <i>Potatoes</i>	57	206	239	311	415	821	974
Овощи / <i>Vegetables</i>	188	886	1 289	1 573	1 423	1 946	4 192
Льноволокно / <i>Flax fibre</i>	394	579	427	1 233	1 300	1 591	1 104
Сахарная свекла <i>Sugar beet</i>	33	73	64	76	77	103	239
Мясо / <i>Meat</i>							
крупного рогатого скота / <i>beef</i>	363	1 861	2 383	3 148	3 671	4 007	8 556
свиней / <i>pork</i>	688	3 012	3 373	4 058	4 454	4 885	8 288
птицы / <i>poultry</i>	718	2 512	2 885	3 341	3 728	3 503	5 858
Молоко / <i>Milk</i>	74	333	424	660	636	854	1 545
Яйца, за 1 000 шт. <i>Eggs, per 1 000 pieces</i>	37	124	149	183	203	225	394

<sup>1)</sup> Средние цены производителей сельскохозяйственной продукции. / *Average agricultural producer prices.*

### 25.24. Индексы цен инвестиций в основной капитал

(в процентах к предыдущему году)

*Price indices of fixed capital investment**(percent of previous year)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Индекс цен инвестиций в основной капитал <i>Price index of fixed capital investment</i>	283,8	116,6	110,0	115,7	111,4	110,3	151,1
из него: / <i>of which:</i>							
индекс цен на строительно-монтажные работы <i>price index of building and assembly works</i>	332,8	117,7	110,8	118,3	111,4	111,2	140,7
индекс цен производителей на оборудование <i>producer price index for equipment</i>	262,0	114,0	106,6	108,9	107,5	108,5	163,0
индекс цен прочих работ и затрат <i>price index of other works and costs</i>	...	117,7	108,0	107,0	107,4	112,0	131,2



## 25.25. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

*Tariff indices of communication services for legal and natural persons*

*(December to December of previous year; percent)*

	Услуги связи <i>Communication services</i>	В том числе / <i>Of which</i>			
		почтовая связь <i>mail service</i>	местная телефонная связь <i>local telephone service</i>	между-городная телефонная связь <i>intercity telephone service</i>	проводное вещание <i>wire broadcasting</i>
<b>2000</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	165,5	168,4	207,7	154,0	174,7
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	186,9	233,7	211,7	159,6	175,2
<b>2005</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	106,7	102,8	111,9	114,5	117,2
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	107,3	115,4	112,1	113,6	122,6
<b>2007</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	101,4	101,6	105,9	103,3	106,6
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	98,1	108,8	107,0	104,5	106,5
<b>2008</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	103,0	102,7	108,7	100,1	110,8
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	103,4	108,8	110,3	100,1	110,2
<b>2009</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	102,4	105,6	106,2	100,7	118,1
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	107,3	117,0	107,2	100,7	120,4
<b>2010</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	101,8	103,5	100,9	100,2	117,6
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	101,2	110,9	106,7	100,7	123,1
<b>2011</b>					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей <i>For legal persons and individual entrepreneurs</i>	138,6	113,8	184,9	144,4	150,0
Для физических лиц / <i>For natural persons</i>	139,0	165,1	158,2	146,9	125,0

## 26. ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Раздел включает данные о внешнеэкономических операциях Республики Беларусь, которые в систематизированном виде представлены в платежном балансе страны. К таким операциям, которые совершаются между резидентами и нерезидентами, относятся операции с товарами, услугами, доходами, трансфертами, а также с финансовыми требованиями и обязательствами.

Представленные в разделе данные платежного баланса сформированы Национальным банком Республики Беларусь в соответствии с методологией 6-го издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции (МВФ, 2008 г.).

Данные о внешней торговле товарами Республики Беларусь, в том числе по странам СНГ и вне СНГ, сформированы Национальным статистическим комитетом на основе сведений, содержащихся в декларациях на товары, статистических декларациях, иных таможенных документах, а также государственной статистической отчетности об экспорте и импорте отдельных товаров.

В итоговые статистические данные по внешней торговле включаются также расчетные данные об объемах экспорта и импорта отдельных товаров, не учитываемых таможенной статистикой, и данные Государственного таможенного комитета Республики Беларусь о количестве и заявленной таможенной стоимости ввезенных физическими лицами транспортных средств для личного пользования.

**Объем внешней торговли товарами** – сумма стоимостных объемов экспорта и импорта товаров за определенный период.

**Экспорт товаров** – вывоз из страны товаров, которые уменьшают запасы материальных ресурсов государства.

**Импорт товаров** – ввоз на территорию Республики Беларусь товаров, которые добавляются к запасам материальных ресурсов государства.

**Сальдо внешней торговли товарами** – разница между стоимостными объемами экспорта и импорта товаров за определенный период. Сальдо считается положительным, если стоимость экспорта превышает стоимость импорта, отрицательным – при обратном соотношении.

Географическое распределение экспорта производится по стране назначения (потребления) товара, импорта – по стране происхождения (производства) товара.

**К странам Европейского союза (ЕС)** отнесены: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония.

**Услуга** – деятельность (действия), осуществляемая (совершаемые) для заказчика услуг на основе договорных отношений между исполнителем и заказчиком услуг, за исключением деятельности, осуществляемой на основе трудовых правоотношений.

Под **экспортом услуг** понимается их предоставление нерезиденту, под импортом – получение от нерезидента.

**Объем внешней торговли услугами** – сумма стоимостных объемов экспорта и импорта услуг.

**Сальдо внешней торговли услугами** – разница между стоимостью экспорта и импорта услуг.

Подробная информация по статистике внешней торговли представлена в сборнике "Внешняя торговля Республики Беларусь".

## 26. EXTERNAL ECONOMIC ACTIVITY

*The section contains data on external economic transactions of the Republic of Belarus, which are presented in systematized form in the balance of payments of the country. These transactions between residents and non-residents include transactions in goods, services, incomes, transfers as well as financial claims and liabilities.*

*The data of the balance of payments provided in the section are compiled by the National Bank of the Republic of Belarus in accordance with the methodology of the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual (IMF, 2008).*

*The data on foreign trade in goods of the Republic of Belarus including CIS and non-CIS countries are compiled by the National Statistical Committee on the basis of the information from the declarations on goods, statistical declarations, other customs documents, as well as state statistical reports on exports and imports of selected goods.*

*Summary statistical data on foreign trade also covers estimated data on the volumes of exports and imports of selected goods not included in the customs statistics, as well as data of the State Customs Committee of the Republic of Belarus on the quantity and stated customs value of the transport vehicles imported by natural persons for personal use.*

**Volume of foreign trade in goods** is defined as a sum of values of exports and imports of goods for a definite period.

**Exports of goods** is the outflow of goods from the country that subtract from the stocks of its material resources.

**Imports of goods** is the inflow of goods in the Republic of Belarus which add to the stocks of its material resources.

**Balance of foreign trade in goods** is the difference between the values of exports and imports for a definite period. Balance of foreign trade in goods is positive, when the value of exports exceeds the value of imports, otherwise it is negative.

*Exports is geographically distributed by the country of destination (consumption) of goods, and imports is distributed by the country of origin (production) of goods.*

**European Union (EU) member countries** include: Austria, Belgium, Bulgaria, Hungary, Germany, Greece, Denmark, Ireland, Spain, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, The Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, United Kingdom, Finland, France, Czech Republic, Sweden, Estonia.

**A service** is an activity (actions) carried out for the service client based on the contractual arrangements between the service provider and the service client excluding activities performed under employment arrangements.

**Exports of services** means rendering services to non-residents, while imports means receiving services from non-residents.

**Volume of foreign trade in services** is a sum of values of exports and imports of services.

**Balance of foreign trade in services** is the difference between the value of exports and imports of services.

*More detailed information on foreign trade statistics is provided in the statistical book "Foreign Trade of the Republic of Belarus".*

**Платежный баланс Республики Беларусь***Balance of payments of the Republic of Belarus***26.1. Платежный баланс Республики Беларусь**

(по данным Национального банка Республики Беларусь; миллионов долларов США)

*Balance of payments of the Republic of Belarus**(National Bank data; million USD)*

	2005	2010	2011	
<b>I. Счет текущих операций</b>	496,6	-8 259,5	-5 701,8	<i>I. Current account</i>
<b>1. Товары и услуги</b>	379,6	-7 508,6	-1 634,9	<i>1. Goods and services</i>
экспорт	17 536,3	29 296,2	46 030,0	<i>exports</i>
импорт	17 156,7	36 804,8	47 664,9	<i>imports</i>
<b>1.1. Товары</b>	-821,7	-9 288,7	-3 873,3	<i>1.1. Goods</i>
экспорт (в ценах FOB)	15 194,0	24 506,1	40 490,7	<i>exports (FOB prices)</i>
импорт (в ценах FOB)	16 015,7	33 794,8	44 364,0	<i>imports (FOB prices)</i>
<b>1.2. Услуги</b>	1 201,3	1 780,1	2 238,4	<i>1.2. Services</i>
экспорт	2 342,3	4 790,1	5 539,3	<i>exports</i>
импорт	1 141,0	3 010,0	3 300,9	<i>imports</i>
<b>2. Первичные доходы</b>	-47,7	-1 090,6	-1 488,0	<i>2. Primary incomes</i>
кредит	168,4	490,2	578,2	<i>credit</i>
дебет	216,1	1 580,8	2 066,2	<i>debit</i>
<b>3. Вторичные доходы</b>	164,7	339,7	-2 578,9	<i>3. Secondary incomes</i>
кредит	266,8	951,0	1 819,4	<i>credit</i>
дебет	102,1	611,3	4 398,3	<i>debit</i>
<b>II. Счет операций с капиталом</b>	0,0	0,0	4,1	<i>II. Capital account</i>
кредит	0,0	0,0	4,6	<i>credit</i>
дебет	0,0	0,0	0,5	<i>debit</i>
<b>III. Финансовый счет</b>				<i>III. Financial account</i>
Чистое кредитование (+)/ чистое заимствование (-) (сальдо по данным финансового счета) <sup>1)</sup>	585,2	-7 575,1	-4 034,5	<i>Net lending (+) / Net borrowing (-) (balance of financial account)</i>
<b>3.1. Прямые инвестиции</b>	-304,1	-1 342,7	-3 930,6	<i>3.1. Direct investment</i>
Чистое приобретение финансовых активов	2,5	50,6	57,3	<i>Net acquisition of financial assets</i>
Чистое принятие обязательств	306,6	1 393,4	3 987,8	<i>Net incurrence of liabilities</i>
<b>3.2. Портфельные инвестиции</b>	41,5	-1 185,6	-854,3	<i>3.2. Portfolio investment</i>
Чистое приобретение финансовых активов	2,9	59,4	10,8	<i>Net acquisition of financial assets</i>
Чистое принятие обязательств	-38,6	1 245,0	865,1	<i>Net incurrence of liabilities</i>
<b>3.3. Производные финансовые инструменты</b>	0,2	0,0	592,9	<i>3.3. Derivative financial instruments</i>
Чистое приобретение финансовых активов	-1,6	0,0	0,0	<i>Net acquisition of financial assets</i>
Чистое принятие обязательств	-1,8	0,0	-592,9	<i>Net incurrence of liabilities</i>
<b>3.4. Другие инвестиции</b>	308,4	-4 238,3	-2 633,1	<i>3.4. Other investment</i>
Чистое приобретение финансовых активов	492,2	1 178,2	2 722,8	<i>Net acquisition of financial assets</i>
Чистое принятие обязательств	183,8	5 416,5	5 355,9	<i>Net incurrence of liabilities</i>
<b>3.5. Резервные активы</b>	539,2	-808,5	2 790,6	<i>3.5. Reserve assets</i>
<b>IV. Статистическое расхождение</b>	88,6	684,4	1 663,2	<i>IV. Statistical discrepancy</i>

<sup>1)</sup> В соответствии с 6-м изданием Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции в финансовом счете увеличение активов и обязательств отражается со знаком «+», их уменьшение – со знаком «-». / According to the 6<sup>th</sup> issue of the Balance of Payments and International Investment Position Manual, the increase in assets is reflected with "+", and the attrition of assets is reflected with "-".

## Внешняя торговля товарами *Foreign trade in goods*

### 26.2. Основные показатели внешней торговли товарами

(миллионов долларов США)

*Main indicators of foreign trade in goods*

(million USD)

	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
<b>Объем внешней торговли товарами Республики Беларусь</b>	15 972	32 687	71 952	49 873	60 168	87 178	<i>Volume of foreign trade in goods of the Republic of Belarus</i>
экспорт товаров	7 326	15 979	32 571	21 304	25 284	41 419	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	8 646	16 708	39 381	28 569	34 884	45 759	<i>imports of goods</i>
сальдо	-1 320	-729	-6 810	-7 265	-9 600	-4 340	<i>balance</i>
<b>со странами СНГ<sup>1)</sup></b>	10 469	18 202	40 317	27 540	34 172	48 470	<i>with CIS countries<sup>1)</sup></i>
экспорт товаров	4 399	7 060	14 360	9 316	13 636	20 375	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	6 070	11 142	25 957	18 224	20 536	28 095	<i>imports of goods</i>
сальдо	-1 671	-4 082	-11 597	-8 908	-6 900	-7 720	<i>balance</i>
<b>со странами Таможенного союза</b>	9 380	16 049	34 596	23 833	28 906	40 250	<i>with Customs Union member countries</i>
экспорт товаров	3 730	5 900	10 917	7 032	10 419	15 183	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	5 650	10 149	23 679	16 801	18 487	25 067	<i>imports of goods</i>
сальдо	-1 920	-4 249	-12 762	-9 769	-8 068	-9 884	<i>balance</i>
в том числе:							<i>of which with:</i>
<b>с Россией</b>	9 315	15 834	34 059	23 444	28 035	39 439	<i>Russia</i>
экспорт товаров	3 710	5 716	10 552	6 718	9 954	14 509	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	5 605	10 118	23 507	16 726	18 081	24 930	<i>imports of goods</i>
сальдо	-1 895	-4 402	-12 955	-10 008	-8 127	-10 421	<i>balance</i>
<b>с Казахстаном</b>	65	215	537	389	871	811	<i>Kazakhstan</i>
экспорт товаров	20	184	365	314	465	674	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	45	31	172	75	406	137	<i>imports of goods</i>
сальдо	-25	153	193	239	59	537	<i>balance</i>
<b>со странами вне СНГ<sup>2)</sup></b>	5 503	14 485	31 635	22 333	25 996	38 708	<i>with non-CIS countries<sup>2)</sup></i>
экспорт товаров	2 927	8 919	18 211	11 988	11 648	21 044	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	2 576	5 566	13 424	10 345	14 348	17 664	<i>imports of goods</i>
сальдо	351	3 353	4 787	1 643	-2 700	3 380	<i>balance</i>
<b>из них со странами ЕС (27)</b>	3 938	10 736	22 711	15 847	15 150	24 382	<i>of which with EU member countries (27)</i>
экспорт товаров	2 085	7 130	14 169	9 301	7 600	15 695	<i>exports of goods</i>
импорт товаров	1 853	3 606	8 542	6 546	7 550	8 687	<i>imports of goods</i>
сальдо	232	3 524	5 627	2 755	50	7 008	<i>balance</i>

<sup>1)</sup> Здесь и далее данные с 2009 года приведены без учета Грузии. / Hereinafter data for 2009 exclude Georgia.

<sup>2)</sup> Здесь и далее данные с 2009 года приведены с учетом Грузии. / Hereinafter data for 2009 include Georgia.

### 26.3. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами

(миллионов долларов США)

*Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected countries**(million USD)*

	Экспорт товаров <i>Exports of goods</i>				Импорт товаров <i>Imports of goods</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
<b>Всего</b>	7 326,4	15 979,3	25 283,5	41 418,7	8 646,2	16 708,1	34 884,4	45 759,1	<i>Total</i>
<b>Европа</b>									<i>Europe</i>
Австрия	16,5	16,8	30,9	26,4	55,5	81,0	182,5	269,8	<i>Austria</i>
Бельгия	33,0	78,7	103,8	181,7	46,9	118,4	260,7	311,9	<i>Belgium</i>
Болгария	8,8	23,5	19,9	33,7	15,3	21,8	40,4	51,7	<i>Bulgaria</i>
Венгрия	61,7	134,6	68,4	79,6	42,6	80,1	150,7	142,0	<i>Hungary</i>
Германия	231,7	708,5	460,8	1 826,4	587,9	1 121,1	2 385,3	2 558,2	<i>Germany</i>
Дания	19,5	66,6	27,7	16,6	55,4	53,9	94,5	111,0	<i>Denmark</i>
Исландия	1,8	3,5	4,3	4,5	0,6	39,5	36,6	50,2	<i>Iceland</i>
Испания	9,2	8,3	10,2	18,9	26,7	63,5	206,2	231,6	<i>Spain</i>
Италия	76,1	159,7	195,4	552,3	162,6	393,5	772,4	968,4	<i>Italy</i>
Латвия	467,3	322,6	929,5	3 151,3	29,7	90,6	95,8	116,3	<i>Latvia</i>
Литва	348,8	351,8	450,5	857,2	69,0	134,6	247,8	296,8	<i>Lithuania</i>
Молдова, Республика	38,4	102,2	165,2	242,1	33,6	72,3	83,9	77,7	<i>Moldova, Republic of</i>
Нидерланды	130,3	2 408,3	2 845,6	6 128,5	79,5	161,3	316,3	400,5	<i>Netherlands</i>
Норвегия	21,0	38,8	123,4	152,0	22,3	43,7	93,4	97,6	<i>Norway</i>
Польша	276,8	847,3	885,8	1 124,8	223,8	578,9	1 079,8	1 289,2	<i>Poland</i>
Россия	3 710,1	5 715,8	9 953,6	14 508,6	5 604,7	10 118,2	18 080,6	24 930,2	<i>Russia</i>
Румыния	25,7	61,5	82,1	122,9	4,4	9,9	45,7	42,0	<i>Romania</i>
Словакия	19,2	50,9	63,9	103,6	12,8	42,8	117,1	167,1	<i>Slovakia</i>
Словения	2,6	4,9	8,8	11,4	25,1	35,8	71,4	67,4	<i>Slovenia</i>
Соединенное Королевство	95,9	1 120,4	935,2	404,0	106,3	144,1	313,4	356,1	<i>United Kingdom</i>
Украина	559,7	907,8	2 560,1	4 159,8	340,6	893,9	1 879,3	2 035,0	<i>Ukraine</i>
Финляндия	18,4	30,7	56,9	69,3	38,1	51,2	132,3	139,2	<i>Finland</i>
Франция	36,5	274,7	57,1	65,1	80,2	176,1	384,6	430,1	<i>France</i>
Хорватия	13,8	20,7	39,0	38,4	4,1	8,9	25,8	23,2	<i>Croatia</i>
Чешская Республика	30,9	55,8	90,3	111,0	132,3	99,4	317,1	354,1	<i>Czech Republic</i>

Продолжение  
Continued

	Экспорт товаров <i>Exports of goods</i>				Импорт товаров <i>Imports of goods</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
Швейцария	2,2	4,1	145,3	8,0	37,1	122,6	184,4	271,8	<i>Switzerland</i>
Швеция	13,1	262,6	77,6	91,5	35,1	89,0	175,4	217,5	<i>Sweden</i>
Эстония	147,4	106,4	126,3	578,1	5,6	17,8	70,1	72,0	<i>Estonia</i>
<b>Азия</b>									<i>Asia</i>
Азербайджан	6,8	28,0	140,2	200,2	6,7	2,0	6,0	825,8	<i>Azerbaijan</i>
Армения	0,7	12,9	42,1	26,8	1,6	2,1	5,1	5,6	<i>Armenia</i>
Вьетнам	23,4	40,0	105,5	164,3	8,0	2,5	40,4	47,6	<i>Viet Nam</i>
Грузия	1,5	6,7	42,1	34,3	1,3	2,5	21,9	29,2	<i>Georgia</i>
Индия	33,4	197,5	330,8	333,0	22,0	46,0	152,0	173,1	<i>India</i>
Индонезия	4,8	24,2	129,3	160,9	17,6	17,3	47,2	58,3	<i>Indonesia</i>
Иран, Исламская Республика	24,5	35,8	97,2	129,8	1,4	2,8	7,6	8,9	<i>Iran, Islamic Republic of</i>
Казахстан	19,6	183,5	464,8	674,0	44,9	31,1	405,8	137,0	<i>Kazakhstan</i>
Кипр	6,8	16,8	65,1	62,7	1,8	5,4	22,7	19,7	<i>Cyprus</i>
Китай	136,2	430,9	475,8	636,6	47,4	284,1	1 684,1	2 193,9	<i>China</i>
Корея, Республика	19,8	9,5	25,1	8,6	20,2	47,7	139,2	189,1	<i>Korea, Republic of</i>
Кыргызстан	4,0	8,8	85,5	218,2	9,4	2,0	8,3	9,1	<i>Kyrgyzstan</i>
Ливан	0,1	10,0	71,2	39,7	0,1	0,1	1,2	2,1	<i>Lebanon</i>
Малайзия	23,0	16,5	35,8	60,7	11,0	53,6	63,1	86,0	<i>Malaysia</i>
Пакистан	6,7	58,9	33,7	48,8	0,1	4,7	15,7	13,4	<i>Pakistan</i>
Сирийская Арабская Республика	13,1	31,2	39,5	11,8	0,1	0,3	8,1	18,5	<i>Syrian Arab Republic</i>
Таджикистан	2,4	8,6	42,1	50,8	2,9	3,4	5,5	21,9	<i>Tajikistan</i>
Таиланд	9,0	2,0	42,3	73,2	6,1	15,4	50,4	89,8	<i>Thailand</i>
Тайвань (Китай)	35,6	25,8	27,7	49,7	29,3	36,2	99,5	117,2	<i>Taiwan (China)</i>

Продолжение  
Continued

	Экспорт товаров <i>Exports of goods</i>				Импорт товаров <i>Imports of goods</i>				
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	
Туркменистан	45,3	43,9	87,2	230,1	0,7	1,1	3,6	8,0	<i>Turkmenistan</i>
Турция	30,3	37,6	104,8	129,0	18,8	72,3	259,4	318,9	<i>Turkey</i>
Узбекистан	10,7	42,1	95,1	63,8	24,0	13,9	58,5	44,3	<i>Uzbekistan</i>
Япония	6,1	4,5	3,6	12,2	40,6	58,2	184,8	245,5	<i>Japan</i>
<b>Африка</b>									<i>Africa</i>
Гана	0,0	0,4	16,0	33,2	9,0	10,8	35,5	25,8	<i>Ghana</i>
Египет	6,4	32,5	47,7	45,2	0,4	5,4	15,4	19,0	<i>Egypt</i>
Марокко	19,5	0,1	1,7	8,9	7,3	12,4	18,6	62,9	<i>Morocco</i>
Нигерия	4,9	3,8	41,5	74,7	0,6	0,0	12,1	22,6	<i>Nigeria</i>
Судан	1,3	3,6	15,4	15,5	0,1	0,0	0,0	0,0	<i>Sudan</i>
Тунис	0,1	0,7	28,8	12,9	0,0	0,2	1,3	1,6	<i>Tunisia</i>
Южная Африка	2,5	2,7	16,6	14,7	1,6	3,4	8,3	6,1	<i>South Africa</i>
<b>Америка</b>									<i>America</i>
Аргентина	0,1	3,4	23,0	60,2	15,4	23,2	193,4	167,1	<i>Argentina</i>
Бразилия	65,9	167,5	705,5	1 224,1	42,3	142,3	157,3	365,2	<i>Brazil</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	1,9	15,6	302,4	198,8	0,2	0,0	1 152,3	1 129,8	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Канада	1,2	9,7	34,3	12,5	5,6	46,5	52,3	42,2	<i>Canada</i>
Колумбия	4,2	0,8	45,7	95,7	0,2	2,5	17,7	8,0	<i>Colombia</i>
Куба	5,5	13,2	6,9	34,1	40,7	5,7	0,5	16,1	<i>Cuba</i>
Мексика	3,5	7,6	30,3	23,5	2,6	6,0	17,0	15,6	<i>Mexico</i>
Соединенные Штаты	97,0	250,1	72,9	86,4	138,7	231,9	421,8	556,7	<i>United States</i>
Эквадор	4,3	–	12,1	20,8	11,5	7,2	26,5	26,3	<i>Ecuador</i>
<b>Австралия и Океания</b>									<i>Australia and Oceania</i>
Австралия	2,2	5,7	2,8	30,0	3,2	3,6	4,3	4,1	<i>Australia</i>
Новая Зеландия	0,2	0,1	13,3	0,2	0,1	2,5	15,1	6,8	<i>New Zealand</i>



**26.4. Товарная структура экспорта***Commodity structure of exports*

	2000		2010		2011		
	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	
<b>Всего</b>	7 326,4	100	25 283,5	100	41 418,7	100	<i>Total</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
машины, оборудова- ние и транспортные средства	1 847,9	25,2	4 804,6	19,0	8 167,8	19,7	<i>machinery, equipment and vehicles</i>
минеральные продукты	1 482,1	20,2	7 131,3	28,2	14 686,3	35,5	<i>mineral products</i>
черные, цветные металлы и изделия из них	530,3	7,2	1 918,1	7,6	2 468,0	6,0	<i>ferrous, non- ferrous metals and articles thereof</i>
продукция химичес- кой промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1 454,1	19,8	4 999,5	19,8	8 679,5	21,0	<i>chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)</i>
древесина и целлюлозно- бумажные изделия	313,9	4,3	657,5	2,6	809,2	2,0	<i>wood and pulp and paper articles</i>
текстиль и текстиль- ные изделия	468,9	6,4	785,7	3,1	927,9	2,2	<i>textiles and textile articles</i>
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	47,8	0,7	79,7	0,3	93,9	0,2	<i>leather raw materials, fur and articles thereof</i>
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	503,3	6,9	3 264,7	12,9	3 951,0	9,5	<i>food industry products and raw materials for their production</i>
прочие	678,1	9,3	1 642,4	6,5	1 635,1	3,9	<i>other</i>

**26.5. Товарная структура импорта***Commodity structure of imports*

	2000		2010		2011		
	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	Млн. долл. США <i>Mln USD</i>	В про- центах к итогу <i>Percent of total</i>	
<b>Всего</b>	8 646,2	100	34 884,4	100	45 759,1	100	<i>Total</i>
в том числе:							<i>of which:</i>
машины, оборудование и транспортные средства	1 638,2	18,9	8 450,3	24,2	10 568,2	23,1	<i>machinery, equipment and vehicles</i>
минеральные продукты	2 650,4	30,6	12 345,7	35,4	19 072,5	41,7	<i>mineral products</i>
черные, цветные металлы и изделия из них	965,8	11,2	3 897,4	11,2	4 584,4	10,0	<i>ferrous, non-ferrous metals and articles thereof</i>
продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1 302,5	15,1	4 621,9	13,3	5 338,9	11,7	<i>chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)</i>
древесина и целлюлозно- бумажные изделия	271,7	3,1	746,6	2,1	835,9	1,8	<i>wood and pulp and paper articles</i>
текстиль и текстильные изделия	281,5	3,3	550,6	1,6	687,1	1,5	<i>textiles and textile articles</i>
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	57,5	0,7	103,6	0,3	126,8	0,3	<i>leather raw materials, fur and articles thereof</i>
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	1 115,9	12,9	2 855,9	8,2	3 207,7	7,0	<i>food industry products and raw materials for their production</i>
прочие	362,7	4,2	1 312,4	3,7	1 337,6	2,9	<i>other</i>

**26.6. Экспорт важнейших видов продукции***Exports of major products*

	2000	2009	2010	2011	
Нефтепродукты, тыс. т	7 783,1	15 542,4	11 202,9	15 742,8	<i>Petroleum products, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	1 969,9	2 080,5	2 421,4	3 343,3	<i>CIS countries</i>
Кыргызстан	–	0,0	47,9	112,7	<i>Kyrgyzstan</i>
Молдова, Республика	89,3	205,7	134,4	132,3	<i>Moldova, Republic of</i>
Россия	251,9	7,7	35,2	73,1	<i>Russia</i>
Украина	1 628,6	1 864,6	2 202,8	3 020,1	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	5 813,2	13 461,9	8 781,5	12 399,4	<i>non-CIS countries</i>
Афганистан	–	–	–	131,3	<i>Afghanistan</i>
Венгрия	202,7	57,6	4,6	11,3	<i>Hungary</i>
Германия	–	85,6	55,4	32,9	<i>Germany</i>
Италия	12,2	283,3	182,2	653,6	<i>Italy</i>
Кипр	50,1	62,6	126,7	106,0	<i>Cyprus</i>
Латвия	1 786,6	2 028,8	853,4	1 907,4	<i>Latvia</i>
Литва	1 745,5	122,6	117,0	279,6	<i>Lithuania</i>
Нидерланды	369,0	8 485,0	5 041,0	7 206,6	<i>Netherlands</i>
Польша	28,2	368,5	241,8	332,7	<i>Poland</i>
Румыния	21,5	83,9	23,7	30,8	<i>Romania</i>
Словакия	3,0	66,2	21,8	51,5	<i>Slovakia</i>
Соединенное Королевство	356,2	1 672,6	1 562,2	473,0	<i>United Kingdom</i>
Эстония	1 141,7	58,5	52,1	623,8	<i>Estonia</i>
Сжиженный газ, тыс. т	85,6	310,0	339,4	319,0	<i>Liquefied gas, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	15,0	62,9	93,0	99,2	<i>CIS countries</i>
Россия	13,6	46,9	50,0	50,0	<i>Russia</i>
Украина	0,9	15,9	42,5	46,0	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	70,6	247,1	246,5	219,8	<i>non-CIS countries</i>
Венгрия	–	–	3,1	6,5	<i>Hungary</i>
Польша	68,5	237,7	224,0	202,7	<i>Poland</i>
Азотные удобрения (в пересчете на 100% N), тыс. т	341,8	305,6	238,2	323,3	<i>Nitrogenous fertilizers (in terms of 100% N content), thous. tonnes</i>
в страны СНГ	106,1	0,7	0,3	1,4	<i>CIS countries</i>
Россия	...	0,6	0,2	0,7	<i>Russia</i>
Украина	...	0,1	0,0	0,7	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	235,7	304,9	237,9	322,0	<i>non-CIS countries</i>
Аргентина	...	4,6	23,0	58,6	<i>Argentina</i>
Бельгия	...	12,4	–	10,8	<i>Belgium</i>
Бразилия	...	159,4	71,5	87,1	<i>Brazil</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Гватемала	–	1,1	12,0	12,7	<i>Guatemala</i>
Германия	...	35,2	16,0	6,6	<i>Germany</i>
Канада	...	–	33,7	8,1	<i>Canada</i>
Кот-д'Ивуар	–	–	–	15,5	<i>Cote d'Ivoire</i>
Куба	–	–	–	16,3	<i>Cuba</i>
Мали	–	–	–	12,7	<i>Mali</i>
Мексика	...	10,2	14,8	–	<i>Mexico</i>
Польша	...	14,7	17,6	12,4	<i>Poland</i>
Калийные удобрения (в пересчете на 100% K <sub>2</sub> O), тыс. т	2 840,2	1 759,0	4 180,6	4 698,3	<i>Potash fertilizers (in terms of 100% K<sub>2</sub>O content), thous. tonnes</i>
в страны СНГ	22,7	10,0	112,8	167,6	<i>CIS countries</i>
Россия	0,7	2,7	34,0	15,4	<i>Russia</i>
Украина	21,9	7,3	78,7	136,3	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	2 817,5	1 749,0	4 067,8	4 530,7	<i>non-CIS countries</i>
Бангладеш	49,4	30,2	85,7	169,6	<i>Bangladesh</i>
Бельгия	22,4	49,8	84,9	125,7	<i>Belgium</i>
Бразилия	402,5	462,8	1 164,8	1 461,9	<i>Brazil</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	11,1	75,3	97,1	73,0	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Вьетнам	43,5	69,0	96,9	215,8	<i>Viet Nam</i>
Индия	234,6	590,9	596,7	434,4	<i>India</i>
Индонезия	33,2	38,4	235,7	214,2	<i>Indonesia</i>
Китай	632,6	–	413,3	490,0	<i>China</i>
Колумбия	24,7	61,7	74,8	120,2	<i>Colombia</i>
Малайзия	155,2	56,0	49,9	84,2	<i>Malaysia</i>
Норвегия	121,2	116,2	217,1	208,6	<i>Norway</i>
Польша	335,4	64,4	234,7	236,2	<i>Poland</i>
Таиланд	–	12,0	72,7	105,8	<i>Thailand</i>
Полимеры этилена, тыс. т	80,7	92,4	82,1	81,4	<i>Polymers of ethylene, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	69,6	73,4	74,2	76,0	<i>CIS countries</i>
Россия	63,3	30,8	44,7	55,8	<i>Russia</i>
Украина	6,0	40,3	27,0	17,9	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	11,1	19,0	7,9	5,4	<i>non-CIS countries</i>
Латвия	1,7	1,0	0,7	1,2	<i>Latvia</i>
Литва	5,1	12,3	2,6	3,4	<i>Lithuania</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Тара пластмассовая, тыс. т	23,0	47,8	60,0	61,0	<i>Plastic packing, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	21,4	45,8	56,9	58,4	<i>CIS countries</i>
Россия	19,7	34,9	47,4	49,0	<i>Russia</i>
Украина	1,1	7,3	5,8	5,7	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	1,6	2,0	3,1	2,6	<i>non-CIS countries</i>
Германия	0,1	0,7	1,4	1,3	<i>Germany</i>
Италия	0,3	0,3	0,2	0,1	<i>Italy</i>
Латвия	0,0	0,2	0,2	0,3	<i>Latvia</i>
Литва	0,0	0,3	0,5	0,4	<i>Lithuania</i>
Шины, тыс. шт.	2 007,0	3 808,0	3 716,1	3 715,2	<i>Tyres, thous. units</i>
в страны СНГ	1 820,6	3 694,5	3 384,4	3 482,7	<i>CIS countries</i>
Армения	–	78,5	81,7	70,9	<i>Armenia</i>
Казахстан	8,4	495,4	648,6	532,6	<i>Kazakhstan</i>
Кыргызстан	9,1	36,2	32,6	48,9	<i>Kyrgyzstan</i>
Россия	1 769,4	2 303,2	1 877,0	2 192,8	<i>Russia</i>
Украина	7,2	676,9	620,1	541,2	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	186,4	113,5	331,7	232,5	<i>non-CIS countries</i>
Болгария	2,1	1,7	2,0	2,5	<i>Bulgaria</i>
Бразилия	–	6,2	146,9	74,7	<i>Brazil</i>
Венгрия	8,2	2,1	5,3	7,1	<i>Hungary</i>
Грузия	–	7,1	8,1	13,0	<i>Georgia</i>
Индонезия	–	0,1	10,9	6,0	<i>Indonesia</i>
Куба	55,4	10,8	6,3	30,1	<i>Cuba</i>
Литва	6,3	5,7	19,7	15,9	<i>Lithuania</i>
Пакистан	1,0	18,7	15,1	11,3	<i>Pakistan</i>
Польша	25,9	5,8	7,6	4,5	<i>Poland</i>
Румыния	0,2	2,3	15,4	6,2	<i>Romania</i>
Сингапур	–	0,9	5,9	2,5	<i>Singapore</i>
Соединенное Королевство	3,4	8,5	2,6	0,1	<i>United Kingdom</i>
Турция	2,8	1,8	12,4	0,6	<i>Turkey</i>
Швеция	19,4	17,5	21,7	19,9	<i>Sweden</i>
Химические волокна и нити, тыс. т	150,1	156,1	171,6	153,7	<i>Chemical fibres and filaments, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	101,9	85,2	87,7	78,1	<i>CIS countries</i>
Россия	93,3	71,1	70,8	62,0	<i>Russia</i>
Украина	7,4	13,1	16,2	14,8	<i>Ukraine</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
в страны вне СНГ	48,2	70,9	83,9	75,7	<i>non-CIS countries</i>
Германия	7,9	5,9	9,5	6,6	<i>Germany</i>
Индия	0,2	0,8	3,2	3,4	<i>India</i>
Иран, Исламская Республика	5,6	18,5	17,1	21,3	<i>Iran, Islamic Republic of</i>
Италия	1,3	5,0	5,1	4,2	<i>Italy</i>
Китай	0,0	6,5	5,9	2,5	<i>China</i>
Литва	6,2	3,9	6,6	6,0	<i>Lithuania</i>
Нидерланды	1,4	2,0	2,7	2,9	<i>Netherlands</i>
Пакистан	2,1	3,3	2,1	1,6	<i>Pakistan</i>
Польша	6,6	6,8	6,1	4,9	<i>Poland</i>
Соединенные Штаты	0,0	2,7	2,6	2,7	<i>United States</i>
Турция	2,3	6,4	9,1	8,2	<i>Turkey</i>
Чешская Республика	2,3	2,7	3,3	2,4	<i>Czech Republic</i>
Полуфабрикаты из нелегированной стали, тыс. т	295,0	584,4	645,7	573,9	<i>Semi-finished products of non- alloy steel, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	102,6	20,2	100,3	51,4	<i>CIS countries</i>
Россия	88,2	18,1	28,3	28,1	<i>Russia</i>
Украина	14,4	2,1	72,0	23,3	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	192,4	564,2	545,4	522,6	<i>non-CIS countries</i>
Германия	–	2,1	5,9	2,7	<i>Germany</i>
Египет	–	26,5	29,8	20,2	<i>Egypt</i>
Иордания	–	15,8	30,5	43,1	<i>Jordan</i>
Италия	9,9	19,3	34,1	85,4	<i>Italy</i>
Латвия	29,4	194,5	185,9	240,9	<i>Latvia</i>
Польша	–	6,6	41,4	0,6	<i>Poland</i>
Румыния	57,8	–	28,5	34,0	<i>Romania</i>
Сирийская Арабская Республика	–	40,3	53,4	5,1	<i>Syrian Arab Republic</i>
Тунис	–	35,1	30,4	10,1	<i>Tunisia</i>
Турция	–	106,5	75,3	66,3	<i>Turkey</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Прутки из нелегированной стали горячекатаные, прочие, тыс. т	199,0	914,5	783,0	841,3	<i>Other bars and rods of non-alloy steel, hot-rolled, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	16,0	181,8	276,9	414,5	<i>CIS countries</i>
Россия	14,6	156,1	256,2	404,4	<i>Russia</i>
Украина	1,4	25,0	20,1	9,9	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	183,0	732,7	506,1	426,8	<i>non-CIS countries</i>
Гана	–	13,2	18,4	40,8	<i>Ghana</i>
Германия	25,4	30,1	13,6	22,1	<i>Germany</i>
Иордания	–	8,1	26,6	18,3	<i>Jordan</i>
Ирак	–	21,8	14,3	33,7	<i>Iraq</i>
Кипр	–	24,2	13,5	4,0	<i>Cyprus</i>
Ливан	–	256,3	147,0	52,6	<i>Lebanon</i>
Латвия	0,1	2,6	7,5	15,3	<i>Latvia</i>
Литва	0,6	16,6	48,3	68,4	<i>Lithuania</i>
Норвегия	–	13,3	18,5	18,6	<i>Norway</i>
Польша	2,2	11,8	19,5	22,2	<i>Poland</i>
Сирийская Арабская Республика	–	63,5	18,9	9,6	<i>Syrian Arab Republic</i>
Соединенное Королевство	7,9	15,9	17,2	14,0	<i>United Kingdom</i>
Тунис	–	63,8	30,8	8,2	<i>Tunisia</i>
Финляндия	–	9,2	14,3	20,2	<i>Finland</i>
Швеция	–	12,1	16,6	15,8	<i>Sweden</i>
Скрученная проволока из черных металлов без электрической изоляции (металлокорд), тыс. т	48,5	62,9	86,3	82,3	<i>Stranded wire of iron, not electrically insulated (metal cord), thous. tonnes</i>
в страны СНГ	19,1	19,0	28,9	28,5	<i>CIS countries</i>
Россия	16,4	16,8	26,3	26,2	<i>Russia</i>
Украина	2,6	2,2	2,5	2,3	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	29,4	43,9	57,4	53,8	<i>non-CIS countries</i>
Австрия	6,0	1,8	0,2	0,2	<i>Austria</i>
Германия	2,4	9,3	10,6	11,1	<i>Germany</i>
Италия	0,6	1,0	3,6	3,1	<i>Italy</i>
Мексика	1,0	1,6	0,9	3,3	<i>Mexico</i>
Польша	2,8	6,0	9,1	6,8	<i>Poland</i>
Румыния	–	5,2	8,7	6,8	<i>Romania</i>
Сербия	...	1,9	1,7	4,2	<i>Serbia</i>
Словакия	2,1	6,4	8,5	8,7	<i>Slovakia</i>
Словения	0,6	2,3	2,2	1,7	<i>Slovenia</i>
Франция	2,4	2,1	3,0	1,9	<i>France</i>
Чешская Республика	2,8	5,8	7,7	5,0	<i>Czech Republic</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Холодильники, морозильники и холодильное оборудование, тыс. шт.	610,7	816,3	989,5	941,7	<i>Refrigerators, freezers and other refrigerating equipment, thous. units</i>
в страны СНГ	437,6	784,0	955,5	911,8	<i>CIS countries</i>
Казахстан	6,5	19,6	37,5	48,1	<i>Kazakhstan</i>
Молдова, Республика	4,3	5,9	7,6	8,0	<i>Moldova, Republic of</i>
Россия	350,7	580,4	633,7	606,9	<i>Russia</i>
Узбекистан	3,9	6,2	12,0	14,5	<i>Uzbekistan</i>
Украина	60,8	160,8	248,9	211,0	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	173,1	32,3	34,0	29,9	<i>non-CIS countries</i>
Венгрия	1,9	3,6	1,7	1,7	<i>Hungary</i>
Германия	44,9	3,2	5,4	3,0	<i>Germany</i>
Грузия	1,9	1,4	1,8	1,7	<i>Georgia</i>
Литва	6,5	5,2	5,8	6,1	<i>Lithuania</i>
Сербия	–	3,1	4,2	4,4	<i>Serbia</i>
Словакия	14,7	8,1	6,7	6,2	<i>Slovakia</i>
Франция	60,5	2,2	1,7	1,7	<i>France</i>
Эстония	7,0	2,5	3,0	2,8	<i>Estonia</i>
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, штук	6 039	15 222	11 947	17 145	<i>Harvesting or threshing machinery, units</i>
в страны СНГ	5 763	14 830	11 403	16 140	<i>CIS countries</i>
Казахстан	–	463	715	657	<i>Kazakhstan</i>
Россия	5 644	13 653	9 878	13 955	<i>Russia</i>
Украина	119	392	427	1 419	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	276	392	544	1 005	<i>non-CIS countries</i>
Аргентина	7	4	12	20	<i>Argentina</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	–	318	147	92	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Китай	1	1	184	572	<i>China</i>
Латвия	206	1	2	16	<i>Latvia</i>
Литва	21	21	29	98	<i>Lithuania</i>
Монголия	–	–	37	47	<i>Mongolia</i>
Польша	5	1	46	43	<i>Poland</i>
Финляндия	11	–	49	54	<i>Finland</i>
Тракторы и седельные тягачи, штук	21 735	41 272	43 856	64 083	<i>Tractors and trucks, units</i>
в страны СНГ	16 413	20 594	31 898	48 883	<i>CIS countries</i>
Азербайджан	8	634	763	770	<i>Azerbaijan</i>
Казахстан	356	1 110	1 302	2 440	<i>Kazakhstan</i>
Россия	12 657	13 176	20 951	35 948	<i>Russia</i>
Туркменистан	2 040	1 554	109	645	<i>Turkmenistan</i>
Украина	1 274	2 957	7 478	7 581	<i>Ukraine</i>



Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
в страны вне СНГ	5 322	20 678	11 958	15 200	<i>non-CIS countries</i>
Афганистан	2	536	632	319	<i>Afghanistan</i>
Болгария	52	128	164	167	<i>Bulgaria</i>
Венгрия	330	483	254	973	<i>Hungary</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	—	1 680	1 767	598	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Вьетнам	39	407	273	564	<i>Viet Nam</i>
Германия	531	232	198	322	<i>Germany</i>
Египет	329	2 208	883	1 066	<i>Egypt</i>
Латвия	684	124	408	453	<i>Latvia</i>
Литва	481	834	1 247	1 531	<i>Lithuania</i>
Пакистан	—	11 667	2 384	3 273	<i>Pakistan</i>
Польша	4	272	1 181	1 552	<i>Poland</i>
Румыния	—	211	389	631	<i>Romania</i>
Сербия	...	351	718	1 067	<i>Serbia</i>
Грузовые автомобили, штук	10 011	2 976	6 871	11 786	<i>Motor vehicles for the transport of goods, units</i>
в страны СНГ	9 434	2 449	6 386	11 439	<i>CIS countries</i>
Казахстан	23	87	221	177	<i>Kazakhstan</i>
Россия	8 852	1 884	5 281	9 009	<i>Russia</i>
Туркменистан	279	18	348	1 467	<i>Turkmenistan</i>
Украина	241	224	401	685	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	577	527	485	347	<i>non-CIS countries</i>
Афганистан	2	69	26	11	<i>Afghanistan</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	—	201	136	122	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Иран, Исламская Республика	—	11	52	48	<i>Iran, Islamic Republic of</i>
Китай	33	72	29	11	<i>China</i>
Корея, Народно- Демократическая Республика	192	16	16	6	<i>Korea, Democratic People's Republic of</i>
Латвия	109	2	1	2	<i>Latvia</i>
Литва	46	19	40	3	<i>Lithuania</i>
Монголия	5	7	13	32	<i>Mongolia</i>
Польша	23	7	10	7	<i>Poland</i>
Сербия	...	—	28	16	<i>Serbia</i>
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	43,8	45,9	68,1	71,0	<i>Parts and accessories for motor vehicles and tractors, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	35,9	34,1	52,1	56,8	<i>CIS countries</i>
Азербайджан	0,0	0,6	8,8	5,1	<i>Azerbaijan</i>
Казахстан	0,1	0,8	1,3	1,4	<i>Kazakhstan</i>
Россия	34,2	29,0	37,1	44,4	<i>Russia</i>
Украина	1,3	3,0	4,0	4,8	<i>Ukraine</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
в страны вне СНГ	7,9	11,8	16,0	14,2	<i>non-CIS countries</i>
Венгрия	0,9	0,4	0,6	0,9	<i>Hungary</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	–	0,1	0,2	0,4	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Вьетнам	0,1	1,9	4,5	0,2	<i>Viet Nam</i>
Германия	1,2	0,8	0,8	0,7	<i>Germany</i>
Египет	0,4	0,9	0,5	0,6	<i>Egypt</i>
Китай	0,3	0,4	0,3	0,6	<i>China</i>
Литва	0,6	0,5	0,7	1,1	<i>Lithuania</i>
Польша	2,1	0,3	0,5	0,5	<i>Poland</i>
Франция	0,0	2,2	2,9	3,3	<i>France</i>
Чешская Республика	0,8	1,8	1,8	1,9	<i>Czech Republic</i>
Мебель (включая медицинскую), млн. долл. США	130,5	271,5	321,3	393,2	<i>Furniture (including medical), mln USD</i>
в страны СНГ	103,6	217,9	270,1	345,2	<i>CIS countries</i>
Казахстан	1,4	18,8	28,6	39,0	<i>Kazakhstan</i>
Россия	99,8	191,6	234,1	297,6	<i>Russia</i>
в страны вне СНГ	26,9	53,6	51,2	48,0	<i>non-CIS countries</i>
Австрия	1,2	3,4	1,9	2,1	<i>Austria</i>
Бельгия	0,4	2,1	1,9	1,3	<i>Belgium</i>
Германия	12,4	16,3	19,7	20,3	<i>Germany</i>
Литва	0,1	1,6	1,8	2,5	<i>Lithuania</i>
Польша	0,3	4,1	4,4	3,6	<i>Poland</i>
Словакия	0,0	0,5	1,5	1,8	<i>Slovakia</i>
Франция	5,7	16,0	14,9	11,3	<i>France</i>
Мясо и мясные субпродукты, тыс. т	28,6	149,5	204,9	229,7	<i>Meat and meat products, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	28,4	149,3	204,2	229,5	<i>CIS countries</i>
Казахстан	–	–	0,1	3,0	<i>Kazakhstan</i>
Россия	28,4	149,3	204,1	226,5	<i>Russia</i>
в страны вне СНГ	0,3	0,2	0,7	0,2	<i>non-CIS countries</i>
Испания	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>Spain</i>
Молоко и молочная продукция, тыс. т	87,0	525,4	604,3	645,0	<i>Milk and dairy products, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	65,9	495,8	592,6	634,0	<i>CIS countries</i>
Казахстан	0,1	23,6	24,8	31,1	<i>Kazakhstan</i>
Россия	65,3	436,0	555,4	588,8	<i>Russia</i>
Украина	0,0	25,0	6,4	9,0	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	21,1	29,6	11,7	11,0	<i>non-CIS countries</i>
Венесуэла, Боливарианская Республика	–	7,0	10,0	9,4	<i>Venezuela, Bolivarian Republic of</i>
Грузия	–	2,8	0,8	0,5	<i>Georgia</i>
Польша	12,9	1,1	–	–	<i>Poland</i>
Литва	6,5	2,1	0,2	–	<i>Lithuania</i>
Сахар, тыс. т	256,3	439,8	493,4	396,2	<i>Sugar, thous. tonnes</i>
в страны СНГ	256,3	430,0	465,4	388,0	<i>CIS countries</i>
Казахстан	–	56,2	62,4	52,9	<i>Kazakhstan</i>
Кыргызстан	0,5	52,2	41,7	58,4	<i>Kyrgyzstan</i>
Россия	195,7	160,2	189,5	192,9	<i>Russia</i>
Узбекистан	–	43,0	35,4	3,5	<i>Uzbekistan</i>
Украина	59,6	77,8	95,7	37,5	<i>Ukraine</i>
в страны вне СНГ	–	9,8	28,0	8,2	<i>non-CIS countries</i>
Грузия	–	7,4	20,5	7,3	<i>Georgia</i>

## 26.7. Импорт важнейших видов продукции

### Imports of major products

	2000	2009	2010	2011	
Нефть сырая, млн. т	11,9	21,5	14,7	20,4	<i>Crude petroleum, mln tonnes</i>
из стран СНГ	11,9	21,5	13,0	19,1	<i>CIS countries</i>
Россия	11,9	21,5	13,0	18,1	<i>Russia</i>
в страны вне СНГ	–	–	1,8	1,3	<i>non-CIS countries</i>
Нефтепродукты, тыс. т	1 075,4	3 795,7	1 577,7	5 731,8	<i>Petroleum products, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	1 062,1	3 777,7	1 555,2	5 711,6	<i>CIS countries</i>
Казахстан	–	–	651,2	54,7	<i>Kazakhstan</i>
Россия	1 062,0	3 776,0	898,7	5 648,5	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	13,3	18,0	22,4	20,2	<i>non-CIS countries</i>
Природный газ, млрд. м <sup>3</sup>	17,1	17,6	21,6	20,0	<i>Natural gas, bn m<sup>3</sup></i>
из стран СНГ	17,1	17,6	21,6	20,0	<i>CIS countries</i>
Россия	17,1	17,6	21,6	20,0	<i>Russia</i>
Электроэнергия, млн.кВт.ч	7 220,0	4 478,0	2 970,9	5 735,5	<i>Electrical energy, mln kWh</i>
из стран СНГ	6 503,2	4 121,6	2 970,9	5 735,5	<i>CIS countries</i>
Россия	6 498,4	2 908,0	30,3	3 173,2	<i>Russia</i>
Украина	4,8	1 213,6	2 940,6	2 562,3	<i>Ukraine</i>
из стран вне СНГ	716,8	356,4	–	–	<i>non-CIS countries</i>
Черные металлы, тыс. т	2 175,5	2 712,6	3 537,7	3 513,1	<i>Ferrous metals, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	2 143,4	2 630,2	3 405,5	3 351,5	<i>CIS countries</i>
Россия	1 967,6	2 238,5	2 854,3	2 887,7	<i>Russia</i>
Украина	172,7	325,6	489,2	429,4	<i>Ukraine</i>
из стран вне СНГ	32,1	82,4	132,2	161,6	<i>non-CIS countries</i>
Трубы из черных металлов, тыс. т	165,9	244,8	330,9	277,3	<i>Tubes of ferrous metals, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	162,2	237,5	320,0	266,5	<i>CIS countries</i>
Россия	127,5	167,7	218,9	184,5	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	3,7	7,3	10,9	10,8	<i>non-CIS countries</i>
Провода изолированные, кабели, тыс. т	15,6	27,6	33,9	29,7	<i>Insulated wire and cable, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	14,3	22,9	28,7	23,6	<i>CIS countries</i>
Россия	12,9	21,8	27,4	23,0	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	1,3	4,7	5,2	6,1	<i>non-CIS countries</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Синтетический каучук, тыс. т	30,4	67,7	80,1	66,5	<i>Synthetic rubber, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	29,4	61,2	66,1	55,5	<i>CIS countries</i>
Россия	29,3	61,2	66,1	55,5	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	1,0	6,4	14,0	11,0	<i>non-CIS countries</i>
Двигатели внутреннего сгорания, тыс. шт.	40,8	50,6	75,8	115,7	<i>Internal combustion engines, thous. units</i>
из стран СНГ	36,0	11,6	17,0	22,0	<i>CIS countries</i>
Россия	35,9	11,6	16,9	22,0	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	4,8	39,1	58,8	93,7	<i>non-CIS countries</i>
Германия	2,1	15,5	19,1	22,2	<i>Germany</i>
Аппаратура связи и части к ней, тыс. шт.	257,8	2 211,2	3 967,0	3 189,9	<i>Communication apparatus and parts therefore, thous. units</i>
из стран СНГ	183,7	560,2	562,2	280,9	<i>CIS countries</i>
Россия	183,1	559,8	562,0	280,9	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	74,1	1 651,0	3 404,8	2 909,0	<i>non-CIS countries</i>
Германия	29,4	14,3	20,9	21,4	<i>Germany</i>
Китай	1,1	1 259,1	2 618,4	2 262,0	<i>China</i>
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, тыс. шт.	4,9	21,0	20,6	15,0	<i>Harvesting or threshing machinery, thous. units</i>
из стран СНГ	3,7	2,1	0,5	0,5	<i>CIS countries</i>
Россия	3,7	2,1	0,5	0,4	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	1,2	18,9	20,1	14,5	<i>non-CIS countries</i>
Германия	0,5	0,6	0,6	2,0	<i>Germany</i>
Италия	–	2,3	2,9	0,2	<i>Italy</i>
Китай	–	9,8	5,8	5,9	<i>China</i>
Легковые автомобили, тыс. шт.	57,7	163,4	201,8	284,1	<i>Passenger cars, thous. units</i>
из стран СНГ	3,6	2,1	3,8	4,5	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	54,1	161,4	198,0	279,6	<i>non-CIS countries</i>
страна неизвестна	53,0	76,1	192,4	254,4	<i>country unknown</i>
Грузовые автомобили, штук	2 709	9 729	6 040	5 372	<i>Motor vehicles for the transport of goods, units</i>
из стран СНГ	1 444	1 522	3 036	1 702	<i>CIS countries</i>
Россия	1 443	1 512	2 905	1 621	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	1 265	8 207	3 004	3 670	<i>non-CIS countries</i>
Германия	936	3 940	400	1 220	<i>Germany</i>
страна неизвестна	–	1 712	1 266	156	<i>country unknown</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	36,9	50,0	61,1	73,8	<i>Parts and accessories of motor vehicles and tractors, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	32,1	23,1	27,3	26,6	<i>CIS countries</i>
Россия	28,0	17,8	19,4	19,3	<i>Russia</i>
из стран вне СНГ	4,7	26,9	33,7	47,2	<i>non-CIS countries</i>
Германия	1,2	7,2	7,9	10,3	<i>Germany</i>
Китай	0,0	4,8	7,2	13,6	<i>China</i>
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи, тонн	7 650	7 997	7 387	6 402	<i>Medicaments put up in measured doses or in forms for retail sale, tonnes</i>
из стран СНГ	4 841	2 329	2 542	2 299	<i>CIS countries</i>
Россия	3 888	752	853	971	<i>Russia</i>
Украина	834	1 447	1 582	1 221	<i>Ukraine</i>
из стран вне СНГ	2 809	5 668	4 845	4 102	<i>non-CIS countries</i>
Болгария	369	303	311	308	<i>Bulgaria</i>
Германия	543	814	800	603	<i>Germany</i>
Индия	262	498	597	481	<i>India</i>
Италия	25	135	120	156	<i>Italy</i>
Польша	162	474	432	411	<i>Poland</i>
Франция	134	359	326	338	<i>France</i>
Растительные масла, тыс. т	88,3	115,2	123,2	108,1	<i>Vegetable oils, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	64,1	104,5	116,2	103,8	<i>CIS countries</i>
Россия	35,4	43,7	29,3	31,4	<i>Russia</i>
Украина	27,5	58,2	85,8	72,1	<i>Ukraine</i>
из стран вне СНГ	24,2	10,7	7,0	4,4	<i>non-CIS countries</i>
Зерновые культуры, тыс. т	2 058,3	204,2	115,1	131,4	<i>Grain crops, thous. tonnes</i>
из стран СНГ	833,7	164,9	87,1	98,6	<i>CIS countries</i>
Казахстан	242,0	3,1	1,0	5,7	<i>Kazakhstan</i>
Россия	318,1	23,1	17,2	20,6	<i>Russia</i>
Украина	247,2	135,7	65,6	68,9	<i>Ukraine</i>
из стран вне СНГ	1 224,6	39,3	28,0	32,8	<i>non-CIS countries</i>
Вьетнам	10,9	12,7	5,3	6,4	<i>Viet Nam</i>
Германия	259,3	0,4	0,6	0,8	<i>Germany</i>
Литва	112,7	14,0	0,0	10,3	<i>Lithuania</i>
Пакистан	0,1	6,4	16,9	9,3	<i>Pakistan</i>
Франция	10,2	1,0	0,9	0,8	<i>France</i>
Чешская Республика	461,8	0,1	0,1	0,0	<i>Czech Republic</i>

**26.8. Средние экспортные цены на основные товары**

(долларов США за тонну)

*Exports unit values of major products**(U.S. dollars per tonne)*

	2000	2009	2010	2011	
Нефтепродукты	175	451	595	809	<i>Petroleum products</i>
в страны СНГ	228	522	693	931	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	157	440	569	776	<i>non-CIS countries</i>
Азотные удобрения (в пересчете на 100% N)	195	457	576	940	<i>Nitrogenous fertilizers (in terms of 100% N content)</i>
в страны СНГ	156	516	1 356	1 837	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	213	456	575	936	<i>non-CIS countries</i>
Калийные удобрения (в пересчете на 100% K <sub>2</sub> O)	144	771	532	713	<i>Potassium fertilizers (in terms of 100% K<sub>2</sub>O content)</i>
в страны СНГ	117	738	495	721	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	145	771	533	713	<i>non-CIS countries</i>
Полимеры этилена	824	975	1 487	1 655	<i>Polymers of ethylene</i>
в страны СНГ	834	987	1 511	1 651	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	759	930	1 261	1 703	<i>non-CIS countries</i>
Шины, за штуку	57	91	125	171	<i>Tyres, per unit</i>
в страны СНГ	52	80	111	138	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	101	457	266	655	<i>non-CIS countries</i>
Химические волокна и нити	1 691	1 826	2 311	2 834	<i>Chemical fibres and filaments</i>
в страны СНГ	1 689	1 656	2 111	2 696	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	1 690	2 030	2 521	2 976	<i>non-CIS countries</i>
Черные металлы	190	399	545	693	<i>Ferrous metals</i>
в страны СНГ	284	450	594	697	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	167	389	526	690	<i>non-CIS countries</i>
Трубы стальные	328	711	783	863	<i>Steel pipes</i>
в страны СНГ	370	633	697	762	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	299	742	833	920	<i>non-CIS countries</i>
Провода изолированные, кабели	2 005	5 512	5 799	6 276	<i>Insulated wire, cable</i>
в страны СНГ	1 995	4 153	4 839	5 433	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	2 647	13 282	10 802	13 548	<i>non-CIS countries</i>

Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Соединения гетеро-циклические, содержащие атомы азота	1 374	1 521	2 429	3 158	<i>Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atoms</i>
в страны СНГ	1 205	1 917	2 861	6 650	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	1 388	1 520	2 428	3 147	<i>non-CIS countries</i>
Древесноволокнистые плиты, за тыс. м <sup>2</sup>	439	761	866	1 124	<i>Fibreboard, per thous. m<sup>2</sup></i>
в страны СНГ	468	772	902	1 143	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	422	707	753	965	<i>non-CIS countries</i>
Холодильники, морозильники и холодильное оборудование, за штуку	230	291	288	303	<i>Refrigerators, freezers and other refrigerating equipment, per thous. units</i>
в страны СНГ	268	294	291	305	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	135	234	218	236	<i>non-CIS countries</i>
Сельскохозяйственная техника, за штуку	1 181	10 491	12 994	13 116	<i>Agricultural machinery, per unit</i>
в страны СНГ	1 199	11 386	13 699	13 308	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	650	4 647	7 626	11 196	<i>non-CIS countries</i>
Тракторы и седельные тягачи, за штуку	13 902	15 209	18 027	21 685	<i>Tractors and trucks, per unit</i>
в страны СНГ	14 924	16 874	18 119	22 905	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	10 751	13 551	17 779	17 764	<i>non-CIS countries</i>
Грузовые автомобили, за штуку	34 883	138 948	118 374	116 284	<i>Motor vehicles for the transport of goods, per unit</i>
в страны СНГ	34 411	132 470	109 843	106 487	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	42 593	169 051	230 713	439 241	<i>non-CIS countries</i>
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов	2 924	4 701	4 578	5 525	<i>Parts and accessories for motor vehicles and tractors</i>
в страны СНГ	3 016	4 804	4 727	5 604	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	2 504	4 404	4 090	5 212	<i>non-CIS countries</i>
Мебель (включая медицинскую)	1 315	2 568	2 645	2 942	<i>Furniture (including medical)</i>
в страны СНГ	1 310	2 640	2 728	3 036	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	1 335	2 310	2 280	2 404	<i>non-CIS countries</i>
Мясо и мясные субпродукты	1 331	3 104	3 253	3 701	<i>Meat and meat offal</i>
в страны СНГ	1 338	3 106	3 255	3 703	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	650	1 009	2 683	658	<i>non-CIS countries</i>
Молоко и молочная продукция	1 172	1 916	2 533	2 620	<i>Milk and dairy products</i>
в страны СНГ	1 168	1 911	2 515	2 593	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	1 186	1 999	3 424	4 164	<i>non-CIS countries</i>

**26.9. Средние импортные цены на основные товары**

(долларов США за тонну)

*Imports unit values of major products*

(U.S. dollars per tonne)

	2000	2009	2010	2011	
Нефть сырая	135	328	460	459	<i>Crude oil</i>
из стран СНГ	135	328	434	432	<i>CIS countries</i>
в страны вне СНГ	–	–	647	857	<i>non-CIS countries</i>
Нефтепродукты	195	348	574	606	<i>Petroleum products</i>
из стран СНГ	187	338	549	599	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	841	2 401	2 302	2 748	<i>non-CIS countries</i>
Природный газ, за тыс. м <sup>3</sup>	31	148	188	265	<i>Natural gas, per thous. m<sup>3</sup></i>
из стран СНГ	31	148	188	265	<i>CIS countries</i>
Электроэнергия, за тыс.кВт.ч	18	43	46	61	<i>Electricity, per thous. kWh</i>
из стран СНГ	18	43	46	61	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	18	43	–	–	<i>non-CIS countries</i>
Черные металлы	247	458	596	724	<i>Ferrous metals</i>
из стран СНГ	241	427	561	680	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	629	1 457	1 494	1 641	<i>non-CIS countries</i>
Трубы из черных металлов	661	981	1 116	1 469	<i>Tubes of ferrous metals</i>
из стран СНГ	647	895	1 046	1 400	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	1 282	3 789	3 179	3 191	<i>non-CIS countries</i>
Провода изолированные, кабели	3 128	5 456	6 264	7 972	<i>Insulated wire and cable</i>
из стран СНГ	2 806	4 066	5 154	6 737	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	6 742	12 186	12 406	12 765	<i>non-CIS countries</i>
Синтетический каучук	1 074	1 682	2 539	3 899	<i>Synthetic rubber</i>
из стран СНГ	1 042	1 606	2 546	3 999	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	1 987	2 404	2 509	3 397	<i>non-CIS countries</i>
Двигатели внутреннего сгорания, за штуку	1 869	3 923	4 781	4 155	<i>Internal combustion engines, per unit</i>
из стран СНГ	1 567	8 387	9 453	10 820	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	4 139	2 602	3 432	2 586	<i>non-CIS countries</i>



Продолжение  
Continued

	2000	2009	2010	2011	
Аппаратура связи и части к ней, за штуку	71	71	72	76	<i>Communication apparatus and parts therefor, per unit</i>
из стран СНГ	23	12	18	35	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	188	91	81	80	<i>non-CIS countries</i>
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, за штуку	12 620	5 603	3 987	4 093	<i>Harvesting or threshing machinery, per unit</i>
из стран СНГ	2 889	8 182	12 064	8 112	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	43 182	5 319	3 774	3 964	<i>non-CIS countries</i>
Легковые автомобили, за штуку	1 945	6 206	6 613	9 280	<i>Passenger cars, per unit</i>
из стран СНГ	5 193	6 233	7 458	8 696	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	1 728	6 206	6 596	9 289	<i>non-CIS countries</i>
Грузовые автомобили, за штуку	10 366	8 613	15 853	21 265	<i>Motor vehicles for the transport of goods, per unit</i>
из стран СНГ	12 125	15 326	15 456	18 562	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	8 357	7 368	16 254	22 518	<i>non-CIS countries</i>
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов	2 360	4 505	4 981	4 931	<i>Parts and accessories for motor vehicles and tractors</i>
из стран СНГ	2 084	4 197	4 522	4 970	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	4 225	4 769	5 353	4 909	<i>non-CIS countries</i>
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи	23 670	51 210	54 402	65 205	<i>Medicaments put up in forms for retail sale</i>
из стран СНГ	13 733	18 552	17 187	19 329	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	40 798	64 630	73 926	90 918	<i>non-CIS countries</i>
Растительные масла	707	930	1 153	1 480	<i>Vegetable oils</i>
из стран СНГ	724	890	1 116	1 435	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	662	1318	1 764	2 549	<i>non-CIS countries</i>
Зерновые культуры	142	363	574	570	<i>Grain crops</i>
из стран СНГ	143	289	440	458	<i>CIS countries</i>
из стран вне СНГ	142	674	992	907	<i>non-CIS countries</i>

**Внешняя торговля услугами***Foreign trade services***26.10. Экспорт услуг по видам**(по методологии платежного баланса;  
миллионов долларов США)*Exports of services by types**(according to the balance of payments methodology, million USD)*

	2005	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	2 342,3	3 748,0	4 790,1	5 539,3	<i>Total</i>
страны СНГ	718,7	1 072,5	1 414,7	1 553,9	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	1 623,6	2 675,5	3 375,4	3 985,4	<i>non-CIS countries</i>
Транспортные услуги	1 341,2	2 282,3	2 998,9	3 532,6	<i>Transport services</i>
страны СНГ	184,6	365,9	533,4	576,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	1 156,6	1 916,4	2 465,5	2 956,4	<i>non-CIS countries</i>
из них:					<i>of which:</i>
перевозка грузов	1 133,1	1 920,0	2 580,4	3 035,8	<i>freight</i>
страны СНГ	100,4	170,5	301,4	299,8	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	1 032,7	1 749,5	2 279,0	2 736,0	<i>non-CIS countries</i>
перевозка пассажиров	92,5	193,1	224,6	257,8	<i>passenger transportation</i>
страны СНГ	55,4	128,0	150,8	171,3	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	37,1	65,1	73,8	86,5	<i>non-CIS countries</i>
прочие транспортные услуги	111,9	163,4	187,9	232,1	<i>other transport services</i>
страны СНГ	27,2	65,2	78,4	102,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	84,7	98,2	109,5	129,9	<i>non-CIS countries</i>
Поездки	253,1	369,8	436,9	459,4	<i>Travels</i>
страны СНГ	125,6	198,1	231,4	251,4	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	127,5	171,7	205,5	208,0	<i>non-CIS countries</i>
Телекоммуникационные, компьютерные и информационные услуги	116,7	310,6	390,3	456,4	<i>Telecommunication, computer and information services</i>
страны СНГ	62,3	134,1	155,9	181,1	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	54,4	176,5	234,4	275,3	<i>non-CIS countries</i>
из них:					<i>of which:</i>
телекоммуникационные услуги	90,3	147,4	167,3	177,3	<i>telecommunication services</i>
страны СНГ	55,6	95,9	106,9	128,9	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	34,7	51,5	60,4	48,4	<i>non-CIS countries</i>
компьютерные услуги	24,7	160,2	217,7	272,7	<i>computer services</i>
страны СНГ	5,6	36,4	45,8	48,3	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	19,1	123,8	171,9	224,4	<i>non-CIS countries</i>

Продолжение  
Continued

	2005	2009	2010	2011	
Строительные услуги	60,1	69,3	125,5	195,0	<i>Construction services</i>
страны СНГ	48,7	40,3	63,7	96,6	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	11,4	29,0	61,8	98,4	<i>non-CIS countries</i>
Услуги по обработке материальных ресурсов	237,2	177,9	191,6	217,8	<i>Material resources processing services</i>
страны СНГ	104,9	89,0	111,1	127,5	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	132,3	88,9	80,5	90,3	<i>non-CIS countries</i>
Услуги по ремонту и техническому обслуживанию	71,8	66,8	107,1	72,4	<i>Repair and maintenance services</i>
страны СНГ	28,3	31,8	86,3	49,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	43,5	35,0	20,8	23,2	<i>non-CIS countries</i>
Услуги частным лицам и услуги в сфере культуры	2,4	14,8	15,4	19,2	<i>Personal services and cultural services</i>
страны СНГ	1,6	12,6	11,3	15,6	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	0,8	2,2	4,1	3,6	<i>non-CIS countries</i>
Государственные товары и услуги	17,5	31,5	34,4	36,5	<i>Government goods and services</i>
страны СНГ	2,1	2,3	2,7	2,7	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	15,4	29,2	31,7	33,8	<i>non-CIS countries</i>
Финансовые услуги	2,9	11,1	12,4	16,0	<i>Financial services</i>
страны СНГ	0,8	3,2	3,3	4,3	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	2,1	7,9	9,1	11,7	<i>non-CIS countries</i>
Плата за использование интеллектуальной собственности	3,1	9,5	8,5	20,0	<i>Payment for intellectual property use</i>
страны СНГ	1,1	3,2	5,7	8,7	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	2,0	6,3	2,8	11,3	<i>non-CIS countries</i>
Услуги в области страхования и пенсионного обеспечения	1,1	1,8	2,0	1,3	<i>Insurance and pension services</i>
страны СНГ	0,3	0,1	0,1	0,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	0,8	1,7	1,9	1,1	<i>non-CIS countries</i>
Другие деловые услуги	235,2	402,6	467,1	512,7	<i>Other business services</i>
страны СНГ	158,4	191,9	209,8	240,4	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	76,8	210,7	257,3	272,3	<i>non-CIS countries</i>

**26.11. Импорт услуг по видам**(по методологии платежного баланса;  
миллионов долларов США)*Imports of services by types**(according to the balance of payments methodology, million USD)*

	2005	2009	2010	2011	
<b>Всего</b>	1 141,0	2 238,3	3 010,0	3 300,9	<i>Total</i>
страны СНГ	515,7	814,6	984,0	984,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	625,3	1 423,7	2 026,0	2 316,7	<i>non-CIS countries</i>
Транспортные услуги	310,4	818,9	1 380,6	1 515,7	<i>Transport services</i>
страны СНГ	108,5	171,6	289,1	310,7	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	201,9	647,3	1 091,5	1 205,0	<i>non-CIS countries</i>
из них:					<i>of which:</i>
перевозка грузов	185,2	599,9	1 088,7	1 185,3	<i>freight</i>
страны СНГ	46,6	70,8	172,6	162,1	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	138,6	529,1	916,1	1 023,2	<i>non-CIS countries</i>
перевозка пассажиров	68,3	113,4	126,4	143,5	<i>passenger transportation</i>
страны СНГ	42,7	73,7	81,5	95,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	25,6	39,7	44,9	48,3	<i>non-CIS countries</i>
прочие транспортные услуги	55,3	104,1	163,8	184,4	<i>other transport services</i>
страны СНГ	18,4	26,4	34,0	52,0	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	36,9	77,7	129,8	132,4	<i>non-CIS countries</i>
Поездки	447,5	638,5	611,5	554,9	<i>Travels</i>
страны СНГ	194,8	303,5	282,9	252,8	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	252,7	335,0	328,6	302,1	<i>non-CIS countries</i>
Телекоммуникацион- ные, компьютерные и информационные услуги	82,6	118,1	155,4	159,2	<i>Telecommunication, computer and information services</i>
страны СНГ	49,6	51,6	83,6	78,6	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	33,0	66,5	71,8	80,6	<i>non-CIS countries</i>
из них:					<i>of which:</i>
телекоммуникацион- ные услуги	70,1	74,1	102,1	108,2	<i>Telecommunication services</i>
страны СНГ	42,5	36,7	65,4	61,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	27,6	37,4	36,7	47,0	<i>non-CIS countries</i>
компьютерные услуги	9,0	38,7	45,6	45,4	<i>computer services</i>
страны СНГ	4,7	12,8	16,9	16,5	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	4,3	25,9	28,7	28,9	<i>non-CIS countries</i>

Продолжение  
Continued

	2005	2009	2010	2011	
Строительные услуги	19,9	84,6	163,2	313,2	<i>Construction services</i>
страны СНГ	13,9	14,0	21,0	30,4	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	6,0	70,6	142,2	282,8	<i>non-CIS countries</i>
Услуги по обработке материальных ресурсов	3,0	5,2	6,9	6,1	<i>Material resources processing services</i>
страны СНГ	0,5	0,9	2,8	0,9	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	2,5	4,3	4,1	5,2	<i>non-CIS countries</i>
Услуги по ремонту и техническому обслуживанию	32,8	50,8	65,6	60,3	<i>Repair and maintenance services</i>
страны СНГ	24,2	43,4	53,0	41,4	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	8,6	7,4	12,6	18,9	<i>non-CIS countries</i>
Услуги частным лицам и услуги в сфере культуры	11,2	18,5	25,8	22,0	<i>Personal services and cultural services</i>
страны СНГ	8,8	16,6	22,3	18,4	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	2,4	1,9	3,5	3,6	<i>non-CIS countries</i>
Государственные товары и услуги	36,8	9,7	6,9	5,5	<i>Government goods and services</i>
страны СНГ	15,4	8,0	5,2	4,3	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	21,4	1,7	1,7	1,2	<i>non-CIS countries</i>
Финансовые услуги	41,6	146,0	149,3	167,1	<i>Financial services</i>
страны СНГ	4,0	40,5	38,2	46,8	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	37,6	105,5	111,1	120,3	<i>non-CIS countries</i>
Плата за использование интеллектуальной собственности	19,5	76,0	102,7	90,7	<i>Payment for intellectual property use</i>
страны СНГ	3,6	17,1	21,2	20,7	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	15,9	58,9	81,5	70,0	<i>non-CIS countries</i>
Услуги в области страхования и пенсионного обеспечения	5,3	2,6	3,1	5,0	<i>Insurance and pension services</i>
страны СНГ	3,4	1,8	2,3	4,2	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	1,9	0,8	0,8	0,8	<i>non-CIS countries</i>
Другие деловые услуги	130,4	269,4	339,0	401,2	<i>Other business services</i>
страны СНГ	89,0	145,6	162,4	175,0	<i>CIS countries</i>
страны вне СНГ	41,4	123,8	176,6	226,2	<i>non-CIS countries</i>

**27. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ***INTERNATIONAL COMPARISONS*

Более подробная статистическая информация по странам СНГ и Европейского союза представлена в сборниках Белстата "Беларусь и страны СНГ", "Беларусь и страны-члены Европейского союза".

*More detailed statistical information by CIS-countries and European Union countries is provided in the following statistical books of Belstat: "Belarus and CIS-countries", "Belarus and European Union member countries".*

**27.1. Территория и численность населения  
в отдельных странах***Territory and population in selected countries*

	Терри- тория, тыс. км <sup>2</sup> <i>Territory, thous. km<sup>2</sup></i>	Среднегодовая численность населения, млн. человек <i>Average annual population, mln</i>						
		2000	2005	2008	2009	2010	2011	
							всего <i>total</i>	человек на 1 км <sup>2</sup> <i>persons per 1 km<sup>2</sup></i>
Страны СНГ / <i>CIS countries</i>								
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	86,6	8,1	8,5	8,8	8,9	9,1	9,2	106
Армения / <i>Armenia</i>	29,8	3,2	3,2	3,2	3,2	3,3	3,3	110
Беларусь <i>Belarus</i>	207,6	10,0	9,7	9,5	9,5	9,5	9,5	46
Казахстан <i>Kazakhstan</i>	2 724,9	14,9	15,1	15,8	16,1	16,3	16,6	6
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	199,9	4,9	5,2	5,3	5,4	5,4	5,5	28
Молдова, Республика <sup>1)</sup> <i>Moldova, Republic of</i>	33,8	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	105
Россия / <i>Russia</i>	17 075,4	146,6	143,1	142,0	142,4	142,9	143,0	8
Таджикистан <i>Tajikistan</i>	143,1	6,2	6,9	7,3	7,5	7,6	7,7	54
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	491,2	4,5	4,7	4,9	5,0	5,0	...	10
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>	448,9	24,5	26,0	27,1	27,5	28,0	29,3	65
Украина / <i>Ukraine</i>	603,5	49,2	46,9	46,1	45,9	45,7	45,5	75

	Терри- тория, тыс. км <sup>2</sup> <i>Territory, thous. km<sup>2</sup></i>	Среднегодовая численность населения, млн. человек <i>Average annual population, mln</i>						
		2000	2005	2007	2008	2009	2010	
							всего <i>total</i>	человек на 1 км <sup>2</sup> <i>persons per 1 km<sup>2</sup></i>
Страны остального мира / <i>Rest of the world</i>								
Австрия / <i>Austria</i>	83,9	8,0	8,2	8,3	8,3	8,4	8,4	100
Бельгия / <i>Belgium</i>	30,5	10,3	10,5	10,6	10,7	10,8	10,9	357
Болгария / <i>Bulgaria</i>	111,0	8,2	7,7	7,7	7,6	7,6	7,5	68
Венгрия / <i>Hungary</i>	93,0	10,2	10,1	10,1	10,0	10,0	10,0	108
Германия / <i>Germany</i>	357,1	82,2	82,5	82,3	82,1	81,9	81,8	229
Грузия <sup>2)</sup> / <i>Georgia</i>	69,7	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,5	64
Дания / <i>Denmark</i>	43,1	5,3	5,4	5,5	5,5	5,5	5,5	129
Италия / <i>Italy</i>	301,3	56,9	58,6	59,4	59,8	60,2	60,5	201
Канада / <i>Canada</i>	9 970,6	30,8	32,3	32,9	33,3	33,7	34,1	3
Китай / <i>China</i>	9 572,9	1 262,6	1 303,7	1 317,9	1 324,7	1 331,4	1 338,3	140
Латвия / <i>Latvia</i>	64,6	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	2,2	35
Литва / <i>Lithuania</i>	65,3	3,5	3,4	3,4	3,4	3,3	3,3	50
Польша / <i>Poland</i>	312,7	38,3	38,2	38,1	38,1	38,1	38,2	122
Румыния / <i>Romania</i>	238,4	22,4	21,6	21,5	21,5	21,5	21,4	90
Словакия / <i>Slovakia</i>	49,0	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	111
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	242,9	58,9	60,2	61,0	61,4	61,8	62,2	256
Соединенные Штаты <i>United States</i>	9 629,1	282,2	295,5	301,2	304,1	306,8	309,3	32
Турция / <i>Turkey</i>	774,8	64,3	68,6	70,2	71,1	72,1	73,0	94
Финляндия / <i>Finland</i>	338,2	5,2	5,2	5,3	5,3	5,3	5,4	16
Франция / <i>France</i>	551,5	60,7	63,0	63,8	64,1	64,5	64,8	118
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	78,9	10,3	10,2	10,3	10,4	10,5	10,5	133
Швеция / <i>Sweden</i>	450,0	8,9	9,0	9,1	9,2	9,3	9,4	21
Эстония / <i>Estonia</i>	45,2	1,4	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	30
Япония / <i>Japan</i>	377,9	126,9	127,8	127,8	127,7	127,6	127,5	337

<sup>1)</sup> Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

<sup>2)</sup> Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

## 27.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста

(на 1 000 человек населения)

*Crude rates of births, deaths, and natural increase**(per 1 000 population)*

	Число родившихся <i>Births</i>				Число умерших <i>Deaths</i>				Естественный прирост населения <sup>1)</sup> <i>Natural increase</i>			
	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>												
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	14,7	16,9	18,5	19,4	5,9	6,2	6,1	5,9	8,8	10,7	12,4	13,5
Армения <i>Armenia</i>	10,6	11,7	13,8	13,3	7,5	8,2	8,6	8,6	3,1	3,5	5,2	4,7
Беларусь <i>Belarus</i>	9,4	9,4	11,4	11,5	13,5	14,7	14,4	14,3	-4,1	-5,3	-3,0	-2,8
Казахстан <i>Kazakhstan</i>	14,9	18,4	22,5	22,5	10,1	10,4	8,9	8,7	4,8	8,0	13,6	13,8
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	19,8	19,8	26,8	27,1	7,0	6,5	6,6	6,5	12,8	13,3	20,2	20,6
Молдова, Республика <sup>2)</sup> <i>Moldova, Republic of</i>	10,2	10,5	11,4	11,0	11,3	12,4	12,3	11,0	-1,1	-1,9	-0,9	0,0
Россия <i>Russia</i>	8,7	10,2	12,5	12,6	15,3	16,1	14,2	13,5	-6,6	-5,9	-1,7	-0,9
Таджикистан <i>Tajikistan</i>	27,0	26,4	29,4	...	4,7	4,6	4,4	...	22,3	21,8	25,0	...
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	23,4	22,6	21,8 <sup>3)</sup>	19,5	7,6	7,7	7,6 <sup>3)</sup>	6,2	15,8	14,9	14,2 <sup>3)</sup>	13,3
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>	21,5	20,5	22,7	21,4	5,5	5,4	4,9	4,9	16,0	15,1	17,8	16,5
Украина <i>Ukraine</i>	7,8	9,0	10,8	11,0	15,3	16,6	15,2	14,5	-7,5	-7,6	-4,4	-3,5



Продолжение  
Continued

	Число родившихся <i>Births</i>				Число умерших <i>Deaths</i>				Естественный прирост населения <sup>1)</sup> <i>Natural increase</i>			
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>												
Австрия / <i>Austria</i>	9,6	9,5	9,1	9,4	9,6	9,1	9,3	9,2	0,0	0,4	-0,2	0,2
Бельгия / <i>Belgium</i>	11,2	11,4	11,8	11,7	10,2	9,9	9,7	9,6	1,0	1,5	2,1	2,1
Болгария / <i>Bulgaria</i>	9,0	9,2	10,7	10,0	14,1	14,6	14,2	14,6	-5,1	-5,4	-3,5	-4,6
Венгрия / <i>Hungary</i>	9,6	9,7	9,6	9,0	13,3	13,5	13,0	13,0	-3,7	-3,8	-3,4	-4,0
Германия / <i>Germany</i>	9,3	8,3	8,1	8,3	10,2	10,1	10,4	10,5	-0,9	-1,8	-2,3	-2,2
Грузия <sup>4)</sup> / <i>Georgia</i>	12,1	12,0	12,0	11,9	10,0	10,6	11,2	11,3	2,1	1,4	0,8	0,6
Дания / <i>Denmark</i>	12,6	11,9	11,4	11,5	10,9	10,1	9,9	9,8	1,7	1,8	1,5	1,7
Италия / <i>Italy</i>	9,5	9,5	9,5	9,3	9,7	9,7	9,8	9,7	-0,2	-0,2	-0,3	-0,4
Канада / <i>Canada</i>	10,9	10,7	11,2	11,3	7,1	7,1	7,4	7,5	3,8	3,6	3,8	3,8
Китай / <i>China</i>	14,0	12,4	12,1	12,1	6,5	6,5	7,1	7,1	7,5	5,9	5,0	5,0
Латвия / <i>Latvia</i>	8,5	9,3	9,6	8,6	13,6	14,2	13,3	13,4	-5,1	-4,9	-3,7	-4,8
Литва / <i>Lithuania</i>	9,8	8,9	11,0	10,8	11,1	12,8	12,6	12,8	-1,3	-3,9	-1,6	-2,0
Нидерланды <i>Netherlands</i>	13,0	11,5	11,2	11,1	8,8	8,4	8,1	8,2	4,2	3,1	3,1	2,9
Норвегия / <i>Norway</i>	13,2	12,3	12,8	12,6	9,8	8,9	8,6	8,5	3,4	3,4	4,2	4,1
Польша / <i>Poland</i>	9,9	9,6	11,0	10,8	9,6	9,7	10,1	9,9	0,3	-0,1	0,9	0,9
Румыния / <i>Romania</i>	10,4	10,2	10,4	9,9	11,4	12,1	12,0	12,1	-1,0	-1,9	-1,6	-2,2
Словакия / <i>Slovakia</i>	10,2	10,1	11,3	11,1	9,8	9,9	9,8	9,8	0,4	0,2	1,5	1,3
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	11,6	12,0	12,8	12,5	10,3	9,7	9,1	9,0	1,3	2,3	3,7	3,5
Соединенные Штаты <i>United States</i>	14,4	14,0	14,0	13,7	8,5	8,3	8,2	8,4	5,9	5,7	5,8	5,3
Финляндия / <i>Finland</i>	11,0	11,0	11,3	11,4	9,5	9,1	9,3	9,5	1,5	1,9	2,0	1,9
Франция / <i>France</i>	13,3	12,8	12,8	12,8	9,1	8,5	8,5	8,4	4,2	4,3	4,3	4,4
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	8,8	10,0	11,3	11,1	10,6	10,5	10,2	10,2	-1,8	-0,5	1,1	0,9
Швейцария <i>Switzerland</i>	10,9	9,8	10,1	10,4	8,7	8,2	8,0	8,0	2,2	1,6	2,1	2,4
Швеция / <i>Sweden</i>	10,2	11,2	12,0	12,3	10,5	10,2	9,7	9,6	-0,3	1,0	2,3	2,7
Эстония / <i>Estonia</i>	9,5	10,7	11,8	11,8	13,4	12,9	12,0	11,8	-3,9	-2,2	-0,2	0,0
Япония / <i>Japan</i>	9,5	8,4	8,5	8,5	7,7	8,6	9,1	9,5	1,8	-0,2	-0,6	-1,0

<sup>1)</sup> Знак (-) означает естественную убыль. / *Minus (-) means natural decrease.*<sup>2)</sup> Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*<sup>3)</sup> 2009 г.<sup>4)</sup> Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

**27.3. Коэффициенты младенческой смертности**(число детей, умерших в возрасте до 1 года,  
на 1 000 родившихся)*Infant mortality rates*

(number of infant deaths under 1 year per 1 000 births)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>								
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	16,4	12,7	11,9	12,1	11,4	11,3	11,2	11,1
Армения / <i>Armenia</i>	15,6	12,3	13,9	10,9	10,8	10,4	11,4	11,6
Беларусь / <i>Belarus</i>	9,3	7,1	6,1	5,2	4,5	4,7	4,0	3,9
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	19,1	15,1	13,8	14,4	21,5	18,2	16,5	14,8
Кыргызстан <sup>1)</sup> / <i>Kyrgyzstan</i>	23,0	29,7	29,2	30,6	27,1	25,0	22,8	21,1
Молдова, Республика <sup>2)</sup> / <i>Moldova, Republic of</i>	18,3	12,4	11,8	11,3	12,2	12,1	11,7	10,9
Россия / <i>Russia</i>	15,3	11,0	10,2	9,4	8,5	8,1	7,5	7,4
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	18,9	15,0	14,5	13,7	...	...	10,1	...
Украина / <i>Ukraine</i>	11,9	10,0	9,8	11,0	10,0	9,4	9,1	9,0
	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>								
Австрия / <i>Austria</i>	4,6	4,2	3,6	3,7	3,7	3,8	3,9	
Бельгия / <i>Belgium</i>	4,8	3,9	4,0	3,8	3,4	3,6	3,5	
Болгария / <i>Bulgaria</i>	13,3	10,4	9,7	9,2	8,6	9,0	9,4	
Венгрия / <i>Hungary</i>	9,2	6,2	5,7	5,9	5,6	5,1	5,3	
Германия / <i>Germany</i>	4,4	3,9	3,8	3,7	3,6	3,5	3,4	
Грузия <sup>3)</sup> / <i>Georgia</i>	22,5	24,2	23,2	22,3	21,4	20,5	20,0	
Дания / <i>Denmark</i>	5,0	4,1	3,9	3,8	3,6	3,4	3,3	
Италия / <i>Italy</i>	4,8	3,8	3,6	3,5	3,3	3,2	3,1	
Канада / <i>Canada</i>	5,3	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	
Латвия / <i>Latvia</i>	10,4	7,8	7,6	8,7	6,7	7,8	5,7	
Литва / <i>Lithuania</i>	8,5	6,9	6,8	5,9	5,0	5,0	4,3	
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	5,1	4,4	4,3	4,1	3,8	3,8	3,8	
Норвегия / <i>Norway</i>	3,8	3,1	3,2	3,1	2,7	3,1	2,8	
Польша / <i>Poland</i>	8,1	6,4	6,2	5,9	5,7	5,6	5,0	
Румыния / <i>Romania</i>	18,6	17,3	16,0	14,7	13,5	12,4	11,3	
Словакия / <i>Slovakia</i>	8,6	8,1	7,8	7,5	7,2	7,0	6,7	
Соединенное Королевство / <i>United Kingdom</i>	5,6	5,1	5,0	4,8	4,7	4,6	4,3	
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	6,9	6,9	6,7	6,7	6,6	6,6	6,5	
Финляндия / <i>Finland</i>	3,6	3,1	2,9	2,7	2,7	2,6	2,3	
Франция / <i>France</i>	4,4	3,6	3,6	3,5	3,5	3,5	3,4	
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	4,1	4,2	3,9	3,1	2,8	2,9	2,7	
Швейцария / <i>Switzerland</i>	4,9	4,3	4,3	3,9	4,0	4,3	3,8	
Швеция / <i>Sweden</i>	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	
Эстония / <i>Estonia</i>	8,4	5,4	4,4	5,0	5,0	3,6	3,3	
Япония / <i>Japan</i>	3,2	2,8	2,7	2,6	2,6	2,4	2,3	

<sup>1)</sup> С 2004 года в органах ЗАГС регистрация смерти новорожденных осуществляется в соответствии с рекомендациями ВОЗ, т.е. включая родившихся с низкой массой тела (от 500 до 1 000 граммов). / Since 2004 Civil Registration Offices record deaths of newborns according to WHO recommendations, i.e. including babies born with low body weight (500 to 1 000 grams).

<sup>2)</sup> Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bender city.

<sup>3)</sup> Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.

**27.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении**

(лет)

*Life expectancy at birth  
(years)*

	Период, для которого исчислен показатель <i>Year</i>	Мужчины <i>Men</i>	Женщины <i>Women</i>
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>			
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	2010	70,9	76,2
Армения / <i>Armenia</i>	2010	70,6	77,2
Беларусь / <i>Belarus</i>	2011	64,7	76,7
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	2011	64,2	73,8
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	2011	65,7	73,7
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	2011	67,1	75,0
Россия / <i>Russia</i>	2009	62,8	74,7
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	2009	70,5	75,3
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	2009	61,1	69,2
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	2009	64,8	71,2
Украина / <i>Ukraine</i>	2010	65,3	75,5
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>			
Австрия / <i>Austria</i>	2011	78,1	83,5
Бельгия / <i>Belgium</i>	2010	77,6	83,0
Болгария / <i>Bulgaria</i>	2010	70,3	77,4
Венгрия / <i>Hungary</i>	2010	70,7	78,6
Германия / <i>Germany</i>	2010	78,0	83,0
Грузия / <i>Georgia</i>	2009	69,7	76,2
Дания / <i>Denmark</i>	2010	77,1	81,2
Италия / <i>Italy</i>	2011	79,4	84,5
Канада / <i>Canada</i>	2009	79,1	83,5
Китай / <i>China</i>	2009	71,4	73,9
Латвия / <i>Latvia</i>	2010	68,8	78,4
Литва / <i>Lithuania</i>	2010	68,0	78,8
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	2011	79,0	82,7
Норвегия / <i>Norway</i>	2010	78,9	83,2
Польша / <i>Poland</i>	2010	72,1	80,6
Румыния / <i>Romania</i>	2010	69,8	77,3
Словакия / <i>Slovakia</i>	2010	71,7	79,3
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	2010	78,5	82,4
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	2011	75,9	80,9
Турция / <i>Turkey</i>	2011	72,0	77,1
Финляндия / <i>Finland</i>	2010	76,7	83,2
Франция / <i>France</i>	2011	77,4	84,2
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	2010	74,4	80,6
Швейцария / <i>Switzerland</i>	2010	80,2	84,6
Швеция / <i>Sweden</i>	2011	79,8	83,7
Эстония / <i>Estonia</i>	2010	70,6	80,5
Япония / <i>Japan</i>	2010	79,6	86,4

## 27.5. Удельный вес лиц в возрасте 65 лет и старше в общей численности населения

(в процентах)

*Share of people 65 and over in total population*  
(percent)

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	5,7	6,8	6,7	6,6	5,8
Армения / <i>Armenia</i>	10,0	12,1	11,4	11,1	9,9
Беларусь / <i>Belarus</i>	13,4	14,7	14,2	13,9	13,7
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	6,8	7,9	7,0	6,8	6,9
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	5,5	5,6	4,6	4,4	4,4
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	9,8	11,2	11,2	11,2	10,0
Россия / <i>Russia</i>	12,4	13,8	13,0	12,8	12,7
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	3,6	3,9	3,6	3,5	3,3
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	4,3	4,6	4,2	4,1	4,1
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	4,3	4,7	4,4	4,4	4,0
Украина / <i>Ukraine</i>	14,0	16,1	15,6	15,5	15,3
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австралия / <i>Australia</i>	12,5	12,9	13,3	13,5	13,7
Австрия / <i>Austria</i>	15,5	16,2	17,3	17,6	17,9
Бельгия / <i>Belgium</i>	16,9	17,3	17,3	17,4	17,6
Болгария / <i>Bulgaria</i>	16,6	17,2	17,4	17,5	17,7
Венгрия / <i>Hungary</i>	15,1	15,7	16,4	16,5	16,7
Германия / <i>Germany</i>	16,4	19,1	20,2	20,4	20,6
Грузия / <i>Georgia</i>	12,5	14,6	14,4	14,3	14,3
Дания / <i>Denmark</i>	14,8	15,1	16,1	16,5	16,9
Ирландия / <i>Ireland</i>	11,2	11,1	11,5	11,7	11,9
Испания / <i>Spain</i>	16,8	16,8	16,9	17,0	17,1
Италия / <i>Italy</i>	18,4	19,6	20,2	20,4	20,6
Канада / <i>Canada</i>	12,6	13,1	13,8	14,1	14,4
Китай / <i>China</i>	7,0	7,6	8,0	8,2	8,4
Латвия / <i>Latvia</i>	15,4	16,9	17,7	17,8	17,9
Литва / <i>Lithuania</i>	13,9	15,2	15,9	16,1	16,2
Мексика / <i>Mexico</i>	5,3	5,8	6,2	6,4	6,5
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	13,6	14,0	14,9	15,3	15,8
Норвегия / <i>Norway</i>	15,0	14,7	14,5	14,7	15,0
Польша / <i>Poland</i>	12,2	13,2	13,5	13,6	13,8
Португалия / <i>Portugal</i>	16,1	17,1	17,7	17,9	18,2
Румыния / <i>Romania</i>	13,5	14,8	14,9	14,9	15,0
Словакия / <i>Slovakia</i>	11,3	11,5	11,9	12,1	12,3
Соединенное Королевство / <i>United Kingdom</i>	15,9	16,0	16,4	16,6	16,8
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	12,4	12,3	12,9	13,1	13,3
Турция / <i>Turkey</i>	5,3	5,7	5,9	6,0	6,1
Финляндия / <i>Finland</i>	14,9	16,0	16,8	17,2	17,8
Франция / <i>France</i>	16,1	16,4	16,6	16,8	17,1
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	13,8	14,0	14,5	14,8	15,2
Швейцария / <i>Switzerland</i>	15,4	15,8	16,4	16,7	17,0
Швеция / <i>Sweden</i>	17,2	17,3	18,0	18,2	18,6
Эстония / <i>Estonia</i>	15,1	16,7	17,1	17,2	17,3
Япония / <i>Japan</i>	17,2	19,9	22,1	22,7	23,4

**27.6. Численность занятого населения**

(миллионов человек)

*Number of employed  
(mln)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	3,7	3,9	4,1	4,3	4,4
Армения / <i>Armenia</i>	1,3	1,1	1,1	1,1	1,1
Беларусь / <i>Belarus</i>	4,4	4,4	4,6	4,7	4,7
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	6,2	7,3	7,9	8,1	8,3
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	1,8	2,1	2,2	2,2	2,3
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	1,5	1,3	1,2	1,1	1,2
Россия / <i>Russia</i>	65,1	68,2	69,3	69,8	70,7
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	1,7	2,1	2,2	2,2	2,3
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	9,0	10,2	11,3	11,6	11,9
Украина / <i>Ukraine</i>	20,2	20,7	20,2	20,3	20,3
	2000	2005	2009	2010	
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австрия / <i>Austria</i>	3,7	3,9	4,0	4,1	
Бельгия / <i>Belgium</i>	4,1	4,3	4,5	4,5	
Болгария / <i>Bulgaria</i>	3,2	3,5	3,7	3,6	
Венгрия / <i>Hungary</i>	4,2	4,2	4,0	4,0	
Германия / <i>Germany</i>	39,4	39,0	40,4	40,6	
Дания / <i>Denmark</i>	2,8	2,8	2,9	2,8	
Италия / <i>Italy</i>	22,9	24,4	24,8	24,7	
Канада / <i>Canada</i>	14,8	16,1	16,8	17,0	
Китай / <i>China</i>	704,4	747,6	762,8	...	
Латвия / <i>Latvia</i>	0,9	1,0	1,0	0,9	
Литва / <i>Lithuania</i>	1,4	1,5	1,4	1,3	
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	8,1	8,3	8,7	8,6	
Норвегия / <i>Norway</i>	2,3	2,4	2,6	2,6	
Польша / <i>Poland</i>	14,5	14,1	15,8	15,9	
Румыния / <i>Romania</i>	10,8	9,3	9,2	9,0	
Словакия / <i>Slovakia</i>	2,0	2,1	2,2	2,2	
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	27,5	28,8	29,0	29,0	
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	136,9	141,7	140,0	139,1	
Турция / <i>Turkey</i>	21,6	20,1	21,3	22,6	
Финляндия / <i>Finland</i>	2,3	2,4	2,5	2,5	
Франция / <i>France</i>	25,6	26,3	26,8	26,8	
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	4,9	4,9	5,1	5,1	
Швейцария / <i>Switzerland</i>	3,9	4,0	4,3	4,3	
Швеция / <i>Sweden</i>	4,3	4,3	4,5	4,5	
Эстония / <i>Estonia</i>	0,6	0,6	0,6	0,6	
Япония / <i>Japan</i>	64,4	63,6	62,8	62,9	

**27.7. Уровень безработицы**

(в процентах к экономически активному населению)

*Unemployment rate**(percent of economically active population)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ<sup>1)</sup> / CIS countries</b>					
Азербайджан / Azerbaijan	1,2	1,4	1,0	0,9	0,8
Армения / Armenia	10,7	7,6	7,1	6,8	5,9
Беларусь / Belarus	2,1	1,5	0,9	0,7	0,6
Казахстан / Kazakhstan	3,7	1,2	0,6	0,4	0,4
Кыргызстан / Kyrgyzstan	3,1	3,3	2,6	2,6	2,5
Молдова, Республика Moldova, Republic of	1,8	1,5	2,8	3,1	2,9
Россия / Russia	1,4	2,5	2,8	2,1	1,7
Таджикистан / Tajikistan	2,6	2,1	2,1	2,2	2,5
Украина / Ukraine	5,5	4,3	2,6	2,7	2,4
	2000	2005	2009	2010	
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австралия / Australia	6,3	5,0	5,6	5,2	
Австрия / Austria	3,6	5,2	4,8	4,4	
Бельгия / Belgium	6,9	8,5	7,9	8,3	
Болгария / Bulgaria	16,4	10,1	6,8	10,2	
Венгрия / Hungary	6,4	7,2	10,0	11,2	
Германия / Germany	8,0	11,3	7,8	7,1	
Дания / Denmark	4,3	4,8	6,0	7,5	
Ирландия / Ireland	4,2	4,4	11,9	13,7	
Испания / Spain	11,7	9,2	18,0	20,1	
Италия / Italy	10,0	7,7	7,8	8,4	
Канада / Canada	6,8	6,8	8,3	8,0	
Китай / China	3,1	4,2	...	...	
Латвия / Latvia	13,7	8,9	17,1	18,7	
Литва / Lithuania	16,4	8,3	13,7	17,8	
Мексика / Mexico	2,6	3,5	5,2	5,2	
Нидерланды / Netherlands	3,1	5,3	3,7	4,5	
Норвегия / Norway	3,2	4,5	3,1	3,5	
Польша / Poland	16,1	17,8	8,2	9,6	
Португалия / Portugal	4,5	8,6	10,6	12,0	
Румыния / Romania	6,8	7,2	6,9	7,3	
Словакия / Slovakia	18,8	16,3	12,0	14,4	
Соединенное Королевство United Kingdom	5,4	4,8	7,6	7,8	
Соединенные Штаты United States	4,0	5,1	9,3	9,6	
Турция / Turkey	6,5	10,6	14,0	11,9	
Финляндия / Finland	9,8	8,4	8,2	8,4	
Франция / France	9,0	9,3	9,5	9,8	
Чешская Республика Czech Republic	8,7	7,9	6,7	7,3	
Швейцария / Switzerland	2,7	4,4	4,1	4,5	
Швеция / Sweden	5,6	7,7	8,3	8,4	
Эстония / Estonia	13,6	7,9	13,8	16,9	
Япония / Japan	4,8	4,4	5,0	5,0	

<sup>1)</sup> Уровень официально зарегистрированной безработицы. / Officially registered unemployment rate.

## 27.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников

(в долларах США)

*Nominal gross average monthly wages and salaries  
(USD)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	49,5	130,7	370,7	413,0	461,2
Армения / <i>Armenia</i>	42,1	113,7	264,3	291,3	310,0
Беларусь / <i>Belarus</i>	73,6	215,2	350,2	406,6	338,9
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	101,1	256,3	456,5	526,6	614,0
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	25,7	63,7	143,6	156,4	202,8
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	32,8	104,7	247,2	239,7	272,3
Россия / <i>Russia</i>	79,0	302,5	588,3	681,5	807,3
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	8,5	26,8	68,9	80,9	95,9
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	114,8	484,6	221,5	260,6	...
Украина / <i>Ukraine</i>	42,3	157,3	244,6	282,2	330,5
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австралия <sup>1)</sup> / <i>Australia</i>	3 188,2	3 395,8	3 488,0	3 545,8	
Австрия / <i>Austria</i>	2 158,7	3 301,0	4 235,4	...	
Бельгия / <i>Belgium</i>	2 399,3	3 635,6	4 428,1	...	
Болгария / <i>Bulgaria</i>	107,2	207,8	437,9	456,7	
Венгрия / <i>Hungary</i>	383,5	935,6	1 133,1	1 111,0	
Германия / <i>Germany</i>	2 158,0	3 154,8	3 703,0	...	
Грузия / <i>Georgia</i>	36,6	112,6	333,3	341,9	
Дания / <i>Denmark</i>	2 832,6	4 544,2	5 969,7	...	
Ирландия / <i>Ireland</i>	2 444,2	4 373,6	5 423,3	...	
Испания / <i>Spain</i>	1 431,0	2 242,8	3 059,6	...	
Италия / <i>Italy</i>	1 665,4	2 589,3	3 200,2	...	
Канада / <i>Canada</i>	1 914,3	2 635,0	3 141,7	3 590,4	
Латвия / <i>Latvia</i>	248,8	440,9	913,1	834,2	
Литва / <i>Lithuania</i>	267,6	493,0	835,1	762,8	
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	2 341,4	3 684,8	4 674,8	...	
Норвегия / <i>Norway</i>	2 595,5	4 488,9	5 631,5	...	
Польша / <i>Poland</i>	517,8	790,7	999,8	1 069,9	
Португалия / <i>Portugal</i>	961,2	1 515,7	1 905,8	...	
Румыния / <i>Romania</i>	133,3	336,0	606,8	610,9	
Словакия / <i>Slovakia</i>	408,2	827,2	1 170,7	...	
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	2 831,8	4 007,4	3 930,4	...	
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	3 366,2	3 823,2	4 239,6	4 353,6	
Финляндия / <i>Finland</i>	1 997,0	3 205,7	4 201,6	...	
Франция / <i>France</i>	2 059,2	3 217,4	4 001,2	...	
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	373,7	840,7	1 316,2	1 333,7	
Швейцария / <i>Switzerland</i>	3 449,9	5 086,5	6 406,3	...	
Швеция / <i>Sweden</i>	2 285,1	3 241,1	3 688,6	...	
Эстония / <i>Estonia</i>	290,0	642,0	1 093,5	1 045,0	
Япония <sup>1)</sup> / <i>Japan</i>	2 761,1	2 806,4	2 768,3	2 825,0	

<sup>1)</sup> В долларах США по паритету покупательной способности 2010 г. в постоянных ценах 2010 г. / *Purchasing power parity of 2010 in USD at constant prices.*

**27.9. Индексы потребительских цен**

(в процентах к предыдущему году)

*Consumer price indices**(percent of previous year)*

	2006	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>						
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	108,3	116,7	120,8	101,5	105,7	107,9
Армения / <i>Armenia</i>	102,9	104,4	109,0	103,4	108,2	107,7
Беларусь / <i>Belarus</i>	107,0	108,4	114,8	113,0	107,8	153,2
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	108,6	110,8	117,0	107,3	107,1	108,3
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	105,6	110,2	124,5	106,8	108,0	116,6
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	112,7	112,3	112,7	100,0	107,4	107,6
Россия / <i>Russia</i>	109,7	109,0	114,1	111,7	106,9	108,4
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	110,0	113,4	120,9	106,4	106,4	112,4
Украина / <i>Ukraine</i>	109,1	112,8	125,2	115,9	109,4	108,0
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>						
Австралия / <i>Australia</i>	103,5	102,3	104,4	101,8	102,8	103,4
Австрия / <i>Austria</i>	101,5	102,2	103,2	100,5	101,9	103,3
Бельгия / <i>Belgium</i>	101,8	101,8	104,5	99,96	102,2	103,5
Болгария / <i>Bulgaria</i>	107,3	108,4	112,3	102,8	102,4	104,2
Венгрия / <i>Hungary</i>	103,9	108,0	106,1	104,2	104,9	103,9
Германия / <i>Germany</i>	101,6	102,3	102,6	100,4	101,1	102,3
Грузия / <i>Georgia</i>	109,2	109,2	110,0	101,7	107,1	108,5
Дания / <i>Denmark</i>	101,9	101,7	103,4	101,3	102,3	102,8
Ирландия / <i>Ireland</i>	104,0	104,9	104,1	95,5	99,0	102,6
Испания / <i>Spain</i>	103,5	102,8	104,1	99,7	101,8	103,2
Италия / <i>Italy</i>	102,1	101,8	103,3	100,8	101,5	102,8
Канада / <i>Canada</i>	102,0	102,2	102,3	100,3	101,8	102,9
Китай / <i>China</i>	101,5	104,8	105,9	99,3	103,3	105,4
Латвия / <i>Latvia</i>	106,5	110,1	115,4	103,5	98,9	104,4
Литва / <i>Lithuania</i>	103,7	105,7	110,9	104,5	101,3	104,1
Мексика / <i>Mexico</i>	103,6	104,0	105,1	105,3	104,2	103,4
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	101,1	101,6	102,5	101,2	101,3	102,3
Норвегия / <i>Norway</i>	102,3	100,8	103,8	102,1	102,5	101,2
Польша / <i>Poland</i>	101,0	102,5	104,2	103,5	102,6	104,3
Португалия / <i>Portugal</i>	102,7	102,8	102,6	99,2	101,4	103,7
Румыния / <i>Romania</i>	106,6	104,8	107,9	105,6	106,1	105,8
Словакия / <i>Slovakia</i>	104,5	102,8	104,6	101,6	101,0	103,9
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	102,3	102,3	103,6	102,2	103,3	104,5
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	103,2	102,8	103,8	99,6	101,6	103,2
Турция / <i>Turkey</i>	109,6	108,8	110,4	106,3	108,6	106,5
Финляндия / <i>Finland</i>	101,6	102,5	104,1	100,0	101,2	103,4
Франция / <i>France</i>	101,6	101,5	102,8	100,1	101,5	102,1
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	102,5	102,8	106,3	101,0	101,5	101,9
Швейцария / <i>Switzerland</i>	101,1	100,7	102,4	99,5	100,7	100,2
Швеция / <i>Sweden</i>	101,4	102,2	103,4	99,7	101,3	102,6
Эстония / <i>Estonia</i>	104,4	106,6	110,4	99,9	103,0	105,0
Япония / <i>Japan</i>	100,3	100,0	101,4	98,6	99,3	99,7



## 27.10. Индексы потребительских цен на продукты питания (включая безалкогольные напитки)

(в процентах к предыдущему году)

*Consumer price indices for food goods including non-alcoholic beverages**(percent of previous year)*

	2007	2008	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан <sup>1)</sup> / <i>Azerbaijan</i>	116,2	128,6	98,5	107,2	110,4
Армения / <i>Armenia</i>	106,7	111,1	99,1	109,4	112,3
Беларусь / <i>Belarus</i>	110,1	119,7	114,3	108,9	164,9
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	112,8	124,9	105,1	105,9	112,5
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	114,7	132,3	101,1	106,5	125,0
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	110,9	115,4	94,4	106,3	108,9
Россия / <i>Russia</i>	109,0	120,9	111,7	106,6	110,9
Украина / <i>Ukraine</i>	109,7	135,7	111,9	110,9	106,4
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австралия / <i>Australia</i>	...	104,7	103,7	101,6	104,8
Австрия / <i>Austria</i>	104,1	106,3	100,2	100,5	104,2
Бельгия <sup>2)</sup> / <i>Belgium</i>	103,6	105,8	101,1	101,5	102,4
Болгария / <i>Bulgaria</i>	113,4	116,7	99,4	99,6	106,9
Венгрия / <i>Hungary</i>	112,0	110,5	103,9	102,8	107,3
Германия / <i>Germany</i>	103,8	106,0	98,8	101,4	102,8
Грузия / <i>Georgia</i>	112,4	112,2	101,5	111,7	116,0
Дания / <i>Denmark</i>	104,4	107,6	99,9	100,4	104,0
Ирландия / <i>Ireland</i>	102,8	106,5	96,5	95,4	101,1
Испания / <i>Spain</i>	103,7	105,9	98,9	99,2	102,0
Италия / <i>Italy</i>	102,9	105,4	101,8	100,2	102,4
Канада / <i>Canada</i>	102,7	103,5	104,9	101,4	103,8
Китай / <i>China</i>	112,3	114,3	100,7	107,3	111,8
Латвия / <i>Latvia</i>	113,5	118,3	99,9	99,7	108,4
Литва / <i>Lithuania</i>	111,3	115,9	101,6	99,5	108,3
Мексика <sup>1) 2)</sup> / <i>Mexico</i>	...	108,0	108,7	103,9	105,1
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	101,0	105,6	101,1	99,9	102,2
Норвегия / <i>Norway</i>	102,6	104,3	104,2	100,2	99,9
Польша / <i>Poland</i>	104,9	106,1	104,1	102,7	105,4
Португалия / <i>Portugal</i>	102,4	103,7	96,6	99,8	102,1
Румыния <sup>2)</sup> / <i>Romania</i>	103,9	109,2	103,3	102,3	106,0
Словакия / <i>Slovakia</i>	104,0	107,7	96,8	101,5	106,1
Соединенное Королевство / <i>United Kingdom</i>	104,5	109,1	105,4	103,4	105,5
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	104,0	105,5	101,8	100,8	103,7
Финляндия / <i>Finland</i>	102,1	108,6	102,0	96,4	106,3
Франция / <i>France</i>	101,4	104,9	100,4	100,8	101,9
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	104,7	108,1	96,1	101,5	104,6
Швейцария / <i>Switzerland</i>	100,6	103,0	99,8	98,9	96,7
Швеция / <i>Sweden</i>	102,0	106,9	102,9	101,4	101,3
Эстония / <i>Estonia</i>	109,3	114,2	96,0	103,0	109,7
Япония <sup>2)</sup> / <i>Japan</i>	100,3	102,6	100,2	99,7	99,6

<sup>1)</sup> Включая табачные изделия. / *Including tobacco products.*<sup>2)</sup> Включая алкогольные напитки. / *Including alcoholic beverages.*

**27.11. Индексы валового внутреннего продукта<sup>1)</sup>**

(в процентах к предыдущему году)

*Indices of Gross Domestic Product  
(percent of previous year)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	111,1	126,4	109,3	105,0	100,1
Армения / <i>Armenia</i>	105,9	113,9	85,9	102,2	104,7
Беларусь / <i>Belarus</i>	105,8	109,4	100,2	107,7	105,3
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	109,8	109,7	101,2	107,3	107,5
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	105,4	99,8	102,3	98,6	105,7
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	102,1	107,5	94,0	106,9	106,4
Россия / <i>Russia</i>	110,0	106,4	92,2	104,3	104,3
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	108,3	106,7	103,4	106,5	107,4
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	105,5	113,0	106,1	109,2	114,7
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	103,8	107,0	108,1	108,5	108,3
Украина / <i>Ukraine</i>	105,9	102,7	85,2	104,2	105,2
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австрия / <i>Austria</i>	103,7	102,4	96,2	102,3	103,0
Бельгия / <i>Belgium</i>	103,7	101,8	97,2	102,2	101,9
Болгария / <i>Bulgaria</i>	105,7	106,4	94,5	100,4	101,7
Венгрия / <i>Hungary</i>	104,2	104,0	93,2	101,3	101,6
Германия / <i>Germany</i>	103,1	100,7	94,9	103,7	103,0
Грузия / <i>Georgia</i>	101,8	109,6	96,2	106,3	...
Дания / <i>Denmark</i>	103,5	102,4	94,2	101,3	101,0
Италия / <i>Italy</i>	103,7	100,9	94,5	101,8	100,4
Канада / <i>Canada</i>	105,2	103,0	97,5	103,1	...
Китай / <i>China</i>	108,3	110,4	97,2	...	...
Латвия / <i>Latvia</i>	106,1	110,1	82,3	99,7	105,5
Литва / <i>Lithuania</i>	103,6	107,8	85,2	101,4	105,9
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	103,9	102,0	96,5	101,7	101,2
Норвегия / <i>Norway</i>	103,3	102,6	98,3	100,7	101,4
Польша / <i>Poland</i>	104,3	103,6	101,6	103,9	104,3
Румыния / <i>Romania</i>	102,4	104,2	93,4	98,4	102,5
Словакия / <i>Slovakia</i>	101,4	106,7	95,1	104,2	103,3
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	104,5	102,1	95,6	102,1	100,7
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	104,1	103,1	96,5	103,0	...
Турция / <i>Turkey</i>	106,8	108,4	95,2	109,0	...
Финляндия / <i>Finland</i>	105,3	102,9	91,6	103,7	102,9
Франция / <i>France</i>	103,7	101,8	96,9	101,7	101,7
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	104,2	106,8	95,3	102,7	101,7
Швейцария / <i>Switzerland</i>	103,6	102,6	98,1	102,7	102,1
Швеция / <i>Sweden</i>	104,5	103,2	95,0	106,2	103,9
Эстония / <i>Estonia</i>	109,7	108,9	85,7	102,3	107,6
Япония / <i>Japan</i>	102,8	101,9	99,1	...	...

<sup>1)</sup> На основе базы данных ЕЭК ООН. / *Based on UNECE database.*

**27.12. Индексы промышленного производства**

(в процентах к предыдущему году)

*Indices of industrial production**(percent of previous year)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	106,9	133,5	108,6	102,6	95,0
Армения / <i>Armenia</i>	106,4	107,6	92,2	109,7	114,1
Беларусь / <i>Belarus</i>	107,5	110,0	96,9	111,7	109,1
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	115,5	104,8	102,7	110,0	103,5
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	106,0	87,9	93,6	109,8	111,9
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	107,7	107,0	79,0	107,0	108,9
Россия / <i>Russia</i>	108,7	105,1	90,7	108,2	104,7
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	109,9	109,7	93,7	109,7	105,9
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	...	122,0	...	...	...
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	105,9	107,3	109,0	108,3	106,3
Украина / <i>Ukraine</i>	112,4	103,1	78,1	111,0	107,3
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австрия / <i>Austria</i>	108,9	104,3	88,8	106,6	
Бельгия / <i>Belgium</i>	105,4	102,9	91,3	111,0	
Болгария / <i>Bulgaria</i>	108,3	107,2	81,8	102,2	
Венгрия / <i>Hungary</i>	118,2	98,9	90,0	102,7	
Германия / <i>Germany</i>	105,6	103,5	83,7	110,8	
Грузия / <i>Georgia</i>	110,8	116,0	...	...	
Дания / <i>Denmark</i>	105,4	102,7	85,0	101,9	
Италия / <i>Italy</i>	104,3	99,3	81,2	106,4	
Канада / <i>Canada</i>	108,6	102,0	89,3	106,0	
Китай / <i>China</i>	100,5	...	...	...	
Латвия / <i>Latvia</i>	104,7	107,6	82,4	114,3	
Литва / <i>Lithuania</i>	102,2	107,2	85,4	106,6	
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	104,6	100,5	92,4	107,1	
Норвегия / <i>Norway</i>	103,0	100,0	96,1	94,4	
Польша / <i>Poland</i>	106,7	104,1	96,3	110,8	
Румыния / <i>Romania</i>	107,2	96,9	93,6	105,5	
Словакия / <i>Slovakia</i>	108,5	100,9	86,3	118,9	
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	101,9	107,3	82,6	110,2	
Соединенные Штаты / <i>Unites States</i>	104,3	103,2	88,8	105,3	
Турция / <i>Turkey</i>	106,0	103,8	90,1	113,1	
Финляндия / <i>Finland</i>	112,4	99,5	81,9	105,5	
Франция / <i>France</i>	103,5	100,2	87,5	105,9	
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	105,4	104,3	86,9	109,5	
Швейцария / <i>Switzerland</i>	108,5	102,7	92,1	106,2	
Швеция / <i>Sweden</i>	105,7	102,2	82,1	108,7	
Эстония / <i>Estonia</i>	114,6	111,0	76,1	120,3	
Япония / <i>Japan</i>	105,6	101,4	78,7	115,4	

**27.13. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства**

(в процентах к предыдущему году)

*Volume indices of agricultural production**(percent of previous year)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ<sup>1)</sup> / CIS countries</b>					
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	112,0	107,5	103,5	97,8	105,8
Армения / <i>Armenia</i>	97,5	111,2	99,9	86,4	114,1
Беларусь / <i>Belarus</i>	109,5	101,7	101,0	102,5	106,6
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	96,0	107,3	114,6	88,3	126,8
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	102,6	95,8	107,2	97,4	102,3
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	96,7	100,8	90,4	107,9	104,6
Россия / <i>Russia</i>	106,2	101,6	101,4	88,7	122,1
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	112,6	101,6	110,8	106,8	107,9
Туркменистан / <i>Turkmenistan</i>	...	119,8	...	...	...
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	103,2	105,4	105,7	106,8	106,6
Украина / <i>Ukraine</i>	110,0	99,9	98,2	98,5	117,5
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австрия / <i>Austria</i>	95	98	97		
Бельгия / <i>Belgium</i>	...	96	103		
Болгария / <i>Bulgaria</i>	95	82	96		
Венгрия / <i>Hungary</i>	99	87	91		
Германия / <i>Germany</i>	99	96	102		
Дания / <i>Denmark</i>	100	100	100		
Ирландия / <i>Ireland</i>	97	97	98		
Испания / <i>Spain</i>	107	89	97		
Италия / <i>Italy</i>	97	98	101		
Латвия / <i>Latvia</i>	97	114	99		
Литва / <i>Lithuania</i>	109	102	101		
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	96	98	101		
Польша / <i>Poland</i>	99	96	101		
Португалия / <i>Portugal</i>	96	92	97		
Румыния / <i>Romania</i>	86	83	94		
Словакия / <i>Slovakia</i>	86	100	88		
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	97	100	98		
Финляндия / <i>Finland</i>	107	105	101		
Франция / <i>France</i>	98	96	102		
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	96	92	97		
Швеция / <i>Sweden</i>	103	98	102		
Эстония / <i>Estonia</i>	93	114	102		

<sup>1)</sup> На основе базы данных «Статистика СНГ». / *Based on "CIS statistics" database.*

## 27.14. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения

(килограммов)

*Per capita production of selected agricultural products  
(kilograms)*

	Зерно <i>Grains</i>				Картофель <i>Potatoes</i>				Мясо (в убойном весе) <i>Meat (slaughter weight)</i>				Молоко <i>Milk</i>			
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2010	2011	2000	2005	2010	2011
<b>Страны СНГ<sup>1)</sup> / CIS countries</b>																
Азербайджан <i>Azerbaijan</i>	200	248	332	218	62	129	111	107	14	18	28	...	137	149	171	180
Армения <i>Armenia</i>	70	123	116	100	90	175	183	148	15	17	22	...	140	185	185	184
Беларусь <i>Belarus</i>	487	664	895	736	874	847	749	825	60	72	102	108	450	587	698	687
Казахстан <i>Kazakhstan</i>	777	910	1308	746	114	166	173	157	42	50	57	57	251	314	330	313
Кыргызстан <i>Kyrgyzstan</i>	320	323	358	291	213	221	259	246	40	35	34	...	226	232	250	246
Молдова, Республика <i>Moldova, Republic of</i>	531	789	610	680	91	105	73	78	24	24	31	33	158	183	166	157
Россия / <i>Russia</i>	449	544	684	426	202	197	219	148	31	35	50	52	222	217	223	222
Таджикистан <i>Tajikistan</i>	88	135	171	165	49	81	93	101	5	8	9	10	50	78	88	92
Туркменистан <i>Turkmenistan</i>	....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	187	283	303	...
Узбекистан <i>Uzbekistan</i>	159	245	266	265	29	35	55	60	20	24	31	...	147	174	220	231
Украина <i>Ukraine</i>	497	807	999	856	403	413	427	408	34	34	45	47	257	291	245	243

Продолжение  
Continued

	Зерно (без зернобобовых) <sup>2)</sup> <i>Grains (excluding legumes)</i>				Картофель <sup>2)</sup> <i>Potatoes</i>				Мясо (в убойном весе) <sup>2)</sup> <i>Meat (slaughter weight)</i>				Молоко <sup>2)</sup> <i>Milk</i>			
	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009	2000	2005	2008	2009
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>																
Австрия / <i>Austria</i>	561	631	689	615	87	93	91	86	119	119	108	108	420	381	386	389
Бельгия / <i>Belgium</i>	245	266	291	302	285	265	275	305	169	166	167	167	360	289	266	274
Болгария / <i>Bulgaria</i>	544	754	920	823	49	49	46	31	60	30	31	33	212	195	173	162
Венгрия / <i>Hungary</i>	983	1 607	1 678	1 356	85	65	68	56	115	93	89	88	211	192	184	176
Германия / <i>Germany</i>	551	558	610	608	167	141	138	142	76	83	94	96	345	345	349	357
Грузия / <i>Georgia</i>	95	156	107	85	68	99	44	49	24	25	13	12	140	181	150	128
Дания / <i>Denmark</i>	1 764	1 714	1 657	1 840	308	291	310	293	372	392	368	342	884	846	859	872
Италия / <i>Italy</i>	363	366	361	289	36	30	27	29	72	68	69	69	234	202	202	188
Канада / <i>Canada</i>	1 660	1 577	1 682	1 464	148	137	142	136	130	142	135	132	265	242	244	243
Китай / <i>China</i>	323	329	362	363	53	54	53	55	49	55	56	59	10	25	30	30
Латвия / <i>Latvia</i>	389	571	746	738	315	286	297	233	26	33	38	37	348	352	369	369
Литва / <i>Lithuania</i>	759	823	1 019	1 140	512	262	213	198	53	71	58	53	493	545	582	536
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	109	109	119	121	517	415	421	434	181	148	151	153	700	665	687	695
Норвегия / <i>Norway</i>	289	281	291	218	70	68	84	69	59	62	68	66	388	344	337	327
Польша / <i>Poland</i>	581	706	726	782	630	272	274	254	75	83	83	87	309	313	326	327
Румыния / <i>Romania</i>	468	894	782	692	155	173	170	186	44	46	45	50	206	257	285	270
Словакия / <i>Slovakia</i>	409	666	765	615	78	56	45	40	52	48	38	35	203	208	199	180
Соединенное Королевство / <i>United Kingdom</i>	407	349	396	350	113	99	98	104	60	56	55	57	246	240	223	214
Соединенные Штаты / <i>United States</i>	1 214	1 239	1 326	1 366	83	65	62	64	134	134	141	136	269	271	283	280
Турция / <i>Turkey</i>	507	533	413	467	84	60	59	61	22	23	25	27	154	163	173	175
Финляндия / <i>Finland</i>	793	774	796	798	152	142	129	141	65	75	78	74	473	464	435	437
Франция / <i>France</i>	1 081	1 017	1 092	1 085	106	105	107	111	107	93	91	89	424	408	380	365
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	629	749	803	747	144	99	74	72	77	73	64	59	273	276	270	266
Швейцария / <i>Switzerland</i>	168	142	131	130	84	65	62	67	57	59	58	59	544	534	536	529
Швеция / <i>Sweden</i>	632	560	563	565	111	105	93	92	61	59	58	58	377	355	329	320
Эстония / <i>Estonia</i>	509	565	645	652	344	156	93	104	39	50	50	47	460	498	518	501
Япония / <i>Japan</i>	101	97	95	90	23	22	21	19	24	24	25	25	67	65	63	62

1) На основе базы данных «Статистика СНГ». / Based on "CIS statistics" database.

2) Расчет Белстата по данным ФАО. / Calculation of Belstat according to FAO data.

**27.15. Число легковых автомобилей на 1 000 человек населения**

(на конец года; штук)

*Passenger cars per 1 000 population**(end of year; units)*

	2000	2005	2009	2010
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>				
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	41	56	85	91
Беларусь <sup>1)</sup> / <i>Belarus</i>	139	180	246	264
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	...	93	174	193
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	39	39	...	...
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	65	81	108	119
Россия / <i>Russia</i>	...	178	233	242
Украина / <i>Ukraine</i>	...	118	146	148
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>				
Австрия / <i>Austria</i>	511	505	521	532
Бельгия / <i>Belgium</i>	457	470	481	485
Болгария / <i>Bulgaria</i>	249	329	330	345
Венгрия / <i>Hungary</i>	234	286	301	298
Германия / <i>Germany</i>	533	550	510	517
Грузия / <i>Georgia</i>	55	78	...	130
Дания / <i>Denmark</i>	410	354	384	...
Ирландия / <i>Ireland</i>	347	405	...	433
Испания / <i>Spain</i>	433	467	479	481
Италия / <i>Italy</i>	572	595	604	608
Канада / <i>Canada</i>	...	...	497	...
Латвия / <i>Latvia</i>	235	323	401	284
Литва / <i>Lithuania</i>	335	426	508	515
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	411	429	461	466
Норвегия / <i>Norway</i>	412	439	465	472
Польша / <i>Poland</i>	261	323	432	451
Португалия / <i>Portugal</i>	514	...	...	...
Румыния / <i>Romania</i>	141	155	197	201
Словакия / <i>Slovakia</i>	236	242	293	307
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	426	457	457	456
Соединенные Штаты / <i>Unites States</i>	...	461	442	...
Турция / <i>Turkey</i>	69	84	98	103
Финляндия / <i>Finland</i>	412	460	520	537
Франция / <i>France</i>	...	478	487	...
Чешская Республика / <i>Czech Republic</i>	335	387	423	427
Швейцария / <i>Switzerland</i>	492	515	514	523
Швеция / <i>Sweden</i>	451	460	463	462
Эстония / <i>Estonia</i>	338	366	407	412

<sup>1)</sup> Число легковых автомобилей в личной собственности граждан, в 2011 году – 280 штук. / *Number of passenger cars owned by individuals, in 2011 – 280 cars.*

## 27.16. Дефицит (-)/профицит (+) государственного (консолидированного) бюджета<sup>1)</sup>

(в процентах к ВВП)

*Deficit (-) / surplus (+) of the state (consolidated) budget  
(percent of GDP)*

	2000	2005	2009	2010	2011
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>					
Азербайджан / Azerbaijan	0,4	2,4	6,8	14,3	13,3
Армения / Armenia	...	-2,1	-7,7	-4,9	-2,7
Беларусь / Belarus	-0,2	0,2	-0,4	-1,8	3,3
Казахстан / Kazakhstan	...	6,0	-1,3	1,5	5,8
Кыргызстан / Kyrgyzstan	-10,7	-3,8	-1,3	-5,8	-4,8
Молдова, Республика / Moldova, Republic of	-3,5	1,5	-6,4	-2,5	-2,4
Россия / Russia	3,3	8,2	-6,3	-3,5	1,6
Таджикистан / Tajikistan	-5,6	-2,9	-5,2	-3,0	-2,1
Туркменистан / Turkmenistan	-0,5	0,8	7,6	2,3	3,5 <sup>2)</sup>
Узбекистан / Uzbekistan	-2,5	1,3	2,8	3,3	7,5
Украина / Ukraine	-3,3	-2,3	-6,3	-5,7	-2,7 <sup>2)</sup>
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>					
Австралия / Australia	1,7	2,4	-4,1	-4,8	-4,3
Австрия / Austria	-1,8	-1,8	-4,1	-4,5	-2,6
Бельгия / Belgium	-0,1	-2,8	-5,9	-4,2	-4,2
Болгария / Bulgaria	-0,6	2,3	-0,9	-3,9	-2,1
Венгрия / Hungary	-4,3	-7,8	-4,5	-4,3	4,0 <sup>2)</sup>
Германия / Germany	1,3	-3,4	-3,2	-4,3	-1,0
Грузия / Georgia	-2,0	2,2	-6,5	-4,8	-0,9 <sup>2)</sup>
Дания / Denmark	1,8	4,7	-2,8	-2,7	-3,9 <sup>2)</sup>
Ирландия / Ireland	4,7	1,7	-14,2	-31,3	-9,9
Испания / Spain	-1,0	1,0	-11,2	-9,3	-8,5
Италия / Italy	-0,9	-4,4	-5,4	-4,5	-3,9
Канада / Canada	2,9	1,5	-4,9	-5,6	-4,5
Китай / China	-3,3	-1,4	-3,1	-2,3	-1,2
Латвия / Latvia	-2,5	-1,3	-7,8	-7,2	-3,4
Литва / Lithuania	-4,0	-0,5	-9,2	-7,1	-5,2
Мексика / Mexico	-3,1	-1,4	-4,7	-4,3	-3,4 <sup>2)</sup>
Нидерланды / Netherlands	2,0	-0,3	-5,6	-5,1	-5,0
Норвегия / Norway	15,4	15,0	10,6	10,5	13,1 <sup>2)</sup>
Польша / Poland	-3,0	-4,1	-7,3	-7,8	-5,2
Португалия / Portugal	-2,9	-5,9	-10,2	-9,8	-4,0 <sup>2)</sup>
Румыния / Romania	-4,0	-0,7	-7,3	-6,4	-4,1 <sup>2)</sup>
Словакия / Slovakia	-12,3	-2,8	-8,0	-7,9	-5,5
Соединенное Королевство / United Kingdom	1,3	-3,3	-10,4	-9,9	-8,7 <sup>2)</sup>
Соединенные Штаты / United States	...	-3,2	-13,0	-10,5	-9,6 <sup>2)</sup>
Турция / Turkey	...	-0,3	-5,6	-2,7	-0,3 <sup>2)</sup>
Финляндия / Finland	6,9	2,7	-2,7	-2,8	-0,8 <sup>2)</sup>
Франция / France	-1,5	-3,0	-7,6	-7,1	-5,3 <sup>2)</sup>
Чешская Республика / Czech Republic	-3,6	-3,2	-5,8	-4,8	-3,8 <sup>2)</sup>
Швейцария / Switzerland	2,4	-0,6	0,5	0,2 <sup>2)</sup>	0,4 <sup>2)</sup>
Швеция / Sweden	3,6	1,9	-0,9	-0,2	0,1 <sup>2)</sup>
Эстония / Estonia	-0,9	1,6	-2,1	0,4	1,0
Япония / Japan	-7,6	-3,4	-10,4	-9,4	-10,1 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Данные приведены в методологии Руководства по статистике государственных финансов 2001 г. Международного валютного фонда. / Data according to the methodology of the Government Finance Statistics Manual 2001 of the International Monetary Fund.

<sup>2)</sup> Оценка произведена Международным валютным фондом. / Estimates by the International Monetary Fund.



**27.17. Число построенных квартир на 10 000 человек населения**

(единиц)

*Number of apartments built per 10 000 population*

(units)

	2000	2005	2009	2010
<b>Страны СНГ / CIS countries</b>				
Азербайджан / <i>Azerbaijan</i>	7	19	15	20
Армения / <i>Armenia</i>	5	5	6	11
Беларусь / <i>Belarus</i>	39	45	73	89
Казахстан / <i>Kazakhstan</i>	7	29	34	34
Кыргызстан / <i>Kyrgyzstan</i>	10	10	16	14
Молдова, Республика / <i>Moldova, Republic of</i>	6	11	14	14
Россия / <i>Russia</i>	25	36	49	50
Таджикистан / <i>Tajikistan</i>	9	12	17	25
Узбекистан / <i>Uzbekistan</i>	...	21	23	27
Украина / <i>Ukraine</i>	13	16	14	17
	2000	2005	2009	
<b>Страны остального мира / Rest of the world</b>				
Австрия / <i>Austria</i>	67	...	...	
Болгария / <i>Bulgaria</i>	11	16	29	
Венгрия / <i>Hungary</i>	22	41	32	
Германия / <i>Germany</i>	52	29	19	
Грузия / <i>Georgia</i>	3	...	...	
Дания / <i>Denmark</i>	31	52	31	
Испания / <i>Spain</i>	91	121	85	
Латвия / <i>Latvia</i>	4	17	...	
Литва / <i>Lithuania</i>	13	17	28	
Нидерланды / <i>Netherlands</i>	44	41	50	
Норвегия / <i>Norway</i>	44	64	45	
Польша / <i>Poland</i>	23	30	42	
Румыния / <i>Romania</i>	12	15	29	
Словакия / <i>Slovakia</i>	24	28	...	
Соединенное Королевство <i>United Kingdom</i>	30 <sup>1)</sup>	35	...	
Соединенные Штаты <i>United States</i>	56	65	26 <sup>2)</sup>	
Турция / <i>Turkey</i>	36	...	...	
Финляндия / <i>Finland</i>	63	65	42	
Франция <sup>1)</sup> / <i>France</i>	60	73	52	
Чешская Республика <i>Czech Republic</i>	25	32	...	
Швеция / <i>Sweden</i>	15	25	19	
Япония <sup>1)</sup> / <i>Japan</i>	97	97	...	
Эстония / <i>Estonia</i>	5	29	...	

<sup>1)</sup> Начатое строительство. / *Initiated construction.*<sup>2)</sup> Неполный охват. / *Non-coverage.*